

WESTMARK
MACH'S EINFACH!

2023 | 2024

	Artikel lose • <i>article bulk</i>
	Artikel mit illustr. Karte/Aufkleber • <i>article with illustr. card / sticker</i>
	Artikel im Karton • <i>article in sales carton</i>
	Artikel im Geschenkkarton • <i>article in gift box</i>
	Display mit Stückzahl • <i>display with qty. of pieces</i>
	Polybeutel zum Teil ohne illustr. Verkaufsförderung • <i>polybag partly without illustr. promotion</i>

	Edelstahl rostfrei • <i>stainless steel</i>
	spülmaschinengeeignet • <i>suitable for the dishwasher</i>
	nicht spülmaschinengeeignet • <i>not suitable for the dishwasher</i>
	mikrowellengeeignet • <i>suitable for the microwave</i>
	induktionsgeeignet • <i>suitable for induction</i>
	Linkshandvariante • <i>left hand version</i>
	Garantie • <i>guarantee</i>
	Ursprungsland • <i>country of origin</i>
	hitzebeständig • <i>heat resistant</i>
	frei von Perfluorooctansäure • <i>perfluorooctanoic acid free</i> <small>Selbstverständlich PFOA-frei (gemäß EU VO 2017/1000) • Of course PFOA-free (according to EU VO 2017/1000)</small>
	frei von Bisphenol A • <i>free from bisphenol A</i>
	Beschichtung für Backformen • <i>coating for bakeware</i>
	Beschichtung für Backformen • <i>coating for bakeware</i>
	schnittfest • <i>cut-resistant</i>
	Acrylnitril-Butadien-Styrol • <i>acrylonitrile butadiene styrene</i>
	Aluminium • <i>aluminum</i>
	Bambus • <i>bamboo</i>
	Chloropren-Kautschuk • <i>chloroprene rubber</i>
	Eisen • <i>iron</i>
	Glas • <i>glas</i>
	Edelstahl • <i>stainless steel</i>
	Keramik • <i>ceramics</i>
	Naturkautschuk • <i>natural rubber</i>
	Polyamid • <i>polyamide</i>
	Papier • <i>paper</i>
	Polycarbonat • <i>polycarbonate</i>
	Polyethylen • <i>polyethylene</i>
	Polypropylen • <i>polypropylene</i>
	Polyphthalamide, glasfaserverstärkt • <i>polyphthalamide, glass fiber reinforced</i>
	Polyoxymethylen • <i>polyoxymethylene</i>
	Polystyrol • <i>polystyrene</i>
	Polyurethan • <i>polyurethane</i>
	Polyvinylchlorid • <i>polyvinylchloride</i>
	Styrol-Acrylnitril • <i>styrene-acrylonitrile</i>
	Silikon • <i>silicone</i>
	Schiefer • <i>slate</i>
	Styrol-Methyl-Methacrylat • <i>Styrene Methyl Methacrylate</i>
	Stahl oder Stahlguss • <i>steel or cast steel</i>
	Thermoplastische Elastomere • <i>thermoplastic elastomeric</i>
	Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate • <i>Thermoplastisch Polyolefine Vulkanisate</i>
	Vinyl • <i>vinyl</i>
	Holz • <i>wood</i>
	Zinkdruckguss • <i>zinc die-cast</i>

WESTMARK
MACH'S EINFACH!



MADE IN GERMANY

Im Sauerland zuhause.
Zuverlässige Küchenhelfer und
Haushaltswaren seit **1956**.

*At home in this area of Germany.
Reliable kitchen gadgets and
household goods since **1956**.*





MADE IN GERMANY



WESTMARK




MADE IN GERMANY

»Die Zukunft hängt davon ab,
was wir heute tun.« (Mahatma Gandhi)

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

seit 1956 fertigen wir langlebige,
funktionale Küchenhelfer und sind
damit erfolgreich am Markt.

Gewissenhaftes Handeln zu jeder Zeit,
stete Anpassungen und Investitionen
in eine moderne, energieeffiziente Fertigung
geben uns eine gute Ausgangsposition,
um die Zukunft auch weiterhin
verantwortungsvoll und nachhaltig
mitgestalten zu können.

Wir freuen uns, dass Sie an unserer Seite sind.

.....
»The future depends on what you do today.«
(Mahatma Gandhi)

Dear customer,
dear customer,

we have been manufacturing durable,
functional kitchen gadgets since 1956
and have been successful in the market.

Conscientious action at all times, constant
adjustments and investments in modern,
energy-efficient production give us a good
starting position to continue to shape the
future responsibly and sustainably.

We are pleased that you are at our side.

Christian Deimel
Geschäftsführer
General Director

Alfred Habel
Geschäftsführer
General Director

ERNEUERBARE ENERGIE
RENEWABLE ENERGY
GEGEN WEGWERFMENTALITÄT
AGAINST THROWAWAY MENTALITY

NAHBAR
APPROACHABLE
SOZIAL SOCIAL
RECYCELBARE VERPACKUNGEN
RECYCLABLE PACKAGING

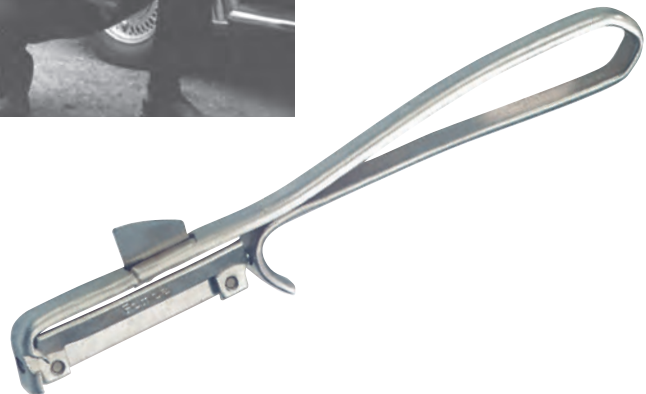
PRODUKTION
PRODUCTION
HEIMATLIEBE
LOVE OF HOME

GESTERN YESTERDAY

1956

Hubert Deimel gründet das Unternehmen unter dem Namen »Hubert Deimel Haushaltswarenfabrik«. Gefertigt und verkauft wird der »Famos«-Kartoffelschäler. Dieser wird später für lange Zeit zum Namensgeber des Unternehmens - **Famos GmbH**.

*Hubert Deimel founds the company under the name »Hubert Deimel Haushaltswarenfabrik« - and manufactures and markets the »Famos« potato peeler which will later give its name to the company **Famos GmbH** for a long time.*



HEUTE TODAY

- 1 Unternehmen
- 1 Marke
- 2 Standorte
- 130 Mitarbeiter
- 2.500 Produkte
- 18.000 Palettenstellplätze

- 1 Company
- 1 Brand
- 2 Locations
- 130 Employees
- 2.500 Products
- 18.000 Pallet spaces





MADE IN GERMANY

An unseren Standorten arbeiten wir in familiären Teams. Langjährige, erfahrene Mitarbeiter und junge, innovative schaffen ein konstruktives Miteinander. Geschätzte Kooperationen mit den Werthmann Werkstätten sowie dem Lebenshilfwerk bereichern unser Fertigungsnetzwerk.



We work in family-like teams at our locations. Long-standing, experienced employees and young, innovative ones create an atmosphere of constructive cooperation. Valued cooperations with the Werthmann workshops and the Lebenshilfe-werk enrich our manufacturing network.



Die Produktion in Deutschland ist ein zentraler Erfolgsfaktor und Kern unserer Identität. Der Hauptsitz des Unternehmens und ein Großteil der Produktion sind in Lennestadt-Elspe (NRW), ein kleinerer Produktionsstandort liegt in Wittelsberg (Hessen).

Production in Germany is a central success factor and the core of our identity. The company's headquarters and a large part of the production are in Lennestadt-Elspe (North Rhine-Westphalia), a smaller production site is located in Wittelsberg (Hesse).



Unsere Produkte sind funktional und auf Langlebigkeit ausgelegt. Sie werden in Gastronomieküchen ebenso geschätzt wie in Privathaushalten.



Our products are functional and designed to last. They are appreciated in catering kitchens as well as in private households.



Mit selbst erzeugter Energie, effizienten Maschinen und geschlossenen Heiz- und Wertstoffkreisläufen gehen wir schonend mit Umwelt und Ressourcen um.

With self-generated energy, efficient machines and closed heating and material cycles, we treat the environment and resources with care.

PRODUKTION IN DEUTSCHLAND PRODUCTION IN GERMANY

- soziales Bewusstsein | *social consciousness*
- Weiterbildung | *continuous education*
- sicheres Einkommen | *secure income*
- Sicherheitsstandards | *safety standards*
- Gesundheitsmaßnahmen | *health measures*

- kurze Wege | *short distances*
- höchste Qualitätsstandards | *highest quality standards*
- moderne Technik | *modern technology*
- kontrollierte Produktionsbedingungen | *controlled production conditions*
- hohe Verfügbarkeit | *high availability*

- Wärmerückgewinnung | *heat recovery*
- Ökostrom durch Photovoltaikanlage | *green electricity through photovoltaic system*
- Wertstoffrecycling | *recycling of raw materials*
- nachhaltiges Verpackungsmaterial | *sustainable packaging material*
- klimafreundlich | *climate-friendly*



360° SHOWROOM



WESTMARK PoS

- Grundsortiment oder themenmäßige Zusammenstellungen
- verkaufswirksame Präsentation der Waren mit geeigneten Verkaufsmöbeln oder Displays
- wenige aufeinander abgestimmte Verpackungsgrößen für ein ruhiges Erscheinungsbild
- 13-sprachige Verpackungen
- viele Produktvideos
- vielfältige Werbemittel (Poster, Aufsteller, Rezepthefte etc.)
- *basic or topic-related assortments*
- *sales promoting presentation of the products with suitable permanent and non-permanent displays*
- *reduced quantity of packaging sizes in order to ensure a well-balanced appearance*
- *13 languages on the packaging*
- *many product videos*
- *multiple advertising material (posters, presentation aids, recipe booklets etc.)*



1	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir	Seite | page 13 - 50	1 A
		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos	51 - 80	1 B
		Öffnen | opening | ouvrir | abrir	81 - 106	1 C
		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas	107 - 116	1 D
		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir	117 - 170	1 E
2	Backen baking faire la pâtisserie horneado	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear	171 - 196	2 A
		Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería	197 - 222	2 B
		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas	223 - 256	2 C
3	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar	257 - 264	3
4	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado	265 - 282	4
5	Getränke servieren serving drinks servir des boissons servir bebidas	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | côtel, bar	283 - 310	5 A
		Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té	311 - 326	5 B
6	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route en casa + en la carretera	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo	327 - 344	6 A
		Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio	345 - 356	6 B
7	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir	357 - 392	7
8	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas	393 - 420	8
9	Serien | series | séries | series	Profi | Home	421 - 450	9
10	Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Indice, contactos, condiciones generales		451 - 478	10



01

WESTMARK

Küchenhelfer

kitchen utensils

ustensiles
de cuisineutensilios
de cocina

MADE IN GERMANY

Schälen
Schneiden
Teilenpeeling
cutting
dividingéplucher
couper
diviserpelar
cortar
partir

Sparschäler, Frucht-
teiler, Dekoriergeräte,
Knoblauchpressen,
Eierteiler, Käse-
schneider, Butter-
schneider, Schneide-
bretter, Restehalter,
Messer, Scheren,
Pizzaschneider,
Schneidhilfen

*swivel peelers, fruit
dividers, decorating
tools, garlic presses,
egg slicers, cheese
slicers, butter slicers,
cutting boards, slicing
aids, knives, scissors,
pizza cutters*

economies, coupes-
fruits, outils de
décoration, presses
ail, coupeurs d'œuf,
coupeurs de fromage,
coupeurs de beurre,
planches à découper,
aides à la coupe,
couteaux, ciseaux,
roulettes à pizza

*peladores, partidos
de frutas, decoradores,
prensas de ajos, corta-
huevos, cortadores de
queso, cortadores de
mantequilla, tablas de
corte, sujetadores de
restos, cuchillos, tijeras,
cortadores de pizza,
auxiliares de corte*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Obst + Gemüse
Fruit + vegetables
Fruits + legumes
Fruta + verdura

Krautschneider »Universal«

- schneidet schnell kleinere Mengen Rot- und Weißkohl oder Salat
- kein Verstopfen der Klinge dank sauber abgetrenntem Schnittgut
- mit Aushöher für Schadstellen

Cabbage slicer »Universal«

- quick cutting of small quantities of red and white cabbage or salad
- no blade clogging thanks to neatly separated cuttings
- with cutter to remove damaged areas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1069 2270	6	4 004094 106972

ABS INOX

BPA FREE

Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Coupe-chou »Universal«

- coupe rapidement de petites quantités de chou rouge ou blanc et de salade
- pas d'encrassement de la lame grâce à des lames nettement séparées
- avec découpeur pour les zones endommagées

Cortador de repollo »Universal«

- corta rápidamente pequeñas cantidades de lombarda o repollo y lechuga
- no se obstruye la hoja gracias a los cortes limpiamente separados
- con cortador para las zonas dañadas



171 x 100 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »U-Typ«

- ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt
- mit extrem scharfer Federstahlklinge
- mit Aushöher für Schadstellen
- lose (2210), auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Vegetable- and asparagus peeler »U-Typ«

- ergonomic handle with finger grips for secure hold
- with extremely sharp blade from spring steel
- with cutter to remove damaged areas
- bulk (2210), on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1057 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 105719
1057 2270	6	4 004094 105777
1057 2611	1	4 004094 009532

PP

BPA FREE

Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Eplucheur de légumes et d'asperges »U-Typ«

- manche ergonomique avec grip pour les doigts pour une prise sûre
- avec lame extrêmement coupante d'acier à ressort
- avec découpeur pour les zones endommagées
- en vrac (2210), sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties

Pelador de verduras y espárragos »U-Typ«

- forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad
- con hoja muy afilada en acero de muelle
- con cortador para las zonas dañadas
- suelto (2210), en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color



107 x 66 x 12 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Verdura«

- klassischer U-Schäler aus pflegeleichtem Edelstahl • ergonomisch geformt mit Fingergriffmulden für sicheren Halt • mit geschliffenem Aushöher für Schadstellen • auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Vegetable- and asparagus peeler »Verdura«

- classic U-peeler from easy-care stainless steel • ergonomic handle with finger grips for secure hold • with cutter to remove damaged areas • on card (2270), in box (3360) and in display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6090 2270	5	4 004094 609060
6091 3360	10	4 004094 609169
6091 3660	1	4 004094 009631

Eplucheur de légumes et d'asperges »Verdura«

- éplucheur classique de forme U en acier inoxydable • manche ergonomique avec grip pour les doigts pour une prise sûre • avec découpeur pour les zones endommagées • sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de verduras y espárragos »Verdura«

- pelador clásico en U de acero inoxidable • forma ergonómica con huellas para los dedos para agarrar con seguridad • con cortador para las zonas dañadas • en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)



115 x 65 x 13 mm

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrauben | 4 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

INOX

Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN EU



128 x 77 x 15 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Quick«

- besonders leicht und doch enorm robust
- mit gebogener Klinge für breiten und sparsamen Schnitt
- mit Aushöher für Schädstellen

Vegetable-/asparagus swivel peeler »Quick«

- extremely light but nevertheless very sturdy
- with curved blade for an extra wide and economical cut
- with cutter to remove damaged areas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6095 2270	10	4 004094 609572
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
6047 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6048 2250	1	3 Klingen + 2 Schrauben | 3 blades + 2 screws

Eplucheur de légumes et d'asperges »Quick«

- particulièrement léger et pourtant très solide
- avec lame courbée pour une coupe large et économique
- avec découpeur pour les zones endommagées

Pelador de verduras y espárgagos »Quick«

- especialmente ligero, no obstante muy robusto
- con hoja curvada para un corte extra ancho y económico
- con cortador para las zonas dañadas

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY



128 x 77 x 15 mm

Julienne-Schneider »Quick-Spezial«

- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen zum Dekorieren von Suppen oder für Wok-Gerichte
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Julienne cutter »Quick-Spezial«

- with coarsely serrated blade
- cuts fine vegetable stripes for garnishing soups or preparing wok-meals
- on card (2270) and in display (2611)

Couteau à julienne »Quick-Spezial«

- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes pour décorer soupes ou plats au wok
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cortador Juliana »Quick-Spezial«

- con hoja dentada gruesa
- corta finas tiras de verduras para decorar sopas o para platos de wok
- en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6096 2270	10	4 004094 609671
6096 2611	1	4 004094 009853



MADE IN GERMANY

Julienne-Schneider »Gentle«

- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen
- optimale Anpassung an alle Konturen der Lebensmittel durch bewegliche Klinge
- mit Aushöher für Schädstellen

Julienne cutter »Gentle«

- with coarsely serrated blade
- cuts fine vegetable stripes
- optimal adaptation to all contours of the food due to movable blade
- with cutter to remove damaged areas

Couteau à julienne »Gentle«

- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes
- adaptation optimale à tous les contours des aliments grâce à la lame mobile
- avec découpeur pour les zones endommagées

Cortador Juliana »Gentle«

- con hoja dentada gruesa
- corta finas tiras de verduras
- adaptación óptima a todos los contornos de los alimentos gracias a la cuchilla móvil
- con cortador para las zonas dañadas

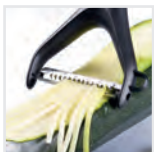


150 x 69 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2805 2270	6	4 004094 280573



MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Julienne-Schneider »Gallant«

- mit grob gezackter Klinge
- schneidet feine Gemüsestreifen
- optimale Anpassung an alle Konturen der Lebensmittel durch bewegliche Klinge
- mit Aushöher für Schädstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Julienne cutter »Gallant«

- with coarsely serrated blade
- cuts fine vegetable stripes
- optimal adaptation to all contours of the food due to movable blade
- with cutter to remove damaged areas
- comfort-soft-touch handle

Couteau à julienne »Gallant«

- avec lame grossièrement dentée
- coupe de fines lanières de légumes
- adaptation optimale à tous les contours des aliments grâce à la lame mobile
- avec découpeur pour les zones endommagées
- poignée confort-soft-touch

Cortador Juliana »Gallant«

- con hoja dentada gruesa
- corta finas tiras de verduras
- adaptación óptima a todos los contornos de los alimentos gracias a la cuchilla móvil
- con cortador para las zonas dañadas
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2905 2270	6	4 004094 290572





MADE IN GERMANY

Gemüse- und Spargelschäler »Gentle«

- Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet
- mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl
- mit Aushöher für Schadstellen
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Vegetable/asparagus peeler »Gentle«

- metal elements in parts with plated coating
- with screwed on blade from stainless steel
- with cutter to remove damaged areas
- bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2802 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 031734 280219
2802 2270 	6	4 004094 280276

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP ST INOX

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Gentle«

- mit Keramik Klinge
- mit Aushöher für Schadstellen

Vegetable/asparagus peeler »Gentle«

- with ceramic blade
- with cutter to remove damaged areas

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gentle«

- avec lame céramique
- avec découpeur pour les zones endommagées


Pelador de verduras y espárragos »Gentle«

- con hoja cerámica
- con cortador para las zonas dañadas

Keramikklinge | ceramic blade



150 x 69 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2811 2270 	6	4 004094 281174

PP KER

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Gemüse- und Spargelschäler »Gallant«

- alle Metallteile aus Edelstahl
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit Aushöher für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Vegetable/asparagus peeler »Gallant«


- all metal parts from stainless steel
- with screwed-on blade
- with cutter to remove damaged areas
- comfort-soft-touch handle

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gallant«

- tous les éléments métalliques en acier inox
- avec lame vissée
- avec découpeur pour les zones endommagées
- poignée confort-soft-touch

Pelador de verduras y espárragos »Gallant«

- todos elementos metálicos de acero inoxidable
- con hoja atornillada
- con cortador para las zonas dañadas
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2907 2270 	6	4 004094 290770

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP TPE INOX

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



150 x 69 x 18 mm

Gemüse- und Spargelschäler »Gallant«

- mit Keramik Klinge
- mit Aushöher für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Vegetable/asparagus peeler »Gallant«

- with ceramic blade
- with cutter to remove damaged areas
- comfort-soft-touch handle

Eplucheur de légumes et d'asperges »Gallant«

- avec lame céramique
- avec découpeur pour les zones endommagées
- poignée confort-soft-touch


Pelador de verduras y espárragos »Gallant«

- con hoja cerámica
- con cortador para las zonas dañadas
- con mango cómodo soft-touch

Keramikklinge | ceramic blade



150 x 69 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2911 2270 	6	4 004094 291173

PP TPE KER

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY






157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Famos«

• das Original mit verchromtem Griff • mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl • mit geschärftem Aushöher für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Famos«

• the original with chrome-plated handle • with screwed on blade from stainless steel • with sharpened cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1061 2210 	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 106112
1061 2270 	10	4 004094 106170
1061 2611 	1	4 004094 009594
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Econome »Famos«

• l'original avec manche chromé • avec lame vissée en acier inoxydable • avec découpeur affûté pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Famos«

• el original con mango cromado • con hoja de acero inoxidable atornillada • con cortador afilado para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459






157 x 41 x 7 mm

Sparschäler »Steel«

• grau-beschichteter Griff • mit aufgeschweißter Klinge aus Edelstahl • mit Aushöher für Schadstellen • lose (2210), auf Karte (2270) und im Display (2611)

Swivel peeler »Steel«

• grey-coated handle • with welded on blade from stainless steel • with cutter for damaged areas • bulk (2210), on card (2270) and in display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1610 2210 	90	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 161012
1610 2270 	10	4 004094 161070
1610 2611 	1	4 004094 009624

Econome »Steel«

• manche révetu en gris • avec lame soudée en acier inoxydable • avec découpeur pour les zones endommagées • en vrac (2210), sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Pelador ahorrativo »Steel«

mango recubierto en gris • con hoja de acero inoxidable soldada • con cortador para las zonas dañadas • suelto (2210), en tarjeta (2270) y en display (2611)




162 x 42 x 17 mm

Sparschäler »Gentle«

• Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet • mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl • mit Aushöher für Schadstellen

Swivel peeler »Gentle«

• metal elements partly galvanically coated • with screwed on blade from stainless steel • with cutter for damaged areas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2801 2270 	6	4 004094 280177
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Econome »Gentle«

• éléments métalliques en partie avec revêtement galvanisé • avec lame vissée en acier inoxydable • avec découpeur pour les zones endommagées

Pelador ahorrativo »Gentle«

• elementos metálicos en parte con revestimiento galvanico • con hoja de acero inoxidable atornillada • con cortador para las zonas dañadas

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459




165 x 40 x 18 mm

Sparschäler »Gallant«

• alle Metallteile aus Edelstahl • mit aufgeschraubter Klinge • mit Aushöher für Schadstellen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler »Gallant«

• all metal parts from stainless steel • with screwed-on blade • with cutter for damaged areas • comfort-soft-touch handle

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2901 2270 	6	4 004094 290176
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Econome »Gallant«

• tous les éléments métalliques en acier inox • avec lame vissée • avec découpeur pour les zones endommagées • poignée confort-soft-touch

Pelador ahorrativo »Gallant«

• todos elementos metálicos de acero inoxidable • con hoja atornillada • con cortador para las zonas dañadas • con mango cómodo soft-touch

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



Sparschäler »Gentle«

- Metallteile zum Teil galvanisch beschichtet
- mit aufgeschraubter Klinge aus Edelstahl
- mit geschärftem Aushöhler für Schadstellen
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Swivel peeler »Gentle«





- metal elements partly galvanically coated
- with screwed on blade from stainless steel
- with sharpened cutter for damaged areas
- bulk (2210) and on card (2270)

Econome »Gentle«

- éléments métalliques en partie avec revêtement galvanisé
- avec lame vissée en acier inoxydable
- avec découpeur affûté pour les zones endommagées
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Pelador ahorrativo »Gentle«

- elementos metálicos en parte con revestimiento galvanico
- con hoja de acero inoxidable atornillada
- con cortador afilado para las zonas dañadas
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2803 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 280318
2803 2270 	6	4 004094 280375
2804 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 280417
2804 2270 	6	4 004094 280474
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP ST INOX

BPA FREE  5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



165 x 37 x 18 mm

Sparschäler »Gallant«

- alle Metallteile aus Edelstahl
- mit aufgeschraubter Klinge
- mit geschärftem Aushöhler für Schadstellen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler »Gallant«



- all metal parts from stainless steel
- with screwed-on blade
- with sharpened cutter for damaged areas
- comfort-soft-touch handle

Econome »Gallant«

- tous les éléments métalliques en acier inox
- avec lame vissée
- avec découpeur affûté pour les zones endommagées
- poignée confort-soft-touch

Pelador ahorrativo »Gallant«

- todos elementos metálicos de acero inoxidable
- con hoja enroscada
- con cortador afilado para las zonas dañadas
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2903 2270 	6	4 004094 290374
2909 2270 	6	4 004094 290978
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
1106 0250	1	10 Ersatzklingen | 10 spare blades
1106 2250	1	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben | 3 spare blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP TPE INOX

BPA FREE  5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



165 x 37 x 18 mm



Sparschäler mit feststehender Klinge »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- geeignet für Rechts- und Linkshänder

Peeler with fixed blade »Glory«


- all from stainless steel
- suitable for left-and right-handed people

Eplucheur lame fixe »Glory«

- complètement en acier inox
- pour gauchers et droitiers

Pelador con hoja fija »Glory«

- completo en acero inox
- para diestros y zurdos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1806 2270 	6	4 004094 180675

INOX  5 Jahre Garantie years guarantee



200 x 23 x 23 mm



185 x 27 x 20 mm

Sparschäler mit feststehender Klinge »Gentle«

- für Links- und Rechtshänder • schnelles und sparsames Schälen in beide Richtungen durch feststehende, beidseitig geschliffene Klinge • Klingenspitze als Aushöher für Schadstellen • lose (2210) und auf Karte (2270)

Peeler with fixed blade »Gentle«

- for left and right handed use • fast and economical peeling in both directions due to fixed blade, sharpened on both sides • blade tip suitable as cutter for damaged areas • bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2806 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 280619
2806 2270	6	4 004094 280672

PP INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



185 x 27 x 20 mm

Sparschäler mit feststehender Klinge »Gallant«

- für Links- und Rechtshänder • schnelles und sparsames Schälen in beide Richtungen durch feststehende, beidseitig geschliffene Klinge • Klingenspitze als Aushöher für Schadstellen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Peeler with fixed blade »Gallant«

- for left and right handed use • fast and economical peeling in both directions due to fixed blade, sharpened on both sides • blade tip suitable as cutter for damaged areas • comfort-soft-touch handle

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2906 2270	6	4 004094 290671

PP TPE INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



195 x 27 x 21 mm

Sparschäler mit gebogener Klinge »Pomfix Gallant«

- sehr langlebig durch auswechselbare Klinge • gebogene Klinge für besonders breiten und sparsamen Schnitt • Klinge umsteckbar für Links- und Rechtshänder • Komfort-Soft-Touch-Griff

Swivel peeler with bended blade »Pomfix Gallant«

- long-life product due to replaceable blade • bended blade for an extra wide and economical cut • blade reversible for left and right handed use • comfort-soft-touch handle

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2945 2270	6	4 004094 294570

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6047 2250	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades
6048 2250	1	3 Klingen + 2 Schrauben | 3 blades + 2 screws

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP TPE AL

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



Video



195 x 27 x 21 mm

Tomaten- und Kiwischäler »Tomfix Gallant«

- mit gezackter, extrem scharfer Klinge • zum Schälen von Tomaten, Paprika, Pfirsichen, Kiwis etc. • für Links- und Rechtshänder

Tomato-/kiwi fruit peeler »Tomfix Gallant«

- with serrated, super-sharp blade • for peeling tomatoes, peppers, peaches, kiwi-fruit etc. • for left and right handed use

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2946 2270	6	4 004094 294679
2946 2611	1	4 004094 009402

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
2946 0150	1	Beutel mit 10 Ersatzklingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP TPE AL

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Eplucheur à lame fixe »Gentle«

- pour gauchers et droitiers • épluchage rapide et économique dans les deux sens grâce à la lame fixe, affûtée des deux côtés • pointe de la lame peut être utilisée comme découpeur pour les zones endommagées • en vrac (2210) et sur carte (2270)

Pelador con hoja fija »Gentle«

- para zurdos y diestros • pelado rápido y económico en ambas direcciones gracias a la cuchilla fija, rectificada por ambos lados • punta de la cuchilla adecuado como cortador para las zonas dañadas • suelto (2210) y en tarjeta (2270)

Eplucheur à lame fixe »Gallant«

- pour gauchers et droitiers • épluchage rapide et économique dans les deux sens grâce à la lame fixe, affûtée des deux côtés • pointe de la lame peut être utilisée comme découpeur pour les zones endommagées • poignée confort-soft-touch

Pelador con hoja fija »Gallant«

- para zurdos y diestros • pelado rápido y económico en ambas direcciones gracias a la cuchilla fija, rectificada por ambos lados • punta de la cuchilla adecuado como cortador para las zonas dañadas • con mango cómodo soft-touch

Eplucheur avec lame courbée »Pomfix Gallant«

- produit de longue vie à cause de lame remplaçable • lame courbée pour une coupe large et économe • lame réversible pour droitiers et gauchers • poignée confort-soft-touch

Pelador con hoja curvada ahorrativo »Pomfix Gallant«

- pelador de larga duracion para hoja cambiabile • hoja curvada para un corte extra ancho y económico • hoja reversible para zurdos y diestros • con mango cómodo soft-touch

Eplucheur de tomates et de kiwis »Tomfix Gallant«

- lame dentée et super tranchante • permet d'éplucher les tomates, les poivrons, les pêches, les kiwis etc. • pour droitiers et gauchers

Pelador de tomates y kiwis »Tomfix Gallant«





- con hoja dentada y super afilada • por pelar los tomates, los pimientos, los melocotones, los kiwis etc. • para zurdos y diestros

Gemüse- und Doppelschäler »Peel-Star«

• für Links- und Rechtshänder • Spezialschäler mit Zwei-Klingen Prinzip, so wird das Gemüse von zwei Seiten gleichzeitig geschält • ideal für Langgemüse wie Spargel, Möhren etc. • im Karton (2260) und im Display (2660)

Vegetable and double peeler »Peel-Star«

• for left and right handed use • peeler with two-blade principle • peels the vegetable from two sides at the same time • ideal for long vegetables like asparagus, carrots etc. • in box (2260) and in display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6050 2260 	5	4 004094 605062
6050 2660 	1	4 004094 009884
6060 2260 	5	4 004094 606069
6060 2660 	1	4 004094 009945

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6050 0450	1	Beutel mit 10 Winkel-federn | bag with 10 angle springs
6052 2250	1	Beutel mit 10 Ersatz-klingen | bag with 10 spare blades
6053 2250	1	4 Klingen + 2 Schrau-ben | 4 blades + 2 screws

Double éplucheur de légumes »Peel-Star«

• pour gauchers et droitiers • le légume est épluché uniformément des deux côtés • idéal pour légumes longs tels que les asperges, les carottes etc. • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Pelador doble de verduras »Peel-Star«

• para zurdos y diestros • pelador especial con el principio de dos hojas • pela la verdura por dos lados al mismo tiempo • ideal para verduras como espárragos, zanahorias, etc. • en caja (2260) y en display (2660)

6060 2260
»Peel-Star KS«
aus hochwertigem
Polyamid | from
high-quality
polyamide

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY

6050 2260
»Peel-Star Alu«
aus hochwertigem
Aluminium,
beschichtet |
from high
quality
aluminium,
coated



Video



Video

Peel-Star KS:
Klingenwechsel |
blade change



192 x 50 x 31 mm

Spargelschäler »Asparago«

• für Links- und Rechtshänder
• die zangenähnliche Konstruktion sorgt dafür, dass die empfindliche Spargelstange beim Schälen nicht bricht
• geschliffenes Messer für Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago«



• for left and right handed use
• the tong-like construction avoids the delicate asparagus stem from breaking when being peeled
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago«

• pour gauchers et droitiers
• construction semblable à une pince permet de ne pas casser la tige délicate de l'asperge lors de l'épluchage
• couteau affûté coupe les extrémités des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago«

• para zurdos y diestros
• gracias a la construcción similar a la de unas pinzas, hace que no se parta el sensible cuerpo del espárrago al pelarlo
• cuchilla afilada para las puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6071 3360 	5	4 004094 607165
6071 3660 	1	4 004094 010033

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatz-klingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY



Video



175 x 51 x 15 mm

Spargelschäler »Asparago Due«

• für Links- und Rechtshänder
• Zwei-Klingen-Prinzip -> doppelt so schnell
• für Langgemüse geeignet
• mit geschliffenem Messer z.B. für die Spargelenden
• im Karton (3360) und im Display (3660)

Asparagus peeler »Asparago Due«



• for left and right handed use
• with two-blade principle -> twice as quick
• suitable for long vegetables
• sharpened knife for asparagus ends
• in box (3360) and in display (3660)

Eplucheur d'asperge »Asparago Due«

• pour gauchers et droitiers
• avec principe deux lames -> deux fois plus rapide
• convient aux légumes longs
• lame affûtée coupe les extrémités dures des asperges
• en boîte (3360) et en présentoir (3660)

Pelador de espárragos »Asparago Due«

• para zurdos y diestros
• con el principio de dos hojas -> al mismo tiempo el doble de rápido
• idóneo para verduras largas
• la cuchilla afilada corta los duros puntas de los espárragos
• en caja (3360) y en display (3660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6072 3360 	5	4 004094 607264
6072 3660 	1	4 004094 010040

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6070 0250	1	Beutel mit 10 Ersatz-klingen | bag with 10 spare blades

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY



175 x 61 x 15 mm



165 x 27 x 20 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Gentle«

- Fadenschaber schneidet feine Streifen aus Fruchtschalen, Schokolade etc.
- geschärfte Lochklingen

Zester »Gentle«

- for cutting fine stripes from fruit peel, chocolate etc.
- sharpened hole-blades

Zesteur »Gentle«

- pour couper de fines bandes d'écorces de fruits, chocolat etc.
- lames de trou affûtées

Raspador para limones »Gentle«

- para cortar tiras finas de la piel de frutas, de chocolate etc.
- perforaciones afiladas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2830 2270	6	4 004094 283079

PP INOX



165 x 27 x 20 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Gallant«

- Fadenschaber schneidet feine Streifen aus Fruchtschalen, Schokolade etc.
- speziell geschärfte Lochklingen
- mit Kanneliermesser
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Zester with cannele »Gallant«

- for cutting fine stripes from fruit peel, chocolate etc.
- specially sharpened hole-blades
- with channel-knife
- comfort-soft-touch handle

Zesteur et canneleur »Gallant«

- pour couper de fines bandes d'écorces de fruits, chocolat etc.
- lames de trou affûtées
- avec couteau canneleur
- poignée confort-soft-touch

Raspador para limones »Gallant«

- para cortar tiras finas de la piel de frutas, de chocolate etc.
- perforaciones especialmente afiladas
- con cuchillo acanalador
- mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2930 2270	6	4 004094 293078

PP TPE INOX



175 x 26 x 23 mm

Zestenreißer und Zitronenschaber »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- zum Schneiden von Zesten aus Zitrusfrüchten wie Zitronen, Limetten und Orangen
- mit Kanneliermesser

Zester with cannele »Glory«

- all from stainless steel
- for cutting zests from citrus fruits such as lemons, limes and oranges
- with channel knife

Zesteur et canneleur »Glory«

- complètement en acier inox
- pour couper le zeste des agrumes comme des citrons, des citrons verts et des oranges
- avec couteau canneleur

Raspador para limones »Glory«

- completo en acero inox
- para cortar la tira de frutos cítricos como limones, limes o naranjas
- con cuchilla acanalada

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1830 2270	6	4 004094 183072

INOX



Orangenschäler »Gentle«

- zum Schälen von Clementinen, Orangen und anderen Zitrusfrüchten
- sehr scharf aegschliffene Klingen
- mit Kanneliermesser

Orange peeler »Gentle«

- for peeling oranges, mandarins and other citrus fruits
- very sharply ground blades
- with channel knife

Eplucheur d'orange »Gentle«

- pour éplucher des clémentines, des oranges et autres agrumes
- des lames très aegschliffées
- avec couteau canneleur

Pelador de naranjas »Gentle«

- para pelar clémentinas, naranjas y otros frutos cítricos
- hojas muy afiladas
- con cuchillo acanalador



190 x 27 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2834 2270	6	4 004094 283475

PP INOX



Orangenschäler »Gallant«

- zum Schälen von Clementinen, Orangen und anderen Zitrusfrüchten
- sehr scharf geschliffene Klingen
- mit Kanneliermesser
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Orange peeler »Gallant«

- for peeling oranges, mandarins and other citrus fruits
- very sharply ground blades
- with channel knife
- comfort-soft-touch handle

Eplucheur d'orange »Gallant«

- pour éplucher des clémentines, des oranges et autres agrumes
- des lames très aiguisées
- avec couteau cannelé
- poignée confort-soft-touch

Pelador de naranjas »Gallant«

- para pelar clementinas, naranjas y otros frutos cítricos
- hojas muy afiladas
- con cuchillo ascanalador
- mango cómodo soft-touch



190 x 27 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2934 2270	6	4 004094 293474

PP TPE INOX
 BPA FREE Rost frei 5 Jahre Garantie years guarantee
 MADE IN GERMANY



Erdbeerschneider

- mit sieben scharfen Edelstahlklingen
- schneidet schnell dekorative Scheiben für das stilvolle Anrichten von Speisen oder zum Verzieren von Nachspeisen, Kuchen, Gebäck oder Eis

Strawberry slicer

- with seven sharp stainless steel blades
- cuts decorative slices quickly for the stylish arrangement of dishes or for decorating desserts, cakes, biscuits or ice cream

Coupe-fraise

- avec sept lames acérées en inox
- coupe rapidement des tranches décoratives pour orner les plats, les desserts, les gâteaux, les biscuits ou les glaces

Cortador de fresas

- con siete afiladas cuchillas de acero inoxidable
- corta rápidamente láminas decorativas para adornar elegantemente platos, postres, pasteles, galletas o helado



96 x 76 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5174 2280	3	4 004094 517488

PS INOX
 BPA FREE Rost frei 5 Jahre Garantie years guarantee

Erdbeerentkroner »Zupfi«

- entfernt die Erdbeerkrone schnell und sicher mit geschärften Zangenenden
- nur im Display erhältlich - einzeln mit EAN ausgezeichnet

Strawberry huller tongs »Zupfi«

- takes off the center with its sharpened tong edges
- only available in display unit - each article barcoded

Equetteur à fraise »Zupfi«

- retire rapidement et en toute sécurité la queue des fraises grâce aux extrémités dentées affûtées
- disponible uniquement en présentoir - chaque article possède un code-barres

Descorazonador de fresas »Zupfi«

- con sus extremos de tenazas afiladas descorazona las fresas de un modo rápido y seguro
- obtenible solo en expositor - individualmente disponen de EAN



86 x 41 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4044 2611	1	4 004094 009761

INOX
 BPA FREE Rost frei 5 Jahre Garantie years guarantee





198 x 27 x 20 mm

Apfelsstecher »Gentle«

• stabile Konstruktion • ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses • problemloses Herausziehen des Schneidwerkzeuges mit leichter Drehbewegung • Ausstech-ø 17 mm • lose (2210) und auf Karte (2270)

Apple core remover »Gentle«

• solid construction • enables quick and clean coring • easy removal of the cutting tool with a slight twisting motion • coring ø 17 mm • bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2818 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 281810
2818 2270 	6	4 004094 281877

Vide-pomme »Gentle«

• construction solide • permet de retirer rapidement et proprement le cœur du fruit • retrait sans problème de l'outil de coupe par un léger mouvement de rotation • tige-ø 17 mm • en vrac (2210) et sur carte (2210) et sur carte

Descorazonador de manzanas »Gentle«

• construcción estable • permite el corte del núcleo de forma rápida y limpia • fácil extracción de la herramienta de corte con un ligero movimiento de giro • herramienta de corte ø 17 mm • suelto (2210) y en tarjeta (2270)



210 x 27 x 20 mm

Apfelsstecher »Gallant«

• sehr stabile Konstruktion • ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses • problemloses Herausziehen des Schneidwerkzeuges mit leichter Drehbewegung • Ausstech-ø 19 mm • Komfort-Soft-Touch-Griff • lose (2210) und auf Karte (2270)

Apple core remover »Gallant«


• very solid construction • enables quick and clean coring • easy removal of the cutting tool with a slight twisting motion • coring ø 19 mm • comfort-soft-touch handle • bulk (2210) and on card (2270)

Vide-pomme »Gallant«

• construction très solide • permet de retirer rapidement et proprement le cœur du fruit • retrait sans problème de l'outil de coupe par un léger mouvement de rotation • tige-ø 19 mm • poignée confort-soft-touch • en vrac (2210) et sur carte (2270)

Descorazonador de manzanas »Gallant«

• construcción muy estable • permite el corte del núcleo de forma rápida • fácil extracción de la herramienta de corte con un ligero movimiento de giro • herramienta de corte ø 19 mm • con mango cómodo soft-touch • suelto (2210) y en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2918 2270 	6	4 004094 291876



220 x 23 x 23 mm

Apfelsstecher »Glory«

• komplett aus Edelstahl
• ermöglicht ein schnelles, sauberes Ausstechen des Kerngehäuses
• Ausstech-ø 20 mm

Apple core remover »Glory«


• all from stainless steel
• enables quick and clean coring
• coring-ø 20 mm

Vide-pomme »Glory«

• complètement en acier inox
• retrait rapide et propre du trognon
• tige-ø 20 mm

Descorazonador de manzanas »Glory«

• completo en acero inox
• sacar rápida y limpiamente el corazón de la manzana
• descorazonador-ø 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1818 2270 	6	4 004094 181870



Apfel-, Tomaten-, Mangoteiler

»Tutti Frutti«, Set 4-tlg.

- bestehend aus 3 unterschiedlichen Einsätzen zum Teilen und Entkernen von Mangos, Äpfeln und zum Schneiden von Tomaten und 1 Halterung
- scharf geschliffene oder gezackte Edelstahlklingen schneiden sauber durch die Frucht
- der passende Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden in einem Arbeitsgang

Apple, tomato, mango slicer »Tutti Frutti«, set 4-pcs

- consists of 3 different inserts to split and core mangoes, apples and to cut tomatoes and 1 base
- sharp edged or serrated stainless steel blades cut cleanly through the fruit
- the matching plate-like base ensures the complete cut through in one action

Coupe-pomme, tomate et mangue

»Tutti Frutti«, set 4-pcs



- se compose de 3 éléments différents pour couper et dénoyauter les mangues, les pommes et pour couper les tomates et 1 base
- les lames en acier inoxydable finement polies ou crantées coupent proprement les fruits et les légumes
- la base en forme de plateau permet le coupe complet en une action

Cortador de manzanas, tomates y mangos

»Tutti Frutti«, set 4-pzs.

- consta de 3 usos diferentes para dividir y quitar el hueso a mangos y manzanas y para cortar tomates y 1 base
- hojas de acero inoxidable bien afiladas o dentadas para realizar cortes limpios sobre la fruta
- la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo en una operación



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5114 2260 	4	ø 100 mm	 4 004094 511462

ABS INOX

BPA FREE 

 5 Jahre Garantie
years guarantee

183 x 133 x 80 mm

Apfel- und Birnenteiler »Divisorex«

- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit

Apple- and pear slicer »Divisorex«

- the sturdy original from aluminium
- coring of the fruit and 10 even segments in one action
- specially ground blade unit

Coupe-pomme et poire »Divisorex«

- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée



Partidor de manzanas y peras »Divisorex«

- el original robusto de aluminio
- 10 partes iguales y descorazonado en una operación
- unidad de corte especialmente afilada



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5110 2260 	5	ø 90 mm	 4 004094 511066

AL INOX

ROESTSTAHL®
Roost frei
Stainless steel

 5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

170 x 111 x 43 mm

Apfel- und Birnenteiler

»Divisorex Spezial«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Messereinheit und 1 Halterung
- das robuste Original aus Aluminium
- 10 gleiche Stücke und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- speziell geschliffene Messereinheit
- Besonderheit: der passende tellerartige Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden der Frucht

Apple- and pear slicer

»Divisorex Spezial«, set 2-pcs

- consists of 1 blade unit and 1 base
- the sturdy original from aluminium
- coring of the fruit and 10 even segments in one action
- specially ground blade unit
- speciality: the matching plate-like base ensures the fruit is completely cut

Coupe-pomme et poire

»Divisorex Spezial«, set 2-pzs.



- se compose de 1 unité de coupe et 1 base
- l'original robuste en aluminium
- 10 morceaux identiques et retrait du trognon en une opération
- unité de coupe spécialement affûtée
- particularité : la base en forme de plateau permet de couper intégralement le fruit

Partidor de manzanas y peras

»Divisorex Spezial«, set 2-pzs

- consta de 1 unidad de corte y 1 base
- el original robusto de aluminio
- 10 partes iguales y descorazonado en una operación
- unidad de corte afilada especialmente
- particularidad: la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo del fruto



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5111 2260 	5	ø 90 mm	 4 004094 511165

AL INOX ABS

BPA FREE 

ROESTSTAHL®
Roost frei
Stainless steel

 5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

170 x 140 x 50 mm







175 x 105 x 65 mm

Apfelteiler »8P«

- 8 gleichförmige Segmente und Entfernen des Kerngehäuses in einem Arbeitsgang
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Apple slicer »8P«

- coring of the fruit and 8 equal segments in one action
- ø 9 cm
- rubber handles
- on card (2270) and in display (2670)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5162 2270 	6	4 004094 516276 
5162 2670 	1	4 004094 009747 

ABS TPE INOX

BPA FREE  

5 Jahre Garantie
years guarantee







200 x 105 x 65 mm

Mangoteiler

- entfernt den Kern und teilt die Frucht in zwei Hälften
- ø 9 cm
- gummierte Griffe
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Mango slicer

- removes the core and cuts the fruit into two segments
- ø 9 cm
- rubber handles
- on card (2270) and in display (2670)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5164 2270 	6	4 004094 516474 
5164 2670 	1	4 004094 009754 

ABS TPE INOX

BPA FREE  

5 Jahre Garantie
years guarantee



Video







86 x 98 x 239 mm

Ananasschneider

- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung
- auf Karte (2270) und im Display (2670)

Pineapple slicer

- cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices
- fast and comfortable handling
- on card (2270) and in display (2670)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5167 2270 	5	4 004094 516771 
5167 2670 	1	4 004094 009907 

ABS PP

BPA FREE  

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



Video





245 x 105 x 85 mm

Ananasschneider Edelstahl

- entkernt, schält und schneidet in einem Arbeitsgang - sofort verzehrfertige Scheiben
- schnelle und bequeme Handhabung

Pineapple slicer stainless steel

- cores, peels and slices in a single operation - immediately provides ready-to-eat juicy slices
- fast and comfortable handling

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5169 2260 	3	4 004094 516962 

PP INOX

BPA FREE  

5 Jahre Garantie
years guarantee



Melonenschneider »Hook«

- leckere Melone schnell und einfach in Scheiben schneiden und servieren
- mit angenehmem Kunststoffgriff für komfortables Handling
- im Karton (2260) und im Display (2670)

Melon slicer »Hook«

- slice and serve delicious melons quickly and simply
- with comfortable plastic grip for comfortable handling
- in box (2260) and in display (2670)

Coupe-pastèque »Hook«

- pour couper en tranches et servir les savoureuses pastèques rapidement et sans effort
- avec manche en plastique ergonomique pour une manipulation confortable
- en boîte (2260) et en présentoir (2670)





Cortamelones »Hook«

- corta y sirve un delicioso melón de forma rápida y sencilla
- con empuñadura de plástico cómoda para un manejo confortable
- en caja (2260) y en display (2670)



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5158 2260 	4	 4 004094 515866
5158 2670 	1	 4 004094 010354

INOX SI



5 Jahre Garantie
years guarantee



235 x 38 x 68 mm

Melonenteiler »Jumbo«

- teilt Melonen bis zu einem \varnothing von 19 cm in 12 gleichförmige Segmente
- scharf gezackte Messer für sauberen Schnitt
- gummierte Griffe
- mit Klingenschutz

Melon slicer »Jumbo«

- divides melons up to \varnothing 19 cm in 12 even segments
- sharp, serrated knives for clean cut
- rubber handles
- with blade protection



Coupe-melon »Jumbo«

- coupe les melons jusqu'à 19 cm de \varnothing en 12 segments égales
- lames tranchantes et dentelées coupent facilement le fruit
- poignée caoutchoutée
- avec protection de lame

Partidor de melones »Jumbo«

- parte melones hasta un \varnothing de 19 cm en 12 partes iguales
- cuchillas dentadas puntiagudas cortan fácil la fruta
- mangos engomados
- con protección de las hojas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5160 2270 	3	 4 004094 516078

ABS TPE INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

297 x 215 x 38 mm

WESTMARK -27-



173 x 27 x 20 mm

Aushöhlöffel »Gentle«

- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Baller »Gentle«

- for molding balls from butter, fruit and vegetables
- with sharpened rim for quick and clean coring
- bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2822 2210	25	ø 26 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 282213
2822 2270	6	ø 26 mm	4 004094 282270



Evideur »Gentle«

- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- avec bord affûté pour un travail efficace et propre
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Sacabolas »Gentle«

- para moldear bolas de mantequilla, frutas o verduras
- con borde afilado para un trabajo limpio y rapido
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)

Aushöhlöffel »Gallant«

- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Baller »Gallant«

- for molding balls from butter, fruit and vegetables
- with sharpened rim for quick and clean coring
- comfort-soft-touch handle



173 x 27 x 20 mm

Evideur »Gallant«

- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- avec bord affûté pour un travail efficace et propre
- poignée confort-soft-touch

Sacabolas »Gallant«

- para moldear bolas de mantequilla, frutas o verduras
- con borde afilado para un trabajo limpio y rapido
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2922 2270	6	ø 26 mm	4 004094 292279



Aushöhlöffel »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- zum Formen von Kugeln aus Butter, Obst oder Gemüse
- mit angeschliffenem Rand für schnelles, sauberes Arbeiten

Baller »Glory«

- all from stainless steel
- for molding balls from butter, fruit and vegetables
- with sharpened rim for quick and clean coring



186 x 30 x 23 mm

Evideur »Glory«

- complètement en acier inox
- pour former des billes de beurre, de fruits ou de légumes
- bord affûté pour un travail efficace et propre

Sacabolas »Glory«

- completo en acero inox
- para moldear bolas de mantequilla, frutas o verduras
- el borde afilado para un trabajo limpio y rapido

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1822 2270	6	ø 30 mm	4 004094 182273



Aushöhlöffel und Tomatenstrunkentferner »Gentle«

- spitz gezackter Löffel
- entfernt den Tomatenstrunk
- auch ideal zum Aushöhlen von Gemüse oder Obst für anschließende Füllungen
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Baller and tomato corer »Gentle«

- sharply serrated corer
- removes the tomato stem
- also ideal for coring vegetables and fruits for subsequent fillings
- bulk (2210) and on card (2270)



166 x 27 x 20 mm

Evideur de tomates »Gentle«

- évideur très denté
- retire proprement le pédoncule de la tomate
- aussi idéal pour vider légumes et fruits afin de les farcir
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Sacapedúnculos de tomate »Gentle«

- ahuecador dentado puntiagudo
- quita el pedúnculo
- anche ideal para ahuecar verduras y frutas para rellenos seguidamente
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2820 2210	25	ø 21 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 282013
2820 2270	6	ø 21 mm	4 004094 282072



Aushöhlöffel und Tomatenstrunkentferner »Gallant« Evideur de tomates »Gallant«

- spitz gezackter Löffel
- entfernt den Tomatenstrunk
- auch ideal zum Aushöhlen von Gemüse oder Obst für anschließende Füllungen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

- évideur très denté
- retire proprement le pédoncule de la tomate
- aussi idéal pour vider légumes et fruits afin de les farcir
- poignée confort-soft-touch

Baller and tomato corer »Gallant«

- sharply serrated corer
- removes the tomato stem
- also ideal for coring vegetables and fruits for subsequent fillings
- comfort-soft-touch handle

Sacapedúnculos de tomate »Gallant«

- ahuecador dentado puntiagudo
- quita el pedúnculo
- anche ideal para ahuecar verduras y frutas para rellenos seguidamente
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2920 2270	6	ø 21 mm	4 004094 292071

PP TPE INOX
BPA FREE
 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee
 MADE IN GERMANY



166 x 27 x 20 mm

Tomatenschneider, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Messereinheit und 1 Auffangschale
- mit 8 extra scharfen, gezahnten Klingen
- zum einfachen Schneiden von Tomaten, Mozzarella, Champignons etc. in gleichmäßige Scheiben
- Auffangschale für Saft und Kerne
- gummierte Griffe für angenehmes Handling

Cortador de tomates, set 2-pzs.

- consta de 1 unidad de cuchillas y 1 bandeja de recogida
- con 8 cuchillas dentadas extra-afiladas
- para cortar fácilmente tomates, mozzarella, champiñones, etc. en rodajas uniformes
- bandeja de recogida antideslizante para el jugo y para los centros
- mangos engomados para un agradable manejo

Tomato slicer, set 2-pcs

- consists of 1 knife unit and 1 collecting pan
- with 8 extra-sharp, serrated blades
- for the simple and uniform slicing of tomatoes, mozzarella, mushrooms, etc.
- collecting pan for juice and seeds
- rubber grip for pleasant handling

Coupe-tomate, set 2-pcs

- se compose de 1 unité de couteau et 1 coupelle
- avec 8 lames dentées extra affûtées
- pour couper facilement les tomates, la mozzarella, les champignons etc. en tranches régulières
- coupelle pour le jus et les graines
- poignées caoutchoutées pour une bonne manipulation



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1157 2260	4	4 004094 115769

ABS TPE INOX
BPA FREE
 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee



217 x 115 x 72 mm

Avocadoschneider »Hello«

- 3 in 1 = Halbieren, Entkernen, Schneiden
- die Messerklinge aus Kunststoff bietet im Vergleich zu einer Metallklinge Schutz vor Verletzungen
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Coupe-avocat »Hello«

- 3 en 1 = trancher en deux, dénoyauter, couper
- la lame du couteau en plastique offre une protection contre les blessures par rapport à une lame en métal
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Avocado cutter »Hello«

- 3 in 1 = halving, coring, cutting
- the knife blade made of plastic offers protection against injury when compared with a metal blade
- on card (2270) and in display (2611)

Cortador de aguacates »Hello«

- 3 en 1 = partir a la mitad, quitar el hueso, cortar
- la hoja de plástico del cuchillo ofrece protección contra las lesiones en comparación con una hoja de metal
- en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5156 2270	6	4 004094 515675
5156 2611	1	4 004094 010941

PP SI INOX
BPA FREE
 5 Jahre Garantie / 5 years guarantee



215 x 97 x 15 mm



195 x 72 x 29 mm

Vielzweckschneider »Champion«

- ideal für Pilze, Erdbeeren, Kiwis etc.
- sieben Klingen schneiden gleichmäßig in Scheiben

Multi purpose slicer »Champion«


- ideal for mushrooms, strawberries, kiwi fruit etc.
- seven blades cut fast and evenly in slices

Coupeur multi-usages »Champion«

- idéal pour les champignons, les fraises, les kiwis etc.
- les sept lames coupent des tranches uniformes

Cortador multiuso »Champion«

- ideal para setas, fresas, kiwis, etc.
- siete hojas cortan uniformemente rodajas

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5170 2260 	5	4 004094 517068
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel-federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel-federn | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY



78 x 60 x 27 mm

Pilz- und Gemüse-Reinigungsbürste »Champy«

- mit abgerundeten Spezialborsten für schonendes und gründliches Reinigen
- dichtes Bürstenbild
- aus hygienischem Kunststoff - gut zu reinigen

Mushroom and vegetable cleaning brush »Champy«


- with round-tip bristles for careful and thorough cleaning
- close bristle stand
- from hygienic plastics - easy to clean

Brosse de nettoyage pour champignons et légumes »Champy«

- avec des poils arrondis pour un nettoyage soigneux et en profondeur
- brosse compacte
- en plastique hygiénique - facile à nettoyer

Cepillo para limpiar setas y verduras »Champy«

- con cerdas de puntas redondeadas para la limpieza cuidadosa y esmerada
- cerdas dispuestas densamente
- de plástico higiénico - fácil de limpiar

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5180 2260 	5	4 004094 518065



MADE IN GERMANY



215 x 68 x 52 mm

Buntschneider »Garnetta«

- Spezialklinge für besonders ausgeprägten Wellenschliff
- schneidet Käse, Gemüse, Obst etc.

Crinkle cutter »Garnetta«

- special blade for pronounced crinkle cut
- cuts cheese, vegetables, fruit etc.

Couteau à lame ondulée »Garnetta«

- lame spéciale pour une coupe particulièrement ondulée
- coupe le fromage, les légumes, les fruits etc.

Cuchilla de corte ondulado »Garnetta«

- hoja especial para cortes ondulados pronunciados
- corta queso, verduras, frutas etc.

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3120 2260 	5	4 004094 312069



MADE IN GERMANY



181 x 52 x 32 mm

Radieschenverzierer »Decoretto«

- Radieschen einlegen und zudrücken - fertig ist das dekorative Röschen
- zusätzlicher „Zackenschneider“ z.B. für Cocktail Zitrushälften

Radishrose cutter »Decoretto«


- simply put the radish into the tongs and press - voilà: a nice radish rose appears
- extra: a zig-zag cutter clips triangles in orange and citrus fruit shells

Coupe-radis »Decoretto«

- il suffit de mettre le radis et de presser pour qu'une jolie rose en radis apparaisse
- avec coupeur à dents pour des triangles par ex. dans des moitiés de citron

Decorador de rabanitos »Decoretto«

- colocar el rabanito y presar - en un instante se obtiene una rosita decorativa
- la punta delantera del Decoretto es un cortador zigzag, para cortar encajes en medias naranjas o limones

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5120 2260 	5	4 004094 512063

Ersatzteile / spare parts		VE / SU
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel-federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel-federn | bag with 10 angle springs

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



MADE IN GERMANY

Deko-Hobel »Möhrfix«

- ob Blume oder Tierkörper - der Möhrfix verwandelt Langgemüse in interessante Deko-Varianten
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Deco-grater »Möhrfix«

- flower or body of an animal - the Möhrfix deco-grater turns long vegetables into nice decorations
- on card (2270) and in display (2611)





Eminceur déco »Möhrfix«

- que se soit une fleur ou le corps d'un animal, le Möhrfix transforme les longs légumes en décorations
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Tajador decorador »Möhrfix«

- si se trata de una flor o del cuerpo de un animal - el Möhrfix transforma la verdura larga en interesantes decoraciones
- en tarjeta (2270) y en display (2611)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5125 2270 	6	 4 004094 512575
5125 2611 	1	 4 004094 009808



185 x 35 x 40 mm

Deko-Hobel »Gallant«

- ob Blume oder Tierkörper - der Deko-Hobel verwandelt Langgemüse in interessante Deko-Varianten
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Deco-grater »Gallant«

- flower or body of an animal - the deco-grater turns long vegetables into nice decorations
- on card (2270) and in display (2611)





Eminceur déco »Gallant«

- que se soit une fleur ou le corps d'un animal, le eminceur déco transforme les longs légumes en décorations
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Tajador decorador »Gallant«

- si se trata de una flor o del cuerpo de un animal - el tajador decorador transforma la verdura larga en interesantes decoraciones
- en tarjeta (2270) y en display (2611)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2912 2270 	3	 4 004094 291272
2912 2611 	1	 4 004094 018237



185 x 60 x 60 mm

Gurkenverzierer »Dekofix«

- sieben Klingen schneiden schnell und effizient
- Gewürzgurken lassen sich mit einem Schnitt in einen dekorativen Fächer verwandeln

Gherkin decorator »Dekofix«

- seven blades allow quick and efficient cutting
- gherkins are sliced ready for funning out decoratively with one simple cut



Décorateur à cornichon »Dekofix«

- les sept lames coupent rapidement et efficacement
- les cornichons sont tranchés de façon décorative

Decorador para pepinos »Dekofix«

- siete hojas cortan rápida y eficientemente
- los pepinillos en vinagre pueden convertirse rápidamente en un abanico decorativo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5124 2260 	6	 4 004094 512469



mit Klingenschutz | with blade cover

163 x 29 x 17 mm

Rettichschneider »Radimax«

- Spiralschneider für Rettich, Gurken, Zucchini, Möhren etc.
- der extra-lange Zentrierstab ermöglicht einen sauberen, durchgehenden Spiralschnitt

Spiral cutter »Radimax«

- for long radishes, cucumbers, carrots and other lengthly vegetables
- the extra long central stem ensures a continuously clean cut

Coupe-radis »Radimax«

- coupe en spirale les radis, les concombres, les courgettes, les carottes etc.
- la tige extra-longue permet une coupe en spirale propre et continue

Cortador de rábanos »Radimax«

- cortador de espirales para rábanos, pepinos, zucchini etc.
- gracias a la larga varilla de centraje se consigue un corte espiral continuo muy limpio



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5130 2260 	5	 4 004094 513060



240 x 120 x 42 mm



ideal auch für andere Früchte
| also ideal for other fruits

Kürbis Schnitz-Set, 4-tlg. »Halloween«

- bestehend aus 1 Sägemesser, 1 Hohlbeitel, 1 Stech-Spieß und 1 Aushöhlöffel
- aus Edelstahl mit angenehmen Kunststoffgriffen
- bringt Kürbisse und andere Früchte in dekorative Form
- mit Schnitzvorlagen
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Pumpkin carving set, 4-pcs »Halloween«

- contains 1 sewing knife, 1 gouge, 1 pricker and 1 scoop
- made from stainless steel with comfortable plastic handles
- can be used to cut pumpkins and other fruits into a decorative shape
- incl. carving patterns
- in box (2260) and in display (2660)





Kit de sculptage de citrouille, 4-pcs »Halloween«

- le kit est composé 1 couteau à dent, 1 grattoir, 1 pique et 1 couteau arrondi
- en inox avec d'agréables manches en plastique
- donne une forme décorative aux citrouilles et aux fruits
- contient des modèles de design
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Set para tallar calabazas, 4-pzs. »Halloween«

- incluye 1 cuchillo para serrar, 1 gubia, 1 pica para pinchar y 1 cuchara para ahuecar
- de acero inoxidable con agradables mangos de plástico
- para decorar calabazas y otras frutas
- con modelos para tallar
- en caja (2260) y en display (2660)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5128 2260 	3	 4 004094 512865
5128 2660 	1	 4 004094 009891

ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



Maronenschneider »Kastanietta«

- mit gezackten Klingen
- einmal zudrücken und die Maronen sind mit einem Kreuz-Schnitt versehen
- so lässt sich die Schale nach dem Rösten einfach ablösen

Chestnut cutter »Kastanietta«

- with jagged blades
- push together once, and the chestnut is given a cross-shaped cut
- so the shell can be easily removed after roasting

Coupe-châtaigne »Kastanietta«

- avec des lames dentelées
- appuyer une fois pour couper les marrons ou châtaignes en croix
- ainsi, la coque se détache facilement après la cuisson



Cortador de castañas »Kastanietta«

- con hojas dentadas
- cerrar y las castañas quedan cortadas en cruz
- para que la cáscara se pueda quitar fácilmente después de asar



200 x 52 x 32 mm

- 32 - WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4042 2260 	3	 4 004094 404269

INOX

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Knoblauchschäler »Peel-Fix«

- befreit die Knoblauchzehen schnell von ihrer Haut
- schützt die Hände vor Geruch

Garlic peeler »Peel-Fix«

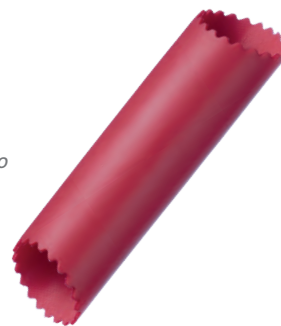
- helps to remove skin from garlic cloves
- hands stay free from odour

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1192 2280	6	4 004094 119286

SI

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 34 x 133 mm

Knoblauchpresse »Gentle«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 1 Presseinsatz
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- leicht zu reinigen
- Funktionsteil verchromt
- mit Presseinsatz aus strapazierfähigem Polyamid

Garlic press »Gentle«, set 2-pcs

- consists of 1 garlic press and 1 pressing insert
- reliably presses without great exertion
- easy to clean
- functional elements chrome-plated
- with press-element from polyamide

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2836 2270	3	4 004094 283673

PA PP ST

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Presse-ail »Gentle«, set 2-pcs

- se compose de 1 presse-ail et 1 insert de presse
- presse de façon fiable sans effort important
- facile à nettoyer
- éléments fonctionnels chromés
- avec insert de presse en polyamide

Prensa de ajos »Gentle«, set 2-pzs.

- consta de 1 prensa de ajos y 1 inserto de prensado
- prensado fiable sin ejercer casi fuerza
- fácil de limpiar
- elementos funcionales cromados
- inserto de prensado en poliamida



197 x 60 x 27 mm

Knoblauchpresse »Gallant« und »Gallant Plus«, Set 2-tlg. oder 3-tlg.

- 2936 2270: bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 1 Presseinsatz
- 2936 2270: bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 2 Presseinsätze
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- wahlweise mit ein oder zwei herausnehmbaren Presseinsätzen
- alle Funktionsteile aus Edelstahl

Garlic press »Gallant« and »Gallant Plus«, set 2-pcs or 3-pcs

- 2936 2270: consists of 1 garlic press and 1 pressing insert
- 2936 2270: consists of 1 garlic press and 2 pressing inserts
- reliably presses garlic without exertion
- optionally with one or two removable press inserts
- all functional elements from stainless steel

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2936 2270	3	4 004094 293672
2939 2270	3	4 004094 293979

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PA TPE INOX

BPA FREE

EDELSTAHL Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Presse-ail »Gallant« et »Gallant Plus«, set 2-pcs ou 3-pcs

- 2936 2270 : se compose de 1 presse-ail et 1 insert de presse
- 2936 2270 : se compose de 1 presse-ail et 2 inserts de presse
- presse de façon fiable sans effort important
- au choix avec un ou deux inserts de presse amovibles
- tous éléments fonctionnels en inox

Prensa de ajos »Gallant« y »Gallant Plus«, set 2-pzs. o 3-pzs.

- 2936 2270: consta de 1 prensa de ajos y 1 inserto de prensado
- 2936 2270: consta de 1 prensa de ajos y 2 insertos de prensado
- prensado fiable sin ejercer casi fuerza
- opcionalmente con uno o dos insertos de prensa extraíbles
- elementos funcionales en inox



2936 2270
inkl. 1 Presseinsatz |
incl. 1 pressing insert



fein |
fine

2939 2270
inkl. 2 Presseinsätzen |
incl. 2 pressing inserts



fein |
fine



grob |
coarse

197 x 60 x 27 mm

Knoblauchpresse »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- presst zuverlässig ohne großen Kraftaufwand
- mit herausnehmbarem Presseinsatz für leichte Reinigung

Garlic press »Glory«

- all from stainless steel
- reliably presses garlic without exertion
- with removable pressing insert for easy cleaning

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1836 2270	6	4 004094 183676

INOX

EDELSTAHL Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Presse-ail »Glory«

- complètement en acier inox
- presse de façon fiable sans effort important
- avec grille de presse amovible pour un nettoyage facile

Prensa de ajos »Glory«

- completo en acero inox
- prensado fiable sin ejercer casi fuerza
- con accesorio de prensado extraíble para su fácil limpieza



200 x 51 x 33 mm



162 x 28 x 64 mm

Knoblauchpresse »Josie«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Knoblauchpresse und 1 Reinigungselement
- mit großer Kammer zum Pressen von mehreren Zehen gleichzeitig
- das im Griff versteckte Reinigungselement erleichtert das Säubern
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Garlic press »Josie«, set 2-pcs





- consists of 1 garlic press and 1 cleaning element
- with large chamber for simultaneously pressing of several cloves
- the element cleverly stored in the handle simplifies the cleaning
- from high quality cast aluminium
- with special food-safe coating
- in box (2260) and in display (2660)

Presse-ail »Josie«, set 2-pcs

- se compose de 1 presse-ail et 1 élément de nettoyage
- avec espace suffisant pour presser plusieurs gousses en même temps
- l'élément de nettoyage facile à prendre en main facilite le nettoyage
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Prensa de ajos »Josie«, set 2-pzs.

- consta de 1 prensa de ajos y 1 elemento de limpieza
- con un gran compartimento para presar varios dientes simultáneamente
- el elemento de limpieza almacenado astutamente en el mango facilita la limpieza
- de aluminio inyectado a presión de gran calidad
- con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios
- en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3008 2260 	5	 4 004094 300868
3008 2660 	1	 4 004094 010385



Einlegesieb | insert

160 x 50 x 33 mm

Mehrzweckpresse »Extracta«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Mehrzweckpresse und 1 Einlegesieb
- für Zwiebeln und Knoblauch (mit Einlegesieb)
- mit Funktionselementen am Griff auch als Kirschkernker, Nussknacker, Fischschuppe nutzbar

All purpose press »Extracta«, set 2-pcs



- consists of 1 all purpose press and 1 insert
- ideal for onions and garlic (with insert)
- with functional elements at the handles also helpful as cherry pitter, nutcracker and fish scaler

Presse multi-usages »Extracta«, set 2-pcs

- se compose de 1 presse multi-usages et 1 insert
- pour les oignons et l'ail (avec insert)
- éléments fonctionnels au manche utilisables comme dénoyaeur à cerises, casse-noix, écailleur à poisson

Prensa multiuso »Extracta«, set 2-pzs.

- consta de 1 prensa multiuso y 1 inserción
- ideal para cebollas y ajo con tamiz de inserción
- con elementos funcionales en los mangos para deshuesar cerezas, cascar nueces y descamar pescado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3000 2260 	5	 4 004094 300066



152 x 25 x 31 mm

Knoblauchpresse »Biopress«

- die kompakte Knoblauchpresse
- konsequente Funktionalität

Garlic press »Biopress«



- the compact garlic press
- consequent functionality

Presse-ail »Biopress«

- le presse-ail compact
- fonctionnalité cohérente

Prensa de ajos »Biopress«

- la prensa de ajos compacta
- funcionalidad consecuente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3010 2260 	5	 4 004094 301063



165 x 40 x 32 mm

Knoblauchpresse »Novapress«

- mit präzise gefrästem Pressbecher und Pressstempel für höchste Ergiebigkeit

Garlic press »Novapress«



- with precision milled bowl and press piston for best results

Presse-ail »Novapress«

- avec chambre précisément fraisée et poussoir pour un rendement maximal

Prensa de ajos »Novapress«

- con copa y pistón de prensado fresados con precisión se consiguen máximos rendimientos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3030 2260 	5	 4 004094 303067



Eier + Käse
Eggs + cheese
Œufs + fromage
Huevos + queso

Eierteiler »Justus«

- für runde und ovale Scheiben
- qualitativ hochwertiger Aluminiumdruckguss
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte
- moderner Look

Egg slicer »Justus«

- for round and oval slices
- from high quality cast aluminium
- with special food-safe coating
- especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel
- modern design

Coupe-œuf »Justus«

- pour tranches rondes et ovales
- en fonte d'aluminium de qualité supérieure
- revêtement spécial alimentaire
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable
- design moderne

Cortahuevos »Justus«

- para tajadas redondas y ovaladas
- de aluminio inyectado a presión de gran calidad
- con un recubrimiento especial, apto para productos alimenticios
- muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable
- diseño moderno



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1040 2260 	5	 4 004094 104060



140 x 80 x 30 mm

Eierteiler »Duplex«

- für runde und ovale Scheiben
- nach oben gebogener Griff für leichtes Handling
- sehr langlebig durch rostfreie einzeln gespannte Edelstahlschneiddrähte

Egg slicer »Duplex«

- for round and oval slices
- bent up handle provides easy grip
- especially long lasting due to individually mounted wires, made from stainless steel

Coupe-œuf »Duplex«

- pour tranches rondes et ovales
- poignée courbée vers le haut pour un maniement facile
- très durable grâce aux fils de coupe tendus séparément d'acier inoxydable

Cortahuevos »Duplex«

- para tajadas redondas y ovaladas
- mango curvado para un manejo sencillo
- muy larga duración gracias a los alambres de corte tendidos individualmente de acero inoxidable



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1020 2260 	5	 4 004094 102066



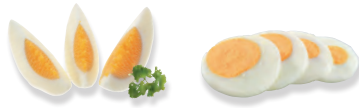
135 x 79 x 29 mm





- Kombi-Eierteiler**
- Eierteiler und Eierstückler aus höchst strapazierfähigem Kunststoff
 - 2 Bügel ermöglichen beide Funktionen in einem Gerät


- Combined egg slicer**
- egg slicer and -wedges from highly durable plastics
 - 2 frames provide two functions in one tool



- Coupe-œuf combiné**
- coupe-œuf et trancheur en plastique extrêmement résistants
 - 2 cadres pour deux fonctions

- Cortahuevos combinado**
- cortahuevos y troceador de plástico extra resistente
 - gracias a los 2 marcos se consiguen dos funciones en el mismo utensilio

139 x 85 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1075 2260 	5	4 004094 107566




- Eierteiler »Famos«**
- für runde und ovale Scheiben
 - Design mit zwei vorgegebenen Griffpunkten gewährleistet optimale Handhabung

- Egg slicer »Famos«**
- for round and oval slices
 - design with two molded holding points for optimal operation

- Coupe-œuf »Famos«**
- pour tranches rondes et ovales
 - le design avec deux points de préhension prédéterminés permet un parfait maniement

- Cortahuevos »Famos«**
- para tajadas redondas y ovaladas
 - el diseño con dos puntos de agarre predeterminados garantizan un manejo óptimo

180 x 85 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1168 2260 	4	4 004094 116872





- Eierteiler »Traditionell«**
- funktionales Basismodell
 - für runde und ovale Scheiben
 - lose (2250) und auf Karte (2270)

- Egg slicer »Traditionell«**
- economy model
 - for round and oval slices
 - bulk (2250) and on card (2270)

- Coupe-œuf »Traditionell«**
- modèle d'entrée fonctionnel
 - pour tranches rondes et ovales
 - en vrac (2250) et sur carte (2270)

- Cortahuevos »Traditionell«**
- modelo funcional para principiantes
 - para tajadas redondas y ovaladas
 - suelto (2250) y en tarjeta (2270)

139 x 82 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1166 2250 	50	
1166 2270 	5	4 004094 116674




- Eierstückler »Columbus«**
- das Original aus Alu
 - teilt hartgekochte Eier mit einem Druck in 6 gleiche Teile

- Egg cutter »Columbus«**
- the original from aluminium
 - divides hard boiled eggs into 6 equal segments in one action

- Coupe-œuf dur »Columbus«**
- l'original en alu
 - coupe en une pression les œufs durs en 6 parts égales

- Troceador de huevos »Columbus«**
- el original de aluminio
 - con un solo apriete parte huevos duros en 6 partes iguales

181 x 64 x 26 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1060 2260 	5	4 004094 106064
Ersatzteile / spare parts		VE / SU
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkelfedern | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkelfedern | bag with 10 angle springs





Eidorn Kunststoff

- mit Sicherheitsverriegelung
- lose (2210) und auf Karte (2280)

Egg-pricker plastic

- with safety closing mechanism
- bulk (2210) and on card (2280)

Pique-oeuf plastique

- avec verrouillage de sécurité
- en vrac (2210) et sur carte (2280)

Agujereador de huevos en plástico

- con bloqueo de seguridad
- suelto (2210) y en tarjeta (2280)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1080 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 108018
1080 2280	5	4 004094 108082

PS INOX

BPA
FREEEDELSTAHL®
Rost
frei
Stainless steel5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



ø 48 x 30 mm

Eidorn Edelstahl

- edler Look

Egg-pricker stainless steel

- elegant look

Pique-oeuf acier inoxydable

- aspect élégant

Agujereador de huevos en acero inoxidable

- noble look

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1081 2280	6	4 004094 108167

INOX

EDELSTAHL®
Rost
frei
Stainless steel5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



ø 56 x 30 mm

passende Eierbecher siehe Seite 364 | suitable egg cups, see page 364 |
coquetiers correspondant, voir page 364 | hueveros a juego, ver página 364



Eierköpfer

- durch Zusammendrücken der beiden
Kunststoffelemente zu bedienen

Egg cutter

- to be worked by pushing both plastic elements

Coupe-oeuf

- à opérer en pressant les deux éléments
en plastique

Cortacabezas de huevos

- a manejar por apretando los dos
elementos de plástico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1089 2280	6	4 004094 108983

PE INOX

BPA
FREEEDELSTAHL®
Rost
frei
Stainless steel5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



91 x 81 x 11 mm

WESTMARK -37-



170 x 130 x 31 mm

Mozzrellaschneider »Caprese«

- für Mozzarella, Champignons, Erdbeeren, Kiwis etc.
- müheloses Schneiden dank praktischem Griff im Bügel und 10 straff gespannter scharfer Drähte

Coupe-mozzarella »Caprese«

- pour mozzarella, champignons, fraises, kiwis etc.
- coupe sans effort grâce à la poignée pratique dans l'étrier et aux 10 fils bien tendus

Mozzarella slicer »Caprese«

- for mozzarella, mushrooms, strawberry, kiwi, etc.
- effortless cutting thanks to practical handle in the bracket and 10 tightly tensioned wires

Cortador de mozzarella »Caprese«

- para mozzarella, champiñones, fresas, kiwis, etc.
- corte sin esfuerzo gracias al práctico mango en el marco y a los 10 hilos tensados

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1164 2260	6	4 004094 116469



Video

Käseschneider »Fromarex«

- der Käseschneider mit der Klinge
- Vorteil: gegenüber üblichen Geräten, die mit Draht arbeiten, schneidet der Fromarex mit seiner Klinge auch Hartwurst, Parmesan-Käse, Schinken, Paprika, Gurken, Rettich, Eisbergsalat etc.
- mit Skala zum Einstellen der gewünschten Schnittstärke

Cheese slicer »Fromarex«

- the cheese slicer with the blade
- advantage: compared with common appliances which work with a wire - the Fromarex with its blade does not shy away from hard cured sausage, parmesan cheese, peppers, cucumbers, radishes, lettuce and much more
- with scale for adjusting the desired slicing thickness



Coupe-fromage »Fromarex«

- le coupe-fromage avec lame
- avantage : à l'inverse des appareils traditionnels fonctionnant avec un fil, le Fromarex coupe aussi grâce à sa lame le saucisson, le parmesan, le jambon, les poivrons, les concombres, les radis, la salade Eisberg etc.
- avec graduation pour régler l'épaisseur de coupe souhaitée

Cortador de queso »Fromarex«

- el cortador de queso con la hoja
- ventaja: en comparación con los aparatos corrientes, que trabajan con alambre, el Fromarex puede cortar con la hoja también embutidos duros, queso de parmesano, jamón, pimientos, pepinos, rábanos, lechuga iceberg, etc
- con escala para ajustar el grueso de corte

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7000 2260	3	4 004094 700064



230 x 228 x 53 mm



Video



Käseschneider »Rollschnitt«

- für alle gängigen Schnittkäse • Scheibendicke variabel je nach Schrägstellung des Schneiders • auf Karte (2270) und im Display (2611)

Coupe-fromage »Rollschnitt«

- pour les fromages à pâte demi-dure courants • l'épaisseur des tranches peut être modifiée en fonction de l'inclinaison de l'outil • sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cheese slicer »Rollschnitt«

- for all common semi-hard cheeses • thickness of slices varies with the angle at which the slicer is held • on card (2270) and in display (2611)

Cortador de queso »Rollschnitt«

- para todos los quesos de corte corrientes • el grueso de las lonchas se varia por inclinación del partidor • en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7100 2270	5	4 004094 710070
7100 2611	1	4 004094 009877



139 x 109 x 10 mm



Video



Video
Drahtwechsel |
wire change



Käseschneider »Rollschnitt-Gallant«, Set 3-tlg.

- bestehend aus 1 Käseschneider und 2 Ersatz-Schneiddrähten
- Scheibenstärke durch Schrägstellung des Schneiders individuell zu bestimmen

Coupe-fromage »Rollschnitt-Gallant«, set 3-pcs

- se compose de 1 coupe-fromage et 2 fils coupants de rechange
- l'épaisseur des tranches peut être modifiée en fonction de l'inclinaison de l'outil

Cheese slicer »Rollschnitt-Gallant«, set 3-pcs

- consists of 1 cheese slicer and 2 replacement wires
- thickness of slices varies with the angle at which the slicer is held

Cortador de queso »Rollschnitt-Gallant«, set 3-pzs.

- consta de 1 cortador de queso y 2 hilos de corte de repuesto
- el grueso de las lonchas se varia por inclinación del partidor

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2927 2260	6	4 004094 292767
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
7118 2250	1	2 Ersatzdrähte | 2 replacement wires



170 x 120 x 20 mm

Käsehobel »Gentle«

- mit geschärfte Schneide
- Scheibendicke durch Druck individuell variierbar

Cheese slicer »Gentle«

- with sharpened blade
- slice thickness individually variable by pressure

Coupe-fromage »Gentle«

- avec coupe affûtée
- épaisseur de la tranche variable individuellement par pression

Tajador de queso »Gentle«

- con filo afilado
- espesor de la loncha variable individualmente por presión

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2826 2270	6	4 004094 282676



210 x 74 x 33 mm

Käsehobel »Gallant«

- speziell geschärfte Schneide
- sehr stabile Ausführung
- Scheibendicke durch Druck individuell variierbar
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Cheese slicer »Gallant«

- specially sharpened blade
- very solid design
- slice thickness individually variable by pressure
- comfort-soft-touch handle

Coupe-fromage »Gallant«

- coupe spécialement affûtée
- version très solide
- épaisseur de la tranche variable individuellement par pression
- poignée confort-soft-touch

Tajador de queso »Gallant«

- filo de corte especialmente afilado
- diseño muy robusto
- espesor de la loncha variable individualmente por presión
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2926 2270	6	4 004094 292675



245 x 74 x 30 mm



Käsehobel »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- mit geschärfter Schneide

Cheese slicer »Glory«

- all from stainless steel
- with sharpened blade

Coupe-fromage »Glory«

- complètement en acier inox
- avec coupe affûté

Tajador de queso »Glory«

- completo en acero inox
- con filo afilado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1826 2270	6	4 004094 182679



245 x 73 x 23 mm



Weichkäse-Hobel »Gallant«

- sehr stabile Ausführung • speziell geschärfte Schneide • kurzes Hobelblatt, damit der Käse nicht anhaftet • Gabel-Zinken zum Servieren
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Soft cheese slicer »Gallant«

- very solid design • specially sharpened blade
- short slicing blade, so that the cheese does not stick to it • pointed fork prongs for serving
- comfort-soft-touch handle

Coupe-fromage »Gallant«

- version très solide • avec coupe spécialement affûtée • feuille de coupe courte pour que le fromage ne colle pas • dents pointues pour servir
- poignée confort-soft-touch

Tajador de queso »Gallant«

- diseño muy robusto • filo de corte especialmente afilado • hoja corta para que no se pegue el queso • púas de tenedor para servir
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2925 2270	3	4 004094 292576



215 x 75 x 20 mm



Käsemesser »Master Line«

- für Schnitt- und Weichkäse sowie Butter
- spezielle Klinge mit Aussparungen, damit der Käse nicht anhaftet • ergonomischer Griff
- Klingenlänge: 135 mm

Cheese knife »Master Line«

- for semi-soft and soft cheese and butter
- special blade with cut-outs to prevent the cheese from sticking • ergonomic handle
- blade length: 135 mm

Couteau à fromage »Master Line«

- pour les fromages en tranches, à pâte molle et le beurre • lame spéciale évidée pour éviter que le fromage n'adhère • manche ergonomique
- longueur de la lame : 135 mm

Cuchillo para queso »Master Line«

- para cortar queso blando y semiblando, así como mantequilla • hoja especial perforada para que el queso no se adhiera • mango ergonómico
- longitud de la hoja: 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1356 2270	3	4 004094 135675



250 x 33 x 18 mm





220 x 33 x 16 mm

Frühstücksmesser

- mit Wellenschliffklinge (Klinge: 100 mm)
- breite Klingenspitze zum besseren Aufnehmen, Portionieren und Verteilen von Butter und Aufstrichen

Breakfast knife

- with serrated blade (blade length: 100 mm)
- wide blade tip for better picking up, portioning and spreading of butter and spreads

Couteau petit-déjeuner

- avec lame dentelée (lame : 100 mm)
- large pointe de lame pour faciliter la prise, le portionnement et la répartition du beurre et des pâtes à tartiner

Cuchillo para desayuno

- con hoja de afilado ondulado (hoja: 100 mm)
- punta de la cuchilla ancha para recoger, porcionar y extender mejor la mantequilla y los productos para untar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1359 2260	6	4 004094 135965

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



185 x 85 x 33 mm

Buttermesser »Master Line«

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- für intensive Beanspruchung
- große, abgerundete Klinge zum optimalen Verteilen und Verstreichen von Butter, Frischkäse etc.
- ergonomischer, rutschfester Griff

Butter knife »Master Line«

- for use in the hospitality industry or in the home
- for intensive use
- large, rounded blade for optimum spreading of butter, cream cheese, etc.
- ergonomic, non-slip handle

Couteau à beurre »Master Line«

- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour une utilisation intensive
- grande lame arrondie pour répartir et étaler uniformément le beurre, le fromage frais, etc.
- manche ergonomique et antidérapant

Cuchillo para mantequilla »Master Line«

- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- para uso intensivo
- gran hoja redondeada para extender y untar mantequilla, queso cremoso, etc. de forma óptima
- mango ergonómico y antideslizante

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1357 2270	3	4 004094 135774

INOX

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee



258 x 115 x 13 mm

Butterteiler »Portionetto«

- teilt ein Stück Butter mit einem Druck in gleichmäßige Scheiben
- Tipp: Butter an die Tischkante legen, Portionetto mit der flachen Seite ansetzen und mit gleichmäßigem Druck schneiden

Butter portioner »Portionetto«

- divides a piece of butter into equal slices
- tip: Put the butter on the edge of the worktop, put the Portionetto with the flat surface on top and slowly slide through the butter with constant pressure

Coupe-beurre »Portionetto«

- coupe en une pression un morceau de beurre en tranches uniformes
- conseil : placer le beurre au bord du plan de travail, mettre le Portionetto sur la surface plate et couper avec une pression uniforme

Porcionador de mantequilla »Portionetto«

- con un solo apriete, parte un trozo de mantequilla en lonchas uniformes
- consejo: colocar la mantequilla en el borde de la mesa, con el lado plano aplicar el Portionetto y partir con un apriete homogéneo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3200 2260	5	4 004094 320064

AL

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



150 x 38 x 20 mm

Mehrzweckgarnierer »Decorex-Spezial«

- zum Formen von Streifen, Würfeln, Kugeln aus Butter, Käse, Früchten etc.
- Dorn zum Dosenlochen

Multi-purpose garnishing tool »Decorex-Spezial«

- for forming stripes, cubes, stripes, curls from butter, cheese, fruit ect.
- with spike - as can punch

Outil de décoration multi-usages »Decorex-Spezial«

- outils de cuisine multi-usages pour former des bandes, des dés, des billes de beurre, de fromage, de fruits etc.
- avec perce-boite

Guarnecedor multiuso »Decorex-Spezial«

- para moldear tiras, cubos, bolas de mantequilla, queso, frutas etc.,
- púa para perforar latas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3110 2270	10	4 004094 311079

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Schneidebrett

- erhältlich in 3 Größen • praktisch mit umlaufender Saffrille • die roten Randlelemente sind aus rutschfestem Material • liegt sicher auf der Arbeitsfläche auf • hygienisch • leicht zu reinigen • schont die Klingen

Cutting board

- available in 3 sizes • with circumferential groove to catch the juice • red elements are from anti-slip material • lies securely on the work surface • hygienical • easy to clean • protects blades

Planche à découper

- disponible en 3 tailles • pratique avec rainure circouférentielle pour capter le jus • les bordures rouges sont en matière antidérapante • parfait maintien sur le plan de travail • hygiénique • facile à nettoyer • ménage les lames

Tabla de corte

- disponible en 3 tamaños • práctica con ranura circouferencial para recoger el jugo • los elementos marginales rojos son de material antiresbalante • se apoya de un modo seguro sobre la encimera • higiénica • fácil de limpiar • protege las hojas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6215 224G	4	4 004094 000638
6216 224G	4	4 004094 000645
6217 224G	4	4 004094 000652



Schneidebrett »3 in 1«

- Schneiden – Schütten – Seihen
- faltbares Schneidebrett mit Siebfunktion - zum einfachen Waschen von Obst und Gemüse oder zum Abseihen von besonders flüssigkeitshaltigem Schneidgut

Cutting board »3 in 1«

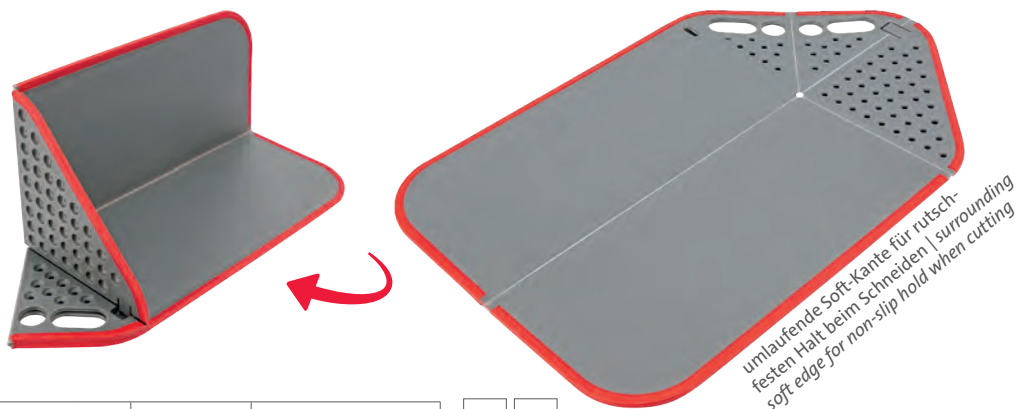
- cutting – pouring – sieving
- foldable cutting board with sieve function - for easy washing of fruit and vegetables or for straining particularly liquid-containing chopped food

Planche à découper »3 in 1«

- couper – verser – passer
- planche à découper pliable avec fonction de passoire - pour le simple lavage des fruits et légumes ou pour le filtrage de denrées alimentaires coupées contenant des quantités particulièrement élevées de liquides

Tabla de cortar »3 in 1«

- cortar – verter – escurrir
- tabla de cortar plegable con función de escurrido - para el lavado sencillo de frutas y hortalizas o para colar alimentos cortados que contengan niveles especialmente altos de líquidos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6219 2270	3	4 004094 621970



435 x 275 x 5 mm

Schneidebrett »Flexi«

- hygienisches Kunststoffbrett
- messerschonendes Schneiden
- praktisch: zum Trichter klappen und Schneidgut zielgerichtet ausschütten

Cutting board »Flexi«

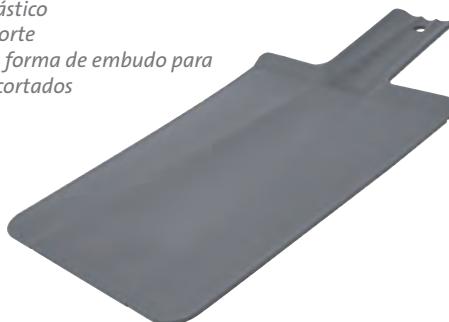
- hygienic plastic board
- knife-friendly cutting
- practical: fold towards the funnel and discharge the cut material with precision

Planche à découper »Flexi«

- planche en plastique hygiénique
- découpe qui préserve les couteaux
- pratique : rabattre vers l'entonnoir et déverser les aliments coupés de façon ciblée

Tabla de cortar »Flexi«

- higiénica tabla de plástico
- no daña los filos de corte
- práctica: se pliega en forma de embudo para verter los alimentos cortados



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6218 2270	3	4 004094 621871



370 x 210 x 4 mm



250 x 150 x 5 mm

4 Frühstücksbrettchen

- Schneidebrettchen aus hygienischem Kunststoff
- messerschonend

4 Breakfast boards

- cutting boards made of hygienic plastic
- gentle on knives

4 Unités plateaux à petit-déjeuner

- plateaux à petit-déjeuner en plastique hygiénique
- préserve les couteaux

4 Tablas de desayuno

- tablas de cortar de plástico higiénico
- no dañan los filos de corte

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6201 2270 4	3	4 004094 620171

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee



380 x 305 x 1 mm

2 Flexible Schneidmatten »Gripp«

- flexible Schneidmatten
- schnittfeste Oberfläche
- mit rutschfester Unterseite

2 Cutting mats »Gripp«

- flexible cutting boards
- cut resistant surface
- with non-slip underside

2 Tapis de coupe flexibles »Gripp«

- tapis de coupe flexibles
- surface résistant aux coupures
- avec dessous antidérapant

2 Esterillas flexibles de corte »Gripp«

- esterillas flexibles de corte
- superficie resistente al corte
- lado inferior antiresbalante

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1177 2250 2	6	4 004094 117756

PP

PE



5 Jahre Garantie
years guarantee



230 x 170 x 20 mm

2 Schnittschutz-Handschuhe

- Handschuhgröße 8 (L)
- hohe Schnittschutzfestigkeit, Schnittschutzstufe 5 (gemäß EN 388-2019)
- lebensmittelecht
- ideal beim Schneiden, Tranchieren, Schälen oder Reiben von Lebensmitteln - schützt vor Verletzungen
- hoher Tragekomfort, gute Passform
- aus hochfesten Synthetikfasern
- waschbar bei 30 °C

2 Cut protection gloves

- glove size 8 (L)
- high-level cut resistance, cut protection level 5 (according to EN 388-2019)
- food-safe
- ideal for cutting, carving, peeling or grating food – protects against injuries
- high degree of wearing comfort, good fit
- made of high-strength synthetic fibres
- washable at 30 °C

2 Gants de protection anti-coupe

- taille de gants 8 (L)
- grande résistance de la protection anti-coupe, niveau de protection anti-coupe 5 (selon EN 388-2019)
- adapté aux denrées alimentaires
- idéal pour découper, trancher, éplucher ou râper des aliments - protège contre les blessures
- grand confort, bonne coupe
- en fibres de polyéthylène à haute résistance
- lavable à 30 °C

2 Guantes de protección contra cortes

- talla de guante 8 (L)
- alta resistencia al corte, nivel de protección contra cortes 5 (según EN 388-2019)
- apto para alimentos
- ideal para cortar, trincar, pelar o rallar alimentos; protege contra lesiones
- gran comodidad, buen ajuste
- hecho de fibras de polietileno de alta resistencia
- lavable a 30 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1077 2270 2	3	4 004094 107771

EN 388-2019



30°



5 Jahre Garantie
years guarantee

Restehalter und Schneidhilfe

- schützt die Finger vor Verletzungen
- für das Schneiden von Braten, Zwiebeln etc.
- 10 spitze Edelstahlnadeln halten das Schneidgut sicher fest

Slicing aid

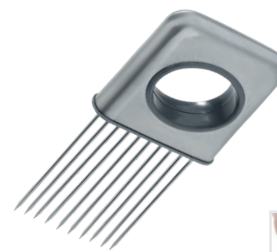
- helps to protect the fingers from injuries
- for holding roast meat, onions etc. whilst slicing
- 10 sharp stainless steel prongs hold the food

Assistant de coupe



- pour protéger les doigts des blessures
- pour couper la viande, les oignons etc.
- 10 aiguilles pointues en inox maintiennent fermement l'aliment

Sujetador de restos y auxiliar de corte

- ideal para proteger los dedos contra lesiones
- para cortar asados, cebollas etc.
- 10 agujas puntiagudas de inox sujetan el alimento



135 x 65 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6299 2260 	6	 4 004094 629969

ABS INOX
 BPA FREE     5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel

Tomatenzange »Tomatex«

- hilft gleichmäßige Scheiben zu schneiden
- auch für Zwiebeln, Zitronen etc.

Slicing aid »Tomatex«

- helps to cut very even slices
- also for onions, citrus fruit etc.

Pince à tomates »Tomatex«



- aide à couper des tranches uniformes
- également pour les oignons, les citrons etc.

Pinzas para cortar tomates »Tomatex«

- ayuda a cortar uniformemente rodajas
- también para cebollas, limones, etc.



185 x 85 x 47 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5140 2260 	3	 4 004094 514067

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel-federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel-federn | bag with 10 angle springs

AL   Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459
 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 MADE IN GERMANY

Tranchierhilfe »Tranchetta«

- zum Schneiden von Braten, Wurst etc.
- gleichmäßige Scheiben, kein Verletzungsrisiko
- platzsparende Aufbewahrung durch Scharniersperre

Carving aid »Tranchetta«

- for slicing roast meat, sausage etc.
- fast action, equal slices, no injury risk
- space saving locking spring

Aide au tranchage »Tranchetta«



- pour couper la viande, les saucisses etc.
- coupe uniforme, pas de risque de blessure
- rangement peu encombrant grâce à la charnière de verrouillage

Utensilio auxiliar para trincar »Tranchetta«

- para cortar asados, embutidos, etc.
- lonjas uniformes, ningún riesgo de lesiones
- gracias al muelle de bloqueo se puede ahorrar sitio al guardarlo



255 x 65 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6300 2260 	3	 4 004094 630064

AL   5 Jahre Garantie
 years guarantee
 MADE IN GERMANY

Universelle Haushaltsschere

- angenehm große Griffe ermöglichen sichere Schnittführung
- mit gezahntem Öffnungselement für Tuben und Drehverschlüsse

All purpose household scissors

- comfortable, easy to hold handles enable secure handling
- with serrated opening element for screw caps

Ciseaux ménagers universels



- les deux grandes poignées agréables assurent une bonne stabilité de coupe
- avec élément d'ouverture denté pour les tubes ou les fermetures tournantes

Tijeras universales para el hogar

- con los mangos confortables se logra un manejo seguro
- con el elemento dentado para abrir tubos o cierres de bayoneta



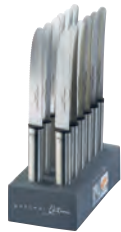
207 x 83 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1375 2280 	6	 4 004094 137587

PP TPE INOX
 BPA FREE     5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel



207 x 24 x 17 mm



230 x 20 x 13 mm

Vespermesser und Gabel »Profi«

• aus hochwertigem Edelstahl • ideal als Besteck-Set • Messer mit sehr scharfer Wellenschliff-Klinge • ideal als Frühstücks-, Obst-, Fleisch- und Steakmesser • im Schubler (2270), im Karton (3360) und im Display (3670)

Universal knife and fork »Profi«

• from high quality stainless steel • ideal as cutlery set • knife with very sharp serrated edge blade • ideal as breakfast, fruit, meat and steak knife • in slipcase (2270), in box (3360) and in display (3670)






Couteau universel et fourchette »Profi«

• en acier inoxydable de qualité supérieure • idéal comme set de couvert • couteau avec lame ondulée très coupante • comme couteau à petit déjeuner, à fruits, à viande et à steak • dans un étui (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3670)

Cuchillo merienda y tenedor »Profi«

• de acero inoxidable de gran calidad • ideal para set de cubiertos • cuchillo con hoja muy aguda con afilado ondulado • ideal como cuchillo para el desayuno, para pelar frutas, para cortar carne • en un estuche (2270), en caja (3360) y en display (3670)



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1691 3370 	6	4 004094 169113
1691 3670 	1	4 004094 005336
1692 3360 	6	4 004094 169267
1692 3370 	6	4 004094 169212
1692 3670 	1	4 004094 010002

ABS INOX

BPA FREE

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



154 x 18 x 12 mm



1095 2280
gebogene Klinge |
curved blade

Solingen

Küchenmesser »Greta«, gebogen + gerade

• erhältlich in 2 Ausführungen • bester Messer- stahl • konisch geschliffen • extra scharf durch Handabzug • mit hochwertigem Griff aus heimischer Buche – natürlich geölt, von Hand gearbeitet • auf Karte (2280) und im Display (2611)

Couteau éplucheur »Greta«, courbé + droit

• disponible en 2 versions • acier de qualité supérieure • affûtage conique • extra coupant par aiguisage manuel • avec manche haut de gamme en hêtre local – huilé naturellement, travaillé à la main • sur carte (2280) et en présentoir (2611)

Peeling knife »Greta«, curved + straight

• available in 2 versions • best knife steel • conically sharpened • extra sharp thanks to manual honing • with high-quality handle made from beechwood – naturally oiled, hand-finished • on card (2280) and in display (2611)

Cuchillo de pelar »Greta«, curvado + recto

• disponible en 2 versiones • acero para cuchillos óptimo • pulido cónico extraafilado gracias al acabado manual • con mango de gran calidad de haya autóctona – lubricación natural, trabajado a mano • en tarjeta (2280) y en display (2611)







173 x 18 x 12 mm



1096 2280
gerade Klinge |
straight blade

Solingen

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1095 2280 	6	4 004094 109584
1095 2611 	1	4 004094 009495
1096 2280 	6	4 004094 109683
1096 2611 	1	4 004094 009501

INOX WO

EDELSTAHL® Rostfrei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY



ø 110 x 222 mm

Messerblock

• mit Kunststoffborsten (PET)
• der Einsatz ist herausnehmbar und kann mit mäßig warmem Wasser ab gespült werden
• maximale Klingenslänge 8" = ca. 20,3 cm

Knife block

• with hygienic plastic bristles (PET)
• the insert is removable and can be rinsed with moderately warm water
• maximum blade length: 8" = approx. 20.3 cm


Bloc porte-couteaux

• bloc porte-couteaux universel à poils en matière plastique (PET)
• l'insert peut être retiré et rincé avec de l'eau modérément chaude
• longueur de lame maximale : 8" = env. 20,3 cm

Bloque para cuchillos

• bloque para cuchillos universal con cerdas de material sintético (PET)
• la pieza insertada puede lavar en agua moderadamente tibia
• largo máximo de cuchillo: 8" = aprox. 20,3 cm



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1450 2260 	2	4 004094 145063

PP TPE

BPA FREE



5 Jahre Garantie years guarantee

Messer

- mit Klingenschutz
- mit antihafbeschichteter Klinge
- dank des Klingenschutzes ist die Schneide in der Schublade vor Beschädigungen geschützt
- ergonomisch geformter und rutschfester Griff

Knife

- with blade protection
- with non-stick blade
- blade is protected against damage in drawer thanks to blade protection
- ergonomically shaped and non-slip handle

Couteau

- avec protection de lame
- avec lame anti-adhésive
- grâce à la protection de lame, celle-ci est protégée des dommages dans le tiroir
- manche de forme ergonomique et antidérapant

Cuchillo

- con protección de la hoja
- hoja con revestimiento antiadherente
- gracias a la protección de la hoja, esta no puede dañarse en el cajón
- mango de forma ergonómica, antiresbalante

Wir empfehlen, Messer mit der Hand zu spülen, um die Schärfe der Klingen zu erhalten. | We recommend washing knives by hand to preserve the sharpness of the blades.



Schälmesser

- Klingenlänge: 80 mm

Peeling knife

- blade length: 80 mm

Couteau à peler

- longueur de lame : 80 mm

Cuchillo para peler

- longitud de la hoja: 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1452 2280	6	4 004094 145285



204 x 30 x 17 mm

Allzweckmesser

- Klingenlänge: 120 mm

Multi-purpose knife

- blade length: 120 mm

Couteau multi-usages

- longueur de lame : 120 mm

Cuchillo multiuso

- longitud de la hoja: 120 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1453 2280	6	4 004094 145384



235 x 30 x 17 mm

Chefmesser

- Klingenlänge: 200 mm

Kitchen knife

- blade length: 200 mm

Couteau de chef

- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo chef

- longitud de la hoja: 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1454 2280	6	4 004094 145483



330 x 51 x 20 mm

Brotmesser

- Klingenlänge: 200 mm

Bread knife

- blade length: 200 mm

Couteau à pain

- longueur de lame : 200 mm

Cuchillo para pan

- longitud de la hoja: 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1455 2280	6	4 004094 145582



327 x 36 x 20 mm

Santokumesser

- Klingenlänge: 170 mm

Santoku knife

- blade length: 170 mm

Couteau Santoku

- longueur de lame : 170 mm

Cuchillo Santoku

- longitud de la hoja: 170 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1456 2280	6	4 004094 145681



300 x 53 x 20 mm



158 x 20 x 8 mm

Küchenmesser »Techno«

- Klingenlänge: ca. 65 mm
- lose (2210) und als Set mit 2 Messern (2280)

Kitchen knife »Techno«

- blade length: ca. 65 mm
- bulk (2210) and as set of 2 knives (2280)

Couteau de cuisine »Techno«

- longueur de lame : ca. 65 mm
- en vrac (2210) et comme ensemble de 2 couteaux (2280)

Cuchillos de cocina »Techno«

- longitud de la hoja: ca. 65 mm
- suelto (2210) y como set con 2 cuchillos (2280)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1351 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 135113
1351 2280	5	4 004094 135187



5 Jahre Garantie
years guarantee

Küchenmesser »Flora«

- Klingenlänge: ca. 60 mm

Kitchen knife »Flora«

- blade length: ca. 60 mm

Couteau de cuisine »Flora«

- longueur de lame : ca. 60mm

Cuchillos de cocina »Flora«

- longitud de la hoja: ca. 60 mm



Solingen

150 x 18 x 6 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1350 2210	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 135014



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Solingen

180 x 22 x 10 mm

Messer-Serie »Domesticus«

- Küchenmesser
- gut geformte Griffe für sichere Handhabung
- solide Klingen aus Solingen

Knife series »Domesticus«

- kitchen knife
- with well shaped handles for secure grip
- solid blades from Solingen

Série de couteaux »Domesticus«

- couteau de cuisine
- manches de belle forme pour un maniement sûr
- lames solides de Solingen

Serie de cuchillos »Domesticus«

- buen cuchillo para la cocina
- con mangos bien moldeados para un manejo seguro
- hojas sólidas de Solingen

Gemüsemesser »Domesticus«, gerade

- Klingenlänge: 75 mm

Vegetable knife »Domesticus«, straight

- blade length: 75 mm

Couteau à légumes »Domesticus«, droit

- longueur de lame : 75 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, recto

- longitud de la hoja: 75 mm



Solingen

160 x 22 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1352 2270	10	4 004094 135279



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Gemüsemesser »Domesticus«, gebogen

- Klingenlänge: 60 mm

Vegetable knife »Domesticus«, curved

- blade length: 60 mm

Couteau à légumes »Domesticus«, courbé

- longueur de lame : 60 mm

Cuchillo para verduras »Domesticus«, curvado

- longitud de la hoja: 60 mm



Solingen

317 x 28 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1353 2270	10	4 004094 135378



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Fleischmesser »Domesticus«

- Klingenlänge: 180 mm

Meat knife »Domesticus«

- blade length: 180 mm

Couteau à viande »Domesticus«

- longueur de lame : 180 mm

Cuchillo para carne »Domesticus«

- longitud de la hoja: 180 mm



Solingen

303 x 28 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1354 2270	5	4 004094 135477



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Brotmesser »Domesticus«

- Klingenlänge: 185 mm

Bread knife »Domesticus«

- blade length: 185 mm

Couteau à pain »Domesticus«

- longueur de lame : 185 mm

Cuchillo para pan »Domesticus«

- longitud de la hoja: 185 mm



303 x 28 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1355 2270	5	4 004094 135576



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Pizzaschneider »Fuentez«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Pizzaschneider und 1 Fahrradständer
- antihaftbeschichtete Räder schneiden schnell durch Pizza, Flamm- und Pfannkuchen
- bei Nicht-Gebrauch kommt das Fahrrad auf den dafür vorgesehenen Ständer
- einfach zu reinigen, Handwäsche mit etwas Spülmittel
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Pizza cutter »Fuentez«, set 2-pcs

- consists of 1 pizza cutter and 1 stand
- non-stick coated wheels cut quickly through pizza, tarte flambée and pancakes
- when not in use, the bike sits on the stand provided
- easy to clean, hand wash with a little detergent
- in box (2260) and in display (2660)

Roulette à pizza »Fuentez«, set 2-pcs



- se compose de 1 roulette à pizza et 1 support à vélo
- les roulettes antiadhésives découpent rapidement les pizzas, les tartes flambées et les pancakes
- lorsqu'elle n'est pas utilisée, la roulette peut être rangée sur le support prévu à cet effet
- facile à nettoyer, lavage à la main avec un peu de liquide vaisselle
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Cortador de pizza »Fuentez«, set 2-pzs.

- consta de 1 cortador de pizza y 1 soporte para bicicletas
- ruedas con revestimiento antiadherente que cortan rápidamente pizzas, flammkuchen y tortitas
- cuando no se usa, la bici se coloca sobre el soporte incluido
- fácil de limpiar; lavado a mano con un poco de lavavajillas
- en caja (2260) y en display (2660)

inkl. Fahrradständer |
incl. stand



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1329 2260 	3	4 004094 132964
1329 2660 	1	4 004094 015267

INOX PP



5 Jahre Garantie
years guarantee



115 x 185 x 35 mm

Pizzaschneider »Master Line«

- zum schnellen und einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen, rohem Knetteig etc.
- mit Fingerschutz
- ergonomischer, rutschfester Griff

Pizza cutter »Master Line«

- for easy cutting and dividing of pizza, tarts, tarte flambee, raw kneaded pastry, etc.
- with finger guard
- ergonomic non-slip handle

Roulette à pizza »Master Line«

- pour découper rapidement et facilement des parts de pizzas, tartes, flammkueches, des pâtons, etc.
- avec protège-lame pour éviter le contact avec les doigts
- manche ergonomique et antidérapant


Cortador de pizza »Master Line«

- para cortar pizza, tartas, «Flammkuchen», masa cruda, etc. de un modo rápido y sencillo
- con protección para los dedos
- mango ergonómico y antideslizante



Schraube kann nachgezogen werden |
screw can be tightened



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1328 2270 	3	4 004094 014086

INOX PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

230 x 100 x 22 mm



212 x 76 x 20 mm

Pizzaschneider »Gentle«

- zum schnellen und einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen und rohem Knetteig
- mit geschärftem Schneidrad - ø 69 mm
- ergonomisch geformter Fingerschutz

Pizza cutter »Gentle«

- for easy cutting and dividing of pizza, tarts, tarte flambee, raw kneaded pastry, etc.
- with sharpened cutting wheel - ø 69 mm
- ergonomically shaped finger protection element

Coupe-pizza »Gentle«

- pour découper rapidement et facilement des parts de pizzas, tartes, flammkueches, des pâtons, etc.
- avec roulette affûtée - ø 69 mm
- avec protège-doigts en forme ergonomique

Cortador de pizza »Gentle«

- para cortar pizza, tartas, «Flammkuchen», masa cruda, etc. de un modo rápido y sencillo
- con la rueda afilada - ø 69 mm
- con protección para los dedos ergonómica

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2828 2270	6	4 004094 282874

PP INOX



MADE IN GERMANY



205 x 81 x 20 mm

Pizzaschneider »Gallant«

- mit extra-großem Schneidrad - ø 76 mm
- speziell geschärft
- sehr solider, ergonomisch geformter Fingerschutz
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Pizza cutter »Gallant«

- with extra large cutting wheel - ø 76 mm
- specially sharpened
- very solid - ergonomically shaped - finger protection element
- comfort-soft-touch handle

Coupe-pizza »Gallant«

- avec roulette extra grande - ø 76 mm
- spécialement affûtée
- avec protège-doigts en forme ergonomique et très solide
- poignée confort-soft-touch

Cortador de pizza »Gallant«

- con la rueda extra grande - ø 76 mm
- especialmente afilada
- con protección para los dedos muy sólida y ergonómica
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2928 2270	6	4 004094 292873

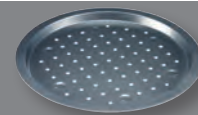
PP TPE INOX



MADE IN GERMANY



passende Pizzableche siehe Seite 173 + 182 | suitable pizza baking plates, see page 173 + 182 | plaques à pizza correspondantes, voir page 173 + 182 | bandejas de pizza a juego, ver página 173 + 182



Pizzaschneider »Glory«

- komplett aus Edelstahl - ø 68 mm
- zum schnellen und einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen und rohem Knetteig
- minimierte Verletzungsgefahr durch Fingerschutz am Griff

Pizza cutter »Glory«

- all from stainless steel - ø 68 mm
- for quick and easy dividing of pizza, tarts, tartes flambeada and raw shortcrust pastry
- minimized risk of injury by finger protection on the handle

Coupe-pizza »Glory«

- complètement en acier inox - ø 68 mm
- pour un partage rapide et facile de la pizza, des tartes, de la tarte flambee et de la pâte crue
- risque de blessure réduit grâce à la protection des doigts sur la poignée

Cortador de pizza »Glory«

- completo en acero inox - ø 68 mm
- para dividir pronto y fácilmente pizza, tartes, tarta flambeada o amasijo crudo
- minimización de riesgo de lesiones gracias a protección de dedos en el mango



207 x 81 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1828 2270	6	4 004094 182877

INOX



MADE IN GERMANY

Kräuterschneider »Schneidfix«

- mit 5 geschliffenen Schneidrollen
- schneidet Kräuter schnell in feine Streifen
- zur Reinigung leicht auseinander zu nehmen

Cutting roller for herbs »Schneidfix«

- with 5 sharpened cutting rollers
- quickly cuts herbs into fine strips
- can be easily taken apart for cleaning

Hachoir à fines herbes »Schneidfix«

- avec 5 roulettes de coupe affûtées
- coupe les herbes rapidement en fines lamelles
- facile à démonter pour le nettoyage

Cuchillo circular para hierbas aromáticas »Schneidfix«

- con 5 cuchillas circulares afiladas
- para cortar hierbas aromáticas rápidamente en finas tiras
- se puede desmontar fácilmente para limpiarlo



Video

150 x 55 x 84 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1068 2260	3	4 004094 106866



Wiegemesser »Uno«, 1 Klinge

- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für sichere Handhabung

Mincing knife »Uno«, 1 knife

- the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions
- round-shaped handles ensure a secure grip

Couteau hachoir »Uno«, 1 lame

- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées arrondies en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Uno«, 1 hoja

- el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas
- con los mangos de plástico de forma redonda se consigue un manejo seguro



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1293 2270	4	4 004094 129377



Wiegemesser »Due«, 2 Klingen

- der ideale Helfer, um schnell Kräuter, Knoblauch oder Zwiebeln zu zerkleinern
- rund-geformte Kunststoffgriffe sorgen für eine sichere Handhabung

Mincing knife »Due«, 2 knives

- the ideal helper when it comes to chopping garlic, herbs or onions
- round-shaped handles ensure a secure grip

Couteau hachoir »Due«, 2 lames

- l'assistant idéal pour émincer rapidement les herbes, l'ail ou les oignons
- les poignées en plastique assurent un maniement sûr

Tajadera »Due«, 2 hojas

- el ayudante ideal para picar rápidamente hierbas, ajo o cebollas
- con los mangos de plástico se consigue un manejo seguro



170 x 126 x 38 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1294 2270	4	4 004094 129476



Kräuterschere »Kräuter-Fee«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Kräuterschere und 1 Reinigungskämmchen
- 5 Klingen aus geschliffenem Edelstahl schneiden schnell und exakt durch Kräuter aller Art
- auf Karte (2280) und im Display (2611)

Herb scissors »Kräuter-Fee«, set 2-pcs

- consists of 1 herb scissors and 1 cleaning comb
- 5 blades from ground stainless steel cut thoroughly through herbs of all kind
- on card (2280) and in display (2611)

Ciseaux à herbes »Kräuter-Fee«, set 2-pcs

- se compose de 1 ciseaux à herbes et 1 peigne de nettoyage
- les 5 lames affûtées en acier inoxydable coupent rapidement et précisément tous les types d'herbes
- sur carte (2280) et en présentoir (2611)

Tijeras para hierbas »Kräuter-Fee«, set 2-pzs.

- consta de 1 tijeras para hierbas y 1 peine limpiador
- 5 hojas de acero inoxidable afilado pisan las hierbas de todo tipo rápida y exactamente
- en tarjeta (2280) y en display (2611)



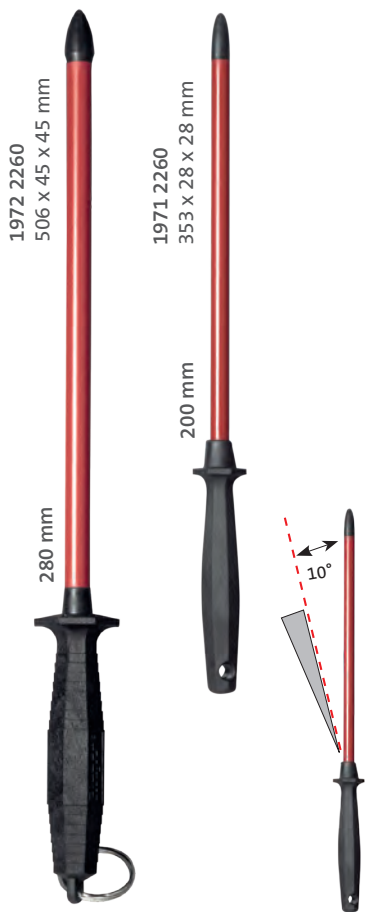
Video



200 x 76 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1175 2280	6	4 004094 117589
1175 2611	1	4 004094 009600





Wetzstab »Sieger-Long-Life« aus Sinterrubin

- der Sieger-Longlife besteht aus Keramik - einem dichtgesinternten, bindemittelfreiem Material, das aufgrund seiner Kristallstruktur folgende Eigenschaften besitzt:
- ausgezeichnete Oberflächengüte
- beste Profil- und Kantenbeständigkeit
- beste Abnutzungsresistenz
- äußerst hohe Härte (fast diamanthart)
- scharfes, schartenfreies Schlibbild

Knife sharpener »Sieger-Long-Life« from sintered ruby

- the Sieger-Long Life is made from ceramics - a densely sintered material without any binder, which contains the following properties due to the crystalline structure:
- outstanding surface finish
- excellent stability of profiles and edges
- great wear resistance
- extreme hardness (almost diamant-hard)
- sharp, even grinding pattern

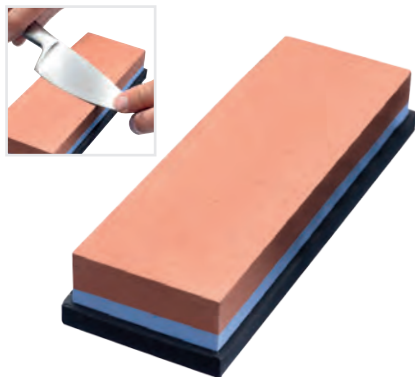
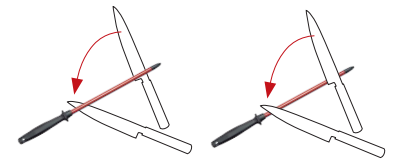
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1971 2260	1	4 004094 197161
1972 2260	1	4 004094 197260
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
1971 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 1.0 x 5.5 x 200 mm
1972 0400	1	Rubinrohr Wetzstahl | tube from sinter ruby 1.4 x 6 x 280 mm

Fusil à aiguiser »Sieger-Long-Life« en rubis fritté

- le Sieger-Longlife est en céramique - une matière densément frittée et sans liant, qui en raison de sa structure cristalline, possède les propriétés suivantes :
- remarquable finition de surface
- excellente stabilité des profils et des bords
- grande résistance à l'usure
- extrême dureté (pratiquement celle du diamant)
- un meulage net et sans bavures

Afilador de cuchillos »Sieger-Long-Life« de rubí sinterizado

- el Sieger-Longlife está hecho de cerámica. Un material sinterizado densamente sin ligante, que tiene las características siguientes, debido a UV estructura cristalina:
- calidad extraordinaria de la superficie
- máxima resistencia del perfil y de los cantos
- excelente resistencia al desgaste
- dureza extrema (casi duro como el diamante)
- micrografía nítida, sin mellas



185 x 67 x 31 mm

Schleifstein

- Kombi-Schleifstein aus Korund
- für Reparatur- und Grundschliff
- mit rutschfester Ablage aus Silikon
- Körnung: 400 (rot) Reparaturschliff / 1000 (blau) Grundschliff

Sharpening stone

- combined sharpening stone from corundum
- for repair and basic sharpening
- with anti-slip tray from silicone
- grain: 400 (red) repair sharpening / 1000 (blue) basic sharpening

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1015 2260	4	4 004094 101564

Pierre à affûter

- pierre à affûter combinée de corindon
- pour l'affûtage de base et de réparation
- avec support antidérapant de silicone
- grain : 400 (rouge) meulage de réparation / 1000 (bleu) meulage de base

Piedra de amolar

- piedra de amolar combinada de corindón para el afilado de reparación y básico
- con base de goma contra el resbalamiento
- granulación: 400 (rojo) lijado de reparación / 1.000 (azul) corte básico



183 x 29 x 49 mm

Messer- und Scherenschärfer

- für gewöhnliche Klingen mit Glattschliff
- sicherer Halt durch speziell geformten Griff

Knife- and scissors sharpener

- for usual straight edge blades
- secure hold due to specially shaped handle

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1021 2270	5	4 004094 102172

Aiguiser de couteaux et de ciseaux

- pour lames ordinaires à tranchant lisse
- maintien sûr grâce au manche de forme spéciale

Afilador de cuchillos y tijeras

- para hojas corrientes con afilado liso
- apoyo seguro gracias al mango de moldeo especial



200 x 46 x 72 mm

Messerschärfer »Deluxe«

- in 3 Stufen zu wieder scharfen Klingen
- mit ergonomischem Griff und Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt

Knife sharpener »Deluxe«

- just 3 steps to sharp blades
- with ergonomic handle and non-slip rubber coating for control

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1017 2260	4	4 004094 101762

Aiguiser de couteaux »Deluxe«

- des lames plus aiguisées en 3 étapes
- avec une poignée ergonomique et un revêtement antidérapant pour une excellente prise en main

Afilador de cuchillos »Deluxe«

- hojas afiladas de nuevo en 3 pasos
- con mango ergonómico y goma anti-deslizante para una sujeción segura





01

WESTMARK

Küchenhelfer

kitchen utensils

ustensiles
de cuisineutensilios
de cocina

MADE IN GERMANY

Reiben
manuelle Haushalts-
geräte

Handreiben,
Gewürzmörser,
Standreiben, Spiral-
schneider, Bohnen-
schneider, Entsafter,
Multischneider,
Fleischwölfe, Mühlen,
Pommes-frites
Schneider, Alles-
schneider

*graters
manual household
appliances*

*hand graters, spice
mortars, stand graters,
spiral cutters, bean
slicers, juicers, multi-
cutters, meat grinders,
mills, potato chippers,
universal slicers*

râpes
des appareils
ménagers

râpes manuelles,
mortiers à épices,
râpes sur pied,
coupeurs de spirales,
presse-fruits, multi-
coupeurs, hachoirs
à viande, moulins,
coupe-frites, coupeurs
universels

*ralladores
aparatos domésticos*

*ralladores manuales,
morteros de
especias, ralladores
de pie, cortadores en
espiral, cortadores de
judías, exprimidores,
cortadores múltiples,
picadoras de carne,
molinillos, cortadores
de patatas fritas,
cortadoras universales*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Prof i Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Klassische Muskatreibe

- mit praktischem Aufhängeloch
- Vorratsfach für Muskatnüsse

Classic nutmeg grater

- with practical rack-hole
- storage space for whole nutmegs

Râpe à muscade classique



- râpe à muscade classique avec trou d'accrochage pratique
- avec bac compartiment pour les noix de muscade

Ralladora para nuez moscada clásica

- clásica ralladora para nuez moscada con práctico agujero para colgar
- con recipiente de reserva para nueces moscadas



150 x 53 x 26 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1153 2270 	5	 4 004094 115370

INOX


 Rostfrei
Stainless steel


 5 Jahre Garantie
years guarantee

Muskatmühle

- mit Vorratsfläche
- der sich selbst regulierenden Federmechanismus drückt die Muskatnuss mit gleichmäßiger Kraft gegen die untenliegende Messereinheit

Nutmeg grinder

- with storage section
- the self-adjusting spring-loaded mechanism holds the nutmeg against the blade with consistent force

Moulin à muscade



- avec surface de stockage
- le mécanisme à ressort auto-ajustable maintient la noix de muscade contre la lame avec une pression constante

Molino de nuez moscada

- con área para guardar
- el mecanismo de resorte de autoajuste presiona la nuez moscada con fuerza uniforme contra la hoja ubicada debajo



85 x 80 x 95 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6957 2260 	4	 4 004094 695766

ABS


 BPA FREE

SAN


 Rostfrei
Stainless steel

INOX


 5 Jahre Garantie
years guarantee

ZD

Muskatreibe »Technicus Nut«, 75 ml

- mit Auffangbehälter
- mit praktischem Deckel/Klingenschutz für die Lagerung

Nutmeg grater »Technicus Nut«, 75 ml

- with collection container
- with blade protection for safe storage

Râpe à muscade »Technicus Nut«, 75 ml



- avec bac collecteur
- avec couvercle pratique/protection de lame pour le rangement

Rallador de nuez moscada »Technicus Nut«, 75 ml

- con recipiente colector
- con tapa/protección de la hoja práctica para guardar el utensilio



96 x 67 x 31 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1444 2260 	6	 4 004094 144462

PP


 BPA FREE

INOX


 Rostfrei
Stainless steel


 5 Jahre Garantie
years guarantee



142 x 72 x 9 mm

Ingwerreibe

- mit umlaufendem Rand zum Auffangen des Reibgutes
- ideal für Ingwer, Nüsse, Muskatnuss, etc.

Ginger grater



- with a circumferential edge to catch grated food
- ideal for ginger, nuts, nutmeg, etc.

Râpe à gingembre

- avec bord sur le pourtour pour récupérer le râpé
- idéale pour le gingembre, les noix, les noix de muscade, etc.

Rallador de jengibre

- con borde perimétrico para captar el material rallado
- ideal para jengibre, nueces y avellanas, nuezmoscada, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1156 2260 	4	4 004094 115660 



5 Jahre Garantie
years guarantee



172 x 45 x 20 mm

Löffelreibe / Ingwerreibe

- praktische Reibe für Ingwer, Wasabi, Knoblauch, Muskat, Zitronenschale etc.
- sehr scharfe Reibefläche
- Vorteil: das Reibgut wird zunächst im Löffel aufgefangen und kann genau dosiert in die Speise oder das Getränk gegeben werden

Spoon grater / Ginger grater



- practical grater for ginger, wasabi, garlic, nutmeg, lemon peel, etc.
- very sharp grating surface
- easy to use: the grated ingredient is first collected in the spoon and can then be added in precise quantities to food or drink

Râpe cuillère / Râpe à gingembre

- râpe pratique pour le gingembre, le wasabi, l'ail, la muscade, les zestes de citron, etc.
- surface de râpe très tranchante
- avantage : l'aliment à râper est d'abord maintenu dans la cuillère et peut être ajouté au plat ou à la boisson avec un dosage précis

Rallador con forma de cuchara / Rallador de jengibre

- práctico utensilio para rallar jengibre, wasabi, ajo, nuez moscada, cáscara de limón, etc.
- superficie de fricción muy afilada
- ventaja: el alimento rallado queda recogido primero en la cuchara y puede dosificarse con precisión en la comida o la bebida deseada

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1158 2260 	4	4 004094 115868 



5 Jahre Garantie
years guarantee



205 x 95 x 31 mm

Apfelreibe, 140 ml

- ideal für Babynahrung, Obst für Müsli etc.
- pflegeleicht
- aus robustem Glas

Apple grater, 140 ml



- ideal for baby food, fruit for muesli, etc.
- easy-to-clean
- made of robust glass

Râpe à pomme, 140 ml

- idéale pour la nourriture pour bébé, pour les fruits pour le muesli, etc.
- facile d'entretien
- en verre robuste

Rallador de manzana, 140 ml

- ideal para comida de bebé, fruta para muesli, etc.
- limpieza sencilla
- de vidrio resistente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1152 2270 	6	4 004094 015250 



5 Jahre Garantie
years guarantee
Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



193 x 168 x 38 mm

Reibe, 180 ml

- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater, 180 ml



- made of robust ceramic
- ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan

Râpe, 180 ml

- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador, 180 ml

- de cerámica resistente
- ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1146 2260 	3	4 004094 114663 



5 Jahre Garantie
years guarantee
Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Handreibe

- aus robuster Keramik
- ideal für Äpfel, Ingwer, Knoblauch, Muskatnuss, Wasabi - aber auch Schokolade oder Parmesan

Grater

- made of robust ceramic
- ideal for apples, ginger, garlic, nutmeg, wasabi, as well as chocolate or parmesan

Râpe

- en céramique robuste
- idéale pour les pommes, le gingembre, l'ail, la noix de muscade, le wasabi - mais aussi le chocolat ou le parmesan

Rallador

- de cerámica robusta
- ideal para manzanas, jengibre, ajo, nuez moscada, wasabi e incluso chocolate o queso parmesano



scharfe Keramikzähne | sharp ceramic teeth



150 x 77 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1148 2260	3	4 004094 114861



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie years guarantee

Mörser mit Deckel »Edelstahl«, Set 3-tlg., 200 ml

- bestehend aus 1 robuster Mörser aus Edelstahl, 1 Stößel und 1 Deckel • ø 10 cm • Gewicht 0,8 kg
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen • zur Herstellung leckerer Gewürzpasten, Kräutermarinaden, Pesto etc.

Mortar with lid »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml

- consists of 1 robust mortar, 1 lid and 1 pestle made from stainless steel • ø 10 cm • weight 0.8 kg • for crushing and grinding herbs and spices • can be used to make delicious spice rubs, herbs, marinades, pesto etc.

Mortier avec couvercle »Edelstahl«, set 3-pcs, 200 ml

- se compose de 1 mortier robuste, 1 pilon et 1 couvercle • ø 10 cm • poids 0,8 kg • pour broyer et piler des herbes et épices • pour faire des pâtes aux épices délicieuses, marinades aux herbes, pesto etc.

Mortero con tapa »Edelstahl«, set 3-pzs., 200 ml

- consta de 1 mortero robusto, 1 maja y 1 tapa • ø 10 cm • peso 0,8 kg • para picar y triturar hierbas y especias • para hacer sabrosas pastas sazonadas, hierbas marinadas, pesto etc.



ø 104 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6958 2260	3	4 004094 695865



5 Jahre Garantie years guarantee

Mörser »Granit«, Set 2-tlg., 275 ml

- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 13 cm
- aus Natur-Granit
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Granit«, set 2-pcs, 275 ml

- consists of 1 mortar and 1 pestle
- ø 13 cm
- made from natural granite
- for crushing and grinding herbs and spices

Mortier »Granit«, set 2-pcs, 275 ml

- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 13 cm
- en granit nature
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Granit«, set 2-pzs., 275 ml

- consta de 1 mortero y 1 maja
- ø 13 cm
- de granito natural
- para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto, etc.



Natur-Granit | natural granite

ø 131 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6960 2260	3	4 004094 696060



5 Jahre Garantie years guarantee

Mörser »Gourmet«, Set 2-tlg., 150 ml

- bestehend aus 1 Mörser und 1 Stößel
- ø 10 cm
- aus Marmor
- zum Zerstoßen und Zermahlen von Kräutern und Gewürzen

Mortar »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml

- consists of 1 mortar and 1 pestle
- ø 10 cm
- made from fine marble
- for crushing and grinding herbs and spices

Mortier »Gourmet«, set 2-pcs, 150 ml

- se compose de 1 mortier et 1 pilon
- ø 10 cm
- de mármot
- pour broyer et piler des herbes et épices

Mortero »Gourmet«, set 2-pzs., 150 ml

- consta de 1 mortero y 1 maja
- ø 10 cm
- en marble
- para picar y triturar hierbas y especias, para hacer sabrosos patés sazonados, pesto, etc.



ø 102 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6959 2260	3	4 004094 695964



5 Jahre Garantie years guarantee

Kräutermühle Edelstahl

- scharfe Edelstahlzähne ziehen die Kräuter in das Innere der Mühle und zerkleinern diese
- zur Reinigung leicht auseinanderzunehmen



185 x 160 x 58 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1176 2260	6	4 004094 117664



5 Jahre Garantie
years guarantee

Herb mill stainless steel

- sharp stainless steel teeth tear the herbs inside the mill and cut them in an instant
- for cleaning - simply detach the tool

Moulin à herbes acier inoxydable

- les dents affûtées en acier inoxydable arrachent les herbes à l'intérieur du moulin et les broient
- facile à démonter pour le nettoyage

Molino de hierbas de acero inoxidable

- los dientes agudos de acero inoxidable tiran de las hierbas al interior del molino y las pican
- se puede desmontar fácilmente para la limpieza

Kräuterschneider, Set 4-teilig

- bestehend aus 1 Behälter, 2 Schneidscheiben und 1 Reibeinsatz für Hartkäse
- mit äußerst scharfen Schneidscheiben
- schneidet Kräuter für vollen Aroma-Genuss



Video

ø 75 x 134 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1160 2260	3	4 004094 116063



5 Jahre Garantie
years guarantee

Herb cutter, set 4-pcs

- consisting of 1 container, 2 cutting discs and 1 grating insert for hard cheese
- with extremely sharp cutting disks
- cuts herbs for full aromatic enjoyment

Hachoir à fines herbes, set 4-pcs

- se compose de 1 récipient, 2 disques à découper et 1 râpe pour fromage à pâte dure
- avec disques de coupe extrêmement affûtés
- hache les herbes pour un plaisir plein d'arômes

Molinillo de hierbas aromáticas, set 4-pzs.

- compuesto por 1 recipiente, 2 discos de corte y 1 inserto de rallado para queso duro
- con cuchillas extremadamente afiladas
- para cortar hierbas aromáticas y disfrutar plenamente del aroma

Wellen- und Gitter-Schneider »Gallant«

- Wellen-Schneider für dekorative Rohkost
- wird die Frucht/das Gemüse um 90° gedreht, dann entsteht ein Gitter- oder Waffelmuster
- aus hochwertigem Edelstahl



290 x 87 x 20 mm

Waved and grid cutter »Gallant«

- waved cutter for decorative cold food
- if the fruit/vegetable is rotated 90°, a grid or waffle pattern is created
- made from high-quality stainless steel

Râpe grille et ondulée »Gallant«

- râpe ondulée pour des crudités décoratives
- si on tourne le fruit/le légume à 90°, on obtient un motif de grille ou gaufré
- en acier inoxydable de qualité

Cortador ondulado y rejilla »Gallant«

- cortador ondulado para alimentos crudos decorativos
- girando 90° las frutas/verduras se obtiene un diseño de rejilla/gofre
- fabricado en acero inoxidable de alta calidad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2975 2270	3	4 004094 297571



5 Jahre Garantie
years guarantee

Rohkost- und Stiftreibe »Gallant«

- zum einfachen Herstellen feiner Streifen aus Obst und Gemüse
- sehr robust
- aus hochwertigem Edelstahl



290 x 87 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2974 2270	3	4 004094 297472



5 Jahre Garantie
years guarantee

Râpe à crudités et bâtonnets »Gallant«

- pour obtenir facilement de fines lamelles de fruits et de légumes
- très robuste
- en acier inoxydable de qualité

Rallador para alimentos crudos y en tiras »Gallant«

- para obtener fácilmente finas tiras de frutas y verduras
- muy robusto
- de acero inoxidable de alta calidad

Reibe, grob »Gallant Square«

- spezielles Fertigungsverfahren mit einer professionellen Ätztechnik
- Ergebnis: außergewöhnlich scharfe und langlebige Klingen
- hygienisch: Funktionsteil ist so in den Griff eingearbeitet, dass keine Hohlräume entstehen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- Klingenschutz für sicheres Lagern in der Schublade

Grater, coarse »Gallant Square«

- special production process with professional etching technique
- result: extraordinary sharp and long-lasting blades
- hygienic: functional part is inserted into the handle in such a way that no cavities are created
- nonslip end for secure hold
- blade protection for safe storage in the drawer

Râpe, gros »Gallant Square«

- processus de fabrication spécial avec un procédé de gravure professionnel
- résultat : des lames exceptionnellement tranchantes et durables
- hygiénique : la partie fonctionnelle est intégrée dans le manche de manière à éviter tout espace vide
- pied antidérapant pour travailler en toute sécurité
- protège-lame coulissant pour un stockage sûr dans le tiroir

Rallador, grueso »Gallant Square«

- proceso de fabricación especial con un proceso de grabado profesional
- resultado: cuchillas excepcionalmente afiladas y duraderas
- higiénico: la parte funcional está incorporada al mango de forma que no se crean cavidades
- base antideslizante para trabajar con seguridad
- protector de la cuchilla a presión para guardarla de forma segura en el cajón



325 x 73 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2973 2270	3	4 004094 297373



Reibe »Gallant Pro«

- spezielles Fertigungsverfahren mit einer professionellen Ätztechnik
- Ergebnis: außergewöhnlich scharfe und langlebige Klingen
- hygienisch: Funktionsteil ist so in den Griff eingearbeitet, dass keine Hohlräume entstehen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- Klingenschutz für sicheres Lagern in der Schublade

Grater »Gallant Pro«

- special production process with professional etching technique
- result: extraordinary sharp and long-lasting blades
- hygienic: functional part is inserted into the handle in such a way that no cavities are created
- nonslip end for secure hold
- blade protection for safe storage in the drawer

Râpe »Gallant Pro«

- processus de fabrication spécial avec un procédé de gravure professionnel
- résultat : des lames exceptionnellement tranchantes et durables
- hygiénique : la partie fonctionnelle est intégrée dans le manche de manière à éviter tout espace vide
- pied antidérapant pour travailler en toute sécurité
- protège-lame coulissant pour un stockage sûr dans le tiroir

Rallador »Gallant Pro«

- proceso de fabricación especial con un proceso de grabado profesional
- resultado: cuchillas excepcionalmente afiladas y duraderas
- higiénico: la parte funcional está incorporada al mango de forma que no se crean cavidades
- base antideslizante para trabajar con seguridad
- protector de la cuchilla a presión para guardarla de forma segura en el cajón



2972 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso



2970 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino



2971 2270
Kombireibe, grob+fein
Combi-grater, coarse+fine
Râpe, gros+fin
Rallador, grueso+fino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2972 2270	3	4 004094 297274
2970 2270	3	4 004094 297076
2971 2270	3	4 004094 297175



350 x 42 x 20 mm

passend dazu als Fingerschutz siehe Seite 42 | *suitable as finger protection, see page 42* | adapté comme protège-doigts, voir page 42 | *adecuado como protección para los dedos, véase la página 42*



Reibe »Technicus-Square«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Square«

- cutting technology for the most discerning
- non-slip foot for safe hold on the work-top
- practical blade protector

Râpe »Technicus-Square«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Square«

- tecnología de corte para máximas exigencias
- pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro
- práctica protección de las hojas

1410 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino



1412 2270
Reibe, mittel
Grater, medium
Râpe, moyen
Rallador, mediano



1414 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso



1416 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa



1418 2270
Hobel
Slicer
Eminceur
Cortador



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072
1412 2270	6	4 004094 141270
1414 2270	6	4 004094 141478
1416 2270	6	4 004094 141676
1418 2270	6	4 004094 141874

TPE INOX

BPA FREE

Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

325 x 65 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus Square«

- für Reiben 1410-1418

Hand guard for »Technicus Square«

- for graters 1410-1418

Protège-doigts pour »Technicus Square«

- pour les râpes 1410-1418

Protector de dedos para »Technicus Square«

- para los ralladores 1410-1418



69 x 67 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1438 2270	6	4 004094 143878

PP

BPA FREE

Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Reibe »Technicus-Pro«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Pro«

- cutting technology for the most discerning
- non-slip foot for safe hold on the work-top
- practical blade protector

Râpe »Technicus-Pro«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Pro«

- tecnología de corte para máximas exigencias
- pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro
- práctica protección de las hojas



1420 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino

1421 2270
Kombireibe, mittel+fein
Combi-grater,
medium+fine
Râpe, moyen+fin
Rallador,
mediano+fino

1424 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso

1426 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1420 2270	6	4 004094 142079
1421 2270	6	4 004094 142178
1424 2270	6	4 004094 142475
1426 2270	6	4 004094 142673



399 x 36 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus-Pro«

- für Reiben 1420-1426

Hand guard for »Technicus-Pro«

- for graters 1420-1426

Protège-doigts pour »Technicus-Pro«

- pour les râpes 1420-1426

Protector de dedos para »Technicus-Pro«

- para los ralladores 1420-1426



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1439 2270	6	4 004094 143977



60 x 41 x 40 mm



325 x 125 x 30 mm

Universalreibe »3 in 1«

- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater »3 in 1«

- fine, coarse grater and slicer
- non-slip edge for safe working in different angles
- grooves in the upper part offer hold at the bowl rim

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1134 2270	3	4 004094 015403

INOX PP TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Râpe universelle »3 in 1«

- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal »3 in 1«

- rallador fino, grueso y cortador
- borde antiresbalante para un trabajo seguro
- acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente



279 x 124 x 31 mm

Universalreibe

- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater

- fine, coarse grater and slicer
- non-slip edge for safe working in different angles
- grooves in the upper part offer hold at the bowl rim

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178

ABS TPE INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Râpe universelle

- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal

- rallador fino, grueso y cortador
- borde antiresbalante para un trabajo seguro
- acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente



267 x 120 x 38 mm

Gemüsehobel »Famos«

- beidseitig schneidende Klinge aus rostfreiem Edelstahl
- breite Auflagefläche
- rutschfeste GummifüÙe
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln + Töpfen

Vegetable slicer »Famos«

- two-sided-slicing s/s blade
- wide slicing plate
- non-slip rubber feet
- grooves for safe hold on bowls and pots

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1132 2270	5	4 004094 113277

PS TPE INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Mandoline »Famos«

- lame coupant des deux côtés en acier inoxydable
- large surface de coupe
- pieds en caoutchouc antidérapants
- crans pour un maintien sûr sur les bols et casseroles

Tajador de verduras »Famos«

- con cuchilla de filo doble en acero inoxidable
- patas de goma antiresbalantes
- las acanaladuras sirven para un apoyo seguro sobre bols y ollas



232 x 118 x 23 mm

Gemüseschneider

- Schnittstärke verstellbar (4 Einstellungen)
- die scharfe Wellenschliffklinge schneidet auch Tomaten

Vegetable slicer

- this slicer has an individually adjustable blade (4-different thicknesses)
- the sharp wavy edge blade even cuts through tomatoes effortlessly

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1065 2270	5	4 004094 106576

PS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Mandoline

- permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (4 différentes)
- la lame ondulée tranchante coupe aussi les tomates sans effort

Cortador de verduras

- este cortador de verduras tiene una hoja ajustable individualmente (4 diferentes gruesos)
- la hoja ondulada muy afilada corta fácilmente también por tomates



174 x 70 x 9 mm

Gemüseschneider »Küchenmaid«

- klein und handlich • mit beidseitig schneidender Klinge • mit Kronenreibfläche für Käse, Gewürze oder Früchte • im Polybeutel (2250) und auf Karte (2270)

Vegetable slicer »Küchenmaid«

- small and handy • with two-sided slicing blade
- with crown-grating surface for cheese, spices and fruit • in polybag (2250) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1066 2250	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling
1066 2270	10	4 004094 106675

PS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Mandoline »Küchenmaid«

- petite et extrêmement pratique • avec lame à double tranchant • avec surface râpe à couronne pour le fromage, les épices ou les fruits • en sachet poly (2250) et sur carte (2270)

Cortador de verduras »Küchenmaid«

- este pequeño cortador es muy práctico • con hoja de corte bilateral • con área de rallado de coronas para queso, especias o frutas • en bolsa de plástico (2250) y en tarjeta (2270)

Gemüseschneider »V-Hobel«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Restehalter
- sehr scharfe V-förmige Klinge
- über das Rädchen im Griff wird die gewünschte Schnittstärke eingestellt (1 - 3 mm)

Vegetable slicer »V-Hobel«, set 2-pcs

- consists of 1 vegetable slicer and 1 matching finger protection
- very sharp V-tapered blade
- freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle

Mandoline »V-Hobel«, set 2-pcs

- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts
- lame effilée en forme de V très tranchante
- la roulette dans le manche permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (1 à 3 mm)

Tajador de verduras »V-Hobel«, set 2-pzs.

- consta de 1 tajador de verduras y 1 empujador
- hoja muy afilada en forma de V
- con la ruedecita en el mango se puede ajustar el grueso de tajado (1 a 3 mm)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1147 2260	3	4 004094 114762

ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

304 x 105 x 50 mm

Gemüsehobel »Hobelix«

- mit beidseitig schneidender, sehr scharfer Klinge
- ideal für dünne Gurken-, Zucchini-, Auberginen- oder Zwiebelscheiben
- mit Feinreibe für Käse, Gewürze oder Früchte
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar
- immer griffbereit

Vegetable slicer »Hobelix«

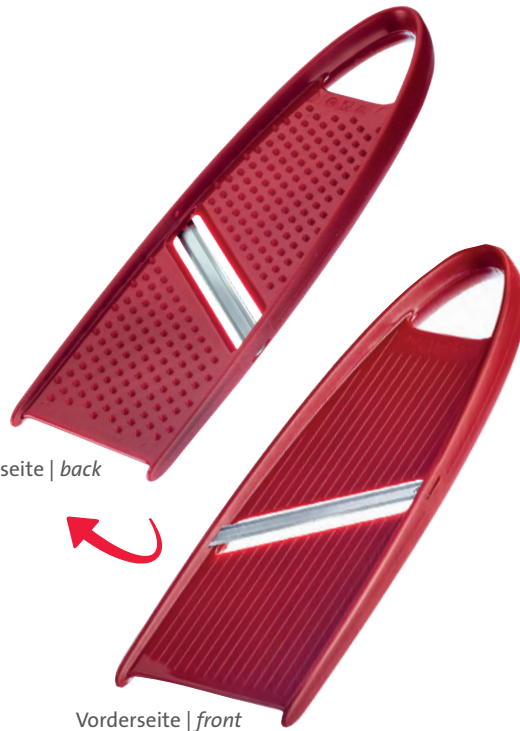
- with a double-edged, very sharp blade - ideal for thin cucumber, courgette, aubergine or onion slices
- with a fine grater for cheese, spices or fruits
- practical storage in the cutlery drawer - always to hand

Mandoline »Hobelix«

- lame très tranchante des deux côtés - idéale pour de fines rondelles de concombre, de courgettes, d'aubergine ou d'oignon
- avec râpe fine pour fromage, épices ou fruits
- pratique car se range dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Rallador de verduras »Hobelix«

- con hojas muy afiladas para corte por ambas caras - ideal para cortar en láminas finas pepino, calabacín, berenjena o cebolla
- con rallador fino para queso, especias o frutas
- práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1170 2270	6	4 004094 117077

ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

230 x 70 x 19 mm





1002 2270
 Universalreibe »Steel«
Universal grater »Steel«
 Râpe universelle »Steel«
 Raspador universal »Steel«



1006 2270
 Gurkenhobel »Steel«
Cucumber slicer »Steel«
 Coupe-concombres »Steel«
 Tajador de pepinos »Steel«



1003 2270
 Gemüsereibe »Steel«
Vegetable grater »Steel«
 Râpe à légumes »Steel«
 Rallador de verduras »Steel«








1004 2270
 Gemüse- und Rohkostreibe »Steel«
Raw fruit and vegetable grater »Steel«
 Râpe à légumes et crudités »Steel«
 Rallador de verduras y alimentos crudos »Steel«



1005 2270
 Kartoffel- und Apfelreibe »Steel«
Potato and apple grater »Steel«
 Râpe à pommes et pommes de terre »Steel«
 Rallador de patatas y manzanas »Steel«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1002 2270 	6	4 004094 100277
1003 2270 	6	4 004094 100376
1004 2270 	6	4 004094 100475
1005 2270 	6	4 004094 100574
1006 2270 	6	4 004094 100673

INOX



5 Jahre Garantie
 years guarantee

243 x 103 x 10 mm



Kronenreibe

- ideal für Kartoffeln (z.B.Reibekuchen), Äpfel (z.B. Kartoffelsalat), Zwiebeln, Gurken etc.
- sehr scharf
- mit großen Öffnungen

Crown grater


- ideal for potatoes (e.g. potato pancakes), apples (e.g. potato salad), onions, cucumbers etc.
- very sharp
- with large holes

Râpe couronne

- idéal pour les pommes de terre (par exemple les galettes de pomme de terre), oignons, concombres etc.
- râpe très coupante
- gros trous

Rallador a coronas

- ideal para las patatas (por ejemplo para las tortillas alemanas), las cebollas, los pepinos etc.
- muy afilado
- hoyos grandes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1135 2270 	5	4 004094 113574

INOX



5 Jahre Garantie
 years guarantee

300 x 113 x 45 mm



Gemüseschneider »Vario«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken

Mandolin »Vario«, set 2-pcs

- consists of 1 mandolin and 1 food-holder for safe work
- multiple slicing options in one device
- simply turn the setting knob to choose the desired slicing option
- possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses

Mandoline »Vario«, set 2-pcs

- se compose de 1 mandoline et 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité
- plusieurs versions de coupe dans un appareil
- choisir simplement la version de coupe souhaitée avec le bouton rotatif sur le côté
- des juliennes fines ou grosses ainsi que différentes épaisseurs de tranches sont possibles

Tajador de verduras »Vario«, set 2-pzs.

- consta de 1 tajador de verduras y 1 protección de dedos para trabajar con seguridad
- diversas variantes de tajado en un utensilio
- elegir simplemente la variante de tajado deseada con el botón giratorio al lado
- se pueden hacer tajadas Juliana gruesos y finos así como rodajas de diferentes gruesos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1129 2260	1	4 004094 112966

TPE ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

370 x 175 x 180 mm

Gemüseschneider »V-PLUS«, Set 7-tlg.

- bestehend aus 1 Gemüseschneider, 1 Fingerschutz für sicheres Arbeiten und 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5 mm, 2,5 mm und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 mm oder 7 mm
- sehr leichte Handhabung und Reinigung

Vegetable slicer »V-PLUS«, set 7-pcs

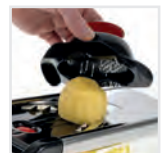
- consists of 1 vegetable slicer, 1 food-holder for safe work included and 5 different inserts
- possible are slices in thicknesses of 1.5 mm, 2.5 mm and 3.5 mm as well as julienne stripes of 3.5 mm or 7 mm
- very easy handling and cleaning

Mandoline »V-PLUS«, set 7-pcs

- se compose de 1 mandoline, 1 protège-doigts pour un travail en toute sécurité et 5 lames différentes
- permet des tranches d' 1,5 mm, 2,5 mm et 3,5 mm d'épaisseur ainsi que des tranches de 3,5 mm ou 7 mm
- manient et nettoyage très faciles

Tajador de verduras »V-PLUS«, set 7-pzs.

- consta de 1 tajador de verduras, 1 protección de dedos para trabajar con seguridad y 5 insertos de corte diferentes
- se pueden hacer rodajas de gruesos de 1,5 mm, 2,5 mm y 3,5 mm así como tiras de 3,5 mm o 7 mm
- manejo y limpieza muy fáciles



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1130 2260	1	4 004094 113062

TPE ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

415 x 150 x 120 mm



37 x 29 x 65 mm

Display Minireibe

- witzig und praktisch - ideal zum Verschenken
- perfekt, um schnell eine kleine Menge Knoblauch, Schokolade, Zitronenschale oder Ingwer zu reiben
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar - immer griffbereit

Display Mini grater


- funny and practical - ideal as a gift
- perfect for quickly grinding a small amount of garlic, chocolate, lemon peel or ginger
- practical storage in the cutlery drawer - always to hand

Présentoir Mini-râpe

- amusante et pratique - idéale comme cadeau
- pratique pour râper rapidement une petite quantité d'ail de muscade, de chocolat, de zeste de citron ou de gingembre
- trouve sa place dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Display Mini-rallador

- gracioso y práctico - un regalo perfecto
- ideal para rallar rápidamente pequeñas cantidades de ajo moscada, chocolate, pieles de limón o jengibre
- práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1169 2611 	1	4 004094 010958



157 x 106 x 80 mm

Rohkostreibe

- mit 4 unterschiedlichen Reibe- /Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff

Grater


- with 4 different grating/slicing surfaces
- with plastic handle

Râpe à crudités

- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- avec poignée maniable en plastique

Rallador de verduras y frutas crudas

- con cuatro diferentes superficies de rallado/ tajado
- con práctico mango de plástico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1142 2270 	6	4 004094 114274



130 x 136 x 250 mm

Vierkantreibe, Set 2-tlg., 750 ml

- bestehend aus 1 Reibe und 1 Auffangbehälter mit Deckel
- 4 unterschiedliche Reibeflächen
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend im Inneren der Reibe

Square grater, set 2-pcs, 750 ml


- consists of 1 grater and 1 food container with lid
- 4 different grating surfaces
- integrated food container with lid - turned upside down the container is stored space-savingly inside the grater

Râpe carrée, set 2-pcs, 750 ml

- se compose de 1 râpe et 1 collecteur avec couvercle
- avec 4 surfaces de râpe différentes
- bac collecteur intégré avec couvercle - le tournant, il disparaît pour se conserver à l'intérieur de la râpe

Rallador de cuatro caras, set 2-pzs., 750 ml

- consta de 1 rallador y 1 colector con tapa
- 4 diferentes superficies rallado
- recipiente colector con tapa - dándole la vuelta desaparece en el interior del rallador para ahorrar sitio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1188 2260 	4	4 004094 118869



264 x 115 x 82 mm

Rohkostreibe »Quattro«

- sehr solide
- 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes

Grater »Quattro«

- very solid box grater
- with 4 different grating/slicing surfaces
- a slide closes the grater for collecting the food inside

Râpe à crudités »Quattro«

- très solide
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- une glissière collecte la nourriture à l'intérieur

Rallador de verduras y frutas crudas »Quattro«

- muy robusto
- con cuatro diferentes superficies de rallado/ tajado
- en la gavetita corrediza puede coleccionarse el producto rallado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1138 2270 	4	4 004094 113871



**Technicus Turmreibe »Trio«, fein, mittel, grob
Technicus Turmreibe »Duo«, extra grob +
Gurkenhobel**

- sicherer Stand durch gummierten Ring
- mit abnehmbarem Bodenelement
- Vorteil: Auffangen des Reibguts und gezieltes Entleeren über der Schüssel



**Râpe tour Technicus »Trio«, fin, moyen, gros
Râpe tour Technicus »Duo«, extra gros +
coupe-concombre**

- base caoutchoutée pour un maintien sûr
- le fond peut être retiré
- avantage : la nourriture peut être collectée dans la râpe et vidée au-dessus du bol



»Trio«
1433 2270

Seite 2 | side 2

Seite 1 | side 1

**Technicus grater »Trio«, fine, medium, coarse
Technicus grater »Duo«, extra coarse +
cucumber slicer**

- non-slip base for safe stand
- the bottom lid can be taken off
- advantage: food can be caught in the grater and let off over the bowl



**Rallador torre Technicus »Trio«, fino, mediano, grueso
Rallador torre Technicus »Duo«, extra grueso +
cortador de pepino**

- apoyo seguro gracias al anillo engomado
- con fondo de quita y pon
- ventaja: recogida del alimento rallado en el rallador y vaciado directo en el recipiente



»Duo«
1434 2270

Seite 2 | side 2

Seite 1 | side 1

130 x 65 x 235 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1433 2270	6	4 004094 143373
1434 2270	6	4 004094 143472



Reibenset »Technicus Quadro«, Set 6-tlg., 800 ml

- bestehend aus 1 Behälter, 1 Rahmen und 4 Reibeneinsätzen (fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel)
- mit Anti-Rutsch-Füßen

Grater Set »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml

- consists of 1 container, 1 lid-frame and 4 grating inserts (fine, medium, extra coarse, cucumber slicer)
- with non-slip feet

Ensemble de râpes »Technicus Quadro«, set 6-pcs, 800 ml

- se compose de 1 récipient, 1 cadre et 4 grilles (fin, moyen, extra gros, coupe-concombre)
- avec pied antidérapant

Set de ralladores »Technicus Quadro«, set 6-pzs., 800 ml

- consta de 1 contenedor, 1 bastidor y 4 insertos ralladores (fino, mediano, extra grueso, cortador de pepinos)
- con patitas antiresbalantes



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564



240 x 95 x 85 mm



Video

320 x 245 x 245 mm


Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«, Set 4-tlg.
 • bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 Schneidscheiben aus Edelstahl • kompakt zusammenlegbar - wenig Stauraum • 3 Gummifüße geben sicheren Halt auf der Arbeitsfläche

Rotary grater »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
 • consists of 1 rotary grater and 3 blade discs from stainless steel • the appliance can be fold away space savingly • three rubber feet ensure secure hold on the work-surface

Râpe à légumes »Schnitzel Mouli«, set 4-pcs
 • se compose de 1 râpe à légumes et 3 disques de coupe en acier inoxydable • appareil est pliable - peu d'espace de rangement • 3 pieds en caoutchouc assurent un parfait maintien

Cortador de verduras »Schnitzel Mouli«, set 4-pzs.
 • consta de 1 cortador de verduras y 3 discos cortadores de acero inoxidable • el aparato puede plegarse, de modo que se ahorra sitio • 3 patas de goma proporcionan un apoyo seguro

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1171 2260 	1	4 004094 117169

ABS ST INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



123 x 140 x 265 mm

Bohenschneider Aluminium
 • ideal, um Schnippelbohnen für Suppen und Salate zuzubereiten
 • mit 3 gehärteten und geschliffenen Messern
 • mit Schraubzwinge

Bean slicer aluminium
 • ideal for slicing beans for soups and salads
 • with 3 hardened and sharpened knives
 • very solid with screw clamp

Coupe-haricots aluminium
 • idéal pour trancher les haricots pour les soupes et les salades
 • avec 3 couteaux trempés et affûtés
 • avec serre-joint

Cortador de judías verdes en aluminio
 • ideal para cortar judías verdes para ensaladas o potajes
 • con 3 cuchillas templadas y afiladas
 • con tornillo de apriete

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1182 2260 	5	4 004094 118265

AL INOX

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



122 x 141 x 220 mm

Bohenschneider Kunststoff
 • gleichmäßig geschnittene Bohnen für Suppen und Salate
 • 3 gehärtete und geschliffene Messer
 • sehr stabiles Kunststoffgehäuse
 • mit Saugfuß

Bean slicer plastic
 • equally long cut beans for soups and salads
 • 3 hardened and sharpened knives
 • very robust plastic body
 • with suction pad

Coupe-haricots plastique
 • des haricots coupés uniformément pour des soupes et salades
 • 3 couteaux trempés et affûtés
 • corps en plastique très robuste
 • avec pied-ventouse

Cortador de judías verdes en plástico
 • judías verdes cortadas a longitudes uniformes para potajes y ensaladas
 • 3 cuchillas afiladas
 • carcasa muy estable de plástico
 • con pata de succión

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1184 2260 	3	4 004094 118463

ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



105 x 150 x 102 mm

Bohnenlangschneider
 • die Messerrolle mit 6 Klingen schneidet die Bohnen sehr effizient der Länge nach auf
 • mit Schraubzwinge für festen Halt an der Arbeitsplatte

Lengthwise bean slicer
 • the slicing wheel unit with 6 blades slices beans lengthwise in no time
 • with screw clamp for secure hold at the worktop

Coupe-haricots dans la longueur
 • la roue de tranchage à 6 lames coupe très efficacement les haricots dans le sens de la longueur
 • avec serre-joint pour un parfait maintien

Cortador de judías verdes en sentido longitudinal
 • el rodillo cortador con 6 hojas corta las judías verdes eficientemente en sentido longitudinal
 • con tornillo de apriete para un apoyo fijo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1186 2260 	4	4 004094 118661

ABS INOX SAN

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

**Apfeltraum mit Saugfuß |
Apfeltraum mit Schraubzwinde**

- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß (1144 2260), mit Schraubzwinde (1143 2260)

**Apple dream with suction pad |
Apple dream with screw clamp**

- peels, cuts and cores the apple at the same time
- also ideal for potatoes
- secure non-slip working thanks to the strong suction pad (1144 2260), with screw clamp (1143 2260)

**Pèle-pomme avec pied-ventouse |
Pèle-pomme avec serre-joint**

- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- travail sûr et antidérapant grâce au pied-ventouse (1144 2260), avec serre-joint (1143 2260)

**Sueño de manzanas con pata de succión |
Sueño de manzanas con tornillo de apriete**

- pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación
- anche ideal para pelar los patatas
- trabajo seguro antideslizante debido a la fuerte base de succión (1144 2260), con tornillo de apriete (1143 2260)



1144 2260
305 x 105 x 130 mm







1143 2260
310 x 53 x 210 mm



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260 	3	 4 004094 114465
1143 2260 	3	 4 004094 114366

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

AL INOX

 5 Jahre Garantie
years guarantee

Apfelschälmaschine »Loop«

- so macht Apfelschälen Spaß
- schält den Apfel in wenigen Sekunden
- mit besonders scharfer Klinge
- Spieß aus rostfreiem Edelstahl
- vier Saugfüße für festen Halt
- für Links- und Rechtshänder

Apple peeling machine »Loop«

- makes peeling apples fun
- peels apples in seconds
- with an especially sharp blade
- rust-proof stainless steel spit
- four suction feet for a firm grip
- for left and right-handed use

Machine à éplucher les pommes »Loop«

- éplucher les pommes devient un plaisir
- épluche la pomme en un tour de main
- lame particulièrement affûtée
- pointe en inox
- quatre ventouses pour un bon maintien
- pour gauchers et droitiers



Peladora de manzanas »Loop«

- hace que pelar manzanas resulte más divertido
- pela la piel de la manzana en un instante
- con una cuchilla especialmente afilada
- pincho de acero inoxidable
- cuatro patas con ventosas para un apoyo firme
- apto para zurdos y diestros

extra scharfe Klinge |
extra sharp blade



Video

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9708 2260 	1	 4 004094 970863

PP POM ABS TPE INOX

BPA FREE  Rostfrei  5 Jahre Garantie
years guarantee

245 x 110 x 175 mm



Video



80 x 67 x 80 mm

Spiralschneider »Duolo«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Resthalter für sicheres Arbeiten und optimale Verwertung
- schneidet Gemüse in Spiral- oder Julienneform
- vereinfacht die Zubereitung von leckeren Gemüsegerichten

Spiral cutter »Duolo«, set 2-pcs



- consists of 1 spiral cutter and 1 slicing aid for safe working and optimum utilisation
- cuts vegetables in a spiral or julienne shape
- simplifies the preparation of delicious vegetable dishes

Coupe-légumes spirale »Duolo«, set 2-pcs

- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe pour un travail sûr et économique
- coupe les légumes en forme de spirales ou Julienne
- simplifie la préparation de savoureux plats de légumes

Cortador en espiral »Duolo«, set 2-pzs.

- consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos para un uso seguro y un aprovechamiento óptimo
- para cortar verduras en espiral o en juliana
- simplifica la preparación de sabrosos platos de verdura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1162 2260 	3	4 004094 116261 

INOX ABS

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



Video



188 x 68 x 93 mm

Spiralschneider »Triolo«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Spiralschneider und 1 Resthalter
- mit 3 Schneidkegeln
- schneidet Spiralen, Julienne fein + grob
- ideal zur Verarbeitung von Zucchini, Möhren, Gurken, Salat, länglichen Gemüsearten etc.

Vegetable slicer »Triolo«, set 2-pcs



- consists of 1 vegetable slicer and 1 slicing aid
- with 3 blades
- slices into spirals, julienne fine + coarse
- ideal for carrots, zucchini, cucumbers, cabbages, salad etc.

Coupe-légumes spirale »Triolo«, set 2-pcs

- se compose de 1 coupe-légumes spirale et 1 assistant de coupe
- avec 3 lames
- découpe en spirales, en julienne fin + grossier
- idéal pour découper courgettes, carottes, concombres etc.

Cortador en espiral »Triolo«, set 2-pzs.

- consta de 1 cortador en espiral y 1 sujetador de restos
- con 3 cuchillas
- corta en espiral, en juliana fina + gruesa
- ideal para trabajar con calabacines, zanahorias, pepinos etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1165 2260 	6	4 004094 116568 

ABS INOX

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Gemüseschneider »Spiromat«, Set 4-tlg.

- bestehend aus 1 Gemüseschneider und 3 sehr scharfen Klingen-Einsätzen
- Obst und Gemüse mal anders geschnitten
- praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- 4 Gummi-Saugfüße für festen Halt

Vegetable slicer »Spiromat«, set 4-pcs

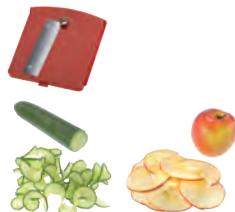
- consists of 1 vegetable slicer and 3 very sharp blade units
- fruit and vegetables cut in a different way
- very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance
- 4 rubber suction-feet for secure hold

Mandoline »Spiromat«, set 4-pcs

- se compose de 1 mandoline et 3 unités de lames très tranchantes
- couper les fruits et les légumes autrement
- particulièrement pratique : les unités de coupe non utilisées peuvent être rangées dans les tiroirs de l'appareil
- 4 pieds-ventouses en caoutchouc pour un parfait maintien



Cortador de verduras »Spiromat«, set 4-pzs.

- consta de 1 cortador de verduras y 3 unidades de hojas muy agudas
- frutas y verduras cortadas de otra manera
- especialmente práctico: las unidades de hojas que no se están usando se meten como cajitas en el aparato
- 4 patas de goma para un apoyo seguro



Video

275 x 140 x 220 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1133 2260 	1	4 004094 113369 



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

ABS INOX ST

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

- Gemüseschneider »Spiro Plus«**
- mit 4 Spiral-Varianten für unterschiedliche Ergebnisse in nur einem Einsatz
 - mit veränderbarer Schnittstärke
 - extra starker Saugfuß für sicheren Stand

- Vegetable slicer »Spiro Plus«**
- with 4 cutting alternatives for spiralizing in one element
 - with changeable cutting strengths
 - extra strong suction foot for safe standing

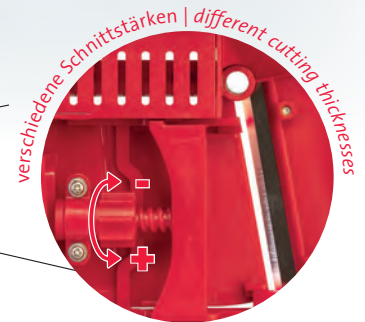
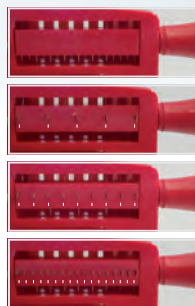
- Coupe-légumes »Spiro Plus«**
- avec 4 variantes de spirales pour des résultats différents dans une seule unité de coupe
 - avec épaisseurs de coupe modifiables
 - ventouse extra forte pour un appui sûr

- Cortaverduras »Spiro Plus«**
- con 4 variantes de espiral para obtener diferentes resultados en una sola unidad de corte
 - grosor de corte modificable
 - pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro

alles in einem |
all in one



**1 Einsatz - 4 Spiral-Varianten und unterschiedliche Schnittstärken |
1 insert - 4 cutting alternatives and different cutting thicknesses**



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9713 2260	1	4 004094 971365

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



Video

270 x 133 x 190 mm

WESTMARK -69-

12 Teile - 8 Funktionen |
12 pcs - 8 functions

- Multischneider »Dicer Star Plus«, Set 12-tlg., 2 l**
bestehend aus:
- 1 Messereinsatz für kleine Würfel + für 6 gleiche Teile
 - 1 Einsatz zum Reiben von Käse, Früchten und Gemüse
 - 1 Einsatz mit Buntschneider für sauberen und ausgeprägten Wellenschnitt
 - 1 Einsatz mit Hobel für dünne Scheiben
 - 1 Einsatz mit Julienne- und Spiralschneider
 - 1 Auffangbehälter mit 1 Frischhaltedeckel und rutschfesten Gummifüßen
 - 1 Kunststoff-Gabel zum einfachen Reinigen
 - 2 Gemüsehalter für eine sichere Zubereitung
 - 1 Rahmen mit Deckel
 - zum vielseitigen Zubereiten von Gemüse und Obst

Multi slicer »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l
consists of:

- 1 blade for small cubes + 1 blade for 6 equal pieces
- 1 blade for grating of cheese, fruit and vegetables
- 1 blade for pronounced crinkle cut
- 1 blade with slicer for thin slices
- 1 blade with julienne and spiral cutter
- 1 catcher with airtight cover with 1 slip-proof rubber feet
- 1 plastic fork for easy cleaning
- 2 vegetable holder for safe preparation
- 1 frame with lid
- different ways of preparing vegetables or fruit

Multi coupe »Dicer Star Plus«, set 12-pcs, 2 l

- se compose de :
- 1 insert de coupe pour petits dés + 1 insert de coupe pour 6 parts égales
 - 1 insert de coupe pour râper fromage, fruits et légumes
 - 1 insert de coupe permet une découpe gaufrée et précise
 - 1 insert avec râpe pour fines tranches
 - 1 insert de coupe julienne et en spirale
 - 1 récipient collecteur avec couvercle fraîcheur et pieds en caoutchouc antidérapants
 - 1 fourchette en plastique pour faciliter le nettoyage
 - 2 porte-légumes pour travailler en toute sécurité
 - 1 cadre avec couvercle
 - pour toutes sortes de préparations à base de légumes et de fruits

Multi cortador »Dicer Star Plus«, set 12-pzs., 2 l
consta de:



- 1 portacuchillas para dados pequeños + 1 portacuchillas para 6 partes iguales
- 1 portacuchillas para rallar queso, frutas y hortalizas
- 1 portacuchillas para un corte ondulado limpio y pronunciado
- 1 rallador para láminas finas
- 1 rallador para cortes en juliana y en espiral
- 1 recipiente colector con tapa hermética, con patas de goma antideslizantes
- 1 horquilla de plástico para una fácil limpieza
- 2 portaverduras para una preparación segura
- 1 marco con tapa
- preparar verdura y fruta de diversas formas



Video

315 x 115 x 145 mm

- 70- WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9711 2260 	1	 4 004094 971167

INOX ABS PS PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

Gemüsehobel »Schnitzel Spezi«, Set 7-tlg., 500 ml

- bestehend aus 1 Behälter, 1 Restehalter und 5 Einsätzen für unterschiedliche Schneidergebnisse
- zum Zubereiten von abwechslungsreichem Gemüse und Obst
- mit rutschfesten Gummifüßchen für sicheres Arbeiten
- platzsparendes Verstauen der Klingeneinsätze im Gerät

Vegetable slicer »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml

- consists of 1 container, 1 slicing aid and 5 blades for different types of cutting
- for preparing all kinds of fruit and vegetables
- with slip-proof rubber foot for safe work
- space-saving storage in devices for blades

Coupe-légumes »Schnitzel Spezi«, set 7-pcs, 500 ml

- se compose de 1 récipient, 1 assistant de coupe et 5 inserts pour des coupes différentes
- pour préparer toutes sortes de légumes et de fruits
- avec pied en caoutchouc antidérapant pour travailler en toute sécurité
- rangement pratique des inserts de coupe dans l'appareil

Tajador »Schnitzel Spezi«, set 7-pzs., 500 ml

- consta de 1 contenedor, 1 sujetador de restos y 5 piezas para obtener cortes diferentes
- para preparar fruta y verdura de forma variada
- con patas de goma antideslizantes para trabajar de forma segura
- ahorro de espacio gracias a la posibilidad de guardar los portacuchillas en el aparato

mit 5 Klingeneinsätzen | with 5 blades



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9712 2260	1	4 004094 971266

ABS SAN INOX
 BPA FREE
 Rostfrei
 Stainless steel
 5 Jahre Garantie
 5 years guarantee



Video
305 x 130 x 140 mm



190 x 115 x 280 mm

Reibemaschine, Set 6-tlg.

- bestehend aus 1 Reibemaschine, 1 Fingerschutz und 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- starker Saugfuß für hohe Standfestigkeit

Grater, set 6-pcs

- consists of 1 grater, 1 finger protection and 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.
- the secure suction-foot ensures safe hold



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9760 2260	1	4 004094 976063

ABS TPE INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Machine à râper, set 6-pcs

- se compose de 1 machine à râper, 1 protège-doigts et 4 trémies de coupe en acier inoxydable pour râper finement ou grossièrement, émincer et broyer fruits, légumes, noix, chocolat, fromages etc.
- le fort pied-ventouse assure la stabilité

Ralladora, set 6-pzs.

- consta de 1 ralladora, 1 protecció para los dedos y 4 tambores cortadores de acero inoxidable para el rallado grueso y fino, el tajado y raspado de frutas, verduras, nueces, chocolate, queso etc.
- con pata de succió fuerte

Trommelreibe »Trio«, Set 4-tlg.

- bestehend aus 1 Trommelreibe und 3 Trommeln zum groben und feinen Reiben und Raspeln von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse

Drum grater »Trio«, set 4-pcs

- consists of 1 drum grater and 3 grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese



190 x 105 x 97 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1172 2260	3	4 004094 117268

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Râpe rotative »Trio«, set 4-pcs

- se compose de 1 râpe rotative et 3 trémies différentes pour râper et couper grossièrement ou finement les amandes, les noix, les fruits, les légumes, le chocolat et le fromage à pâte dure

Rallador de tambor »Trio«, set 4-pzs.

- consta de 1 rallador de tambor y 3 tambores para el rallado grueso y fino y para picar almendras, nueces, frutas, verduras, chocolate y queso duro

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Presse und 1 Stampfer zum sicheren Befüllen
- idealer Helfer für die Herstellung von Säften, Marmeladen, Gelees und Fruchtmarmelade aus rohen oder gekochten Früchten
- Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- die Schraubzwinge sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummianterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird

Juice- and Berrypress »Starke Else«, set 2-pcs

- consists of 1 press and 1 pusher for safe filling
- this is the ideal helper for producing juices, jams, jellies and fruit pulp from raw and cooked fruit
- ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.
- any seeds are held back by the sieve and are transported to the front
- the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched

Presse à jus et à fraises »Starke Else«, set 2-pcs

- se compose de 1 presse et 1 poussoir pour un remplissage en toute sécurité
- c'est l'assistant idéal pour préparer des jus, des confitures, des gelées et des pâtes de fruit à base de fruits crus ou cuits
- idéale pour préparer sans effort des jus de raisin, de baies de sureau, de mûres etc.
- les noyaux sont retenus par le tamis et transportés vers l'avant avec le jus de fruit pressé
- le serre-joint assure un parfait maintien, la semelle caoutchoutée fournie évite de rayer la table

Exprimidor de zumo y bayas »Starke Else«, set 2-pzs.

- consta de 1 exprimidor y 1 empujador para el llenado seguro
- este exprimidor es un ayudante ideal para preparar zumos, mermeladas, jaleas y pulpa de frutas de frutas frescas y cocidas
- uvas, bayas de saúco, moras, etc. se expresan en un instante, en el tamiz existente se retienen las pipas y se transportan hacia adelante con la carne de las frutas exprimidas
- gracias al gato se consigue un apoyo seguro, la base de goma evita que se arañe la mesa



inkl. Stampfer |
incl. pusher



310 x 280 x 104 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9748 2260	1	4 004094 974861
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
9748 0010	1	Ersatzsieb | replacement sieve
9748 0020	1	Dichtungsring | Sealing ring



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

Trommelreibe »Scharfe Herta«, Set 6-tlg.

- bestehend aus 1 Basis, 1 Funktionseinheit, 1 Füllstößel und 3 austauschbaren Schneidtrommeln aus rostfreiem Edelstahl
- große Öffnung für einfaches Befüllen
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- leicht zu reinigen

Drum grater »Scharfe Herta«, set 6-pcs

- consists of 1 base, 1 functional unit, 1 pusher and 3 interchangeable grating drums made from stainless steel
- large opening for easy filling
- extra strong suction foot for a secure hold
- easy to clean

Râpe à tambour »Scharfe Herta«, set 6-pcs

- se compose de 1 base, 1 l'élément râpe, 1 poussoir et 3 tambours de coupe différents
- grande ouverture pour un remplissage facile
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- facile à nettoyer

Rallador de tambor »Scharfe Herta«, set 6-pzs.

- consta de 1 base, 1 unidad funcional ralladora, 1 empujador y 3 tambores intercambiables para el rallado
- orificio de gran tamaño para un relleno sencillo
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro
- fácil de limpiar



Video

265 x 130 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9702 2260	1	4 004094 970269

ABS PP POM INOX



5 Jahre Garantie
5 years guarantee

Entsafter »Vita Freund«, Set 6-tlg., 500 ml

- bestehend aus 1 Basis, 1 Funktionseinheit, 1 Füllstößel, 1 Tresterbehälter, 1 Saftbehälter und 1 Siebeinsatz
- mechanische, gut aufeinander abgestimmte Presseinheit
- leichtgängige Kurbel für sanftes Entsaften per Hand
- so bleibt der Saft kühl und vitaminreich
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt

Juicer »Vita Freund«, set 6-pcs, 500 ml

- consists of 1 base, 1 functional unit, 1 pusher, 1 pomace container, 1 juice container and 1 sieve insert
- mechanical, well-coordinated pressing unit
- smooth-running crank handle for gentle juicing by hand
- keeps juice cool and rich in vitamins
- extra strong suction foot for a secure hold

Presse à jus »Vita Freund«, set 6-pcs, 500 ml

- se compose de 1 base, 1 élément presse-fruits, 1 élément poussoir, 1 récipient à pulpe, 1 récipient à jus et 1 accessoire passoire
- unité de presse mécanique, bien coordonnée
- manivelle facile pour presser à la main sans forcer
- le jus reste frais et conserve toutes ses vitamines
- ventouse extra forte pour un maintien sûr

Exprimidor »Vita Freund«, set 6-pzs., 500 ml

- consta de 1 base, 1 unidad exprimidora, 1 maza, 1 recipiente para orujo, 1 recipiente para zumo y 1 colador
- exprimidor mecánico y perfectamente coordinado
- manivela de marcha suave para exprimir el zumo a mano
- el zumo se mantiene fresco y con todas sus vitaminas
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro



für Gemüse und Früchte |
for vegetables and fruits



Video

335 x 130 x 245 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9706 2260	1	4 004094 970665

ABS PP POM SI INOX



5 Jahre Garantie
5 years guarantee



Fleischwolf »Frecher Fritz«, Set 8-tlg.

- bestehend aus 1 Basis, 1 Funktionseinheit, 1 Füllstößel, 2 Lochscheiben ø 4 mm und ø 8 mm, 1 Flügelmesser, 1 Überwurfmutter und 1 Gebäckvorsatz (3 Motive)
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- Gehäuse aus hochwertigem Kunststoff, Lochscheiben aus rostfreiem Stahl

inkl. Gebäckvorsatz |
incl. baking attachment



Meat mincer »Frecher Fritz«, set 8-pcs

- consists of 1 base, 1 functional unit, 1 pusher, 2 mincing plates ø 4 mm and 8 mm, 1 wing blade, 1 union nut and 1 baking attachment (3 motives)
- extra strong suction foot for a secure hold
- high quality plastics, blades from stainless steel

Hachoir à viande »Frecher Fritz«, set 8-pcs

- se compose de 1 base, 1 l'élément hachoir, 1 élément poussoir, 2 disques perforés ø 4 mm et ø 8 mm, 1 lame, 1 écrou et 1 outil à biscuits (3 motifs)
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- boîtier en plastique haut de gamme, disques troués en acier inox

Máquina de picar carne »Frecher Fritz«, 8-pzs.

- consta de 1 base, 1 unidad funcional picadora, 1 maza, 2 discos perforados ø 4 mm y ø 8 mm, 1 cuchilla de aspás, 1 tuerca de unión y 1 accesorio para pastas (3 figuras)
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro
- armazón de material sintético de alta calidad, discos con orificios de acero inoxidable



Video

240 x 130 x 245 mm

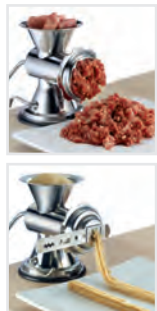
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9704 2260	1	4 004094 970467

ABS PP POM SAN INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

passend dazu Hamburgermaker siehe Seite 124 | *appropriate hamburger presses, see page 124* |
presses à hamburgers adaptés, voir page 124 | *preñas para hamburguesas, ver página 124*



Fleischwolf aus Edelstahl, Gr. 8, Set 7-tlg.

- bestehend aus 1 Fleischwolf, 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm ø), 1 Wurstfülltrichter, 1 Gebäckvorsatz und 1 Überwurfmutter
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt

Stainless steel mincer, size 8, set 7-pcs

- consists of 1 mincer, 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm ø), 1 funnel for making sausages, 1 baking attachment and 1 union nut
- the strong suction food ensures secure hold

Hachoir à viande en acier inoxydable, taille 8, set 7-pcs

- se compose de 1 hachoir à viande, 3 disques perforés (taille des trous ø 4 mm, 5 mm et 8 mm), 1 entonnoirs à saucisses, 1 adaptateur à biscuits et 1 écrou
- avec pied-ventouse

Máquina de picar carne en acero inoxidable, talla 8, set 7-pzs.

- consta de 1 máquina de picar, 3 discos perforados (agujero ø 4 mm, 5 mm y 8 mm), 1 embudo embutidor, 1 suplemento para galletas y 1 tuerca de unión
- con fuerte pata de succión



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9777 2260 / Gr. 8	1	4 004094 977763

TPE PP INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

290 x 120 x 157 mm

Fleischwolf

- erhältlich in 3 Größen
- aus verzinntem Stahlguss
- mit 4-flügeligem Messer und Scheibe, Lochgröße ø 4,5 mm
- Schutzelement aus Kunststoff verhindert Verkratzen des Tisches

Meat mincer

- available in 3 sizes
- from tinned cast steel
- with 4-wing knife and mincing plate, hole ø 4,5 mm
- with protection element from plastics for the work-top

Máquina de picar carne

- disponible en 3 tamaños
- en fundición de acero estañado
- con cuchilla de 4 alas y disco perforados, ø 4,5 mm
- con elemento protector de plástico para la superficie de la mesa

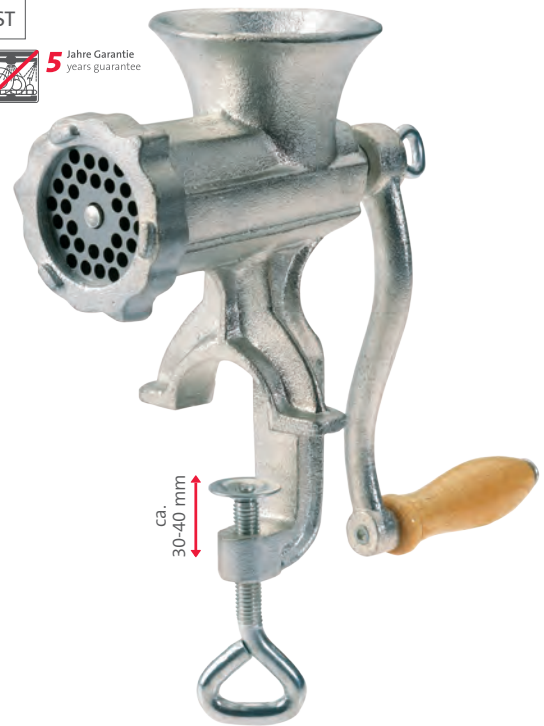
Hachoir à viande

- disponible en 3 tailles
- en fonte d'acier étamé
- avec couteau à 4 pâles et disque à trous de ø 4,5 mm
- un élément de protection en plastique protège le surface de la table



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9750 2260 / Gr. 5		3	225 x 90 x 245 mm 4 004094 975066
9752 2260 / Gr. 8		2	250 x 100 x 265 mm 4 004094 975264
9754 2260 / Gr. 10		2	285 x 118 x 280 mm 4 004094 975462

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



Größe | size 5

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1470 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147074
1476 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147654
1479 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 147951
1482 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148255
1493 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149357
1485 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148552
1488 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148859

Größe | size 8

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1471 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147173
1477 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147753
1480 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148057
1483 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148354
1494 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149436
1486 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148651
1489 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 148958

Größe | size 10

Ersatzteile / spare parts	VE / SU		EAN
1472 2270	6	Spritzgebäckvorsatz | Baking attachment	4 004094 147272
1478 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 4,5 mm	4 004094 147852
1481 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 6 mm	4 004094 148156
1484 2250	5	Lochscheibe | Mincing plate 8 mm	4 004094 148453
1495 2230	6	Wurstfülltrichter | Funnel for making sausages	4 004094 149535
1487 2250	5	Messer 4-flügelig | 4-wing knife	4 004094 148750
1490 2250	5	Kurbelschraube | Screw for crank	4 004094 149054





Video

Küchenmaschine »Multi-Kulti«, Set 11-tlg., 1 l

Eine, die alles kann.

- bestehend aus 1 Haupteinheit, 1 Schneidmesser, 1 Entsafter, 1 Kronenreibe, 1 Raspel, 1 Hobel, 1 Rührreinsatz, 1 Julienneschneider, 1 Eidottertrenner, 1 Verschlussdeckel und 1 Fingerschutz
- manuelle Küchenmaschine für verschiedenste Anwendungen
- bis auf den Funktionsdeckel sind alle Teile spülmaschineneeignet

Kitchen machine »Multi-Kulti«, set 11-pcs, 1 l

One for all.

- consists of 1 main unit, 1 chopper blades unit, 1 juicer, 1 grater, 1 shredder, 1 slicer, 1 beater/whipper, 1 julienne cutter, 1 egg white separator, 1 storage lid and 1 hand guard
- manual kitchen machine for many different appliances
- except for the functional lid all parts are dishwasher safe

Robot ménager »Multi-Kulti«, set 11-pcs, 1 l

Une machine pour tous.

- se compose de 1 unité principale, 1 couteau, 1 presse-agrumes, 1 râpe fixe, 1 râpe à crudités, 1 râpe-rabot, 1 mélangeur, 1 couteau pour julienne, 1 séparateur de blanc, 1 couvercle et 1 protège-doigts
- le robot manuel qui peut presque tout faire
- toutes les pièces vont au lave-vaisselle, sauf le couvercle de fonction

Máquina de cocina »Multi-Kulti«, set 11-pzs., 1 l

Una que puede hacer todo.

- consta de 1 unidad principal, 1 cortador, 1 exprimidor, 1 rallador, 1 raspador, 1 raedera, 1 mezclador, 1 cortador de juliana, 1 separayemas, 1 tapa de cierre y 1 protège-dedos
- el aparato de cocina manejado a mano que hace casi todo
- todas las piezas se apropian para el lavavajillas-excepción: la tapa funcional



Schneidmesser | chopper blades | couteau | cortador

Entsafter | juicer | presse-agrumes | exprimidor

Kronenreibe | grater | râpe fixe | rallador

Rohkostraspel | shredder | râpe à crudités | raspador

Hobel | slicer | râpe-rabot | raedera

Rührreinsatz | beater/whipper | mélangeur | mezclador

Fingerschutz | hand guard | protège-doigts | protegidos

Julienneschneider | julienne cutter | couteau pour julienne | cortador de juliana

Eidottertrenner | egg white separator | séparateur de blanc d'œuf | separayemas

Verschlussdeckel | storage lid | couvercle | tapa de cierre

mit 9 Funktionen | with 9 functions



264 x 168 x 244 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9714 2260	1	4 004094 971464



Handrührgerät »Rührblitz«, 1 l

- verwandelt Eiweiß in Eischnee
- zum Herstellen von Mayonnaise, Cremes, Dressings etc.
- ohne Strom
- ideal für schnelles Arbeiten, Camping etc.
- leicht zu reinigen
- rutschfeste Unterseite

Hand mixer »Rührblitz«, 1 l

- transforms egg white into beaten egg white
- for making mayonnaise, creams, dressings etc.
- no power connection required
- ideal for quick work, camping etc.
- easy to clean
- non-slip bottom

Fouet »Rührblitz«, 1 l

- transforme les blancs d'œufs en neige
- pour préparer de la mayonnaise, des crèmes, des sauces etc.
- sans courant
- idéal pour travailler rapidement, pour le camping etc.
- facile à nettoyer
- pied antidérapant

Batidora de mano »Rührblitz«, 1 l

- monta la clara de huevo a punto de nieve
- para preparar mayonesa, cremas, aliños etc.
- sin electricidad
- ideal para tareas rápidas, acampadas etc.
- fácil de limpiar
- pata antiresbalante

227 x 152 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3070 2260	1	4 004094 307065





Zwiebelschneider, Set 3-tlg., 250 ml

- bestehend aus 1 Behälter mit Deckel, 1 Schneidmesser und 1 Quirl-Einsatz zum Mixen von Dressings oder Marinaden
- mit doppelseitig geschliffenen Klingen zum Zerkleinern von Zwiebeln, Obst oder Kräutern
- mit Skala bis 250 ml/8 oz

Onion slicer, set 3-pcs, 250 ml

- consists of 1 container with lid, 1 chopper blades unit and 1 whisk insert for mixing dressings or marinades
- with double-sided ground blades for chopping onions, fruit, or fresh herbs
- with scale up to 250 ml/8 oz

Coupe-oignon, set 3-pcs, 250 ml

- se compose de 1 récipient avec couvercle, 1 couteau, 1 fouet pour mélanger les sauces ou les marinades
- à lames affûtées des deux côtés pour couper les oignons, les fruits ou les herbes
- avec graduation jusqu'à 250 ml/8 oz

Cortador de cebollas, set 3-pzs., 250 ml

- consta de 1 contenedor con tapa, 1 cortador y 1 utilización adicional de cogollo para mezclar guarniciones o marinados
- con cuchillas afiladas por ambos lados para triturar cebollas, frutas o hierbas
- con escala hasta 250 ml/8 oz



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1159 2260	4	4 004094 115967

PP ABS SAN SI
 BPA FREE
 EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel
 5 Jahre Garantie years guarantee

123 x 123 x 125 mm

Universalhacker »Kompakt«, 500 ml

- mit Rotationsmechanismus
- für Zwiebeln, Gemüse, Nüsse etc.
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose

Universal chopper »Kompakt«, 500 ml

- with rotating mechanism
- for onions, vegetables, nuts etc.
- with the additionally provided lid the clear chopping cylinder turns into a storage box



Hachoir universel »Kompakt«, 500 ml

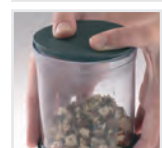
- avec mécanisme de rotation
- pour les oignons, noix etc.
- grâce à un couvercle supplém., le cylindre de hachage se transforme en boîte de stockage

Picador universal »Kompakt«, 500 ml

- con mecanismo automático rotatorio
- para cebollas, nueces etc.
- gracias a una tapa adicional, el cilindro picador se transforma en un colector



Video



ø 91 x 175 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564

ABS INOX
 BPA FREE
 EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel
 5 Jahre Garantie years guarantee

Edelstahlhacker »1000«

- mit Rotationsmechanismus
- Besonderheit: ein sich bei jedem Hub mitdrehender Abstreifer löst das Hackgut von der Wand des Hackzylinders

Stainless steel chopper »1000«

- with rotating mechanism
- special feature: a wiper removes chopped food from the sides of the chopping cylinder with every push

Hachoir en acier inoxydable »1000«

- avec mécanisme de rotation
- particularité : un racloir tournant à chaque pression décolle les aliments hachés de la paroi du cylindre de hachage

Picador de acero inoxidable »1000«

- con mecanismo rotatorio
- particularidad: un rascador que gira al mismo tiempo separa el producto picado de la pared del cilindro cada vez que se levante



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1149 2260	3	4 004094 114960

ABS PE INOX
 BPA FREE
 EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel
 5 Jahre Garantie years guarantee

ø 94 x 220 mm



240 x 85 x 110 mm

- Pommes-frites Schneider »Easy Stix«, Set 4-tlg.**
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
 - auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
 - mit sicherem Saugfuß für festen Halt



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260	3	4 004094 118067
Ersatzteile | spare parts		
1180 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1180 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1180 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

- Potato chipper »Easy Stix«, set 4-pcs**
- consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors
 - also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations
 - the safe suction pad enables a secure hold

- Coupe-frites »Easy Stix«, set 4-pcs**
- se compose de 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
 - également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
 - le pied-ventouse assure un parfait maintien

- Cortador de patatas »Easy Stix«, set 4-pzs.**
- consta de 1 unidad funcional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión
 - también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food
 - con pata de succión fuerte

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



248 x 95 x 128 mm

- Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«, Set 4-tlg**
- bestehend aus 1 Funktionseinheit und 3 geschliffenen Messereinsätzen inkl. Stempel
 - auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsestiften für Fingerfood-Variationen
 - mit sicherem Saugfuß für festen Halt



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260	4	4 004094 118166
Ersatzteile | spare parts		
1181 0100	1	Ersatzmesser | spare knife 9 x 9 mm
1181 0200	1	Ersatzmesser | spare knife 10 x 10 mm
1181 0300	1	Ersatzmesser | spare knife 12 x 12 mm

- Potato chipper »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs**
- consists of 1 functional unit and 3 sharpened knife units incl. indentors
 - also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations
 - the safe suction pad enables a secure hold

- Coupe-frites »Pomfri-Perfect«, set 4-pcs**
- se compose 1 unité fonctionnelle et 3 grilles affûtées incl. cachet
 - également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
 - le pied-ventouse assure un parfait maintien

- Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«, set 4-pzs.**
- consta de 1 unidad funcional y 3 unidades de cuchillas afiladas incl. presión
 - también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food
 - con pata de succión fuerte

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459





Allesschneider »Kompakt«

• sehr solide verarbeitet • platzsparend verstaubar
• stufenlos einstellbare Schnittstärke (bis 26 mm) • für Brot, Käse, Wurst, Obst, Gemüse • Führungsschlitten mit Resthalter • sehr scharfes Rundmesser mit Wellenschliff \varnothing 168 mm • stark haftender Saugfuß • leicht zu reinigen - einzelne Elemente spülmaschinenfest

Universal slicer »Kompakt«

• very stable design • space-saving storage • continuously adjustable slicing thickness (up to 26 mm) • for bread, cheese, sausage, fruit, vegetables • slider unit with food holder • very sharp disc blade with serrated edge \varnothing 168 mm • strongly securing suction base • easy to clean - individual elements dishwasher-proof

Coupeur universel »Kompakt«

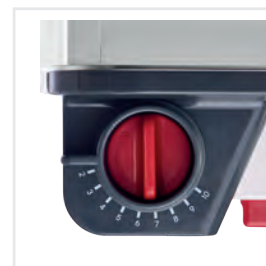
• conception très solide • rangement compact • épaisseur de coupe réglable en continu (jusqu'à 26 mm) • pour le pain, le fromage, les saucisses, les fruits et les légumes • bloc de guidage avec presse-produit • lame circulaire très aiguisée et dentelée \varnothing 168 mm • pied ventose use très adhérent • facile à nettoyer : tous les éléments passent au lave-vaisselle

Cortador universal »Kompakt«

• acabado muy sólido • almacenamiento compacto • grosor de corte con ajuste continuo (hasta 26 mm) • para pan, queso, fiambre, frutas, verduras • carro guía con empujador de alimentos • cuchilla circular muy afilada con hoja dentada y \varnothing de 168 mm • ventosa muy adherente • fácil de limpiar: los elementos individuales son aptos para lavavajillas



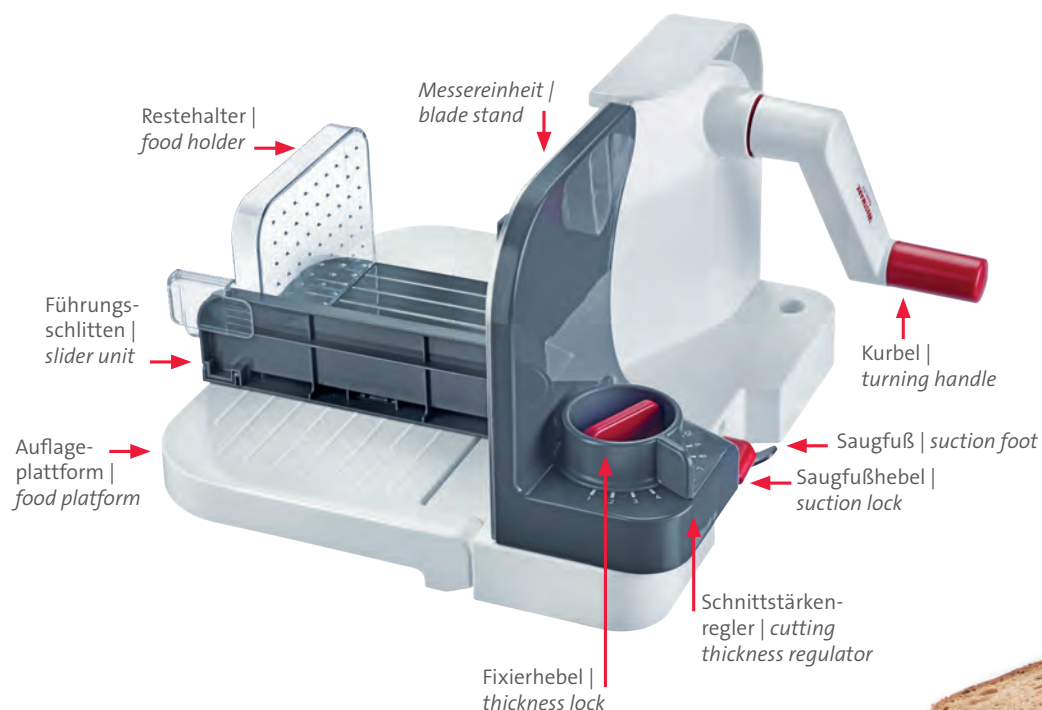
platzsparend verstaubar |
space-saving storage



stufenlos einstellbare
Schnittstärke | continuously
adjustable slicing thickness



sehr scharfes Rundmesser
mit Wellenschliff | very sharp
disc blade with serrated edge



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9701 2260	1	4 004094 970160

ABS INOX POM



5 Jahre Garantie
years guarantee

360 x 300 x 205 mm

WESTMARK -79-



Nussmühle, 295 ml
 • Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel • robustes Mahlwerk aus Edelstahl • rutschfester Fuß
 • mit Skala (Cup)

Nut chopper, 295 ml
 • coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle • very solid grinding unit from stainless steel • non-slip bottom • with scale (Cup)

Moulin à noix, 295 ml
 • noix finement ou grossièrement moulues en tournant la manivelle à droite ou à gauche • broyeur robuste en acier inoxydable • pied antidérapant • avec échelle graduée (Cup)

Molino de nueces, 295 ml
 • granulación fina o gruesa o fina según giro a la derecha o izquierda de la manivela • mecanismo de molienda robusto de acero inoxidable • pata antiresbalante • con escala (Cup)

142 x 85 x 205 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077



Mohnmühle »Poppy«
 • mit Keramikmahlwerk
 • mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
 • ideal für Mohn, Sesam, Chia-Samen, Leinsamen, Grünkern sowie Quinoa
 • mit Schraubzwinge

Poppy seed mill »Poppy«
 • with ceramic grinder
 • with infinitely variable coarseness setting
 • ideal for grains such as poppy, sesame, chia seeds, flaxseed, unripe spelt grain and quinoa
 • with screw clamp

Moulin à pivot »Poppy«
 • avec broyeur en céramique
 • mouture réglable
 • idéal pour le pavot, la sésame, les graines de chia, le blé vert, le quinoa
 • avec serre-joint

Molino de adormidera »Poppy«
 • mecanismo molturador de cerámica
 • con grado de molienda ajustable
 • ideal para granos como semillas de adormidera, de lino, de chia, de quinoa y de la espelta verde
 • con gato

202 x 78 x 169 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1183 2260	3	4 004094 118364



Mandelmühle »Almondo«, Set 3-tlg.
 • bestehend aus 1 Funktionsbasis, 1 Schneid- trommel und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
 • zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
 • Schneidtrommel aus Edelstahl
 • starker Saugfuß

Almond grater »Almondo«, set 3-pcs
 • consists of 1 function base, 1 cutting drum and 1 red food pusher for safe working
 • for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
 • stainless steel cutting drum
 • strong suction pad

Moulin à amandes »Almondo«, set 3-pcs
 • se compose de 1 base fonctionnelle, 1 tambour de coupe et 1 poussoir
 • pour râper finement les amandes, les noix, le chocolat, le fromage dur etc.
 • tambour de coupe en inox
 • fort pied-ventouse

Molino de almendras »Almondo«, set 3-pzs.
 • consta de 1 base funcional, 1 tambor cortador y 1 empujador de llenado
 • para rallar finamente almendras, chocolate, queso duro etc.
 • con tambor cortador de acero inox
 • con pata de succión

180 x 98 x 189 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563



Mandelmühle »Exklusiv«, Set 4-tlg.
 • bestehend aus 1 Funktionsbasis, 2 Schneid- trommeln und 1 Füllstößel für sicheres Arbeiten
 • für Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc.
 • starker Saugfuß

Almond grater »Exklusiv«, set 4-pcs
 • consists of 1 function base, 2 cutting drums and 1 food pusher for safe working
 • for almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
 • strong suction pad

Moulin à amandes »Exklusiv«, set 4-pcs
 • se compose 1 base fonctionnelle, 2 tambours de coupe et 1 poussoir de remplissage
 • pour amandes, noix, chocolat, parmesan etc.
 • avec fort pied-ventouse

Molino de almendras »Exklusiv«, set 4-pzs.
 • consta de 1 base funcional, 2 tambores cortadores y 1 empujadores
 • para almendras, nueces, chocolate, parmesano etc.
 • con pata de succión muy fuerte

210 x 110 x 196 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761





01

WESTMARK

Küchenhelfer

kitchen utensils

ustensiles
de cuisineutensilios
de cocina

 MADE IN GERMANY

Öffnen

Nussknacker, Korke-
zieher, Kellner-
bestecke, Flaschen-
öffner, Deckelöffner,
Dosenöffner

opening

nutcrackers, cork
screws, waiter's bottle
openers, bottle
openers, lid openers,
can openers

ouvrir

casse-noix,
tires-bouchons,
tires-bouchons de
sommelier, ouvre-
bouteilles,
ouvre-couvercles,
ouvre-boîtes

abrir

cascanueces,
sacacorchos,
sacacorchos de
camarero, abrebotellas,
abretapas, abrelatas

1
A

Seite | page

13 - 50**Küchenhelfer****kitchen utensils****ustensiles de cuisine****utensilios de cocina**Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir**1**
B**51 - 80**Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos**1**
C**81 - 106**

Öffnen | opening | ouvrir | abrir

1
D**107 - 116**Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas**1**
E**117 - 170**Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir**2**
A**171 - 196****Backen****baking****faire la pâtisserie**Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear**2**
B**197 - 222****horneado**Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería**2**
C**223 - 256**Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas**3****257 - 264****Schaufeln | scoops
pelles | cogedores**Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar**4****265 - 282****Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservar**Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado**5**
A**283 - 310****Getränke servieren
serving drinks****servir des boissons**

Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar

5
B**311 - 326****servir bebidas**

Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té

6
A**327 - 344****Zuhause + unterwegs
at home + on the road****à la maison + en route**Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo**6**
B**345 - 356****en casa + en la carretera**Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio**7****357 - 392****Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decorada**Würzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir**8****393 - 420****Tischsets + Körbe | placemats +
baskets | sets de table +
corbeilles | manteles + cestas**Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas**9****421 - 450****Serien | series |
séries | series**

Prof i Home

10**451 - 478**Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Nussknacker »Holzi«

- durch einfaches Drehen des Pilzkopfes wird die Nuss im Becher geknackt
- Naturprodukt aus Buchenholz

Nutcracker »Holzi«

- simply turning the mushroom head cracks the nut in the cup
- natural beechwood product





Casse-noix »Holzi«

- il suffit de tourner la tête du champignon pour casser la noix dans le réservoir
- produit naturel en bois de hêtre

Cascañueces »Holzi«

- con un sencillo giro del cabezal de seta, se parte la nuez introducida
- producto natural de madera de haya



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1677 2270 	3	 4 004094 167775
1677 2670 	1	 4 004094 009648

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU

62 x 58 x 95 mm







167 x 30 x 11 mm

Nussknacker

- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- verchromt
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker

- elegant relief design at the side of the wings
- chromed
- bulk (3311) and on card (3370)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3370 	6	

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1670 3311 	5	
---	---	--

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY





167 x 30 x 11 mm

Nussknacker

- Struktur-Relief an den Seitenflügeln
- edelmattiert
- lose (3311) und auf Karte (3370)

Nutcracker

- elegant relief design at the side of the wings
- satin finish
- bulk (3311) and on card (3370)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1671 3370 	6	

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1671 3311 	5	
---	---	--

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



178 x 44 x 13 mm

Nussknacker »Triangolo«

- klare Linienführung in solidem Druckguss
- edelmattiert
- das schwere Material unterstreicht die hochwertige Anmutung

Nutcracker »Triangolo«

- clear contours for a solid zinc diecast construction
- satin finish
- the weighty feeling underlines the high quality impression

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1672 3360 	5	

ZD



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY





178 x 40 x 12 mm

Nussknacker »Adesso«

- in kantigem, kräftigem Design
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Adesso«

- in square-edged, strong design
- crafted from zinc diecast material
- satin finish
- bulk (3311) and in gift box (3380)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1673 3380 	1	

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1673 3311 	5	
---	---	--

ZD



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Casse-noix

- design en relief élégant aux ailes latérales
- chromée
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces

- relieve estructural en las aletas laterales
- cromado
- suelto (3311) y en tarjeta (3370)

Casse-noix

- design en relief élégant aux ailes latérales
- finition satinée
- en vrac (3311) et sur carte (3370)

Cascanueces

- relieve estructural en las aletas laterales
- mateado
- suelto (3311) y en tarjeta (3370)

Casse-noix »Triangolo«

- contour clair en construction en zinc solide
- finition satinée
- la matière lourde et brillante souligne l'apparence de haute qualité

Cascanueces »Triangolo«

- claro contorno en sólida colada a presión
- mateado
- el material brillante, compacto, subraya la impresión de alta calidad

Casse-noix »Adesso«

- design fort à arêtes vives
- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Adesso«


- en un diseño canteado
- de una sólida colada a presión
- mateado
- suelto (3311) y en caja de regalo (3380)

Nussknacker »Elegante«

- aus solidem Druckguss
- edelmattiert
- lose (3311) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Elegante«

- *crafted from zinc diecast material*
- *satin finish*
- *bulk (3311) and in gift box (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1674 3380 	1	 4 004094 167485

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1674 3311 	5	 4 004094 167416
---	---	---



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY




181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Prezioso«

- ausgestattet mit Federmechanismus öffnet sich der Nussknacker automatisch nach jedem Zudrücken
- aus solidem Druckguss
- edelmattiert in Geschenkbox

Nutcracker »Prezioso«

- *featuring a spring-mechanism this nutcracker opens up automatically after each squeeze*
- *crafted from zinc diecast material*
- *satin-finished in gift-box*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1675 3380 	1	 4 004094 167584



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY







181 x 33 x 17 mm

Nussknacker »Estetico«

- warme Holzgriffe bilden einen schönen Kontrast zu dem kühlen hochglänzenden Metall
- aus solidem Druckguss
- lose (3311), im Karton (3360) und in Geschenkbox (3380)

Nutcracker »Estetico«

- *warm wooden handles form a nice contrast to the cool high-polished metal*
- *crafted from zinc diecast material*
- *bulk (3311), in box (3360) and in gift box (3380)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1680 3360 	5	 4 004094 168062
1680 3380 	1	 4 004094 168086

lose als Nachbestückung für Display No. 1679 3611:
bulk as refill for display no. 1679 3611:

1680 3311 	5	 4 004094 168017
---	---	---



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



181 x 46 x 18 mm

Casse-noix »Elegante«

- de zinc moulé sous pression
- finition satinée
- en vrac (3311) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Elegante«

- *de una sólida colada a presión*
- *mateado*
- *suelto (3311) y en caja de regalo (3380)*

Casse-noix »Prezioso«

- *pourvu d'un mécanisme à ressort, ce casse-noix s'ouvre automatiquement à chaque pression*
- *de zinc moulé sous pression*
- *satinée en boîte cadeau*

Cascanueces »Prezioso«

- *equipado con un mecanismo de muelle, este cascanueces se abre automáticamente cada vez que se ha apretado*
- *de una sólida colada a presión*
- *mateado en caja de regalo*

Casse-noix »Estetico«

- les manches chauds en bois forment un beau contraste avec le métal froid hautement brillant
- de zinc moulé sous pression
- en vrac (3311), en boîte (3360) et en boîte cadeau (3380)

Cascanueces »Estetico«

- *las agarraderas de madera cálidas forman un bello contraste con el metal de alto brillo frío*
- *de una sólida colada a presión*
- *suelto (3311), en caja (3360) y en caja de regalo (3380)*






Nussknacker Display

- Zusammenstellung der gängigsten Monopol-Nussknacker in einem Display
- Inhalt: insgesamt 20 Stück aufgeteilt in je 5 Stück der folgenden Artikel 1670, 1673, 1674 und 1680

Nutcracker display

- a choice of the most popular Monopol nutcrackers in a display
- contents: total of 20 pcs split into 5 pcs of each of the following articles 1670, 1673, 1674 and 1680

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1679 3611 	1	4 004094 009990



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

- Nachbestückung mit
- Refill with

- Remplissage postérieur
- Equipamiento posterior

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1670 3311 	5	4 004094 167010
1673 3311 	5	4 004094 167317
1674 3311 	5	4 004094 167416
1680 3311 	5	4 004094 168017

optional/optionally:

1671 3311 	5	4 004094 167119
---	---	-----------------



150 x 33 x 15 mm

Nussknacker »Herkules«

- der Klassiker aus Alu
- Vermeidung des Wegrutschens der Nuss - die fein gerillten Innenseiten halten die Nuss fest in der Aussparung
- nicht nur zum Knacken von Nüssen - wird auch gern als Hummerkacker verwendet
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Herkules«



- the classic from aluminium
- preventing the nut from slipping away - the finely grooved inner sides hold the nut firmly in the recess
- ideal not only for cracking nuts but also well liked as lobster cracker
- on card (2270) and in display (2611)

Casse-noix »Herkules«

- le classique en alu
- évite que la noix ne glisse - les faces intérieures finement rainurées maintiennent la noix fermement dans l'évidement
- idéal non seulement pour casser des noix mais aussi comme casse-homard
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Herkules«

- el clásico de aluminio
- evita que la nuez se deslice - los lados interiores finamente acanalados mantienen la nuez firmemente en el hueco
- no solo para cascar nueces - se usa también para partir langostas
- en tarjeta (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3300 2270 	5	4 004094 330070
3300 2611 	1	4 004094 009679

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



200 x 78 x 46 mm

Nussknacker »Coco«

- knackt die Schale - nicht den Kern
- kein Verstreuen von Nusschalen
- mit Federmechanismus
- im Karton (2260) und im Display (2611)

Nutcracker »Coco«



- cracks the shell - not the kernel
- no scattering of shells
- spring-loaded opening mechanism
- in box (2260) and in display (2611)

Casse-noix »Coco«

- casse la coquille mais pas l'intérieur
- pas de dispersion des coquilles
- avec mécanisme à ressort
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Coco«

- casca la cáscara - no el núcleo
- no se esparcen las cáscaras de las nueces
- con mecanismo de muelle
- en caja (2260) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3320 2260 	5	4 004094 332067
3320 2611 	1	4 004094 011467

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee





MADE IN GERMANY

Nussknacker »Sieger Nussprofi«

- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- auffangen der Schalensplitter im Gehäuse
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Sieger Nussprofi«

- a nutcracker and champagne opener in one
- spring-loaded tong-system
- catch the shell splinters in the chamber
- on card (2270) and in display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3325 2270 	10	 4 004094 332579
3325 2611 	1	 4 004094 009525

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

Casse-noix »Sieger Nussprofi«

- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- capture des éclats de la coque dans la structure
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Sieger Nussprofi«

- cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava
- con sistema de tenazas alojado en muelle
- atrapamiento de las astillas de la cáscara en la carcasa
- en tarjeta (2270) y en display (2611)





180 x 78 x 58 mm

Nussknacker »Sieger Nussprofi Spezial«

- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem

Nutcracker »Sieger Nussprofi Spezial«

- a nutcracker and champagne opener in one
- spring-loaded tong-system

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3327 2270 	10	 4 004094 332777

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

Casse-noix »Sieger Nussprofi Spezial«

- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort

Cascanueces »Sieger Nussprofi Spezial«

- cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava
- con sistema de tenazas alojado en muelle



180 x 78 x 58 mm







Nussknacker »Sieger Nussprofi Deluxe«

- Nussknacker und Sektzange in einem
- mit federgelagertem Zangensystem
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Nutcracker »Sieger Nussprofi Deluxe«

- a nutcracker and champagne opener in one
- spring-loaded tong-system
- on card (2270) and in display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3326 2270 	10	 4 004094 332678
3326 2611 	1	 4 004094 009693

AL

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee

Casse-noix »Sieger Nussprofi Deluxe«

- casse-noix et pince à champagne
- système de pince à ressort
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Cascanueces »Sieger Nussprofi Deluxe«

- cascanueces y tenazas para descorchar botellas de cava
- con sistema de tenazas alojado en muelle
- en tarjeta (2270) y en display (2611)



168 x 76 x 60 mm



Video



68 x 57 x 16 mm

Kapselschneider »Mondo«

- ermöglicht einfaches und sicheres Öffnen der Weinkapsel
- federgelagert
- durch die Zangenform flexible Anpassung an unterschiedliche Flaschenhälse
- edelmattiert in Geschenkbox

Foil cutter »Mondo«



- enables easy and secure foil cutting
- spring loaded
- the tong-like shape offers flexible adjustment to different size bottle necks
- satin-finished in gift-box

Coupe-capsule »Mondo«

- pour une ouverture simple des capsules
- mécanisme suspendu
- la forme en pince permet une adaptation à différentes épaisseurs de goulots de bouteille
- satinée en boîte cadeau

Cortachapas »Mondo«

- abertura fácil de chapas de botellas de vino
- suspensión elástica
- gracias a la forma de tenazas, adaptación flexible a cuellos de botellas
- mateado en caja de regalo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6296 3380 	1	 4 004094 629686

ZD



5 Jahre Garantie
years guarantee

Korkenzieher »Woody«

- traditioneller Korkenzieher
- Wendel mit Seele
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Corkscrew »Woody«

- a traditional corkscrew
- thread with axial centre
- bulk (2210) and on card (2270)

Tire-bouchon »Woody«





- un tire-bouchon traditionnel
- mèche avec âme
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Sacacorchos »Woody«

- un sacacorchos tradicional
- espiral con alma
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)



104 x 80 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1012 2210 	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 004094 022357
1012 2270 	10	 4 004094 101274

ST

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Korkenzieher »Spezi«

- Wendel mit Seele, mit Antihaf-Beschichtung
- exakter Sitz auf jedem Flaschenhals
- gute Handhabung des Korkenziehers durch abgerundeten, kleinen Drehknopf
- kein Zerbröseln des Korkens

Corkscrew »Spezi«

- thread with axial centre, with non-stick coating
- precise fit on the bottle neck
- good handling of the corkscrew due to rounded, small plastic turning knob
- no crumbling of the cork

Tire-bouchon »Spezi«



- mèche avec âme et revêtement anti-adhésif
- ajustement précis sur le goulot de la bouteille
- bonne maniabilité du tire-bouchon grâce à un petit bouton rotatif arrondi en plastique
- le bouchon ne s'émiette pas

Sacacorchos »Spezi«

- espiral con alma, con revestimiento antiadhesivo
- asiento exacto sobre todos los cuellos de botellas
- buen manejo del sacacorchos gracias al pequeño pomo giratorio de plástico redondeado
- no se desmorona el corcho



72 x 44 x 155 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6024 2270 	5	 4 004094 602474

PP

PA

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Korkenzieher »Bardolino«

- antihafbeschichteter Wendel mit Seele
- formschöner, sehr wertig anmutender Korkenzieher
- robust gefertigt
- seidig glänzende Oberfläche

Cork screw »Bardolino«

- coated thread with axial centre
- esthetically pleasing, good quality feeling
- robust design
- satin-shine surface

Tire-bouchon »Bardolino«



- mèche revêtue avec âme
- tire-bouchon plaisant et de bonne qualité
- robuste
- surface brillante et soyeuse

Sacacorchos »Bardolino«

- espiral revestida con alma
- sacacorchos de bella forma, sugiere alta calidad
- fabricación robusta
- superficie de brillo sedoso



160 x 70 x 39 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6027 2270 	5	 4 004094 602771

ABS

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Glockenkorkenzieher

- verchromt
- Wendel mit Seele

Bell corkscrew



- chrome-plated
- thread with axial centre

Tire-bouchon

- chromé
- mèche avec âme

Sacacorchos de campana

- cromado
- espiral con alma

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6018 2270 	5	 4 004094 601873

ST

5 Jahre Garantie
years guarantee

148 x 39 x 39 mm

Glockenkorkenzieher »Chianti«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Original-Monopol Scharfgewinde
- geeignet für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- optimal abgestimmte Mechanik
- edelmattiert in Geschenkbox oder hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Bell corkscrew »Chianti«

- available in 2 versions
- with the original Monopol cutting thread
- suitable for plastic and natural cork
- with cork remover
- excellently finished mechanism
- satin-finished in gift-box or highgloss chrome-version in sales carton

Tire-bouchon à cloche »Chianti«

- disponible en 2 versions
- avec le filet de coupe original Monopol
- adapté pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon
- mécanisme parfaitement fini
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton

Sacacorchos de campana »Chianti«

- disponible en 2 versiones
- con la rosca cortante original Monopol
- idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos
- con rascacorchos
- mecanismo excelentemente armonizado
- mateado noble en estuche de regalo o cromado en cajade cartón para ventas







6255 336C



6255 3380



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6255 336C 	3	 4 004094 625565
6255 3380 	1	 4 004094 625589

ZD

ST

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

150 x 68 x 35 mm

Glockenkorkenzieher »Barolo«

- mit vollflächigen Elementen - sehr massiv
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer
- edelmattiert in Geschenkbox

Bell corkscrew »Barolo«



- high class look with generous, solid elements
- original Monopol cutting thread
- for plastic and natural cork
- with cork remover
- satin-finished in gift-box

Tire-bouchon à cloche »Barolo«

- design avec des éléments très massifs
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- extracteur de bouchon
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de campana »Barolo«

- efecto muy sólido
- rosca cortante original Monopol
- idóneo para corchos de materiales naturales y plásticos
- con rascacorchos
- mateado en caja de regalo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6260 3380 	1	 4 004094 626081

ZD

ST

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



150 x 70 x 36 mm

WESTMARK -89-



191 x 67 x 40 mm

Hebelkorkenzieher »Sieger«

- verchromt
- mit Scharfgewinde
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew »Sieger«

- chrome-plated
- with cutting thread
- with cork + cap remover

Tire-bouchon à levier »Sieger«

- chromé
- avec filet de coupe
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca »Sieger«

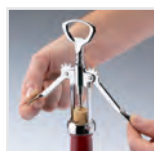
- cromado
- con rosca cortante
- con rascacorchos + levantachapas

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6023 2270	5	4 004094 602375

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee



173 x 63 x 37 mm

Hebelkorkenzieher

- verchromt
- Wendel mit Seele
- mit Korkabstreifer + Kapselheber

Lever corkscrew

- chrome-plated
- thread with axial centre
- with cork + cap remover

Tire-bouchon à levier

- chromé
- mèche avec âme
- avec extracteur de bouchon + décapsuleur

Sacacorchos de palanca

- cromado
- espiral con alma
- con rascacorchos + levantachapas

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6020 2270	5	4 004094 602078

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee



Video



205 x 73 x 38 mm

Hebelkorkenzieher »Pedro«

- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- hochglänzend verchromt im Verkaufskarton

Lever corkscrew »Pedro«


- original Monopol cutting thread
- for plastic and natural cork
- with cork and cap remover
- highgloss chrome-plated in sales carton

Tire-bouchon à levier »Pedro«

- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- chromé en carton

Sacacorchos de palanca »Pedro«

- rosca cortante original Monopol
- para corchos de materiales naturales y plásticos
- con rascacorchos y levantachapas
- cromado en caja de cartón para ventas

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6155 336C 	3	4 004094 615566

ZD

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



203 x 75 x 41 mm

Hebelkorkenzieher »Fino«

- sehr massive Ausführung
- Original-Monopol Scharfgewinde
- für Natur- und Kunststoffkorken
- mit Korkabstreifer und Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox

Lever corkscrew »Fino«


- very solid version
- original Monopol cutting thread
- for plastic and natural cork
- with cork and cap remover
- satin-finished in gift-box

Tire-bouchon à levier »Fino«

- modèle très massif
- filet de coupe original Monopol
- pour les bouchons naturels et en plastique
- avec extracteur de bouchon et décapsuleur
- satinée en boîte cadeau

Sacacorchos de palanca »Fino«

- versión muy sólida
- rosca cortante original Monopol
- para corchos de materiales naturales y plásticos
- con rascacorchos y levantachapas
- mateado en caja de regalo

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6160 3380 	1	4 004094 616082

ZD

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Ent- und Verkorker »Ah-So«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- zwei gehärtete Stahlfedern umfassen den Korken ohne ihn zu beschädigen
- perfekt für brüchige Korken
- mit dekorativer Schutzhülle
- mit Kapselheber
- edelmattiert in Geschenkbox, hochglänzend verchromt in Verkaufskarton, sowie zu 12 Stück im Display

Bottle opener and corker »Ah-So«

- available in 2 versions
- two hardened steel prongs embrace the cork, without damaging it
- ideal for brittle corks
- with decorative casing
- with cap opener
- satin-finished in gift-box, highgloss chrome-version in sales carton, or with 12 pcs in a counter display

Déboucheur et emboucheur »Ah-So«

- disponible en 2 versions
- deux lames en acier trempé entourent le bouchon sans l'endommager
- idéal pour les bouchon fragiles
- enveloppe de protection décorative
- décapsuleur
- satinée en boîte cadeau ou en version chromée en carton ainsi que par 12 en display

Destaponador y taponador »Ah-So«

- disponible en 2 versiones
- dos muelles de acero templado abrazan el corcho sin dañarlo
- ideal para los corchos que bradizos
- con funda protectora decorativa
- con levantachapas
- mateado noble en caja de regalo, cromado en caja de cartón para ventas o con 12 pzs en un display



6285 336C









6285 3380



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6285 336C 	3	 4 004 094 6285 66
6285 366C 	1	 4 004 094 0113 44
6285 3380 	1	 4 004 094 6285 80



110 x 65 x 10 mm

WESTMARK -91-



Kellnermesser »Agilo«

- aus hochwertigem Edelstahl mit Holzinlay
- mit gezackter Klinge zum Kapselschneiden
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- beschichteter Wendel mit Seele
- mit Zangenelement zum Öffnen von festsitzenden Schraubverschlüssen

Waiter's friend »Agilo«

- made from high-quality, brushed stainless steel with a wood handle
- with a serrated blade for cutting caps
- special feature: the 2-step lever makes it easier to remove the cork
- with a bottle opener for bottle caps
- coated corkscrew
- with clamp element for opening tight-fitting screw caps




Couteau sommelier »Agilo«

- en inox de qualité supérieure, aspect bois
- à lame dentelée pour couper la capsule
- particularité : le levier à 2 crans facilite le retrait du bouchon
- avec extracteur pour bouchon en liège
- mèche revêtue avec âme
- avec élément de pince pour ouvrir des systèmes de fermeture solidement vissés

Sacacorchos »Agilo«

- de acero inoxidable con visualidad de madera
- con cuchilla dentada para cortar la cápsula
- característica especial: la palanca de 2 pasos facilita la extracción del corcho
- con abridor para chapas
- espiral revestida
- con elemento de sujeción para abrir los tapones de rosca atascados

117 x 40 x 13 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6014 3360 	3	4 004094 601460

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kellnerbesteck »Exclusiv«

- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Tire-bouchon de sommelier »Exclusiv«

- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Waiter's bottle opener »Exclusiv«


- thread with axial centre
- with cap opener
- with foil cutter

Sacacorchos de camarero »Exclusiv«

- espiral con alma
- con abre cápsulas incorporado
- cuchillo para cortar la cápsula



142 x 37 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6016 2270 	5	4 004094 601675

ST INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kellnerbesteck

- Wendel mit Seele
- Kapselheber
- Klinge zum Abschneiden der Weinkapsel

Tire-bouchon de sommelier

- mèche avec âme
- avec décapsuleur
- lame pour couper la capsule de la bouteille de vin

Waiter's bottle opener


- thread with axial centre
- with cap opener
- with foil cutter

Sacacorchos de camarero

- espiral con alma
- con abrecápsulas
- cuchillo para cortar la cápsula



111 x 22 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6015 2270 	5	4 004094 601576

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kellnerbesteck »Profi«

- Wendel mit Seele
- Besonderheit: der 2-Stufen Hebel erleichtert das Herausziehen des Korkens
- mit Kapselheber für Kronkorken
- gezackte - äußerst scharfe - Klinge

Tire-bouchon de sommelier »Profi«

- mèche avec âme
- particularité : le levier double étage facilite le retrait du bouchon
- avec décapsuleur
- lame dentée, extrêmement coupante

Waiter's bottle opener »Profi«


- thread with axial centre
- special feature: the hinged double-lever system helps to pull out the cork very easily
- with cap lifter for crown corks
- serrated - very sharp - blade

Sacacorchos de camarero »Profi«

- espiral con alma
- particularidad: la palanca de 2 escalones facilita la extracción del corcho
- con abrecápsulas para corchos corona
- cuchillo dentado - afiladísimo



120 x 20 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6017 2270 	5	4 004094 601774

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Tischentkorkmaschine »Sieger-Profi«

- Tischkorkenzieher in Profi-Qualität
- durch die Bauweise mit dem großen Hebel lässt sich die Weinflasche mühelos mit zwei schnellen Handbewegungen öffnen
- mit Korkabstreifer

Uncorking machine »Sieger-Profi«

- table-mount corkscrew in professional quality
- the lever system helps to uncork the bottle with simply two quick movements
- with cork-ejector



Déboucheur de table »Sieger-Profi«

- tire-bouchon de table de qualité professionnelle
- le grand levier permet de déboucher la bouteille de vin en seulement deux mouvements
- avec extracteur de bouchon

Descorchadora de mesa »Sieger-Profi«

- en calidad profesional
- gracias a la construcción con la palanca grande puede abrirse la botella fácilmente con dos movimientos de la mano
- con rascacorchos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6038 2260 	1	 4 004094 603860
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1998 2250	1	Krätzer für Entkorkmaschine | thread for uncorking machine

 Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

ZD PS INOX

  5 Jahre Garantie
years guarantee



280 x 85 x 288 mm



Flaschenöffner »Woody«

- klassisch - mit Buchenholz
- angenehm im Handling
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Bottle opener »Woody«

- a classic - with beech wood
- comfortable to hold
- bulk (2210) and on card (2270)

Ouvre-bouteille »Woody«



- classique - avec bois de hêtre
- manipulation agréable
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrebotellas »Woody«

- clásico - con madera de haya
- manejo agradable
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)



141 x 44 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1008 2210 	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 100813
1008 2270 	10	4 004094 100871

ST WO

**Flaschenöffner »Gentle«**

- Funktionsteil aus starkem Stahl gefertigt
- vernickelt
- sehr robust
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Bottle opener »Gentle«

- functional element from strong steel
- nickel-plated
- heavy-duty
- bulk (2210) and on card (2270)

Décapsuleur »Gentle«



- élément fonctionnel fabriqué d'un acier épais
- nickelé
- très robuste
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrebotellas »Gentle«

- componente funcional en acero espeso
- niquelado
- muy robusto
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)



170 x 40 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2808 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 280813
2808 2270 	6	4 004094 280870

PA ST

**Flaschenöffner »Gallant«**

- Funktionsteil aus starkem Stahl gefertigt
- sorgfältig verchromt
- sehr robust
- mit Komfort-Soft-Touch-Griff

Bottle opener »Gallant«

- functional element from strong steel
- chrome-plated
- heavy-duty
- with comfort-soft-touch handle

Décapsuleur »Gallant«


- élément fonctionnel fabriqué d'un acier épais
- soigneusement chromé
- très robuste
- avec poignée confort-soft-touch

Abrebotellas »Gallant«

- componente funcional en acero espeso
- cromado
- muy robusto
- con mango cómodo soft-touch



170 x 40 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2908 2270 	6	4 004094 290879

PP TPE ST

**Multi-Öffner »Gallant«**

- hilft Deckel, Kronkorken, Schraubverschlüsse mühelos zu öffnen
- auf Karte (2270) und im Display (2611)

Multi opener »Gallant«

- helps to open lids, bottle caps, screw caps quickly and easily
- on card (2270) and in display (2611)

Ouvre-boîte multifonction »Gallant«



- permet d'ouvrir sans effort couvercles, boîtes, capsules, bouchons à vis
- sur carte (2270) et en présentoir (2611)

Abridor multifuncional »Gallant«

- ayuda a abrir tapas, tapones corona y cierres roscados sin esfuerzo
- en tarjeta (2270) y en display (2611)



190 x 55 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2948 2270 	3	4 004094 294877
2948 2611 	1	4 004094 018220

PP TPE INOX



Flaschenöffner »Metall«

- klassischer Flaschenöffner für Kronkorken
- lose (2210), 2-er Set auf Karte (2270) und 10 Stück im Polybeutel mit Header (2230)

Bottle opener »Metall«

- classic bottle opener for crown corks
- bulk (2210), set of 2 on a card (2270) and set of 10 in a polybag (2230)




Ouvre-bouteille »Metall«

- ouvre-bouteille classique pour capsules
- en vrac (2210), par ensemble de 2 sur carte (2270) et comme set de 10 dans un sachet (2230)

Abrebotellas »Metall«

- el clásico para corchos de corona
- suelto (2210), en sets de 2 piezas en tarjeta (2270) y en set de 10 en polibolsa (2230)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1094 2210 	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051735 109410
1094 2270 	10	4 004094 109478
1094 2230 	6	4 004094 109430



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

80 x 41 x 6 mm

Kapselheber

- aus einem Stück gefertigt
- sehr robust
- Oberfläche veredelt
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Cap opener

- made from a single piece
- a heavy-duty tool
- surface refined
- bulk (2210) and on card (2270)



Décapsuleur

- fabriqué à d'une pièce
- très robuste
- surface traitée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrechapas

- hecho de una sola pieza
- muy robusto
- superficie afinada
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6177 2210 	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022456
6177 2270 	6	4 004094 617775



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

133 x 40 x 3 mm

Kapselheber »Linea«

- schöne Linienführung
- schwere Druckgussqualität
- angenehme Haptik
- edelmattiert in Geschenkbox

Cap opener »Linea«

- nicely shaped
- heavy diecasted quality
- very agreeable to hold
- satin-finished in gift-box

Décapsuleur »Linea«

- de belles lignes
- qualité lourde du zinc moulé
- très agréable en main
- satinée en boîte cadeau

Levantachapas »Linea«

- bello trazado
- buena calidad de la colada a presión
- muy agradable en la mano
- mateado en caja de regalo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6181 3380 	1	4 004094 618185



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

139 x 41 x 8 mm

Flaschenöffner und -verschießer »Hermetus«

- Kapselheber, Schraubverschlussöffner und Flaschenverschluss in einem
- die gummierte Fläche ermöglicht ein luftdichtes Verschließen der Flasche
- auf Karte (2270), im Karton (3360) und im Display (3660)

Bottle opener and sealer »Hermetus«

- cap lifter, screw cap opener and bottle sealer - all in one
- the rubberised surface permits an air-tight sealing of the bottle
- on card (2270), in box (3360) and in display (3660)

Ouvre et ferme-bouteille »Hermetus«

- décapsuleur, ouvreur de couvercles vissés et bouchon en un
- la surface caoutchoutée permet une obturation hermétique de la bouteille
- sur carte (2270), en boîte (3360) et en présentoir (3660)




Abrebotellas y taponador »Hermetus«

- abrebotellas, abridor para cierres roscados y cierre de botellas en uno
- la superficie engomada permite un cierre hermético
- en tarjeta (2270), en caja (3360) y en display (3660)



Video



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6183 2270 	6	4 004094 618376
6183 3360 	4	4 004094 618369
6183 3660 	1	4 004094 011368



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

86 x 37 x 15 mm
WESTMARK -95-



Video



ø 53 x 80 mm

NEU - jetzt mit Magnet | NEW - now with magnet



Flaschenöffner »Push & Pull«

- automatischer Kapselheber mit federgelagertem Öffnungssystem
- öffnet die Flasche durch einfaches Herunterdrücken
- dank eines Magneten haftet der Kronkorken am Öffner und kann gezielt abgenommen werden
- im Karton (2260) und im Display (2660)

Cap lifter »Push & Pull«



- automatic cap opener with spring-loaded opening system
- opens the bottle by simple downward movement
- thanks to a magnet, the crown cork then sticks to the opener and can be removed targetedly
- in box (2260) and in display (2660)

Décapsuleur »Push & Pull«

- décapsuleur automatique avec système d'ouverture à ressort
- il faut simplement appuyer pour ouvrir la bouteille
- grâce à un aimant, la capsule adhère à l'ouvre-bouteille et peut être retirée de manière ciblée
- en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Abrebotellas »Push & Pull«

- abrebotellas automático con sistema de apertura alojado en muelles
- apretar simplemente para abrir la botella
- gracias a un imán, el corcho de la corona se adhiere al abridor y se puede retirar específicamente
- en caja (2260) y en display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6188 2260 	6	4 004094 618864
6188 2660 	1	4 004094 009969

AL ABS



Video



Kombiöffner »Propeller«

- hilft, Schraubkappen- und Kronkorkenflaschen zu öffnen
- löst das Vakuum von Konservengläsern
- assistiert beim Öffnen von Getränkedosen

Combi opener »Propeller«

- helps opening screw cap and crown cap bottles
- releases the vacuum of jars
- great assistant for opening beverage cans


Ouvreur combiné »Propeller«

- aide à ouvrir les bouchons vissés et les capsules de bouteilles
- libère le vide des bocaux
- assistant idéal pour ouvrir les canettes

Abridor combinado »Propeller«

- ayuda a abrir botellas con tapa roscada y corcho corona
- alivia el vacío de los tarros de conserva
- asiste al abrir latas de bebidas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1051 2280 	6	4 004094 105180

ABS TPE



147 x 45 x 31 mm

Multi-Öffner

- hilft, Deckel, Dosen, Kronkorken, Schraubverschlüsse mühelos zu öffnen
- mit Folienschneider für Beutel oder Tüten
- mit Zangenfunktion
- gummierte Innenfläche für sicheren Halt

Multi opener

- helps to open lids, cans, bottle caps, screw caps quickly and easily
- with foil cutter for bags, sachets, etc.
- with tong function
- rubberized inner surface for a firm grip

Ouvre-boîte multifonction

- permet d'ouvrir sans effort couvercles, bouchons, boîtes, capsules, bouchons à vis
- avec coupe-film pour sachet ou poches
- fonction pince
- intérieur en caoutchouc s'accroche bien au couvercle

Abridor multifuncional

- ayuda a abrir tapas, latas, tapones corona y cierres roscados sin esfuerzo
- con cortaláminas para bolsas
- con función de pinza
- superficie interior de goma para una sujeción segura



145 x 63 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1055 2270	3	4 004094 105579



Deckelöffner »Moby Dick«

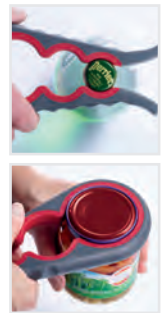
- hilft, Gläser und Drehverschlüsse mühelos zu öffnen
- sicherer Halt durch Gummierung
- passend für viele unterschiedliche Größen

Lid opener »Moby Dick«

- helps to easily open jars and screw tops
- rubber ensures safe grip
- works with a wide variety of sizes

Abretapas »Moby Dick«

- ayuda a abrir los botes y los tapones de rosca sin esfuerzo
- sujeción segura gracias al revestimiento de goma
- apto para diversos tamaños



230 x 90 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1048 2270	3	4 004094 104879



Schraubdeckelöffner »Sieger-Twist«

- erhältlich in 3 Farben
- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber
- wird farbig sortiert geliefert

Ouvre-bocal »Sieger-Twist«

- disponible en 3 couleurs
- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur
- en couleurs assorties

Jar opener »Sieger-Twist«

- available in 3 colours
- with the rubber band the opener gets a good grip on the lid
- that way jars, bottles and tubes can be opened easily
- also ideal as can puncher/cap lifter
- comes in assorted colours

Abridor de tarros »Sieger-Twist«

- disponible en 3 colores
- el labio de goma se arrima fijamente a la tapa
- así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios
- también como abre cápsulas
- se suministra en colores surtidos



Video

170 x 98 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1049 2270	5	4 004094 104978



Schraubdeckelöffner »Twist«

- mit Gummilippe für festen, sicheren Griff
- hilft, Gläser, Drehverschlüsse und Tuben mühelos zu öffnen
- auch ideal als Dosenlocher und Kapselheber

Ouvre-bocal »Twist«

- la bande caoutchoutée s'accroche bien au couvercle
- idéal pour ouvrir facilement les canettes, les bocaux et les tubes
- aussi comme perce-boîte/décapsuleur

Jar opener »Twist«

- with the rubber band the opener gets a good grip on the lid
- that way jars, bottles and tubes can be opened easily
- also ideal as can puncher/cap lifter

Abridor de tarros »Twist«

- el labio de goma se arrima fijamente a la tapa
- así se pueden abrir fácilmente recipientes y cierres giratorios
- también como abre cápsulas



Video



170 x 98 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1050 2270	5	4 004094 105074





Schraubdeckelöffner »Vacumex«

- verchromt
- mit Kapselheber
- löst das Vakuum, ohne den Deckel zu zerstören
- für Deckelhöhen bis 19 mm

Lid opener »Vacumex«

- chrome-plated
- with cap lifter
- releases the vacuum without destroying the lid
- for lids up to 19 mm height

Ouvre-bocal »Vacumex«

- chromé
- avec décapsuleur
- libère le vide sans détruire le couvercle
- pour des hauteurs de couvercle jusqu'à 19 mm

Abridor de tarros »Vacumex«

- cromado
- con abrechapas
- alivia el vacío sin destruir la tapa
- para alturas de tapa hasta de 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1056 2270	5	4 004094 105678

ST



131 x 87 x 20 mm



Deckelöffner »Glory«

- Griffe aus Edelstahl
- zum Öffnen verschieden großer Deckel und Drehverschlüsse
- verchromtes Funktionselement
- Aufhänge-Ösen zum einfachen Aufbewahren an der Wand

Lid opener »Glory«

- handles from stainless steel
- for easy opening of differently sized lids and screw caps
- chrome plated functional element
- with practical hanging eye

Ouvre-bocal »Glory«

- manches en acier inox
- pour faciliter l'ouverture des couvercles et des couvercles à visser de différentes tailles
- élément fonctionnel chromé
- avec un œillet pratique pour rangement suspendu

Abretapas »Glory«

- manecillas en acero inox
- para abrir tapas y tapones de rosca de tamaños diferentes
- elemento de función cromado
- con ojete de suspensión

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1838 2270	6	4 004094 183874

ST

INOX



5 Jahre Garantie years guarantee

263 x 88 x 14 mm



Schraubdeckelöffner »Vario«

- flexibel einstellbar auf unterschiedliche Deckelgrößen (ø 1 - max. 9,5 cm)
- langer Hebel für einfaches Öffnen
- platzsparend zu verstauen

Screw Cap opener »Vario«

- flexibly adjustable to different lid sizes (ø 1 - 9.5 cm max.)
- long lever for easy opening
- space-saving storage

Ouvre-bocal »Vario«

- utilisation flexible sur différentes tailles de couvercles (ø 1 - 9,5 max.)
- levier rallongé pour une ouverture facile
- rangement peu encombrant

Abridor de tarros a rosca »Vario«

- ajustable a diferentes tamaños de tapas (ø 1 - 9,5 cm máx.)
- palanca larga para facilitar la apertura
- almacenamiento compacto

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1054 2270	3	4 004094 015281

ST



200 x 20 x 25 mm

Dosenlocher »Gentle«

- mit gespitztem Edelstahlhorn
- sehr robust
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Tin pincher »Gentle«

- with pointed stainless steel spike
- strong design
- bulk (2210) and on card (2270)



Perce-boîte »Gentle«

- avec pointe en acier inox pointue
- très robuste
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Agujereador de latas »Gentle«

- con púa de acero inoxidable aguzada
- muy robusto
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2810 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 281018
2810 2270 	6	4 004094 281075



140 x 27 x 20 mm

Dosenlocher »Gallant«

- mit gespitztem rostfreien Edelstahldorn
- sehr robust
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Tin pincher »Gallant«

- with pointed stainless steel spike
- strong design
- comfort-soft-touch handle


Perce-boîte »Gallant«

- avec pointe en acier inox pointue
- très robuste
- poignée confort-soft-touch

Agujereador de latas »Gallant«

- con púa de acero inoxidable aguzada
- muy robusto
- con mango cómodo soft-touch



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2910 2270 	6	4 004094 291074



140 x 27 x 20 mm

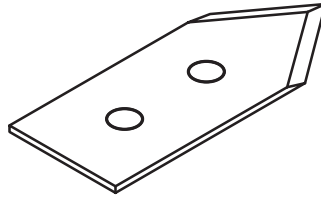


Schneidmesser-Prinzip

Cutting knife principle

Principe à lame de coupe

Principio de cuchilla de corte







160 x 31 x 32 mm

Hebeldosenöffner »Original Sieger«

- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- schwarz lackiert
- auf Karte (2270) und im Karton (2260)

Lever can opener »Original Sieger«

- cutting knife principle
- with cap lifter
- black lacquered
- on card (2270) and in box (2260)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1121 2270 	3	 4 004094 112171
1121 2260 	5	 4 004094 112164

ST



Ouvre-boîte à levier »Original Sieger«

- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- laqué noir
- sur carte (2270) et en boîte (2260)

Abrelatas de palanca »Original Sieger«

- principio de cuchilla de corte
- con abre cápsulas
- laqueado negro
- en tarjeta (2270) y en caja (2260)







162 x 28 x 28 mm

Hebeldosenöffner »Columbus«

- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber
- farbig sortiert (rot, schwarz, silber)
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Lever can opener »Columbus«

- cutting knife principle
- with cap lifter
- comes in assorted colours (red, black, silver)
- bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1025 2210 	70	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 051735 102510
1025 2270 	10	 4 004094 102578

ST



Ouvre-boîte à levier »Columbus«

- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur
- couleurs assorties (rouge, noir, argent)
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de palanca »Columbus«

- principio de cuchilla de corte
- con abre cápsulas
- en colores surtidos (rojo, negro, plata)
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)







148 x 63 x 35 mm

Zangendosenöffner »Standard«

- Schneidmesser Prinzip
- mit Kapselheber im Griff
- gehärtetes Messer und Zahnrad
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Pincer can opener »Standard«

- cutting knife principle
- with cap lifter in the handle
- hardened knife and transport wheel
- bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1030 2210 	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 004094 022364
1030 2270 	10	 4 004094 103070

ST



Ouvre-boîte à pince »Standard«

- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur dans le manche
- couteau trempé et roue dentée
- en vrac (2210) et sur carte (2270)

Abrelatas de tenazas »Standard«

- principio de cuchilla de corte
- con abre cápsulas en el mango
- cuchill y rueda dentada templadas
- suelto (2210) y en tarjeta (2270)





155 x 85 x 40 mm

Zangendosenöffner »Zangen-Sieger«

- der Sieger-Klassiker
- Schneidmesser-Prinzip
- mit Kapselheber

Pincer can opener »Zangen-Sieger«

- the Sieger-Classic
- cutting knife principle
- with cap lifter

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1031 2270 	5	 4 004094 103179

ST

PA



Ouvre-boîte à pince »Zangen-Sieger«

- le classique Sieger
- principe à lame de coupe
- avec décapsuleur

Abrelatas de tenazas »Zangen-Sieger«

- el clásico de Sieger
- con principio de cuchilla de corte
- con abre cápsulas

Dosenöffner »Sieger Boy«

- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Can opener »Sieger Boy«

- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*



Ouvre-boîte »Sieger Boy«

- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Abrelatas »Sieger Boy«

- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fino*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte de acero especial templado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1228 2270 	5	 4 004094 122873

ST PA



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

78 x 50 x 54 mm

Dosenöffner »Automatic«

- klein, kompakt, gut in der Schublade zu verstauen
- hochfein verchromt
- Transportrad und Schneidmesser aus gehärtetem Spezialstahl

Can opener »Automatic«

- *small, compact, easy to store in the drawer*
- *fine chrome-plating*
- *transport wheel and knife from special, tempered steel*


Ouvre-boîte »Automatic«

- petit, compact, facile à ranger dans un tiroir
- chromage fin
- roue de transport et lame de coupe en acier spécial trempé

Abrelatas »Automatic«

- *pequeño, compacto, fácil de guardar en el cajón*
- *cromado muy fino*
- *rueda transportadora y cuchilla de corte en acero especial templado*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1222 3360  	5	 4 004094 122262

ST PA



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

78 x 50 x 54 mm

Profidosenöffner »Titan«

- für den gewerblichen Gebrauch
- konzipiert für Dosen in Gastronomiegröße
- Schneidmesser Prinzip
- Messer und Transportrad stahlgehärtet und verzinkt

Heavy duty can opener »Titan«

- *for commercial use*
- *designed for cans in catering size*
- *cutting-knife-principle*
- *knife and traction wheel specially hardened and tin-plated*






Ouvre-boîte professionnel »Titan«

- à usage commercial
- conçu pour les grandes boîtes dans la restauration
- principe à lame de coupe
- lame et roue de transport en acier trempé et étamé

Abrelatas profesional »Titan«

- *para el uso comercial*
- *diseñado para latas de tamaño para gastronomía*
- *principio de cuchilla de corte*
- *cuchilla y rueda transportadora templadas y estañadas*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1224 2260 	5	 4 004094 122477
1224 3360  	5	 4 004094 122460

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1224 150z	1	Messer | knife
1224 160n	1	Transportrad | transport wheel



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



91 x 60 x 91 mm

Dosenöffnermaschine »Sieger Clou«

- zuverlässiges Werkzeug für die Gastronomie
- Stange, Messer und Transportrad aus hochwertigem, rostfreiem Edelstahl
- maximale Dosenhöhe 550 mm
- Auflagefläche für Tischbefestigung: 230 x 80 mm
- Abmessungen: Stange mit Funktionsteil - 840 mm lang

Can opener unit »Sieger Clou«

- reliable tool for professional users in food service
- bar, knife and transport wheel from high grade stainless steel
- maximum can height 550 mm
- table base element: 230 x 80 mm
- dimensions: bar with functional part - 840 mm long

Machine ouvre-boîte »Sieger Clou«

- fiable outil pour la restauration
- barre, lame et roue de transport en acier inoxydable de haute qualité
- hauteur de boîte maximale de 550 mm
- surface d'appui pour fixation sur la table : 230 x 80 mm
- dimensions : barre avec partie fonctionnelle 840 mm de long

Máquina abrelatas robusta »Sieger Clou«

- herramienta fiable para la gastronomía
- barra, cuchilla y rueda transportadora hechos de acero inoxidable de alta calidad
- altura máxima de las latas 550 mm
- encimera para sujeción a la mesa: 230 x 80 mm
- dimensiones: barra con parte funcional - 840 mm de largo



Video



Dosenöffnermaschine »Clou 30«, lackiert

- Druckgussэлементы hellgrau-lackiert

Can opener unit »Clou 30«, painted

- cast elements painted light-grey

Machine ouvre-boîte »Clou 30«, peinte



- éléments en fonte peints en gris clair

Máquina abrelatas robusta »Clou 30«, revestida

- elementos de fundición a presión laqueados en gris claro



Ersatzteile s. Seite 103 + 454-459 |
spare parts see page 103 + 454-459

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1980 2260 	1	 4 004094 198069



Dosenöffnermaschine »Clou 40«, vernickelt

- Druckgussэлементы vernickelt

Can opener unit »Clou 40«, nickel-plated

- cast elements nickel-plated

Machine ouvre-boîte »Clou 40«, nickelée



- éléments en fonte nickelés

Máquina abrelatas robusta »Clou 40«, niquelada

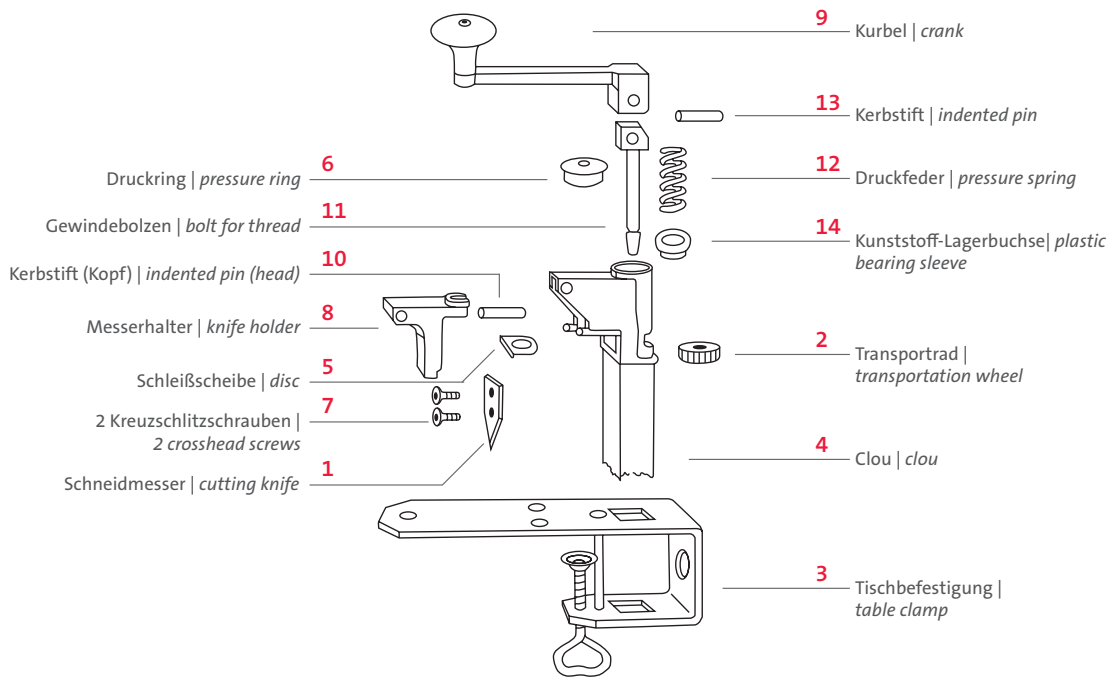
- elementos de fundición a presión niquelados



Ersatzteile s. Seite 103 + 454-459 |
spare parts see page 103 + 454-459

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1985 2260 	1	 4 004094 198564





Video
 Transportradwechsel +
 Kurbelaustausch |
 change of
 transportation wheel +
 exchange of the crank



Video
 Messerwechsel |
 change of knife

scanbare Barcodes auf
 S. 455 | scanable barcodes
 on page 455

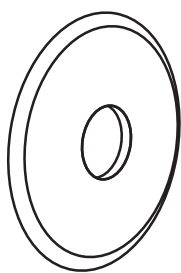


Art-Nr. / Art.-No.	Beschreibung	Description	siehe Skizze / see drawing
1980 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 30«, lackiert		
1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 30	Spare parts set »complete crank« for Clou 30	9, 11, 13
1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 30	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
1983 2260	Tischbefestigung für Clou 30, hellgrau lackiert	Table clamp for Clou 30, painted light-grey	3
1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30,40,50	2
1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980, Druckgusselemente hellgrau lackiert	Complete bar unit for »Sieger Clou 30« 1980, cast elements painted light-grey	alles, ohne 3 | all, without 3
1985 2260	Dosenöffnermaschine »Sieger Clou 40«, vernickelt		
1995 2280	Ersatzteil-Set Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou 30, 40, 50 (komplett Edelstahl)	Spare parts set, Knife + 2 crews for Clou 30, 40, 50 (completely stainless steel)	1, 7
1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile« für Clou 30, 40	Spare parts set »Wear and tear elements« for Clou 30, 40	5, 6, 10, 12, 13, 14
1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett« für Clou 40	Spare parts set »complete crank« for Clou 40	9, 11, 13
1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter komplett« Clou 40	Spare parts set »complete knife holder« for Clou 30	1, 7, 8
1988 2260	Tischbefestigung für Clou 40	Table clamp for Clou 40	3
1996 2280	Transportrad für Clou 30, 40, 50	Transportation wheel for Clou 30, 40, 50	2
1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985, Druckgusselemente vernickelt	Complete bar unit for »Sieger Clou 40« 1985, cast elements nickel-plated	alles, ohne 3 | all, without 3

Schneidrollen-Prinzip
Cutting wheel principle

Principe à roue de coupe

Principio de rodillo cortante



185 x 74 x 53 mm

Zangendosenöffner »Sieger«

- mit Schneidrollen-Prinzip
- mit Kapsel- und Deckelheber
- wird sortiert geliefert - schwarze und weiße Griffe
- auch als Linkshandvariante verfügbar (1127 2270)

Pincer can opener »Sieger«





- on cutting wheel principle
- with cap and lid lifter
- comes in assorted colours - black and white handles
- also available for left-handers (1127 2270)

Ouvre-boîte à pince »Sieger«

- principe à roue de coupe
- avec décapsuleur et ouvre-bocal
- couleurs assorties - manches noirs et blancs
- également en version pour gauchers (1127 2270)

Abrelatas de tenazas »Sieger«

- con principio de rodillo cortante
- con abre cápsulas y abre tapas
- en colores surtidos - mangos negros y blancos
- también como variante para zurdos (1127 2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1126 2270 	5	 4 004094 112676
1127 2270 	5	 4 004094 112775



MADE IN EU



208 x 65 x 53 mm

Zangendosenöffner »Gentle«

- mit gehärtetem Schneidrad für zuverlässiges Öffnen
- mit Kapsel- und Deckelheber
- großer Drehknopf für angenehmes Handling

Pincer can opener »Gentle«



- with hardened cutting wheel for reliable opening
- with crown cap and bottle opener
- big turning knob for good handling

Ouvre boîte à pince »Gentle«

- avec roulette coupante durcie pour une ouverture fiable
- avec décapsuleur et lève-couvercle
- grande poignée tournante pour une manipulation agréable

Abrelatas de tenazas »Gentle«

- con rueda de corte endurecida para abrir de forma fiable
- con elevador de tapas y cubiertas
- gran pomo giratorio para un manejo agradable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2840 2270 	3	 4 004094 284076



MADE IN GERMANY



208 x 65 x 53 mm

Zangendosenöffner »Gallant«

- mit gehärtetem Schneidrad für zuverlässiges Öffnen
- mit Kapsel- und Deckelheber
- großer Drehknopf für angenehmes Handling

Pincer can opener »Gallant«


- with hardened cutting wheel for reliable opening
- with crown cap and bottle opener
- big turning knob for good handling

Ouvre boîte à pince »Gallant«

- avec roulette coupante durcie pour une ouverture fiable
- avec décapsuleur et lève-couvercle
- grande poignée tournante pour une manipulation agréable

Abrelatas de tenazas »Gallant«

- con rueda de corte endurecida para abrir de forma fiable
- con elevador de tapas y cubiertas
- gran pomo giratorio para un manejo agradable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2940 2270 	3	 4 004094 294075



MADE IN GERMANY

Zangendosenöffner »Glory«

- Griffe aus Edelstahl
- mit Kapselheber
- einfaches Öffnen von runden und eckigen Konservendosen
- verchromtes Funktionselement
- Aufhänge-Ösen zum einfachen Aufbewahren an der Wand

Pincer can opener »Glory«

- handles from stainless steel
- with bottle opener
- easy opening of round and square cans
- chrome plated functional element
- with practical hanging eye

Ouvre-boîte à pince »Glory«

- manches en acier inox
- avec décapsuleur
- ouverture facile des boîtes rondes et carrées
- élément fonctionnel chromé
- avec un œillet pratique pour rangement suspendu

Abrelatas de tenazas »Glory«

- manecillas en acero inox
- con abrebotellas
- para abrir fácilmente latas de conservas redondas y cuadradas
- elemento de función cromado
- con ojetes de suspensión



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1839 2270	6	4 004094 183973



5 Jahre Garantie
years guarantee

213 x 49 x 43 mm

Zangendosenöffner »Gallant Super«

- komfortables Ansetzen am Dosenrand durch vollständig zu öffnende Zange
- das gehärtete Schneidrad wird durch zwei gefederte Zahnräder angetrieben und passt sich somit optimal dem Rand an

Pincer can opener »Gallant Super«

- convenient attachment to the edge of the tin thanks to wide-opening pincers
- the hardened cutting wheel is driven via two sprung toothed wheels and therefore optimally adjusts itself to the edge of a can

Ouvre boîte à pince »Gallant Super«

- fixation confortable au bord de la conserve grâce aux pinces qui peuvent entièrement s'ouvrir
- la roulette coupante durcie est actionnée par deux roues dentées suspendues et s'adapte ainsi de manière optimale au bord

Abrelatas de tenazas »Gallant Super«

- colocación cómoda en el borde de la lata abriendo completamente la tenaza
- la rueda de corte endurecida está dirigida por dos ruedas dentadas suspendidas, adaptándose así al borde de forma óptima



Video



220 x 60 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2941 2260	3	4 004094 294167



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Dosenöffner »Automatico«

- batteriebetrieben
- öffnet die Dose auf Knopfdruck
- seitliche Soft-Touch-Elemente für guten Halt
- Dosendeckel haftet am Magnet
- für Dosen bis ca. 15 cm
- benötigt 2 Batterien à 1,5 V LR6 (AA) – nicht im Lieferumfang enthalten

Can Opener »Automatico«

- battery-operated
- opens the can at the push of a button
- soft-touch elements on the sides for a good grip
- can lid adheres to the magnet
- for cans up to approx. 15 cm
- requires 2 batteries 1.5 V LR6 (AA) each – not included

Ouvre-boîtes »Automatico«

- sur batterie
- ouvre le flacon en appuyant sur un bouton
- éléments Soft-Touch sur le côté pour un bon maintien
- le couvercle de la boîte tient sur l'aimant
- pour les boîtes jusqu'à environ 15 cm
- nécessite 2 piles de 1,5 V LR6 (AA) – non fournies à la livraison

Abrelatas »Automatico«

- funciona con pilas
- abre la lata con tan solo pulsar un botón
- elementos laterales blandos para una buena sujeción
- la tapa de la lata se adhiere al imán
- para latas de hasta 15 cm
- requiere 2 pilas de 1,5 V LR6 (AA) – no incluidas



Video



inkl. ausführlicher
Bedienungsanleitung |
incl. detailed operating
instructions



127 x 70 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1035 2260	3	4 004094 103568



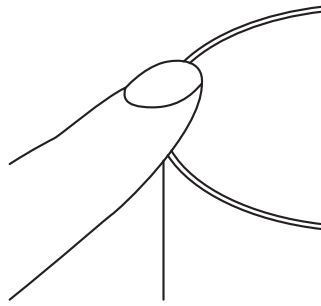
5 Jahre Garantie
years guarantee

Keine-scharfen-Kanten-Prinzip

No-sharp-edges-principle

Système sans bords affûtés

Sistema - ningunas aristas agudas



Video



180 x 82 x 71 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu«

- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels

Safety can opener »Klu«



- „no-sharp-edges-cutting-principle“
- cuts the can at the side - lid can thus be put on again
- built-in tongs for taking off the lid easily

Ouvre-boîte de sécurité »Klu«

- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle

Abrelatas de seguridad »Klu«

- „sistema de corte - ningunas aristas agudas“
- corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez
- con pinza para sacar la tapa fácilmente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1033 2260 	5	 4 004094 103360

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



175 x 53 x 60 mm

Sicherheitsdosenöffner »Klu 2«

- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- mit Zange zum leichten Abnehmen des Deckels
- mit Hebel-Ratschen Funktion

Safety can opener »Klu 2«



- „no-sharp-edges-cutting-principle“
- cuts the can at the side - lid can thus be put on again
- built-in tongs for taking off the lid easily
- with lever-handle

Ouvre-boîte de sécurité »Klu 2«

- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- avec pince pour retirer facilement le couvercle
- avec long manche à levier

Abrelatas de seguridad »Klu 2«

- „sistema de corte - ningunas aristas agudas“
- corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez
- con pinza para sacar la tapa fácilmente
- con función palanca-carracase

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1038 2260 	5	 4 004094 103865

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



185 x 80 x 42 mm

Sicherheitsdosenöffner »Bravo«

- „keine-scharfen-Kanten-Schneidsystem“
- schneidet die Dose am Rand ein - Deckel kann so wieder aufgesetzt werden
- ergonomischer Griff
- großer Drehknopf

Safety can opener »Bravo«



- „no-sharp-edges-cutting-principle“
- cuts the can at the side - lid can thus be put on again
- ergonomic handle
- large rotary knob

Ouvre-boîte de sécurité »Bravo«

- „système de coupe sans bords affûtés“
- coupe la boîte sur le côté – le couvercle peut ainsi être replacé
- manche ergonomique
- grand bouton rotatif

Abrelatas de seguridad »Bravo«

- „sistema de corte - ningunas aristas agudas“
- corta la lata por el borde – de modo que se puede poner la tapa otra vez
- mango ergonómico
- mando giratorio grande

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1032 2270 	5	 4 004094 103278

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



01

WESTMARK**Küchenhelfer****kitchen utensils****ustensiles
de cuisine****utensilios
de cocina**

MADE IN GERMANY

**Pasta
Kartoffeln**Spätzlepressen,
Schaumlöffel,
Spaghettilöffel,
Kartoffelpressen,
Kartoffelstampfer,
Pellkartoffelgabeln**pasta
potatoes***spätzle presses, skim-
mers, spaghetti spoons,
potato presses, potato
mashers, jacket potato
forks***pâtes
pommes-de-terre**presses à spätzle,
écumaires, cuillères
à spaghetti, presse-
purée, pilons à
pommes de terre,
fourchettes à pommes
de terre en robe des
champs**pasta
patatas***presas para
espaguetis, cucharas
ranuradas, cucharas
para espaguetis,
presas para patatas,
tritadores de patatas,
tenedores para patatas
asadas*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Spätzlepresse »Spätzlepress« + »Spätzlechef«

- erhältlich in 3 Farben
- ideal auch für die Zubereitung von Kartoffelpüree, Obstsaften, Spaghetti-Eis etc.
- der Griff ist unten abgeflacht und bietet mit den drei Auflagerasten vorne sicheren Halt auf verschieden großen Töpfen

Press for noodles and potatoes »Spätzlepress« + »Spätzlechef«









- available in 3 colours
- also ideal for preparing mashed potatoes, fruit juices, spaghetti ice cream, etc.
- the handle is flattened and ensures with the three grooves at the front a safe hold on pots of different sizes

Presse à spätzles »Spätzlepress« + »Spätzlechef«





- disponible en 3 couleurs
- idéal aussi pour la préparation de purée de pommes de terre, de jus de fruits, de glace à spaghetti, etc.
- le manche aplati offre avec les trois pattes à l'avant un maintien sûr sur des casseroles de différentes tailles

Prensa para Spätzle »Spätzlepress« + »Spätzlechef«

- disponible en 3 colores
- también es ideal para preparar puré de patatas, zumos de frutas, helados de espaguetis, etc.
- el mango está aplanado por abajo y con las tres acanaladuras ofrece un apoyo seguro sobre ollas de diferentes tamaños

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6110 2260  	2	4 004094 611063
6110 2230  	2	4 004094 611032
6110 223R  	2	4 004094 000782
6110 223W  	2	4 004094 000805

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6120 2260  	2	4 004094 612060
6120 2230  	2	4 004094 612039

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6110 0800	1	Steckachse | shaft
6110 0900	1	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben | 2 shafts + retaining discs

Art.-Nr. 6110
»Spätzlepress«
410 x 93 x 110 mm



Art.-Nr. 6120
»Spätzlechef«
410 x 93 x 110 mm



Video



AL  Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459
 5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Spätzle- und Kartoffelpresse »Quadro«, Set 5-tlg.

- bestehend aus 1 Presse und 4 Lochscheiben für Stampfkartoffeln, Kartoffelpüree, Spaghetti-Eis, Spätzle etc.
- Auflagerasten und Wellenrelief im Griff geben festen Halt auf Töpfen

Spätzle and potato press »Quadro«, set 5-pcs

- consisting of 1 press and 4 perforated discs for mashed potatoes, spaetzle, fruit juices, spaghetti ice cream etc.
- with notched handle for placing on the pot


Presse à pommes de terre et spätzles »Quadro«, set 5-pcs

- composé de 1 presse et de 4 disques perforés pour la purée de pommes de terre, de spätzle, de jus de fruits, de glace spaghetti, etc.
- la poignée crantée permet un parfait maintien sur les casseroles

Prensa para Spätzle y patatas »Quadro«, set 5-pzs.

- compuesto por 1 prensa y 4 discos perforados para puré de patatas, spaetzle, zumos de frutas, espaguetis helados, etc.
- las acanaladuras y el relieve ondulado en el mango proporcionan un apoyo sobre las ollas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6117 2260 	3	4 004094 611766

INOX 
Edelstahl 
Rostfrei 
 Stainless steel 
 5 Jahre Garantie years guarantee

350 x 90 x 165 mm

WESTMARK -109-



6112 2270
»Knöpfle«

6122 2270
»Fädle«

320 x 108 x 68 mm

Spätzlehobel »Knöpfle« und »Fädle«

- mit Auflagerasten
- Anwendung: der Schlitten wird mit Teig befüllt und in den Schienen sanft über den Hobel gezogen

Spätzle plane »Knöpfle« and »Fädle«

- with grooved section in frame for safe hold on pots
- use: fill the batter box with dough and slide it back and forth to create uniform 'Spaetzle'



Eminceur de spätzles »Knöpfle« et »Fädle«

- les crans maintiennent l'éminceur en position sur la casserole
- utilisation : remplir le chariot de pâte et le tirer doucement

Rallador para Spätzle »Knöpfle« y »Fädle«

- las ranuras de engrane sujetan el rallador perfectamente en posición
- utilización: se llena el patín con masa y se le mueve de aquí para allá sobre el rallador



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6112 2270 	6	4 004094 611278
6122 2270 	6	4 004094 612275



5 Jahre Garantie
years guarantee



6115 2270
122 x 113 x 21 mm

Spätzleschaber

- für die klassische Art der Zubereitung - direkt über dem Topf
- stabiler Edelstahlscraper mit typisch schrägem Schnitt

Spätzle scraper

- for the classic preparation - directly over the pot
- strong stainless steel scraper with typical diagonal blade

Grattoir à spätzles

- pour la préparation classique - directement au-dessus de la casserole
- grattoir stable en acier inoxydable avec coupe diagonale typique

Rasqueta para Spätzle

- para la preparación clásica - directamente por encima de la olla
- rasqueta estable de acero inoxidable con corte inclinado típico



6116 2240
320 x 140 x 31 mm

Spätzlebrett + Schaber, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Spätzlebrett und 1 Schaber
- mit abgeschrägter Kante
- für die Zubereitung handgeschabter schwäbischer Spätzle

Spätzle board + scraper, set 2-pcs



- consists of 1 spätzle board and 1 scraper
- with bevelled edge
- for the preparation of handmade Spätzle

Planche à spätzles + grattoir, set 2-pcs

- se compose de 1 planche à spätzles et 1 grattoir
- avec bord biseauté
- pour la préparation de spätzles faits main

Tabla para Spätzle + rasqueta, set 2-pzs.

- consta de 1 tabla para spätzle y 1 rasqueta
- con borde achaflanado
- para preparar Spätzle de Suaba a mano

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6115 2270 	6	4 004094 611575
6116 2240 	3	4 004094 611643



5 Jahre Garantie
years guarantee



320 x 135 x 26 mm

Spätzlereibe »Spatzl« mit Schaber, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Spätzlebrett und 1 Schaber
- Spätzlereibe aus robustem Kunststoff mit flexiblem Schaber
- für gleichmäßig geformte Spätzle
- mit Auflagerasten für sicheren Halt auf dem Topf
- der Schaber wird bei Nichtgebrauch auf der Rückseite eingeklippt und kann somit nicht verloren gehen

Spätzle grater »Spatzl« with scraper, set 2-pcs


- consists of 1 spätzle board and 1 scraper
- spaetzle slicer made of robust plastic with flexible scraper
- for uniformly shaped spaetzle
- the supports ensure a secure hold on the pot
- the scraper is clipped onto the back when not being used, and therefore can not be lost

Eminceur de spätzles avec grattoir »Spatzl«, set 2-pcs

- se compose de 1 planche à spätzles et 1 grattoir
- râpe à spaetzle en matière plastique robuste avec racloir souple
- pour des spaetzle à la forme régulière
- avec crans d'appui pour une tenue sûre sur la marmite
- si la râpe n'est pas utilisée, le racloir se range au dos de la râpe et ne risque ainsi pas d'être perdu

Rallador para Spätzle »Spatzl«, set 2-pzs.

- consta de 1 tabla para spätzle y 1 rasqueta
- rallador para spätzle, de plástico resistente y con rascador flexible
- para hacer spätzle de forma homogénea
- con superficie irregular para que se agarre con firmeza a la cazuela
- mientras no se esté utilizando, el rascador se puede plegar sobre la parte posterior para evitar que se pierda

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6113 2270 	3	4 004094 611377



5 Jahre Garantie
years guarantee



Spätzle-Topfaufsatz + Schaber, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Topfaufsatz und 1 Kunststoffschaber
- geeignet für Töpfe von \varnothing 24 - 28 cm

Spätzle top + scraper, set 2-pcs

- consists of 1 top and 1 plastic scraper
- suitable for all pots from \varnothing 24 - 28 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6111 2240	6	4 004094 611148



327 x 272 x 18 mm

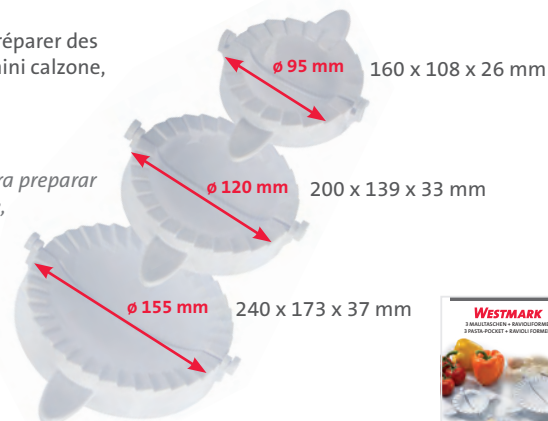
Ravioliformer, Set 3-tlg.

- bestehend aus 3 Klapp-Formen für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- mit attraktivem Rezeptheft

Ravioli formers, set 3-pcs

- consists of 3 formers for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.
- with attractive recipe booklet

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6134 2260	6	4 004094 613463



inkl. Rezepte |
incl. recipes

Ravioliformer »Emilia«, »Gina« und »Maria«

- erhältlich in 3 Größen
- für die Zubereitung von Maultaschen, Ravioli, Mini-Calzone, Apfeltaschen etc.
- aus hochwertigem Edelstahl 18/8

Ravioli formers »Emilia«, »Gina« and »Maria«

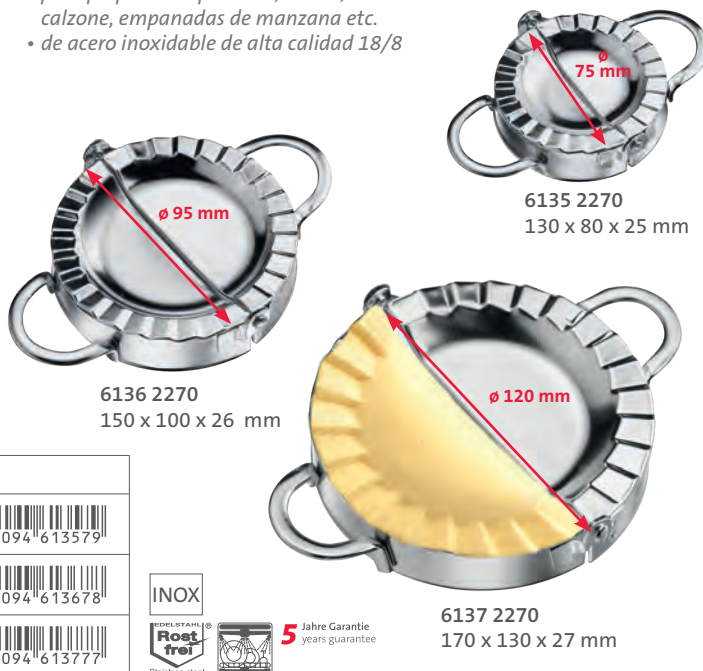
- available in 3 sizes
- for the preparation of pasta pockets, ravioli, mini calzone, apple pies etc.
- made from high-quality stainless steel 18/8

Moule à raviolis »Emilia«, »Gina« et »Maria«

- disponible en 3 tailles
- pour préparer des maultaschen, des ravioli, des mini calzone, des tartes aux pommes etc.
- en acier inoxydable de qualité 18/8

Moldes para raviolis »Emilia«, »Gina« y »Maria«

- disponible en 3 tamaños
- para preparar empanadas, ravioli, mini calzone, empanadas de manzana etc.
- de acero inoxidable de alta calidad 18/8



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6135 2270 »Emilia«	3	4 004094 613579
6136 2270 »Gina«	3	4 004094 613678
6137 2270 »Maria«	3	4 004094 613777



Pastamaschine

- für Lasagne, Taglionlini, Tagliatelle
- höchste Standfestigkeit durch rutschfesten Sockel sowie Schraubzwinge
- leicht zu bedienen

Pasta maker

- for home-made pasta – lasagne, tagliolini, tagliatelle
- maximum stability ensured by non-slip base and screw clamp
- easy handling

Machine à pâtes

- pour pâtes, lasagnes, tagliolini, tagliatelles faits maison
- très grande stabilité grâce au socle antidérapant et au serre-joint
- facile à utiliser

Máquina de pasta

- para lasaña, taglionini, tagliatella
- máxima estabilidad garantizada gracias a la base antiresbalante así como gato
- fácil manejo

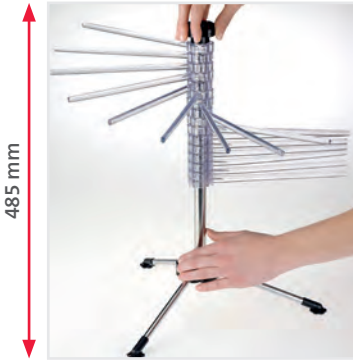


Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6130 2260	1	4 004094 613067



195 x 200 x 155 mm

WESTMARK -111-



485 mm

450 x 450 x 470 mm

Nudeltrockner »Pasta-Tree«

- platzsparend zusammenklappbar
- mit „Transport-Stab“ für den Weg zwischen Maschine und Trockner
- Stab wird im Innern des Pasta-Trees aufbewahrt

Pasta drying rack »Pasta-tree«

- folds up to save space
- with „transfer rod“ for transferring pasta from machine to rack
- rod conveniently stores in the centre of the pasta-tree

Séchoir à pâtes »Pasta-Tree«

- repliable - peu encombrant
- avec „tige de transfert“ se rangeant facilement dans le séchoir à pâtes pour transférer la pâte de la machine au séchoir

Secador de pasta »Pasta-Tree«

- rebatible para guardar el secador ahorrando sitio
- con „varilla de transferencia“ que puede guardarse convenientemente en el interior del secador

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6133 2260	1	4 004094 613364



5 Jahre Garantie
years guarantee

Schaumlöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Skimmer »Gentle« and »Gentle Plus«

- available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Ecumoire »Gentle« et »Gentle Plus«

- disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espumadera »Gentle« y »Gentle Plus«

- disponible en 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente



322 x 118 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2850 2270	6	4 004094 285073	PA
2850 2275	6	4 004094 010972	PPA



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



322 x 118 x 80 mm

Schaumlöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Skimmer »Gallant« and »Gallant Plus«

- available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Ecumoire »Gallant« et »Gallant Plus«

- disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Espumadera »Gallant« y »Gallant Plus«

- disponible en 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2950 2270	6	4 004094 295072	PA + TPE
2950 2275	6	4 004094 011054	PPA + TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Schaumlöffel »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- mit geschlitztem Kopf zum Abschöpfen/-tropfen, Herausnehmen und Servieren der Speisen aus Pfanne oder Kochtopf

Skimmer »Glory«

- all from stainless steel
- with slitted metal part for skimming, dripping, taking out and serving food from the pan or cooking pot

Ecumoire »Glory«

- complètement en acier inox
- avec une partie métallique fendue pour écrémer, égoutter, sortir et servir des aliments de la casserole ou de la marmite

Espumadera »Glory«

- completo en acero inox
- con cabeza rajada para quitar/ escurrir, sacar y servir sus comidas del sartén o de la olla



354 x 109 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1851 2270	6	4 004094 185175



5 Jahre Garantie
years guarantee

Schaumlöffel und Blanchierheber

- zum Abschöpfen, Abseihen und Herausheben von Gemüse, Kartoffelknödeln, Spätzle etc.
- sehr stabile Ausführung

Slotted spoon and blanching

- for skimming, straining and lifting out vegetables, potato dumplings, spätzle etc.
- very solid version

Écumoire à blanchir et à spätzles

- pour égoutter, écumer et retirer légumes, knödel de pommes de terre, spätzles etc.
- version très stable

Espumadera y paleta

- para extraer la espuma, colar y sacar verduras, albóndigas de patatas, Spätzle, etc.
- versión muy estable



435 x 150 x 120 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1237 2270	3	4 004094 123771



Spaghettilöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Spaghetti server »Gentle« and »Gentle Plus«

- available in 2 versions
- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans

Cuillère à spaghettis »Gentle« et »Gentle Plus«

- disponible en 2 versions
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cuchara para spaghetti »Gentle« y »Gentle Plus«

- disponible en 2 versiones
- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente



305 x 62 x 63 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2860 2270	6	4 004094 286070	PA
2860 2275	6	4 004094 011009	PPA



Spaghettilöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Spaghetti server »Gallant« and »Gallant Plus«

- available in 2 versions
- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans
- comfort-soft-touch handle

Cuillère à spaghettis »Gallant« et »Gallant Plus«

- disponible en 2 versions
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Cuchara para spaghetti »Gallant« y »Gallant Plus«

- disponible en 2 versiones
- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mango cómodo soft-touch



305 x 62 x 63 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2960 2270	6	4 004094 296079	PA + TPE
2960 2275	6	4 004094 011085	PPA + TPE



Spaghettilöffel »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- zum Servieren und Anrichten von Gemüse und anderen Speisen
- rundgezahnte Kelle

Spaghetti server »Glory«

- all from stainless steel
- for serving and arranging vegetables and other food
- serrated ladle

Cuillère à spaghettis »Glory«

- complètement en acier inox
- pour servir et préparer les légumes et autres aliments
- avec pointes arrondies

Cuchara para spaghetti »Glory«

- completo en acero inox
- para servir verduras y otras comidas
- cuchara dentada redonda



325 x 79 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1855 2270	6	4 004094 185571



Salat- und Spaghettizange

- mit breiten, nach unten gezahnten Laffen
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Salad- and pasta serving tongs

- with wide, dented blades
- crafted from one piece - especially easy to clean

Pince à salade et spaghettis

- avec les larges dents du bas
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para ensaladas y spaghetti

- con las cabezas cóncavas, dentadas abajo
- hechas de una sola pieza - fácil de limpiar



238 x 52 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1279 2270	5	4 004094 127977





300 x 117 x 140 mm

Kartoffelpresse »Triangel«

- robustes Gerät mit filigranem Look
- sehr stabile Ausführung
- leicht zu reinigen

Potato press »Triangel«



- a strong tool with sophisticated look
- very solid design
- easy to clean

Presse à pommes de terre »Triangel«

- un appareil performant au look filigrane
- version très solide
- facile à nettoyer

Prensa patatas »Triangel«

- un aparato fuerte con look afiligranado
- version muy solida
- fácil de limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6126 2260 	3	 4 004094 612664



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 85 x 275 mm

Kartoffelstampfer »Gentle«

- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Potato masher »Gentle«



- ideal for coated pots and pans

Presse-purée »Gentle«

- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon

Mazo para patatas »Gentle«

- ideal para cazuelas y sartenes revestidas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2863 2270 	4	 4 004094 286377



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



ø 85 x 275 mm

Kartoffelstampfer »Gallant«

- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Potato masher »Gallant«



- ideal for coated pots and pans
- comfort-soft-touch handle

Presse-purée »Gallant«

- idéale pour les casseroles et les poêles en téflon
- poignée confort-soft-touch

Mazo para patatas »Gallant«

- ideal para cazuelas y sartenes revestidas
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2963 2270 	4	 4 004094 296376



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Pommes-frites Schneider siehe Seite 78 | potato chippers, see page 78 |
coupe-frites, voir page 78 | cortador de patatas, ver página 78



Kartoffelstampfer »Woody«

- der Klassiker
- robuster Helfer für die Zubereitung von Kartoffelpüree

Potato masher »Woody«

- the classic
- robust helper for mashing potatoes

Presse-purée »Woody«

- le classique
- l'assistant robuste pour préparer des purées de pommes de terre

Aplastador de patatas »Woody«

- el clásico
- el ayudante robusto para preparar puré de patatas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6127 2270	5	4 004094 612770



340 x 115 x 85 mm

Kartoffelstampfer »Spezial«

- klappbar für platzsparende Aufbewahrung
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit ergonomischem Griff

Potato masher »Spezial«

- folding for space-saving storage
- stainless steel
- with an ergonomic handle

Presse-purées »Spezial«

- pliable pour un rangement peu encombrant
- en acier inoxydable
- avec une poignée ergonomique

Machacador de patatas »Spezial«

- plegable para un almacenamiento compacto
- de acero inoxidable
- con mango ergonómico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6128 2270	3	4 004094 612879



275 x 90 x 35 mm

Kartoffelstampfer »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- mit viereckiger Lochung zum Zerstampfen von gekochten Kartoffeln, Gemüse und Obst

Potato masher »Glory«

- all from stainless steel
- with square holes for mashing cooked potatoes, vegetables and fruit

Presse-purée »Glory«

- complètement en acier inox
- avec des trous carrés pour écraser les pommes de terre bouillies, les légumes et les fruits

Aplastador de patatas »Glory«

- completo en acero inox
- con perforación cuadrangular para machacar patatas hervidas, verduras y frutas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1848 2270	6	4 004094 184871



257 x 81 x 85 mm

Kartoffelspirale »Spiro«

- für Kartoffeln und Gemüse
- als Spirale werden Kartoffeln, Möhren, Gurken etc. appetitlicher

Potato spiral »Spiro«

- for potatoes and vegetables
- potatoes, carrots, cucumbers etc. are even more appetizing in shape of a spiral

Spirale à pommes de terre »Spiro«

- pour pommes de terre et légumes
- en spirales, les pommes de terre, les carottes, les concombres etc. ont l'air encore plus appétissants

Espiral para patatas »Spiro«

- para patatas y verduras
- patatas, zanahorias, pepinos, etc. son mucho más apetitosos en forma de una espiral

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5122 2260	5	4 004094 512278



243 x 30 x 15 mm

Pellkartoffel- und Mozzarella-Schneider »Rondex«

- schneidet gekochte Kartoffeln oder Mozzarella schnell in Scheiben • Tipp: Der Profi hält das Gerät leicht schräg und drückt die gekochte Kartoffel mit der flachen Hand durch die Schneiddrähte

Jacket potato and mozzarella slicer »Rondex«

- cuts boiled potatoes or mozzarella easily into evenly thick slices • tip: the professional user holds the tool in a slightly slanted angle and presses the boiled potato with the flat hand through the cutting wires

Coupe-pommes de terre et mozzarella »Rondex«

- coupe les pommes de terre cuites en tranches • conseil : le pro maintient l'outil dans un angle légèrement incliné et presse la pomme de terre cuite avec le plat de la main à travers les fils de coupe

Cortador de patatas cocidas y mozzarella »Rondex«

- corta rápidamente en rodajas patatas cocidas • consejo: el experto mantiene el utensilio ligeramente inclinado y presiona la patata cocida con la palma de la mano por los alambres cortantes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6080 2260	5	4 004094 608063



258 x 114 x 12 mm



159 x 27 x 20 mm

Pellkartoffelgabel »Gentle«

- ca. 27 mm lange Zinken halten die Kartoffel sicher in Position
- lose (2210) und auf Karte (2270)

Potato fork »Gentle«

- ca. 27 mm long prongs - hold the potato in a secure position
- bulk (2210) and on card (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2814 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 281414
2814 2270	6	4 004094 281471



159 x 27 x 20 mm

157 x 22 x 10 mm

Pellkartoffelgabel »Gentle« und Messer »Techno«, Set 2-tlg.

- besteht aus Pellkartoffelgabel »Gentle« (2814) und Küchenmesser »Techno« (1351)

Potato fork »Gentle« and knife »Techno«, set 2-pcs

- consists of jacket potato fork »Gentle« (2814) and kitchen knife »Techno« (1351)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2815 2280	6	4 004094 281587



Fourchette à pommes de terre »Gentle« et couteau »Techno«, set 2-pcs

- se compose de Fourchette à pommes de terre »Gentle« (2814) et couteau de cuisine »Techno« (1351)

Tenedor para pelar patatas cocidas »Gentle« y cuchillo »Techno«, set 2-pzs.

- se compone de Tenedor para patatas cocidas con piel »Gentle« (2814) y cuchillo »Techno« (1351)



163 x 27 x 20 mm

Pellkartoffelgabel »Gallant«

- besonders lange Zinken - ca. 37 mm - halten die Kartoffel sicher in Position
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Potato fork »Gallant«

- especially long prongs - ca. 37 mm - hold the potato in a secure position
- comfort-soft-touch handle

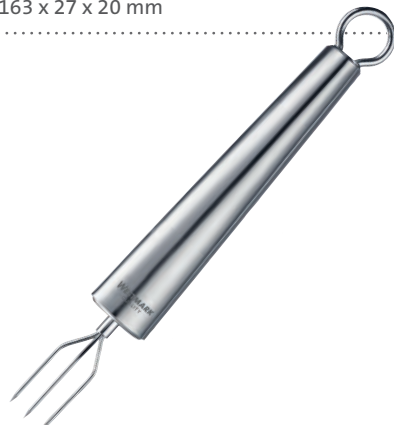
Fourchette à pommes de terre »Gallant«

- des dents particulièrement longues - ca. 37 mm - maintiennent la pomme de terre en position
- poignée confort-soft-touch

Tenedor para pelar patatas cocidas »Gallant«

- el tridente de ca. 37 mm mantiene la patata en posición
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2914 2270	6	4 004094 291470



173 x 23 x 23 mm

Pellkartoffelgabel »Glory«

- komplett aus Edelstahl
- mit drei spitzen Zinken zum Halten von noch heißen Kartoffeln beim Schälen

Potato fork »Glory«

- all from stainless steel
- with three pointed prongs for holding of hot potatoes when peeling

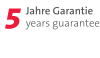
Fourchette à pommes de terre »Glory«

- complètement en acier inox
- avec trois dents pour fixer et agripper les pommes de terre encore chaudes lors du pelage

Tenedor para pelar patatas cocidas »Glory«

- completo en acero inox
- con tres púas afiladas para sujetar las patatas calientes durante la pela

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1814 2270	6	4 004094 181474





01

WESTMARK

Küchenhelfer**kitchen utensils****ustensiles
de cuisine****utensilios
de cocina**

MADE IN GERMANY

**Zubereiten
Servieren**

Salatzubehör, Mix-
becher, Hamburger-
maker, Grillzangen,
Servierzangen,
Pfannenwender,
Fleischhämmer,
Marinierspritzen,
Helfer für Geflügel
und Meeresfrüchte,
Zubehör zum Kochen
und Rühren, Siebe,
Seiher, Eislöffel,
Thermometer, Timer

**preparing
serving**

*salad accessories,
mixers and shakers,
hamburger presses,
barbecue tongs, serving
tongs, turners, meat
hammers, marinating
syringes, accessories
for poultry and sea-
food, accessories for
cooking and stirring,
sieves, strainers, ice-
cream scoops, probe
thermometers, timers*

**préparer
servir**

accessoires pour sala-
des, mixeurs, presses à
hamburger, pinces
barbecue, pinces de
service, spatules à
poêle, attendrisseurs
à viande, seringues à
marinade, aides pour
la volaille et les fruits
de mer, accessoires
pour cuisiner et
mélanger, passoires,
cuillères à glace,
thermomètres,
minuteurs

**preparar
servir**

*accesorios para
ensaladas, cuencos
para mezclar,
hamburgueseras,
pinzas para asar,
espátulas, martillos
para carne, jeringas
para marinar,
ayudantes para aves
y mariscos, accesorios
para cocinar y mezclar,
tamices, coladores,
cucharas para hielo,
termómetros,
temporizadores*

1
A

Seite | page

13 - 50

Küchenhelfer

kitchen utensils

ustensiles de cuisine

Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
éplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir**1**
B

51 - 80

utensilios de cocina

Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos**1**
C

81 - 106

Öffnen | opening | ouvrir | abrir

1
D

107 - 116

Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas**1**
E

117 - 170

Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir**2**
A

171 - 196

Backen

baking

faire la pâtisserie

Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear**2**
B

197 - 222

horneado

Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería**2**
C

223 - 256

Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas**3**

257 - 264

Schaufeln | scoops
pelles | cogedoresAbfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar**4**

265 - 282

Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservarBearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado**5**
A

283 - 310

Getränke servieren
serving drinks

servir des boissons

Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar

5
B

311 - 326

servir bebidas

Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té

6
A

327 - 344

Zuhause + unterwegs
at home + on the road
à la maison + en routeSpeisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo**6**
B

345 - 356

en casa + en la carretera

Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio**7**

357 - 392

Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decoradaWürzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir**8**

393 - 420

Tischsets + Körbe | placemats + baskets
| sets de table +
corbeilles | manteles + cestasPrivathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas**9**

421 - 450

Serien | series |
séries | series

Profii Home

10

451 - 478

Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Salatschleuder »Fortuna« + »Fortuna Basic«, 5 l

- erhältlich in 2 Ausführungen und 2 Farben
- sehr solide • leichtgängige, zuverlässige Mechanik • mit praktischem Ausgießer
- 4 Gummifüße für rutschfesten Halt (2432 2260/A)

Salat spinner »Fortuna« + »Fortuna Basic«, 5 l

- available in 2 versions and 2 colours
- very solid • easy-spin, reliable mechanism
- practical pouring spout • 4 non-slip feet for safe hold (2432 2260/A)

Essoreuse à salade »Fortuna« + »Fortuna Basic«, 5 l

- disponible en 2 versions et 2 couleurs
- très solide • facile à tourner, reliable système mécanique • bec verseur pratique • 4 pieds en caoutchoucs pour un maintien parfait (2432 2260/A)

Centrifugadora de lechuga »Fortuna« + »Fortuna Basic«, 5 l

- disponible en 2 versiones y 2 colores • muy solida
- una mecánica de marcha suave y confiable
- con surtidor práctico • 4 pies de goma para apoya antideslizante (2432 2260/A)



2432 226A

Video



2432 2260



290 x 252 x 215 mm



2432 224A/R
ohne Gummifüße, transparenter Deckel |
without non-slip-feet, transparent lid | sans
pieds anti-dérapant, couvercle transparent |
sin patitas de goma, tapa transparente

Video



PP

BPA
FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2432 226A	4	4 004094 000980
2432 2260	4	4 004094 243264
2432 224A ohne Gummifüße | no non-slip feet	6	4 004094 000218
2432 224R ohne Gummifüße | no non-slip feet	6	4 004094 243240

Salatbutler »Praktika«, 6,5 l

- erhältlich in 2 Farben • 4 sichere Verschlüsse halten den Deckel fest auf der Schüssel • mit praktischem Tragegriff • integrierter Behälter (ca. 0,3 l) für Dressing

Salad butler »Praktika«, 6,5 l

- available in 2 colours • 4 clip locks hold the lid securely on the container • with practical carrying handle • with integrated container for dressings (approx. 0.3 l)

Récipient à salade »Praktika«, 6,5 l

- disponible en 2 couleurs • 4 clips de fermeture gardent le couvercle sur le saladier
- avec poignée de transport • réservoir intégré (env. 0,3 l) pour la vinaigrette

Butler para ensaladas »Praktika«, 6,5 l

- disponible en 2 colores • 4 cierres seguros capturan la tapa firmemente en el tazón • con asa práctico • contenedor de transporte integrado para las salsas (ca. 0,3 l)



ø 305 x 188 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2422 227A	4	4 004094 000614
2422 227R	4	4 004094 242274

PP

PE

BPA
FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Salatschleuder »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l

- erhältlich in 2 Ausführungen • schön kompakt
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik • ergonomisch gestalteter Drehknopf für sicheres Arbeiten • mit praktischem Ausgießer im Deckel
- rutschfeste Gummierung im Boden

Salad spinner »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l

- available in 2 versions • nicely compact • easy-spin reliable mechanics • ergonomically designed rotary knob for safe work • with practical spout in the lid • non-slip ring in bottom

Essoreuse à salade »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l

- disponible en 2 versions • agréable et compact
- mécanique douce et fiable • bouton rotatif ergonomique pour un travail en toute sécurité
- avec bec pratique dans le couvercle • avec caoutchoutage antidérapant du fond

Centrifugadora de lechuga »Spinderella« + »Spinderella Basic«, 4,4 l

- disponible en 2 versiones • agradable y compacto
- mecánica suave y confiable • perilla giratoria de diseño ergonómico para un trabajo seguro • con boquilla práctica en la tapa • con engomado antideslizante del fondo



2430 226A



2430 224A
ohne Gummierung im Boden | without non-slip ring in the bottom | sans caoutchoutage antidérapant du fond | sin engomado antideslizante del fondo

ø 235 x 180 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2430 226A	4	4 004094 013966
2430 224A	6	4 004094 013973

PP

BPA
FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Salatschüssel mit Deckel »Fresh«, 4 l

- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Salad Bowl with lid »Fresh«, 4 l

- solid high quality
- transparent
- with two side handles

Saladier avec couvercle »Fresh«, 4 l

- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Bol para ensaladas con tapadera »Fresh«, 4 l

- especialmente sólido y de alta calidad
- transparente
- con dos asas laterales



320 x 300 x 135 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2440 227A	4	4 004094 244070



Salat- und Servierschüssel, 4 l

- massive und hochwertige Qualität
- glasklar
- mit zwei Haltegriffen

Salad- and Serving bowl, 4 l

- solid high quality
- transparent
- with two side handles

Saladier, 4 l

- excellente qualité
- transparent
- deux poignées latérales

Bol para ensaladas, 4 l

- especialmente sólido y de alta calidad
- transparente
- con dos asas laterales



320 x 320 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2439 2270	6	4 004094 243974



ø 42 x 180 mm

2 Essig- und Ölsprüher, 100 ml

- elegantes Duo aus Glas und Edelstahl
- zum gezielten - sparsamen - Dosieren von Essig und Öl

2 oil and vinegar spray, 100 ml

- elegant duo from glass and stainless steel
- for the targeted and - if wished - sparingly applied dosage of vinegar and oil

2 vaporisateurs de vinaigre et d'huile, 100 ml

- duo élégant en verre et acier inoxydable
- pour le dosage ciblé et si nécessaire avec parcimonie du vinaigre et de l'huile

2 pulverizador aceite / vinagre, 100 ml

- elegante dúo de cristal y acero inoxidable
- para dosificar exactamente y – si se desea, de modo ahorrativo vinagre y aceite

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2436 2260	6	4 004094 243660



Salatmesser

- um braune Anschnitte am Salat zu vermeiden
- auch ideal, um z.B. Kuchen auf beschichteten Backblechen zu schneiden
- Klinge: 185 mm

Salad knife

- in order to prevent brown cutting edges on lettuce
- also ideal for cutting pastry on coated baking dishes
- blade: 185 mm

Couteau à salade

- pour éviter les entailles brunes sur la salade
- également idéal pour couper par ex. des gâteaux sur les plaques de cuisson
- lame : 185 mm

Cuchillo para ensaladas

- para evitar bordes pardos de la ensalada
- también ideal para cortar, p.ej., pasteles en bandejas antiadhesivas
- hoja: 185 mm



291 x 63 x 12 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2093 2270	6	4 004094 209376



Salatbesteck »Woody«

- aus hochwertigem Buchenholz
- geölt

Salad servers »Woody«

- made from high-grade beechwood
- oiled

Couverts à salade »Woody«

- en bois de hêtre haut de gamme
- huilé

Cubierto para ensalada »Woody«

- de valiosa madera de haya
- aceitada



310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1394 2270	4	4 004094 139475

**Salatbesteck »Traditionell«**

- solides Salatbesteck mit klassischer Form
- farbig sortiert

Salad servers »Traditionell«

- salad servers in classic shape
- assorted colours

Couverts à salade »Traditionell«

- solides couverts à salade de forme classique
- couleurs assortis

Cubierto para ensalada »Traditionell«

- cubierto sólido de ensalada de un diseño clásico
- colores surtidos



266 x 68 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2090 2270	10	4 004094 209079

**Salatbesteck »Bubbles«**

- formschön, in modernem Design

Salad servers »Bubbles«

- elegant, in a modern design

Couverts à salade »Bubbles«

- esthétiques, design moderne

Cubertería para ensalada »Bubbles«

- elegante, con un moderno diseño



275 x 66 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2092 2270	6	4 004094 209277

**Salat- und Servierzange »Greifling«**

- Gabel- und Löffelelement in einer Zange
- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Salad- and serving tongs »Greifling«

- fork and spoon element in a set of tongs
- crafted from one piece - especially easy to clean

Pince à salade et de service »Greifling«

- fourchette et cuillère combinée en une pince
- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para ensaladas y servir »Greifling«

- tenedor y cuchara en unas pinzas
- hechas de una sola pieza - fácil de limpiar



220 x 58 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1277 2270	5	4 004094 127779





ø 79 x 109 mm

Mixbecher, 250 ml
• mit Zitronenpresse im Deckel

Mixing beaker, 250 ml
• with lemon press in the lid

Shaker, 250 ml
• avec presse-citron dans le couvercle

Vaso para mezclar, 250 ml
• con exprimidor de limones en la tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3087 2291 	5	 4 004094 308796

SAN PS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY







101 x 93 x 197 mm

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
• mit eingepprägter Messskala • herausnehmbare Mixscheibe • Ausgießer im Deckel ermöglicht gezieltes Schütten • die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor

Dressingshaker »Mixery«, 500 ml
with embossed scale • with removable mixing disc • the spout in the lid allows an exact pouring • the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker

Shaker à vinaigrette »Mixery«, 500 ml
• avec graduations en relief • disque de mélange amovible • le bec verseur dans le couvercle permet un versement ciblé • les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur

Dressing shaker »Mixery«, 500 ml
• con escala de medición estampada • disco mezclador de quita y pon • gracias al vertedor en la tapa se puede verter de un modo exacto • los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2435 227A 	6	 4 004094 000362
2435 227R 	6	 4 004094 243578

PE PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

umgedreht ist der Presskegel eine Mixscheibe | turned around press cone serves as mixing insert





ø 87 x 187 mm

Mix- und Schüttelbecher mit Zitruspresse »Press + Shake«, 500 ml
• mit Zitruspresse für Limetten und Zitronen • scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für optimale Saftausbeute • ideal für die Zubereitung von Salatdressings und gesunden Säften • die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor • mit Skala ml / fl.oz.

Mixing and shake cup with citrus press »Press + Shake«, 500 ml
• with citrus press for limes and lemons • sharp fins on the press cone ensure optimum juice amount • ideal for preparing salad dressings and healthy juices • the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker • with scale ml / fl.oz.

Mixeur et shaker avec presse-agrumes »Press + Shake«, 500 ml
• avec presse pour citrons et citrons verts • les lames à finition acérée sur le cône presseagrumes permettent d'extraire une quantité optimale de jus • idéal pour la préparation de dressings • pour salades et de jus frais • les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur • avec graduations ml / fl.oz.

Vaso para mezclar y agitar, con exprimidor de cítricos »Press + Shake«, 500 ml
• con exprimidor para lima y limón • láminas afiladas en el cono exprimidor que garantizan un óptimo exprimido de zumo • ideal en la preparación de aliños para ensalada y zumos saludables • los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro • con escala ml / fl.oz.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3079 2270 	6	 4 004094 307973

SAN PE PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

500 ml
3090

ø 87 x 187 mm



Mix- und Schüttelbecher »Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
• 250 ml erhältlich in 2 Farben • mit Mixscheibe • fest schließender Schraubdeckel • die Vertiefungen im Becher geben die sichere Halteposition vor • mit eingepprägter Messskala

Mixer and shaker »Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
• 250 ml available in 2 colours • with mixing insert • tightly closing lid • the grooves in the beaker indicate the right position where to hold the shaker • with embossed scale

Verre mélangeur et shaker »Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
• 250 ml disponible en 2 couleurs • avec disque de mélange • couvercle hermétique • les rainures indiquent la bonne position pour tenir le mélangeur • avec graduations en relief







Recipiente mezclador y agitador »Maxi«, 500 ml + »Mix-Ei«, 250 ml
• 250 ml disponible en 2 colores • con disco mezclador • tapa de cierre fijo • los ahondamientos en la copa sirven para un apoyo seguro • con escala de medición estampada



250 ml
3089

ø 87 x 128 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3090 227A 	6	 4 004094 309076
3089 227A 	6	 4 004094 006029
3089 2270 	6	 4 004094 308970

SAN PE PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Grillen, Braten +
Wenden

Barbecuing, frying +
turning

Griller, rôtir + tourner

Hacer barbacoa, asar
+ girar

2 Topflappen

- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Pot holders

- made of cotton with slip-resistant neoprene for securely holding smooth casseroles, glass containers etc.
- with practical hang-up-loop

2 Maniques

- en coton avec néoprène antidérapant pour une prise en main sûre des plats à gratin lisses, des récipients en verre etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Agarradores

- de algodón con neopreno antideslizante para sujetar con seguridad cacerolas lisas, recipientes de vidrio etc.
- con enganche



195 x 200 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1562 2270 	6	 4 004094 156274

5 Jahre Garantie
years guarantee

446 230
°F °C



2 Küchen- und Ofenhandschuhe

- aus Baumwolle mit rutschfestem Neopren zum sicheren Halten von glatten Auflaufformen, Glasbehältern etc.
- mit praktischer Aufhängöse

2 Kitchen and oven gloves

- made of cotton with slip-resistant neoprene for securely holding smooth casseroles, glass containers etc.
- with practical hang-up-loop

2 Gants de cuisine et de four



- en coton avec néoprène antidérapant pour une prise en main sûre des plats à gratin lisses, des récipients en verre etc.
- avec accroche de suspension pratique

2 Guantes de cocina y para horno

- de algodón con neopreno antideslizante para sujetar con seguridad cacerolas lisas, recipientes de vidrio etc.
- con enganche



265 x 160 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1560 2270 	6	 4 004094 156076

5 Jahre Garantie
years guarantee

446 230
°F °C



2 Untersetzer »Silicone«

- zum Topf abstellen
- flexibel - auch als Topflappen nutzbar

2 Coasters »Silicone«

- hereon a hot pot may be placed safely
- flexible that they could also be used as potholders

2 Dessous de plat »Silicone«



- pour poser une casserole chaude
- flexible qu'il peut également être utilisé comme manique

2 Salvamanteles »Silicone«

- sobre este puede colocarse una olla caliente
- flexibles que pueden servir excelentemente también como manopla de cocina



177 x 177 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1558 2270 	6	 4 004094 155871

SI

446 230
°F °C



5 Jahre Garantie
years guarantee



80 x 245 x 70 mm

Mini Hamburgermaker »Trio«

- formt gleich 3 schöne Mini-Patties auf einmal
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- mit handlichem Soft-Touch-Griff für optimale Druckverteilung beim Pressen
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-Ø ca. 6,5 cm

Mini hamburger press »Trio«



- forms 3 beautiful mini patties at once
- for that real American burger experience
- with handy soft-touch handle for optimum pressure distribution during pressing
- made of cast aluminium with food-safe coating
- burger Ø approx. 6.5 cm

Mini-presse à hamburger »Trio«

- permet de préparer 3 beaux petits steaks hachés simultanément en une seule fois
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- avec une poignée Soft-Touch maniable pour une répartition optimale de la pression
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- Ø du burger env. 6,5 cm

Miniprensa para hamburguesas »Trio«

- para moldear 3 hermosas minihamburguesas de una sola vez
- auténtica sensación de hamburguesa americana
- con práctico mango blando para una distribución óptima de la presión
- de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos
- Ø de la hamburguesa: aprox. 6,5 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6223 2260 	3	4 004094 622366 

AL TPE

BPA FREE 



5 Jahre Garantie
years guarantee



Ø 115 x 80 mm

Hamburgermaker »Uno«

- für perfekte Hamburger
- mit Rillen – für den typischen Burger-Look
- Burger-Ø ca. 11 cm

Hamburger press »Uno«



- for perfect hamburgers
- with grooves – for the typical burger look
- burger Ø approx. 11 cm

Presse-hamburger »Uno«

- pour de parfaits hamburgers
- avec rainures pour retrouver l'aspect typique du hamburger
- Ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Uno«

- para hamburguesas perfectas
- con ranuras, para conseguir el auténtico aspecto de la hamburguesa
- Ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6231 2260 	6	4 004094 623165 

AL TPE ABS

BPA FREE 



5 Jahre Garantie
years guarantee



mit Patty-Hebevorrichtung |
with patty lifting aid



Ø 120 x 80 mm

Hamburgermaker mit Heber »Uno Plus«, Set 3-tlg.

- besteht aus 1 Behälter, 1 Heber und 1 Pressdeckel mit Komfortgriff
- für das echt amerikanische Burger-Feeling
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- die Bodenwölbung des Hebers verhindert entweder das Verformen der Patties beim Braten oder sie schafft Raum für eine leckere Füllung
- Burger-Ø ca. 11 cm

Hamburger press with lifter »Uno Plus«, set 3-pcs



- consists of 1 container, 1 lifter and 1 press lid with comfort handle
- for that genuine American burger experience
- made of cast aluminium with food-safe coating
- the base curvature of the lifter prevents the patties from deforming during frying or creates space for a delicious filling
- burger Ø approx. 11 cm

Presse à hamburger avec vérin »Uno Plus«, set 3-pcs

- se compose de 1 récipient, 1 élévateur et 1 couvercle à presser avec poignée confort
- pour retrouver le goût authentique du burger américain
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- la courbure dans le fond du vérin évite de déformer les pains lors de la cuisson ou laisse de la place pour une garniture délicieuse
- Ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas con elevador »Uno Plus«, set 3-pzs.

- consta de 1 contenedor, 1 elevador y 1 tapa de prensa con asa de confort
- auténtica sensación de hamburguesa americana
- de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos
- la forma convexa del elevador evita que la hamburguesa se deforme o crea espacio para un delicioso relleno
- Ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6232 2260 	3	4 004094 623264 

AL TPE

BPA FREE 



5 Jahre Garantie
years guarantee

Hamburgermaker »Vario«

- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder, 1/3 Pfünder und 1/2 Pfünder
- aus Aluminiumguss mit lebensmittelechter Beschichtung
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario«

- adjustable
- forms 3 different patty sizes
- for that real American burger experience: 1/4 pounder, 1/3 pounder and 1/2 pounder
- made of cast aluminium with food-safe coating
- burger ø approx. 11 cm

Presse à hamburger »Vario«

- réglable
- permet de préparer 3 tailles de steaks hachés différentes
- pour retrouver le goût authentique du burger américain : 1/4 livres, 1/3 livres et 1/2 livres
- en fonte d'aluminium avec revêtement adapté pour les aliments
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario«

- ajustable
- para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes
- auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra, 1/3 libra y 1/2 libra
- de aluminio fundido con revestimiento apto para alimentos
- ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm



ø 140 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6225 2260	3	4 004094 622564



5 Jahre Garantie
years guarantee

Hamburgermaker »Vario Plus«

- verstellbar
- formt 3 unterschiedliche Patty-Größen
- für das echt amerikanische Burger-Feeling: 1/4 Pfünder (ca. 110 g), 1/3 Pfünder (ca. 150 g) und 1/2 Pfünder (ca. 230 g)
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press »Vario Plus«

- adjustable
- forms 3 different patty sizes
- for that real American burger experience: 1/4 pounder (approx. 110 g), 1/3 pounder (approx. 150 g) and 1/2 pounder (approx. 230 g)
- with practical lifting aid for easy removal
- burger ø approx. 11 cm

Prensa para hamburguesas »Vario Plus«

- ajustable
- para hacer hamburguesas de 3 tamaños diferentes
- auténtica sensación de hamburguesa americana: 1/4 libra (aprox. 110 g), 1/3 libra (aprox. 150 g) y 1/2 libra (aprox. 230 g)
- con extractor para poder sacarlas fácilmente
- ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm



mit Patty-Hebevorrichtung |
with patty lifting aid



ø 145 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6235 2260	3	4 004094 016509



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Hamburgermaker, Set 3-tlg.

- die Burger-Pressen formt wohldimensionierte, gleichförmige Patties mit den typischen Rillen
- mit Hebevorrichtung zur leichten Entnahme
- Burger-ø ca. 11 cm

Hamburger press, set 3-pcs

- the burger press delivers perfectly shaped burgers complete with grooves for the authentic burger look
- with practical lifting aid for easy removal
- burger ø approx. 11 cm

Presse-hamburger, set 3-pcs

- permet de confectionner des steaks à hamburger bien dimensionnés aux rainures typiques
- avec mécanisme de levage pour un retrait facile
- ø du burger env. 11 cm

Prensa para hamburguesas, set 3-pzs.

- con esta prensa se forman hamburguesas uniformes bien dimensionadas con las ranuras típicas
- con extractor para poder sacarlas fácilmente
- ø de la hamburguesa: aprox. 11 cm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6233 2260	4	4 004094 623363



5 Jahre Garantie
years guarantee

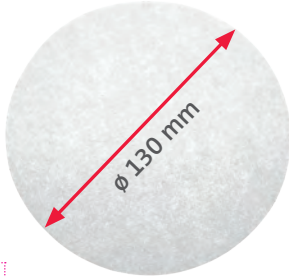
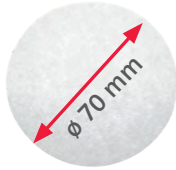


Video



160 x 148 x 57 mm

WESTMARK -125-



Burger-Papier »Mini« + »Big«

- erhältlich in 2 Größen: ø 70 mm und 130 mm
- Antihft-Trennpapier für perfekte Burger
- hilft, das Patty ganz leicht aus der Form zu lösen

Burger paper »Mini« + »Big«

- available in 2 sizes: ø 70 mm and 130 mm
- non-stick release paper for perfect burgers
- helps to easily remove the patty from the mould

Papier à burger »Mini« + »Big«

- disponible en 3 tailles : ø 70 mm et 130 mm
- papier de séparation anti-adhésif pour des burgers parfaits
- aide à détacher la galette de hamburger très facilement du moule

Papel para hamburguesas »Mini« + »Big«

- disponible en 3 tamaños: ø 70 mm y 130 mm
- papel de separación antiadherente para unas hamburguesas perfectas
- ayuda a despegar la hamburguesa del molde con gran facilidad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Menge | Quantity	EAN
6239 2270 	5	»Mini« 100 St./pcs	 4 004094 623974
6234 2270 	5	»Big« 80 St./pcs	 4 004094 623479

PAP



Grillgabel

- zum Wenden von Grillgut und zum einfachen Servieren
- der gummierte Griff schützt vor Hitze
- rostfreier Edelstahl-Gabelkopf mit zwei langen und stabilen Zinken
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue fork

- for turning barbecue foods and for easy serving
- the plastic-covered handle protects against heat
- stainless steel fork head with two long and stable tines
- durable, carefully solid workmanship

Fourchette à viande



- pour tourner les grillades et faciliter le service
- le manche caoutchouté protège de la chaleur
- tête de fourche en acier inoxydable avec deux dents longues et stables
- longue durée de vie, fabrication solide et soignée

Tenedor para barbacoa

- para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa y servir con facilidad
- el mango de goma protege del calor
- cabeza de horquilla de acero inoxidable con dos púas largas y estables
- una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida



405 x 31 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1508 2280 	3	 4 004094 150883

INOX TPE PP

BPA FREE

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



Marinier-Pinsel aus Silikon

- zum Verfeinern von Fleisch und anderen Speisen
- extra langer Griff
- gute Flüssigkeits-/Soßenaufnahme der Borsten
- kein Verkratzen von beschichteten Oberflächen
- weiche und flexible Borsten aus pflegeleichtem, hygienischem Silikon
- abnehmbarer Pinselkopf für leichte Reinigung

Marinating brush made from silicon

- for refining meat and other dishes
- extra-long handle
- good liquid/sauce absorption of the bristles
- no scratching of coated surfaces
- soft and flexible bristles made of easy-care, hygienic silicone
- removable brush head for easy cleaning

Pinceau à mariner en silicone



- pour affiner la viande et autres plats
- manche extra long
- bonne absorption des liquides/des sauces par les poils
- ne raye pas les surfaces revêtues
- poils doux et flexibles en silicone hygiénique et facile à entretenir
- tête de pinceau amovible pour un nettoyage facile

Pincel de silicona

- para retocar carne y otros alimentos
- mango extra largo
- buena absorción de líquido/salsa de las cerdas
- no se rayan las superficies revestidas
- cerdas suaves y flexibles de silicona higiénica de fácil cuidado
- cabezal de cepillo desmontable para facilitar la limpieza



385 x 43 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1506 2280 	3	 4 004094 150685

INOX TPE PP SI

BPA FREE

392 °200 °C
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Grill-Bürste

- zum einfachen Reinigen des Grills
- beseitigt hartnäckige Grillreste, auch an schwer zugänglichen Stellen
- mit scharfer Kratz- und Schabkante
- Antirutsch-Gummierung für sicheren Halt
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue grill brush

- for simple cleaning of the barbecue
- removes stubborn barbecue residue, also in positions difficult to access
- with sharp scratching and scraping edge
- anti-slip rubber coating for a secure grip
- durable, carefully solid workmanship

Brosse barbecue

- facilite le nettoyage du grill
- élimine les résidus coriaces, même aux endroits difficilement accessibles
- avec arête vive de grattage et de raclage
- revêtement en caoutchouc antidérapant pour une bonne prise en main
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Cepillo para barbacoa

- para limpiar fácilmente la barbacoa
- elimina los restos más difíciles, incluso de las partes menos accesibles
- con borde afilado para rascar y raspar
- revestimiento de goma antideslizante para un agarre seguro
- una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida



385 x 65 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1507 2280	3	4 004094 150784



Grillwender

- zum Wenden von Grillgut
- der gummierte Griff schützt vor Hitze
- Breite und grob geschlitzte rostfreie Edelstahl-Laffe
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue turner

- for turning barbecue foods
- the plastic-covered handle protects against heat
- wide and coarsely slotted stainless steel handle
- durable, carefully solid workmanship

Spatule barbecue

- pour tourner les grillades
- le manche caoutchouté protège de la chaleur
- large lobe en acier inoxydable grossièrement fendu
- longue durée de vie, fabrication solide et soignée

Espátula para barbacoa

- para dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa
- el mango de goma protege del calor
- mango de acero inoxidable ancho y con ranuras gruesas
- una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida



430 x 88 x 25 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1509 2280	3	4 004094 150982



Grillzange

- zum Servieren und Wenden von Grillspeisen
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- schräge, gezahnte Enden aus rostfreiem Edelstahl
- langlebig, sorgfältig solide Verarbeitung

Barbecue tongs

- for serving and turning barbecue dishes
- the plastic-covered handle protects against heat
- angled, serrated ends made of stainless steel
- durable, carefully solid workmanship

Pince barbecue

- pour servir et tourner les grillades
- les manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- extrémités inclinées et dentelées en acier inoxydable
- longue durée de vie, finition soigneusement solide

Pinzas para barbacoa

- para servir y dar la vuelta a los alimentos de la barbacoa
- los mangos de goma protegen del calor
- extremos angulados y dentados de acero inoxidable
- una mano de obra duradera y cuidadosamente sólida



400 x 60 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1505 2280	3	4 004094 150586





**Grillzange + Servierzange »Classic Spezial«
Mini, Midi, Maxi + Maxi Plus**

- erhältlich in 4 Größen
- mit Edelstahllaffen – ideal für den Grill
- die gummierten Griffe schützen vor Hitze
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung

**Barbecue + Serving tongs »Classic Spezial«
Mini, Midi, Maxi + Maxi Plus**

- available in 4 sizes
- with stainless steel blades – ideal for the barbecue
- rubber coated handles protect against heat
- with locking mechanism and hanging loop for convenient storage

**Pince à barbecue + Pince de service
»Classic Spezial« Mini, Midi, Maxi + Maxi Plus**

- disponible en 4 tailles
- avec embouts en inox – idéal pour le barbecue
- manches caoutchoutés protègent de la chaleur
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

**Pinzas para barbacoa + servir »Classic Spezial«
Mini, Midi, Maxi + Maxi Plus**

- disponible en 4 tamaños
- con cabeza cóncava de acero inox – ideal para la barbacoa
- las agarraderas engomadas protegen del calor
- con mecanismo de retención y ojete para colgar

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1623 2270 »Mini«	3	200 x 31 x 25 mm	4 004094 162374
1624 2270 »Midi«	3	275 x 37 x 30 mm	4 004094 162473
1625 2270 »Maxi«	3	350 x 37 x 30 mm	4 004094 162572
1516 2270 »Maxi Plus«	5	400 x 35 x 38 mm	4 004094 151675



**Grillzange + Servierzange »Classic Wood«
Mini, Midi + Maxi**

- erhältlich in 3 Größen
- mit Edelstahllaffen - ideal für den Grill
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse für die Aufbewahrung
- die mit Buchenholz besetzten Griffe schützen vor Hitze

**Barbecue + Serving tongs »Classic Wood«
Mini, Midi + Maxi**

- available in 3 sizes
- with stainless steel blades ideal for the barbecue
- with locking mechanism and hanging loop for convenient storage
- beech wood covered handles protect against heat

**Pince à barbecue + Pince de service
»Classic Wood« Mini, Midi + Maxi**

- disponible en 3 tailles
- avec embouts en inox - idéal pour le barbecue
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage
- poignées couvertes de bois de hêtre protègent de la chaleur

**Pinzas para barbacoa + servir »Classic Wood«
Mini, Midi + Maxi**

- disponible en 3 tamaños
- con cabeza cóncava de acero inox – ideal para la barbacoa
- con mecanismo de retención y ojete para colgar
- agarraderas recubiertas de madera de haya protegen del calor

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1627 2270 »Mini«	3	270 x 37 x 40 mm	4 004094 162770
1628 2270 »Midi«	3	310 x 37 x 40 mm	4 004094 162879
1629 2270 »Maxi«	3	440 x 37 x 40 mm	4 004094 162978



Wurstzange

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus einem Stück geformt
- die gewellten Enden sorgen für sicheren Halt beim Wenden und Transportieren
- optional: mit gebogenen oder geraden Greifenden

Sausage tongs

- available in 2 versions
- high quality tongs - crafted from one piece
- corrugated ends for safe hold when turning and lifting
- option: with bended or straight ends

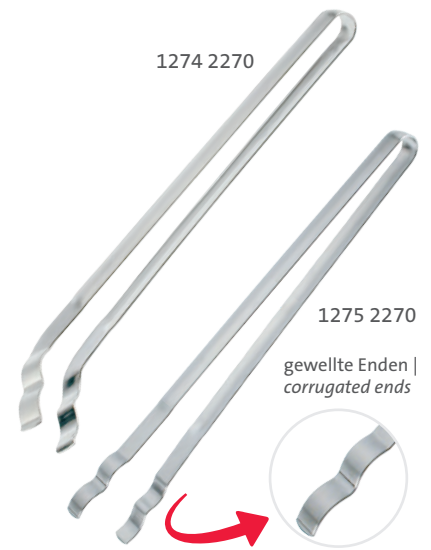
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1274 2270	5	339 x 50 x 60 mm	4 004094 127472
1275 2270	5	354 x 68 x 24 mm	4 004094 127571

Pince à saucisses

- disponible en 2 versions
- en une pièce
- extrémités ondulées assurent un parfait maintien pour lever et retourner les saucisses
- option : avec extrémités courbées ou droites

Pinzas para embutidos

- disponible en 2 versiones
- pinzas de una pieza
- extremos corrugados proporcionan un agarre seguro al levantar y transportar el embutido
- opción: con extremos curvados o rectos



gewellte Enden | corrugated ends

Küchen- und Servierzangen

- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten Greifenden für festen Halt
- ideal für Gebäck, Fleischwaren etc.

Kitchen tongs

- available in 2 sizes
- with corrugated surface at the ends for secure hold
- ideal for pastry, meat etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1270 2270	5	215 x 72 x 40 mm	4 004094 127076
1271 2270	5	321 x 86 x 46 mm	4 004094 127175

Pince de cuisine

- disponible en 2 tailles
- avec surface ondulée aux extrémités
- idéale pour la pâtisserie, les viandes, etc.

Pinzas para cocina y servir

- disponible en 2 tamaños
- con extremos corrugados de agarre
- ideal para repostería, carne, etc.



Grillzange

- erhältlich in 2 Größen
- mit geriffelten, gebogenen Greifenden

Barbecue tongs

- available in 2 sizes
- with corrugated, bent ends

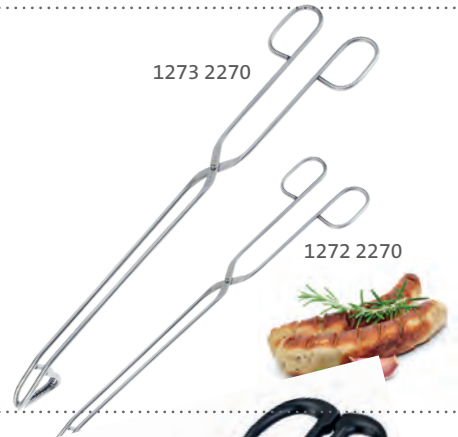
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1272 2270	5	240 x 70 x 50 mm	4 004094 127274
1273 2270	5	372 x 77 x 51 mm	4 004094 127373

Pince à barbecue

- disponible en 2 tailles
- avec extrémités ondulées et courbées

Pinzas para barbacoa

- disponible en 2 tamaños
- con extremos corrugados, curvados



Servierzange »Standard«

- mit gebogenen Enden
- verchromt

Serving tongs

- with curved ends
- chrome-plated

Pince à servir »Standard«

- avec extrémités courbées
- chromé

Pinzar para servir

- con extremos redondeados
- cromado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1510 2270	5	4 004094 151071



304 x 78 x 35 mm

Grillzange »Woody«

- aus hochwertigem Buchenholz

Barbecue tongs »Woody«

- made from high-grade beechwood

Pince barbecue »Woody«

- en bois de hêtre haut de gamme

Pinzas para asar »Woody«

- de valiosa madera de haya

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1388 2270	4	4 004094 138874



320 x 70 x 20 mm

WESTMARK -129-



Servierzange »Classic Silicone«

Mini, Midi + Maxi

- erhältlich in 3 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihafbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Classic Silicone«

Mini, Midi + Maxi

- available in 3 sizes
- universal tongs with silicone blade
- ideal for pots and pans with non-stick coating
- with locking mechanism and hanging loop

Pince de service »Classic Silicone«

Mini, Midi + Maxi

- disponible en 3 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Classic Silicone«

Mini, Midi + Maxi

- disponible en 3 tamaños
- pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mecanismo de retención y ojete para colgar

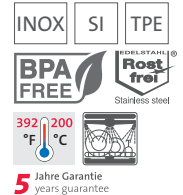
1616 2270

1617 2270

1618 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1616 2270 »Mini«	3	210 x 25 x 30 mm	4 004094 161674
1617 2270 »Midi«	3	270 x 30 x 34 mm	4 004094 161773
1618 2270 »Maxi«	3	340 x 35 x 34 mm	4 004094 161872



Servierzange »Comfort Silicone« Mini + Maxi

- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihafbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Serving tongs »Comfort Silicone« Mini + Maxi

- available in 2 sizes
- universal tongs with silicone blade
- ideal for pots and pans with non-stick coating
- with locking mechanism and hanging loop

Pince de service »Comfort Silicone« Mini + Maxi

- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para servir »Comfort Silicone« Mini + Maxi

- disponible en 2 tamaños
- pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mecanismo de retención y ojete para colgar

1611 2270

1612 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1611 2270 »Mini«	3	265 x 35 x 57 mm	4 004094 161179
1612 2270 »Maxi«	3	340 x 35 x 57 mm	4 004094 161278



Buffetzange »Round Silicone« Mini + Maxi

- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihafbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Buffet tongs »Round Silicone« Mini + Maxi

- available in 2 sizes
- universal tongs with silicone blade
- ideal for pots and pans with non-stick coating
- with locking device and hanging loop

Pince de buffet »Round Silicone« Mini + Maxi

- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para buffet »Round Silicone« Mini + Maxi

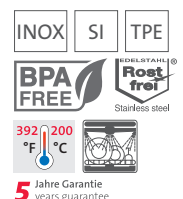
- disponible en 2 tamaños
- pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mecanismo de retención y ojete para colgar

1619 2270

1620 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1619 2270 »Mini«	3	255 x 35 x 61 mm	4 004094 161971
1620 2270 »Maxi«	3	325 x 40 x 61 mm	4 004094 162077



Buffetzange »Fork Silicone« Mini + Maxi

- erhältlich in 2 Größen
- universelle Haushaltszange mit Silikon-Laffen
- ideal für Töpfe und Pfannen mit Antihftbeschichtung
- mit Feststellmechanismus und Aufhängeöse

Buffet tongs »Fork Silicone« Mini + Maxi

- available in 2 sizes
- universal tongs with silicone blade
- ideal for pots and pans with non-stick coating
- with locking device and hanging loop

Pince de buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi

- disponible en 2 tailles
- pince universelle avec embout en silicone
- idéale pour les casseroles/poêles anti-adhésives
- avec mécanisme de verrouillage et boucle d'accrochage

Pinzas para buffet »Fork Silicone« Mini + Maxi

- disponible en 2 tamaños
- pinzas universales con cabezas cóncavas de silicona
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mecanismo de retención y ojete para colgar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1621 2270 »Mini«	3	255 x 40 x 40 mm	4 004094 162176
1622 2270 »Maxi«	3	325 x 40 x 40 mm	4 004094 162275



Servierzangen »Greifling«

- aus einem Stück gefertigt - besonders gut zu reinigen

Serving tongs »Greifling«

- crafted from one piece - especially easy to clean

Pince de service »Greifling«

- fabriquée d'une pièce - très facile à nettoyer

Pinzas para servir »Greifling«

- hechas de una sola pieza - fácil de limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1279 2270	5	238 x 52 x 22 mm	4 004094 127977



Buffetzangen

- stabiles Zangen-Set
- ineinander geklickt platzsparend aufbewahrt

Buffet serving tongs

- sturdy tongs set
- stored in each other to save space

Pinces à buffet

- set de pinces stable
- en les emboîtant les unes dans les autres, rangement peu encombrant

Pinzas para bufé

- estable juego de pinzas
- encaja una sobre otra para que ocupen poco espacio al guardarlas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1254 2270 Set	3	255 x 78 x 40 mm	4 004094 125478
1255 2270 Set	2	277 x 105 x 40 mm	4 004094 125577



Brat- und Servierzange und Brat- und Servierzange »Gentle« + »Gentle Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- zum Wenden von Bratgut, Servieren etc.
- mit Wellenprofil für sicheren Halt

Kitchen tweezers and Kitchen tweezers »Gentle« + »Gentle Plus«

- available in 2 versions
- for turning food in the pan, serving food etc.
- ridged profile for safe holding

Pince de cuisine et Pince de cuisine »Gentle« + »Gentle Plus«

- disponible en 2 versions
- pour retourner les aliments, servir etc.
- forme ondulée aux extrémités pour une bonne prise

Pinzas de cocina y Pinzas de cocina »Gentle« + »Gentle Plus«

- disponible en 2 versiones
- para coger los alimentos en la barbacoa, servir etc.
- con perfil ondulado en las puntas para una sujeción segura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2869 2270	6	4 004094 286971	PA
2869 2275	6	4 004094 018626	PPA



332 x 67 x 38 mm



Brat- und Servierpinzette und Brat- und Servierpinzette »Gentle« + »Gentle Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- zum Wenden von Bratgut, Entnehmen von Gurken, Würstchen aus Gläsern, zum Servieren etc.
- mit Wellenprofil an den Spitzen für sicheren Halt
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Kitchen tweezers and Kitchen tweezers

- »Gentle« + »Gentle Plus«**
- available in 2 versions
 - for turning food in the pan, removing gherkins, sausages from jars, serving food etc.
 - ridged profile at the ends for safe holding
 - ideal also for arranging food decoratively on a plate

Pince de cuisine et Pince de cuisine »Gentle Plus« »Gentle« + »Gentle Plus«

- disponible en 2 versions
- pour retourner les aliments, saisir les cornichons, saucisses des bocaux, servir etc.
- forme ondulée aux extrémités pour une bonne prise
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Pinzas de cocina y Pinzas de cocina

- »Gentle« + »Gentle Plus«**
- disponible en 2 versiones
 - para coger los alimentos en la barbacoa, sacar pepinillos de botes, servir etc.
 - con perfil ondulado en las puntas para una sujeción segura
 - para colocar decorativamente los piccolabis en un plato



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
1369 2270	6	4 004094 136979	410 °F 210 °C	PA
1369 2275	6	4 004094 018619	+270 °C +518 °F	PPA



290 x 50 x 16 mm



Brat- und Servierpinzette

- für punktgenaues Festhalten von Fleisch/ Fisch beim Tranchieren
- zum Wenden von empfindlichem Bratgut
- ideal zum Anrichten von Beilagen auf dem Teller

Frying and serving pincers

- for precise holding of meat or fish while slicing
- for turning food while frying
- ideal also for arranging food decoratively on a plate

Pincette

- pour tenir précisément les viandes pour les trancher
- pour tourner les aliments délicats
- pour arranger les aliments décorativement sur l'assiette

Pinzas para asados y servir

- se puede sujetar puntualmente la carne al trincharlo
- para dar la vuelta al asado sensible
- para colocar decorativamente los piccolabis en un plato



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1276 2270	6	4 004094 127670



290 x 65 x 22 mm



Fleischgabel »Gallant«

- mit langen, schlanken Zinken
- ideal zum Tranchieren und Servieren
- hilft, den Braten beim Schneiden sicher in Position zu halten

Meat fork »Gallant«

- with long, slender tines
- ideal for carving and serving
- helps to hold the roast securely in position when carving

Fourchette à viande »Gallant«

- avec des dents longues et fines
- idéal pour trancher et servir
- aide à maintenir le rôti en place lors de la découpe

Tenedor para carne »Gallant«

- con púas largas y delgadas
- ideal para trinchar y servir
- ayuda a mantener el asado en su posición durante el trinchado



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2949 2270	3	4 004094 294976



260 x 27 x 29 mm

Fleischgabel »Glory«

- mit langen, schlanken Zinken
- ideal zum Tranchieren und Servieren
- hilft, den Braten beim Schneiden sicher in Position zu halten

Meat fork »Glory«

- with long, slender tines
- ideal for carving and serving
- helps to hold the roast securely in position when carving

Fourchette à viande »Glory«

- avec des dents longues et fines
- idéal pour trancher et servir
- aide à maintenir le rôti en place lors de la découpe

Tenedor para carne »Glory«

- con púas largas y delgadas
- ideal para trinchar y servir
- ayuda a mantener el asado en su posición durante el trinchado



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1846 2270	6	4 004094 184673



352 x 30 x 23 mm

Schaber »Master Line«

- erhältlich in 2 Größen
- gerade, starr
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Scraper »Master Line«

- available in 2 sizes
- straight, stiff
- for intensive use
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Grattoir »Master Line«

- disponible en 2 tailles
- lame droite, rigide
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable





Raspador »Master Line«

- disponible en 2 tamaños
- hoja recta, rígida
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable



1330 2270

1331 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1330 2270 	3	260 x 100 x 25 mm	 4 004094 014093
1331 2270 	3	260 x 150 x 25 mm	 4 004094 133176



Wender »Master Line«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- starr, geschlossen / gelocht
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«

- available in 2 versions
- stiff, closed | perforated
- for intensive use
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- disponible en 2 versions
- rigide, fermée / perforée
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable





Espátula »Master Line«

- disponible en 2 versiones
- rígida, cerrada | perforada
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable



1344 2270

1345 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1344 2270 	3	290 x 90 x 100 mm	 4 004094 134470
1345 2270 	3	290 x 90 x 100 mm	 4 004094 134579





Wender »Master Line«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- flexibel, gewinkelt / gerade
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«

- available in 2 versions
- flexible, angled | straight
- for intensive use
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- disponible en 2 versions
- flexible, lame coudée / lame droite
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula »Master Line«

- disponible en 2 versiones
- flexible, angulada | recta
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1334 2270	3	275 x 62 x 80 mm	4 004094 014116
1335 2270	3	295 x 85 x 25 mm	4 004094 133572



angeschliffene Kanten | ground edges

Fettabstecher »Master Line«

- an drei Seiten angeschliffene Kanten
- Klinge starr, stark gewinkelt
- ergonomischer, rutschfester Griff
- für intensive Beanspruchung
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«

- ground edges on three sides
- blade stiff, strongly angled
- ergonomic, non-slip handle
- for intensive use
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- bord affûté sur trois côtés
- lame rigide, fortement coudée
- poignée ergonomique antidérapante
- pour une utilisation intensive
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula »Master Line«

- borde afilado en tres lados
- hoja rígida, angulada
- mango ergonómico antideslizante
- para uso intensivo
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1332 2270	3	280 x 70 x 115 mm	4 004094 014109



Wender »Master Line«

- erhältlich in 2 Größen und 2 Ausführungen
- flexibel, geschlossen / gelocht
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«





- available in 2 sizes and 2 versions
- flexible, closed | perforated
- for intensive use
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- disponible en 2 tailles et 2 versions
- flexible, fermée / perforée
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula »Master Line«

- disponible en 2 tamaños y 2 versiones
- flexible, cerrada | perforada
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1336 2270 	3	315 x 75 x 110 mm	4 004094 014123
1337 2270 	3	315 x 75 x 110 mm	4 004094 133770
1338 2270 	3	365 x 75 x 105 mm	4 004094 133879
1339 2270 	3	365 x 75 x 105 mm	4 004094 133978



Wender »Master Line«

- erhältlich in 2 Größen und 2 Ausführungen
- flexibel, geschlossen / gelocht
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«





- available in 2 sizes and 2 versions
- flexible, closed | perforated
- for intensive use made of stainless steel
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- disponible en 2 tailles et 2 versions
- flexible, fermée / perforée
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula »Master Line«

- disponible en 2 tamaños y 2 versiones
- flexible, cerrada | perforada
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1340 2270 	3	365 x 95 x 115 mm	4 004094 014130
1341 2270 	3	365 x 95 x 115 mm	4 004094 134173
1342 2270 	3	430 x 95 x 120 mm	4 004094 134272
1343 2270 	3	430 x 95 x 120 mm	4 004094 134371





310 x 93 x 35 mm

Pfannenwender »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • mit breiter Auflagefläche und speziell abgeflachter Kante • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • aufgrund der Winklung ideal für Hochrandpfannen

Turner »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • with wide carrying surface and specially flattened edge • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • ideal for high rim pans due to angulation

Spatule à poêle »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • avec une large surface de travail et un bord spécialement aplati • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • grâce à l'angle, idéal pour les poêles à bords hauts

Espátula »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible en 2 versiones • con amplia superficie de contacto y borde especialmente aplanado • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • ideal para cacerolas de borde alto gracias al ángulo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2837 2270	3	4 004094 283772	410 °F 210 °C	PA
2837 2275	3	4 004094 016394	+270 °C 518 °F	PPA



310 x 93 x 35 mm

Pfannenwender »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • mit breiter Auflagefläche und speziell abgeflachter Kante • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff • aufgrund der Winklung ideal für Hochrandpfannen

Turner »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • with wide carrying surface and specially flattened edge • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle • ideal for high rim pans due to angulation

Spatule à poêle »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • avec une large surface de travail et un bord spécialement aplati • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch • grâce à l'angle, idéal pour les poêles à bords hauts

Espátula »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible en 2 versiones • con amplia superficie de contacto y borde especialmente aplanado • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch • ideal para cacerolas de borde alto gracias al ángulo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2937 2270	3	4 004094 293771	410 °F 210 °C	PA + TPE
2937 2275	3	4 004094 016400	+270 °C 518 °F	PPA + TPE



300 x 87 x 30 mm

Pfannenwender »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Spatule à poêle »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible en 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2835 2270	6	4 004094 283574	410 °F 210 °C	PA
2835 2275	6	4 004094 010965	+270 °C 518 °F	PPA



300 x 87 x 30 mm

Pfannenwender »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Turner »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Spatule à poêle »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Espátula »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible en 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2935 2270	6	4 004094 293573	410 °F 210 °C	PA + TPE
2935 2275	6	4 004094 011047	+270 °C 518 °F	PPA + TPE



Doppelwender und Grillzange »Duetto«

- als Zange oder Einzelwender nutzbar
- beide Wenderelemente sind mit einem Einsteckgelenk verbunden und lassen sich beliebig voneinander trennen

Double turner and barbecue tongs »Duetto«

- two in one
- the two parts of the turner are connected with a joint; the turners can be detached easily for separate use

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2110 2260	5	4 004094 211065

AL

842 °F
450 °C5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Double spatule et pince à barbecue »Duetto«

- deux en un
- les deux éléments réversibles sont reliés par une articulation et se détachent facilement pour être utilisées séparément

Espátula doble y pinzas para barbacoa »Duetto«

- dos en un
- ambas partes de la espátula están unidas por una articulación de encaje; se pueden desarmar fácilmente para usarlas individualmente



275 x 75 x 20 mm

Pfannenwender »Küchenfreund«

- ein Westmark-Klassiker
- mit einer Einkerbung an der Unterseite, die das Abrutschen des Wenders vom Pfannenrand verhindert

Spatule à poêle »Küchenfreund«

- un classique Westmark
- encoche à la base empêche la spatule de glisser du bord de la poêle

Turner »Küchenfreund«

- a Westmark classic
- grooves on the underside of the handle prevent the turner from sliding into the pan

Espátula »Küchenfreund«

- un clásico de Westmark
- con una acanaladura en el lado inferior, que evita que se escurra la espátula del borde del sartén

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2015 2270	10	4 004094 201578

AL

842 °F
450 °C5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



260 x 74 x 16 mm

Pfannenwender »Flonal« und »Flonal Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen • Daumenmulde im Griff für sicheren Halt • die Laffe ist an einer Seite stärker abgerundet, um Bratgut in der Pfanne zerteilen zu können

Spatule à poêle »Flonal« et »Flonal Plus«

- disponible en 2 versions • creux pour le pouce dans le manche pour un maintien sûr • l'embout est spécialement arrondi sur un côté pour couper les aliments dans la poêle

Turner »Flonal« and »Flonal Plus«

- available in 2 versions • thumb recess • one side is shaped especially rounded for easy separating of food in the pan

Espátula »Flonal« y »Flonal Plus«

- disponible en 2 versiones • huella para el pulgar en el mango para un buen agarre • cabeza cóncava especialmente redondeada por un lado, para poder partir el asado en la sartén

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2035 2270	10	4 004094 203572	PA
2035 2275	6	4 004094 018251	PPA

AL

410 °F
210 °C5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



283 x 70 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal«

- ideal für beschichtete Pfannen
- mit Daumenmulde für sicheren Halt
- zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal«

- idéal pour les poêles antiadhésives
- le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité
- pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal«

- ideal for non-stick pots and pans
- special thumb mould in the handle ensures safe hold
- for turning and serving meat, fish, vegetables etc.

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal«

- ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente
- con moldura para el pulgar para mejor agarre
- para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2260	5	4 004094 210068

PA

842 °F
450 °C5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

Doppelwender und Servierzange »Duetto Flonal Plus«

- ideal für beschichtete Pfannen • mit Daumenmulde für sicheren Halt • zum praktischen Wenden und Servieren von Fleisch, Fisch und Gemüse

Double spatule et pince de service »Duetto Flonal Plus«

- idéal pour les poêles antiadhésives • le creux dans le manche permet de maintenir la spatule en toute sécurité • pour retourner et servir de façon pratique viande, poisson et légumes

Double turner and kitchen tongs »Duetto Flonal Plus«

- ideal for non-stick pots and pans • special thumb mould in the handle ensures safe hold • for turning and serving meat, fish, vegetables etc.

Espátula doble y pinzas para servir »Duetto Flonal Plus«

- ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente
- con moldura para el pulgar para mejor agarre • para dar la vuelta y servir de un modo práctico carne, pescado y verdura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2100 2275	6	4 004094 018657

PPA

842 °F
450 °C5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

BPA FREE

+270 °C
518 °F5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



289 x 72 x 20 mm

WESTMARK -137-



280 x 49 x 27 mm

Servierpalette »Gallant«

- sehr scharfes Sägemesser zum Schneiden • breite Auflagefläche zum Servieren von Pizza, Kuchen, Auflauf etc. • aufgrund der Winkelung auch ideal für tiefe Kochgeschirre

Serving spatula »Gallant«

- very sharp serrated knife for cutting • wide support surface for serving pizza, cakes, casseroles etc. • due to the angle also ideal for deep cooking and baking dishes

Palette pour servir »Gallant«

- lame dentelée très aiguisée • large surface pour servir les pizzas, les gâteaux, les soufflés etc. • grâce à l'angle, également idéal pour les casseroles profondes

Paleta para servir »Gallant«

- hoja de sierra muy afilado para cortar • amplia superficie de apoyo para servir pizzas, pasteles, guisos etc. • debido al ángulo también es ideal para recipientes profundos para hornear y para cocinar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2933 2270	3	4 004094 293375



338 x 70 x 26 mm

Wender »Glory«

- komplett aus Edelstahl • zum Wenden von Speisen in unbeschichtetem Kochgeschirr oder auf dem Grill und zum Servieren am Tisch

Turner »Glory«

- all from stainless steel • for turning food in non-coated pots and pans and on the barbecue grill and for serving at the table

Spatule »Glory«

- complètement en acier inox • pour tourner les aliments dans des casseroles non revêtues ou sur le grill et les servir à la table

Espátula »Glory«

- completo en acero inox • para dar la vuelta a comidas en batería de cocina sin revestir o a la parrilla y para servir a la mesa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1835 2270	6	4 004094 183577



352 x 79 x 35 mm

Wender »Silicone«

- stabiler Edelstahlwender mit Silikonlaffe • praktisch im Einsatz mit allen Pfannen • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner »Silicone«

- solid stainless steel turner with silicone • for all types of pans • ideal for coated pots and pans

Spatule »Silicone«

- spatule robuste en acier inoxydable avec embout en silicone • s'utilise avec toutes les poêles • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula »Silicone«

- espátula estable en inox con cabeza cóncava de silicona • práctica para ser usada con todas las sartenes • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1540 2270	5	4 004094 154072



310 x 86 x 10 mm

Pfannenwender und -schaber »Flexi«

- Wender und Schaber in einem • verfügt über eine starre schwarze und eine flexible rote Seite • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Turner and scraper »Flexi«

- turner and scraper in one • it consists of a rigid black and a flexible red side • ideal for coated pots and pans

Spatule à poêle- et grattoir »Flexi«

- à la fois une spatule et un grattoir • dispose d'un côté fixe noir et d'un côté rouge flexible • idéal pour les casseroles et les poêles antiadhésives

Espátula y rascador »Flexi«

- espátula y rascador • consiste de un lado negro rígido y otro lado rojo flexible • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1570 2270	5	4 004094 157073



290 x 95 x 45 mm

Pfannenwender »Profi«

- besonders breite Laffe für großes Bratgut • eine speziell gerundete, abgeschrägte Seite zum einfachen Zerteilen in der Pfanne

Turner »Profi«

- extra wide blade • one side specially shaped for easy separating of food in the pan

Spatule à poêle »Profi«

- embout extra large • un côté spécialement arrondi pour faciliter la découpe de la nourriture dans la poêle

Espátula »Profi«

- cabeza cóncava muy ancha para grandes asados • un lado redondo y achaflanado especial para partir fácilmente en la sartén

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2065 2270	5	4 004094 206573





4 Raclette-Schaber »Gourmetta«

- 4er Set von kleinen, schlanken Wendern
- ideal für den Einsatz am Raclette - Pfännchen

4 Raclette-scrapers »Gourmetta«

- 4-piece set of small, slim turners
- ideal for being used with gourmet raclette grills

4 Spatule à raclette »Gourmetta«

- ensemble de 4 petites spatules minces
- idéale pour les petites poêles à raclette

4 Rasquetas de raclette »Gourmetta«

- set de 4 espátulas pequeñas y esbeltas
- ideal para usarlas en las pequeñas sartenes de raclette



166 x 39 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2045 2270	5	4 004094 204579

PA



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Pfannenwender »Woody«

- aus hochwertigem Buchenholz, geölt
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula »Woody«

- made from high-grade beechwood, oiled
- ideal for coated pots and pans

Spatule »Woody«

- en bois de hêtre haut de gamme, huilé
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Paleta para sartén »Woody«

- de valiosa madera de haya, aceitada
- ideal para sartenes revestidas



310 x 60 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1390 2270	4	4 004094 139079

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee

Spatel »Woody«

- dieses Set (2270) umfasst zwei hochwertige Buchenholzspatel, lose (2210)
- bestens geeignet für den Einsatz in beschichteten Pfannen

Spatula »Woody«

- this set (2270) contains 2 high quality beech wood spatulas, bulk (2210)
- ideal for coated pots and pans

Spatule »Woody«

- cet ensemble (2270) comprend deux spatules en hêtre de haute qualité, en vrac (2210)
- idéale pour les poêles anti-adhésives

Espátula »Woody«

- este set (2270) está compuesto de 2 espátulas de madera de haya de alta calidad, suelto (2210)
- ideal para sartenes revestidas



298 x 54 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1381 2210	20	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022395
1380 2270	6	4 004094 138072

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU



330 x 35 x 65 mm

Crêpes-Spatel »Gentle« und »Gentle Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Crêpes-spatula »Gentle« and »Gentle Plus«

- available in 2 versions
- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans

Spatule à crêpes »Gentle« et »Gentle Plus«

- disponible en 2 versions
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Espátula para crepes »Gentle« y »Gentle Plus«

- disponible en 2 versiones
- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2866 2270		6	4 004094 286674	410 °F / 210 °C PA
2866 2275		6	4 004094 011030	+270 °C / 518 °F PPA



330 x 35 x 65 mm

Crêpes-Spatel »Gallant« und »Gallant Plus«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Crêpes-spatula »Gallant« and »Gallant Plus«

- available in 2 versions
- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans
- comfort-soft-touch handle

Spatule à crêpes »Gallant« et »Gallant Plus«

- disponible en 2 versions
- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Espátula para crepes »Gallant« y »Gallant Plus«

- disponible en 2 versiones
- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2966 2270		6	4 004094 296673	410 °F / 210 °C PA + TPE
2966 2275		6	4 004094 011115	+270 °C / 518 °F PPA + TPE



ø 260 x 43 mm

Pfannkuchen- und Omelettwender

»Flic-Flac«

- praktischer Helfer, der sicherstellt, dass die Pfannkuchen beim Wenden nicht auseinanderfallen
- wird gern auch für die Zubereitung von Tortillas eingesetzt

Pancake and omelette turner

»Flic-Flac«

- practical helper which ensures that the pancakes will not fall apart when being turned
- is also recommended for being used with tortillas

Retourneur de crêpes épaisses et omelettes

»Flic-Flac«

- l'assistant pratique pour que les crêpes ne se démontent pas lorsque vous les retournez
- s'utilise également pour la préparation de tortillas

Volvedor de sartén para crepes y panqueques

»Flic-Flac«

- un ayudante práctico que garantiza que los panqueques no se despedacen al darlos la vuelta
- se recomienda que se use el volvedor también para tortillas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1526 2270		5	ø 260 mm
			4 004094 152672



Küchenbeil

- rostfreier Stahl mit Kunststoffgriff
- klassisches Küchenbeil mit glattem Klingenschliff zum einfachen Zerlegen großer Fleischstücke mit und ohne Knochen
- auch zum Zerteilen von hartem Obst und Gemüse wie Kürbissen geeignet

Kitchen cleaver

- stainless steel with plastic handle
- classic cleaver with straight edge blade for easy cleaving of large pieces of meat with and without bones
- also suitable for dividing hard fruits and vegetables like pumpkins

Couperet

- inox avec manche en plastique
- couperet de cuisine classique avec lame à tranchant lisse pour couper des morceaux de viande sans et avec des os
- aussi pour diviser des fruits et légumes durs comme les citrouilles

Cuchillo de cocina

- acero inoxidable con mango de plástico
- un hacha de cocina clásico con hoja corriente con afilado liso para separar carne sin y con huesos
- también para dividir frutas y verduras duras como las calabazas



300 x 77 x 18 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1358 2280	3	4 004094 135880



Fleischklopper »Patscher«

- extra groß und schwer
- mit glatter Schlagfläche
- zum Flachklopfen von Fleischstücken - ohne die Faser zu verletzen
- verchromt

Meat pounder »Patscher«

- extra large and heavy
- with even surface
- for flattening meat without cutting into the fibre
- chrome-plated

Aplatisseur de viande »Patscher«

- extrêmement grand et lourd
- avec surface de frappe lisse
- pour aplatir la viande sans couper les fibres
- chromé

Aplastador de carne »Patscher«

- extra grande y pesado
- con superficie de impacto lisa
- para aplastar trozos de carne - sin lesionar la fibra
- cromado

Gewicht | weight
757 g



290 x 94 x 34 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6214 2270	6	4 004094 621475



Fleischhammer »Gallant«

- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und flach) zur Fleischmürbung

Meat hammer »Gallant«

- solid and well balanced
- two different surfaces for tenderizing meat (coarse and flat)

Attendrisseur de viande »Gallant«

- très solide et équilibré
- deux surfaces de frappe différentes (grosse et plate) pour attendrir la viande

Mazo para carne »Gallant«

- muy estable y equilibrado
- dos diferentes superficies de impacto (grueso y plano) para mango ancho - bien modelado

Gewicht | weight
295 g



grob | coarse

flach | flat

270 x 53 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2955 2270	3	4 004094 295577





Gewicht | weight
634 g

280 x 107 x 75 mm

Fleischhammer »Fatty«

- besonders schwere Ausführung: 620 g
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (ø 75 mm) - eine mit sanftem Relief; eine Zweite mit glatter Oberfläche

Meat hammer »Fatty«

- extra large and heavy version: 620 g
- two different hitting surfaces (ø 75 mm) - one with a fine structure; a second one with a flat surface

Attendrisseur »Fatty«

- Modèle particulièrement lourd : 620 g
- deux surfaces de frappe (ø 75 mm) - une à structure fine; l'autre à surface lisse pour aplatir

Mazo para carne »Fatty«

- extra modelo especialmente pesado: 620g
- dos superficies de golpeo diferentes (ø 75 mm) - una con un relieve suave - otra de impacto lisa para planchar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6212 2270	3	4 004094 621277

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee



Gewicht | weight
240 g

215 x 60 x 35 mm

Fleischhammer »Robusto«

- sehr stabil und ausgewogen
- zwei unterschiedliche Schlagflächen (grob und fein) zur Fleischmürbung

Meat hammer »Robusto«

- solid and well balanced
- two different surfaces for tenderizing meat (coarse and fine pyramid shaped points)

Attendrisseur de viande »Robusto«

- très solide et équilibré
- deux surfaces de frappe différentes (grosse et fine) pour attendrir la viande

Mazo para carne »Robusto«

- muy estable y equilibrado
- dos diferentes superficies de impacto (grueso y fino) para mango ancho - bien modelado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6210 2260	5	4 004094 621062

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Gewicht | weight
424 g

240 x 64 x 45 mm

Fleischhammer »Robusto-Spezial«

- besonders schwere Ausführung
- zwei unterschiedliche Schlagflächen - eine mit feinem Relief, um das Fleisch zu plätten ohne die Faser zu verletzen; eine zweite Schlagfläche mit grober Struktur

Meat hammer »Robusto-Spezial«

- extra large and heavy version
- two different hitting surfaces - one with a fine structure for simply flattening the meat without cutting into the fibre; a second hitting surface with coarse structure

Attendrisseur de viande »Robusto-Spezial«

- version particulièrement lourde
- deux surfaces de frappe différentes - une à structure fine pour aplatir la viande sans couper les fibres et une deuxième à structure grossière

Mazo para carne »Robusto-Spezial«

- versión especialmente pesada
- dos diferentes superficies de impacto - una con un relieve suave, para planchar la carne sin lesionar la fibra; otra superficie de impacto con una estructura gruesa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6200 2260	3	4 004094 620065

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



Gewicht | weight
436 g

238 x 74 x 45 mm

Steakhammer »Steakmaster«

- mit 2 Schlagflächen
- eine grob strukturierte Seite zum Fleischmürben und Einklopfen von Gewürzen
- eine mit Messern gespikete Seite zum Steaken

Meat- and steakhammer »Steakmaster«

- with 2 hitting surfaces
- one coarsely structured for tenderizing meat and for bringing in herbs
- one spiked with knives

Attendrisseur à steak »Steakmaster«

- avec 2 surfaces de frappe
- une grossièrement structurée pour attendrir la viande et introduire des épices
- une surface dotée de couteaux

Mazo para bistec »Steakmaster«

- con 2 diferentes superficies de impacto
- una de estructura gruesa para ablandar la carne e integrar especias
- una dotada de cuchillas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6220 2260	3	4 004094 622069

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Steaker

- mit 35 Edelstahl-Klingen
- macht das Fleisch schön zart
- ideale Vorbereitung für das Marinieren

Steaker

- with 35 stainless-steel blades
- makes the meat nice and tender
- ideal preparation for marinating

Attendrisseur

- avec 35 lames en inox
- attendrit la viande
- préparation idéale pour les marinades

Ablandador

- con 35 cuchillas de acero inoxidable
- ablanda la carne
- preparación ideal para el marinado



ø 73 x 107 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6213 2260	4	4 004094 621369

INOX ABS TPE PS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Brat- und Backmatte »Crispy«

- die strukturierte Oberfläche sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung
- ideal für die gesund fettarme Zubereitung - austretendes Fett läuft nach unten ab
- hochgezogener umlaufender Rand, damit der Ofen sauber bleibt

Baking mat »Crispy«

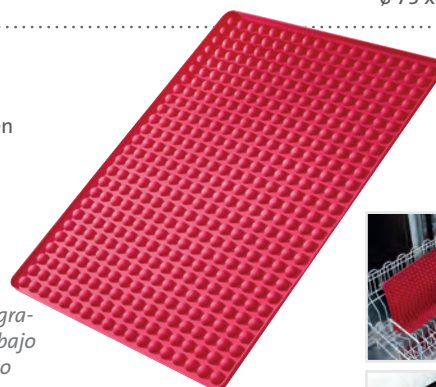
- the structured surface ensures uniform heat distribution
- ideal for healthy, low-fat cooking - any oil that emerges runs away downwards
- the circumferential rim is drawn up extra-high so that the baking tray remains clean

Tapis de cuisson »Crispy«

- la surface structurée garantit une répartition uniforme de la chaleur
- idéal pour une cuisson saine - pauvre en matières grasses
- bord périphérique relevé pour que la plaque de cuisson reste propre

Esterilla horno »Crispy«

- la superficie estructurada proporciona un reparto homogéneo del calor
- ideal para la preparación sana de poca grasa - la grasa que se produce sale hacia abajo
- borde circundante extremadamente alto para que la bandeja de horno permanezca limpia



280 x 400 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3011 2260	4	4 004094 301162

SI



5 Jahre Garar
years guarar

Brat- und Grillpinsel aus Silikon

- zum Verfeinern von Fleisch und anderen Speisen
- extra langer Griff

Roasting and grilling brush made from silicone

- for refining meat and other dishes
- extra-long handle

Pinceau à rôtir et à griller en silicone

- pour affiner la viande et autres plats
- manche extra long

Pincel para freír y asar de silicona

- para retocar carne y otros alimentos
- mango extra largo



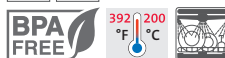
hitzebeständiger
Pinselfkopf abziehbar für
gründliche Reinigung |
heat-resistant brush head
removable for thorough
cleaning



370 x 11 x 51 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1545 2270	3	4 004094 154577

PP SI



5 Jahre Garantie
years guarantee





1519

2 Grill- und Bratenschnur

- erhältlich in 3 Ausführungen
- hitzebeständiges Spezialgarn
- 2 x 60 m
- hochwertige klassische Küchenschnur zum Binden von Fleisch-/Geflügelbraten, Fisch, Gemüse oder Kräutern

2 Ficelle de rôtir

- disponible en 3 versions
- ficelle spéciale résistant à la chaleur
- 2 x 60 m
- ficelle de cuisine classique de haute qualité pour lier les rôtis de viande/volaille, le poisson, les légumes ou les herbes aromatiques

2 Barbecue and roast string

- available in 3 versions
- heat resistant special roast string
- 2 x 60 m
- high-quality classic kitchen string for tying roast meat/poultry, fish, vegetables or herbs

2 Hilo para asado







- disponible en 3 versiones
- hilo especial termorresistente
- 2 x 60 m
- hilo de cocina clásico de alta calidad para atar carne/aves asadas, pescado, verduras o hierbas



1521



1523

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / size	EAN
1519 2260 	4	40 x 52 x 40 mm	 4 004094 151965
1521 2260 	4	35 x 52 x 35 mm	 4 004094 152160
1523 2260 	4	65 x 32 x 32 mm	 4 004094 152368



405 x 20 x 9 mm

6 Koch- und Bratschnüre

- helfen Fleisch, Fisch oder Gemüse für die weitere Zubereitung in Form zu bringen
- mikrowellentauglich, für Topf, Pfanne oder Ofen

6 Liens de cuisson



- permettent de mettre en forme la viande ou les légumes
- adaptés au micro-ondes, s'utilisent dans les casseroles, les poêles, au four

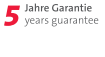
6 Cook and roast strings

- these practical ties hold meat, fish or vegetables in shape for further preparation
- suitable for microwave, for pots, pans or the oven

6 Cordeles para guisar y asar

- ayudan a mantener la forma de la carne y de la verdura para la preparación sucesiva
- aptas para microondas, pueden usarse en la olla, la sartén o el horno

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1524 2280 	6	 4 004094 152481



55 x 52 x 9 mm

6 Rouladenringe

- flexibel verstellbar
- kein Verletzen der Fleischfasern durch Umlegen der breiten Ringe

6 Anneaux à roulade

- ajustables de manière flexible
- pas de blessure des fibres de la viande en rabattant les anneaux larges



6 Meat roll rings

- individually adjustable
- no damage to the meat fibres by folding over the wide rings

6 Aros metálicos para rollos de carne asada

- ajustables flexiblemente
- no se dañan las fibras de la carne al doblar los aros anchos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1023 2280 	10	ø 45 - 53 mm	 4 004094 102387



100 x 10 x 1 mm

10 Rouladennadeln

- angespitzt
- einfaches Einstecken und Ziehen der Nadeln dank großer Öse

10 Aiguilles à roulade

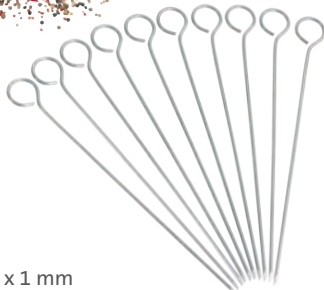
- pointues
- insertion et retrait faciles des aiguilles grâce à un grand œillet



10 Meat roll skewers

- pointed
- easy sticking and pulling of skewers thanks to large eyelet

10 Agujas para rollos de carne asada

- puntiagudas
- fácil pinchazo y extracción de las agujas gracias al gran ojal



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1022 2270 	10	 4 004094 102271



4 Maiskolbenhalter »Spiky«

- mit Softgriffen für guten Halt
- je 2 Edelstahlspitzen halten den Maiskolben gut in Position

4 Corn cob holders »Spiky«

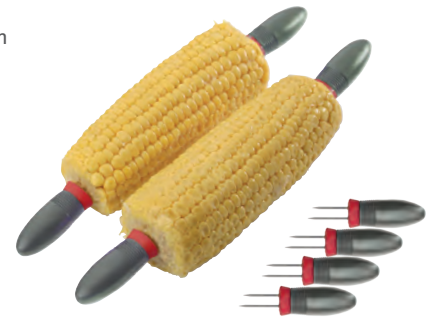
- with soft grips
- 2 stainless steel spikes hold the corn cob in good position

4 Brochette à maïs »Spiky«

- avec poignées souples
- 2 piques en acier inox dans chaque brochette maintiennent les épis de maïs en bonne position

4 Soportes para mazorcas de maíz »Spiky«

- con mangos blandos para una buena sujeción
- 2 agujas de acero inox sujetan la mazorca de maíz bien en posición



75 x 20 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1514 2280	4	10

TPE PS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Spicknadel

- mit gezahntem Endstück zum Festklemmen des Speckstreifens
- müheloses Durchstechen von Fleisch- und Fischfasern dank scharfer, schmaler Spitze

Larding needle

- with dented part for holding bacon
- effortless sticking through meat and fish fibres thanks to sharp, narrow tip

Aiguille à larder

- à extrémité dentée pour coincer le lard
- percer sans effort les fibres de viande et de poisson grâce à une pointe fine et tranchante

Aguja para mechar

- con parte dentada para sujetar el bacón
- pinchazo sin esfuerzo de las fibras de la carne y el pescado gracias a su punta afilada y estrecha



193 x 10 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1267 2270	5	5

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Bratensafspritze »Kunststoff«, Set 2-tlg., 30 ml

- besteht aus 1 Bratensafspritze und 1 Reinigungsbürstchen zum leichten Säubern
- mit Skaleneinteilung
- zum Benetzen des Bratguts von außen

Baster »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml

- consists of 1 baster and 1 cleaning brush for easy cleaning
- with scale
- for easy basting of roast meat on the surface

Seringue à jus »Kunststoff«, set 2-pcs, 30 ml

- se compose de 1 seringue à jus et 1 brosse de nettoyage pour un nettoyage facile
- avec graduations
- pour arroser facilement le rôti de l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Kunststoff«, set 2-pzs., 30 ml

- consta de 1 humectador de carne y 1 cepillo de limpieza para facilitar la limpieza
- con escala
- para humectar el asado de fuera



280 x 62 x 62 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1525 2270	5	5

PS SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

Bratensafspritze »Edelstahl«, Set 3-tlg., 30ml

- bestehend aus 1 Edelstahl-Saugrohr mit Silikonbalg, 1 Injektionsnadel und 1 Reinigungsbürste
- zum Verfeinern des Bratguts von innen und außen

Baster set »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml

- consisting of 1 stainless suction pipe with silicone bulb, 1 injection needle and 1 cleaning brush
- for easy basting on the surface and from inside

Seringue à jus »Edelstahl«, set 3-pcs, 30 ml

- se composant d'un tube d'aspiration en inox avec soufflet en silicone, d'une aiguille d'injection et d'une brosse de nettoyage
- pour arroser le rôti de l'intérieur et l'extérieur

Humectador de carne con jugos de asados »Edelstahl«, set 3-pzs., 30 ml

- set compuesto de tubo aspirante de acero inoxidable con fuelle de silicona y cepillo limpiador
- así se puede mejorar el asado desde fuera y dentro



275 x 56 x 56 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6140 2260	3	3

SI PA INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Marinierspritze, 50 ml

- abnehmbare Nadel mit Schnellverschluss
- mit Skala
- Maßeinheit ml / OZ

Marinating syringe, 50 ml

- with easy-take-off needle
- with scale
- unit ml / OZ

Seringue à marinade, 50 ml

- aiguille en acier inox facile à démonter
- avec graduations
- avec graduations ml / OZ

Jeringa para escabechar, 50 ml

- aguja de la jeringa se desmonta con rapidez
- con escala de medición
- con escala ml / OZ



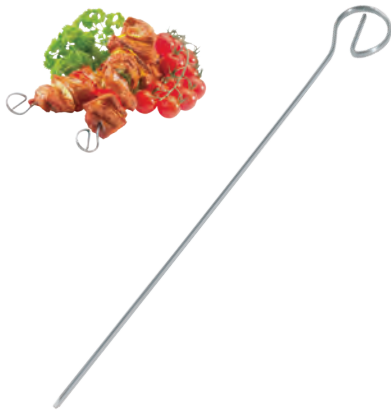
225 x 78 x 41 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6142 2280	4	4

PP PC INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



210 x 24 x 4 mm

4 Schaschlikspieße

- angespitzt für einfaches Aufspießen der Fleischstücke
- der flache Querschnitt verhindert das ungewünschte Drehen

4 Shish kebab skewers



- pointed for easy skewering of food chunks
- the special -flat- shape prevents the meat pieces from twisting

4 Piques à brochettes

- pour embrocher facilement des morceaux de viande
- la forme plate empêche la viande de tourner

4 Pinchos para carne

- puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne
- la forma plana evita los giros indeseados de los trozos de carne

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1024 2270 	10	4 004094 102479 

INOX

EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Schaschlikspieße

- erhältlich in 3 Größen
- geschmiedet und gespitzt
- die speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- lose (2210) und im 3er Set auf Karte (2270)

Shish kebab skewers

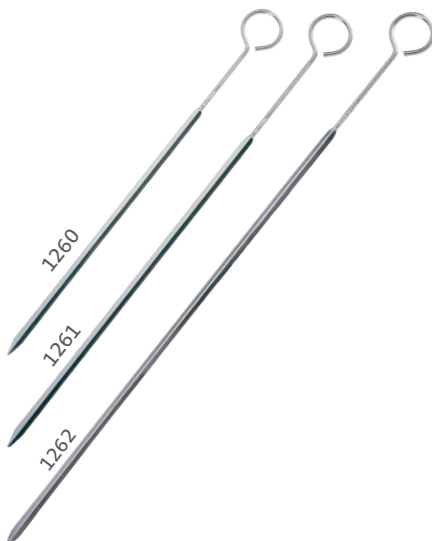
- available in 3 sizes
- forged and pointed
- the special -flat- shape prevents the meat pieces from twisting
- bulk (2210) and in set of 3 on card (2270)










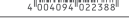


Piques à brochettes

- disponible en 3 tailles
- forgées et taillées en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner
- en vrac (2210) et en set de 3 sur carte (2270)

Pinchos para carne

- disponible en 3 tamaños
- forjados y puntiagudos
- la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne
- suelto (2210) y en un juego de 3 en tarjeta (2270)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1260 2210 	50	236 x 25 x 4 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 126012 
1260 2270 	3	236 x 25 x 4 mm	4 004094 126079 
1261 2210 	50	312 x 25 x 4 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022371 
1261 2270 	3	312 x 25 x 4 mm	4 004094 126178 
1262 2210 	50	370 x 25 x 4 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022388 
1262 2270 	3	370 x 25 x 4 mm	4 004094 126277 

INOX

EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Schaschlikspieße »Schwert« + »Lilie«

- erhältlich in 2 Größen
- mit dekorativem Griff aus Messing
- geschmiedet und gespitzt
- speziell flache Form verhindert das ungewünschte Drehen der Fleischstücke
- lose (2210) und im 3er Set auf Karte (2270)

Shish kebab skewers »Schwert« + »Lilie«

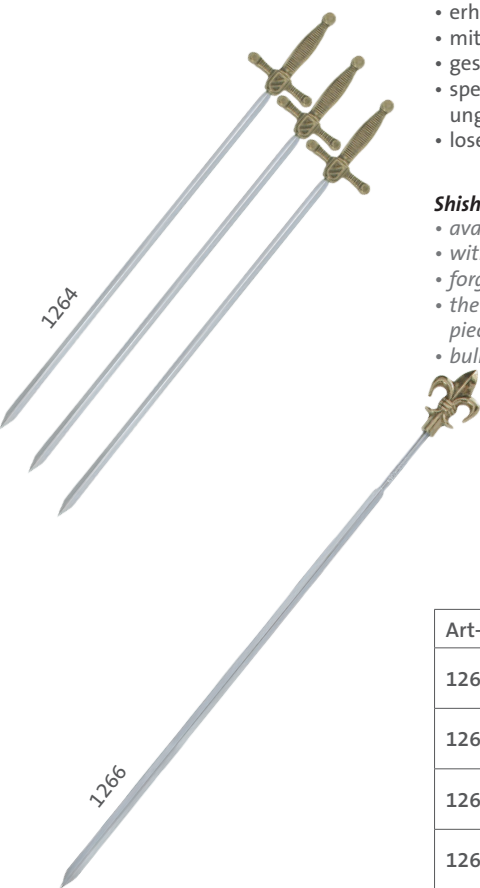
- available in 2 sizes
- with decorative handle from brass
- forged and pointed
- the special -flat- shape prevents the meat pieces from twisting
- bulk (2210) and as set of 3 on card (2270)









Piques à brochettes »Schwert« + »Lilie«

- disponible en 2 tailles
- avec poignée décorative de laiton
- forgé et taillé en pointe
- la forme spécialement plate empêche les morceaux de viande de tourner
- en vrac (2210) et en ensemble de 3 pcs sur carte (2270)

Pinchos para carne »Schwert« + »Lilie«

- disponible en 2 tamaños
- con mango decorativo de latón
- forjados y puntiagudos
- la forma plana especial evita los giros indeseados de los trozos de carne
- suelto (2210) y en un juego de 3 en tarjeta (2270)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1264 2210 	50	320 x 47 x 9 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 126418 
1264 2270 	3	320 x 47 x 9 mm	4 004094 126475 
1266 2210 	50	312 x 25 x 8 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 126616 
1266 2270 	3	312 x 25 x 8 mm	4 004094 126673 

INOX

EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



50 Fingerfood Sticks Bambus »Woody«, 10 cm

- geschmacksneutral
- aus Bambus

50 Fingerfood sticks Bambus »Woody«, 10 cm

- neutral to taste
- from bamboo

50 Mini brochettes »Woody«, 10 cm

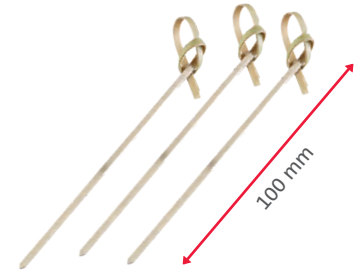
- neutre au goût
- en bambou

50 Palillos de canapé »Woody«, 10 cm

- de sabor neutral
- de bambou

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5258 2270	50	4 004094 525872

BAM



50, 70 oder 100 Fingerfood Sticks + Grillspieße »Woody«

- erhältlich in 3 Größen • gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral - aus Bambus

50, 70 or 100 Fingerfood sticks + skewers »Woody«

- available in 3 sizes • pointed for easy skewering of food cubes • neutral to taste - from bamboo

50, 70 ou 100 Mini brochettes + piques à brochette »Woody«

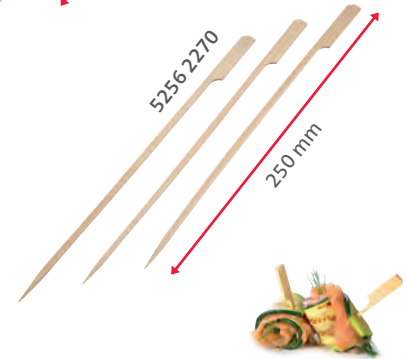
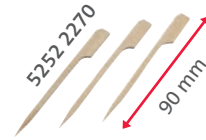
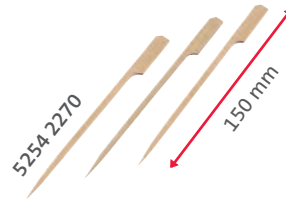
- disponible en 3 tailles • taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes • neutre au goût - en bambou

50, 70 o 100 Palillos de canapé + espetones de parrilla »Woody«

- disponible en 3 tamaños • puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras • de sabor nouveautro - de bambou

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5252 2270	100	4 004094 525278
5254 2270	70	4 004094 525476
5256 2270	50	4 004094 525674

BAM



100 Schaschlikspieße »Woody«

- gespitzt für einfaches Aufstecken der Fleisch- und Gemüsestücke
- geschmacksneutral

100 Shish kebab skewers »Woody«

- pointed for easy skewering of food cubes
- neutral to taste

100 Piques à brochettes »Woody«

- taillé en pointe pour faciliter l'embrochage des morceaux de viande et de légumes
- neutre au goût

100 Pinchos para carne »Woody«

- puntiagudos para pinchar fácilmente los trozos de carne y verduras
- de sabor nouveautro

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1046 2270	100	4 004094 104671

WO



ø 3 x 200 mm

300 oder 1000 Zahnstocher »Woody«

- erhältlich in 2 Ausführungen • beidseitig gespitzt • auch für die Zubereitung kleiner Häppchen zu verwenden • geschmacksneutral aus Bambus

300 or 1000 Toothpickers »Woody«

- available in 2 versions • pointed at both ends • also for the preparation of appetizers or finger food • neutral to taste from bamboo

300 ou 1000 Cure-dents »Woody«

- disponible en 2 versions • taillés en pointe des deux côtés • aussi pour la préparation de petites collations • sans goût de bois de bambou

300 o 1000 Palillos de dientes »Woody«

- disponible en 2 versiones • puntiagudos por ambos lados • pueden usarse estupendamente para preparar bocaditos • de sabor nouveautro de madera de bambou

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1047 2270	300	4 004094 104770
5262 2260	1000	4 004094 526268

WO



ø 2 x 65 mm

Geflügel

Poultry

Volaille

Ave de corral



Hähnchengriller

- röstet das Hähnchen aufrecht stehend - lässt Fett somit abtropfen
- Teller antihaft-beschichtet
- für platzsparende Aufbewahrung auseinander zu nehmen

Vertical chicken roaster



- roasts poultry standing up to allow fats to drip off
- plate with non-stick coating
- disassembles for space saving storage

Rôtissoire vertical à poulet

- rôtit le poulet en position verticale et permet ainsi à la graisse de s'égoutter
- plateau à revêtement anti-adhésif
- démontable pour rangement facile

Asador de pollos

- se asa el pollo en posición erguida goteándose la grasa
- platillo con revestimiento antiadherente
- puede desarmarse para guardarlo ahorrando sitio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1515 2260 	3	 4 004094 151569

ST INOX



5 Jahre Garantie
5 years guarantee

∅ 207 x 196 mm



Geflügelschere »Classic«

- stabile Schere mit Federmechanismus
- Scherenblätter geschmiedet und geschliffen
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Classic«

- strongly constructed shears with spring mechanism
- forged and professionally ground cutting blades
- locking device for secure storage in the drawer

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1371 2260	3	4 004094 137167

INOX



Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU



252 x 50 x 15 mm

Geflügelschere

- schneidet Geflügel exakt und sauber
- mit gezahnter Schneide und integriertem Knochenbrecher
- mit Innenfeder und Verriegelung
- mit Kunststoff ummantelte Griffe sorgen für ein angenehmes Handling

Poultry scissors

- cuts poultry accurately and cleanly
- with a toothed edge and integrated bone breaker
- with inner spring and locking mechanism
- with plastic-covered handles for comfortable cutting

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1372 2280	6	4 004094 137280

INOX

TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ciseaux à volaille

- découpe précise et propre de la volaille
- à lame dentée avec coupe-os intégré
- avec ressort intérieur et verrouillage
- avec manches revêtus de plastique pour une bonne manipulation

Tijeras para aves de corral

- para cortar aves de corral de forma exacta y limpia
- con filo dentado y quebrador de huesos integrado
- con muelle interno y bloqueo
- con mangos revestidos de plástico que permiten un manejo cómodo



240 x 50 x 17 mm

Geflügelschere »Modern«

- mit Innenfeder
- geschliffene Klinge
- mit Verriegelung für sichere Aufbewahrung in der Schublade

Poultry shears »Modern«

- with inner spring
- ground blades
- with locking device for save storage in the drawer

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1373 2280	6	4 004094 137389

INOX



Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ciseaux à volaille »Modern«

- avec ressort intérieur
- lame affûtée
- avec dispositif de verrouillage pour une conservation sécurisée dans le tiroir

Tijeras de aves »Modern«

- con muelle interno
- hoja afilada
- con bloqueo para guardar las tijeras de un modo seguro en el cajón



255 x 50 x 15 mm

Dressiernadel

- gerade Form
- angespitzt
- für das Verschließen von gefülltem Braten und Geflügel
- mit großem Nadelöhr

Trussing needle

- straight shape
- pointed
- for lacing up stuffed poultry or roast
- with easy to thread eye

Aiguille à brider

- forme droite
- pointue
- pour fermer les rôtis farcis et les volailles
- grand trou d'aiguille

Aguja para coser

- forma recta
- puntiaguda
- para cerrar asados rellenos y aves
- con ojo de aguja grande



182 x 6 x 4 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1268 2270	10	4 004094 126871

INOX



Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Fisch + Meeresfrüchte

Fish + seafood

Poissons + fruits de mer

Pescado + mariscos



224 x 40 x 17 mm

Fischwerkzeug 2in1 »Gallant«

- praktisches 2in1-Werkzeug
- Messer und Entschupper in einem
- stabile Ausführung
- für einfaches Entschuppen und Ausnehmen von Fischen

2in1 fish utensil »Gallant«

- practical 2in1 utensil
- knife and scaler in one
- stable design
- for easy scaling and preparation of fish

Ustensile à poisson 2en1 »Gallant«

- ustensile 2en1 pratique
- couteau et écailleur en un
- conception robuste
- pour un écaillage et une éviscération facile des poissons

Utensilio para pescado 2en1 »Gallant«

- práctico utensilio 2 en 1
- cuchillo y raspador en uno
- diseño estable
- para raspar y limpiar el pescado fácilmente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2947 2270	3	4 004094 294778



210 x 59 x 53 mm

Fischartschupper »Scalex«

- breite Spezialklinge für schnelles und effizientes Entschuppen
- Schuppenauffangschale mit Deckel verschließbar für sauberes Arbeiten

Fish scaler »Scalex«

- rapid and efficient de-scaling of fish by means of a wide special blade
- the waste scale container can be closed with a lid for clean working

Ecailleur à poisson »Scalex«

- la large lame spéciale écaille rapidement et efficacement
- le bac collecteur à écailles se ferme avec un couvercle pour un travail propre

Desescamador »Scalex«

- la hoja ancha especial desescama rápida y eficientemente
- el platillo de recogida de escamas puede cerrarse con tapa para un trabajo limpio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6500 2260	5	4 004094 650062



138 x 26 x 32 mm

Fischgrätenpinzette

- mit breitem, angeschrägtem Pinzetenende für sicheres Greifen von Gräten oder einzelnen Schuppen
- auch zum Entfernen von Federkielen bei Geflügel

Fish bone tweezers

- with wide, slanted grip surface for secure removal of bones and individual fish scales
- also suitable for the removal of poultry quills

Pincette à arêtes de poisson

- avec surface de préhension large et inclinée pour retirer les arêtes ou écailles de poisson
- également pour retirer les plumes des volailles

Pinzas para espinas de pescado

- con superficie de agarre ancha, achaflanada para quitar con seguridad espinas o escamas
- se apropia también para quitar cañones de pluma de aves

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6608 2280	6	4 004094 660887



188 x 42 x 10 mm

Hummerzange »Cammarus«

- elegante Zange mit Innenfeder und Verriegelung
- zum Öffnen des Hummerpanzers und der Scheren
- auch zum Zerlegen von Langusten

Lober tong »Cammarus«

- elegant tongs with inner spring and locking device
- opens effortlessly the lobster carapace and pinchers
- also good for crayfishes

Pince à homard »Cammarus«

- pince élégante avec ressort intérieur et dispositif de verrouillage
- pour ouvrir la carapace et les pinces du homard
- également adaptée pour couper les langoustines

Tenazas para langostas »Cammarus«

- tenazas elegantes con muelle interior y cierre
- para abrir el caparazón y las pinzas
- también para partir bogavantes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6613 2280	6	4 004094 661389



Hummerkacker »Cracky«

- das Original
- öffnet Hummer und andere Schalentiere

Lobster cracker »Cracky«

- the original
- opens lobsters and other shellfishes

Casse-homard »Cracky«

- l'original
- ouvre les homards et autres fruits de mer

Casca langostas »Cracky«

- el original
- abre langostas y otros crustáceos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6600 2270	5	4 004094 660078

AL

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

144 x 61 x 13 mm

Hummerkacker mit Pinzette »Cracky-Spezial«

- öffnet Hummer und andere Schalentiere
- die speziell gezahnte Pinzette hilft, das schwer zugängliche Fleisch herauszuziehen

Lobster cracker with pincers »Cracky-Spezial«

- opens lobsters and other shellfishes
- the pincers with the especially dented ends are great when it comes to pulling out the difficult to reach lobster meat

Casse-homard avec pinzette »Cracky-Spezial«

- ouvre les homards et autres fruits de mer
- la pincette spécialement dentée permet de retirer la chair difficilement accessible

Casca langostas con pinza »Cracky-Spezial«

- abre langostas y otros crustáceos
- la pinza dentada ayuda a sacar la carne de difícil acceso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6610 2270	5	4 004094 661075

AL

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

212 x 61 x 13 mm

2 Hummergabeln

- lange, schlanke Form
- massive Ausführung mit feiner Prägung
- gespitzte Zinken, um das Fleisch gut greifen zu können

2 Lobster forks

- long, slim shape
- strong construction with fine embossing
- dented fork-ends for easy pulling out of the meat

2 Fourchettes à homard

- forme longue et mince
- version massive avec gaufrage fin
- dents pointues pour bien saisir la chair

2 Tenedores para langostas

- forma alargada, esbelta
- versión maciza con troquelado fino
- dientes puntiagudos para poder agarrar bien la carne

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6616 2280	6	4 004094 661686

INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

185 x 17 x 4 mm

Austernbrecher

- sehr massives Küchenwerkzeug
- geschmiedete und geschliffene Klinge
- mit umlaufend hohem Rand als Fingerschutz

Oyster opener

- very robust kitchentool
- forged and ground blade
- with circumferential guard as finger protection

Couteau à huîtres

- outil de cuisine très solide
- lame forgée et polie
- avec rebord circonférentiel haut pour protéger les doigts

Cuchillo abre ostras

- utensilio de cocina muy macizo
- hoja forjada y afilada
- con alto borde circunferencial para proteger los dedos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6615 2270	6	4 004094 661570

PP

5 Jahre Garantie
years guarantee

197 x 55 x 43 mm

Austernhalter

- die Anlegekante für den Tisch verhindert das Wegrutschen und ermöglicht ein sicheres Arbeiten
- es wird empfohlen, das Öffnen von Austern immer mit Schnitenschutzhandschuhen auszuführen

Oyster holder

- the contact edge for the table prevents slipping and enables safe working • it is recommended to always use cut-resistant gloves when opening oysters

Support à huîtres

- le bord d'appui pour la table empêche de le glisser et permet de travailler en toute sécurité • il est recommandé de toujours porter des gants de protection pour ouvrir les huîtres

Soporte para ostras

- el borde de contacto de la mesa evita el deslizamiento y permite trabajar con seguridad • se recomienda realizar siempre la apertura de las ostras con guantes resistentes al corte



143 x 65 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6614 2270	3	4 004094 661471

PVC

5 Jahre Garantie
years guarantee

WESTMARK -151-



282 x 47 x 13 mm

Kochlöffel »Silicone«

• stabiler Eisenkern - ummantelt mit Silikon •
schont die Oberfläche von beschichteten
Töpfen und Pfannen • sehr hygienisch

Cooking spoon »Silicone«

• solid iron-core - surrounded with silicone •
protects the surface of coated pots and pans •
very hygienic

Cuillère de cuisine »Silicone«

• solide noyau en fer entouré de silicone •
ménage la surface des casseroles et des
poêles • très hygiénique

Cuchara para guisar »Silicone«

• núcleo de hierro estable revestido de silicona •
protege la superficie de ollas y sartenes • muy
higiénica

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1566 2270	5	4 004094 156670

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee



1387 2210

Back- und Kochlöffel »Woody«, Set 2 tlg.

• Kochlöffel und Spitzlochlöffel • zum Kochen
und Backen • verfügbar als 2er Set (1392 2270)
auf Karte oder lose als Einzelartikel (2210)

Cuillère à pâtisserie »Woody«, set 2-pcs

• cuillère à mélange et cuillère pointue trouée
• pour la cuisine et la pâtisserie • disponible en
ensemble de 2 pièces sur carte de vente (1392
2270) ou au détail en vrac (2210)

Baking and cooking spoon »Woody«, set 2-pcs

• mixing spoon and pointed spoon with hole • for
cooking and baking • available as set of 2 on sales
card (1392 2270) or bulk as single items (2210)

Paleta para asar/cocer »Woody«, set 2-pzs.

• cuchara para remover y cuchara con agujero •
para asar y cocer • disponible como set de 2 piezas
(1392 2270) o como artículo individual (2210)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1392 2270	6	280 mm | 300 mm	4 004094 139277
1387 2210	20	305 x 50 x 12 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022432

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU



1391 2270

1393 2270

Back- und Kochlöffel »Woody«

• ideal für beschichtete Pfannen
• aus hochwertigem Buchenholz, geölt

Cuillère à pâtisserie »Woody«

• idéal pour les poêles antiadhésives
• en bois de hêtre haut de gamme, huilé

Baking and cooking spoon »Woody«

• ideal for non-stick pots and pans
• made from high-grade beechwood, oiled

Paleta para asar/cocer »Woody«

• ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente
• de valiosa madera de haya, aceitada

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1391 2270	4	310 x 60 x 7 mm	4 004094 139178
1393 2270	4	310 x 60 x 7 mm	4 004094 139376

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee



2884
302 x 58 x 11 mm



2887
307 x 62 x 11 mm

**Spitzloch- und Kochlöffel »Gentle« und
»Gentle Plus«**

• ideal für beschichtete Pfannen

Cuillère pointue trouée et cuillère à pâtisserie

• idéal pour les poêles antiadhésives

Pointed spoon with hole and cooking spoon

»Gentle« and »Gentle Plus«

• ideal for non-stick pots and pans

Cuchara con agujero y paleta para asar/cocer

»Gentle« y »Gentle Plus«

• ideal para sartenes con recubrimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2884 2270	6	4 004094 288470	410°F / 210°C PA
2884 2275	6	4 004094 018640	+270°C / 518°F PPA
2887 2270	6	4 004094 288777	410°F / 210°C PA
2887 2275	6	4 004094 018633	+270°C / 518°F PPA



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



1385 2210

1384 2210

1383 2210

Rührlöffel »Woody«, Set 3-tlg.

• hochwertige Buchenholzlöffel in
unterschiedlichen Längen • lose (2210) und
im 3er Set auf Karte (2270)

Spatule »Woody«, set 3-pcs

• choix de cuillères en hêtre de différentes
longueurs • en vrac (2210) et en ensemble de
3 pcs sur carte (2270)

Mixing spoons »Woody«, set 3-pcs

• high quality beech wood spoons in different
sizes • bulk (2210) and as set of 3 on card (2270)

Espátula »Woody«, set 3-pzs.

• selección de cucharas de madera de haya de
diferentes longitudes • suelto (2210) y en un juego
de 3 en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1382 2270	6	360 x 56 x 15 mm	4 004094 138270
1383 2210	20	250 x 43 x 9 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022401
1384 2210	20	280 x 47 x 11 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022418
1385 2210	20	350 x 53 x 13 mm	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 004094 022423

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU

Gemüselöffel »Glory«

• einfaches Servieren von Gemüse und Co. dank breitem, leicht geschwungenen Löffelkopf • kein Verbrennen der Finger dank langem Griff • platzsparend verstaubar mittels Aufhänge-Öse

Vegetable spoon »Glory«

• easy serving of vegetables and co. thanks to wide, slightly curved spoon head • no burning of fingers thanks to long handle • with suspension eyelet for space-saving storage

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1852 2270	6	4 004094 185274



Cuillère à légumes »Glory«

• servir facilement les légumes et autres grâce à la tête large et légèrement courbée de la cuillère • pas de brûlure des doigts grâce au long manche • rangement peu encombrant grâce à l'œillet de suspension

Cuchara para verdura »Glory«

• fácil de servir verduras y otros platos gracias a la cabeza de la cuchara ancha y ligeramente curvada • no se queman los dedos gracias al mango largo • se puede guardar en poco espacio gracias al ojal de suspensión



342 x 70 x 40 mm

Gemüse-/Woklöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Vegetable/wok spoon »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Cuillère à légumes/wok »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cuchara para verduras/wok »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2865 2270	6	4 004094 286575	PA
2865 2275	6	4 004094 011023	PPA



315 x 72 x 25 mm

Gemüse-/Woklöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Vegetable/wok spoon »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Cuillère à légumes/wok »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Cuchara para verduras/wok »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2965 2270	6	4 004094 296574	PA + TPE
2965 2275	6	4 004094 011108	PPA + TPE



315 x 72 x 25 mm

Gemüselöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • tiefe Löffelmulde mit innenliegender Skala - 15, 30 und 45 ml • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Vegetable spoon »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • deep spoon recess with internal scale - 15, 30 and 45 ml • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Cuillère à légumes »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • cuillère profonde avec graduation intérieure - 15, 30 et 45 ml • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cuchara para verdura »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible in 2 versiones • cuchara profunda con escala - 15, 30 y 45 ml • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2861 2270	3	4 004094 286179	PA
2861 2275	3	4 004094 016431	PPA



335 x 63 x 46 mm

Gemüselöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • tiefe Löffelmulde mit innenliegender Skala - 15, 30 und 45 ml • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Vegetable spoon »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • deep spoon recess with internal scale - 15, 30 and 45 ml • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Cuillère à légumes »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • cuillère profonde avec graduation intérieure - 15, 30 et 45 ml • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Cuchara para verdura »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible in 2 versiones • cuchara profunda con escala - 15, 30 y 45 ml • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	Material
2961 2270	3	4 004094 296178	PA + TPE
2961 2275	3	4 004094 016448	PPA + TPE



335 x 63 x 46 mm



Pfannenlöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • mit flacher, schaberähnlicher Kante und schaufelförmigem Löffel
 • innenliegende Skala mit 15, 30 und 45 ml • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Pan spoon »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • with flat, scraper-like edge and scoop-shaped spoon • internal scale with 15, 30 and 45 ml • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Cuillère »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • avec bord plat ressemblant à un racloir et cuillère en forme de pelle • graduation intérieure avec 15, 30 et 45 ml • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cuchara »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible in 2 versiones • con borde plano, tipo rascador, y cuchara en forma de cucharón • escala interna con 15, 30 y 45 ml • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Schaberkante | scraper edge



335 x 67 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2862 2270	3	4 004094 286278	410 °C 210 °F	PA
2862 2275	3	4 004094 016455	+270 °C 518 °F	PPA



Pfannenlöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • mit flacher, schaberähnlicher Kante und schaufelförmigem Löffel • innenliegende Skala mit 15, 30 und 45 ml • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Pan spoon »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • with flat, scraper-like edge and scoop-shaped spoon • internal scale with 15, 30 and 45 ml • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Cuillère »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • avec bord plat ressemblant à un racloir et cuillère en forme de pelle • graduation intérieure avec 15, 30 et 45 ml • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Cuchara »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible in 2 versiones • con borde plano, tipo rascador, y cuchara en forma de cucharón • escala interna con 15, 30 y 45 ml • de poliamida de alta calidad • ideal para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Schaberkante | scraper edge



335 x 67 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2962 2270	3	4 004094 296277	410 °C 210 °F	PA + TPE
2962 2275	3	4 004094 016462	+270 °C 518 °F	PPA + TPE



Salat- und Servierlöffel »Gentle«

• große Löffelmulde mit innenliegender Skala • 20, 40 und 60 ml • verkürzter Griff für optimales Handling • ideale Nutzung am Buffet und in der Thekenauslage

Salad and serving spoon »Gentle«

• large spoon recess with internal scale • 20, 40 and 60 ml • shortened handle for optimum handling • ideal use at the buffet and in the counter display

Cuillère à salade et à servir »Gentle«

• grande cuillère avec graduation intérieure • 20, 40 et 60 ml • manche raccourci pour une manipulation optimale • utilisation idéale au buffet et dans l'étalage du comptoir

Cuchara para ensalada y para servir »Gentle«

• gran hueco para la cuchara con escala interna • 20, 40 y 60 ml • mango acortado para un manejo óptimo y • uso ideal en el buffet y en el display del mostrador

295 x 84 x 40 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	PA	
2864 2270	3	4 004094 286476	BPA FREE	410 °C 210 °F



Salat- und Servierlöffel »Gallant«

• große Löffelmulde mit innenliegender Skala • 20, 40 und 60 ml • verkürzter Griff für optimales Handling • ideale Nutzung am Buffet und in der Thekenauslage • Komfort-Soft-Touch-Griff

Salad and serving spoon »Gallant«

• large spoon recess with internal scale • 20, 40 and 60 ml • shortened handle for optimum handling • ideal use at the buffet and in the counter display • comfort-soft-touch handle

Cuillère à salade et à servir »Gallant«

• grande cuillère avec graduation intérieure • 20, 40 et 60 ml • manche raccourci pour une manipulation optimale • utilisation idéale au buffet et dans l'étalage du comptoir • poignée confort-soft-touch

Cuchara para ensalada y para servir »Gallant«

• gran hueco para la cuchara con escala interna • 20, 40 y 60 ml • mango acortado para un manejo óptimo y • uso ideal en el buffet y en el display del mostrador • con mango cómodo soft-touch

295 x 84 x 40 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	PA	TPE	
2964 2270	3	4 004094 296475	BPA FREE	410 °C 210 °F	5 Jahre Garantie (5 years guarantee)



Soßenlöffel »Glory«

• perfektes Servieren von Soßen durch seitlichen, leicht geschwungenen Ausgießer • kein Verbrennen der Finger dank langem Griff • platzsparend verstaubar dank Aufhänge-Öse

Sauce spoon »Glory«

• perfect serving of sauces due to slightly curved spout on the side • no burning of fingers thanks to long handle • with suspension eyelet for space-saving storage

Cuillère à sauce »Glory«

• service parfait des sauces grâce au bec verseur latéral légèrement incurvé • pas de risque de se brûler les doigts grâce à la longue poignée • se range en économisant de la place grâce à l'œillet de suspension

Cuchara para salsas »Glory«

• sirve perfectamente las salsas gracias a la boquilla ligeramente curvada del lateral • no se queman los dedos gracias al mango largo • se puede guardar ahorrando espacio gracias al ojal de suspensión

322 x 81 x 55 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	INOX	
1854 2270	6	4 004094 185472	Roost free	5 Jahre Garantie (5 years guarantee)



Soßenlöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Sauce spoon »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Cuillère à sauce »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cuchara para salsas »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2854 2270	6	4 004094 285479	410 °F 210 °C	PA
2854 2275	6	4 004094 010989	+270 °C 518 °F	PPA



290 x 79 x 60 mm

Soßenlöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Sauce spoon »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Cuillère à sauce »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Cuchara para salsas »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2954 2270	6	4 004094 295478	410 °F 210 °C	PA + TPE
2954 2275	6	4 004094 011061	+270 °C 518 °F	PPA + TPE



290 x 79 x 60 mm

Suppenlöffel »Gentle« und »Gentle Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Soup ladle »Gentle« and »Gentle Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans

Louche »Gentle« et »Gentle Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Cazo »Gentle« y »Gentle Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2856 2270	6	4 004094 285677	410 °F 210 °C	PA
2856 2275	6	4 004094 010996	+270 °C 518 °F	PPA



315 x 92 x 83 mm

Suppenlöffel »Gallant« und »Gallant Plus«

• erhältlich in 2 Ausführungen • aus hochwertigem Polyamid • ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen • Komfort-Soft-Touch-Griff

Soup ladle »Gallant« and »Gallant Plus«

• available in 2 versions • from high quality polyamide • ideal for coated pots and pans • comfort-soft-touch handle

Louche »Gallant« et »Gallant Plus«

• disponible en 2 versions • en polyamide de haute qualité • idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives • poignée confort-soft-touch

Cazo »Gallant« y »Gallant Plus«

• disponible in 2 versiones • de poliamida de alta calidad • ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente • con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN		Material
2956 2270	6	4 004094 295676	410 °F 210 °C	PA + TPE
2956 2275	6	4 004094 011078	+270 °C 518 °F	PPA + TPE



315 x 92 x 83 mm

Schöpfkelle »Glory«

• zum Umrühren und Servieren von flüssigen Speisen wie Suppen oder Eintöpfen • kein Verbrennen der Finger dank langem Griff • platzsparend verstaubar dank Aufhänge-Öse

Soup ladle »Glory«

• for stirring and serving liquid dishes such as soups or stews • no burning of fingers thanks to long handle • with suspension eyelet for space-saving storage

Louche »Glory«

• pour remuer et servir des aliments liquides comme les soupes ou les ragoûts • ne brûle pas les doigts grâce à sa longue poignée • se range de manière peu encombrante grâce à l'œillet de suspension

Cazo »Glory«

• para remover y servir platos líquidos como sopas o guisos • no se queman los dedos gracias al mango largo • ahorro de espacio gracias al ojal de suspensión

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1856 2270	6	4 004094 185670



308 x 89 x 74 mm

WESTMARK -155-



ø 75 x 308 mm

Schneebesen »Gentle«

- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen

Whisk »Gentle«

- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans

Fouet »Gentle«

- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives

Batidor »Gentle«

- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2868 2270	6	4 004094 286872

PA



MADE IN GERMANY



ø 72 x 310 mm

Schneebesen »Gallant«

- aus hochwertigem Polyamid
- ideal für beschichtete Töpfe und Pfannen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Whisk »Gallant«

- from high quality polyamide
- ideal for coated pots and pans
- comfort-soft-touch handle

Fouet »Gallant«

- en polyamide de haute qualité
- idéal pour les casseroles et les poêles anti-adhésives
- poignée confort-soft-touch

Batidor »Gallant«

- de poliamida de alta calidad
- ideales para ollas y sartenes con revestimiento antiadherente
- con mango cómodo soft-touch

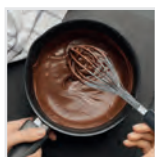
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2968 2270	6	4 004094 296871

PA

TPE



MADE IN GERMANY



2951 2270
ø 55 x 240 mm



2952 2270
ø 65 x 290 mm



2953 2270
ø 65 x 315 mm

Schneebesen »Gallant«

- erhältlich in 3 Größen
- sehr elastische Drähte
- formstabil
- Funktionsteil ist tief in Griff eingearbeitet für lange Haltbarkeit

Whisk »Gallant«

- available in 3 sizes
- very elastic wires
- stable in shape
- functional part is deeply embedded in handle for long durability

Fouet »Gallant«

- disponible en 3 tailles
- fils très élastiques
- stable dans sa forme
- la partie fonctionnelle est profondément intégrée dans le manche pour une longue durée de vie

Batidor »Gallant«

- disponible en 3 tamaños
- hilos muy elásticos
- dimensionalmente estable
- la parte funcional está profundamente insertada en el mango para una mayor durabilidad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2951 2270 »Mini«	3	4 004094 295171
2952 2270 »Midi«	3	4 004094 295270
2953 2270 »Maxi«	3	4 004094 295379

PP

TPE

INOX



MADE IN GERMANY



2 Mini-Schneebeesen

- ideal für Dressings, Cocktails, Matcha-Tee, Kakaο, kleine Mengen Rührei etc.
- ideal für das direkte Quirlen in schmalen, hohen Gläsern und anderen Gefäßen

2 Mini whisks

- ideal for dressings, cocktails, matcha tea, cocoa, small quantities of scrambled egg, etc.
- ideal for direct whisking in narrow, tall jars and other vessels

2 Mini fouets

- idéal pour préparer les sauces, cocktails, le thé matcha, du cacao, de petites quantités d'œufs brouillés, etc.
- idéal pour le fouettage direct dans des verres étroits et hauts et autres récipients

2 Mini-batidores

- ideal para la elaboración de aderezos, cócteles, té matcha, cacao, pequeñas cantidades de huevos revueltos, etc.
- ideal para batir directamente en tarros estrechos y altos y otros recipientes

ø 25 x 200 mm

ø 25 x 150 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1247 2270	2	3



5 Jahre Garantie
years guarantee

Schneebeesen

- erhältlich in 4 Größen
- aus Edelstahl
- zum schaumigen Aufschlagen von Eiern oder Flüssigkeiten wie Kuchenteig, Pudding, Sahne oder Dressings
- lose mit EAN (2211) und auf Karte (2270)

Whisk

- available in 4 sizes
- from stainless steel
- for whipping eggs or liquids such as cake dough, pudding, cream or dressings
- bulk with EAN (2211) and on card (2270)

Fouet

- disponible en 4 tailles
- en acier inox
- pour fouetter des œufs ou des liquides tels que la pâte à gâteau, le pudding, la crème ou les vinaigrettes
- en vrac avec EAN (2211) et sur carte (2270)

Batidor

- disponible en 4 tamaños
- en acero inox
- para batir de forma espumosa los huevos o líquidos como masa para pasteles, pudding, nata o salsas
- suelto con EAN (2211) y en tarjeta (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1250 2211	6	4 004094 125010
1250 2270	6	4 004094 125072
1251 2211	6	4 004094 125119
1251 2270	6	4 004094 125171
1252 2211	6	4 004094 125218
1252 2270	6	4 004094 125270
1253 2211	6	4 004094 125317
1253 2270	6	4 004094 125379



5 Jahre Garantie
years guarantee



Schneebeesen »Glory«

- erhältlich in 3 Größen
- komplett aus Edelstahl
- zum schaumigen Aufschlagen von Eiern oder Flüssigkeiten wie Kuchenteig, Pudding, Sahne oder Dressings

Whisk »Glory«

- available in 3 sizes
- all from stainless steel
- for whipping eggs or liquids such as cake dough, pudding, cream or dressings

Fouet »Glory«

- disponible en 3 tailles
- complètement en acier inox
- pour fouetter des œufs ou des liquides tels que la pâte à gâteau, le pudding, la crème ou les vinaigrettes

Batidor »Glory«

- disponible en 3 tamaños
- completo en acero inox
- para batir de forma espumosa los huevos o líquidos como masa para pasteles, pudding, nata o salsas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1842 2270	6	4 004094 184277
1843 2270	6	4 004094 184376
1844 2270	6	4 004094 184475



5 Jahre Garantie
years guarantee

1842 2270
ø 43 x 214 mm

1843 2270
ø 59 x 265 mm

1844 2270
ø 70 x 319 mm





207 x 117 x 125 mm

Fett-Trenn-Kanne, 1 l

- trennt Fett von Bratensäften oder Saucen
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat- and Gravy separator, 1 l



- separates fat from gravies and sauces
- with scale for measuring up to 1000 ml

Séparateur de graisse, 1 l

- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa, 1 l

- separa la grasa de salsas y jugos del asado
- con escala para medir hasta 1000 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3071 2260 	3	 4 004094 307164



MADE IN GERMANY



225 x 139 x 160 mm

Fett-Trenn-Kanne mit Sieb, 1 l

- trennt Fett von Bratensäften und Saucen
- verfügt über ein nützliches Sieb zum Auffangen von Bratenresten
- mit Skala für das Abmessen von bis zu 1000 ml

Fat-separation jug with strainer, 1 l



- separates fat from gravies and sauces
- has a practical strainer
- with scale for measuring up to 1000 ml

Séparateur de graisse avec passoire, 1 l

- sépare la graisse des jus de cuisson et des sauces
- dispose d'une passoire
- avec graduations pour mesurer jusqu'à 1000 ml

Jarra separadora de grasa con colador, 1 l

- separa la grasa de salsas y jugos del asado
- dispone de un colador muy práctico
- con escala para medir hasta 1000 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3075 2260 	6	 4 004094 307560



MADE IN GERMANY



600 x 600 x 1 mm

-158- WESTMARK

Seih-, Passier- und Knödeltuch

- zum Pressen von Früchten
- zur Herstellung von Käse und Knödeln
- zum Passieren von Flüssigkeiten
- reine Baumwolle
- Tuch kann beim Waschen einlaufen
- Pflege: vor der ersten Nutzung einmal bei 95 °C waschen

Cheese, pasta and noodle cloth



- for pressing fruits
- for making cheese and dumplings
- for straining liquids
- pure cotton
- cloth may shrink through washing
- care: wash once at 95 °C | 203 °F before the first use

Étamine

- pour presser les fruits
- pour faire du fromage et des boulettes
- pour filtrer les liquides
- pur coton
- le tissu peut rétrécir au lavage
- entretien : laver une fois à 95 °C avant la première utilisation

Paño para escurrir/paño para filtrar y para bolas de masa

- para prensar fruta
- para fabricar queso
- para filtrar líquidos
- algodón puro
- el paño puede encoger tras su lavado
- limpieza: lavar a 95 °C antes de su primer uso

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1193 2260 	3	 4 004094 119361





Passiersieb »Standard«, ø 20 cm

- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Standard«, ø 20 cm

- with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.
- loops for safe rest on pots and bowls

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1197 2270 	3	 4 004094 119774
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller





Passiersieb »Freches Früchtchen«, ø 20 cm

- sehr wertige, robuste Verarbeitung
- mit feinmaschigem Sieb für die Zubereitung von Pürees, Saucen, Babynahrung etc.
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer and puree sieve »Freches Früchtchen«, ø 20 cm

- high quality, robust craftsmanship
- with fine-meshed screen for preparing purees, fruit coulis, sauces, baby food etc.
- loops for safe rest on pots and bowls

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1198 2260 	1	 4 004094 119866
Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1197 0100	1	Holzrolle | wooden roller

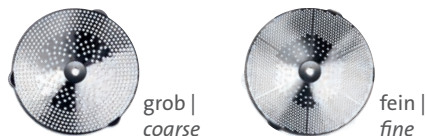




Passiermaschine, Set 3-tlg., ø 23 cm

- bestehend aus 1 Passiermaschine und 2 Lochscheiben
- 3 stabile Auflagearme für festen Halt auf unterschiedlichen Behältnissen
- besonderer Vorteil: klein zusammenlegbar und somit platzsparend zu verstauen

Straining mill, set 3-pcs., ø 23 cm

- consists of 1 straining mill and 2 grinding discs
- 3 robust non-slip pot rests for safe hold
- special advantage: disassembles for easy storage



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1196 2260 	1	 4 004094 119668





Passiermaschine »Finoletta«, Set 4-tlg., ø 20 cm

- bestehend aus 1 Passiermaschine und 3 Lochscheiben
- sehr stabile Qualität
- zum Entsaften / Pürieren von Obst und Gemüse
- ideal für die Herstellung von Babynahrung

Straining mill »Finoletta«, set 4-pcs., ø 20 cm

- consists of 1 straining mill and 3 grinding discs
- very solid stainless steel construction
- for juicing and pureeing fruit / vegetables
- ideal for fresh baby food



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1195 2260 	1	 4 004094 119569



Moulin à légumes et presse-purée »Standard«, ø 20 cm

- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Standard«, ø 20 cm

- con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.
- encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols

Moulin à légumes et presse-purée »Freches Früchtchen«, ø 20 cm

- finition robuste et de très belle qualité
- passoire à mailles fines pour la préparation de purées, sauces, plats pour bébés etc.
- crans pour un maintien sûr sur les bols et les casseroles

Tamiz pasador »Freches Früchtchen«, ø 20 cm

- elaboración robusta de mucho valor
- con tamiz de malla fina para preparar purés, salsas, alimentos para bebés etc.
- encaje de apoyo para una sujeción segura sobre las cacerolas y bols

Moulin à légumes, set 3-pcs., ø 23 cm

- se compose de 1 moulin à légumes et 2 disques perforés
- 3 bras supports stables pour un maintien fixe sur les récipients
- avantage particulier : se démonte pour un rangement facile

Máquina pasadora, set 3-pzs., ø 23 cm

- consta de 1 máquina pasadora y 2 discos perforados
- 3 brazos de apoyo estables por una sujeción fija sobre recipientes
- ventaja especial: puede plegarse a un pequeño tamaño ahorrando así espacio al guardarlo

Moulin à légumes »Finoletta«, set 4-pcs., ø 20 cm

- se compose de 1 moulin à légumes et 3 disques perforés
- qualité très stable
- pour extraire les jus et faire des purées de fruits / légumes
- idéal pour préparer des repas pour bébés

Máquina pasadora »Finoletta«, set 4-pzs., ø 20 cm

- consta de 1 máquina pasadora y 3 discos perforados
- calidad muy estable para grandes exigencias
- para exprimir y hacer puré de frutas y verduras, para mejorar salsas, para hacer
- alimentos frescos para bebés





455 x 300 x 7 mm

Spritzschutz »Picante«

- engmaschiges Netz
- einsetzbar für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ϕ von 30 cm

Splatter screen »Picante«

- fine-grid mesh
- suitable for all pots and pans up to a diameter of max ϕ 30 cm

Protection contre les éclaboussures »Picante«

- belle grille à mailles fines
- s'utilise avec toutes les poêles et casseroles jusqu'à un ϕ de 30 cm

Protector contra salpicaduras »Picante«

- mallas finas extraordinarias
- puede usarse para todas las sartenes y ollas hasta un ϕ máx. de 30 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1218 2270	6	4 004094 121876



5 Jahre Garantie
years guarantee



444 x 297 x 5 mm

Spritzschutz »Traditionell«

- für alle Pfannen und Töpfe bis zu einem max. ϕ von 29 cm
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Splatter screen »Traditionell«

- for all pots and pans up to a diameter of 29 cm
- with hanging loop for convenient storage

Protection contre les éclaboussures »Traditionell«

- pour toutes les poêles et casseroles jusqu'à 29 cm de diamètre
- avec trou d'accrochage dans le manche

Protector contra salpicaduras »Traditionell«

- puede usarse para todos los sartenes y ollas hasta un ϕ máx. de 29 cm
- con ojete en el mango para colgar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1286 2270	6	4 004094 128677



5 Jahre Garantie
years guarantee



ϕ 300 x 15 mm

Spritzschutz »Exklusiv«

- passt für alle Pfannen und Töpfe mit ϕ 20, 24, 28 cm
- aus pflegeleichtem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- einklappbar für platzsparendes Aufbewahren

Splash guard »Exklusiv«

- fits all pans and pots with ϕ 20, 24, 28 cm
- made of easy-to-clean stainless steel
- with heat-insulated handle
- collapsible for space-saving storage

Couvercle contre les éclaboussures »Exklusiv«

- convient pour toutes les casseroles et cocottes de ϕ 20, 24, 28 cm
- en acier inoxydable facile d'entretien
- avec une poignée thermoisolante
- rabattable pour un rangement peu encombrant

Protector contra salpicaduras »Exklusiv«

- compatible con todas las sartenes y ollas de 20, 24, 28 cm de ϕ
- de acero inoxidable de limpieza sencilla
- con mango termoaislante
- plegable para un almacenamiento compacto

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1219 2270	3	4 004094 121975



5 Jahre Garantie
years guarantee



110 x 45 x 45 mm

Gewürzsieb

- geschmacksneutral
- leicht zu befüllen
- ideal für Gewürze, Kräuter und Tee
- kann mit in den Ofen oder den Topf gegeben werden

Herb strainer

- taste-neutral
- easy to fill
- ideal for spices, herbs and tea
- can be placed into the oven or the pot

Tamis à épices

- neutre en goût
- remplissage facile
- idéal pour les épices et les herbes ainsi que pour le thé
- peut être placé au four ou dans une casserole

Infusor de hierbas

- sabor neutro
- fácil de rellenar
- ideal para hierbas y especias, incluso para té
- puede introducirse en el horno o en la olla

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1256 2260	3	4 004094 125669



5 Jahre Garantie
years guarantee

Haushaltssieb »Spezial«

- erhältlich in 3 Größen
- leichtes Kunststoffsieb mit zwei praktischen Auflagen für sicheren Halt auf Tassen, Töpfen und Schüsseln
- mit resistantem PE-Gewebe

Strainer »Spezial«

- available in 3 sizes
- light mesh strainer with two hooks for safe hold on cups, pots and bowls
- made with durable and long lasting PE

Passoire »Spezial«

- disponible en 3 tailles
- passoire domestique légère avec deux crochets pratiques pour un maintien en toute sécurité sur les tasses, les casseroles et les bols
- avec du tissu en PE résistant

Coladores domésticos »Spezial«

- disponible en 3 tamaños
- colador ligero de plástico con dos soportes prácticos para un apoyo seguro sobre tazas, ollas y fuentes
- con tejido de PE resistente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1287 2270	6	ø 80 mm	4 004094 128776
1288 2270	6	ø 140 mm	4 004094 128875
1289 2270	6	ø 180 mm	4 004094 128974



1287 2270
195 x 89 x 31 mm

1288 2270
265 x 138 x 57 mm

1289 2270
325 x 178 x 70 mm

Haushaltssieb »Traditionell«

- erhältlich in 5 Größen
- praktisches Haushaltssieb mit zwei Auflagerasten
- mit Aufhänge-Öse im Griff

Strainer »Traditionell«

- available in 5 sizes
- strainer with two wire loops for rest on pots and bowls
- with hanging loop for convenient storage

Passoire »Traditionell«

- disponible en 5 tailles
- passoire domestique pratique à deux crans
- avec trou d'accrochage dans le manche

Coladores domésticos »Traditionell«

- disponible en 5 tamaños
- colador doméstico práctico con dos acanaladuras para apoyar sobre ollas y bols
- con ojete en el mango para colgar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1281 2270	6	ø 70 mm	4 004094 128172
1282 2270	6	ø 100 mm	4 004094 128271
1283 2270	6	ø 160 mm	4 004094 128370
1284 2270	6	ø 180 mm	4 004094 128479
1285 2270	6	ø 200 mm	4 004094 128578



1281 2270
205 x 70 x 30 mm

1282 2270
260 x 112 x 35 mm

1283 2270
308 x 160 x 75 mm

1284 2270
327 x 178 x 70 mm

1285 2270
347 x 197 x 75 mm

Haushaltssiebe »Picante«

- erhältlich in 4 Größen
- mit breiter Edelstahlkrempe
- langer Griff und breiter Auflagerahmen sorgen für sicheren Halt auf Töpfen und Schüsseln

Strainer »Picante«

- available in 4 sizes
- with wide stainless steel brim
- the long handle and the well-worked out wire loop make sure that the sieve sits well on pots and bowls

Passoire »Picante«

- disponible en 4 tailles
- avec large bord en acier inox
- le long manche et le large cadre permettent à la passoire d'être bien positionnée sur la casserole ou le bol

Coladores domésticos »Picante«

- disponible en 4 tamaños
- con ancho reborde de acero inoxidable
- el mango largo y el marco de apoyo ancho que se puede colocar el colador de forma segura

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1210 2270	6	ø 70 mm	4 004094 121074
1212 2270	6	ø 120 mm	4 004094 121272
1214 2270	6	ø 160 mm	4 004094 121470
1216 2270	6	ø 200 mm	4 004094 121678



1210 2270
210 x 70 x 42 mm

1212 2270
297 x 124 x 70 mm

1214 2270
355 x 159 x 80 mm

1216 2270
400 x 200 x 100 mm





Seiher »Mini« + »Maxi«

- erhältlich in 2 Größen
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Strainer »Mini« + »Maxi«

- available in 2 sizes
- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage



Passoire »Mini« + »Maxi«

- disponible en 2 tailles
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Colador »Mini« + »Maxi«



- disponible en 2 tamaños
- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto



2122 2270
295 x 240 x 30 mm



2123 2270
247 x 198 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2122 2270 	3	4 004094 212277
2123 2270 	3	4 004094 212376



5 Jahre Garantie
years guarantee



Seiher

- erhältlich in 2 Farben
- formschön und griffig
- für die moderne Küche

Strainer

- available in 2 colours
- shapely and handy
- for modern kitchens

Passoire



- disponible en 2 couleurs
- bien faite et pratique
- pour la cuisine moderne

Colador

- disponible en 2 colores
- de bonita forma y buen agarre
- para la cocina moderna



310 x 277 x 109 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2424 227A 	10	4 004094 000751
2424 227R 	10	4 004094 242472



MADE IN GERMANY



Seiher

- erhältlich in 3 Farben • 4 Aufsatzrasten sorgen dafür, dass der Seiher fest und ein Stück erhoben auf einem ø 24 cm Topf sitzt. So bleibt viel Platz zum Abtropfen.

Strainer

- available in 3 colours • 4 indentations make sure that the strainer sits securely on a ø 24 cm pot rim and comes out enough to leave sufficient space for dripping

Passoire




- disponible en 3 couleurs • 4 empreintes permettent à la passoire d'être bien positionnée sur une casserole ø 24 cm tout en laissant suffisamment de place pour l'égouttage

Colador

- disponible en 3 colores • 4 acanaladuras garantizan que el colador pueda colocarse bien algo erigido sobre una olla de un ø de 24 cm quedando mucho espacio para escurrir



290 x 260 x 120 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2126 221A 	10	4 004094 000379
2126 221R 	10	4 004094 212611
2126 2211 	10	4 004094 016233



MADE IN GERMANY



Seiher »Olympia«, 4,4 l, ø 23 cm

- erhältlich in 2 Farben
- für die moderne Küche

Strainer »Olympia«, 4,4 l, ø 23 cm

- available in 2 colours
- for modern kitchens

Passoire »Olympia«, 4,4 l, ø 23 cm



- disponible en 2 couleurs
- pour la cuisine moderne

Colador »Olympia«, 4,4 l, ø 23 cm

- disponible en 2 colores
- para la cocina moderna



ø 250 x 138 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2417 221A 	5	4 004094 241727
2417 221R 	5	4 004094 241710



MADE IN GERMANY



Seiher

- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung
- ausziehbar

Strainer

- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage
- extendable

Passoire

- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant
- extensible

Colador

- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto
- extensible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2130 2270	1	4 004094 213076

PP TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee



390 x 260 x 45 mm

WESTMARK -163-



350 x 100 x 45 mm

Nestbacklöffel

- für die Herstellung von attraktiven Kartoffelkörnchen, Zucchini- oder Möhren-Nestern aus hauchdünnen Scheiben oder Gemüwestreifen

Nest frying spoon

- for creating attractive nests from thin slices or stripes of potatoes, courgette (zucchini) and carrots

Nid à friture

- pour préparer des petits paniers de pommes de terre, des nids de courgettes et de carottes attrayants

Molde para hacer nidos de patatas

- para preparar cestitas atractivas de patatas, nidos de zucchini o de zanahorias de finisimas rodajas o de tiras de verduras

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1243 2270	3	4 004094 124372



5 Jahre Garantie
years guarantee



Ø 140 x 70 mm

Dünsteinsatz

- für Töpfe von Ø 14 bis 23 cm beliebig verstellbar
- zum Dämpfen, wasserarmen Garen, Blanchieren etc.

Steaming basket

- from Ø 14 to 23 cm freely adjustable
- for steaming, less-water cooking, blanching etc.

Panier vapeur

- ajustable Ø de 14 à 23 cm
- pour étuver, cuire sans eau, blanchir etc.

Inserto para vapor

- Ø 14 hasta 23 cm, ajustable libremente
- para guisar al vapor, cocer con menos agua, escaldar, etc.

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1259 2270	4	4 004094 125973



5 Jahre Garantie
years guarantee



337 x 130 x 9 mm

Abgießhilfe Edelstahl

- geeignet für alle Topfgrößen bis 26 cm Durchmesser
- die eingeformten Griffmulden garantieren sicheren Halt

Pan strainer stainless steel

- suitable for all pot sizes to 26 cm diameter
- the recessed grips on either side keep hands away from hot water

Couvercle passoire acier inoxydable

- convient à toutes les tailles de casseroles jusqu'à 26 cm de diamètre
- les poignées encastrées de chaque côté garantissent un parfait maintien

Escurridor semiesférico acero inoxidable

- se apropia para ollas de todos los tamaños hasta de 26 cm de diámetro
- las agarraderas moldeadas garantizan un agarre seguro

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1639 2260	6	4 004094 163968



5 Jahre Garantie
years guarantee

2 Speisenformer »Herz« + »Blume«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- zum dekorativen Anrichten von Speisen
- mit praktischem Griffelement

2 Food moulds »Herz« + »Blume«

- available in 2 versions
- for decorative food presentation
- with convenient grip-element

2 Emporte-pièces »Herz« + »Blume«

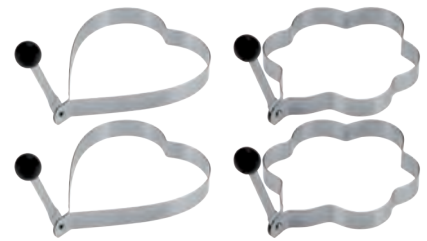
- disponible en 2 versions
- pour le dressage décoratif de plats
- avec manche pratique





2 Moldes para comidas »Herz« + »Blume«

- disponible en 2 versiones
- para la presentación decorativa de comidas
- con mango práctico

»Herz«
1257 2260
135 x 98 x 15 mm

»Blume«
1258 2260
136 x 100 x 15 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1257 2260 	6	 4 004094 125768
1258 2260 	6	 4 004094 125867



5 Jahre Garantie
years guarantee

Dessert- und Speisenformer, Set 4-tlg.

- zum Ausstechen von Teig
- zum Portionieren von Vorspeisen und Beilagen
- zum Anrichten von Desserts, Sandwiches und Gebäck

Dessert and food, set 4-pcs

- for cutting out pastry
- for serving up starters and side dishes
- for serving up desserts, sandwiches and pastries

Emporte-pièces pour desserts et hors, set 4-pcs


- pour découper de la pâte
- pour former des portions de hors d'oeuvre et garnitures
- pour présenter des desserts, sandwiches et petits gateaux

Moldes para postres y comidas, set 4-pzs.

- para hacer moldes de masa
- para porcionar aperitivos y acompa amentos
- para acabar postres, bocadillos y bollería



ø 75 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1630 2260 	6	 4 004094 163067



5 Jahre Garantie
years guarantee

weitere Ausstechformen ab Seite 226 | further cookie cutters from page 226 |
plusieurs emporte-pièces de la página 226 | más moldes de galletas de la página 226



Crème Brûlée und Flambier Brenner

- zum Karamellisieren und Gratинieren
- Größe der Flamme einstellbar
- Einhandbedienung
- Kindersicherung
- Gasfüllung nicht im Lieferumfang enthalten

Culinary Torch

- for caramelizing and gratinating
- adjustable flame size
- one-handed operation
- with child safety device
- gas filling not included in delivery

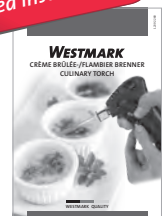
Chalumeau à gaz pour crème brûlée

- pour caraméliser et gratiner
- taille de la flamme ajustable
- utilisation d'une seule main
- avec sécurité enfants
- remplissage de gaz non inclus



Soplete culinario

- para caramelizar y gratinar
- tamaño de la llama ajustable
- operación con una mano
- con seguro a prueba de niños
- llenado de gas no incluido en el suministro

mit ausführlicher
Bedienungsanleitung |
with detailed instructions



80 x 60 x 142 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1239 2280 	3	 4 004094 123986



5 Jahre Garantie
years guarantee

4 Porzellanschälchen, 100 ml

- ideal für die Zubereitung von Crème Brûlée oder das Anrichten von anderen Süßspeisen
- stapelbar zum platzsparenden Verstauen

4 Porcelain dishes, 100 ml

- ideal for preparing crème brûlée or desserts in general
- stackable for space-saving storage

4 Coupelles en porcelaine, 100 ml



- idéales pour préparer de la crème brûlée ou d'autres desserts
- empilable pour un rangement peu encombrant

4 Fuentecitas de porcelana, 100 ml

- ideal para preparar crema catalana u otros postres
- apilable para ahorrar espacio



135 x 81 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2330 2260 	4	 4 004094 233067



Enthält von Natur aus
kein BPA. Contains no
BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee



6297 2270
228 x 62 x 39 mm

6294 2270
218 x 60 x 31 mm

6293 2270
208 x 60 x 31 mm



Eisportionierer »Profi«

- erhältlich in 3 Größen • formt schnell und einfach gleichförmige Eiskugeln • auch als Speisenportionierer für das Anrichten von Reis und Püree zu empfehlen

Ice-cream scoop »Profi«

- available in 3 sizes • scoops out equal-sized portions of ice-cream quickly and easily • recommended as well for making attractive portions of rice and puree

Cuillère à glace »Profi«

- disponible en 3 tailles • confectionne des boules de glace de manière rapide et uniforme • également recommandée comme cuillère pour le dressage élégant du riz et de la purée

Cuchara para helado »Profi«

- disponible en 3 tamaños • hace bolas de helado uniformes de forma rápida y sencilla • también se puede utilizar para la presentación de comida, por ejemplo, al arroz o al puré

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6293 2270		ø 40 mm	4 004094 629372
6294 2270		ø 50 mm	4 004094 629488
6297 2270		ø 60 mm	4 004094 629778

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



215 x 44 x 34 mm

Eislöffel »Gallant«

- aus Metallguss - hochwertig verchromt
- zum Formen gleichförmiger Eiskugeln
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Ice cream scoop »Gallant«

- die-cast metal with high quality chrome-plating
- for scooping out equal-sized portions of icecream
- comfort-soft-touch handle

Cuiller à glace »Gallant«

- en fonte de métal chromé
- pour confectionner des boules de glace de manière uniforme
- poignée confort-soft-touch

Cuchara para helado »Gallant«

- fabricado de metal a presión - cromado
- para hacer bolas de helado uniformes
- con mango cómodo soft-touch

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2958 2270		44 x 63 mm	4 004094 295874
2958 2611		44 x 63 mm	4 004094 009389

PP TPE ZD



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Eislöffel »Glory«

- verchromtes Funktionselement
- zum Portionieren und Formen von Eis
- auch für Mousse au Chocolat, feste Cremes und Pürees geeignet

Ice-cream scoop »Glory«

- chrome plated functional element
- for portioning and forming ice cream
- also suitable for tight cremes, purees and mousse au chocolat

Cuillère à glace »Glory«

- element fonctionnel chromé
- pour portionner et former la crème glacée
- convient également pour les crèmes serrées, les purées et la mousse au chocolat

Cuchara para helados »Glory«

- elemento de función cromado
- para racionar y formar el helado
- también para mousse de chocolate, cremas duras y purés



225 x 44 x 30 mm

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1858 2270		44 x 63 mm	4 004094 185878

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Einstichthermometer »ÖKO«

• mit Edelstahl-Messstab • funktioniert ohne Batterien - einfach kurz schütteln - in Sekunden betriebsbereit • Temperatur-Feststell-Taste - ein Knopfdruck auf HOLD und die gemessene Temperatur wird gespeichert, um sie bequem ablesen zu können • Wechsel zwischen °C und °F möglich • Messbereich: 0 °C bis +200 °C

Probe thermometer »ÖKO«

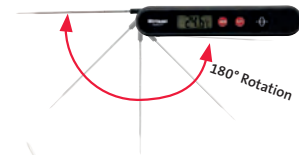
• with stainless steel measuring stick • works without batteries - simply shake briefly - ready for use in seconds • temperature set button - one press of the HOLD button and the measured temperature is stored for easy reading • switch between °C and °F possible • measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F

Thermomètre à sonde »ÖKO«

• avec jauge de mesure en acier inoxydable • fonctionne sans piles - il suffit de l'agiter brièvement - prêt à l'emploi en quelques secondes • bouton de réglage de la température - une pression sur HOLD et la température mesurée est enregistrée pour pouvoir la lire facilement • changement possible entre °C et °F • plage de mesure : 0 °C à +200 °C

Termómetro de punción »ÖKO«

• con varilla de medición de acero inoxidable • funciona sin pilas - solo hay que agitarlo brevemente - listo para usar en cuestión de segundos • botón de bloqueo de temperatura - pulse el botón HOLD y la temperatura medida se guardará para facilitar la lectura • es posible el cambio entre °C y °F • gama de medición: 0 °C hasta +200 °C



Video

batterielose Nutzung | battery-free use



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1296 2260	3	4 004094 129667
1296 2660	1	4 004094 016370

INOX ABS



5 Jahre Garantie years guarantee

SHAKE ME

179 x 33 x 23 mm

Einstichthermometer

• Temperaturfühler aus Edelstahl
• Wechsel zwischen °C und °F möglich
• Messbereich: 0 °C bis +200 °C
• automatische Ausschaltfunktion nach 5 Min.
• inklusive Batterie 1 x CR 2032, 3V

Probe thermometer

• temperature sensor from stainless steel
• switch between °C and °F possible
• measuring range: 0 °C to +200 °C / 32 °C to 392 °F
• automatic switch-off function after 5 minutes
• includes batterie 1 x CR 2032, 3V

Thermomètre à sonde

• sonde de température en acier inoxydable
• changement possible entre °C et °F
• plage de mesure : 0 °C à +200 °C
• mise hors tension automatique après 5 minutes
• pile incluse 1 x CR 2032, 3V

Termómetro pincha carne

• sonda térmica de acero inoxidable
• es posible el cambio entre °C y °F
• gama de medición: 0 °C hasta +200 °C
• desconexión automática (5 minutos)
• incluida pila 1 x CR 2032, 3V

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1278 2280	6	4 004094 127885

INOX ABS



5 Jahre Garantie years guarantee



277 x 25 x 11 mm

weitere Thermometer siehe Seite 353 | further thermometers, see page 353 | plusieurs thermomètres, voir page 353 | más termómetros, ver página 353



Braten- und Grillgabel mit Thermometer

• zeigt den Garzustand und die Temperatur (°C und °F) des Fleisches an
• einstellbar auf unterschiedliche Fleischsorten und Garzustände
• mit akustischem und optischem Signal bei Erreichen der gewählten Einstellung
• mit integrierter Taschenlampe
• Messspitze aus Edelstahl
• inklusive 2 x AAA Micro Batterien LR03

Barbecue fork with thermometer

• displays the cooking status and the temperature (°C and °F) of the meat
• adjustable to different types of meat and cooking statuses
• an acoustic and optical signal indicates the end of the cooking process
• with integrated torch
• measuring tips from stainless steel
• incl. 2 x AAA Micro battery LR03

Fourchette à viande avec afficheur de température

• affiche l'état de cuisson et la température (°C et °F) de la viande
• réglable sur des types de viande et des états de cuisson différents
• un signal sonore et visuel indique la fin de la cuisson
• avec lampe de poche intégrée
• pointes en inox
• pile incluse 2 x AAA Micro LR03

Tenedor para barbacoa con indicador de temperatura

• indica el grado de cocción y la temperatura (°C y °F) de la carne
• regulable para distintos tipos de carne y grados de cocción
• una señal acústica y óptica indica el final del proceso de preparación
• con linterna integrada
• p'untas de medición en inox
• incluida pila 2 x AAA Micro LR03

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1504 2280	3	4 004094 150487

INOX ABS SI



5 Jahre Garantie years guarantee



mit ausführlicher Bedienungsanleitung | with detailed instructions

385 x 43 x 38 mm

WESTMARK -167-





85 x 75 x 34 mm

Ofenthermometer

- zur Kontrolle der Ofentemperatur
- zum Einhängen am Rost oder Backblech
- Messbereich: 50 °C bis +300 °C

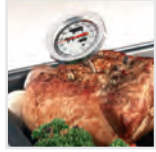
Oven thermometer

- to control the set oven temperature
- can be hooked into the baking tray or grid
- measuring range: 50 °C to +300 °C | 122 °F to 572 °F

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1290 2260 	6	 4 004094 129063



5 Jahre Garantie
years guarantee



140 x 55 x 55 mm

Bratenthermometer

- zeigt die Temperatur im Innern des Gargutes an
- mit Symbolen für das einfache Ablesen der richtigen Temperatur bei unterschiedlichen Fleischsorten
- ofenbeständig bis 250 °C • Messbereich für Kerntemperatur bis 120 °C

Roasting thermometer



- shows the temperature inside the cooked food
- with symbols for the correct roast-temperature for different types of meat
- oven safe up to 250 °C | 482 °F
- measuring range for core temperature up to 120 °C | 248 °F

Thermomètre à viande

- indique la température à l'intérieur de l'aliment cuit
- avec symboles pour lire facilement la bonne température de tous les types de viande
- passe au four jusqu'à 250 °C • plage de mesure de la température à cœur jusqu'à 120 °C

Termómetro para asados

- indica la temperatura en el interior del asado
- con símbolos para la fácil lectura de la temperatura correcta para diferentes clases de carne
- resistente al horno hasta 250 °C
- rango de medición de la temperatura del núcleo hasta 120 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1269 2270 	5	 4 004094 126970



5 Jahre Garantie
years guarantee



mit ausführlicher Bedienungsanleitung |
with detailed instructions

Digitales Bratenthermometer

- zum Aufstellen oder Hängen (mit Magnet)
- Alarmfunktion bei Erreichen der festgesetzten Kerntemperatur, Messbereich: 0 °C bis +250 °C
- umschaltbar auf Zeitmesser
- inklusive Batterie AAA, 1,5 V

Digital cooking thermometer

- the thermometer can stand upright or hang (with magnet)
- alarm function when the set core temperature is reached, measuring range: 0 °C to +250 °C | 32 °C to 482 °F
- can switch to timer function
- incl. battery AAA, 1.5 V

Thermomètre à viande digital



- à poser ou à accrocher (avec aimant)
- fonction alarme lorsque la température à cœur programmée est atteinte, plage de mesure : 0 °C à +250 °C
- commutable sur chronomètre
- pile incluse AAA, 1,5 V

Termómetro digital para asados

- para poner de pie o colgar (con imán)
- emite una alarma al alcanzar la temperatura del núcleo ajustada, gama de medición: 0 °C hasta +250 °C
- conmutable a cronómetro
- incluida pila AAA, 1,5 V



80 x 80 x 15 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1291 2280 	6	 4 004094 129186

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
1291 0100	1	Ersatzfühler | replacement sensor



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



5 Jahre Garantie
years guarantee



mit ausführlicher Bedienungsanleitung |
with detailed instructions

Digitales Funk-Bratenthermometer

- mit einer Vielzahl von voreingestellten Kerntemperaturen
- tragbarer Empfänger sorgt für Mobilität - Reichweite bis 30 m
- beleuchtetes Display
- Timer-/Stoppuhr Funktion
- Temperaturanzeige in °C oder °F
- Messbereich von 0 °C bis 250 °C
- inkl. 4 Batterien (Draht: 105 mm), AAA, 1,5V

Digital wireless roasting thermometer

- features many pre-set core temperatures
- mobile receiver for great mobility - range up to 30 m
- illuminated display
- timer/stopwatch function
- temperature shows in °C or °F
- temperature range: 0 °C - 250 °C | 32 °C to 482 °F
- incl. 4 batteries (wire: 105 mm), AAA, 1.5V

Thermomètre à rôti digital et sans fil



- avec une multitude de températures à cœur préprogrammées
- récepteur portable pour plus de mobilité - portée jusqu'à 30 m
- écran illuminé
- fonction Timer/chronomètre
- affichage de la température en °C ou °F
- plage de mesure : 0 °C - 250 °C
- 4 piles incluses (cordon : 105 mm), AAA, 1,5V

Radio termómetro digital para asados

- con un sinnúmero de temperaturas del núcleo preajustadas
- el receptor portátil proporciona movilidad - alcance hasta 30 m
- display iluminado
- función de reloj/cronómetro
- visualización de la temperatura en °C o °F
- gama de medición: 0 °C - 250 °C
- incluidas 4 pilas (cordon: 105 mm), AAA, 1,5V



130 x 76 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1292 2260 	3	 4 004094 129261



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kurzzeitmesser »Redondo«, mechanisch

- 60 min
- mit Magnet auf der Rückseite
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Redondo«, mechanical

- 60 min
- magnet on the back
- use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time

Minuteur »Redondo«, mécanique

- 60 min
- face arrière aimantée
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Redondo«, mecánico

- 60 min
- con imán en la parte posterior
- aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado



ø 92 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1092 2260	3	4 004094 109263

**Kurzzeitmesser »Futura«, mechanisch**

- 60 Minuten-Timer
- mit Magnet auf der Rückseite

Timer »Futura«, mechanical

- 60 minutes-timer
- with magnet on the back

Minuteur »Futura«, mécanique

- 60 minutes - minuteur
- avec aimant à l'arrière

Temporizador »Futura«, mecánico

- 60 minutos-temporizador
- con imán en la parte trasera



ø 60 x 36 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1090 2260	6	4 004094 109065

**Kurzzeitmesser »Präsentia«, mechanisch**

- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Präsentia«, mechanical

- 60 min
- use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time

Minuteur »Präsentia«, mécanique

- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Präsentia«, mecánico

- 60 min
- aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado



ø 62 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1093 2260	3	4 004094 109362

**Kurzzeitmesser »Tempus«, mechanisch**

- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Tempus«, mechanical

- 60 min
- use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time

Minuteur »Tempus«, mécanique

- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Tempus«, mecánico

- 60 min
- aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado



ø 61 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1097 2260	3	4 004094 109768





72 x 72 x 50 mm

Kurzzeitmesser »Retro«, mechanisch

- 60 min
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Retro«, mechanical

- 60 min
- use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time

Minuteur »Retro«, mécanique

- 60 min
- utilisation : 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Retro«, mecánico

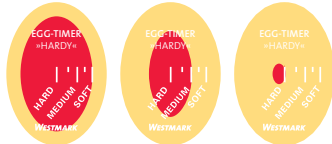
- 60 min
- aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1098 2260	3	4 004094 109867

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee



56 x 41 x 32 mm

Eieruhr »Hardy«

- aus Polyresin
- wird mit in das zu erhitzende Wasser gegeben
- misst die Hitze und zeigt mittels eines farbverändernden Materials an, wie der Härtegrad der gekochten Eier ist

Egg timer »Hardy«

- from polyresin
- is put into the water supposed to be heated
- measures the heat and uses a colour-changing material to indicate how hard the boiled eggs are

Cuit-œuf »Hardy«

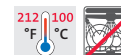
- de polyrésine
- est mis dans l'eau qui est fait bouilli
- le capteur mesure la chaleur et affiche le degré de dureté de l'œuf cuit en changeant la couleur du matériau

Reloj de huevos »Hardy«

- en poliresina
- es a añadir en el agua que es a caldera
- mide el calor y muestra el grado de dureza de los huevos cocidos gracias a su material con cambio de color

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1087 2280	4	4 004094 108785

POLYRESIN



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kurzzeitmesser, digital

- mit Magnet auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- inklusive Batterie, 1 x LR 1130, 1,5V

Timer, digital

- with magnet on reverse
- exact to the second setting up to 99 minutes and 59 seconds
- includes batterie, 1 x LR 1130, 1.5V

Chronomicromètre, digital

- avec aimant au dos
- réglage à la seconde près jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- pile incluse, 1 x LR 1130, 1,5V

Contador de tiempo corto, digital

- con imán en el dorso
- ajuste con precisión de segundo hasta 99 minutos y 59 segundos
- incluida pila, 1 x LR 1130, 1,5V



70 x 53 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1088 2280	6	4 004094 108884

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kurzzeitmesser »Big«, digital

- mit Magnet und Tischständer auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- große Ziffern-Anzeige, auch ideal für Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen
- inklusive Batterien 2 x AAA; 1,5V

Timer »Big«, digital

- with magnet and table stand on reverse
- precise setting up to 99 minutes and 59 seconds
- large number display, also ideal for people with limited vision
- includes batteries 2 x AAA; 1.5V

Chronomicromètre »Big«, digital

- avec aimant et support de table à l'arrière
- réglé sur le second - jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- grand affichage numérique, également idéal pour les personnes malvoyantes
- avec batteries 2 x AAA; 1,5 V

Cronómetro »Big«, digital

- con imán y soporte de mesa en la parte posterior
- configurado en el segundo - hasta 99 minutos y 59 segundos
- pantalla numérica grande, también ideal para personas con visión limitada
- incluyendo baterías 2 x AAA; 1,5V



90 x 70 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1091 2280	3	4 004094 109188

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee



02



WESTMARK

Backen

baking

**faire la
pâtisserie**

horneado

MADE IN GERMANY

Backformen

Emaile, Springformen, Obstbodenformen, Gugelhupfformen, Brötchen Backformen, Pizzasteine, Kastenformen, Brotformen, Gärkörbchen, Backrahmen, Muffinbackformen, Pralinenförmchen, Backbleche, Brotbeutel

baking tins

enamel, spring-forms, fruit tart tins, fluted tube cake pans, bread roll baking tins, pizza stones, king's cake tins, bread tins, fermentation baskets, baking frames, muffin baking tins, chocolate moulds, roasting/baking tins, bread bags

moules à pâtisserie

moules en émail, moules à charnière, moules à fruits, moules à kouglof, moules à petits pains, pierres à pizza, moules à pain, bannetons à pain, cadres à pâtisserie, moules à muffins, moules à pralines, plats à four, sacs à pain

moldes para hornear

moldes de esmaltados, moldes desmontables, moldes para tartas, moldes Gugelhupf, moldes para panecillos, piedras para pizza, moldes para pasteles rectangulares, moldes para pan, cuencos para fermentar, marcos de hornear, moldes para muffins, moldes para bombones, moldes para hornear, bolsas para pan

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Backformen
Baking tins
Moules à pâtisserie
Latas para hornear



2
A

Brotbackform | Kastenform | Pizzablech (Emaille)

- mit hochwertig emaillierter Oberfläche
- schnittfest, kratzfest, fruchtsäure- und saureteigbeständig
- hitzebeständig bis 400 °C

Bread loaf tin | Cake loaf tin | Pizza baking plate (enamel)

- with a high quality enamelled finish
- cut-resistant, scratch-resistant, acid and sourdough resistant
- heat-resistant to 400 °C | 752 °F

Moule à pain | Moule rectangulaire | Plaque à pizza (en émail)

- surface émaillée de qualité supérieure
- résistant aux coupures, aux rayures et à l'acide de fruit et au levain
- résistant à la chaleur jusqu'à 400 °C

Molde de pan | Molde de caja | Molde para pizza (esmaltado)

- con superficie esmaltada de gran valor
- resiste a cortes y arañazos, resistente a los ácidos de las frutas y a la masa fermentada
- resistente a temperaturas de hasta 400 °C

3389 2270 Brotbackform | Bread loaf tin | Moule à pain | Molde de pan



370 x 200 x 70 mm

3387 2270 Kastenform | Cake loaf tin | Moule rectangulaire | Molde de caja



320 x 130 x 70 mm

3392 2270 Pizzablech | Pizza baking plate | Plaque à pizza | Molde para pizza



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3387 2270 	1	4 004094 338779
3389 2270 	1	4 004094 338977
3392 2270 	1	4 004094 339271



ø 325 x 30 mm

Back Profi



- Qualität für höchste Ansprüche
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- quality for highest demands
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating

- une qualité qui répond aux plus hautes exigences
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- calidad para las más altas exigencias
- material: acero laminada frío
- revestimiento antiadherente de alta calidad



Springform, auslaufsicher »Back Profi«

- erhältlich in 4 Größen
- hochwertige Springform mit auslaufsicherem Flachboden
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à charnières, anti-écoulement »Back Profi«

- disponible en 4 tailles
- moule à charnière de haute qualité avec fond plat anti-écoulement
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form, leak-proof »Back Profi«

- available in 4 sizes
- high-quality spring-form baking tin with leak-proof base
- ideal for very runny dough
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Molde desmontable, a prueba de derrame »Back Profi«

- disponible en 4 tamaños
- molde desmontable de alta calidad con base plana a prueba de derrame
- ideal para masa muy líquida
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3358 2260		3 ø 180 mm = 214 x 214 x 65 mm	
3364 2260		3 ø 240 mm = 274 x 274 x 66mm	
3366 2260		3 ø 260 mm = 293 x 293 x 66 mm	
3368 2260		3 ø 280 mm = 310 x 310 x 67 mm	



MADE IN EU

Springform, Set mit 2 Böden »Back Profi«

- erhältlich in 2 Größen
- 2 Böden (auslaufsicherer Flachboden & Rohrboden)
- ideal für sehr flüssigen Teig
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Moule à charnières, set avec 2 fonds »Back Profi«

- disponible en 2 tailles
- 2 fonds (fond plat anti-écoulement et fond cannelé)
- idéal pour les pâtes très liquides
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Spring-form, set with 2 bases »Back Profi«

- available in 2 sizes
- 2 bases (leak-proof flat base & base with tube)
- ideal for very runny dough
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Molde desmontable, set con 2 bases »Back Profi«

- disponible en 2 tamaños
- 2 bases (base plana a prueba de derrame y base con chimenea)
- ideal para masa muy líquida
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3367 2260		3 ø 260 mm = 292 x 292 x 95 mm	
3369 2260		3 ø 280 mm = 310 x 310 x 90 mm	



MADE IN EU

Obstbodenform »Back Profi«

- sehr gute Antihafbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fruit tart tin »Back Profi«

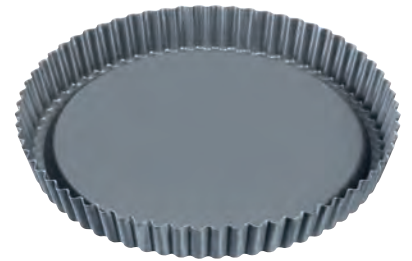
- high quality non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à tarte »Back Profi«

- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Base para tartas de frutas »Back Profi«

- revestimiento antiadherente de alta calidad
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3394 2260	3	ø 280 mm	4 004094 339462



ø 280 x 35 mm

Quicheform »Back Profi«

- mit Hebeboden
- hochwertige Antihafbeschichtung
- gleichmäßiges Bräunen
- für herzhaftes Quiches oder süße Tartes

Spring-form baking tin »Back Profi«

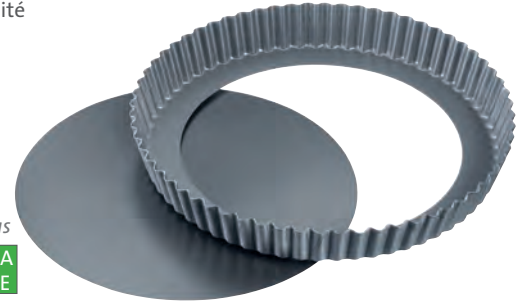
- with lift-out base
- high-quality non-stick coating
- uniform browning
- for savoury quiches or sweet tarts

Moule à quiche »Back Profi«

- avec fond amovible
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- brunissement uniforme
- pour quiches salées ou tartes sucrées

Molde para quiches »Back Profi«

- con base desmontable
- revestimiento antiadherente de alta calidad
- dorado homogéneo
- para sabrosos quiches o tartas francesas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3393 2260	3	ø 280 mm	4 004094 339363



ø 280 x 35 mm

2
A

Back Klassiker

- offensives Preis-/Leistungs-Verhältnis
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- intriguing price/performance ratio
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating

- rapport qualité-prix offensif
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- relación precio-calidad ofensiva
- material: acero laminada frío
- revestimiento antiadherente de alta calidad



3166 2240



Springform »Back Klassiker«

- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form »Back Klassiker«

- available in 2 sizes
- high-quality non-stick coating
- reliable quality for long-term baking pleasure

Moule à charnières »Back Klassiker«

- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable »Back Klassiker«

- disponible en 2 tamaños
- revestimiento antiadherente de alta calidad
- calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo

3168 2240



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3166 2240		3 ø 260 mm = 270 x 260 x 70 mm	 4 004094 316647
3168 2240		3 ø 280 mm = 290 x 280 x 70 mm	 4 004094 316845



PFOA
FREE

446 230
°F °C

5 Jahre Garantie
years guarantee

3167 2240



Springform, Set mit 2 Böden »Back Klassiker«

- erhältlich in 2 Größen
- 2 Böden (Flachboden & Rohrboden)
- hochwertige Antihaftbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Spring-form, set with 2 bases »Back Klassiker«

- available in 2 sizes
- 2 bases (flat base & base with tube)
- high-quality non-stick coating
- reliable quality for long-term baking pleasure

Moule à charnières, set avec 2 fonds »Back Klassiker«

- disponible en 2 tailles
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde desmontable, set con 2 bases »Back Klassiker«

- disponible en 2 tamaños
- 2 bases (base plana y base con chimenea)
- revestimiento antiadherente de alta calidad
- calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo

3169 2240



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3167 2240		3 ø 260 mm = 270 x 260 x 70 mm	 4 004094 316746
3169 2240		3 ø 280 mm = 290 x 280 x 70 mm	 4 004094 316944



PFOA
FREE

446 230
°F °C

5 Jahre Garantie
years guarantee



Gugelhupfform »Back Klassiker«

- hochwertige Antihafbeschichtung
- gute Wärmeleitung sorgt für gleichmäßiges Bräunen
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

Fluted tube cake pan »Back Klassiker«

- high-quality non-stick coating
- good thermal conductivity ensures uniform browning
- reliable quality for long-term baking pleasure

Moule à kouglof »Back Klassiker«

- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- la bonne conduction de la chaleur assure un brunissage uniforme
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde Gugelhupf »Back Klassiker«

- revestimiento antiadherente de alta calidad
- la buena conducción del calor proporciona un dorado homogéneo
- calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3180 2270	3	ø 220 mm	4 004094 318078



ø 220 x 120 mm

Königskuchenform »Back Klassiker«

- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihafbeschichtung
- zuverlässige Qualität für langes Backvergnügen

King's cake tin »Back Klassiker«

- available in 2 sizes
- high-quality non-stick coating
- reliable quality for long-term baking pleasure

Moule à cake »Back Klassiker«

- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- qualité éprouvée pour un plaisir de cuisson durable

Molde para pasteles rectangulares »Back Klassiker«

- disponible en 2 tamaños
- revestimiento antiadherente de alta calidad
- calidad fiable para que su diversión al hornear dure mucho tiempo

3186 2270
310 x 115 x 77 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3184 2270	6	250 mm	4 004094 318474
3186 2270	6	300 mm	4 004094 318672



3184 2270
260 x 115 x 77 mm

Back Meister

- für anspruchsvolle Vielnutzer
- Qualität zu fairen Preisen
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung

- for demanding frequent users
- great quality at fair prices
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating

- pour utilisateurs exigeants
- une bonne qualité à des prix équitables
- matière : acier laminé à froid
- revêtement : anti-adhésif de haute qualité

- para el multiusuario exigente
- buena calidad a precios equitativos
- material: acero laminado frío
- revestimiento antiadherente de alta calidad



3258 2270

3264 2270

3266 2270

3268 2270

Springform »Back Meister«

- erhältlich in 4 Größen
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form »Back Meister«

- available in 4 sizes
- for demanding frequent users
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à charnières »Back Meister«

- disponible en 4 tailles
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable »Back Meister«

- disponible en 4 tamaños
- para el multiusuario exigente
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3258 2270		ø 180 mm = 200 x 190 x 67 mm	4 004094 325878
3264 2270		ø 240 mm = 257 x 250 x 67 mm	4 004094 326479
3266 2270		ø 260 mm = 278 x 270 x 67 mm	4 004094 326677
3268 2270		ø 280 mm = 300 x 290 x 67 mm	4 004094 326875



MADE IN EU

3265 2270

3267 2270

3269 2270

Springform, Set mit 2 Böden »Back Meister«

- erhältlich in 3 Größen
- 2 Böden (Flachboden und Rohrboden)
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihaftbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Spring-form, set with 2 bases »Back Meister«

- available in 3 sizes
- 2 bases (flat base and base with tube)
- for demanding frequent users
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à charnières, set avec 2 fonds »Back Meister«

- disponible en 3 tailles
- 2 fonds (fond plat et fond cannelé)
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde desmontable, set con 2 bases »Back Meister«

- disponible en 3 tamaños
- 2 bases (base plana y base con chimenea)
- para el multiusuario exigente
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3265 2270		ø 240 mm = 260 x 250 x 87 mm	4 004094 326578
3267 2270		ø 260 mm = 280 x 270 x 85 mm	4 004094 326776
3269 2270		ø 280 mm = 300 x 290 x 84 mm	4 004094 326974



MADE IN EU

Gugelhupfform »Back Meister«

- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihafbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fluted tube cake pan »Back Meister«

- for demanding frequent users
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à kouglof »Back Meister«

- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde Gugelhupf »Back Meister«

- para el multiusuario exigente
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3280 2270	3	ø 220 mm	4 004094 328077



ø 225 x 115 mm

Königskuchenform »Back Meister«

- erhältlich in 2 Größen
- für anspruchsvolle Vielnutzer
- sehr gute Antihafbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

King's cake tin »Back Meister«

- available in 2 sizes
- for demanding frequent users
- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à cake »Back Meister«

- disponible en 2 tailles
- pour utilisateurs exigeants
- très bon revêtement anti-adhésif
- nettoyage facile
- brunissement uniforme

Molde para pasteles rectangulares »Back Meister«

- disponible en 2 tamaños
- para el multiusuario exigente
- bonísimo revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo

3286 2270
307 x 120 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3284 2270	5	250 mm	4 004094 328473
3286 2270	5	300 mm	4 004094 328671

3284 2270
257 x 120 x 70 mm2
A



Obstbodenform »Back Meister«

- sehr gute Antihafbeschichtung
- leichte Reinigung
- gleichmäßiges Bräunen

Fruit tart tin »Back Meister«

- very good non-stick coating
- easy to clean
- uniform browning

Moule à tarte »Back Meister«

- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- facile à nettoyer
- brunissement uniforme

Base para tartas de frutas »Back Meister«

- revestimiento antiadherente de alta calidad
- fácil de limpiar
- dorado homogéneo



ø 280 x 32 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3294 2270	5	4 004094 329470



Tipp: zweite Form kann als Deckel verwendet werden | **Tip:** second tin can be used as lid



Brat- und Backform »Back Meister«

- erhältlich in 2 Größen
- hochwertige Antihafbeschichtung
- für Herzhaftes oder Süßes
- Aufläufe, Gemüsepfannen oder süße Obstkuchen lassen sich aufgrund der praktischen Höhe von 4 cm sehr gut in dieser Form zubereiten

Roasting and baking tin »Back Meister«

- available in 2 sizes
- high quality non-stick coating
- for savoury or sweet eatables
- casseroles, soufflés, stir-fries or sweet fruitcakes can be prepared excellently in this tin thanks to its practical height of 4 cm



3295 2270
285 x 230 x 40 mm



3296 2270
420 x 290 x 40 mm

Plat à gratin et moule à pâtisserie »Back Meister«

- disponible en 2 tailles
- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- pour salé ou sucré
- grâce à la hauteur pratique de 4 cm, ce moule permet de préparer de délicieux ragoûts, des poêlées de légumes ou des tartes aux fruits sucrés

Molde para asar y hornear »Back Meister«

- disponible en 2 tamaños
- revestimiento antiadherente de alta calidad
- para lo sabroso o dulce
- en este molde, gracias a su práctica altura de 4 cm, pueden prepararse excelentemente gratinados, verduras a la sartén o dulces pasteles de frutas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3295 2270	5	4 004094 329579
3296 2270	5	4 004094 329678



Backblech, ausziehbar »Back Meister«

- hochwertige Antihafbeschichtung
- ausziehbar von 33 bis 53 cm
- mit extra abgeflachter Abrutschkante
- fruchtsäurebeständig

Roasting and baking tin, extendable »Back Meister«

- high quality non-stick coating
- extendable from 33 up to 53 cm
- with extra-wide flat lip
- resistant to fruit acids

Platàgration et moule à pâtisserie, étirable »Back Meister«

- revêtement anti-adhésif de haute qualité
- étirable de 33 à 53 cm
- à bord extrêmement plat pour éviter tout glissement
- résiste à l'acidité des fruits

Molde para asar y hornear, extensible »Back Meister«

- revestimiento antiadherente de alta calidad
- extensible de 33 a 53 cm
- con canto deslizante extra aplanado
- resistente al ácido de frutas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3297 2270	3	4 004094 329777



330 x 330 x 33 mm



Brotbackform, ausziehbar »Back Meister«

- ausziehbar von 22 bis 35 cm
- aus extra starkem Stahl mit hochwertiger Beschichtung für hervorragende Backeigenschaften
- saureteigbeständig

Bread tin, extendable »Back Meister«

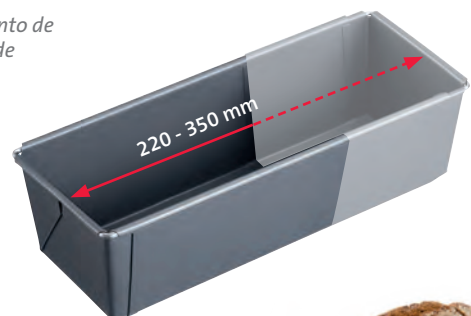
- extendable from 22 up to 35 cm
- of extra-thick steel with a high quality coating to give outstanding baking properties
- sourdough resistant

Moule à pain, étirable »Back Meister«

- étirable de 22 à 35 cm
- en acier épais avec un revêtement de haute qualité pour garantir d'excellentes propriétés de cuisson
- résistant au levain

Molde para horno de pan, extensible »Back Meister«

- extensible de 22 a 35 cm
- en acero extra fuerte con un revestimiento de alta calidad para obtener propiedades de horneado excelentes
- resistente al fermento



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3293 2270	3	4 004094 329371



Pizza
 Pizza
 Pizza
 Pizza



passend dazu Pizzaschneider ab Seite 47-48 | *matching pizza cutters, see page 47-48* |
 coupes-pizza appropriés, voir page 47-48 | *cortadores de pizza a juego, ver página 47-48*



Pizzablech

- mit Thermolochung für knusprige Böden
- mit Antihftbeschichtung
- leicht zu reinigen
- für frische und tiefgekühlte Pizza bis \varnothing 33 cm

Pizza baking plate

- with thermo holes for crispy bases
- with non-stick coating
- easy to clean
- for freshly made and deep-frozen pizzas up to \varnothing 33 cm

Plaque à pizza

- avec fond perforé pour une pâte crouillante
- avec revêtement anti-adhésif
- facile à nettoyer
- pour pizzas fraîches et congelées jusqu'au \varnothing 33 cm

Bandeja de horno para pizza

- con perforaciones térmicas para fondos bien crujientes
- con revestimiento antiadherente
- fácil de limpiar
- para pizzas recién hechas y congeladas hasta \varnothing 33 cm



\varnothing 350 x 17 mm

-182- WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3292 2270	6	4 004094 329272

ST



PFOA FREE




5 Jahre Garantie
 years guarantee

Pizzastein rund

- aus Keramik - einem Material, das aufgrund seiner Offenporigkeit dem Teig Feuchtigkeit entzieht für leckere, knusprige Teigboden
- für den Backofen
- mit verchromtem Untersatz für Nutzung im Ofen
- mit Rezepten

Pizza stone round

- made from ceramic - a material which, due to its open pore nature, removes moisture from the dough for particularly delicious, crispy dough bases
- for ovens
- with a chrome-plated base for use in the oven
- with recipes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3240 2260 	3	 4 004094 324062

KER



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



inkl. Pflegehinweisen und Rezept | incl. care instructions and recipe





340 x 330 x 35 mm

Pizzastein eckig

- aus Keramik - einem Material, das aufgrund seiner Offenporigkeit dem Teig Feuchtigkeit entzieht für leckere, knusprige Teigboden
- für den Backofen
- mit verchromtem Untersatz für Nutzung im Ofen
- mit Rezepten

Pizza stone square

- made from ceramic - a material which, due to its open pore nature, removes moisture from the dough for particularly delicious, crispy dough bases
- for ovens
- with a chrome-plated base for use in the oven
- with recipes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3242 2260 	2	 4 004094 324260

KER



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Pierre a pizza carrée

- en céramique - un matériau qui, grâce à ses pores ouverts, absorbe l'humidité de la pâte pour des fonds de pâte délicieux et croustillants
- pour le four
- avec dessous chromé pour une utilisation au four • avec recettes

Piedra para pizzas cuadrada

- de ceramica - un material que extrae la humedad de la masa debido a sus poros abiertos para obtener bases de masa deliciosas y crujientes
- para horno
- con base cromada para su uso en el horno
- con recetas



Fläche | surface
380 x 300 mm

inkl. Pflegehinweisen und Rezept | incl. care instructions and recipe



435 x 305 x 38 mm



Pizzaschieber aus Holz

- mit abgeflachter Kante zum besseren Aufnehmen von Pizza oder Brot
- idealer Helfer, um Pizza oder Brot sicher auf einem Pizzastein zu backen

Pizza paddle made from wood

- with flattened edge for easier lifting of the pizza or bread
- suitable also for serving tarte flambee or as a bread paddle

Pelle a pizza en bois

- avec bord aplati pour une meilleure prise de la pizza ou du pain
- également idéal pour servir des tarte flambee ou comme pelle a pain

Deslizador de pizza de madera



- con cantos planos para recoger mejor la pizza o el pan
- tambien ideal para servir flammkuchen o para deslizar pan



Fläche | surface
ca. 290 x 290 mm



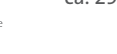
455 x 293 x 8,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3244 2270 	3	 4 004094 324475

WO



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



ÄHRENSACHE



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Mini »Ährensache«

- für 12 Burger Buns, ø 6 cm
- mit hochwertiger Antihafbeschichtung, saureteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen



Burger bun baking tin Mini »Ährensache«


- for 12 burger buns, ø 6 cm
- with high-quality non-stick coating, sourdough resistant
- the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking

Moule pour pains à burger Mini »Ährensache«

- pour 12 pains à burger, ø 6 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa Mini »Ährensache«

- para 12 panes de hamburguesa, ø 6 cm
- con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre
- la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3271 2260 	3	4 004094 327162

ST
 446°F / 230°C    5 Jahre Garantie / years guarantee

220 x 290 x 22 mm

passend dazu Hamburgermaker ab Seite 124 | *matching hamburger presses, see page 124* | presses à hamburger appropriées, voir page 124 | *presas para hamburguesas a juego, ver página 124*



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | *incl. care instructions and reference to recipes on homepage*

Burger Brötchen Backform Big »Ährensache«

- für 4 Burger Buns, ø 12 cm
- mit hochwertiger Antihafbeschichtung, saureteigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen



Burger bun baking tin Big »Ährensache«


- for 4 burger buns, ø 12 cm
- with high-quality non-stick coating, sourdough resistant
- the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking

Moule pour pains à burger Big »Ährensache«

- pour 4 pains à burger, ø 12 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Molde para hornear panes de hamburguesa Big »Ährensache«

- para 4 panes de hamburguesa, ø 12 cm
- con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre
- la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3270 2260 	3	4 004094 327063

ST
 446°F / 230°C    5 Jahre Garantie / years guarantee

280 x 280 x 25 mm

Brötchen Backform »Ährensache«

- für 9 Brötchen, ø 8,5 cm
- mit hochwertiger Antihftbeschichtung, sauer Teigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Bread roll baking tin »Ährensache«

- for 9 rolls, ø 8,5 cm
- with high-quality non-stick coating, sourdough resistant
- the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking

Plaque à petits pains »Ährensache«

- pour 9 petits pains, ø 8,5 cm
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para panecillos »Ährensache«

- para 9 panecillos, ø 8,5 cm
- con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre
- la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | incl. care instructions and reference to recipes on homepage



320 x 300 x 32 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3273 2260	3	4 004094 327360

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

2
A

Baguette Backform Mini »Ährensache«

- für 4 Baguettes oder Hot Dog - Brötchen
- mit hochwertiger Antihftbeschichtung, sauer Teigbeständig
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Mini »Ährensache«

- for 4 baguettes or hot dog buns
- with high-quality non-stick coating, sourdough resistant
- the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking

Plaque à baguette Mini »Ährensache«

- pour 4 baguettes ou pains à hot dog
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité, résistant au levain
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Mini »Ährensache«

- para 4 baguettes o panes de perrito caliente
- con revestimiento antiadherente de gran calidad, resistente a la masa madre
- la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | incl. care instructions and reference to recipes on homepage



215 x 346 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3272 2260	3	4 004094 327261

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

Baguette Backform Long »Ährensache«

- für 3 Baguettes
- mit hochwertiger Antihftbeschichtung
- die spezielle Perforation sorgt für eine ideale Wärmeverteilung beim Backen

Baguette baking tin Long »Ährensache«

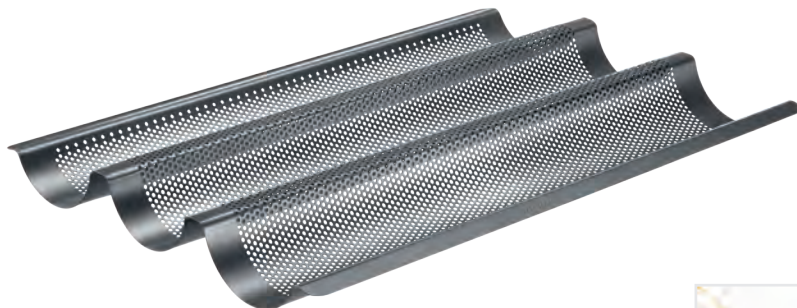
- for 3 baguettes
- with high-quality non-stick coating
- the special perforation guarantees ideal heat distribution while baking

Plaque à baguette Long »Ährensache«

- pour 3 baguettes
- avec un revêtement anti-adhérent de grande qualité
- la perforation spéciale assure une répartition optimale de la chaleur lors de la cuisson

Bandeja para baguette Long »Ährensache«

- para 3 baguettes
- con revestimiento antiadherente de gran calidad
- la perforación especial garantiza una distribución ideal del calor al hornear



inkl. Pflegehinweisen und Rezeptverweis auf Homepage | incl. care instructions and reference to recipes on homepage



385 x 282 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3298 2260	3	4 004094 329869

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

einzel | single
3202 2270



Set
3202 227B



einzel | single
3204 2270



Set
3204 227B



einzel | single
3206 2270



Set
3206 227B



einzel | single
3207 2270



Set
3207 227B



einzel | single
3208 2270



Set
3208 227B



Gärkörbchen einzeln und im Set »Ährensache«

- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster
- im Set mit Bezug aus Baumwolle

Fermentation baskets single and in a set »Ährensache«

- made from natural wicker
- for the fermentation and resting of bread dough
- imparts an attractive, typical pattern to the bread
- in a set with cover made of cotton

Paniers de fermentation individuels et en kit »Ährensache«

- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique
- en kit avec housse en coton

Cestas de fermentación individuales y en juego »Ährensache«

- de roten natural
- para fermentar y dejar reposar la masa de pan
- aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico
- en juego con funda de algodón

zwei Einsatzmöglichkeiten für den Bezug | two possible uses for the cover

1. als Abdeckung während des Gärprozesses | as a cover during the fermentation process

2. Bezug für Nutzung als Brotkörbchen | cover for use as a bread basket



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3202 227B Set		395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018176
3202 2270		395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320279
3204 227B Set		275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016769
3204 2270		275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320477
3206 227B Set		Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 018183
3206 2270		Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320675
3207 227B Set		Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 018190
3207 2270		Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 320774
3208 227B Set		Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 016783
3208 2270		Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320873



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3234 227B Set		335 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323478
3235 227B Set		340 x 205 x 80 mm	ca. 1500 - 2000 g	4 004094 323577
3236 227B Set		Ø 245 x 85 mm	ca. 1000 - 1500 g	4 004094 323676
3237 227B Set		220 x 235 x 65 mm	ca. 750 - 1000 g	4 004094 323775

Bezug aus Baumwolle | cover from cotton



5 Jahre Garantie
years guarantee

Bezug für Körbchen »Ährensache«

- attraktive Bezüge für die Nutzung von Gärkörbchen als Brotkorb
- auch geeignet für Korbwaren der Saleen Edition
- aus hochwertiger Baumwolle

Cover for baskets »Ährensache«

- attractive covers for using fermentation baskets as bread baskets
- also suitable for Saleen Edition baskets
- made of high-quality cotton

Housse pour paniers »Ährensache«

- housses attrayantes pour l'utilisation des paniers de fermentation comme corbeille à pain
- convient également aux vanneries de l'édition Saleen
- en coton de qualité supérieure

Funda para cestas »Ährensache«

- atractivas fundas para utilizar las cestas de fermentación como paneras
- también adecuadas para las cestas Saleen Edition
- de algodón de alta calidad

3201
oval groß | *oval big*
395 x 155 mm
für | *for*
3202 2270, 3202 227B,
3234 227B, 3235 227B



3203
oval klein | *oval small*
275 x 140 mm
für | *for*
3204 2270,
3204 227B



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3201 226A	3	ca. 395 x 155 mm	4 004094 320163
3201 226B	3	ca. 395 x 155 mm	4 004094 015434
3201 226K	3	ca. 395 x 155 mm	4 004094 015441
3203 226A	3	ca. 275 x 140 mm	4 004094 320361
3203 226B	3	ca. 275 x 140 mm	4 004094 015458
3203 226K	3	ca. 275 x 140 mm	4 004094 015465

3205
rund groß | *round big*
ø 245 mm
für | *for*
3206 2270, 3206 227B



3209
rund medium | *round medium*
ø 205 mm
für | *for*
3207 2270, 3207 227B,
3236 227B



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3205 226A	3	ca. ø 245 mm	4 004094 320569
3205 226B	3	ca. ø 245 mm	4 004094 015472
3205 226K	3	ca. ø 245 mm	4 004094 015489
3209 226A	3	ca. ø 205 mm	4 004094 320965
3209 226B	3	ca. ø 205 mm	4 004094 015496
3209 226K	3	ca. ø 205 mm	4 004094 015502
3213 226A	3	ca. ø 175 mm	4 004094 321368
3213 226B	3	ca. ø 175 mm	4 004094 015519
3213 226K	3	ca. ø 175 mm	4 004094 015526

3213
rund klein | *round small*
ø 175 mm
für | *for*
3208 2270, 3208 227B



5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle |
cotton | coton |
algodón

Brot- und Baguettebeutel »Ährensache«

- aus Baumwolle, mit praktischem Kordelzug
- zum hygienischen Aufbewahren (im Brotkasten)
- der atmungsaktive Stoff verhindert Schimmelbildung

Bread and baguette bag »Ährensache«

- from cotton, with a practical draw cord
- for hygienic storage (in a bread box)
- breathable material prevents mould formation

Sac à pain »Ährensache«

- en coton, avec cordelette pratique
- pour une conservation hygiénique (dans la panière)
- le tissu perméable à l'air empêche les moisissures de se former

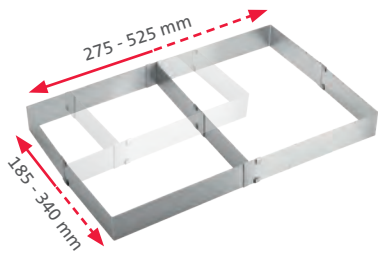
Bolsa de pan »Ährensache«

- de algodón, con un práctico cordón
- para un almacenamiento higiénico (en la panera)
- el tejido transpirable impide la formación de moho

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3210 2270	3	380 x 450 x 2 mm	4 004094 321078
3211 2270	3	180 x 660 x 2 mm	4 004094 321177

5 Jahre Garantie
years guarantee
100% Baumwolle |
cotton | coton |
algodón





Kuchen- und Pizzarahmen mit Teiler

- zum Backen, Füllen und Schichten
- um zwei unterschiedliche Pizzen oder Kuchen zu backen
- die Trennwand kann frei eingesetzt werden
- Grundmaße des Rahmens stufenlos verstellbar: Länge von 27,5 bis 52,5 cm; Breite von 18,5 bis 34 cm; Höhe 5 cm



Cake and pizza baking frame with separator



- for baking, filling and layering
- simply bake two different pizzas or cakes
- the separating device can freely be placed in
- ground mass variable: length from 27.5 to 52.5 cm; width from 18.5 to 34 cm; height: 5 cm

Cadre à gâteau et à pizza avec séparateur

- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- pour cuire simplement deux pizzas ou gâteaux différents
- le dispositif de séparation peut être librement placé
- les dimensions du cadre sont ajustables : longueur de 27,5 à 52,5 cm; largeur de 18,5 à 34 cm; hauteur 5 cm

Marco para pasteles y pizzas con divisor

- para hornear, llenar y preparar capas
- hacer sencillamente dos pizzas o pasteles distintos
- la pared separadora puede ponerse libremente
- la medida base del marco es regulable sin escalones: longitud de 27,5 hasta 52,5 cm; anchura de 18,5 hasta 34 cm; altura 5 cm

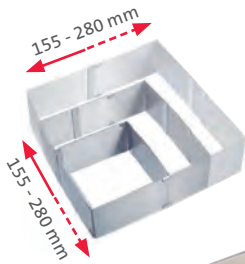
Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3132 2260 	3	 4 004094 313264

INOX



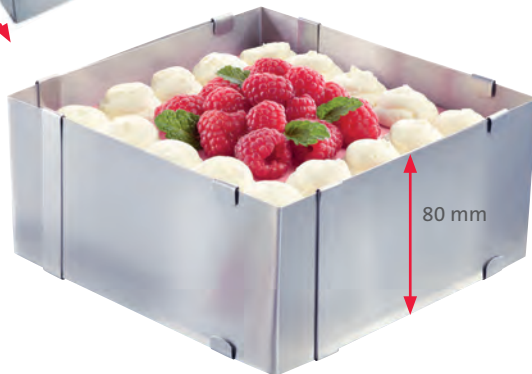
5 Jahre Garantie
years guarantee

275 x 185 x 53 mm



Backrahmen, verstellbar

- zum Backen, Schichten und Dekorieren
- aus Edelstahl, fruchtsäurebeständig
- extra hoch 8 cm
- verstellbar von 15,5 bis 28 cm
- ausgewählte Größe mit den Klammern fixieren – ganz einfach



Baking frame, adjustable



- for baking, layering and decorating
- made of stainless steel, fruit acid-resistant
- extra high 8 cm
- adjustable from 15.5 to 28 cm
- fix selected size with the clips – hassle-free

Cadre de cuisson, réglable

- pour cuire, créer des couches et décorer
- en acier inoxydable, résistant aux acides de fruits
- extra haut 8 cm
- réglable de 15,5 à 28 cm
- fixer la taille souhaitée avec les pinces, très facilement

Molde de horneado, ajustable

- para hornear, disponer en capas y decorar
- de acero inoxidable, resistente a los ácidos de las frutas
- extra alto 8 cm
- ajustable de 15,5 a 28 cm
- abrazaderas para fijar fácilmente el molde en el tamaño seleccionado

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3133 2260 	3	 4 004094 313363

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

155 x 155 x 80 mm



Herzbackform

- Form ohne Boden - zum Backen, Formen und Schichten
- variabel verstellbar

Heart-shaped baking frame

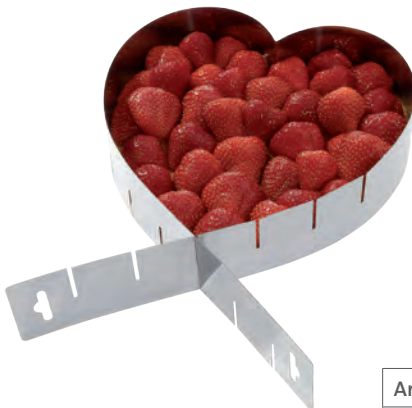
- mould without base - for baking, shaping and layering
- freely adjustable



Moule à pâtisserie en forme de cœur

- moule sans fond - pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- ajustable

Molde en forma de corazón

- molde sin fondo - para hornear, moldear y preparar capas
- regulable de un modo variable



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3134 2270 	6	 4 004094 313479

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

450 x 50 x 1,3 mm

Tortenring »Classic«

- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Classic«

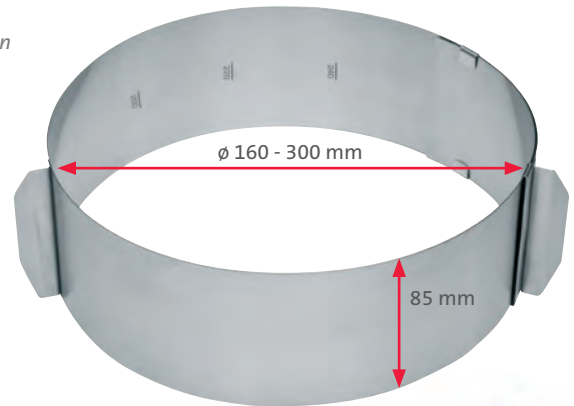
- for baking, filling and layering
- diameter adjustable (16-30 cm)
- with practical handles which help to get just the size you want everytime
- with scale

Cercle à gâteau »Classic«

- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Classic«

- para hornear, llenar y preparar capas
- el diámetro puede regularse (16-30 cm)
- las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto
- con escala



185 x 165 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3131 2260	5	4 004094 313165

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Tortenring »Surprise«

- zum Backen, Füllen und Schichten
- Durchmesser verstellbar (16-30 cm)
- extra hoch 15 cm
- die praktischen Griffe helfen bei der Einstellung der richtigen Größe
- mit Skala

Cake setting ring »Surprise«

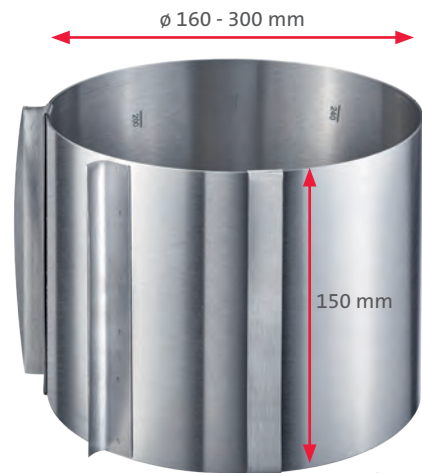
- for baking, filling and layering
- diameter adjustable (16-30 cm)
- extra high 15 cm
- with practical handles which help to get just the size you want everytime
- with scale

Cercle à gâteau »Surprise«

- pour la cuisson, le remplissage et la superposition
- diamètre ajustable (16 à 30 cm)
- extra haut 15 cm
- les poignées pratiques permettent de régler la bonne taille
- avec échelle

Aro para tartas »Surprise«

- para hornear, llenar y preparar capas
- el diámetro puede regularse (16-30 cm)
- extra alto 15 cm
- las prácticas agarraderas ayudan al ajustar el tamaño correcto
- con escala



175 x 165 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3130 2260	3	4 004094 313066

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ovaler Backrahmen

- ohne Boden
- ausziehbar von ca. 27 bis 40 cm
- für schön geformte Brote, Strudel, Stollen etc.
- zum Backen, Füllen und Schichten

Oval baking tin

- without base
- extends from approx. 27 to 40 cm
- for perfectly formed bread, cakes etc.
- for baking, filling and layering

Moule à pâtisserie ovale

- sans fond
- étirable de 27 à 40 cm
- pour des pains, des cakes etc. parfaitement formés
- pour la cuisson, le remplissage et la superposition

Molde ovalado

- sin fondo
- extraíble de aprox. 27 a 40 cm
- para panes de bellas formas, pasteles de Navidad, etc.
- para hornear, llenar y preparar capas



270 x 100 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3135 2260	4	4 004094 313561

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

3288 2270
265 x 185 x 30 mm



3290 2270
350 x 265 x 30 mm

Muffinbackform

- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- 3288 2270 für 6 Muffins
- 3290 2270 für 12 Muffins

Muffin baking tin

- for baking delicious CupCakes or muffins
- 3288 2270 for 6 muffins
- 3290 2270 for 12 muffins

Moule de cuisson pour muffins

- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins
- 3288 2270 pour 6 muffins
- 3290 2270 pour 12 muffins

Molde para muffins

- para ahornar CupCakes o muffins deliciosos
- 3288 2270 para 6 muffins
- 3290 2270 para 12 muffins

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3288 2270	6	4 004094 328879
3290 2270	6	4 004094 329074

ST



PFOA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee



Mini-Muffin-Backform

- für 12 Mini-Muffins
- zum Backen von Mini CupCakes oder Muffins

Moule de cuisson

- pour 12 mini-muffins
- pour cuire de délicieux CupCakes et muffins

Mini-muffin baking tin

- for 12 muffins
- for baking delicious CupCakes or muffins

Molde para mini muffins

- para 12 mini muffins
- para ahornar CupCakes o muffins deliciosos



250 x 190 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3291 2270	6	4 004094 329173

ST



PFOA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee





Silikon-Muffin-Backform

- für 6 Muffins
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins oder Mini-Guglhupf
- auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

Silicone muffin cups

- for 6 muffins
- with non-stick effect
- for baking delicious CupCakes or muffins
- also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.

Moule de cuisson en silicone

- pour 6 muffins
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins
- également pour la préparation de tartellettes glacées, pudding etc.

Molde en silicona

- para 6 muffins
- con efecto antiadherente
- para ahornar CupCakes o muffins
- también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.



293 x 175 x 39 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3015 2270	4	4 004094 301575



5 Jahre Garantie
years guarantee

Silikon-Küchlein-Backform »Trio«

- für 6 Muffins
- mit unterschiedlichen Formen
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes oder Muffins
- auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

Silicone baking mould »Trio«

- for 6 muffins
- with non-stick effect
- for baking delicious CupCakes or muffins
- also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.

Moule à gâteaux en silicone »Trio«

- pour 6 muffins
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins
- également pour la préparation de tartellettes glacées, pudding etc.

Molde en silicona »Trio«

- para 6 muffins
- con efecto antiadherente
- para ahornar CupCakes o muffins
- también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.



293 x 175 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3017 2270	4	4 004094 301773



5 Jahre Garantie
years guarantee





ø 75 x 30 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen, weiß
 • für Muffins und CupCakes
 • lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, white
 • for muffins and CupCakes
 • food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Petits moules en papier, blanc
 • pour de parfaits muffins et CupCakes
 • alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, blanco
 • para muffins y CupCakes
 • calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3430 2280 	6	 4 004094 343087





ø 75 x 30 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen, farbig
 • 4-farbig sortiert
 • für Muffins und CupCakes
 • lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper muffin baking cups, coloured
 • 4 different colours, assorted
 • for perfect muffins and CupCakes
 • food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Petits moules en papier, en couleurs
 • 4 couleurs assorties
 • pour de parfaits muffins et CupCakes
 • alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins, en colores
 • surtido en 4 colores
 • para muffins y CupCakes
 • calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3431 2280 	6	 4 004094 343186





ø 75 x 30 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen »Flamingo + Stern«
 • 2-farbig sortiert
 • für Muffins und CupCakes
 • lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper muffin baking cups »Flamingo + Star«
 • 2 different colours, assorted
 • for perfect muffins and CupCakes
 • food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Petits moules en papier »Flamant + Etoile«
 • 2 couleurs assorties
 • pour de parfaits muffins et CupCakes
 • alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins »Flamenco + Estrella«
 • surtido en 2 colores
 • para muffins y CupCakes
 • calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3432 2280 	6	 4 004094 343285





ø 75 x 30 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen »Faultier + Punkte«
 • 2-farbig sortiert
 • für Muffins und CupCakes
 • lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper muffin baking cups »Sloth + Dots«
 • 2 different colours, assorted
 • for perfect muffins and CupCakes
 • food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Petits moules en papier »Paresseux + Points«
 • 2 couleurs assorties
 • pour de parfaits muffins et CupCakes
 • alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins »Perezoso + Puntos«
 • surtido en 2 colores
 • para muffins y CupCakes
 • calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3433 2280 	6	 4 004094 343384





ø 75 x 30 mm

80 Muffin Papier-Backförmchen »Lama + Ananas«
 • 2-farbig sortiert
 • für Muffins und CupCakes
 • lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper muffin baking cups »Llama + Pineapple«
 • 2 different colours, assorted
 • for perfect muffins and CupCakes
 • food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Petits moules en papier »Lama + Ananas«
 • 2 couleurs assorties
 • pour de parfaits muffins et CupCakes
 • alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Moldecitos de papel para muffins »Llama + Piña«
 • surtido en 2 colores
 • para muffins y CupCakes
 • calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3434 2280 	6	 4 004094 343483



60 Mini Muffin Papier-Backförmchen, farbig

- 3-farbig sortiert
- für Muffins und CupCakes
- lebensmittelecht - fett dicht - backfest

60 Mini Paper muffin baking cups, coloured

- 3 different colours, assorted
- for perfect muffins and CupCakes
- food-safe - greaseproof - bake-proof

60 Petits moules en papier, en couleurs

- 3 couleurs assorties
- pour de parfaits muffins et CupCakes
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

60 Moldecitos de papel para muffins, en colores

- surtido en 3 colores
- para muffins y CupCakes
- calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3437 2280	10	4 004094 343780



ø 55 x 20 mm

6 Silikon Muffinformen

- 1,2 mm stark, ø 7 cm
- perfekter Antihaft-Effekt
- zum Backen von CupCakes, Muffins - auch für die Zubereitung von Eistörtchen, Pudding etc.

6 Silicone muffin cups

- 1,2 mm thick, ø 7 cm
- with non-stick effect
- for baking CupCakes or muffins - also for the preparation of ice-cream cakes, puddings etc.

6 moules à muffin en silicone

- 1,2 mm d'épaisseur, ø 7 cm
- avec effet anti-adhésif
- pour cuire de CupCakes ou muffins - également pour la préparation de tartellettes glacées, pudding etc.

6 moldes para muffins de silicona

- 1,2 mm d'el espesor, ø 7 cm
- con efecto antiadherente
- para ahornar sabrosos CupCakes y muffins
- también para preparar tortitas heladas, flanes, etc.



ø 70 x 30 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3014 2260	4	4 004094 301469



CupCake-Aushöhlen

- zum praktischen Aushöhlen von CupCakes, Muffins und Küchlein für das anschließende Befüllen mit Crèmes, Kirschen etc.

CupCake corer

- the practical way of making a hole in CupCakes, muffins and small cakes prior to filling with cream, cherries etc.

Evidoir à CupCake

- pour éviter de façon pratique CupCakes, muffins et petits gâteaux pour les fourrer ensuite de crèmes, de cerises etc.

Ahuecador de CupCakes

- para el ahuecado práctico de CupCakes, muffins y pastelitos para ser rellenados después con cremas, cerezas, etc.



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3013 2270	4	4 004094 301377



ø 60 x 62 mm



ø 40 x 20 mm

100 Pralinenförmchen aus Papier, weiß

- lebensmittelecht - fett dicht - backfest

100 Paper chocolate cups, white



- food-safe - greaseproof - bake-proof

100 Moule à pralines en papier, blanc

- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

100 Molde de papel para bombones, blancos

- calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3438 2280 	10	 4 004094 343889



MADE IN GERMANY

80 Pralinenförmchen aus Papier, farbig

- 4-farbig sortiert
- lebensmittelecht - fett dicht - backfest

80 Paper chocolate cups, coloured

- 4 different colours, assorted
- food-safe - greaseproof - bake-proof

80 Moule à pralines en papier, en couleurs



- 4 couleurs assorties
- alimentaires - étanches aux graisses - résistants à la cuisson

80 Molde de papel para bombones, en colores

- surtido en 4 colores
- calidad alimentaria - impermeable a la grasa - horneable



ø 40 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3439 2280 	10	 4 004094 343988



MADE IN GERMANY



inkl. Rezepte |
incl. recipes

Pralinen-Set, Set 4-tlg.

- bestehend aus 2 Pralinentauchgabeln, 1 Pralinentauchspirale und 1 Abtropfgitter

Chocolate-making set, set 4-pcs

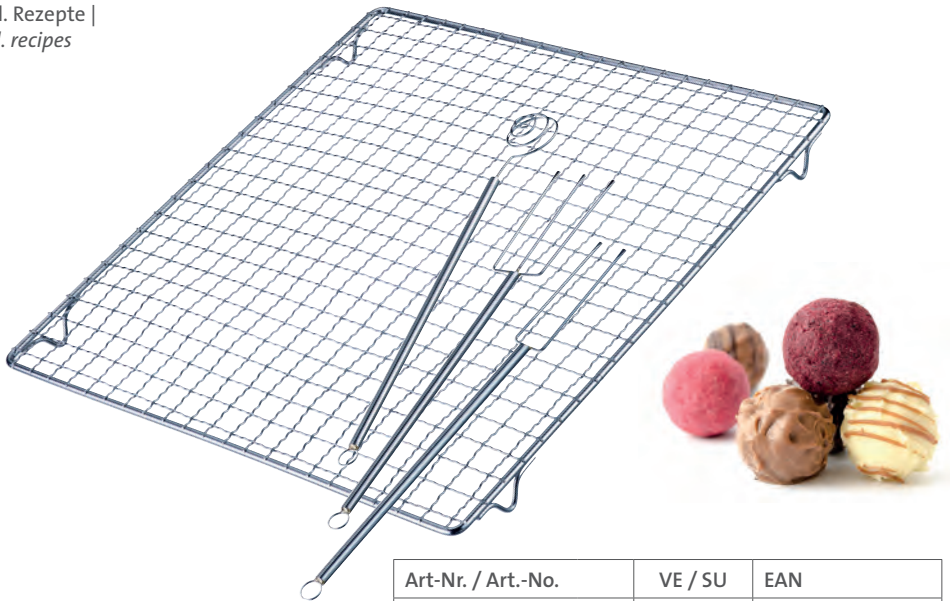
- consisting of 2 forks and 1 spiral for immersing in the chocolate mixture and 1 drip grid

Ensemble pour pralines, set 4-pcs



- se composant de 2 fourchettes à tremper, d'1 broche à tremper en spirale et d'1 grille égouttoir

Set para bombones, set 4-pzs.

- consta de 2 tenedores para sumergirlos bombones, de 1 espiral para sumergirlos bombones y de 1 rejilla para escurrir los bombones



300 x 300 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3147 2260 	4	 4 004094 314766



5 Jahre Garantie
years guarantee



265 x 142 x 65 mm

-194- WESTMARK

Wasserbad-Schmelzschale

- zum Einschmelzen von Schokolade oder zum Zubereiten von Saucen
- mit zwei Ausgießtüllen für Links- und Rechtshänder
- ø 11 cm innen

Double-boiler and melting bowl

- for the melting of chocolate or the preparation of sauces
- with two pouring spouts
- ø 11 cm inside

Récipient à bain-marie

- pour faire fondre le chocolat et préparer les sauces
- avec deux douilles d'écoulement pour droitiers et gauchers
- ø 11 cm intérieur

Cazo para baño Maria

- para fundir chocolate o preparar salsas
- con dos vertidores, para diestros y zurdos
- ø 11 cm interior

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3149 2270 	4	 4 004094 314971



5 Jahre Garantie
years guarantee

Silikon-Pralinenform

- zum Herstellen von 15 Pralinen
- aus Silikon mit Antihaft-Effekt
- flexibel zum leichten Herauslösen
- für selbstgemachte Schokopralinen
- Tipp: auch für die Herstellung von Eiswürfeln, Eiskonfekt, Puddingformen oder Butterstückchen

Silicone chocolate mould

- for making 15 chocolates
- of silicone with non-stick effect
- flexible to make removing the chocolates easy
- for home-made chocolates
- tip: can also be used for making ice cubes and ice delicacies, as pudding moulds or for butter cubes

Moule à pralines en silicone

- pour préparer 15 pralines
- avec effet antiadhésif
- flexible pour un retrait facile
- pour pralines en chocolat faites maison
- conseil : s'utilise également pour la confection de glaçons, confiseries glacées, puddings ou petits morceaux de beurre

Molde de silicona para bombones

- para hacer 15 bombones
- con efecto antiadherente
- flexible para el desmolde sencillo
- para bombones de chocolate de fabricación propia
- consejo: también puede usarse para hacercubitos de hielo, confeti de hielo, flanecitos o trocitos de mantequilla



120 x 220 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3021 2260	4	4 004094 302169

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

CakePop-Silikonform

- für 12 CakePops
- perfekter Antihaft-Effekt
- angenehm flexibel zum leichten Herauslösen
- auch mikrowellen- und gefriergeeignet

Silicone CakePop mould

- for 12 CakePops
- with non-stick effect
- pleasantly flexible for easy removing
- also suitable for microwaves and freezing

Moule en silicone

- pour 12 CakePops
- avec effet anti-adhésif
- très flexible pour un retrait facile
- passe au micro-ondes et au congélateur

Molde de silicona

- para 12 CakePops
- con efecto antiadherente
- agradablemente flexible para el desmolde sencillo
- tambien apropiado para microondas y congelados



267 x 98 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3024 2260	4	4 004094 302466

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

CakePop Butler

- zum Auskühlen, Dekorieren und Servieren von CakePops
- bietet Platz für 20 Stück
- zerlegbar zur einfachen Reinigung

CakePop butler

- for cooling, decorating and serving CakePops
- provides space for 20 pieces
- can be taken apart for easy cleaning

Présentoir à CakePops

- pour refroidir, décorer et servir CakePops
- permet de placer 20 pièces
- démontable pour un nettoyage facile

CakePop Butler

- para enfriar, decorar y servir CakePops
- en el Butler caben 20 piezas
- desmontable para facilitar la limpieza



220 x 160 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3025 2260	4	4 004094 302565

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee

48 CakePop-Stäbchen

- aus Papier
- der kleine Durchmesser von 3,5 mm sorgt dafür, dass sich Gebäck und Food einfach auf die Stäbe stecken lässt

48 CakePop sticks

- from paper
- the small diameter of 3.5 mm ensures that pastries and food can be easily placed on the sticks

48 Bâtons pour CakePops

- de papier
- le petit diamètre de 3,5 mm permet d'enfiler facilement les pâtisseries et les aliments sur les bâtons

48 Palitos para CakePops

- de papel
- el pequeño diámetro de 3,5 mm garantiza que los pasteles y los alimentos puedan colocarse fácilmente en las varillas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3023 2270	10	4 004094 302374

PAP

ø 3,5 x 150 mm

WESTMARK -195-



280 x 40 x 40 mm

Waffel- und Eiserhörchenformer

- zum Formen von Waffel- oder Eiserhörchen
- gleichmäßige und bruchfreie Waffeln zum Befüllen mit Eis, Schlagsahne und frischen Früchten
- einfaches Ablösen der ausgekühlten Waffeln vom unbehandelten Buchenholz

Waffle and ice cream cone shaper

- for forming waffles or ice cream cones
- uniform and break-free waffles for filling with ice cream, whipped cream and fresh fruits
- easy removal of the cooled waffles from the untreated beech wood

Moule conique à gaufres et a cornets à glace

- pour mouler des gaufres et des cornets à glace
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais
- gaufres régulières et sans cassure à remplir de glace, de crème fouettée et de fruits frais

Molde para gofres y cucuruchos

- la herramienta ideal para moldear gofres o cucuruchos
- gofres homogéneos y sin roturas para rellenar con helado, nata montada y fruta fresca
- fácil extracción de los gofres enfriados de la madera de haya no tratada

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3005 2270	6	4 004094 300578

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee



inkl. Rezepte |
incl. recipes

Waffelbäckerei mit 3 Motiven, Set 4-tlg.

- zum einfachen Zubereiten von Rosettenwaffeln
- kinderleichte Montage der 3 Formen dank Schraubgewinde in der Formenmitte
- minimierte Verletzungsgefahr durch heißes Fett dank langem Stiel aus Stahl
- mit Rezeptheft und bebildeter Anwendungsbeschreibung
- Formengröße: 7 - 9 cm

Waffle moulds with 3 different designs, set 4-pcs

- for easy preparation of deep-fried rosettes (Northern European cookies sprinkled with sugar)
- easy assembly of the 3 moulds thanks to the screw thread in the centre of the mould
- minimised risk of injury from hot fat thanks to long steel handle
- with recipe booklet and illustrated how-to-use description
- each form is approx: 7 - 9 cm

Moules à gaufres avec 3 motifs, set 4-pcs

- pour la préparation de rosettes de gaufres
- montage très facile des 3 moules grâce au filetage au centre du moule
- risque de blessure minimisé par la graisse chaude grâce au long manche en acier
- avec livre de recettes et description d'utilisation détaillée
- taille des moules : 7 - 9 cm

Moldes para gofres con 3 motivos, set 4-pzs.

- para preparar fácilmente gofres en forma de rosetón
- fácil montaje de los 3 moldes gracias a la rosca en el centro del molde
- riesgo minimizado de lesiones por grasa caliente gracias al largo mango de acero
- con cuaderno de recetas y descripción gráfica del uso
- tamaño de moldes: 7 - 9 cm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3224 2260	5	4 004094 322464

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

280 x 87 x 150 mm



02



WESTMARK

Backen

baking

**faire la
pâtisserie**

horneado

MADE IN GERMANY

Backzubehör

Küchenwaagen, Messkannen, Messbecher, Messlöffel, Rührbecher, Rührschüsseln, Backpinsel, Backschaber, Teigrollen, Teigrädchen, Puderzuckersiebe, Streich- und Winkelpaletten, Garnierspritzen, Garnierbeutel

baking accessories

kitchen scales, measuring jugs, measuring beakers, measuring spoons, mixing jugs, mixing bowls, pastry brushes, dough scrapers, rolling pins, dough cutters, flour and icing sifters, pallet knives, garnishing syringes, icing bags

**accessoires pour la
pâtisserie**

balances de cuisine, pichets mesureurs, cuillères doseuses, bols de mélange, pinceaux à pâtisserie, spatules à pâte, rouleaux à pâtisserie, roulettes à pâte, spatules, tamis à sucre en poudre, seringues de décoration, poches à douille

**accesorios de
reposteria**

balanzas de cocina, jarras medidoras, cucharas de medición, vasos para mezclar, bols para mezclar, pincels horneados, rasquetas de pasteles, rodillos de amasar, ruedas para pastas, espátulas, tamizes para azúcar en polvo, jeringas para decorar, mangas pasteleras

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Zubehör
Accessories
Accessoires
Accesorios

Digitale Küchenwaage »Elegance«

- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara Funktion (= Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x Knopfzellen CR2032 (im Lieferumfang enthalten)

Digital Kitchen scales »Elegance«

- weighing range: up to 5000 g
- display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- units: g / oz / lb / ml
- tara function (= added weighing function)
- automatic switch-off after 60 seconds
- overload display
- 2 x CR2032 button cells are required (included)



Balance de cuisine numérique »Elegance«

- plage de pesée : jusqu'à 5000 g
- affichage : 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités : g / oz / lb / ml
- fonction de tare (= poids supplémentaire)
- arrêt automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 x piles de type bouton CR2032 (comprises dans la fourniture)

Balanza de cocina digital »Elegance«

- gama de pesaje: hasta 5000 g
- indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unidades: g / oz / lb / ml
- función de tara (= función peso adicional)
- con apagado automatico tras 60 Segundos
- indicación de sobrecarga
- se necesitan 2 pilas de botón CR2032 (incluidas en el suministro)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3033 2260 	4	 4 004094 303364



230 x 180 x 18 mm

Digitale Küchenwaage »Functiona«

- Wiegebereich: bis 5000 g
- Anzeige: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- Einheiten: g / oz / lb / ml
- Tara Funktion (= Zuwiege-Funktion)
- Abschaltautomatik nach 60 Sekunden
- Überladungsanzeige
- benötigt 2 x AAA Micro-Batterien LR03 (im Lieferumfang enthalten)

Digital Kitchen scales »Functiona«

- weighing range: up to 5000 g
- display: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- units: g / oz / lb / ml
- tara function (= added weighing function)
- automatic switch-off after 60 seconds
- overload display
- requires 2 x AAA micro batteries LR03 (included within the scope of delivery)

Balance de cuisine numérique »Functiona«

- plage de pesée : jusqu'à 5000 g
- affichage : 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unités : g / oz / lb / ml
- fonction de tare (= poids supplémentaire)
- arrêt automatique au bout de 60 secondes
- affichage de surcharge
- nécessite 2 piles de format AAA LR03 (comprises dans la livraison)

Balanza de cocina digital »Functiona«

- gama de pesaje: hasta 5000 g
- indicación: 1 g / 0.01 oz / 0.001 lb / 1 ml
- unidades: g / oz / lb / ml
- función de tara (= función peso adicional)
- con apagado automatico tras 60 Segundos
- indicación de sobrecarga
- necesita 2 x pilas micro AAA LR03 (incluidas en el suministro)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3034 2260 	4	 4 004094 303463



220 x 153 x 20 mm

WESTMARK -199-



3055 2611
78 x 50 x 46 mm



Maßeinheiten | measuring units:
ml, US-fl.oz, tsp-tbsp, shot

3063 2260
110 x 210 x 158 mm



3062 2260
90 x 180 x 129 mm

Maßeinheiten | measuring units: ml, l, US-fl.oz, cups



Messkanne

- erhältlich in 3 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- 4 verschiedene Skalen
- backofenfest, mikrowelleneignet, gefrierschrankgeeignet

Measuring jug

- available in 3 sizes
- made of durable borosilicate-glass
- 4 different scales
- oven-proof, microwaveable, freezer-safe




Godet de mesure

- disponible en 3 tailles
- en verre borosilicate robuste
- 4 échelles différentes
- résistant au four, adapté au micro-ondes, adapté au réfrigérateur

Jarra de medición

- disponible en 3 tamaños
- de robusto vidrio de borosilicato
- 4 escalas diferentes
- apta para horno, microondas y congelador



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3055 2611 	1	40 ml	4 004094 018138
3062 2260 	1	500 ml	4 004094 306266
3063 2260 	1	1000 ml	4 004094 306365

GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

536 / 280
-4 / -20



5 Jahre Garantie
years guarantee

Messkanne mit Deckel, 1 l

- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug with lid, 1 l

- with scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids

Verre doseur avec couvercle, 1 l


- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides

Jarra medidora de con tapadera, 1 l

- con escala de medición legible en DE, GB, FR
- unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos



188 x 150 x 156 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3066 2270 	6	1 l	4 004094 306679

PP SAN

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Messkanne

- erhältlich in 2 Größen
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinheiten: Gramm Mehl und Zucker, ml / Liter, fl.oz / pints für Flüssigkeiten

Measuring jug

- available in 2 sizes
- with scale in DE, GB, FR
- measuring units: grams for flour and sugar, ml / liters and fl. oz. / pints for liquids

Verre doseur

- disponible en 2 tailles
- mesure facilement lisible en DE, GB, FR
- unités de mesure : gramme farine et sucre, litre, ml ainsi que US fl. oz (onces fluides) et demi-litre pour les liquides



Jarra medidora

- disponible en 2 tamaños
- con escala de medición legible en DE, GB, FR
- unidades de medida: gramos para harina y azúcar, litros, ml, US fl.oz (onzas líquidas) y pintas para líquidos

3065 2270
188 x 150 x 156 mm



3064 2270
150 x 120 x 125 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3064 2270 	6	500 ml	4 004094 306471
3065 2270 	6	1000 ml	4 004094 306570

SAN

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Messkanne »Gerda«, 1 l

- Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm Mehl, Zucker, Grieß, Reis; Liter, ml Flüssigkeiten
- mit rutschfestem Standfuß

Measuring jug »Gerda«, 1 l

- with scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- measuring units: grams for flour, sugar, semolina, rice; liters / ml for liquids
- with non-slip base

Pichet mesureur »Gerda«, 1 l

- graduations en DE, GB, FR, NL, IT, ES
- unités de mesure : gramme pour la farine, le sucre, le gruau, le riz; litre, ml pour les liquides
- avec pied de maintien antidérapant

Jarra medidora »Gerda«, 1 l

- escala de medición en DE, GB, FR, NL, IT, ES
- unidades de medida: gramos harina, azúcar, sémola, arroz; litro / ml, con líquidos
- con pata anti resbalante



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3068 2270	6	1 l	4 004094 306877

SAN



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

180 x 124 x 165 mm

Messbecher, 500 ml

- Messskala in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- Maßeinheiten: Gramm für Salz, Zucker, Mehl etc.; ccm/Liter für Flüssigkeiten
- Besonderheit: mit Feinmesskegel - misst bereits ab 10 g oder 10 ccm/ml

Measuring beaker, 500 ml

- scale in DE, GB, FR, NL, IT, ES
- measuring units: grams for salt, sugar, flour etc.; ccm/liter for liquids
- special feature: with fine measuring cone - measures already from 10 grams or 10 ccm/ml

Verre mesureur, 500 ml

- graduations en DE, GB, FR, NL, IT, ES
- unités de mesure : gramme pour le sel, le sucre, la farine etc.; ccm/litre pour les liquides
- particularité : avec cône de mesure fin - mesure dès 10 g ou 10 ccm/ml

Vaso medidor, 500 ml

- escala de medición en DE, GB, FR, NL, IT, ES
- unidades de medida: gramos para sal, azúcar, harina etc.; ccm/litro para líquidos
- particularidad: con cono de medida de alta precisión - mide ya a partir de 10 g o 10 ccm/ml



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3076 2270	3	500 ml	4 004094 307676

SAN



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

ø 120 x 160 mm

Rührbecher mit Deckel, »Helena«, 1,4 l

- erhältlich in 2 Farben
- zweigeteilter Deckel und Ausgießer (Sieb-Funktion)
- Messskala in DE, GB, FR
- Maßeinteilung: ml, Liter, Gramm
- rutschfester Gummiring im Boden

Mixing jug with lid, »Helena«, 1.4 l

- available in 2 colours
- two piece lid and pouring spout (strainer-function)
- scale in DE, GB, FR
- measures: ml, liter, grams
- non-skid ring at the bottom

Bol de mélange avec couvercle »Helena«, 1,4 l

- disponible en 2 couleurs
- avec couvercle en deux parties et verseur (fonction passoire)
- graduations en DE, GB, FR
- ml, litre, gramme
- anneau antidérapant dans le bas

Vaso para mezclar con tapa »Helena«, 1,4 l

- disponible en 2 colores
- con tapa dividida en dos partes y vertedor (función de tamiz)
- escala en DE, GB, FR
- graduación: ml, litro, gramos
- con anillo de goma en la base



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3105 227R	4	1,4 l	4 004094 310577
3105 227A	4	1,4 l	4 004094 000409

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

195 x 150 x 148 mm

Teigportionierer, 900 ml

- ideal zum Dosieren von Rührteig für Muffins, CakePops, Donuts, Pfannkuchen und Co.
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Portioner, 900 ml

- ideal for measuring out the mixture for muffins, CakePops, doughnuts, pancakes and Co.
- one-hand-principle due to press function in the handle

Diviseuse de pâte, 900 ml

- idéal pour doser la pâte à muffins, CakePops, donuts, crêpes etc.
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Porcionador de masa, 900 ml

- ideal para dosificar masa de bizchocho para muffins, CakePops, donuts, crêpes y demás
- principio de una sola mano mediante función de presión en el asa



ø 15 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3012 2260	4	900 ml	4 004094 301261

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee

170 x 114 x 188 mm

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
0.6 - 5 ml (1/8 - 1 tsp)
5 - 15 ml (1 tsp - 1 tbsp)



Messlöffel »Vario«, Set 2-tlg.

- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- für trockene, pudrige, körnige oder stückige Lebensmittel
- verstellbar (0,6 - 15 ml | 1/8 tsp - 1 tbsp)

Measuring spoons »Vario«, set 2-pcs

- measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking
- for dry, powdery, granular or lumpy foods
- adjustable (0,6 - 15 ml | 1/8 tsp - 1 tbsp)

Cuillères doseuses »Vario«, set 2-pcs

- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- pour les produits secs, en poudre, en grains ou en morceaux
- ajustable (0,6 - 15 ml | 1/8 tsp - 1 tbsp)

Cucharas de medición »Vario«, set 2-pzs.

- cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear
- para coger alimentos secos, en polvo, grano o pequeñas unidades
- regularse (0,6 - 15 ml | 1/8 tsp - 1 tbsp)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3059 2270	3	4 004094 305979



folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (spoonful) - 60 ml (1/4 cup) -
85 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)



Messlöffel »Matroschka«, Set 6-tlg.

- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander geklickt sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt
- Farbsortierung: bunt, kann variieren

Measuring spoons »Matroschka«, set 6-pcs

- measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking
- these click into each other to save space, and the measuring spoons are always kept neatly in place
- colour sorting: multicoloured, may vary

Cuillères doseuses »Matroschka«, set 6-pcs

- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées
- tri de couleurs : multicolore, peut varier

Cucharas de medición »Matroschka«, set 6-pzs.

- cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear
- las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio
- selección de color: multicolor, puede variar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3058 2270	3	4 004094 305870



170 x 90 x 54 mm

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
1.25 ml (1/4 tsp) - 2.5 ml (1/2 tsp) - 5 ml (1 tsp) -
7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (1 tbsp)



Messlöffel »Pendolino«, Set 5-tlg.

- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendolino«, set 5-pcs

- measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking
- these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place

Cuillères doseuses »Pendolino«, set 5-pcs

- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendolino«, set 5-pzs.

- cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear
- las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3060 2270	3	4 004094 306075



165 x 55 x 44 mm

folgende Abmessungen enthalten |
following sizes included:
30 ml (1/8 cup) - 60 ml (1/4 cup) - 80 ml (1/3 cup) -
125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)



Messlöffel »Pendo«, Set 5-tlg.

- Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander gelegt und mit dem Ring verbunden sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt

Measuring spoons »Pendo«, set 5-pcs

- measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking
- these fit into each other to save space, and the ring makes sure that the measuring spoons are always kept neatly in place

Cuillères doseuses »Pendo«, set 5-pcs

- cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées

Cucharas de medición »Pendo«, set 5-pzs.

- cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear
- las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3061 2270	3	4 004094 306174



190 x 80 x 100 mm

Quirltopf ohne Deckel, 1 l

- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Mixing bowl without lid, 1 l

- with dark red non-slip ring in the bottom
- with pouring spout for exact dosing and easy pouring around
- wide rim for good grip when stirring

Pichet de mélange sans couvercle, 1 l

- avec anneau caoutchouté rouge foncé dans le bas
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Bol para batir sin tapa, 1 l

- con anillo de goma de color rojo oscuro en la base
- con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor
- borde ancho para un buen agarre al remover



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3150 227W	10	4 004094 315077



170 x 158 x 163 mm

Quirltopf mit zweigeteiltem Deckel, 1 l

- erhältlich in 2 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid, 1 l

- available in 2 colours
- the rim serves as a splash guard - with the white inner part it becomes a complete lid
- with pouring spout
- with non-slip ring at the bottom

Pichet de mélange avec couvercle deux parties, 1 l

- disponible en 2 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure blanche, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para batir con tapa dividida en dos partes, 1 l

- disponible en 2 colores
- el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior blanca se convierte en una tapa completa
- con vertedor
- con anillo de goma en la base



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3151 227R	6	4 004094 315176
3151 227A	6	4 004094 000683



170 x 158 x 173 mm





167 x 70 x 28 mm

Eidottertrenner

- gebogen - sitzt fest auf Tassen und Schälchen
- mit Aufschlaghilfe

Egg separator



- bent - sits securely on cups and small bowls
- with egg-break-help

Séparateur de jaune d'oeuf

- courbé - maintien fixe sur les tasses et les petits bols
- avec casse-oeuf

Separador de yemas de huevos

- bella curvatura - se asienta fijamente sobre tazas y bols
- con útil para cascar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1086 2260 	6	 4 004094 108662

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



3152 227W
253 x 238 x 125 mm



3154 227W
285 x 278 x 125 mm

Rührschüssel ohne Deckel

- erhältlich in 2 Größen
- mit Ausgießer für exaktes Dosieren und einfaches Umgießen
- mit dunkelrotem Gummiring im Boden
- breiter Rand für gutes Greifen beim Rühren

Mixing bowl without lid





- available in 2 sizes
- with pouring spout for exact dosing and easy pouring around
- with dark red non-slip ring at the bottom
- wide rim for good grip when stirring

Bol de mélange sans couvercle

- disponible en 2 tailles
- avec bec verseur pour un dosage précis et un transvasement facile
- avec anneau caoutchouté rouge foncé dans le fond
- large bord pour une bonne prise en main lors du mélange

Bol para mezclar sin tapa

- disponible en 2 tamaños
- con vertedor para una dosificación exacta y un fácil vertido alrededor
- con anillo de goma de color rojo oscuro en la base
- borde ancho para un buen agarre al remover

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3152 227W 	3	2,5 l	 4 004094 315275
3154 227W 	3	3,5 l	 4 004094 315473

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



3153 227A
245 x 225 x 142 mm



3155 227R
280 x 270 x 145 mm

Rührschüssel mit zweigeteiltem Deckel

- erhältlich in 2 Größen und 2 Farben
- der Rand dient als Spritzschutz - mit dem weißen Innenteil wird daraus ein vollständiger Deckel
- mit Ausgießer
- mit Gummiring im Boden

Mixing bowl with two piece lid













- available in 2 sizes and 2 colours
- the rim serves as a splash guard - with the white inner part it becomes a complete lid
- with pouring spout
- with non-slip ring at the bottom

Bol de mélange avec couvercle deux parties

- disponible en 2 tailles et 2 couleurs
- le bord sert de protection contre les éclaboussures - avec la partie intérieure blanche, il devient un couvercle complet
- avec verseur
- anneau caoutchouté dans le bas

Bol para mezclar con tapa dividida en dos partes

- disponible en 2 tamaños y 2 colores
- el borde sirve de protección contra las salpicaduras - con la parte interior blanca se convierte en una tapa completa
- con vertedor • con anillo de goma en la base

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3153 227R  	6	2,5 l	 4 004094 315374
3153 227A  	6	2,5 l	 4 004094 000720
3155 227R  	6	3,5 l	 4 004094 315572
3155 227A  	6	3,5 l	 4 004094 000706

PP PE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Brat- und Backpinsel »Gallant«

- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Basting- and pastry brush »Gallant«

- from easy-care silicone
- very hygienic
- comfort-soft-touch handle

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Gallant«

- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique
- poignée confort-soft-touch

Pincel para asado y horneado »Gallant«

- de silicona de fácil cuidado
- muy higiénico
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2916 2270	6	4 004094 291678

PP TPE SI INOX



MADE IN GERMANY



205 x 27 x 20 mm

Brat- und Backpinsel »Silicone«

- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- sehr hygienisch

Basting- and pastry brush »Silicone«

- available in 2 sizes
- from easy-care silicone
- very hygienic

Pinceau à badigeonner et à pâtisserie »Silicone«

- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- très hygiénique

Pincel para asado y horneado »Silicone«

- disponible en 2 tamaños
- de silicona de fácil cuidado
- muy higiénico

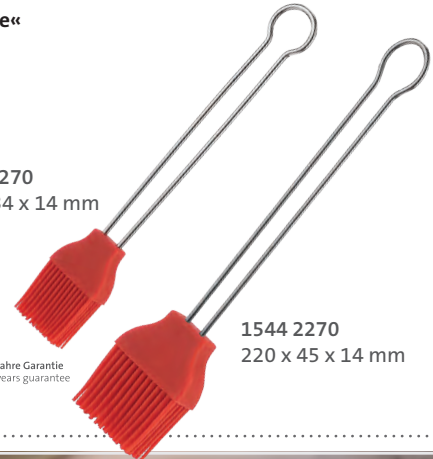
1543 2270
200 x 34 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1543 2270	10	4 004094 154379
1544 2270	10	4 004094 154478

SI INOX



years guarantee



1544 2270
220 x 45 x 14 mm

**Kuchenpinsel »Woody«**

- erhältlich in 2 Größen
- der Klassiker mit Holzgriff aus Pappel
- mit Naturborsten

Pastry brush »Woody«

- available in 2 sizes
- the classic with poplar wooden handle
- with natural bristles

Pinceau à pâtisserie »Woody«

- disponible en 2 tailles
- le classique avec manche en bois
- à poils naturels

Espátula »Woody«

- disponible en 2 tamaños
- el clásico con mango de madera
- con cerdas naturales

3220 2270
185 x 26 x 9 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3220 2270	10	1' = 25,4 mm	4 004094 322075
3222 2270	10	1,5' = 38 mm	4 004094 322273
3221 2270 Set	10	1' + 1,5'	4 004094 322174

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee



3222 2270
195 x 39 x 9 mm



275 x 62 x 22 mm

Löffelschaber »Gallant«

- mit löffelförmig geformtem Kopf
- ideal zur Aufnahme größerer Teig- oder Speisemengen
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Spoon scraper »Gallant«

- with spoon shaped head
- ideal for holding larger quantities of dough or food
- comfort-soft-touch handle

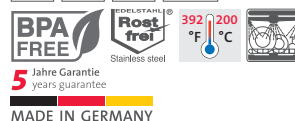
Spatule de cuisine et à pâte »Gallant«

- avec tête en forme de cuillère
- idéale pour prendre de grandes quantités de pâte ou d'aliments
- poignée confort-soft-touch

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Gallant«

- con cabeza en forma de cuchara
- ideal para contener grandes cantidades de masa o alimentos
- con mango cómodo soft-touch

PP SI TPE INOX



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2915 2270	3	4 004094 291579



276 x 48 x 22 mm

Koch- und Teigschaber »Gallant«

- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden
- sehr hygienisch
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Dough and cooking scraper »Gallant«

- from easy-care silicone
- for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking
- very hygienic
- comfort-soft-touch handle

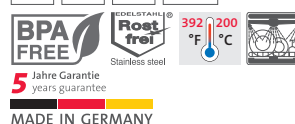
Spatule de cuisine et à pâte »Gallant«

- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine
- très hygiénique
- poignée confort-soft-touch

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Gallant«

- de silicona fácil de cuidar
- para el uso corriente al hornear - pero también alguisar
- muy higiénico
- con mango cómodo soft-touch

PP SI TPE INOX



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2917 2270	3	4 004094 291777

1547 2270
227 x 34 x 11 mm



1546 2270
285 x 60 x 11 mm

Koch- und Teigschaber »Silicone«

- erhältlich in 2 Größen
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden
- sehr hygienisch

Dough and cooking scraper »Silicone«

- available in 2 sizes
- from easy-care silicone
- for normal use when baking - but also suitable for being used while cooking
- very hygienic

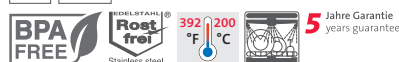
Spatule de cuisine et à pâte »Silicone«

- disponible en 2 tailles
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine
- très hygiénique

Rasqueta desprendedora para guisar y masa »Silicone«

- disponible en 2 tamaños
- de silicona fácil de cuidar
- para el uso corriente al hornear - pero también alguisar
- muy higiénico

SI INOX



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1546 2270	10	4 004094 154676
1547 2270	10	4 004094 154775



285 x 10 x 52 mm

-206- WESTMARK

Koch- und Teigschaber »Duo«

- hygienisch
- aus pflegeleichtem Silikon
- für den gewohnten Einsatz beim Backen - aber auch beim Kochen zu verwenden

Dough- and cooking scraper »Duo«

- hygienic
- from easy-care silicone
- for normal use when baking - but also for being used while cooking

Racloir »Duo«

- hygiénique
- en silicone facile à nettoyer
- pour une utilisation normale lors de la cuisson mais également pour la cuisine

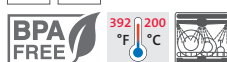
Rascador de masa para la cocina »Duo«

- higiénico
- de silicona de fácil cuidado
- para el uso corriente al hornear - pero también al guisar

hitzebeständige Silikon-Elemente abziehbar für gründliche Reinigung | heat-resistant silicone elements removable for thorough cleaning

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1548 2270	3	4 004094 154874

PP SI



Teigschaber »Woody«

- der Klassiker mit Holzgriff
- langer Stiel aus Buche
- Naturkautschuklaffe

Dough scraper »Woody«

- the classic one
- long beech wood handle
- blade natural rubber

Spatule à pâte »Woody«

- le classique avec manche en bois
- manche extra long
- embout en caoutchouc naturel

Rasqueta para masa »Woody«

- la clásica con mango de madera
- mango muy largo
- cabeza de caucho natural

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3083 2270	6	4 004094 308376

WO NR

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee

274 x 53 x 10 mm

Schaber und Kuchenlöser

- einsetzbar als Schaber und Kuchenlöser
- für beschichtete Backformen
- schmales - messerähnliches - Design hilft, den Kuchen aus der Form zu lösen

Scraper and cake loosener

- spatula serves as scraper and cake loosener
- ideal for non-stick cake tins
- the narrow shape enables easy loosening of the cake from the mould frame

Racleur et détacheur à gâteau

- utilisable comme racleur et détacheur à gâteau
- idéal pour les moules anti-adhésifs
- le design effilé permet de détacher facilement le gâteau du moule

Rasqueta y desprendedor de pasteles

- utilizable como rasqueta y desprendedor
- ideal para moldes para hornear
- el diseño estrecho es ideal para desprender el pastel del molde

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3084 2270	10	4 004094 308475

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

220 x 35 x 6 mm

Teigkarte- und Kuchengarnierer-Set

- Set bestehend aus handlichem Teigschaber und Kuchengarnierer mit zwei unterschiedlichen Zahnungen (3085)
- Teigschaber auch einzeln, lose erhältlich (3852)

Dough card and garnish comb

- set consisting of handy dough scraper and dough garnisher with two different denting structures (3085)
- dough scraper also available individually, bulk (3852)

Cornes à pâtisserie et peigne de glaçage

- ensemble se composant d'une raclette à pâte maniable et d'un peigne de glaçage à deux dentitions différentes (3085)
- raclette à pâte aussi disponible en individuel, en vrac (3852)

Rascador masa pasteleria y adornador de cocina

- set compuesto de la manejable rasqueta para masa y adornador de pasteles con dos dentados distintos (3085)
- rasqueta para masa tambien disponible suelta (3852)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3085 2270	10	4 004094 308574
3852 2211	10	4 004094 385216

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY3085 2270
122 x 87 x 3 mm3852 2211
122 x 87 x 1,5 mm**Teigkarte + Spachtel »Master Line«**

- flexibel
- zum Bearbeiten und Zerteilen von Teig
- ergonomischer, rutschfester Griff
- für intensive Beanspruchung
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Dough cutter / dough scraper »Master Line«

- flexible
- for kneading and dividing dough
- ergonomic, non-slip handle
- for intensive use
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Coupe pâte »Master Line«

- flexible
- pour travailler et découper la pâte
- poignée ergonomique antidérapante
- pour une utilisation intensive
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula rasqueta amasar y cortar »Master Line«

- flexible
- para elaborar y cortar masa
- mango ergonómico antideslizante
- para uso intensivo
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable



130 x 100 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3080 2270	3	4 004094 308079

INOX PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee
Stainless steel

WESTMARK - 207 -



Teig-Ausrollmatte

- mit Antihaft-Effekt
- unterschiedliche Kreis-Reliefs helfen passgenaue Kuchenböden auszurollen
- mit Maßeinheiten (cm und inch)

Dough rolling-out mat

- with non-stick effect
- different circles in relief aid in rolling out cake bases to the exact size required
- with dimension scales (cm and inch)





615 x 418 x 1 mm

Tapis pour abaisser la pâte

- avec effet anti-adhésif
- différents reliefs circulaires aident à abaisser la pâte avec précision
- avec unités de mesure (cm et pouce)

Esterilla para extender la masa

- con efecto antiadherente
- los diversos relieves de circunferencias ayudan a extender el rodillo bases para pasteles de medida exacta
- con unidades de medidas (cm y pulgadas)

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3018 2260 	3	 4 004094 301865

SI

BPA FREE

392 °F 200 °C
-40 °F -40 °C



5 Jahre Garantie
years guarantee

2 Dauerbackfolien

- individuell zuschneidbar
- wiederverwendbar
- Antihaft-Effekt - kein zusätzliches Einfetten
- leicht zu reinigen

2 Long-life baking films

- can be cut to individual size
- can be used again and again
- with non-stick effect - no additional greasing
- easy to clean





400 x 500 x 1 mm

2 Rouleaux de papier de cuisson réutilisable

- à découper selon les besoins
- réutilisable
- anti-adhésif - pas besoin de graisser en plus
- facile à nettoyer

2 Folios reutilizables para horneado

- para cortar a la medida individualmente
- reutilizable
- efecto antiadherente - no hace falta engrasarlo adicionalmente
- fácil de limpiar

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3019 2260 	4	 4 004094 301964

PTFE

500 °F 260 °C



5 Jahre Garantie
years guarantee

Teigrolle aus Buchenholz

- mit Leichtlauf-Gleitlager
- zum Walzen von Pizza-, Mürbe-, Hefe- oder Nudelteig sowie zum Ausrollen von Marzipan- und Fondantmasse
- angenehme Handhabung durch zwei schmale, ergonomisch geformte Griffe

Rolling pin from beechwood

- with easy-running sleeve bearing
- for rolling pizza, short crust, yeast or pasta dough as well as for rolling marzipan and fondant
- comfortable handling due to two narrow ergonomic handles

Rouleau à pâtisserie en bois de hêtre

- avec roulement à billes de précision
- rouler la pâte à pizza, la pâte brisée, la pâte à levure ou la pâte à pâtisserie ainsi que pour rouler la pâte d'amande et la pâte à fondant
- manipulation agréable grâce à deux poignées étroites et ergonomiques

Rodillo de amasar de madera de haya

- con cojinete de deslizamiento de rodadura fácil
- para amasar masa de pizza, pasta o levadura, así como para mazapán y masa de fondant
- agradable manejo gracias a dos estrechos mangos ergonómicos



ø 64 x 460 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3001 2270	4	4 004094 300172



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU

Ausrollstab »Rollini«

- Antihaft-Rollstab aus hygienischem Kunststoff mit praktischen Distanzringen aus Silikon
- der Distanzring bestimmt die Ausrollstärke des Teiges (2 mm oder 3 mm)

Rolling pin »Rollini«

- non-stick rolling pin made from hygienic plastic with practical distance rings made from silicone
- the distance rings determine the roll-out thickness of the dough (2 mm or 3 mm)

Rouleau »Rollini«

- rouleau antiadhésif en plastique hygiénique avec des anneaux de distance pratiques en silicone
- l'anneau de distance détermine l'épaisseur d'étalement de la pâte (2 mm ou 3 mm)

Rodillo »Rollini«

- rodillo antiadherente de plástico higiénico con prácticas anillas distancadoras de silicona
- las anillas distancadoras determinan el grosor de la masa a extender (2 mm o 3 mm)



ø 32 x 222 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3046 2280	3	4 004094 304682



BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ausrollstab mit 4 Distanzringen

- universelles Backtool für präzises Arbeiten
- mit Distanzringen zum Einstellen der gewünschten Teig- oder Fondantstärke
- mit Skaleneinteilung zum Abmessen
- aus pflegeleichtem, hygienischen Edelstahl

Rolling pin with 4 distance rings

- universal baking tool for precision work
- with distance rings to set the desired thickness of dough or fondant
- with graduations for measuring
- made of easy-care, hygienic stainless steel

Rouleau à pâtisserie avec 4 bagues d'écartement

- accessoire de cuisson universel pour un travail précis
- avec des bagues d'écartement pour régler l'épaisseur de pâte ou de fondant souhaitée
- avec graduation pour mesurer
- en acier inoxydable facile d'entretien et hygiénique

Rodillo de amasado con 4 anillos distancadores

- herramienta de amasado universal para trabajos precisos
- con anillos distancadores para ajustar el grosor de masa o pasta de azúcar deseado
- con escala de medición
- de acero inoxidable, higiénico y fácil de limpiar



ø 65 x 435 mm

10 mm 3/8"	6 mm 1/4"	3 mm 1/8"	2 mm 1/16"
alle Kekse | all cookies	knackige Kekse, dicker Pizzateig | crunchy cookies, thick pizza dough	Pie Kruste, dünner Pizzateig | pie crust, thin pizza dough	Tortellini, Pierogi, Pasta | tortellini, pierogi, noodles

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3045 2260	3	4 004094 304569



BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee



3003 2270
180 x 84 x 53 mm



3004 2270
178 x 84 x 54 mm

Backformroller aus Buchenholz

- konisch (3003) und gerade (3004)
- gleichmäßiges und leichtes Ausrollen und Plattieren von Teigböden in runden und eckigen Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig sowie zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse
- angenehme Handhabung dank ergonomischen Holzgriff

Baking tin roller from beechwood

- conical (3003) and straight (3004)
- easily and evenly roll out dough in round and rectangular baking tins
- for rolling short pastry and yeasted dough as well as for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant
- comfortable handling due to ergonomic wooden grip

Rouleau pour moule à pâtisserie en bois de hêtre

- conique (3003) et droite (3004)
- pour rouler uniformément et facilement les fonds de pâte dans les moules ronds et carrés
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée ainsi que pour étaler de petites quantités de massepain et de fondant
- maniement agréable grâce à la poignée ergonomique en bois

Rodillo de molde de horno de madera de haya

- cónico (3003) y recto (3004)
- para amasar las bases de masa en moldes redondos y cuadrados
- para amasar la masa quebrada y levadura, así como para extender pequeñas cantidades de mazapán y de fondant
- cómodo manejo gracias al mango ergonómico de madera

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3003 2270	4	4 004094 300370
3004 2270	4	4 004094 300479



195 x 86 x 46 mm

Backformwalze

- konische Form - ideal für runde Backformen
- zum Walzen von Mürbe- und Hefeteig in runden Backformen, auch zum Ausrollen von kleineren Mengen Marzipan- und Fondantmasse

Cake tin roller

- ideal for round tins due to the conical shape of the roller
- for rolling short pastry and yeasted dough in round baking pans, ideal for rolling out smaller quantities of marzipan and fondant

Roulette à pâtisserie

- forme conique - idéale pour les moules à pâtisserie ronds
- pour rouler la pâte brisée et la pâte levée dans des moules ronds, également adapté pour rouler de petites quantités de massepain et de pâte d'amande

Rodillo para moldes de horno

- forma cónica - ideal para moldes de horno redondos
- para moldear masa quebrada y de levadura en moldes redondos, también adecuado para extender pequeñas cantidades de mezcla de mazapán y fondant

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3140 2270	5	4 004094 314070



Stipproller

- die ideale Hilfe, um den Teigboden mit Löchern zu versehen, vermeidet Blasenbildung beim Backen

Dough docker

- the ideal tool for putting holes in rolled-out dough, prevents bubble formation during baking

Rouleau pique-pâte

- idéal pour trouser la pâte, empêche la formation de cloques à la cuisson

Agujereador de pasta

- el accesorio ideal para hacer agujeros en la pasta, evita que se formen burbujas al hornearla



200 x 125 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3217 2270	4	4 004094 321771

TPE ABS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Gitterroller

- die ideale Hilfe, um schnell ein gleichmäßiges Gitter aus Teig zu formen z. B. für Linzer Torte, gedeckte Blechkuchen, Pasteten

Dough docker

- the ideal tool for shaping a uniform dough pattern, e.g. for Linzer-Tortes, covered sheet cakes, pastries

Rouleau à croisillons

- idéal pour former rapidement un grillage régulier de pâte, ex. pour la tarte de Linz, les gâteaux sur plaque, les pâtés

Rodillo para hacer rejilla en la pasta

- el accesorio ideal para formar rápidamente una rejilla uniforme de pasta p. ej. para pastelería



195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3218 2270	4	4 004094 321870

TPE ABS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Teigstreifenschneider

- mit 7 Rädchen
- schneidet gleichförmige Streifen aus Teig, ideal für Verzierungsmassen wie Fondant, etc.

Dough-strip cutter

- with 7 little wheels
- cuts uniform strips from dough, also ideal for decorative foods such as fondant or marzipan

Découpe-pâte

- à 7 roulettes
- coupe des lamelles régulières de pâtes, idéal aussi pour les masses de décoration comme le fondant ou la frangipane

Cortador de tiras de pasta

- con 7 ruedecillas
- corta tiras uniformes de pastas, idóneo también para masa tipo fondant o mazapán



195 x 125 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3219 2270	4	4 004094 321979

TPE ABS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee



176 x 36 x 20 mm

Teigrad »Gentle«

- mit 36 mm ø gewelltem Rädchen
- sehr stabiles Funktionselement aus rostfreiem Edelstahl

Pastry wheel »Gentle«



- with 36 mm ø wavy-edge-wheel
- very strong functional part from stainless steel

Roulette à pâte »Gentle«

- avec roulette ondulée de 36 mm ø
- très solide partie fonctionnelle d'acier inox

Rueda para pastas »Gentle«

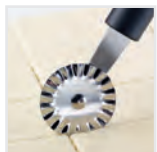
- ruedecilla ondulada de 36 mm ø
- con parte funcional en acero inoxidable muy stable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2832 2270 	6	 4 004094 283277

PP INOX



MADE IN GERMANY



180 x 40 x 20 mm

Teigrad »Gallant«

- mit 39 mm ø gewelltem Rädchen
- sehr stabiles Funktionselement aus rostfreiem Edelstahl
- Komfort-Soft-Touch-Griff

Pastry wheel »Gallant«



- with 39 mm ø wavy-edge-wheel
- very strong functional part from stainless steel
- comfort-soft-touch handle

Roulette à pâte »Gallant«

- avec roulette ondulée de 39 mm ø
- très solide partie fonctionnelle d'acier inox
- poignée confort-soft-touch

Rueda para pastas »Gallant«

- ruedecilla ondulada de 39 mm ø
- con parte funcional en acero inoxidable muy stable
- mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2932 2270 	6	 4 004094 293276

PP TPE INOX



MADE IN GERMANY

Puderzuckerstreuer, 150 ml

- mit Frischhaltedeckel
- der dicht schließende Frischhaltedeckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust

Saupoudreuse à sucre glace, 150 ml

- avec couvercle hermétique
- le couvercle hermétique évite l'humidité et la perte d'arôme

Powdered sugar sifter, 150 ml

- with keep-fresh lid
- the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma

Azucarero de azúcar en polvo, 150 ml

- con tapa con cierre hermético
- la tapa con cierre hermético protege contra la humedad y pérdida de aroma



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6950 2260	4	4 004094 695063

PP INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 62 x 82 mm

Mehl- und Puderzuckersieb

- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- Einhandbedienung durch Druckfunktion im Griff

Tamis à farine et sucre en poudre

- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Flour- and icing sifter

- classic sifter
- for up to 250 g
- one-hand-principle due to press function in the handle

Tamiz para harina y azúcar en polvo

- principio clásico de tamizado
- para hasta 250 g
- principio de una sola mano mediante función de presión en el asa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3215 2270	6	4 004094 321573

INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

157 x 104 x 95 mm

Mehl- und Puderzuckersieb

- klassisches Siebprinzip
- für bis zu 250 g
- praktisches Einhandprinzip durch Druckfunktion im Griff

Tamis à farine et sucre en poudre

- principe classique du tamis
- pour jusqu'à 250 g
- utilisation à une main grâce au bouton dans le manche

Flour- and icing sifter

- classic sifter
- for up to 250 g
- practical one-hand principle due to press function in the handle

Tamiz para harina y azúcar en polvo

- principio clásico de tamizado
- para hasta 250 g
- principio de una sola mano mediante función de presión en el asa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3214 2270	4	4 004094 321474

ABS

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

156 x 108 x 110 mm





3118 2270

3119 2270

3121 2270

3122 2270

3123 2270

3124 2270

3125 2270

3126 2270

3127 2270

3128 2270

Streichpalette »Master Line«

- erhältlich in 6 Größen
- flexibel, gerade
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfesten Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatula »Master Line«

- available in 6 sizes
- flexible, straight
- for intensive use
- made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle
- special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection

Spatule »Master Line«

- disponible en 6 tailles
- flexible, lame droite
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité : le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Espátula extendedora »Master Line«

- disponible en 6 tamaños
- flexible, hoja recta
- para uso intensivo
- fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante
- característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3118 2270		225 x 30 x 18 mm	4 004094 311871
3119 2270		260 x 30 x 18 mm	4 004094 311970
3121 2270		300 x 30 x 18 mm	4 004094 312175
3122 2270		360 x 35 x 25 mm	4 004094 312274
3123 2270		385 x 35 x 25 mm	4 004094 312373
3124 2270		435 x 35 x 25 mm	4 004094 312472



Streichpalette »Master Line«

- erhältlich in 4 Größen
- flexibel, gewinkelt

Spatula »Master Line«

- available in 4 sizes
- flexible, angled

Spatule »Master Line«

- disponible en 4 tailles
- flexible, lame coudée

Espátula extendedora »Master Line«

- disponible en 4 tamaños
- flexible, hoja doblada

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3125 2270		250 x 30 x 45 mm	4 004094 312571
3126 2270		295 x 30 x 70 mm	4 004094 312670
3127 2270		395 x 35 x 80 mm	4 004094 312779
3128 2270		430 x 35 x 70 mm	4 004094 312878



Streichpalette

- universeller Helfer zum Verteilen von Creme, Sahne, Glasur und Zuckerguss auf Torten und Kuchen
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Spatula

- universal aid for spreading butter cream, whipped cream, icing and glacé icing on gateaux and cakes
- also for lifting and dividing flan cases/bases
- with measure (18 cm)

Winkelpalette

- zum Verstreichen von Creme, Sahne, Glasur etc. auf Torten und Gebäck
- auch geeignet zum Heben und Zerteilen von Böden
- mit Maßeinheit (18 cm)

Angled spatula

- for spreading of butter cream, whipped cream etc. on gateaux and pastries
- also for lifting and dividing flan cases/bases
- with measure (18 cm)

Spatule

- ustensile universel pour étaler la crème, une couche de sucre ou un glaçage sur les tartes et les gâteaux
- également pour lever et couper les fonds de tarte
- avec mensuration (18 cm)

Espátula extendedora

- yudante universal para extender crema, nata, cobertura y glaseado sobre tartas y pasteles
- también se apropia para levantar y partir bases de masa
- con medida (18 cm)

Spatule coudée

- pour étaler crème, glaçage etc. sur les gâteaux et les pâtisseries
- également pour lever et couper les fonds de tarte
- avec mensuration (18 cm)

Espátula acodada

- para extender crema, nata, cobertura y glaseado sobre tartas, galletas etc.
- también se apropia para levantar y partir bases de masa
- con medida (18 cm)

3006 2270
387 x 35 x 19 mm

3007 2270
387 x 35 x 33 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3006 2270	4	4 004094 300677
3007 2270	4	4 004094 300776



Mini-Paletten für die Fein-Pâtisserie, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Flachpalette und 1 Winkel-Palette spitz zulaufend
- ideale Helfer zum Verstreichen und Modellieren von Fondant, Marzipan, Cremes, Sahne und Ganache

Mini palette knives for fine patisserie, set 2-pcs

- consists of 1 flat palette and 1 angled palette, tapered
- the ideal aid for spreading and modelling fondant, marzipan, creams and ganache

Mini spatules pour la pâtisserie fine, set 2-pcs

- se compose de 1 spatule plate et 1 spatule angulaire en pointe
- accessoire idéal pour étaler et modeler le glaçage, le massepain, les crèmes et la ganache

Paletas pequeñas para la pastelería selecta, set 2-pzs.

- consta de 1 paleta lisa y 1 paleta angular de pico
- la herramienta ideal para esparcir y moldear fondant, mazapán, cremas y ganache



230 x 28 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3047 2280	3	4 004094 304781



Tortenbodenteiler »Simplex« und »Simplex-Duo«

- Besonderheit: gezackter Schneiddraht
- einfache Höhenverstellung

Coupe-gâteau à fil »Simplex« et »Simplex-Duo«

- particularité : fil de coupe dentelé
- réglage simple de la hauteur

Horizontal cake cutter »Simplex« and »Simplex-Duo«

- speciality: serrated wire
- easy height adjustment

Cortador horizontal para pasteles »Simplex« y »Simplex-Duo«

- particularidad: alambre de corte dentado
- regulación sencilla en altura



7120 2270 »Simplex«
320 x 135 x 5 mm

gezackter Schneid-
draht | serrated wire



7160 2270 »Simplex-Duo«
320 x 135 x 5 mm

2 gezackte
Schneiddrähte |
2 serrated wires

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7120 2270	5	4 004094 712074
7160 2270	5	4 004094 716072
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
7122 2250	1	2 Ersatzdrähte | 2 replacement wires



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



157 x 82 x 34 mm

Fondantglätter und Cremespachtel »2 in 1«

- 2 in 1: größerer und kleinerer Glätter in einem
- das ideale Werkzeug zum Glätten und Formen von Fondant, Marzipan, Zuckerpasten, Sahne und Ganache-Cremes

Fondant smoother »2 in 1«

- 2 in 1: large and smaller smoother in one tool
- the ideal tool for smoothing and forming fondant, marzipan, sugar pastes and ganache creams

Lisseur pour glaçage »2 in 1«

- 2 en 1 : lisseur plus grand et plus petit en un seul appareil
- l'accessoire idéal pour lisser et former le glaçage, le massépain, les pâtes à sucre et la ganache

Alisador de fondant »2 in 1«

- 2 en 1: alisador más grande y más pequeño en uno
- la herramienta ideal para alisar y moldear fondant, mazapán, pasta de azúcar y cremas de ganache

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3048 2280	3	4 004094 304880

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee



140 - 160 mm

Modellierset, Set 8-tlg.

- bestehend aus 8 Modellierstäben
- zum Verzieren und Dekorieren von Torten und Gebäck mit Fondant, Marzipan etc.
- zum Gestalten von Salzteig

Modelling set, set 8-pcs

- consisting of 8 modelling rods
- for the adorning and decorating of cakes and pastries with fondant, marzipan etc.
- as well as for the modelling of salt dough

Ebauchoirs, set 8-pcs

- composé de 8 bâtons de modelage
- pour embellir et décorer tarte set gâteaux avec du fondant, de la pâte d'amande etc.
- pour la conception de pâte à sel

Set para modelar set 8-pzs.

- consta de 8 barras de modelado
- para adornar y decorar tartas y pasteles con fondant, mazapán, etc.
- para configurar masa de sal

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3036 2280	4	4 004094 303685

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kuchenschneider und -heber

- ideal für das Schneiden auf beschichteten Backböden
- die breite Messerform erlaubt das einfache Herausheben und Servieren von Backwaren

Cake cutter and lifter

- ideal for gentle cutting on coated baking trays,
- the wide shape of the blade makes the lifting up and serving of cake etc. an easy matter

Couteau à gâteau et pelle-à tarte

- idéal pour couper sur les plaques de cuisson revêtues
- la large forme du couteau permet de retirer facilement les pâtisseries et de les servir

Cortador y paleta para tartas

- ideal para cortar sobre bases de varias bandejas de horno
- la forma ancha del cortador permite levantar y servir fácilmente los productos de horneado



290 x 59 x 12 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3031 2270	6	4 004094 303173

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

Tortenheber mit Sägekante

- zum Zerteilen und Servieren von Kuchen und Torten, Auch für Pizza, Flammkuchen und Tartes geeignet
- platzsparend verstaubar dank Aufhänge-Öse

Cake slice with serrated edge

- for cutting and serving cakes and pies, also suitable for pizza, tarte flambée and tartes
- space-saving storage thanks to suspension eyelet

Pelle à tarte à bord dentelé

- pour découper et servir les gâteaux et les tartes, convient également pour les pizzas, les tartes flambées et les tartes
- se range de manière peu encombrante grâce à l'œillet de suspension

Paleta para tartas con arista cortante

- para cortar y servir pasteles y tartas, también es adecuado para la pizza, la tarta flambeada y las tartas
- almacenamiento que ahorra espacio gracias al ojal de suspensión



280 x 60 x 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1801 2270	6	4 004094 180170

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kuchen- und Pizzaheber

- zum einfachen Lösen und Transportieren von Torten, Kuchen und Pizzen
- einfache Handhabung durch großen, umwalzten Griff

Cake and pizza lifter

- for the easy loosening and transporting of tortes, cakes and pizzas
- easy handling thanks to large rolled handle

Pelle à gâteau et à pizza

- pour détacher et transporter facilement les gâteaux, les tartes et les pizzas
- manipulation facile grâce à la grande poignée laminée

Bandeja para coger pizzas y tartas

- para servir y transportar tortas, tartas y pizzas
- fácil manejo gracias a su gran asa enrollada



314 x 260 x 33 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3142 2270	3	4 004094 314278

INOX

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Kuchen- und Tortenheber

- mit abgeschrägtem Rand zum einfachen Lösen der Kuchen vom Backblech
- Funktion auch als Verzierschablone

Cake- and gateaux lifter

- with slanted edge for easy loosening of freshly baked cakes and gateaux
- also suitable for icing and decorating

Lève gâteaux et tartes

- à bord incliné pour détacher facilement le gâteau de la plaque de cuisson
- s'utilise également pour glacer et décorer

Paleta para pasteles y tartas

- con borde sesgado para separar más fácilmente los pasteles de la bandeja
- función también como patrón adornador



365 x 282 x 3 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3141 2270	10	4 004094 314179

PS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY





Dekorierflaschen, Set 6-tlg.

- bestehend aus 2 Dekorierflaschen und 4 Edelstahl-Tüllen
- ideal zum Garnieren, Verzieren und Dekorieren von Kuchen, Torten und Gebäck

Decorating bottles, set 6-pcs

- consists of 2 decorating bottles and 4 stainless steel nozzles
- ideal for the garnishing, adorning and decorating of cakes, gateaux and pastries

Flacons de décoration, set 6-pcs

- se compose de 2 flacons de décoration et 4 douilles en acier inoxydable
- idéal pour fourrer, décorer et garnir facilement vos gâteaux, tartes et pâtisseries

Frascos decoradores, set 6-pzs.

- consta de 2 frascos decoradores y 4 boquillas de acero inoxidable
- ideal para guarnecer, adornar y decorar pasteles, tartas, galletas y pastas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3114 2260	4	4 004094 311468

PE PP INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 53 x 116 mm



Dekorierstift Silikon

- für Dekorationen auf Gebäck, Torten oder Desserts
- auch für Verzierungen auf Tellerrändern

Stylo de décoration en silicone

- pour réaliser de décorations sur les gâteaux, les tartes et les desserts
- permet également de réaliser de décorations sur le rebord des assiettes

Silicone decorating pen

- for decorations on biscuits, cakes or desserts
- also for adorning the edges of plates

Lápiz de silicona para decoración

- para hacer decoraciones sobre galletas o pastas, tartas o postres
- también para refinados adornos en los bordes de los platos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3111 2280	4	4 004094 311185

SI PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 25 x 148 mm



Geburts- und Partykerzen, Set 36-tlg.

- Set mit 24 Partykerzen und 12 Halterungen
- Abmessung der Kerzen ca. 65 x 5 x 5 mm

Bougies d'anniversaire et de fête, set 36-pcs

- ensemble de 24 bougies avec 12 bobèches
- dimension des bougies env. 65 x 5 x 5 mm

Birthday and party candles, set 36-pcs

- set with 24 party candles and 12 holders
- dimensions of the candles: ca. 65 x 5 x 5 mm

Velas para cumpleaños y guateques, set 36-pzs.

- set de 24 velas para guateque y 12 soportes
- dimensiones de las velas aprox. 65 x 5 x 5 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5209 2280	12	4 004094 520983

Kerzenhalterungen aus PP, BPA-frei
candle holders made of PP, BPA-free
porte-bougies en PP, sans BPA
portavelas de PP sin BPA

ø 15 x 65 mm

Garnierset »Easy«, Set 15-tlg.

- bestehend aus 10 Einwegspritzbeutel und 5 Garniertüllen

Garnishing set »Easy«, set 15-pcs

- consists of 10 disposable icing bags with 5 nozzles

Poche à douille »Easy«, set 15-pcs

- se compose de 10 poches à douille perdues avec 5 douilles

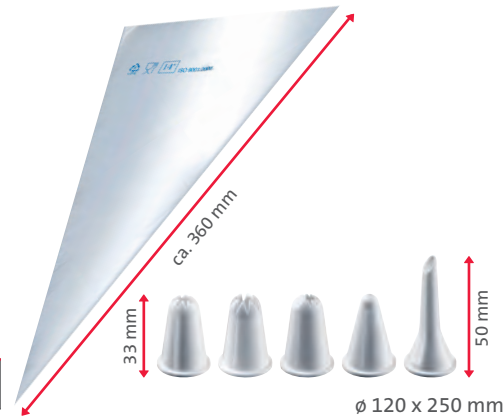
Manga pastelera »Easy«, 15-pzs.

- consta de 10 mangas de sentido único y 5 boquillas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3101 2260	6	360 mm	4 004094 310164

PP PE

BPA FREE

**Spritzbeutel Leinen, Set 7-tlg.**

- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichtetem Leinen in Konditorqualität - kochfest

Icing bag linen, set 7-pcs

- consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles
- icing bag from coated linen - boil proof

Poche à douille, set 7-pcs

- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douilles de lin revêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Manga pastelera, set 7-pzs.

- consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas
- manga pastelera en calidad profesional de tejido de hilo con recubrimiento - resistente a la cocción

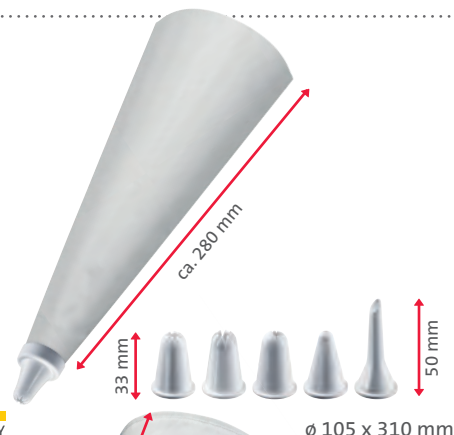
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3086 2260	5	280 mm	4 004094 308666

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

**Garnierset »Maxi Steel«, Set 7-tlg.**

- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 5 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichteter Baumwolle in Konditorqualität - kochfest

Garnishing set »Maxi Steel«, set 7-pcs

- consists of 1 icing bag, 1 adapter and 5 nozzles
- icing bag from coated cotton in professional quality - boil proof

Poche à douille »Maxi Steel«, set 7-pcs

- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 5 douilles
- poche à douilles de coton revêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Manga pastelera »Maxi Steel«, set 7-pzs.

- consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 5 boquillas
- manga pastelera de algodón revestido en calidad profesional - resistente a la cocción

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3099 2260	4	400 mm	4 004094 309960

INOX

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Roast frei Stainless steel

**Garnierset »Steel«, Set 8-tlg.**

- bestehend aus 1 Spritzbeutel, 1 Adapter und 6 Tüllen
- Spritzbeutel aus beschichteter Baumwolle in Konditorqualität - kochfest

Garnishing set »Steel«, set 8-pcs

- consists of 1 icing bag, 1 adapter and 6 nozzles
- icing bag from coated cotton in professional quality - boil proof

Poche à douille »Steel«, set 8-pcs

- se compose de 1 poche à douille, 1 adaptateur et 6 douilles
- poche à douilles de coton revêtu en qualité pâtisserie - peut être bouillit

Manga pastelera »Steel«, set 8-pzs.

- consta de 1 manga pastelera, 1 adaptador y 6 boquillas
- manga pastelera de algodón revestido en calidad profesional - resistente a la cocción

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3100 2260	4	270 mm	4 004094 310065

INOX

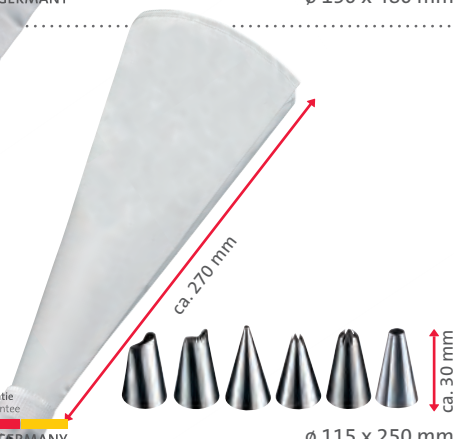
PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

Roast frei Stainless steel

**Ersatz-Spritzbeutel**

- erhältlich in 3 Größen • Konditorqualität • beschichtete Baumwolle • kochfest

Replacement Icing bag

- available in 3 sizes • pastry chef quality • coated cotton • boil proof

Poche à douille

- disponible en 4 tailles • qualité pâtisserie • coton revêtu • peut être bouillit

Manga pastelera

- disponible en 3 tamaños • en calidad profesional • algodón revestido • resistente a la cocción

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
3096 2270	6	300 mm	4 004094 309670
3097 2270	6	340 mm	4 004094 309779
3098 2270	6	400 mm	4 004094 309878

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY





Garnierspritze, 100 ml, Set 6-tlg.

- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Kunststoffkolben

Icing syringe, 100 ml, set 6-pcs

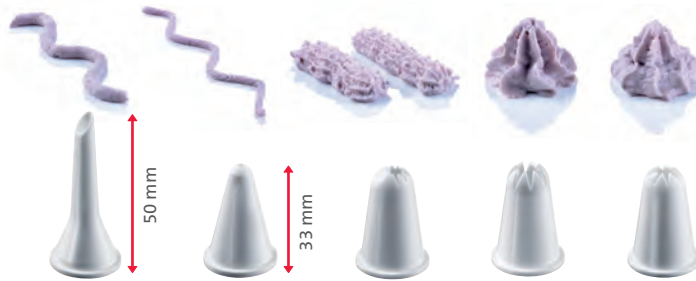
- consists of 1 icing syringe and 5 nozzles
- with plastic piston

Seringue de glaçage, 100 ml, set 6-pcs

- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- avec piston en plastique

Jeringa para decorar, 100 ml, set 6-pzs.

- consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas
- con émbolo de plástico



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3077 2270	5	4 004094 307775

PS	PE	PP
----	----	----



165 x 87 x 43 mm



Mix- und Garniergerät, 280 ml, Set 7-tlg.

- bestehend aus 1 Mix- und Garnierspritze und 6 Tüllen
- nicht nur zum Dekorieren, auch zum Mixen
- mit Standfuß für die Mixfunktion
- mit Kunststoffkolben

Mix and icing set, 280 ml, set 7-pcs

- consists of 1 mix and icing syringe and 6 nozzles
- not only for icing - but also for mixing
- with firm base for mixing purposes
- with plastic piston

Seringue de mélange et de glaçage, 280 ml, set 7-pcs

- se compose de 1 seringue de mélange et de glaçage et 6 douilles
- pour glacer mais également pour mélanger
- avec pied de maintien pour la fonction mélange
- avec piston en plastique

Jeringa para mezclar y adornar, 280 ml, set 7-pzs.

- consta de 1 jeringa para mezclar y decorar y 6 boquillas
- no solo para adornar sino también para mezclar
- con pata estándar para función de mezcla
- con émbolo de plástico



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3238 2260	3	4 004094 323867

PS	PP	SAN
----	----	-----



ø 60 x 222 mm

Garnierkünstler, 180 ml, Set 6-tlg.

- bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
- mit Edelstahl-Kolben
- ideal auch für festere Cremes

Decorating artist, 180 ml, set 6-pcs

- consists of 1 icing syringe and 5 nozzles
- with stainless steel piston
- suitable also for stiffer icings

Seringue de décoration, 180 ml, set 6-pcs

- se compose de 1 seringue de glaçage et 5 douilles
- piston en acier inoxydable
- également pour des crèmes plus fermes

Artista del adorno, 180 ml, set 6-pzs.

- consta de 1 jeringa para decorar y 5 boquillas
- con émbolo de acero inoxidable
- ideal para elaborar también cremas más espesas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3115 2260	3	4 004094 311567

SAN	PP	INOX
-----	----	------



ø 55 x 190 mm

Garnier- und Kröpfenspritze, 180 ml, Set 6-tlg.
 • bestehend aus 1 Garnierspritze und 5 Tüllen
 • mit Edelstahl Kolben für festere Cremes
 • bequeme Einhandbedienung - gleichmäßiges Garnieren per Knopfdruck

Garnishing- and doughnut filling-syringe, 180 ml, set 6-pcs
 • consists of 1 icing syringe and 5 nozzles
 • with stainless steel piston for stiffer icings
 • convenient thumb - push-button system



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3116 2260	5	4 004094 311666



220 x 97 x 53 mm

Gebäckpresse und Dekorierspritze »Luxus«, 225 ml, Set 14-tlg.

• bestehend aus 1 Gebäckpresse, 6 Formscheiben, 6 Deko-Tüllen und 1 Adapter
 • toll für gemeinsames Backen mit Kindern
 • ein Hebeldruck = ein Plätzchen
 • mit Rezepten

Cookie press and icing syringe »Luxus«, 225 ml, set 14-pcs
 • consists of 1 cookie press, 6 shape discs, 6 nozzles and 1 adapter
 • super for baking with kids
 • one press action = one cookie
 • recipes included



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3230 2260	5	4 004094 323065



inkl. Rezepte |
incl. recipes

150 x 58 x 208 mm

Gebäckpresse und Garnierspritze, 250 ml, Set 18-tlg.

• bestehend aus 1 Gebäckpresse, 8 Formscheiben, 8 Dekorations-Tüllen aus Edelstahl sowie 1 Adapter
 • für die Zubereitung von Churros geeignet
 • mit Rezepten

Cookie press and piping gun, 250 ml, set 18-pcs
 • consists of 1 cookie press, 8 stainless steel cutter templates and 8 piping nozzles as well as 1 adapter
 • suitable for preparing Churros
 • recipes included



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3233 2260	4	4 004094 323362



Presse à gâteaux et seringue de garniture, 250 ml, set 18-pcs

• se compose de 1 presse à biscuits, 8 moules et 8 embouts de décoration en inox ainsi qu'un adaptateur
 • con vient pour la préparation des Churros
 • avec des recettes

Pistola pastelera e inyección para guarnecer, 250 ml, set 18-pzs.
 • consta de 1 prensa para pasteles, 8 discos demoldado y 8 boquillas para decoración de acero fino así como con un adaptador
 • apropiado para la preparación de churros
 • con recetas



inkl. Rezepte |
incl. recipes

217 x 58 x 145 mm

WESTMARK - 221-





ø 320 x 15 mm

Kuchenkühler und Torteneinteiler

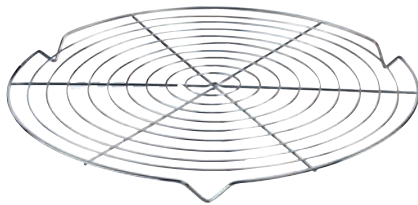
- Doppelfunktion: Kuchengitter: zum Auskühlen von frisch gebackenen Kuchen und Torten
- Torteneinteiler: als ‚Schnittmuster‘ zum gleichmäßigen Einteilen des Kuchens in 16 gleich große Stücke

Cake cooling rack and gateaux portioner

- double function: cooling rack: for cooling down freshly baked cakes and gateaux
- portioner: as gateaux portioner for creating 16 equal pieces

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3143 2270 	10	4 004094 314377 

PS   5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY





ø 317 x 21 mm

Kuchenauskühler

- sehr stabil, verformt sich nicht
- zum Auskühlen von Kuchen, Gebäck etc.
- verchromt

Cake and gateaux cooler

- very rigid, does not get distorted
- for allowing gateaux, cakes etc. to cool down
- chromed

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3144 2270 	6	4 004094 314476 

ST   5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Grille avec pieds

- qualité éprouvée, très stable, ne se déforme pas
- pour refroidir les gâteaux, les pâtisseries etc.
- chromé

Enfriador para pasteles

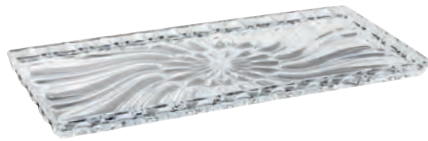
- calidad fiable, muy estable, no se deforma
- para enfriar pasteles, galletas y pastas, etc.
- cromado

Stollen- und Kuchenplatte



- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- zum Servieren von Kasten Kuchen, Gebäck, Snacks und Stollen

Stollen- and cake plate

- looks like glass
- break resistant
- for serving Christmas stollen, square cake, pastry and snacks



360 x 155 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3440 2211 	10	4 004094 344015 

PS   5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Plat à Stollen et à gâteau

- ressemble au verre
- moins cassable
- pour servir des cakes, des pâtisseries, des snacks et des Stollen

Bandeja para pastel navideño y pasteles

- parecerse de cristal
- pero es menos sensible a la ruptura
- para servir pasteles de molde, galletas, snacks y pastel navideño



ø 315 x 17 mm

Tortenplatte

- sieht aus wie Glas
- bruch-unempfindlich
- glatte Form zum Servieren von Kuchen, Torten, Gebäck, Aufschnitt und Snacks

Cakeplate

- looks like glass
- break resistant
- flat shape for serving cake, gateaux, cold cuts and snacks

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3455 2211 	10	4 004094 345517 

PS   5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Plat à gâteau

- ressemble au verre
- moins cassable
- forme lisse pour servir des gâteaux, des tartes, des pâtisseries, de la charcuterie en tranches etc.

Plato para tartas

- parecerse de cristal
- pero es menos sensible a la ruptura
- forma lisa para servir pasteles, tartas, galletas, fiambres y snacks



ø 300 x 128 mm

Tortenhaube, ø 30 cm

Gateau cover, ø 30 cm

Cloche à gâteau, ø 30 cm

Tapa para tartas, ø 30 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3424 2251 	5	4 004094 342455 

PP   5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



02



WESTMARK

Backen

baking

**faire la
pâtisserie**

horneado

MADE IN GERMANY

Ausstechformen

Tiere, Glück + Liebe, Fahrzeuge, Märchen, Halloween, Tassenkekse, Buchstaben und Zahlen, Terrassen-
ausstecher, Linzer, Lebkuchen, Spekulatius, Weihnachten, Displays, Waren-
präsentier

cookie cutters

animals, luck + love, vehicles, fairy tales, halloween, cups cutters, letters and numbers, terraced cutters, linz cutters, gingerbread, speculoos, Christmas, displays

emporte-pièces

animaux, bonheur + amour, véhicules, contes de fées, halloween, biscuits pour tasses, lettres et nombres, biscuits de terrasse, emporte-pièces Linz, pain d'épices, spéculoos, Noël, présentoirs

moldes de galletas

animales, felicidad + amor, vehículos, cuentos de hadas, halloween, galletas para copas, letras y números, galletas para terraza, moldes Linzer, pan de jengibre, Spekulatius, Navidad, expositores

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Ausstechformen
 Cookie cutters
 Emportes pièce
 Cortapastas



All unsere Ausstecher sind ...
 all our cookie cutters are ...



aus rostfreiem Edelstahl |
 from stainless steel



spülmaschinengeeignet |
 dishwasher safe

5 Jahre Garantie
 years guarantee

haben 5 Jahre Garantie |
 have 5 years guarantee

sind ca. 22 mm hoch |
 are approx. 22 mm high



all unsere Ausstecher werden mit
 farbigen Motiveitkarten geliefert |
 all our cookie cutters are delivered
 with coloured motive cards



Service: farbige Punkte geben eine unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an. | Service: coloured dots indicate a non-binding recommended retail price group.

Art-Nr. / Art. No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3673 2291 ■	6,5 cm	6	4 004094 367311



Tiere Animals • Animaux • Animales



77 x 55 x 22 mm

Osterei mit Hase

Oeuf de Pâques avec lièvre

Egg with rabbit

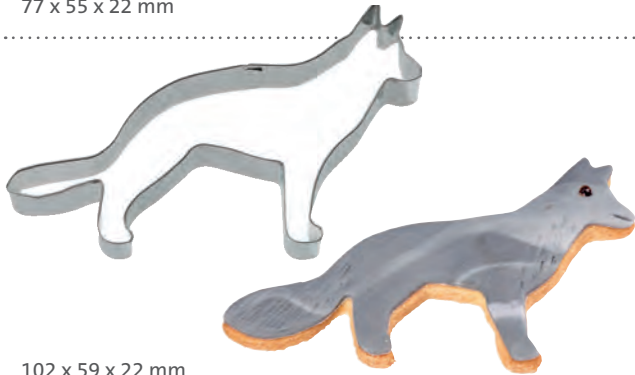
Huevo de Pascua con liebre

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3676 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 008689



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee



102 x 59 x 22 mm

Hund/Wolf

Chien/Loup

Dog/Wolf

Perro/Lobo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3600 2291 ■ 	10 cm	6	 4 004094 360015



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




91 x 47 x 22 mm

Elefant

Éléphant

Elephant

Elefante

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3620 2291 ■ 	5 cm	6	 4 004094 362019



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





86 x 64 x 22 mm

Bärchen

Ourson

Little bear

Osito

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3608 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 360817



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





65 x 65 x 22 mm

Gans

Oie

Goose

Ganso

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3617 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 361715



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





80 x 59 x 22 mm

Pferd

Cheval

Horse

Caballo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3610 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 361012



Stainless steel


5 Jahre Garantie
years guarantee

Lama

Lama

Lama

Lama

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3601 2291 ■ 	9 cm	6	4 004094 360114




68 x 96 x 22 mm

Faultier »Kurt«

Paresseux »Kurt«

Sloth »Kurt«

Pereza »Kurt«

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3603 2291 	10 cm	6	4 004094 360312




105 x 58 x 22 mm

Hase »Schlappohr«

Lièvre »Schlappohr«

Rabbit »Schlappohr«

Liebre »Schlappohr«

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3627 2291 ■ 	9,5 cm	6	4 004094 362712




90 x 55 x 22 mm

Hase

Lapin

Rabbit

Liebre

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3622 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 362217




63 x 62 x 22 mm

Hase

Lapin

Rabbit

Liebre

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3621 2291 ■ 	9,5 cm	6	4 004094 362118




93 x 76 x 22 mm

Hase

Lapin

Rabbit

Liebre

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3623 2291 ■ 	13,5 cm	6	4 004094 362316

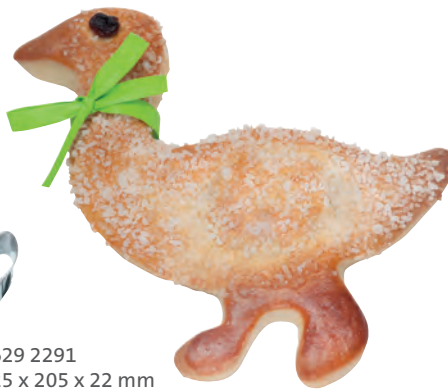


133 x 82 x 22 mm

mit Rezept in deutscher Sprache | with recipe in German language



3629 2291
225 x 205 x 22 mm



»Gans«, klein
»Goose«, small

»Oie«, petite
»Oca«, pequeño

»Gans«, groß
»Goose«, large

»Oie«, grande
»Oca«, grande

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3628 2291 	18 cm	3	 4 004094 362811
3629 2291 	24 cm	3	 4 004094 362910



3628 2291
182 x 125 x 22 mm



55 x 43 x 22 mm

Lamm
Lamb

Agneau
Cordero



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3624 2291 	5 cm	6	 4 004094 362415



50 x 40 x 22 mm

Katze
Cat

Chat
Gato



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3602 2291 	5 cm	6	 4 004094 360213



55 x 37 x 22 mm

Maus
Mouse

Souris
Ratón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3604 2291 	5 cm	6	 4 004094 360411




Schmetterling

Papillon

Butterfly

Mariposa

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3612 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 361210




65 x 45 x 22 mm

Schäfchen »Ferdinand«

Mouton »Ferdinand«

Sheep »Ferdinand«

Oveja »Ferdinand«

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3625 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 362514




65 x 43 x 22 mm

Pinguin

Pingouin

Penguin

Pingüino

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3613 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 361319




63 x 50 x 22 mm

Krake

Poulpe

Octopus

Pulpo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3619 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 008696



63 x 50 x 22 mm



»Ostern/Frühjahr«, Set 6-tlg.

»Pâques/Printemps«, set 6-pcs

»Easter/Spring«, set 6-pcs

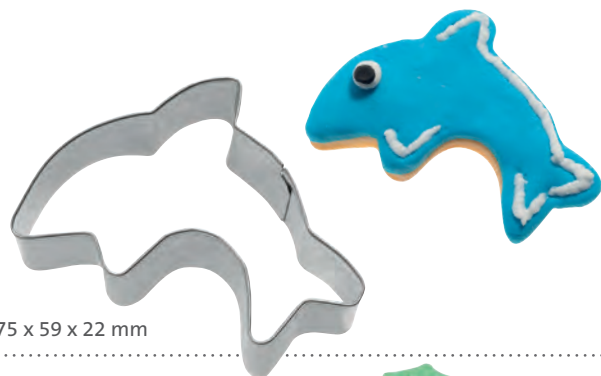
»Pascuas/Primavera«, set 6-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3195 2260 	6	4 004094 319563



ideale Geschenkidee | ideal as a gift

Verpackung | Box: 130 x 225 x 26 mm




75 x 59 x 22 mm

Delphin

Dauphin

Dolphin

Delfin

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3616 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 361616




66 x 40 x 22 mm

Seepferdchen

Cheval marin

Sea horse

Caballito de mar

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3611 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 361111



80 x 55 x 22 mm

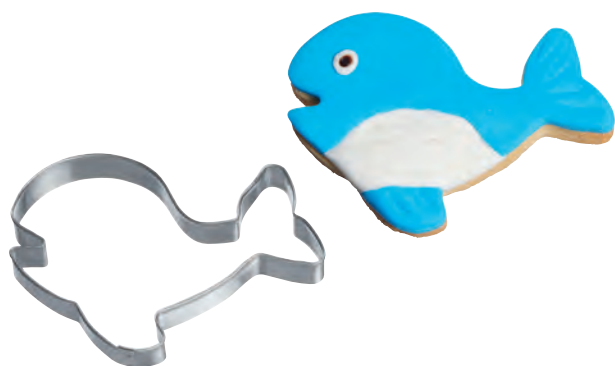
Seestern

Étoile de mer

Starfish

Estrella de mar

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3618 2291 ■ 	8 cm	6	4 004094 008726




77 x 50 x 22 mm

Wal

Baleine

Whale

Ballena

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3615 2291 ■ 	7,5 cm	6	4 004094 361517




84 x 64 x 22 mm

Vogel

Oiseau

Bird

Pájaro

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3626 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 362613





Flamingo

Flamant

Flamingo

Flamenco

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3605 2291 ■ 	10,5 cm	6	4 004094 360510 





104 x 70 x 22 mm

Bärchen

Ourson

Little bear

Osito

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3606 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 360619 





65 x 47 x 22 mm

Schwein

Cochon

Pig

Cerdo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3546 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 354618 





59 x 28 x 22 mm

Eisbär

Ours polaire

Polar bear

Oso polar

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3614 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 361418 



61 x 40 x 22 mm





»Animals«, Set 6-tlg.

»Animals«, set 6-pcs

»Animals«, set 6-pzs.

»Animals«, set 6-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3192 2260 	6	4 004094 319266 



Verpackung | Box: 130 x 225 x 26 mm



72 x 68 x 22 mm



Doppelherz
Double heart

Double cœur
Corazón doble

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3656 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 365614 





70 x 70 x 22 mm



Rosette mit Herz
Rosette with heart

Rosace avec cœur
Roseta con corazón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3673 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 367311 





55 x 55 x 22 mm



Kleeblatt
Clover leaf

Feuille de trèfle
Hoja de trébol

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3550 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 355011 





64 x 58 x 22 mm



Hufeisen
Horseshoe

Fer à cheval
Herradura

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3543 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 354311 



ideale Geschenkidee |
ideal as a gift



»Glück & Liebe«, Set 4-tlg.

»Bonheur & Amour«, set 4-pcs

»Luck & Love«, set 4-pcs

»Felicidad & Amor«, set 4-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3193 2260 	6	4 004094 319365 



Verpackung | Box: 130 x 225 x 26 mm


Traktor **Tracteur**
Tractor **Tractor**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3637 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 363719



81 x 54 x 22 mm

Flugzeug **Avion**
Plane **Avión**

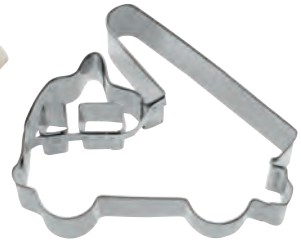
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3636 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 363610



69 x 65 x 22 mm


Feuerwehr **Pompier**
Fire engine **Bomberos**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3635 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 363511



87 x 72 x 22 mm

Bus **Bus**
Bus **Autobús**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3633 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 363313



83 x 41 x 22 mm


Auto **Voiture**
Car **Coche**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3631 2291 ■ 	8 cm	6	4 004094 363115



81 x 27 x 22 mm

Segelschiff **Voilier**
Sailing boat **Velero**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3630 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 363016





65 x 53 x 22 mm



82 x 52 x 22 mm

Burgtor
Castlegate

Port de château
Puerta del castillo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3694 2291 ■ 	5 cm	6	4 004094 3694 14 



Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



95 x 80 x 22 mm

Ritter auf Pferd
Knight with horse

Chevalier avec cheval
Caballero con caballo

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3688 2291 ■ 	8,5 cm	6	4 004094 3688 13 



Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



82 x 40 x 22 mm

Schwert
Sword

Épée
Espada

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3695 2291 ■ 	8,5 cm	6	4 004094 3695 13 



Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



90 x 60 x 22 mm

Prinzessin
Princess

Princesse
Princesa

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3686 2291 ■ 	9 cm	6	4 004094 3686 15 



Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



65 x 70 x 22 mm

Drache mit Flügel
Dragon with wing

Dragon avec ailette
Dragón con ala

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3698 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 3698 10 



Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



65 x 55 x 22 mm

Drache ohne Flügel
Dragon without wing

Dragon sans ailette
Dragón sin ala

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3699 2291 ■ 	6,5 cm	6	4 004094 3699 19 



Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee


Krone

Crête

Crown

Corona



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3696 2291 ■ 	8,5 cm	6	4 004094 369612



85 x 52 x 22 mm


Einhorn laufend

Licorne marchante

Unicorn walking

Unicornio andando



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3690 2291 ■ 	9,5 cm	6	4 004094 369018



120 x 63 x 22 mm


Einhorn stehend

Licorne debout

Unicorn standing

Unicornio de pie



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3691 2291 ■ 	9,5 cm	6	4 004094 369117



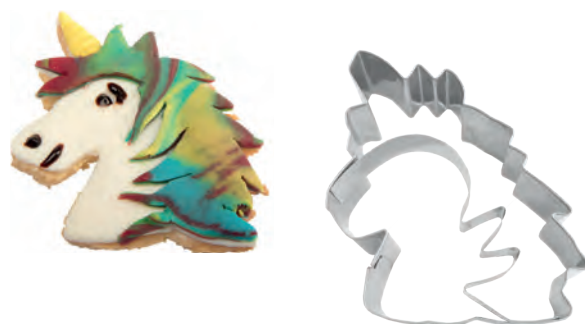
100 x 86 x 22 mm


Einhornkopf

Tête de la licorne

Unicorn head

Cabeza del unicornio



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3689 2291 ■ 	8,5 cm	6	4 004094 368912



75 x 59 x 22 mm


Froschkönig

Grenouilleroi

Frog King

Rana



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3692 2291 ■ 	5,5 cm	6	4 004094 369216



56 x 41 x 22 mm

Märchen Fairy tale • Fable • Cuento de hadas



85 x 52 x 22 mm

Sterntaler
Star Money

Talent d'étoiles
Talero de estrellas


Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3684 2291 ■ 	9 cm	6	 4 004094 368417



87 x 75 x 22 mm

Hexe auf Besen
Witch on broom

Sorcière au balai
Bruja en escoba

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3680 2291 ■ 	9 cm	6	 4 004094 368011



88 x 48 x 22 mm

Wichtel
Gnome

Lutin
Gnomo



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3682 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 368219



80 x 39 x 22 mm

Zwerg
Dwarf

Nain
Enano

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3683 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 368318



90 x 65 x 22 mm

Rotkäppchen
Little Red Riding Hood

Petit Chaperon Rouge
Caperucita Roja



Wolf 
siehe Seite 226 /
see page 226
Art.-Nr. 3600 2291

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3687 2291 ■ 	9 cm	6	 4 004094 368714




Gespenst

Fantôme

Ghost

Fantasma



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3580 2291 ■ 	7 cm	6	4 004094 358012



64 x 63 x 22 mm


Fledermaus

Chauve-souris

Bat

Murciélago



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3586 2291 ■ 	12 cm	6	4 004094 358616



121 x 60 x 22 mm


Kürbis

Citrouille

Pumpkin

Calabaza



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3581 2291 ■ 	7 cm	6	4 004094 358111



72 x 69 x 22 mm


Totenkopf

Tête de mort

Skull

Calavera



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3583 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 358319



60 x 55 x 22 mm



»Halloween«, Set 4-tlg.

»Halloween«, set 4-pcs



»Halloween«, set 4-pcs

»Halloween«, set 4-pzs.

ideale Geschenkidee | ideal as a gift



Verpackung | Box: 130 x 225 x 26 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3194 2260 	6	4 004094 319464
3194 2660 	1	4 004094 009655



Allgemein General • Général • General





Anker

Ancre

Anchor

Ferro

83 x 78 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3650 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 365010



EDELSTAHL
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





Leuchtturm

Phare

Lighthouse

Faro

98 x 60 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3653 2291 ■ 	9 cm	6	 4 004094 365317



EDELSTAHL
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




Windmühle

Moulin à vent

Windmill

Molino de viento

74 x 67 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3669 2291 ■ 	7,5 cm	6	 4 004094 366918



EDELSTAHL
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





auch für Häppchen | also for appetizers

ideale Geschenkidee |
ideal as a gift



Füße
Feet

Pieds
Pies

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3660 2291 	6,5 cm	6	4 004094 366017
3197 2260  Set 3tlg. 13 pcs	6,5/9/10,5 cm	6	4 004094 319761




Verpackung | Box: 100 x 180 x 25 mm

Knochen
Bone

Os
Hueso



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3658 2291 	7 cm	6	4 004094 365812




67 x 25 x 22 mm

Hundepfote
Dog paw

Patte de chien
Huella de perro



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3659 2291 	6 cm	6	4 004094 365911



64 x 58 x 22 mm

Allgemein General • Général • General



60 x 59 x 22 mm

Herz

Cœur

Heart

Corazón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3654 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 3654 16



EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




60 x 60 x 22 mm

**Rosette
mit Innenkreis**

**Rosace
avec cercle intérieur**

**Rosette
with inner circle**

**Roseta
con círculo interior**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3679 2291 ■ 	5,5 cm	6	 4 004094 3679 15



EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





70 x 70 x 22 mm

Rosette

Rosace

Rosette

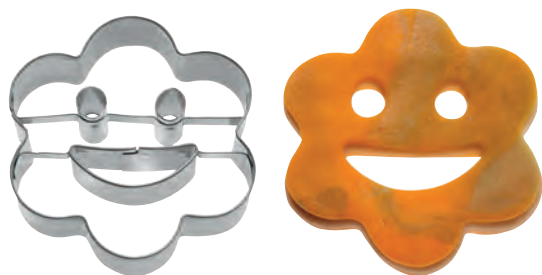
Roseta

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3657 2291 ■ 	5 cm	6	 4 004094 3657 13



EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





71 x 71 x 22 mm

**Rosette
mit Smiley**

**Rosace
avec smiley**

**Rosette
with smiley**

**Roseta
con smiley**

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3675 2291 ■ 	6,5 cm	6	 4 004094 3675 19



EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee



54 x 70 x 22 mm

Kaffeetasse

Tasse à café

Coffee cup

Taza de café

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3677 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 3677 17



EDELSTAHL®
Rostfrei
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Note

Note

Note

Nota

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3652 2291 ■ 	7 cm	6	 4 004094 365218



70 x 52 x 22 mm

Gitarre

Guitare

Guitar

Guitarra

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3670 2291 ■ 	7 cm	6	 4 004094 367014



81 x 35 x 22 mm

Schuh

Chaussure

Shoe

Zapato

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3672 2291 ■ 	7 cm	6	 4 004094 367212



94 x 63 x 22 mm




Tassenkekse Biscuit for cups • Petits gâteaux à tasses • Galletas para el borde de la taza



Stern
Star

Étoile
Estrella

52 x 51 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3532 2291 ■ 	5 cm	6	 4 004094 3532 15



Herz
Heart

Cœur
Corazón

47 x 45 x 22 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3534 2291 ■ 	5 cm	6	 4 004094 3534 13





»Tassenkekse«, Set 4-tlg.
Cookie cutters, set 4-pcs

Petits gâteaux à tasses, set 4-pcs
Galletas para el borde de la taza, set 4-pzs.

Verpackung | Box: 100 x 180 x 26 mm

-242- **WESTMARK**

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3196 2260 	6	 4 004094 3196 62





Zahlen »0-9«, Set 9-tlg.

Chiffres »0-9«, set 9-pcs

Numbers »0-9«, set 9-pcs

Números »0-9«, set 9-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3538 2260 	2,5 cm	6	 4 004094 353888



Buchstaben »A-Z«, Set 26-tlg.

Lettres »A-Z«, set 26-pcs

Letters »A-Z«, set 26-pcs

Letras »A-Z«, set 26-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3536 2280 	2,5 cm	6	 4 004094 353680



Terrassenausstecher Terraced cutters • Emporte-pièces terrasse • Moldes de terraza



Ring, glatt
Ring, smooth

Anneau, lisse
Anillo, liso

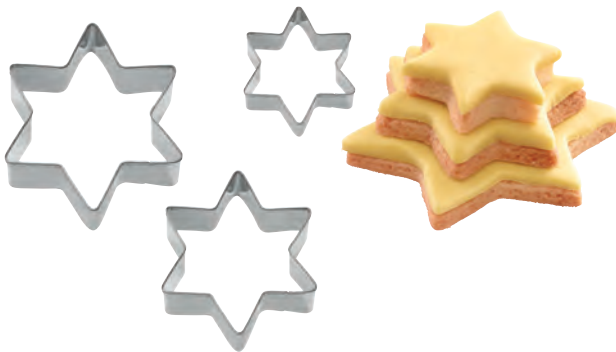
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3520 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352010



Ring, gewellt
Ring, wavy

Anneau, ondulé
Anillo, ondulado

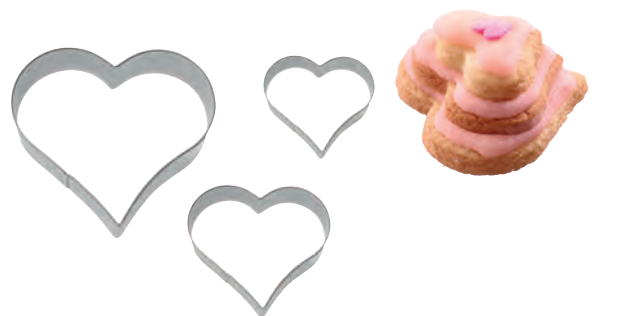
Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3521 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352119



Stern
Star

Étoile
Estrella

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3522 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352218



Herz
Heart

Cœur
Corazón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3524 2291 ■	3 2/3/4 cm	6	4 004094 352416



Herz
Heart

Cœur
Corazón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3525 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352515

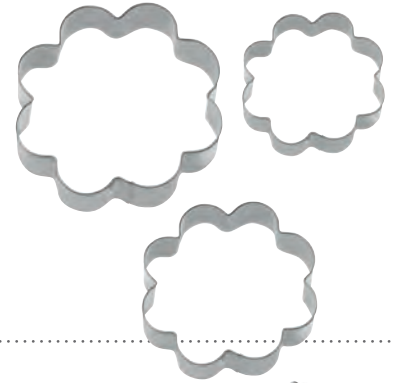


Rosette

Rosace

Rosette

Roseta



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3526 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352614

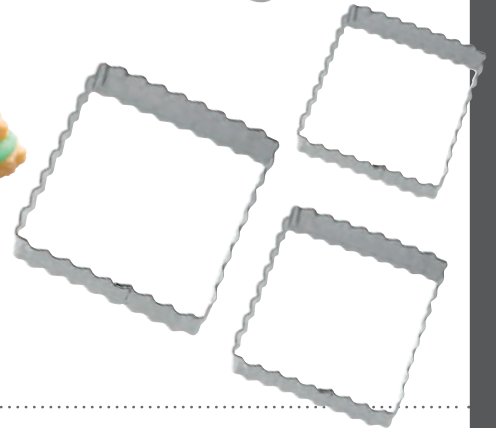


Quadrat, gewellt

Carré, ondulé

Square, wavy

Cuadrado, ondulado



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3527 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352713

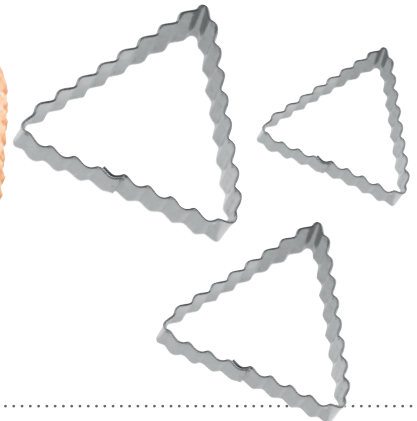


Dreieck, gewellt

Triangle, ondulé

Triangle, wavy

Triángulo, ondulado



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3528 2291 ■	3 4/5/6 cm	6	4 004094 352812





Stern

Étoile

Star

Estrella

52 x 52 x 38 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3502 2291 	5 cm	6	 4 004094 350214





Rosette

Rosace

Rosette

Roseta

53 x 41 x 38 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3506 2291 	5 cm	6	 4 004094 350610





Herz

Cœur

Heart

Corazón

53 x 41 x 38 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3504 2291 	5 cm	6	 4 004094 350412





Brezel

Bretzel

Pretzel

Bretzel

64 x 45 x 38 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3500 2291 	5 cm	6	 4 004094 350016




Alle Lebkuchen Ausstechformen mit Schleifenband, Anhänger mit Dekorbeispiel und Rezept (in deutscher Sprache) befestigt!
All cookie cutters gingerbread are fixed with bow tape, tag with decoration example and recipe (in German language)!
Tous emporte-pièces biscôme sont fixés avec noeud ruban, étiquette avec exemple décoration et recette (en Allemand)!
Todas cortapastas de pan de especias son fijadas con banda de lazo etiqueta con ejemplo de decoración y receta (en aleman)!

Gingerman

Gingerman

Gingerbread man

Hombre de jengibre

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3510 2291 ■ 	12 cm	6	4 004094 351013




127 x 104 x 22 mm

Stern

Étoile

Star

Estrella

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3512 2291 ■ 	12 cm	6	4 004094 351211




112 x 112 x 22 mm

Tannenbaum

Sapin de Noël

Christmas tree

Árbol de Navidad

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3516 2291 ■ 	12 cm	6	4 004094 351617




121 x 86 x 22 mm

Herz

Cœur

Heart

Corazón

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3514 2291 ■ 	12 cm	6	4 004094 351419



122 x 117 x 22 mm

Herz »Oktoberfest«

Cœur »Oktoberfest«

Heart »Oktoberfest«

Corazón »Oktoberfest«

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3515 2291 ■ 	20 cm	3	4 004094 351518



192 x 200 x 22 mm



ideale Geschenkidee |
ideal as a gift



Keksstempel, Set 6-tlg.

Tampons à biscuits, set 6-pcs

Biscuit stamps, set 6-pcs

Juego de sellos, para galletas, set 6-pzs.

Verpackung | Box: 80 x 190 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	WO	SI	INOX
3035 2260	3	4 004094 303562			



66 x 62 x 22 mm

Rentier

Renne

Reindeer

Reno

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3564 2291	6 cm	6	4 004094 356414



77 x 62 x 22 mm

Tannenbaum

Sapin de Noël

Christmas tree

Árbol de Navidad

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3553 2291	7 cm	6	4 004094 355318



Tannenbaum

Sapin de Noël

Christmas tree

Árbol de Navidad

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3542 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 354212



81 x 57 x 22 mm

Tannenbaum

Sapin de Noël

Christmas tree

Árbol de Navidad

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3556 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 355615



59 x 45 x 22 mm

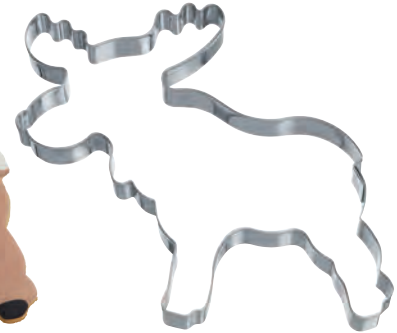
Elch/Rentier

Élan/Renne

Elk/Reindeer

Alce/Reno

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3565 2291 ■ 	7,5 cm	6	 4 004094 356513





60 x 70 x 22 mm

Rehkitz

Chevrotin

Fawn

Corcino

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3609 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 360916





58 x 58 x 22 mm

Elch-/Rentierkopf

Tête d'élan/renne

Head of elk/reindeer

Cabeza de alce/reno

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3563 2291 ■ 	7 cm	6	 4 004094 356315



65 x 35 x 22 mm

Weihnachten Christmas • Noël • Navidad



60 x 38 x 22 mm

Schneemann
Snowman

Bonhomme de neige
Hombre de nieve



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3572 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 3572 13



71 x 54 x 22 mm

Engel
Angel

Ange
Ángel



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3559 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 3559 12



62 x 48 x 22 mm

Gingerman
Gingerbread man

Gingerman
Hombre de jengibre



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3566 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 3566 12



79 x 64 x 22 mm

Gingerman
Gingerbread man

Gingerman
Hombre de jengibre



Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3568 2291 ■ 	8 cm	6	 4 004094 3568 10



86 x 86 x 22 mm

Stern
Star

Étoile
Estrella

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3552 2291 ■ 	6 cm	6	 4 004094 3552 19



Komet

Comète

Comet

Cometa

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3558 2291 ■ 	7 cm	6	4 004094 355813



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




73 x 41 x 22 mm

Halbmond

Demi-lune

Crescent

Media luna

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3554 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 355417



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




59 x 35 x 22 mm

Engel

Ange

Angel

Ángel

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3560 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 356018



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee




78 x 61 x 22 mm

Glocke

Cloche

Bell

Campana

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3562 2291 ■ 	6 cm	6	4 004094 356216



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee



66 x 64 x 22 mm

TOP SELLER




»Weihnachten«, Set 6-tlg.

»Noël«, set 6-pcs

»Christmas«, set 6-pcs

»Navidades«, set 6-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3191 2260 	6	4 004094 319167



Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee



Verpackung | Box: 130 x 225 x 26 mm

Weihnachten Christmas • Noël • Navidad



59 x 59 x 22 mm



Schneekristall

Snowflake

Cristal de neige

Copo de nieve

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3570 2291	6 cm	6	4 004094 357015



81 x 63 x 22 mm



Weihnachtsmann

Santa Claus

Santa Claus

Santa Claus

Art-Nr. / Art.-No.	Größe / Size	VE / SU	EAN
3569 2291	8 cm	6	4 004094 356919



Kontrollmaß für Teigdicke am Griffende | Control scale for dough thickness at handle



172 x 140 x 54 mm

Spekulatiuswalze »Klausi«

- einmal Ausrollen und 7 unterschiedliche Motive erscheinen im Teig
- Tipp: der Griff hat oben eine Verlängerung, um die korrekte Teigdicke zu bestimmen

Cooky roller »Klausi«

- simply roll and 7 different Christmas cookie shapes appear in the dough
- tip: the handle holds a device to determine the right thickness of the dough

Roulette à pâtisserie traditionnelle »Klausi«

- passez la roulette et 7 motifs différents apparaissent sur la pâte
- particularité : le manche possède d'un dispositif pour déterminer la bonne épaisseur de pâte

Rodillo para Spekulatius »Klausi«

- pasando una vez el rodillo aparecen 7 motivos diferentes en la masa
- consejo: el mango tiene una alargadera que ayuda a determinar el grosor correcto de la masa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3216 2270	5	4 004094 321672
3216 2611	1	4 004094 009662



ideale Geschenkidee | also ideal as a gift



Verpackung | Box: 130 x 225 x 25 mm

-252- WESTMARK

Knusperhäuschen, Set 6-tlg.

Gingerbread house, set 6-pcs

Maisonnette de gingembre, set 6-pcs

Casita de jengibre, set 6-pzs.



mit Rezept u. Verziertipp | with recipe and tip on icing



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3199 2260	6	4 004094 319969



Motive/motive:

- Hexe auf Besen/ witch on broom
- Knusperhäuschen/ gingerbread house
- Tannenbaum/ christmas tree

ideale Geschenkidee |
also ideal as a gift



mit Rezept u.
Verziertipp | with recipe
and tip on icing



3D »Santa Claus is coming«, Set 9-tlg.

3D »Santa Claus is coming«, set 9-pcs

3D »Santa Claus is coming«, set 9-pcs

3D »Santa Claus is coming«, set 9-pzs.

- Motive/motive:**
- Weihnachtsmann/Santa Claus
 - Schneemann/snowman
 - Tannenbaum/christmas tree
 - Schlitten/sleigh
 - Rentier/reindeer



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3198 2260	6	4 004094 319860



5 Jahre Garantie
years guarantee

Verpackung | Box: 175 x 200 x 30 mm

TOP SELLER







»Christmas & Joy«, 200-tlg.

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pcs

»Christmas & Joy«, 200-pzs.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
WP012222 	1	 4 004094 008733

INOX   5 Jahre Garantie
Stainless steel years guarantee

Art.-Nr. 0990 3410 080

Drehständer, klein

- aus Metall
- für bis zu 36 Motive

Counter display, rotatable

- made from metal
- for up to 36 shapes

Présentoir de comptoir, pivotant

- en métal
- pour jusqu' à 36 motifs

Presentación de mostradores, giratorios

- de metal
- hasta 36 motivos

Empfohlene Verkaufspreise

Unterschiedliche Farbuordnungen geben die unverbindlich empfohlene Verkaufspreisgruppe an.

Recommended retail prices

The assignment of particular colours clarify the non-binding recommended retail price group.

Prix de vente conseillés

Différentes affectations de couleurs indiquent la catégorie de prix de vente conseillés et sans engagement.

Precios de compra recomendados

Cada colores indican el grupo de precios de venta recomendados (PVR) y sin compromiso.

Preisgruppe |
Price group |
Groupe de prix |
Grupo de precios



*Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!*

Art.-Nr. 0990 3420 080

Mobiler Drehständer, groß

- aus Metall
- für ca. 108 Motive

Mobile stand display, rotatable

- made from metal
- for up to 108 shapes

Présentoir sur pied, sur roulettes

- en métal
- pour jusqu' à 108 motifs

Presentación de stands, sobre ruedas

- de metal
- hasta 108 motivos

für ca. 108 Motive |
for up to 108 shapes

Farbige Motiv-Leitkarten

- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern den Impulskauf

Coloured motive cards

- simplify re-equipping
- promote impulsive purchasing



Farbige Motiv-Leitkarten

- erleichtern die Wiederbestückung
- fördern mit animierender Darstellung des fertigen Gebäcks den Impulskauf

Coloured guide cards

- simplify re-equipping
- with stimulating representation of the finished biscuits which promotes impulsive purchasing

Les cartes d'emplacement de colorées

- facilitent le garnissage ultérieur
- incitent à l'achat avec la présentation animée de la pâtisserie finie

Tarjetas indicadoras por coloradas

- facilitan la reposición
- fomentan la compra por impulso con representación animada de la pasta terminada



**Platzierungsbeispiel Gondel/
Example of presentation on gondola**



*Fordern Sie unsere Bestückungsvorschläge an!
Ask for our presentation proposals!*





03

WESTMARK

MADE IN GERMANY

Schaufeln

Abfüllen
Dosieren

Pommes-frites
Schaufeln, Popcorn
Schaufeln, Eis-
schaufeln, Abfüll-
schaufeln

scoops

*filling
dosing*

*fries scoops, popcorn
scoops, ice cream
scoops, filling scoops*

pelles

remplir
doser

pelles à frites, pelles
à pop-corn, pelles à
glace, pelles à remplir

palas

*llenar
dosificar*

*palas para patatas,
palas para palomitas,
palas de helado, palas
de llenado*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Prof i Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Pommes-frites-/Seihschaufel »Blacky«

- zum Herausnehmen von Gemüse, Pasta etc. aus Wasser
- zum Servieren von Pommes-frites
- ideal für beschichtetes Kochgeschirr

Fries/Sieve scoop »Blacky«

- for removing vegetables, pasta etc. from water
- for serving French fries
- ideal for coated cookware

Cuillère à frites/Spatule passoire »Blacky«

- pour sortir des légumes, des pâtes, etc. de l'eau
- pour servir des frites
- ideale pour les casseroles anti-adhésives

Espumadera para patatas fritas/colador »Blacky«

- para sacar del agua verduras, pasta, etc.
- para servir patatas fritas
- ideal para ollas antiadherentes



345 x 128 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2852 2270	3	4 004094 285271

PA



5 Jahre Garantie
years guarantee



Pommes-frites Schaufel, Edelstahl

- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Fries scoop, stainless steel

- for use in professional kitchens
- ideal for dispensing pastries and confectionery

Pelle à frites, acier inox

- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para patatas fritas, acero inox

- para su uso en cocinas profesionales
- ideal también para dosificar pastas y bombones



260 x 87 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9129 2270	3	4 004094 912979

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



Popcorn-/Pommes-frites Schaufel

- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt
- für Links- und Rechtshand-Nutzung oder mit 2 Griffen (universell)

Popcorn/fries scoop

- for use in professional kitchens
- ideal for dispensing pastries and confectionery
- for left and right handed use or with 2 handles (universal)

Pelle à popcorn/frites

- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises
- pour une utilisation à gauche et à droite ou avec 2 manches (universel)

Pala para palomitas de maíz/patatas fritas

- para su uso en cocinas profesionales
- ideal también para dosificar pastas y bombones
- para zurdos, para diestros o con 2 asas (universal)



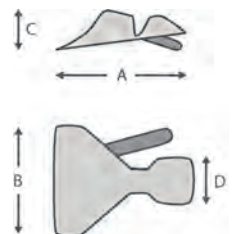
9126 2270
universell | universal



9127 2270
linkshand | left hand



9128 2270
rechtshand | right hand



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size (mm)				Schaufelmaß / Scoop dimension (mm)	Stiellänge / Handle length (mm)	EAN
		A	B	C	D			
9126 2270	1	230	230	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912672
9127 2270	1	230	220	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912771
9128 2270	1	230	220	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912870

INOX

ROSTFREI
Stainless steel



5 Jahre Garantie
5 years guarantee

Edelstahlschaufel »Halia«

- erhältlich in 7 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Halia«

- available in 7 sizes
- stainless steel for all food types
- raised rim for precise scooping

Pelle, acier inox »Halia«

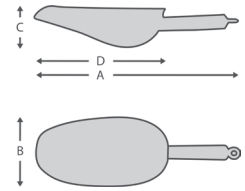
- disponible en 7 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Pala, acero inox »Halia«

- disponible en 7 tamaños
- fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos
- borde elevado para una dosificación precisa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9102 2270	3	50 ml	75 g	210	55	32	100	4 004094 910272
9103 2270	3	100 ml	150 g	230	69	38	120	4 004094 910371
9104 2270	3	200 ml	200 g	250	82	45	140	4 004094 910470
9105 2270	3	300 ml	400 g	275	95	55	165	4 004094 910579
9106 2270	1	400 ml	500 g	325	103	60	190	4 004094 910678
9107 2270	1	500 ml	800 g	355	116	65	215	4 004094 910777
9108 2270	1	1000 ml	1500 g	410	145	85	250	4 004094 910876



Edelstahlabfüllschaufel »Hajo«

- erhältlich in 3 Größen
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Scoop, stainless steel »Hajo«

- available in 3 sizes
- stainless steel for all food types
- raised rim for precise scooping

Pelle, acier inox »Hajo«

- disponible en 3 tailles
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Pala, acero inox »Hajo«

- disponible en 3 tamaños
- fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos
- borde elevado para una dosificación precisa

Eisschaufel | Ice Scoop

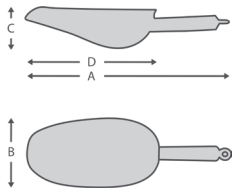
mit Lochung | perforated



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Für /For	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9122 2270	3	120 ml	Eiswürfel / ice cubes	192	52	52	104	4 004094 912276



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9112 2270	3	120 ml	105 g	192	52	52	104	4 004094 911279
9113 2270	1	300 ml	350 g	260	72,5	72,5	148	4 004094 911378
9114 2270	1	600 ml	700 g	325	98,5	98,5	190	4 004094 911477



Haushaltsschaufel »Hygia«

- erhältlich in 11 Größen
- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt – besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Scoop »Hygia«

- available in 11 sizes
- suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.
- crafted from cast aluminium
- with practical hanging hole in the handle
- important: hand wash only

Pelle de cuisine »Hygia«

- disponible en 11 tailles
- s'utilise pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué en une pièce coulée sous pression – particulièrement stable
- à chaque fois avec trou d'accrochage pratique dans le manche
- important : nettoyage à la main

Pala »Hygia«

- disponible en 11 tamaños
- idóneo como covedor para panificación, pesaje o envasado para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.
- hechos de una sola pieza por el proceso de colada a presión – especialmente estables
- con un práctico agujero en el asa para colgar
- importante: limpiense a mano

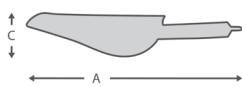


AL



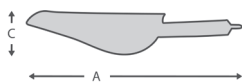
5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN	
				A	B	C		
9101 2270		4	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910173
9101 2291		10	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910197
9111 2291		10	48 ml	45 g	145	53	38	4 004094 911194
9121 2291		10	75 ml	63 g	160	58	45	4 004094 912191
9131 2291		10	113 ml	110 g	185	65	42	4 004094 913198
9141 2291		10	210 ml	170 g	210	72	55	4 004094 914195
9151 2291		10	300 ml	290 g	250	90	59	4 004094 915192
9161 2291		10	410 ml	335 g	265	98	67	4 004094 916199



5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN	
				A	B	C		
9171 2291		5	650 ml	575 g	310	108	75	4 004094 917196
9181 2291		5	1100 ml	1000 g	347	118	90	4 004094 918193
9191 2291		5	1870 ml	1650 g	400	150	105	4 004094 919190
9201 2291		2	2580 ml	2350 g	430	180	120	4 004094 920196



Kunststoffschaufel »Halvar«

- erhältlich in 6 Größen
- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.
- Füllgut bleibt dank hochgezogener, gewinkelter Schaufellaffe in der Schaufel
- Skala (1/2 - 1/4 - 3/4)

Plastic scoop »Halvar«

- available in 6 sizes
- ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.
- filling material remains in the scoop thanks to raised, angled scoop blade
- scale (1/2 - 1/4 - 3/4)

Pelle en plastique »Halvar«

- disponible en 6 tailles
- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.
- le produit reste dans la pelle grâce à un réceptacle de pelle haut et plié
- échelle graduée (1/2 - 1/4 - 3/4)

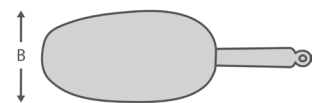
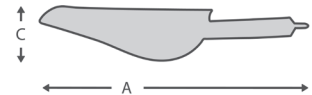
Pala de plástico »Halvar«

- disponible en 6 tamaños
- ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.
- el material de relleno se mantiene en la pala gracias al receptáculo de la pala elevada e inclinada
- escala (1/2 - 1/4 - 3/4)

auch für alkoholhaltige + fettige Lebensmittel | also for alcohol-containing + greasy foods



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9089 2251	12	55 ml	30 g	150	51	28	4 004094 908958
9091 2251	12	125 ml	80 g	197	68	36	4 004094 909153
9093 2251	12	250 ml	160 g	248	85	45	4 004094 909351
9095 2251	6	450 ml	250 g	292	103	55	4 004094 909559
9097 2251	3	800 ml	400 g	340	125	68	4 004094 909757
9099 2251	3	1400 ml	800 g	395	149	83	4 004094 909955



PE

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

3

Innenstiel-Sackschaufel »Magazin«

- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Aluminium-Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Sack scoop with front handle »Magazin«

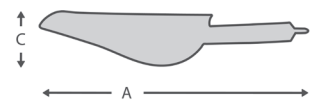
- heavy duty tool
- suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.
- crafted in cast aluminium
- because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads
- important: hand wash only

Pelle avec manche vers l'intérieur »Magazin«

- conçu pour un usage quotidien
- peut être utilisée pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué de aluminium en une pièce coulée sous pression
- grâce à la position optimale du centre de gravité lié au manche dirigé vers l'avant, cet outil permet de prendre plus facilement des charges lourdes
- important : nettoyage à la main

Cogedor con mango interior para sacos »Magazin«

- concebido para la aplicación diaria
- como cogedores para panificación, pesaje, llenado o forraje para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.
- fabricado de aluminio en el proceso de fundición a presión
- debido al óptimo posicionado del centro de gravedad por la empuñadura dirigida hacia delante - especialmente agradable en la manipulación de cargas pesadas
- importante: límpiense a mano



AL

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9031 2291	2	2600 ml	2000 g	310	167	190	4 004094 903199



220 x 80 x 50 mm

Schaufeln »Trionale«, Set 3-tlg.

- bestehend aus 3 Größen 50/100/150 ml
- universell einsetzbar für trockene, wässrige oder ölige Lebensmittel
- z.B. Oliven, crushed Eis, Mehl, Zucker etc.
- ineinander gesteckt - platzsparend, ordentlich aufbewahrt

Scoops »Trionale«, set 3-pcs

- consisting of 3 sizes 50/100/150 ml
- universal use with dry, watery or oily foods
- e.g. olives, crushed ice, flour, sugar etc.
- inserted into each other - saves space, neatly stored

Pelles »Trionale«, set 3-pcs

- se compose de 3 tailles 50/100/150 ml
- utilisation universelle pour les produits alimentaires secs, aqueux ou huileux
- par ex. olives, glace pilée, farine, sucre, etc.
- emboîtées les unes dans les autres - peu encombrantes, correctement rangées

Palas »Trionale«, set 3-pzs.

- compuesto de 3 tamaños 50/100/150 ml
- de uso universal con alimentos secos, acuosos o aceitosos
- p. ej. aceitunas, huevos estrellados, harina, etc.
- encajan unas sobre otras para ahorrar espacio y guardarlas ordenadamente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9090 2270	3	4 004094 909078

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee



150 x 51 x 28 mm

3 Kunststoffschaufeln »Halvar«

- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

3 Plastic scoops »Halvar«, 3pcs

- ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.

3 Pelles en plastique »Halvar«

- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

3 Cogedores de plástico »Halvar«

- ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9089 2270	3	55 ml	4 004094 908972

PE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



292 x 103 x 55 mm

2 Kunststoffschaufeln »Halvar«

- ideal für trockene, stückige sowie saure, süße, alkoholhaltige und fettige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze, Süßigkeiten etc.

2 Plastic scoops »Halvar«

- ideal for dry, chunky as well as sour, sweet, alcohol-containing and greasy foods such as baking ingredients, spices, sweets etc.

2 Pelles en plastique »Halvar«

- idéal pour les aliments secs, en morceaux ainsi que pour les aliments acides, sucrés, alcoolisés et gras tels que les ingrédients de cuisson, les épices, les bonbons etc.

2 Cogedores de plástico »Halvar«

- ideal para alimentos secos y con trozos, así como ácidos, dulces, alcohólicos y grasos, como ingredientes de repostería, especias, dulces etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9095 2270	2	450 ml	4 004094 909573

PE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

9193 2270
52 x 17 x 14 mm



9195 2270
75 x 25 x 18 mm



9197 2270
105 x 29 x 21 mm

Gewürzschaufln »Woody« Mini, Midi + Maxi

- erhältlich in 3 Größen
- 9193 2270 + 9195 2270: 3 Stück
- 9197 2270: 2 Stück
- aus natürlichem, unbehandeltem Buchenholz
- zum Dosieren von Salz, Pfeffer, Gewürzen, Kaffee, Tee, Kakao, Mehl etc.

Spice Scoops »Woody« Mini, Midi + Maxi

- available in 3 sizes
- 9193 2270 + 9195 2270: 3 pcs
- 9197 2270: 2 pcs
- made of natural, untreated beech wood
- for dispensing salt, pepper, spices, coffee, tea, cocoa, flour etc.

Cuillère à épices »Woody« Mini, Midi + Maxi

- disponible en 3 tailles
- 9193 2270 + 9195 2270 : 3 pcs
- 9197 2270 : 2 pcs
- en bois de hêtre naturel non traité
- pour le dosage du sel, du poivre, des épices, du café, du thé, du cacao, de la farine etc.

Palas para especias »Woody« Mini, Midi + Maxi

- disponible en 3 tamaños
- 9193 2270 + 9195 2270: 3 pzs.
- 9197 2270: 2 pzs.
- de madera de haya natural sin tratar
- para dosificar sal, pimienta, especias, café, té, cacao, harina etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	EAN
9193 2270 »Mini«	3	3 ml	4 004094 919374
9195 2270 »Midi«	3	4 ml	4 004094 919572
9197 2270 »Maxi«	2	12 ml	4 004094 919770

WO



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN EU



04

WESTMARK



**Entkernen
Einkochen**

**stoning
preserving**

**dénoyauter
mettre en
conserve**

**deshuesar
conservar**

MADE IN GERMANY

**Bearbeiten
Abfüllen**

**processing
bottling**

**traiter
embouteiller**

**prensar
rellenar**

Kirschkern, Pflaumentsteiner, Zitruspressen, Gläser, Trichter, Zubehör

cherry stoners, plum stoners, citrus presses, glasses, funnels, accessories

dénoyauteurs de cerises, dénoyauteurs de prunes, presse-agrumes, bocaux, entonnoirs, accessoires

deshuesadores de cerezas, deshuesadores de ciruelas, prensas de cítricos, tarros, embudos, accesorios

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales





Entkerner
Stoner
Dénoyateur
Deshuesador

Kirschentkerner »Kernex«

• funktionaler Bestseller • robuster sternförmiger Entkernstößel • entkernt Kirschen auch mit Stiel (einfach mit dem Stiel nach unten einlegen) • im Karton (2260) und im Display (2660)

Cherry stoner »Kernex«

• functional bestseller • strong, star-shaped stone-ejector • possibility to eject pit and stem at the same time (just place cherry stem downwards) • in box (2260) and in display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4000 2260 	5	 4 004094 400063
4000 2660 	1	 4 004094 009914

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel- federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel- federn | bag with 10 angle springs

Dénoyateur à cerises »Kernex«

• best-seller super fonctionnel • fort éjecteur de noyau en forme d'étoile • queue et noyau peuvent être retirés en même temps (placer la cerise avec la tige vers le bas) • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de cerezas »Kernex«

• el clásico superfuncional • punzón deshuesador en forma de estrella • la cereza puede deshuesarse con el rabillo (meter la cereza con el tallo hacia abajo) • en caja (2260) y en display (2660)



Video



140 x 40 x 25 mm



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



5 Jahre Garantie
years guarantee



MADE IN GERMANY

Kirschentkerner »Kernetto«

• aus hochwertigem Polyamid
• mit Funktionselementen aus rostfreiem
Edelstahl

Cherry stoner »Kernetto«

• from high quality polyamide
• functional elements from stainless steel

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4001 2270 	10	 4 004094 400179

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel- federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel- federn | bag with 10 angle springs

Dénoyateur »Kernetto«

• en polyamide de haute qualité
• éléments fonctionnels d'acier inox

Deshuesador de cerezas »Kernetto«

• en poliamida de alta calidad
• partes funcionales en acero inox



Video

131 x 89 x 25 mm



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



5 Jahre Garantie
years guarantee

Stainless steel





MADE IN GERMANY

Pflaumentsteiner »Steinex«

• entsteint Zwetschgen kuchen- und
konservengerecht • speziell gehärtetes Messer •
im Karton (2260) und im Display (2660)

Plum stoner »Steinex«

• stones and cuts plums ready for cakes and
preserving recipes • specially hardened knife • in
box (2260) and in display (2660)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4010 2260 	5	 4 004094 401060
4010 2660 	1	 4 004094 009921

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
0010 5030	1	Beutel mit 3 Winkel- federn | bag with 3 angle springs
0010 5050	1	Beutel mit 10 Winkel- federn | bag with 10 angle springs

Dénoyateur à prunes »Steinex«

• dénoyaute les prunes pour en faire des
gâteaux ou des conserves • lame spécialement
trempée • en boîte (2260) et en présentoir (2660)

Deshuesador de ciruelas »Steinex«

• deshuesa ciruelas pudiendo usarlas para hacer
pasteles y conservas • cuchilla templada especial-
mente • en caja (2260) y en display (2660)



Video



167 x 32 x 38 mm



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



5 Jahre Garantie
years guarantee

Stainless steel

MADE IN GERMANY



Video





240 x 100 x 333 mm

Kirschkernentzucker »Kirschomat«

- hohe Entkernleistung (bis zu 15 kg/h)
- schräggestellte Schütte, damit die Kirschen gut nachrutschen
- große Kernkassette
- optimaler Spritzschutz

Cherry stoner »Kirschomat«

- high efficiency (stones up to 15 kg/h)
- slanted chute - so that the stoner is fed easily
- spacious stone collector
- optimum splash protection

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4070 2260 	5	 4 004094 407062
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
4072 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips
4073 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Dénoyateur à cerises »Kirschomat«

- efficace dénoyautage (jusqu'à 15 kg/h)
- goulotte inclinée pour que les cerises glissent
- bac collecteur spacieux
- protection contre les éclaboussures

Deshuesador de cerezas »Kirschomat«

- alto rendimiento de deshuesado (hasta de 15 kg/h)
- vertedero inclinándolo
- gran recogedor de huesos
- protección contra salpicaduras



Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



Video



106 x 83 x 230 mm

Kirschen- und Pflaumentzucker »Steinex-Combi«

- entsteint Kirschen und Pflaumen kuchen- und konservengerecht
- auch für tiefgefrorene Früchte geeignet

Cherry and plum stoner »Steinex-Combi«



- stones cherries and plums for cakes and preserving recipes
- also for preserved and deep-frozen fruit

Dénoyateur à cerises et à prunes »Steinex-Combi«

- dénoyaute les cerises et les prunes pour en faire des gâteaux ou des conserves
- convient également aux fruits surgelés

Deshuesador de cerezas y ciruelas »Steinex-Combi«

- deshuesa cerezas y ciruelas pudiendo usarlas para hacer pasteles y conservas
- idóneo también para frutas congeladas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4020 2260 	7	 4 004094 402067
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
4020 990z	1	Messerträger mit Kreuzmesser | knife holder with cross knives



Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



Video



1 x drücken = 2 Kirschen | 1 x press = 2 cherries

325 x 98 x 310 mm

Doppelentzucker + Pflaumentzucker »Steinomat«

- hier rutschen immer gleich zwei Kirschen in die Entkerneinheit
- so lassen sich bis zu 20 kg/h Früchte verarbeiten
- Kernkassette umsteckbar für die Nutzung auf der rechten oder linken Seite

Double-cherry- and plum stoner »Steinomat«



- two cherries are pitted simultaneously in the double pitting-unit
- stones up to 20 kg/h
- stone collector interchangeable for use on the right or left side

Double dénoyateur cerises et prunes »Steinomat«

- prend deux cerises en même temps
- dénoyaute jusqu'à 20 kg/h
- bac collecteur interchangeable pour utilisation à droite ou à gauche

Deshuesador doble de cerezas y de ciruelas »Steinomat«

- dos cerezas a la vez
- así pueden elaborarse hasta 20 kg/h de frutas
- recogedor de huesos reversible para su uso en el lado derecho o izquierdo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4060 2260 	3	 4 004094 406065
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips
4063 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring



Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459





Kirschkernentzucker »Kernfix«

- entsteint Kirschen kuchen- und konservengerecht • ca. 12 kg/h • auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte • mit Rezepten

Cherry Stoner »Kernfix«

- stones cherries ready for cakes and preserves • approx. 12 kg/h • also for preserved or deep-frozen fruit • with recipes

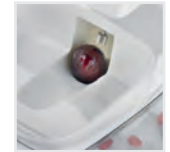
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4035 2260 	3	 4 004094 403569
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
4027 2250	1	Beutel mit 2 Federn | bag with 2 springs
4037 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4038 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring
4062 2250	1	Set 30 Abstreifplättchen | set 30 rubber strips

Dénoyauteur à cerises »Kernfix«

- dénoyaute les cerises pour en faire des gâteaux ou des conserves • env. 12 kg/h • aussi pour les fruits en conserve et surgelés • avec recettes

Deshuesador de cerezas »Kernfix«

- deshuesa cerezas para poder ser usadas para pasteles y conservas • hasta de 12/kg • también para frutas conservadas y congeladas • con recetas



205 x 118 x 300 mm

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

ABS SAN INOX

BPA FREE Rostfrei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

Pflaumentzucker »Prunus«

- für küchenfertig entsteinte Pflaumen
- auch für konservierte und tiefgefrorene Früchte
- mit rutschfesten Gummifüßen
- sehr leicht zu reinigen

Plum stoner »Prunus«

- leaves plums ready for cooking and preserving recipes
- also for preserved and deep frozen fruit
- with non-slip rubber feet
- very easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4023 2260 	6	 4 004094 402364

Dénoyauteur à prunes »Prunus«

- pour prunes prêtes pour la cuisine
- également pour les fruits en conserve et surgelés
- avec pieds antidérapants
- très facile à nettoyer

Deshuesador de ciruelas »Prunus«

- para ciruelas deshuesadas listas para la cocina
- también para frutas conservadas y congeladas
- con patas anti-resbalantes
- muy fácil de limpiar



109 x 67 x 265 mm

PP INOX

BPA FREE Rostfrei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

Kirschkernentzucker

- großes Fassungsvermögen von Schütte und Kernkassette
- mit Saugfuß
- für frische und konservierte Früchte
- leicht zu reinigen

Cherry stoner

- large capacity chute and stone collector
- with suction pad
- for fresh and preserved cherries
- easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4030 2260 	6	 4 004094 403064
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
4032 2250	1	Set 10 Abstreifplättchen | set 10 rubber strips
4033 2250	1	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder | set 3 rubber strips + 1 spring

Dénoyauteur à cerises

- goulotte de grande capacité et bac collecteur
- avec pied-ventouse
- pour fruits frais ou en conserves
- facile à nettoyer

Deshuesador de cerezas

- gran cabida del vertedero y recogedor de huesos
- para sujetar con pata de succión
- para frutas frescas y conservadas
- fácil de limpiar



190 x 115 x 220 mm

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

PP SI INOX

BPA FREE Rostfrei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

Pflaumen- und Zwetschenentzucker »Steinfix«

- entsteint kuchen- und konservengerecht
- bis zu 15 kg/h
- geschliffenes Kreuzmesser aus Edelstahl
- fester Stand durch 4 Gummifüße
- mit Rezeptheft

Plum Stoner »Steinfix«

- stones and cuts fruits ready for cakes and preserves
- up to 15 kg/h
- sharpened stainless steel blades
- with 4 non-slip rubber feet
- with recipes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4025 2260 	3	 4 004094 402562

Dénoyauteur à prunes et quetsches »Steinfix«

- dénoyaute et coupe les fruits pour des gâteaux ou conserves
- jusqu'à 15 kg/h
- lames spécialement trempées en acier inox
- 4 pieds antidérapants
- avec recettes

Deshuesador de ciruelas »Steinfix«

- deshuesa y corta las frutas para pasteles y conservas
- hasta 15 kg/h
- cuchilla en cruz afilada en acero inox
- con 4 patas de goma
- con recetas



175 x 110 x 337 mm

ABS SAN INOX

BPA FREE Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee MADE IN GERMANY

WESTMARK - 269-



200 x 158 x 70 mm

Zitruspresse, 250 ml

- für Orangen, Grapefruits, Zitronen, Limetten etc.
- aus robuster Keramik
- mit Siebfunktion und Ausgießer

Citrus press, 250 ml


- for oranges, grapefruit, lemons, limes etc.
- made of robust ceramic
- with sieve function and spout

Presse-citron, 250 ml

- pour oranges, pamplemousses, citrons, citrons verts, etc.
- en céramique robuste
- avec fonction de passoire et bec verseur

Exprimidor de cítricos, 250 ml

- para naranjas, pomelos, limones, limas, etc.
- de cerámica resistente
- con función de colador y vertedor

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3072 2260 	3	4 004094 307263

KER



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee

250 ml = 155 x 200 x 75 mm
3082 2260



30 ml = 135 x 130 x 60 mm
3081 2270

Zitrus- und Orangenpresse

- pflegeleicht
- aus robustem Glas
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis

Lemon and orange press



- easy-to-clean
- made of robust glass
- sharp lamellae on the pressing cone ensure a particularly good pressing result

Presse-citron et orange

- facile d'entretien
- en verre robuste
- les lamelles du cône de pressage sont très tranchantes et garantissent un résultat de pressage particulièrement bon

Exprimidor de limones y naranjas

- limpieza sencilla
- de vidrio resistente
- las afiladas láminas del cono de prensado garantizan un resultado de prensado especialmente bueno

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3081 2270 	6	4 004094 308178
3082 2260 	6	4 004094 308260

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU

Zitruspresse, 350 ml

- aus pflegeleichtem Edelstahl
- präzise ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
- einfaches Entfernen von Kernen und Fruchtfleisch durch abnehmbaren Siebeinsatz

Citrus juicer, 350 ml

- from easy-to-care stainless steel
- firm and well-defined ribs on the pressing cone ensure particularly excellent results
- removable sieve insert makes it easy to remove seeds and fruit flesh

Presse-citron, 350 ml


- en acier inoxydable facile à nettoyer
- des lamelles précises sur le cône de pressage assurent un résultat de pressage particulièrement bon
- un enlèvement facile des graines et de la pulpe grâce à l'insert amovible du tamis

Exprimidor de limones, 350 ml

- de acero inoxidable fácil de cuidar e higiénico
- las precisas láminas en el cono de prensado aseguran un resultado de prensado particularmente bueno
- fácil extracción de semillas y pulpa a través del inserto colador removible



169 x 138 x 93 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3094 2260 	6	4 004094 309465

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Zitrus- und Orangenpresse »Limetta«, 500 ml

- erhältlich in 2 Farben
- scharf ausgearbeitete Lamellen am Presskegel sorgen für ein besonders gutes Pressergebnis
- mit rutschfestem Gummiring im Boden

Lemon and orange press »Limetta«, 500 ml

- available in 2 colours
- with well defined sharp ribs on the press cone so that even the last drop of juice is well pressed out
- non-slip ring at the bottom

Presse-citron et orange »Limetta«, 500 ml



- disponible en 2 couleurs
- avec des lamelles bien définies au cône pour un bon résultat de pressage
- l'anneau caoutchouté antidérapant dans le fond

Exprimidor de limones y naranjas »Limetta«, 500 ml

- disponible en 2 colores
- con laminillas sobresalientes pronunciadas en el cono exprimidor por un buen resultado
- anillo de goma en el fondo para una retención fija



187 x 170 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3091 227A 	3	4 004094 000898
3091 227R 	3	4 004094 309175

PP SAN



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Zitrus- und Orangenpresse, 200 ml
• mit glasklarem Sieb

Lemon and orange press, 200 ml
• with clear sieve

Presse-citron et orange, 200 ml
• avec tamis transparent

Exprimidor de limones y naranjas, 200 ml
• con tamiz transparente



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3092 2291	3	4 004094 309298

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

152 x 118 x 90 mm

passend dazu Entsafter siehe Seite 72+73 | *matching juicer, see page 72+73* | *presse à jus appropriée, voir page 72+73* | *exprimidor a juego, ver página 72+73*



Zitronen- und Limettenpresse »Fresh & Fruity«, 50 ml

- in den Deckel eingelegt kann die Frucht spritzfrei ausgepresst werden
- mit scharf ausgeformten Lamellen am Presskegel für optimalen Fruchtfleischabrieb
- inklusive Sieb
- Auffangbehälter mit Ausgießer

Lemon and lime press »Fresh & Fruity«, 50 ml

- the fruit can be squeezed out without splashing whilst positioned in the lid
- sharp fins on the press cone ensure optimum fruit flesh abrasion
- including sieve
- collection container with spout

Presse à citron et à citron vert »Fresh & Fruity«, 50 ml

- placé dans le couvercle, le fruit peut être pressé sans éclabousser
- à lamelles effilées sur le cône pour enlever parfaitement la pulpe
- passoire comprise
- récipient avec bec verseur

Exprimidor de limas y limones »Fresh & Fruity«, 50 ml

- colocándola sobre la tapa se puede exprimir la fruta sin salpicar
- con pronunciadas ranuras en el cono exprimidor para lograr una fricción óptima con la pulpa
- filtro incluido
- recipiente colector con boquilla



Tipp: Aufbewahrung im Kühlschrank | storage in the fridge



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3093 2280	3	4 004094 309380

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 72 x 77 mm

Zitrus- und Limettenpresse »Juicy«

- keine klebrigen Finger
- maximale Saftausbeute
- Auspressen direkt über dem gewünschten Behältnis

Citrus and lime juicer »Juicy«

- no sticky fingers
- maximum amount of juice
- juicing directly above the container

Presse-agrumes »Juicy«

- les doigts ne collent pas
- le rendement de jus est optimal
- le pressage est effectué directement au-dessus du récipient souhaité

Exprimidor de limón y lima »Juicy«

- los dedos no quedan pegajosos
- extracción máxima del jugo
- exprimir directamente sobre el recipiente deseado



217 x 74 x 60 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3095 2270	4	4 004094 309571

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee

Fruchtpresse »Limona«

- für Zitronen, Apfelsinen und Grapefruits
- Besonderheit: die Lamellen des Pressstrichters sind extra stark ausgeformt, damit sie in die Fruchtschale eindringen können

Fruit press »Limona«

- for lemons, oranges and grape fruits
- the lamellas of the press penetrate the skin of the fruit and make sure that the juice contains many vitamins

Presse-fruits »Limona«

- pour citrons, oranges et pamplemousses
- particularité : les lamelles de la presse pénètrent dans la peau du fruit pour un maximum de vitamines

Exprimidor de frutas »Limona«

- para limones, naranjas y pomelos
- particularidad: las laminillas sobresalientes del embudo exprimidor están magníficamente formadas para que puedan penetrar en la piel de la fruta



237 x 116 x 69 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5000 2260	3	4 004094 500060

PP

AL



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

WESTMARK - 271 -



195 x 168 x 140 mm

Granatapfel Entkerner »Buzzer«, 1 l

- hilft, die wertvollen Kerne der Frucht spritzfrei aus der Schale zu lösen
- 1. Granatapfel in zwei Teile schneiden 2. eine Hälfte der Frucht auf den Entkerner legen 3. den flexiblen Deckel auflegen 4. mit einem großen Löffel auf die flexible Haube schlagen 5. die Kerne werden in dem praktischen Auffangbehälter gesammelt

Pomegranate deseeder »Buzzer«, 1 l

- helps to dislodge the precious seeds from the fruit while avoiding spray
- how it works: 1. cut the pomegranate into two pieces 2. place one half of the fruit on the pomegranate deseeder 3. place the flexible lid on top 4. hit the flexible lid with a large spoon 5. the pips are then collected in the practical container





Dénoyateur de grenade »Buzzer«, 1 l

- aide à détacher les précieux noyaux du fruit de la coque sans éclaboussures
- voilà comment cela fonctionne : 1. couper la grenade en deux. 2. placer la moitié du fruit sur le dénoyateur. 3. placer le couvercle flexible. 4. taper avec une grande cuillère sur le couvercle flexible pour détacher le noyau à l'intérieur. 5. les noyaux sont récoltés dans le réservoir de collecte pratique

Desgranador para granadas »Buzzer«, 1 l

- es muy útil para separar los valiosos granos de esta fruta de la cáscara sin salpicaduras
- así es como funciona: 1. cortar la granada por la mitad, 2. colocar una de las mitades de la fruta sobre el desgranador, 3. colocar sobre ella la tapa flexible, 4. golpear la tapa flexible con una cuchara grande 5. dejar que los granos vayan acumulándose en el práctico recipiente colector

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5161 2260 	3	 4 004094 516160



5 Jahre Garantie
years guarantee



169 x 105 x 27 mm

- 272 - WESTMARK

Olivenentsteiner »Olivus«

- zuverlässiges und sauberes Entkernen durch den besonders langen, gebogenen Entkernstößel
- speziell geformte Mulde für große und kleine Früchte

Olive stoner »Olivus«



- reliable and neat removal of the stone because of the especially long, curved stone-ejector
- special bowl for big and small olives

Dénoyateur à olives »Olivus«

- dénoyautage fiable et propre grâce à l'éjecteur de noyau courbé et particulièrement long
- creux spécial pour les petits et les gros fruits

Deshuesador de aceitunas »Olivus«

- deshuesado fiable y limpio gracias al punzón curvado especialmente largo
- parte cóncava de forma especial para frutas grandes y pequeñas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4040 2270 	5	 4 004094 404078



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Gradhalsflasche

- erhältlich in 4 Größen
- rund
- mit ø 28 mm Schraubverschluss

Straight-neck bottle

- available in 4 sizes
- round
- with ø 28 mm screw-top

Bouteille

- disponible en 4 tailles
- rond
- avec vissage de ø 28 mm

Botella de cuello recto

- disponible en 4 tamaños
- redondo
- con atornilladuras de ø 28 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6633 2270	6	1000 ml	4 004094 663376
6634 2270	6	500 ml	4 004094 663475
6636 2270	6	350 ml	4 004094 663673
6638 2270	6	250 ml	4 004094 663871

6633 2270



6634 2270



6636 2270



6638 2270



GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

Bügelverschlussflasche

- erhältlich in 4 Größen
- eckig
- Verschluss aus PP
- abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle

- available in 4 sizes
- square
- PP lid
- removable rubber ring

Bouteille à fermeture

- disponible en 4 tailles
- angulaire
- bouchon en PP
- anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip

- disponible en 4 tamaños
- anguloso
- tapón de PP
- anillo de sellado extraíble

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6620 2270	6	1000 ml	4 004094 662072
6624 2270	6	500 ml	4 004094 662478
6628 2270	6	250 ml	4 004094 662874
6629 2270	12	125 ml	4 004094 662973

6620 2270



6624 2270



6628 2270



6629 2270



GLAS

PP

ST

BPA FREE

MADE IN EU

Bügelverschlussflasche

- mehrkant
- Verschluss aus PP
- abnehmbare Dichtung

Swing-top bottle

- multi-angular
- PP lid
- removable rubber ring

Bouteille à fermeture

- multi-angulaire
- bouchon en PP
- anneau de joint à enlever

Botella con cierre de clip

- multi-anguloso
- tapón de PP
- anillo de sellado extraíble

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6619 2270	6	1000 ml	4 004094 661976

GLAS

PP

ST

BPA FREE

MADE IN EU





Mini-Bügelverschlussflasche

- 40 ml – Flasche – rund - ideal als Geschenkidee
- Art. 6630 2670 zu 24 Stück in einem besonders wertigen, verkaufsfördernden Holzdisplay
- Art. 6631 2270 lose

Mini Swing-top bottle

- 40 ml – bottle – round - ideal as a gift idea
- Art. 6630 2670 with 24 pcs in a top-quality, sales-promoting wooden display
- Art. 6631 2270 bulk





Bouteille à fermeture

- bouteille de 40 ml – rond - idéal comme présent
- Art. 6630 2670 24 pcs dans un présentoir de bois de top qualité
- Art. 6631 2270 en vrac

Botella de cangrejo giartorio

- 40 ml - botella redonda - ideal como regalo
- Art. 6630 2670, 24 piezas en un display de madera a promocionar las ventas
- Art. 6631 2270 suelto



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6631 2270 	24	40 ml	 4 ⁰⁰⁴⁰⁹⁴ 663178
6630 2670 	1	40 ml	 4 ⁰⁰⁴⁰⁹⁴ 011276



Milch- und Saftflasche mit Schraubdeckel

- erhältlich in 3 Größen
- rund
- mit ø 48 mm Schraubdeckel

Milk- and Juice bottle with screw-top

- available in 3 sizes
- round
- with ø 48 mm screw-top

Bouteille lait et de jus avec couvercles à visser

- disponible en 3 tailles
- rond
- avec vissage de ø 48 mm

Botella de leche y de zumo con tapa a rosca

- disponible en 3 tamaños
- redondo
- con atornilladuras de ø 48 mm

6642 2270









6641 2270



6640 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6640 2270 	6	250 ml, ø 48 mm	 4 ⁰⁰⁴⁰⁹⁴ 664076
6641 2270 	6	500 ml, ø 48 mm	 4 ⁰⁰⁴⁰⁹⁴ 664175
6642 2270 	6	1000 ml, ø 48 mm	 4 ⁰⁰⁴⁰⁹⁴ 664274



Weck Flasche

- erhältlich in 3 Größen
- mit ø 60 mm Glasdeckel

Bottle Weck







- available in 3 sizes
- with ø 60 mm glass-lid

Bouteille Weck

- disponible en 3 tailles
- y compris ø 60 mm couvercle

Bottela Weck

- disponible en 3 tamaños
- incluida ø 60 mm tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6653 2270 	6	250 ml, ø 60 mm	 4 004094 665370
6654 2270 	6	500 ml, ø 60 mm	 4 004094 665479
6655 2270 	6	1000 ml, ø 60 mm	 4 004094 665578

GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU

6655 2270



6654 2270



6653 2270

**Weck Glas »Tulpe«**

- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Glass Weck »Tulpe«





- available in 2 sizes
- with glass-lid

Verre Weck »Tulpe«

- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck »Tulpe«

- disponible en 2 tamaños
- incluida tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6670 2270 	6	500 ml, ø 100 mm	 4 004094 667077
6671 2270 	6	220 ml, ø 60 mm	 4 004094 667176

GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6670 2270



6671 2270

**Weck Sturzglas**

- erhältlich in 2 Größen
- mit Glasdeckel

Flat jar Weck





- available in 2 sizes
- with glass-lid

Verre Weck

- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro Weck

- disponible en 2 tamaños
- incluida tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6672 2270 	12	140 ml, ø 60 mm	 4 004094 667275
6673 2270 	6	250 ml, ø 100 mm	 4 004094 667374

GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6673 2270



6672 2270

**Bügelverschlussglas**

- erhältlich in 4 Größen
- mit Gummiring

Flip-top jar

- available in 4 sizes
- with rubbering

Bocal à étrier

- disponible en 4 tailles
- y compris bague caoutchouc

Tarro de cristal con cierre de alambre

- disponible en 4 tamaños
- incluida arandela de goma

6662 2270



6660 2270




6668 2270



6664 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6664 2270	6	200 ml, ø 80 mm	 8 004360 061239
6668 2270	6	500 ml, ø 90 mm	 8 004360 007961
6660 2270	6	1000 ml, ø 90 mm	 8 004360 007985
6662 2270	6	2000 ml, ø 90 mm	 8 004360 008029

GLAS

ST

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU





6643 2270



6645 2270



6 Gläser »Eckig«

- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

6 Jars »Eckig«

- available in 2 sizes
- with screw-top

6 Bocaux »Eckig«

- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

6 Tarros »Eckig«

- disponible en 2 tamaños
- incluida tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6643 2270	4	270 ml, ø 63 mm	4 004094 664373
6645 2270	6	190 ml, ø 58 mm	4 004094 664571

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY



6648 2270



6649 2270



Gläser »Eckig«

- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel
- 6648: Set mit 6 Gläsern | 6649: Set mit 8 Gläsern

Jars »Eckig«

- available in 2 sizes
- with screw-top
- 6648: Set of 6 glasses | 6649: Set of 8 glasses

Bocaux »Eckig«

- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle
- 6648 : ensemble de 6 bocaux | 6649 : ensemble de 8 bocaux

Tarros »Eckig«

- disponible en 2 tamaños
- incluida tapa
- 6648: set de 6 tarros | 6649: set de 8 tarros

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6648 2270	6	100 ml, ø 53 mm	4 004094 664878
6649 2270	4	45 ml, ø 43 mm	4 004094 664977

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

MADE IN EU

6695 2270



6698 2270



Sturzglas

- erhältlich in 2 Größen
- mit Schraubdeckel

Flat jar

- available in 2 sizes
- with screw-top

Pot à renverser

- disponible en 2 tailles
- y compris couvercle

Tarro para desmoldar

- disponible en 2 tamaños
- incluida tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6695 2270	6	440 ml, ø 82 mm	4 004094 669576
6698 2270	6	230 ml, ø 66 mm	4 004094 669873

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU



Glas, rund

- mit ø 82 mm Schraubdeckel

Glass, round

- with ø 82 mm screw-top

Bocal en verre, rond

- y compris ø 82 mm couvercle

Tarro, redondo

- incluida ø 82 mm tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6652 2270	6	720 ml, ø 82 mm	4 004094 665271

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN EU



6 Wurstgläser / Sturzgläser

- mit ø 82 mm Schraubdeckel

6 Jars / Flat jars

- with ø 82 mm screw-top

6 Bocaux / Pots à renverser

- y compris ø 82 mm couvercle

6 Tarros / Tarros para desmoldar

- incluida ø 82 mm tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Inhalt / capacity	EAN
6650 2270	4	230 ml, ø 82 mm	4 004094 665073

GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

MADE IN GERMANY

6 Schraubdeckel
• erhältlich in 4 Größen

6 Screw-tops
• available in 4 sizes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN	
4095 2270	6	5	ø 82 mm	4 004094 409578
4096 2270	6	5	ø 66 mm	4 004094 409677
4097 2270	6	5	ø 63 mm	4 004094 409776
4098 2270	6	5	ø 58 mm	4 004094 409875

6 Couvres à visser
• disponible en 4 tailles

6 Tapas a rosca
• disponible en 4 tamaños



4095 2270



4096 2270



4097 2270



4098 2270

FE

BPA FREE



MADE IN EU

6 Ersatz-Schraubdeckel

- für Flaschen
- für Gläser
- aus Aluminium

6 Replacement screw-lids

- for bottles
- for glasses
- from aluminium

6 Couvres de rechange

- pour bouteilles
- pour verres
- d'aluminium

6 Tapas de repuesto

- para botellas
- para botes de cristal
- de aluminio



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN	
4099 2270	6	5	Ø 48 mm	4 004094 409974

AL

BPA FREE



MADE IN EU

250 ml Art.-Nr. 6640 2270

500 ml Art.-Nr. 6641 2270

1 ltr. Art.-Nr. 6642 2270

passend für folgende Flaschen
siehe Seite 274 | suitable for the
following bottles see page 274

24 Deko-Etiketten

- selbstklebend
- Etikett im Querformat mit einer Schreibzeile für einfaches Beschriften
- dekoratives Motiv, universell nutzbar

24 Decorative labels

- self-adhesive
- label in oblong format with line for easy writing
- decorative motif, for universal use

24 Étiquettes déco

- autocollantes
- étiquette au format oblong avec une ligne d'écriture pour une inscription facile
- motif décoratif, utilisation universelle

24 Etiquetas decorativas

- autoadhesivas
- etiqueta en formato apaisado con una línea para facilitar la escritura
- motivo decorativo, de uso universal



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	
4085 2230	24	5	4 004094 408533

PAP

MADE IN GERMANY

54 x 25 mm





- 8 Deckelklammern**
 • zum Verschließen von Einmachgläsern
- 8 Canning clamps**
 • for tightly closing canning jars

- 8 Crochets couverts**
 • pour fermer les bocaux
- 8 Clips para tarros**
 • para cerrar tarros de conservas

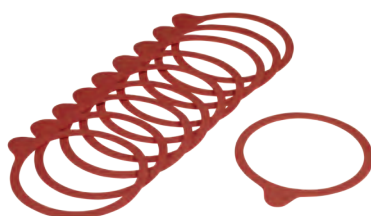
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4075 2230	5	4 004094 407536



- 10 Universalbügel**
 • zum Verschließen von Einmachgläsern
- 10 Universal clips**
 • for tightly closing canning jars

- 10 Clips universels**
 • pour fermer les bocaux
- 10 Clips universales**
 • para cerrar tarros de conservas

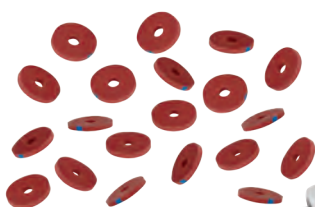
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4050 2251	5	4 004520 106125



- Einkoch-Gummiringe**
 • 4022: 6 Einkoch-Gummiringe
 • 4024: Beutel mit 10 Einkoch-Gummiringen
 • 4026: 6 Einkoch-Gummiringe
- Rubber jar rings**
 • 4022: 6 rubber jar rings
 • 4024: bag with 10 rubber jar rings
 • 4026: 6 rubber jar rings

- Bagues caoutchouc**
 • 4022 : 6 pièces
 • 4024 : sachet de 10 pièces
 • 4026 : 6 pièces
- Arandelas de goma para tarros**
 • 4022: 6 piezas
 • 4024: bolsa con 10 piezas
 • 4026: 6 piezas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4022 2270	5	94 x 108 mm	4 004094 402272
4024 2251	5	112 x 128 mm	4 012677 090181
4026 2270	5	54 x 67 mm	4 004094 402678



ø 24 mm / ø 6 mm
 Stärke | thickness 2,8 mm

- 20 Flaschenscheiben**
 • zum Erneuern der Dichtungen von Bügelflaschen/Bierflaschen
- 20 Bottle seals**
 • for renewing the sealing rings of swing-top bottles/beer bottles

- 20 Rondelles de bouteille**
 • pour renouveler les joints d'étanchéité des bouteilles à étrier/bouteilles de bière
- 20 Juntas para botellas**
 • para renovar los anillos de sellado de las botellas con cierre de clip/botellas de cerveza

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4078 2251	5	9 006272 710075



- 10 Süßmostkappen**
 • zum luftdichten Verschließen der Flasche
 • erhältlich in zwei Größen
- 10 Fruit juice stoppers**
 • for airtight sealing of the bottle
 • available in two sizes

- 10 Capuchons**
 • pour fermer hermétiquement la bouteille
 • disponible en deux tailles
- 10 Tapas para mosto**
 • para cerrar las botellas herméticamente al aire
 • obtenible en 2 tamaños

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
4046 2251	5	Gr. 1 = 0,375 - 0,5 l Flaschen | bottles	4 002731 201011
4048 2251	5	Gr. 2 = 0,75 - 1,0 l Flaschen | bottles	4 002731 202018





Glasheber, verchromt

- zum sicheren Entnehmen heißer Gläser aus dem Einkoch-Kessel
- durch die praktische 4-Punkt-Technik für unterschiedliche Glasformen und -durchmesser geeignet

Glass lifter, chrome-plated

- for safe removal of hot preserving jars from the canner
- suitable for different jar shapes and diameters thanks to practical 4-point technique

Pince à bocal, chromé

- pour retirer facilement des bocaux chauds du cuiseur
- adapté à différentes formes et diamètres de bocaux grâce à la technique pratique des 4 points

Levantatarros, cromado

- para sacar con seguridad los tarros de cristal calientes del agua caliente o de la caldera
- gracias a la práctica técnica de 4 puntos, se apropia para diversas formas y diámetros de los tarros de cristal



190 x 81 x 77 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1053 2270	5	4 004094 105371



5 Jahre Garantie
years guarantee

Universal Konservenglasöffner

- löst das Vakuum
- für alle Flachrand- und Rillen-Einmachgläser

Universal preserve-glass opener

- releases the vacuum
- for different glass-shapes

Ouvre-bocal universel

- libère le vide
- pour différents formes de bocaux

Abretarros de cristal universal

- relaja el vacío
- para todos los tarros de cristal de borde plano con hendiduras



315 x 120 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1052 2260	6	4 004094 105265



5 Jahre Garantie
years guarantee

Einkochthermometer

- unverzichtbarer Klassiker für das Einkochen
- Messskala von 60 bis 110 °C
- aus Weißblech

Canning thermometer

- indispensable classic for canning
- measure scale from 60 to 110 °C
- from tinplate

Thermomètre à bocaux

- un classique indispensable pour la mise en bocaux
- échelle de mesure de 60 à 110 °C
- de fer-blanc

Termómetro para conservas

- clásico indispensable para conservas
- escala de medición: de 60 a 110 °C
- de hojalata



420 x 40 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4076 2270	5	4 004094 407673



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

WESTMARK - 279-



ø 125 mm / ø 37 mm

199 x 126 x 50 mm

Einmachtrichter

- Durchlass groß genug für Früchte
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Canning funnel

- wide mouth - big enough for fruits
- makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.

Entonnoir

- passage assez grand pour des fruits
- facilite le passage d'une multitude d'aliments liquides et solides tels que marmelades, sucres, riz etc.

Embudo para conservas

- paso lo suficientemente grande para frutas
- facilita el transvase de un sinnúmero de combustibles líquidos y sólidos tales como mermeladas, azúcar, arroz, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1150 2270	5	4 004094 115073

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



ø 75 mm / ø 42 mm



ø 130 mm / ø 75 mm



168 x 147 x 69 mm

-280- WESTMARK

Einmachtrichter »Twix«, Set 2-tlg.

- besteht aus 1 kleinen und 1 großen Trichter
- 2 Einmachtrichter - 3 Funktionen
- beide Trichter einzeln nutzbar oder zusammengesteckt

Canning funnel »Twix«, set 2-pcs

- consists of 1 small and 1 large funnel
- 2 funnel elements - 3 functions
- both funnels can be used separately or put together as one

Entonnoir »Twix«, set 2-pcs

- se compose de 1 petit et 1 grand entonnoir
- 2 entonnoirs - 3 fonctions
- on peut utiliser le petit ou le grand entonnoir séparément ou on peut les assembler

Embudo para conservas »Twix«, set 2-pzs.

- se compone de 1 embudo pequeño y 1 grande
- 2 embudos - 3 funciones
- use por separado el embudo pequeño o grande o meta el uno en el otro juntándolos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1155 2270	3	4 004094 115578

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

Einmachtrichter »Edelstahl«

- mit langem Einfüllstutzen
- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserving funnel »Edelstahl«

- with long filling spout
- makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1245 2260	6	4 004094 124563

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 130 mm / ø 40 mm



170 x 130 x 68 mm

Einmachtrichter »Classic«

- erleichtert das Umfüllen von flüssigen und festen Lebensmitteln wie z.B. Marmeladen, Zucker, Reis etc.

Preserve funnel »Classic«

- makes it easy to transfer both liquids and solids between containers such as jams, sugar, rice etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1244 2270	4	4 004094 124471

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 130 mm / ø 35 mm



130 x 170 x 67 mm

Flaschentrichter mit herausnehmbarem Sieb

- ideal für Flüssigkeiten - aber auch, um z.B. Zucker in Streuer zu füllen
- langer Einfüllstutzen bietet guten Halt

Funnel with strainer

- ideal for liquids - but also suitable for filling sugar in dispensers
- the long stem offers excellent hold

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1246 2270	6	4 004094 124679

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Entonnoir à bouteille avec tamis amovible

- idéal pour les liquides mais aussi pour remplir par ex. une saupoudreuse de sucre
- la longue tubulure de remplissage offre un bon maintien

Embudo para botellas con tamiz quita y pon

- ideal para líquidos - pero también idóneo para llenar con azúcar el azucarero
- la boca de llenado larga ofrece una buena sujeción



ø 120 mm / ø 40-13 mm



147 x 128 x 120 mm

Trichter »Mini«, Set 3-tlg.

- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum präzisen Abfüllen kleiner Flüssigkeitsmengen
- für Behältnisse wie Kosmetik-Fläschchen und Gläser mit sehr schlanker Einfüllmündung

Funnel »Mini«, set 3-pcs

- consists of 3 differently sized funnels
- for glasses and bottles
- stainless steel
- for precise filling of small quantities of liquids
- for containers such as cosmetic vials and glasses with very slim filling mouth

Jeu d'entonnoirs »Mini«, set 3-pcs

- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en acier inoxydable
- pour le remplissage précis de petites quantités de liquides
- pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine

Juego de embudos »Mini«, set 3-pzs.

- se compone de 3 embudos de diferentes tamaños
- para vasos y botellas
- de acero inoxidable
- pour le remplissage précis de petites quantités de liquides
- pour les récipients tels que les flacons et pots cosmétiques avec une bouche de remplissage très fine

ideal auch zum Befüllen der Mini-Bügelverschlussflasche 6631 2270 | also ideal for filling the mini swing top bottle 6631 2270



Folgende Abmessungen enthalten | following sizes included:
Trichter | funnel:
ø 4,5 cm + ø 5,5 cm + ø 7,5 cm
Füllstutzen | stem:
ø 0,6 cm + ø 1,0 cm + ø 1,35 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5119 2270	3	4 004094 511974

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



WESTMARK - 281 -

Trichter, Set 2-tlg.

- besteht aus 2 unterschiedlich großen Trichtern
- für Gläser und Flaschen
- aus Silikon
- faltbar für platzsparendes Verstauen

Funnel, set 2-pcs

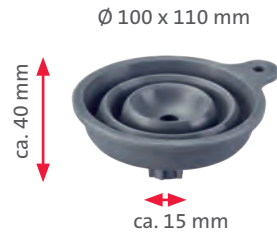
- consists of 2 differently sized funnels
- for glasses and bottles
- made of silicone
- foldable for space-saving storage

Jeu d'entonnoirs, set 2-pcs

- se compose de 2 entonnoirs de différentes tailles
- pour les verres et bouteilles
- en silicone
- pliable pour un rangement peu encombrant

Juego de embudos, set 2-pzs.

- se compone de 2 embudos de diferentes tamaños
- para vasos y botellas
- de silicona
- plegables para un almacenamiento compacto



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2121 2270	3	4 004094 212178

SI

5 Jahre Garantie
years guarantee

125 x 103 x 115 mm

Trichter, Set 3-tlg.

- besteht aus 3 unterschiedlich großen Trichtern
- Größen: ø 70, 90, 105 mm

Funnel, set 3-pcs

- consists of 3 differently sized funnels
- Sizes: ø 70, 90, 105 mm

Ensemble d'entonnoirs, set 3-pcs

- se compose de 3 entonnoirs de différentes tailles
- ø 70, 90, 105 mm

Juego de embudos, set 3-pzs.

- se compone de 3 embudos de diferentes tamaños
- ø 70, 90, 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5117 2211	12	4 004094 511714

PP

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



05

WESTMARK

MADE IN GERMANY

**Getränke
servieren**

servicing drinks

**servir des
boissons**

servir bebidas

**Cocktail
Bar**

Portionierer, Weinausgießer, Flaschenverschlüsse, Caipirinha-Stößel, Cocktailshaker, Kühlmanschetten, Eiswürfelbereiter, Trinkhalme, Ausgießer

*cocktail
bar*

measurers, wine pourers, bottle stoppers, caipirinha pestles, cocktail shakers, cooling sleeves, ice cube trays, drinking straws, pourers

**cocktail
bar**

doseurs, verseurs de vin, bouchons de bouteilles, pilons à caipirinha, shakers à cocktails, manchettes rafraichissants, moules à glaçons, pailles, becs verseurs

*cóctel
bar*

dosificadores, vertedores de vino, tapones para botellas, manos para caipirinha, shakers para cócteles, fundas refrigerantes, moldes para cubitos de hielo, pajitas, vertedores

1
A

Seite | page

13 - 50

Küchenhelfer

kitchen utensils

ustensiles de cuisine

Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
éplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir**1**
B

51 - 80

utensilios de cocina

Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos**1**
C

81 - 106

Öffnen | opening | ouvrir | abrir

1
D

107 - 116

Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas**1**
E

117 - 170

Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir**2**
A

171 - 196

Backen

baking

faire la pâtisserie

Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear**2**
B

197 - 222

horneado

Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería**2**
C

223 - 256

Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas**3**

257 - 264

Schaufeln | scoops

pelles | cogedores

Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar**4**

265 - 282

Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservarBearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado**5**
A

283 - 310

Getränke servieren

serving drinks

servir des boissons

Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar

5
B

311 - 326

servir bebidas

Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té

6
A

327 - 344

Zuhause + unterwegs

at home + on the road

à la maison + en route

Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo**6**
B

345 - 356

en casa + en la carretera

Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio**7**

357 - 392

Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decoradaWürzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir**8**

393 - 420

Tischsets + Körbe | placemats + baskets
| sets de table +
corbeilles | manteles + cestasPrivathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas**9**

421 - 450

Serien | series |
séries | series

Profii Home

10

451 - 478

Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Art.-Nr. 9905 3380



Art.-Nr. 9909 3380

Portionierer »Gourmet«

- erhältlich in 2 Größen
- Glasportionierer für Spirituosen – wie z.B. Gin, Obstbrand oder Whiskey
- auch geeignet für Essig oder Öl
- luftdicht
- Portionierer kann als dekorativer Verschluss auf der Flasche verbleiben
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«

- available in 2 sizes
- glass measurer for spirits such as gin, fruit brandy or whiskey
- also suitable for vinegar or oil
- airtight
- measurer can remain on the bottle as a decorative closure
- made of durable borosilicate-glass

Doseur »Gourmet«

- disponible en 2 tailles
- doseur en verre pour de spiritueux, comme par ex. du gin, de l'eau-de-vie ou du whisky
- convient également pour le vinaigre ou l'huile
- étanche à l'air
- le doseur peut rester sur la bouteille comme bouchon décoratif
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«

- disponible en 2 tamaños
- dosificador de vidrio para bebidas espirituosas, como ginebra, aguardiente de frutas o whiskey
- apto también para vinagre o aceite
- hermético
- el dosificador puede dejarse en la botella como cierre decorativo
- de robusto vidrio de borosilicato



9903 3380



Portionierer »Gourmet«

- misst 150 ml Wein ab und dekantiert ihn gleichzeitig
- Korken aus pflegeleichtem Kunststoff
- einfache Reinigung: Handwäsche
- das richtige Genuss-Werkzeug für die Gastronomie und den privaten Weinkenner
- aus robustem Borosilikat-Glas

Measurer »Gourmet«

- measures 150 ml of wine and decants it at the same time
- cork made of easy-care plastic
- easy cleaning: hand wash
- the right expert tool for the catering trade and the private wine connoisseur
- made of durable borosilicate-glass

Doseur »Gourmet«

- mesure 150 ml de vin et le décante en même temps
- bouchon en plastique facile d'entretien
- nettoyage facile : lavage à la main
- l'ustensile parfait pour la restauration et les amateurs de vin
- en verre borosilicate robuste

Dosificador »Gourmet«

- mide 150 ml de vino y lo decanta al mismo tiempo
- tapones de plástico fáciles de limpiar
- fácil limpieza: lavado a mano
- la herramienta adecuada para la gastronomía y los amantes del vino
- de robusto vidrio de borosilicato



9905 3380



9909 3380



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9903 3380	2	35 ml	4 004094 990380
9905 3380	2	60 ml	4 004094 990588
9909 3380	2	150 ml	4 004094 990984

für innen-ø | for inner-ø
19,5 - 20,5 mm





für innen-Ø |
for inner-Ø
19 - 20 mm



Ø 30 x 80 mm

Weinausgießer »Lino«

- aus hochwertigem Edelstahl – gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Lino«


- made from high-quality, brushed stainless steel
- with a silicone sealing surface
- adapts optimally to the neck of the bottle

Bec verseur »Lino«

- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconnée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Vertedor de vino »Lino«

- de acero inoxidable cepillado de gran calidad
- con superficie sellante de silicona
- se adapta de forma óptima al cuello de la botella

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6192 3360 	3	4 004094 619267

SI INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



für innen-Ø |
for inner-Ø
18 - 20 mm



100 x 53 x 40 mm

Ausgießer mit Verschließmechanismus »Luca«

- für tropfenfreies Ausgießen • der Lamellenkorke passt sich optimal an den Flaschenhals an
- durch Herunterklappen des Hebels wird der innenliegende Verschließmechanismus betätigt

Pourer with sealing mechanism »Luca«


- for drip-free pouring • the ribbed stopper adapts optimally to the neck of the bottle • the internal sealing mechanism is activated when the lever is pressed down

Bec verseur avec mécanisme de fermeture »Luca«

- pour verser sans goutter • le bouchon lamellé épouse parfaitement le col de la bouteille
- le mécanisme de fermeture intérieur est actionné en abaissant le levier

Vertedor con mecanismo taponador »Luca«

- para verter sin goteo • el corcho laminado se adapta de manera óptima al cuello de la botella
- plegando la palanca hacia abajo se acciona el mecanismo interior de taponado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6186 3360 	3	4 004094 618666

SI INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



78 x 76 x 0,6 mm

5 Weinausgießer »Safety«

- aus PET
- ermöglicht ein sauberes und tropfenfreies Ausgießen

5 Wine pourer »Safety«



- from PET
- allows tidy and drip free pouring

5 Bec verseur à vin »Safety«

- de PET
- pour verser proprement et sans goutte

5 Vertedores para vinos »Safety«

- en PET
- hace posible un vertido limpio y sin goteo

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4448 2280 	6	4 004094 444883
4448 2680 	1	4 004094 001635

PET



für innen-Ø |
for inner-Ø
18,5 - 20 mm



57,5 x 37,5 x 76 mm

Dekantierausgießer

- mit Verschlusskappe
- ideal zum Ausgießen von Wein

Decanting pourer


- with closing cap
- ideal for pouring out wine

Bec verseur à décantation

- avec clapet de fermeture
- idéal pour verser le vin

Vertedores decantadores

- con tapa de cierre
- ideal para echar vino

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4420 2270 	6	4 004094 442087

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee



innen | inner
Ø 34 mm



Ø 40 x 20 mm

2 Tropfringe »Alessio«

- mit 2 Filzeinsätzen zum Wechseln
- der Tropfring fängt herunterlaufende Tropfen sicher auf

2 drip rings »Alessio«


- with 2 felt replaceable inserts
- the drip ring reliably catches any drips

2 anneaux d'égouttement »Alessio«

- avec 2 inserts en feutre de recharge
- l'anneau retient les gouttes qui coulent

2 anillas antigoteo »Alessio«

- con 2 insertos de fieltro para cambiar
- la anilla antigoteo recoge con seguridad las gotas que se escapan

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6184 3360 	3	4 004094 618468

SI INOX




5 Jahre Garantie
years guarantee

Vakuumpumpe »Vita«

- mit hochwertigem Top-Element aus Edelstahl, gebürstet
- mit Silikondichtring
- entzieht der Flasche den Sauerstoff und hemmt den Oxidationsprozess des Weines

Vacuum pump »Vita«

- with a high-quality stainless steel upper element, brushed
- with a silicone sealing ring
- removes the oxygen from the bottle and therefore inhibits the oxidation process of the wine

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6193 3360 	3	4 004094 619366



Pompe à vide »Vita«

- avec élément supérieur en inox de qualité supérieure, brossé
- avec anneau d'étanchéité siliciné
- retire l'oxygène de la bouteille et empêche ainsi le processus d'oxydation du vin

Bomba de vacío »Vita«

- con elemento superior de acero inoxidable cepillado de gran calidad
- con anilla sellante de silicona
- extrae el oxígeno de la botella, evitando así el proceso de oxidación del vino



für innen- ϕ |
for inner- ϕ
18 - 20 mm



durch Pumpen
Sauerstoff entziehen | remove
oxygen by pumping



Pumpe als Verschluss
belassen | leave
pump as stopper on
the bottle


ϕ 30 x 120 mm

Flaschenverschluss »Campana«

- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- für Wein- und andere Getränkeflaschen
- verschließt die Flasche luftdicht

Bottle stopper »Campana«

- made from high-quality, brushed stainless steel
- for wine and other drinks bottles
- ensures the bottle is airtight

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6187 3360 	3	4 004094 618765



Bouchon de bouteille »Campana«

- en inox de qualité supérieure, brossé
- pour bouteilles de vin et autres
- ferme la bouteille hermétiquement

Tapón de botella »Campana«

- de acero inoxidable cepillado de gran calidad
- para botellas de vino y otras bebidas
- cierra herméticamente la botella



für innen- ϕ |
for inner- ϕ
17 - 20 mm




100 x 50 x 43 mm

Weinflaschenverschluss »Silvio«

- aus hochwertigem Edelstahl, gebürstet
- mit Silikondichtfläche
- paßt sich optimal dem Flaschenhals an

Wine bottle stopper »Silvio«

- from high quality stainless steel, solid version
- with silicone sealing element
- adapts optimally to the neck of the bottle

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6191 3360 	3	4 004094 619168



Bouchon de bouteille de vin »Silvio«

- en inox de qualité supérieure, brossé
- à surface étanche siliconée
- épouse parfaitement le col de la bouteille

Tapón para botella de vino »Silvio«

- de acero inoxidable cepillado de gran calidad
- con superficie sellante de silicona
- se adapta de forma óptima al cuello de la botella



für innen- ϕ |
for inner- ϕ
19 - 20 mm





ϕ 30 x 80 mm

Weinflaschenverschluss »Vino«

- aus hochwertigem Edelstahl, massive Ausführung
- mit Silikondichtfläche

Wine bottle stopper »Vino«

- from high quality stainless steel, solid version
- with silicone sealing element

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6196 2280 	6	4 004094 619670
6196 3360 	3	4 004094 619663



Obtuteur de bouteille de vin »Vino«

- en acier inoxydable de grande qualité, modèle massif
- avec surface en silicone

Cierre de botellas de vino »Vino«

- de acero inoxidable, ejecución masiva con superficie hermetizante de silicona



für innen- ϕ |
for inner- ϕ
17 - 20 mm



ϕ 31 x 83 mm



ø 38 x 56 mm

Sektflaschenverschluss

- einfaches Verschließen der geöffneten Flasche
- verchromt

Champagne bottle stopper


- easy closing of the open bottle
- chrome-plated

Bouchon à champagne

- fermeture simple de la bouteille ouverte
- chromé

Cierre de botellas de cava

- modo de cerrar fácilmente la botella abierta
- cromado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6010 2270 	5	



Video

Sektflaschenverschluss »Casco«

- die Besonderheit: während des Ausgießens kann der Casco auf der Flasche verbleiben
- 6000 2270: farbig sortiert
- 6002 2270: verchromt

Champagne bottle stopper »Casco«

- special feature: the Casco can remain on the bottle while pouring
- 6000 2270: assorted colours
- 6002 2270: chrome-plated

Bouchon à champagne »Casco«





- la particularité : le Casco peut rester sur la bouteille lorsque vous servez le champagne
- 6000 2270: couleurs assorties
- 6002 2270: chromé

Cierre de botella de cava »Casco«

- la particularidad: al verter, el Casco puede permanecer puesto en la botella
- 6000 2270: colores surtidos
- 6002 2270: cromado



64 x 35 x 62 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6000 2270 	6	
6002 2270 	6	



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



6013 3380

Sektflaschenverschluss »Tappa«

- durch die federgelagerte Klemmfunktion mit einer Hand zu bedienen
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden
- edelmattiert in Geschenkbox (3380) oder hochglänzend verchromt, im Karton (336C) und im Display (366C)

Champagne bottle sealer »Tappa«

- the spring-loaded clamp-system can be operated with one hand
- the bottle may also be stored horizontally
- satin-finished in gift-box (3380) or highgloss chrome-version, in box (336C) and in display (366C)

Bouchon à champagne »Tappa«







- s'utilise d'une main grâce au mécanisme de ressort
- la bouteille peut être conservée allongée
- satinée en boîte cadeau (3380) ou en version chromée, en boîte (336C) et en présentoir (366C)

Cierre de botellas de cava »Tappa«

- gracias a la función de sujeción de suspensión elástica, puede manejarse el cierre con una sola mano
- la botella puede tumbarse también en la estantería
- mateado noble en estuche de regalo (3380) o cromado, en caja (336C) y en display (366C)



89 x 39 x 44 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6013 336C 	3	
6013 366C 	1	
6013 3380 	1	



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



ø 41 x 67 mm

Sektflaschenverschleißer »Vermo«

- dicht schließend
- Besonderheit: der elastische Gummiring drückt die Metallflügel fest an
- die Flasche kann auch liegend gelagert werden

Champagne bottle stopper »Vermo«



- tightly closing
- speciality: the elastic rubber ring gives pressure to the metal wings
- the bottle may also be stored horizontally

Bouchon à champagne »Vermo«

- fermeture hermétique
- particularité : l'anneau élastique presse les ailes métalliques autour du goulot
- la bouteille peut être conservée couchée

Cierre de botellas de cava »Vermo«

- cierra herméticamente
- particularidad: el anillo elástico ejerce una presión y sujeta fijamente las alas metálicas
- la botella puede tumbarse también en la estantería

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6012 336C 	3	



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

10 Griffkorken

- für 0,7 - 1,0 l Flaschen
- für Flaschenöffnungen von 17 bis 20 mm
- konisch zulaufende, dichte Naturkorken

10 Spare corks

- for 0,7 - 1,0 l bottles
- for bottle openings from 17 to 20 mm
- tapered, tight natural corks

10 Bouchon à tête

- pour bouteilles de 0,7 à 1,0 l
- pour des ouvertures de bouteilles de 17 à 20 mm
- bouchons naturels coniques et étanches

10 Tapones agarraderos



- para botellas de 0,7 - 1,0 l
- para aberturas de botellas de 17 a 20 mm
- tapones naturales cónicos y apretados



für innen-ø |
for inner-ø |
17 - 20 mm



ø 29 x 28,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4820 2080 	5	 4 004094 482083



3 Flaschenverschlüsse mit Hebel

- mit Silikondichtung
- wird farbig sortiert geliefert
- für alle üblichen Kronkorkenflaschen

3 Bottle sealers with lever

- with silicone sealing
- comes in assorted colours
- for all common bottles with crown caps

3 Bouchons à levier



- avec joint en silicone
- couleurs assorties
- pour toute les bouteilles courantes avec capsules

3 Cierres de botellas con palanca

- con junta de silicona
- se suministra en colores surtidos
- para todas las botellas corrientes con corchos de corona



60 x 40 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4440 2270 	6	 4 004094 444081



Flaschenverschlüsse »Universal«, Set 2-tlg.

- bestehend aus 1 Flaschenverschluss und 1 Flaschenverschluss mit Kapselheber
- durch seitliches Umklappen des Verschlussoberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen

Bottle sealers »Universal«, set 2-pzs.

- consisting of 1 bottle stopper and 1 bottle stopper with bottle opener
- by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed

Bouchons de bouteille »Universal«, set 2-pcs

- comprenant 1 bouchon de bouteille et 1 bouchon de bouteille avec décapsuleur
- en pressant vers le bas le levier, la bouteille est fermée hermétiquement



Cierres de botellas »Universal«, set 2-pzs.

- compuesto por 1 tapón de botella y 1 tapón de botella con abrebotellas
- plegando lateralmente la parte superior del cierre, se cierra la botella de un modo hermético al aire



für innen-ø |
for inner-ø |
17 - 20 mm

ø 39 x 72,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4444 2270 	6	 4 004094 444487



2 Flaschenverschlüsse »Basic«

- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • farbig sortiert

2 Bottle stoppers »Basic«

- by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed
- with cap opener • assorted colours

2 Bouchons de bouteille »Basic«

- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement
- avec décapsuleur • couleurs assorties





2 Cierres de botellas »Basic«

- plegando lateralmente la parte superior se cierra la botella herméticamente al aire
- con abrebotellas • colores surtidos



für innen-ø |
for inner-ø |
17 - 20 mm

ø 33 x 81 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4445 2270 	6	 4 004094 444586
4445 2611 	1	 4 004094 009778



Flaschenverschlüsse »Glocke«

- durch seitliches Umklappen des Oberteils wird die Flasche luftdicht verschlossen
- mit Kapselheber • auf Karte (2270) nur rot und im Display (2611) farbig sortiert

Bottle stoppers »Glocke«

- by pushing down the closing top the bottle is hermetically sealed • with cap opener
- on card (2270) only red and in display (2611) in assorted colours

Bouchons de bouteille »Glocke«

- en rabattant latéralement la partie supérieure, la bouteille se ferme hermétiquement • avec décapsuleur • sur carte (2270) seulement en rouge et en présentoir (2611) couleurs assorties





Cierres de botellas »Glocke«

- plegando lateralmente la parte superior se cierra la botella herméticamente al aire
- con abrebotellas • en tarjeta (2270) solo en rojo y en display (2611) surtido de color



für innen-ø |
for inner-ø |
17 - 20 mm

ø 43 x 92,5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4446 2270 	6	 4 004094 444678
4446 2611 	1	 4 004094 009785





173 x 65 x 45 mm

Eiszerkleinerer »Cuby«

- ideal, um schnell und einfach eine kleine Menge Eis für Cocktails, Longdrinks etc. zu zerkleinern

Ice crusher »Cuby«



- ideal for crushing a small portion of ice quickly and easily for cocktails, long drinks etc.

Broyeur à glace »Cuby«

- idéal pour réduire rapidement et simplement de petite quantité de glace pour des cocktails, longdrinks etc.

Desmenizador de hielo »Cuby«

- ideal para desmenuzar de un modo rápido y sencillo una pequeña cantidad de hielo para cócteles, long drinks, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1200 2260 	5	 4 004094 120060

AL



MADE IN GERMANY



180 x 57 x 17 mm

Eiszange »Arctica«

- zum Greifen von Eiswürfeln
- extra gezahnte Kanten für sicheren Halt
- auch geeignet für Konfekt oder Zuckerwürfel
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ice tongs »Arctica«



- to pick up ice cubes
- serrated edges for a firm grip
- also suitable for confectionery or sugar cubes
- for use in the hospitality industry or in the home

Pince à glace crocodile »Arctica«

- pour attraper des glaçons
- bords extra-dentés pour tenir fermement les glaçons
- convient également pour la confiserie et le sucre en morceaux
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para hielo »Arctica«

- para servir cubitos de hielo
- bordes extra-dentados para una sujeción segura
- adecuado también para bombones o terrones de azúcar
- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6276 3360  WESTMARK MONOPOL	3	 4 004094 627668

INOX



5 Jahre Garantie years guarantee



ø 27 x 220 mm

Caipirinha-Stößel

- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen
- aus Buchenholz

Caipirinha Pestle



- ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients
- from beechwood

Pilon Caipirinha

- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails
- en hêtre

Mano para Caipirinha

- ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles
- de madera de haya

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6280 2270 	6	 4 004094 628078

WO



MADE IN EU



ø 32 x 210 mm

Caipirinha-Stößel »Sol«

- edler Bar-Stößel mit ergonomischem Edelstahl-Griff
- gezahnte, langlebige Stoßfläche aus lebensmittelechtem, hygienischem Kunststoff
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen

Caipirinha pestle »Sol«



- elegant bar pestle with ergonomic stainless steel handle
- serrated, durable pestle surface made from food-safe hygienic plastic
- ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients

Pilon à caipirinha »Sol«

- pilon à cocktail raffiné avec manche ergonomique en inox
- extrémité dentée et résistante, en plastique de qualité hygiénique pour contact alimentaire
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails

Mano para Caipirinha »Sol«

- elegante mortero con mango ergonómico de acero inoxidable
- superficie de contacto dentada y duradera fabricada de plástico higiénico y apto para alimentos
- ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6279 3360  WESTMARK MONOPOL	3	 4 004094 627965

INOX



PP



Stainless steel

Barmaß

- erhältlich in 2 Größen
- ein praktisches Hilfsmittel zum Cocktail-Mixen
- zwei Funktionsseiten - einfach Umdrehen für eine andere Maßeinheit

Double jigger



- available in 2 sizes
- a handy tool to have when mixing cocktails
- two functional sides - simply flip for different measurements

Mesure de bar

- disponible en 2 tailles
- un outil pratique pour mélanger les cocktails
- deux côtés fonctionnels – retourner simplement pour une autre unité de mesure

Medida para bares

- obtenible en 2 tamaños
- un ayudante práctico para mezclar cócteles
- dos lados funcionales – dar sencillamente la vuelta para obtener otra unidad de medida

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6277 2260 	3	2/4 cl	4 004094 627767
6278 2260 	3	2/3 cl	4 004094 627866

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

6278 2260
ø 40 x 75 mm



6277 2260
ø 45 x 84 mm

Cocktail shaker

- erhältlich in 2 Größen
- in gebürstetem Look
- mit eingearbeitetem Sieb

Cocktail shaker



- available in 2 sizes
- brushed finish
- built-in ice strainer

Shaker à cocktails

- disponible en 2 tailles
- aspect brossé
- avec passoire

Shaker para cócteles

- obtenible en 2 tamaños
- en look cepillado
- con tamiz integrado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6281 2260 	3	500 ml	4 004094 628160
6283 2260 	3	750 ml	4 004094 628368

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

6281 2260
ø 90 x 205 mm



6283 2260
ø 90 x 235 mm



Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml

- mit 5 interessanten Cocktailrezepten (für je 2 Cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- der Deckel dient gleichzeitig als Messbecher

Cocktail shaker »Casablanca«, 500 ml


- with 5 interesting cocktail recipes (each for 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- lid doubles up as measuring cup

Shaker à cocktail »Casablanca«, 500 ml

- avec 5 recettes intéressantes de cocktails (chacun pour 2 cocktails) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- le couvercle sert également de bol mesureur

Shaker para cócteles »Casablanca«, 500 ml

- con 5 interesantes recetas de cócteles (cada uno para 2 cócteles) Swimming Pool, Sex on the beach, Cosmopolitan, Pina Colada, Mai Tai
- la tapa sirve al mismo tiempo de vaso medidor

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6289 2260 	6	4 004094 628962

ACRYL



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 84 x 210 mm

WESTMARK - 291 -






173 x 145 x 10 mm

Kühlmanschette »Frigus«

- praktischer Flaschenkühler – z.B. für Sprudel-, Wein- oder Sektflaschen
- aus pflegeleichtem Polyamid, wasserabweisend, einfach zu reinigen
- kann beliebig oft wiederverwendet werden
- mit Klettverschluss – variabel zu schließen für Flaschendurchmesser von 7,5 bis zu 10 cm
- Anwendung: ca. 3 – 6 h in das Eisfach legen. Hält bis zu 2 h kühl – je nach Umgebungstemperatur.

Cooling sleeve »Frigus«

- practical bottle cooler – e.g. for carbonated water, wine or champagne bottles
- made of easy-care polyamide, water-repellent, easy to clean
- with Velcro fastener – can be closed as desired for bottle diameters from 7,5 up to 10 cm
- can be reused as often as required
- use: place in the freezer for approx. 3 - 6 hrs. Keeps cool for up to 2 h – depending on ambient temperature.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	PA
5241 3370 	3	 4 004094 524172	 -4 °F -20 °C

Manchette rafraîchissante »Frigus«

- sac isotherme pratique pour bouteille – par ex. pour des bouteilles de boissons gazeuses, de vin ou de champagne
- en polyamide facile d'entretien, hydrofuge, facile à nettoyer
- avec fermeture autoagrippante - fermeture variable pour un diamètre de bouteille de 7,5 à 10 cm
- réutilisable aussi souvent que souhaité
- utilisation : placer environ 3 à 6 h dans le compartiment de congélation. Maintient au frais jusqu'à 2 heures - selon la température ambiante.

Funda refrigerante »Frigus«

- práctico enfriador de botellas, por ejemplo, para botellas de refresco, vino o champán
- de poliamida de fácil cuidado, repelente al agua, fácil de limpiar
- con cierre de velcro: se puede cerrar de forma variable para diámetros de botella de 7,5 a 10 cm
- reutilizable tantas veces como sea necesario
- empleo: colocar en el congelador entre 3 y 6 horas aproximadamente. Se mantiene fresco hasta 2 horas, dependiendo de la temperatura ambiente.






228 x 153 x 20 mm

Kühlmanschette »Polar«

- praktischer Flaschenkühler – z.B. für Sprudel-, Wein- oder Sektflaschen
- aus pflegeleichtem Polyester, wasserabweisend, einfach zu reinigen
- mit seitlichen Dehn-Elementen
- auch für unförmige Flaschen bis zu einem Durchmesser von bis zu 9 cm
- Anwendung: ca. 3 – 6 h in das Eisfach legen. Hält bis zu 2 h kühl – je nach Umgebungstemperatur.

Cooling sleeve »Polar«

- practical bottle cooler – e.g. for carbonated water, wine or champagne bottles
- made of easy-care polyester, water-repellent, easy to clean
- with lateral expansion elements
- also suitable for bulky bottles up to 9 cm in diameter
- use: Place in the freezer for approx. 3 - 6 hrs. Keeps cool for up to 2 h – depending on ambient temperature.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN	PES
5243 3370 	3	 4 004094 524370	 -4 °F -20 °C

Manchette rafraîchissante »Polar«

- sac isotherme pratique pour bouteille – par ex. pour des bouteilles de boissons gazeuses, de vin ou de champagne
- en polyester facile d'entretien, hydrofuge, facile à nettoyer
- avec des éléments extensibles sur les côtés
- également pour les bouteilles de forme irrégulière jusqu'à un diamètre de 9 cm
- utilisation : placer environ 3 à 6 h dans le compartiment de congélation. Maintient au frais jusqu'à 2 heures - selon la température ambiante.

Funda refrigerante »Polar«

- práctico enfriador de botellas, por ejemplo, para botellas de refresco, vino o champán
- de poliéster de fácil cuidado, repelente al agua, fácil de limpiar
- con elementos de expansión laterales
- también para botellas deformadas de hasta 9 cm de diámetro
- empleo: colocar en el congelador entre 3 y 6 horas aproximadamente. Se mantiene fresco hasta 2 horas, dependiendo de la temperatura ambiente.





Wasser Karaffe »Puro«, 1,8 l

- aus hochwertigem Borosilikatglas
- Deckel aus Edelstahl mit dichtschießendem Silikonring
- zwei Ausgießvarianten (Siebfunktion und große Öffnung für freies Gießen) sowie Verschlussfunktion
- tropfenfreies Ausgießen aufgrund vorgeformter Ausgießlippe

Water carafe »Puro«, 1,8 l

- made of high-quality borosilicate glass
- stainless steel lid with tightly closing silicone ring
- two pouring options (strainer function and large opening for free pouring) as well as sealing function
- drip-free pouring due to pre-shaped pouring lip

Carafe à eau »Puro«, 1,8 l

- en verre borosilicate de haute qualité
- couvercle en acier inoxydable avec anneau étanche en silicone
- deux possibilités de versement (fonction filtre et grande ouverture pour verser librement) et fonction de fermeture
- versement sans goutte grâce au bec verseur préformé

Jarra de agua »Puro«, 1,8 l

- en vidrio de borosilicato de alta calidad
- tapa de acero inoxidable con anillo de silicona de sellado
- dos opciones de vertido (función de colador y gran abertura para verter libremente) y función de cierre
- vertido sin goteo gracias al labio de vertido preformado





Siebfunktion | strainer function



große Ausgießöffnung | free flow opening



geschlossen | closed

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6291 2260 	4	 4 004 094 6291 67

INOX SI GLAS



5 Jahre Garantie
years guarantee

260 x 155 x 100 mm

WESTMARK - 293-



Eiswürfelbereiter mit Deckel »Mr. Skully«

- zum Herstellen von 4 schaurigen Eiswürfeln aus Wasser oder Saft - jederzeit für cooles Genießen von Getränken oder für besondere Anlässe wie z.B. Halloween

Ice cube maker with lid »Mr. Skully«

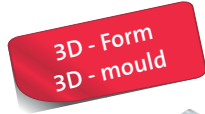
- for making 4 scary ice cubes from water or juice - anytime for cool enjoyment of drinks or for special occasions such as Halloween

Moules à glaçons avec un couvercle »Mr. Skully«



- pour créer 4 glaçons effrayants à partir d'eau ou de jus de fruits - à tout moment pour savourer des boissons cool ou pour des occasions spéciales comme par exemple Halloween

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Mr. Skully«

- para hacer 4 terroríficos cubitos de hielo a partir de agua o zumo - en cualquier momento para disfrutar de bebidas frescas o en ocasiones especiales como Halloween



115 x 80 x 45 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5223 2260 	2	4 004094 522369 

SI



2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Stella«

- zum Herstellen von 2 x 21 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Stella«

- for making 2 x 21 ice cubes from water or juice
- also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
- removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Stella«



- pour préparer 2 x 21 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Stella«

- para hacer 2 x 21 cubitos de hielo con agua o zumo
- aptos también para congelar salsas, pesto etc.
- extracción fácil por porciones gracias a la base flexible



265 x 120 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5228 2270 	3	4 004094 522871 

PP

TPE



2 Eiswürfelbereiter mit Deckel »Luna«

- zum Herstellen von 2 x 18 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice cube trays with lid »Luna«

- for making 2 x 18 ice cubes from water or juice
- also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
- removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

2 Moules à glaçons avec un couvercle »Luna«



- pour préparer 2 x 18 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo con tapa »Luna«

- para hacer 2 x 18 cubitos de hielo con agua o zumo
- aptos también para congelar salsas, pesto etc.
- extracción fácil por porciones gracias a la base flexible



265 x 120 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5229 2270 	3	4 004094 522970 

PP

TPE



2 Eisbereiter »Stixx«

- zum Herstellen von 2 x 10 Eisflaschen-Sticks
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

2 Ice maker trays »Stixx«

- for making 2 x 10 ice cubes from water or juice
- also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
- removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

2 Moules à glaçons »Stixx«

- pour préparer 2 x 10 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

2 Moldes para cubitos de hielo »Stixx«

- para hacer 2 x 10 cubitos de hielo con agua o zumo
- aptos también para congelar salsas, pesto etc.
- extracción fácil por porciones gracias a la base flexible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5230 2270	2	3



297 x 116 x 22 mm



Eiswürfelbereiter mit Deckel »Crystal«

- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Crystal«

- for making 6 ice cubes from water or juice
- also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
- removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

Moules à glaçons avec un couvercle »Crystal«

- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Crystal«

- para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo
- aptos también para congelar salsas, pesto etc.
- extracción fácil por porciones gracias a la base flexible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5231 2270	3	3



202 x 135 x 60 mm

Eiswürfelbereiter mit Deckel »Cube«

- zum Herstellen von 6 Eiswürfeln
- auch zum Einfrieren von Saucen, Pesto etc.
- portionsweise Entnahme, einfaches Herausdrücken durch flexiblen Formenboden

Ice cube maker with lid »Cube«

- for making 6 ice cubes from water or juice
- also for freezing sauces, pesto, herbs etc.
- removal in portions, easy to press out due to flexible mould base

Moules à glaçons avec un couvercle »Cube«

- pour préparer 6 glaçons à partir d'eau ou de jus
- également pour congeler des sauces, du pesto etc.
- prélèvement de portions, faciles à sortir grâce au fond du moule flexible

Moldes para cubitos de hielo con tapa »Cube«

- para hacer 6 cubitos de hielo con agua o zumo
- aptos también para congelar salsas, pesto etc.
- extracción fácil por porciones gracias a la base flexible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5232 2270	3	3



202 x 137 x 67 mm



215 x 29 x 20 mm

Trinkhalmöffel + Reinigungsbürste, Set 5-tlg.

- bestehend aus 4 Trinkhalmöffeln und 1 Reinigungsbürste
- ideal für Longdrinks, Cocktails oder Kaffeespezialitäten
- aus rostfreiem Edelstahl
- immer wiederverwendbar, formstabil, säurefest und unverwüstlich
- hygienische Reinigung mit Bürstchen

Drinking straw spoons + cleaning brush, set 5-pcs



- consists of 4 drinking straw spoons and 1 cleaning brush
- ideal for long drinks, cocktails or coffee specialties
- made of stainless steel
- always reusable, dimensionally stable, acid-proof and indestructible
- hygienic cleaning with brushes

Cuillères pailles + brosse de nettoyage, set 5-pcs

- se compose de 4 cuillères pailles et 1 brosse de nettoyage
- idéales pour les long drinks, les cocktails ou les spécialités de café
- en acier inoxydable
- toujours réutilisables, forme stable, résistantes aux acides et robustes
- nettoyage hygiénique avec une brosse

Cucharas con pajita + cepillo de limpieza, set 5-pzs.

- consta de 4 cucharas con pajita y 1 cepillo de limpieza
- ideal para copas, cócteles o especialidades de café
- de acero inoxidable
- reutilizables, de forma estable, resistentes a los ácidos e indestructibles
- limpieza higiénica con un cepillo

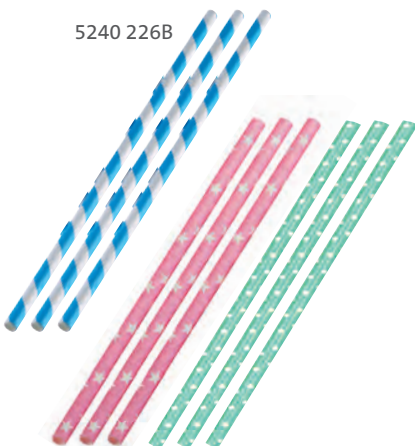
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6271 2260 	3	 4 004094 627163

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

5240 226B



5240 226R

5240 226G

50 Papier-Trinkhalme

- erhältlich in 3 Farben • 100 % biologisch abbaubar • für (heiße und) kalte Getränke
- besonders widerstandsfähig – halten die Stabilität für mehrere Stunden

50 Paper straws










- available in 3 colours • 100% biodegradable • for (hot and) cold drinks • particularly resistant – maintain their stability for several hours

50 Pailles en papier

- disponible en 3 couleurs • 100 % biodégradables • pour boissons froides (et chaudes) • particulièrement résistantes – conservent leur stabilité pendant plusieurs heures

50 Pajitas de papel

- disponible en 3 colores • 100 % biodegradables • para bebidas frías (y también calientes) • especialmente resistentes: conservan su forma durante varias horas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5240 226B  	4	Ø 6 x 197 mm	 4 004094 524066
5240 226G  	4	Ø 6 x 197 mm	 4 004094 013836
5240 226R  	4	Ø 6 x 197 mm	 4 004094 013843

PAP

Trinkhalme + Reinigungsbürste »Edelstahl«, Set 5-tlg.

- bestehend aus 4 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- ohne scharfe Kanten
- geschmacks- und geruchsneutral

Drinking straws + cleaning brush »Edelstahl«, set 5-pcs

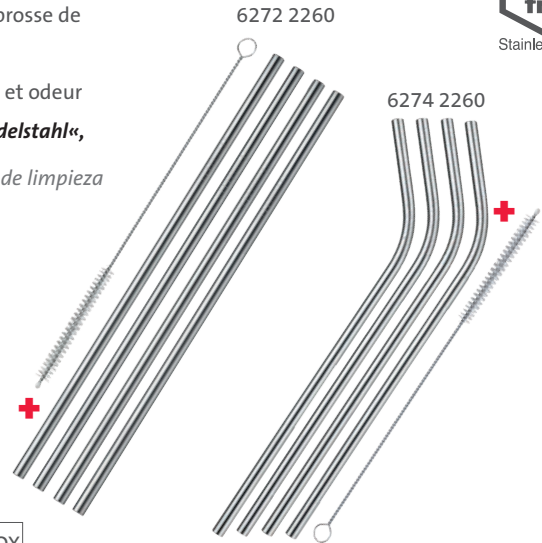
- consists of 4 drinking straws and 1 cleaning brush
- without sharp edges
- taste-neutral and odourless

Pailles + brosse de nettoyage »Edelstahl«, set 5-pcs

- se compose de 4 pailles et 1 brosse de nettoyage
- sans arête vives
- neutres du point de vue goût et odeur

Pajitas + cepillo de limpieza »Edelstahl«, set 5-pzs.

- consta de 4 pajitas y 1 cepillo de limpieza
- sin cantos afilados
- sin sabor ni olor



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6272 2260	4	6 x 215 mm	4 004094 627262
6274 2260	4	6 x 207 mm	4 004094 627460



Trinkhalme + Reinigungsbürste »Glas«, Set 7-tlg.

- bestehend aus 6 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste
- geschmacks- und geruchsneutral
- gehärtetes Borosilikatglas

Drinking straws + cleaning brush »Glas«, set 7-pcs

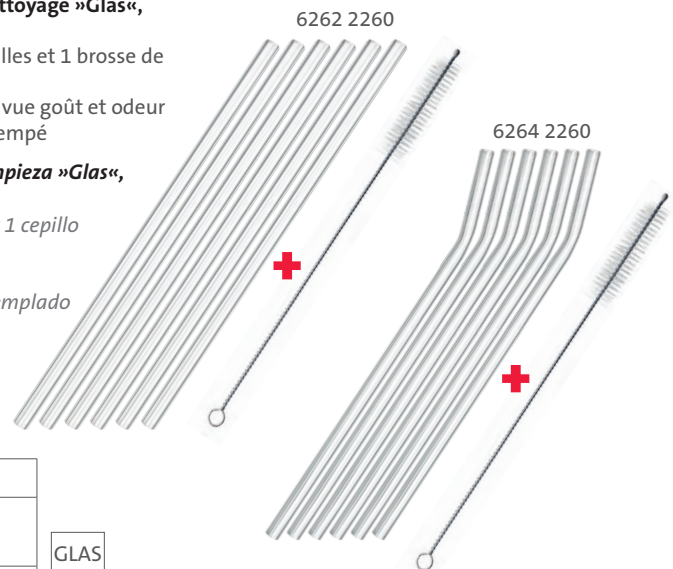
- consists of 6 drinking straws and 1 cleaning brush
- taste-neutral and odourless
- tempered borosilicate glass

Pailles + brosse de nettoyage »Glas«, set 7-pcs

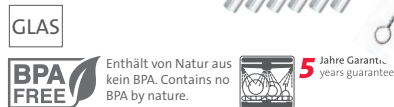
- se compose de 6 pailles et 1 brosse de nettoyage
- neutres du point de vue goût et odeur
- verre borosilicate trempé

Pajitas + cepillo de limpieza »Glas«, set 7-pzs.

- consta de 6 pajitas y 1 cepillo de limpieza
- sin sabor ni olor
- vidrio borosilicato templado



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6262 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626265
6264 2260	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626463



Gastronomie-Pack, Set 51-tlg.

- erhältlich in 4 Größen
- bestehend aus 50 Trinkhalmen und 1 Reinigungsbürste

Gastronomy unit, set 51-pcs

- available in 4 sizes
- consists of 50 drinking straws and 1 cleaning brush

Unité pour la gastronomie, set 51-pcs

- disponible en 4 tailles
- se compose de 50 pailles et 1 brosse de nettoyage

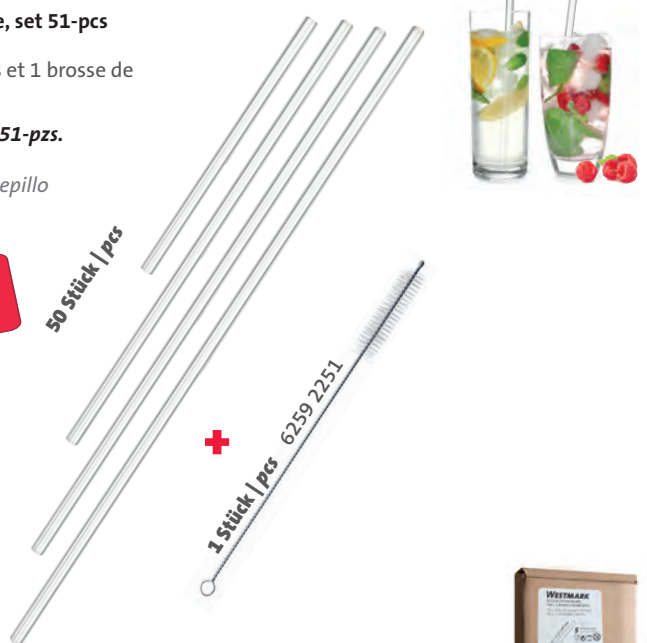
Unidad gastronómica, set 51-pzs.

- disponible en 4 tamaños
- consta de 50 pajitas y 1 cepillo de limpieza

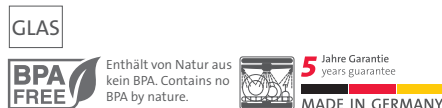
4 Längen | 4 lengths

50 Stück | pcs

1 Stück | pcs 6259 2251



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6259 2251	3	1,5 x 200 mm	4 004094 625954
6261 22E1	1	Ø 9 x 147 mm	4 004094 012303
6263 22E1	1	Ø 9 x 210 mm	4 004094 012310
6267 22E1	1	Ø 9 x 240 mm	4 004094 012327
6269 22E1	1	Ø 9 x 295 mm	4 004094 012334





ø 100 mm

ø 100 x 16 mm

Frischhaltedeckel Silikon »Mini«

- zum Abdecken von Getränken
- farbig sortiert

Fresh lid silicone »Mini«

- for covering drinks
- assorted colours

Couvercle fraîcheur silicone »Mini«

- pour couvrir les boissons
- couleurs assortis

Tapa para mantener fresco, silicona »Mini«

- para tapar bebidas
- colores surtidos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2337 2270	6	4 004094 233777

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee



79 x 50 x 160 mm

Bierwärmer

- hilft, kaltes Bier zu erwärmen, um es bekömmlicher zu machen
- zum Abtropfen in den mitgelieferten Halter stellen

Beer warmer

- helps to make your beer warmer - so that it be-comes more agreeable
- comes with a drain-off stand

Chauffe-bière

- aide à réchauffer de la bière froide pour la rendre plus agréable
- avec support anti-gouttes

Calentador de cerveza

- ayuda a calentar la cerveza fría para hacerla más digestiva
- colocarle en el soporte que se adjunta para que gotee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6328 2260	3	4 004094 632860

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



81 x 47 x 14 mm

Partyglashalter »Clipper«

- funktioniert mit Stielgläsern
- mit gummierter Rutschsicherung für festen Halt

Party-glass-holders »Clipper«

- functions with stemware
- rubber-coating at the plate touching side for secure grip

Porte-verre à pied »Clipper«

- fonctionne avec les verres à pied
- revêtement antidérapant caoutchouté pour un maintien fixe

Portavasos de guateque »Clipper«

- funciona con vasos con asa
- con anti-resbalador engomado para una buena sujeción



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5155 2210	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 515519

ABS



MADE IN GERMANY



305 x 60 x 5 mm

Zuckerzange

- mit einer Länge von 30,5 cm für unterschiedliche Bowlgefäße geeignet
- die Lochung sorgt für ein optimales Abfließen des erhitzten Zuckers

Tongs for burnt punch

- with a length of 30,5 cm suitable for punch bowls of different sizes
- the holes allow an easy flow of the heated sugar

Pince à sucre pour le punch

- avec une longueur de 30,5 cm, elle convient à différents récipients
- la perforation permet un écoulement optimal du sucre chauffé

Oporte para azúcar del ponche alemán

- con una longitud de 30,5 cm, adecuado para diversos recipientes para ponche
- el cono de azúcar se apoya bien sobre el soporte



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6330 2260	6	4 004094 633065

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



Ausgießer | Pourers



MADE IN GERMANY



»Classic«














Classic Standard

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit (X) gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- Free flow pourer
- from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free
- suitable for all common spirits - but not for acid containing drinks or vinegar
- Barcode = available
- Please note, only the (X)-marked versions are labelled with barcodes.















mit Naturkorken /
with natural cork

 für innen-Ø | for inner-Ø 17-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280	... 2290	... 2610
4200 ...				
4210 ...				
4230 ...				
4250 ...				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

 für innen-Ø | for inner-Ø 18-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280	... 2290	... 2610
4202 ...				
4212 ...				
4232 ...				
4252 ...				

12 Schutzkappen

- schützen vor Staub und Insekten



12 Protective caps

- protect against dust and insects

12 Caches de protection

- protègent contre la poussière et les insectes


12 Capuchones protectores

- para evitar la penetración de polvo e insectos

4200 4300 4507



geeignet für viele
Ausgießer | suitable
for many pourers

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4447 2270	3	

PVC



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ø 9,5 x 40 mm

-300- WESTMARK

Classic Gastro

- Ausgießer
- aus **Messing**, silberfarbene Spezialbeschichtung, nickelfrei
- für alle üblichen Spirituosen - jedoch nicht für saure Getränke oder Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit **(X)** gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.














- Free flow pourer
- from **brass**, silvercoloured special coating, nickel-free
- suitable for all common spirits - but not for acid containing drinks or vinegar
- Barcode = available
- Please note, only the **(X)**-marked versions are labelled with barcodes.



mit Naturkorken / with natural cork








für innen-Ø | for inner-Ø
17 - 20 mm

für innen-Ø | for inner-Ø
19 - 21,5 mm

 siehe Produkt | see product	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280	... 2290	... 2610
4300				
4370				
4380				
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			
4371				
4381				



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

 für innen-Ø | for inner-Ø 18-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280	... 2290	... 2610
4372				
4382				



»Inox«

Inox Standard

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit (X) gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- Free flow pourer
- from high quality **stainless steel**
- suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar
- Barcode = available
- Please note, only the (X)-marked versions are labelled with barcodes.



mit Naturkorken /
with natural cork



für 3-5 Liter Flaschen /
for 3-5 litre bottles

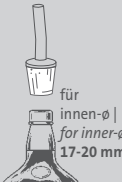










mit Naturkorken /
with natural cork

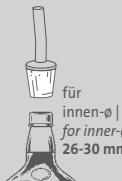




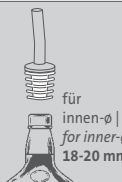






mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

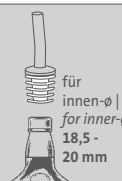










mit Silikon-Korken /
with silicone cork


 für innen-Ø | for inner-Ø 17-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4500				
4510				
4530				
4550				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			


 für innen-Ø | for inner-Ø 26-30 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4540				

 für innen-Ø | for inner-Ø 18-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4532				
4552				

 für innen-Ø | for inner-Ø 18,5 - 20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4503				
4533				
4553				








Inox Eco-Pour

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit  gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the -marked versions are labelled with barcodes.*








mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

 für innen- ϕ | für innen- ϕ | 18 - 21,5 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280 	... 2290	... 2610
4537				
4557				



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

 für innen- ϕ | für innen- ϕ | 18 - 21,5 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	... 2210	... 2280 	... 2290	... 2610
4677				
4687				



Inox Gastro

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit (X) gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the (X)-marked versions are labelled with barcodes.*



Gewinde | thread
ø 31,5 mm

Schraubkappe /screw-cap



Gewinde | thread
ø 28 mm



mit Naturkorken /
with natural cork



für innen-ø |
for inner-ø
18-20 mm

mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks



für innen-ø |
for inner-ø
18,5-20 mm

mit Silikon-Korken /
with silicone cork



mit Naturkorken /
with natural cork



Fadenausgießer /
small-spout

PE-Soft Corken /
PE-soft cork

für innen-ø |
for inner-ø
17-20 mm



Profi

mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

für innen-ø |
for inner-ø
18,5-21,5 mm

siehe Produkt | see product	lose/bulk VE/SU 200	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
	Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290
	4525			
4520				

für innen-ø | for inner-ø 17-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
	Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290
	4670			
4680				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			

siehe Produkt | see product	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
	Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290
	4682			
4673				
4683				

für innen-ø | for inner-ø 17-20 mm	lose/bulk VE/SU 300	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
	Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290
	4560			
4570				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			

siehe Produkt | see product	lose/bulk	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
	Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290
	4730			
4732				

Inox Essig-Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit (X) gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the (X)-marked versions are labelled with barcodes.*



4790
mit Naturkorken /
with natural cork
für innen-Ø | for inner-Ø
17 - 20 mm



4792
mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks
für innen-Ø | for inner-Ø
18 - 21,5 mm



4793
mit Silikon-Korken /
with silicone cork
für innen-Ø | for inner-Ø
18,5 - 20,5 mm



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. |
Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

	lose/bulk VE/SU 300	1 auf Karte/ 1 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2180	.... 2290	.... 2610
4790				
4800 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			
4792				
4793				

Inox Öl-Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*



4780
mit Naturkorken /
with natural cork
für innen-Ø | for inner-Ø
17 - 20 mm



4782
mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks
für innen-Ø | for inner-Ø
18 - 21,5 mm



4783
mit Silikon-Korken /
with silicone cork
für innen-Ø | for inner-Ø
18,5 - 20,5 mm



	lose/bulk VE/SU 300	1 auf Karte/ 1 on card VE/SU 5	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2180	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4780					
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10				
4782					
4783					
4723					



Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. |
Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.

Inox Spezial

- Ausgießer
- aus hochwertigem **Edelstahl**
- geeignet für alle üblichen Spirituosen - besonders auch für saure Getränke und Essig

- *Free flow pourer*
- *from high quality stainless steel*
- *suitable for all common spirits also for acid containing drinks and vinegar*



Essig /
vinegar




Öl /
oil

Patentiertes Rückfluss-System
• Herunterlaufende Tropfen werden wieder in die Flasche geleitet. |
Patented Drop-catching-system • Drops will be channeled back into the bottle.



	lose/bulk VE/SU 300	1 auf Karte/ 1 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 221.	.... 218.	.... 229.	.... 261.
4793 ... V				
4783 ... Ö				

- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit  gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- Barcode = available
- Please note, only the -marked versions are labelled with barcodes.

- Spritzausgießer
- aus hochwertigem Kunststoff, verchromt
- zum „Spritz“-Dosieren von Essig oder für Dash-Bottles mit Aromen wie Angostura, Orange Bitter etc.

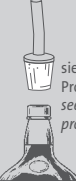





mit Naturkorken /
with natural cork

für innen- ϕ |
for inner- ϕ
14 - 16 mm

für innen- ϕ |
for inner- ϕ
17 - 21 mm

- Dash-bottle or vinegar pourer
- from high quality plastics, chrome plated
- for exact dosage of vinegar or for Dash-Bottles with flavours like Angostura, Orange Bitter etc.

 siehe Produkt | see product	lose/bulk VE/SU 5	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 221C	.... 228C	.... 229C	.... 261C
4130	VE/SU 300 			
4131	VE/SU 800 			

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY








Frosch

- Ausgießer »Frosch«
- aus hochwertigem Kunststoff, verchromt
- für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- extra großes Gießrohr



mit Naturkorken /
with natural cork

- Free flow pourer »frog«
- from high quality plastics, chrome-plated
- suitable for all common spirits - also for acid containing drinks
- extra big tube

 für innen- ϕ | for inner- ϕ 18,5 - 21 mm	lose/bulk VE/SU 250	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
4140				
4810 2080	10 Ersatzkorken auf Karte | 10 spare corks on card VE/SU 10			

ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY




Moritz

- Ausgießer »Moritz«, PE-Lamellenkorken
- aus hochwertigem Kunststoff
- für alle üblichen Spirituosen, auch für saure Getränke, jedoch nicht für Essig



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

- Free flow pourer »Moritz«, PE lamella cork
- from high quality plastics
- suitable for all common spirits also for acid containing drinks - but not for vinegar

 für innen- ϕ | for inner- ϕ 18-21 mm	lose/bulk VE/SU 25	2 auf Karte/ 2 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12	12 Stk./pcs Display VE/SU 1
Artikel/item	.... 2210	.... 2280	.... 2290	.... 2610
8050				
8052				

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

2 Ausgießer mit Siebfunktion

- für gleichmäßiges und hygienisches Ausschchenken von Spirituosen, Säften, Essig oder Öl
- das Sieb verhindert das Eindringen von Fruchtfliegen

2 Pourers with sieve function

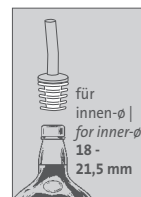
- for the even and hygienic pouring of spirits, juices, vinegar or oil
- the sieve prevents the penetration of fruit flies


2 Bec verseurs avec fonction de passoire

- pour un service homogène et hygiénique de spiritueux, de jus, de vinaigre ou d'huile
- la passoire évite les intrusions de mouches

2 Boquillas con función de tamiz

- para verter bebidas espirituosas, zumos, vinagre o aceite de manera uniforme e higiénica
- el tamiz impide que entren moscas de la fruta



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4124 2270	2	3 

EVA
PET
ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ø 35 x 80 mm

-306- WESTMARK

Jet-Pour

- Ausgießer »Jet-Pour«
- für alle üblichen Spirituosen - auch für saure Getränke
- Dosieren: 1 sec = 1 cl bei ungezuckerten Spirituosen
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit ⊗ gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

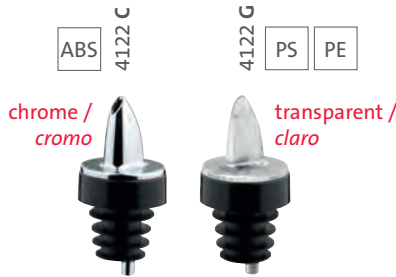
- Free flow pourer »Jet-Pour«
- suitable for all common spirits - also for acid containing drinks
- dispensing: 1 sec = 1 cl with unsweetened spirits
- Barcode = available
- Please note, only the ⊗-marked versions are labelled with bar-codes.



NEON (leuchten bei Schwarzlicht)
NEON (glow in black light)



1 sec = 1cl



mit Polyethylen-Korken /
with polyethylene corks

Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition

zum Beispiel | for example

Artikel | item Verpackungs- Farbe | color
art | Packaging

4110 221 Y

	lose/bulk VE/SU 250	12 auf Karte/12 on card VE/SU 12
für innen-φ | for inner-φ 17,5 - 20,5 mm		
Artikel/item	.....221.	.....203.
4110		
4110		

4110		
4110		
4110		
4110		
4110		

	lose/bulk VE/SU 500	4 auf Karte/ 4 on card VE/SU 10	lose in Box/ bulk in box VE/SU 12
für innen-φ | for inner-φ 17,5 - 21,5 mm			
Artikel/item	.....221.	.....248.	.....229.
4122			
4122			

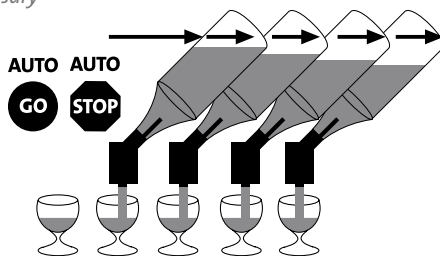
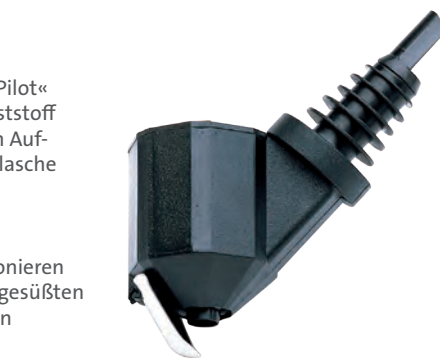
Bottle-Pilot

- Maßausgießer »Bottle-Pilot«
- aus hochwertigem Kunststoff
- STOP&GO-System - kein Auf- und Abschwngen der Flasche erforderlich

- Hinweis:
Dosierausgießer funktionieren nur einwandfrei mit ungesüßten alkoholischen Getränken

- Measure pourer »Bottle-Pilot«
- from high quality plastics
- STOP&GO-System - no up- and down-swinging of bottle necessary

- Note:
measure pourers only function flawlessly with unsweetened spirits




Dosierung / dispensing		im Polyb./ in polybag VE/SU 5	lose/bulk	1 auf Karte/ 1 on card VE/SU 5
	für innen-φ | for inner-φ 17,5 - 20 mm			
Artikel/item	.....2250	.....2210	.....2280	
1,5 cl	8215			
2,0 cl	8220			
2,1 cl	8221			
3,0 cl	8230			
4,0 cl	8240			
5,0 cl	8250			
6,0 cl	8260			




Auto-Pour

Dosierausgießer »Auto Pour«

- aus hochwertigem Kunststoff
- für Spirituosenflaschen
- nur mit klaren, alkoholischen Getränken verwendbar
- automatischer Ausgieß-Stopp
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit  gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

Measure pourer »Auto Pour«

- made from high-quality plastics
- for spirit bottles
- only for clear, alcoholic beverages
- automatic pouring stop
- Barcode = available
- Please note, only the -marked versions are labelled with barcodes.



Anwendungs- und Pflegehinweise:

Bei jeweiliger Erstnutzung notwendig: Ausgießer mit dem Finger verschließen und Flasche langsam in einen 45° Winkel bringen, um die beweglichen Elemente im Ausgießer zu befeuchten. Beim Ausgießen mindestens einen 45° Winkel beibehalten. Die Flasche tendenziell eher steiler halten. Wir empfehlen, den Ausgießer zweimal wöchentlich zu reinigen, um eine möglichst lange Lebensdauer zu erhalten. Nicht in die Spülmaschine geben! Reinigen Sie den Ausgießer gründlich in warmem Spülwasser. Spülen Sie ihn dann mit kaltem Wasser ab. Um die Lamellen des Korkens wieder aufzurichten, halten Sie diese für ca. 20 Sekunden unter sehr warmes bis heißes Wasser, dann wiederum für ca. 20 Sekunden unter kaltes Wasser. Nutzen Sie den Ausgießer nicht mit Wasser – nur mit Alkohol. Nicht für Liköre geeignet.

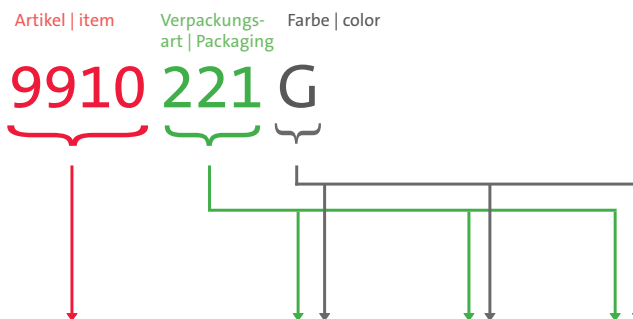
Instructions for use and care:


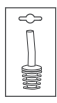
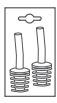


























Before using (first time) – put finger over end of spout and tip bottle smoothly at a 45 deg. angle in order to moist the movable bits in the pourer. Do always tip bottle at 45 deg angle or steeper. We recommend to clean the pourer twice weekly for a maximum life. Do not use the dishwasher. Wash thoroughly in warm, soapy water. Then rinse with cold water. To reset the fins of the cork, run under very warm or hot water for 20 seconds, then under cold water for 20 seconds. Do not use with water – use only with alcohol. Do not use with liqueurs.



Artikel-Nummer Zusammensetzung | Article-number composition


zum Beispiel | for example




Dosierung / dispensing	Artikel/item	lose/bulk VE/SU 12	1 auf Karte / 1 on card VE/SU 5	2 auf Karte / 2 on card VE/SU 10
		 für innen-ø | for inner-ø 17-21 mm		
		.....221.	.....218.	.....228.
1,0 cl	9910			
1,5 cl	9915			
2,0 cl	9920			
				
				
				
2,5 cl	9925			
3,0 cl	9930			
4,0 cl	9940			
				
				
				
5,0 cl	9950			














Spirituosen-Dosiergeräte / Spirit dispensers

Standard

- Spirituosen-Dosiergeräte
- mit Kunststoffkorken
- Barcode = verfügbar
- Bitte beachten, nur die mit  gekennzeichneten Varianten sind EAN-ausgezeichnet.

- *spirit dispensers*
- *with plastic cork*
- *Barcode = available*
- *Please note, only the -marked versions are labelled with barcodes.*




Dosierung/ Dispensing	Variante/ variant	1 auf Karte/ 1 on card VE/SU 5	lose in Box/ bulk in box VE/SU 5
			
	Artikel/item	.....2230	.....2260
2,0 cl	9220		
2,0 cl, anisfest/anise-resistant	9220 226A		
3,0 cl	9230		
4,0 cl	9240		
5,0 cl	9250		
4832 2210	Kunststoffkorken Lamelle 3 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 3 l for dispenser VE / SU 5		
4842 2210	Kunststoffkorken Lamelle 0,7-1 l für Dosierer / Plastic cork lamelle 0,7-1 l for dispenser VE / SU 10		

Flaschen- und Wandhalterung / Shelf- and wall-brackets

Standard

- mit Schraubzwinge
- für eine 0,7 - 1 l Flasche


- with screw clamp
- for one 0,7 - 1 l bottle

Variante/ variant	lose/bulk VE/SU 5
Artikel/item	.... 2210
8811.....	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 004094 022463



- zum Anschrauben an die Wand
- für 1 Flasche

- for screwing onto the wall
- for 1 bottle

Variante/ variant	lose/bulk VE/SU 5
Artikel/item	.... 2210
8831.....	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 004094 022470





05

WESTMARK

**Getränke
servieren**

servicing drinks

**servir des
boissons**

servir bebidas

MADE IN GERMANY

**Kaffee
Tee**

Espressokocher,
Kaffeebereiter,
Kannen, Filter,
Kaffeemühlen, Milch-
aufschäumer, Gläser,
Löffel, Stövchen

*coffee
tea*

*espresso makers, coffee
makers, jugs, filters,
coffee grinders, milk
frothers, glasses,
spoons, tea warmer*

**café
thé**

cafetières espresso,
cafetières, théière,
filtres, moulins à café,
mousseurs à lait,
verres, cuillères,
chauffe-théière

**café
té**

*cafeteras italiana,
cafeteras, jarras, filtros,
molinillos de café,
espumadores de leche,
vasos, cucharas,
calentador de té*

5
B

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Schwannenhalskessel mit Thermometer

»Brasilia Plus«, 800 ml

- ermöglicht ein präzises, kontrolliertes Gießen für optimale Aroma-Entfaltung
- ideal für sorgfältig aufgebrühten Filterkaffee
- das Thermometer zeigt die optimale Wassertemperatur an (für Kaffee idealerweise 92 - 96 °C)
- zum Erhitzen auf Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherden

Gooseneck kettle with thermometer

»Brasilia Plus«, 800 ml

- allows for precise, controlled pouring to ensure the optimal development of the coffee's aroma
- ideal for carefully brewed filter coffee
- the thermometer indicates the optimum water temperature (for coffee ideally 92 - 96 °C | 198 - 205 °F)
- for heating on electric-, ceramic-, gas- and induction

Carafe à col de cygne avec thermomètre

»Brasilia Plus«, 800 ml

- permet de verser de façon précise et contrôler pour que les arômes se déploient de façon optimale
- idéal pour un café à filtre infusé avec soin
- le thermomètre indique la température optimale de l'eau (idéalement de 92 - 96 °C pour le café)
- peut être chauffée sur les plaques électriques, céramiques, à gaz et à induction

Hervidor con cuello de cisne y termómetro

»Brasilia Plus«, 800 ml

- permite verter el contenido con precisión y disfrutar al máximo del aroma
- ideal para café de filtro preparado con esmero
- el termómetro indica la temperatura óptima del agua (para el café, la temperatura ideal es de 92 - 96 °C)
- apto para su uso sobre cocinas eléctricas, placas vitrocerámicas, cocinas de gas y placas de inducción



290 x 135 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2458 2260	1	4 004094 245862

INOX

ROSTFREI
Stainless steel
18/8

5 Jahre Garantie
years guarantee

Induction





2464 2260
192 x 110 x 240 mm



2462 2260
170 x 95 x 200 mm

2460 2260
155 x 85 x 165 mm

Espressokocher »Brasilia«

- erhältlich in 3 Größen
- geeignet für Elektro-, Ceran- und Gasherde
- nicht geeignet für Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil

Espresso maker »Brasilia«

- available in 3 sizes
- suitable for electric, ceramic and gas hobs
- not suitable for induction hobs
- with safety valve

Cafetière à espresso »Brasilia«

- disponible en 3 tailles
- convient aux plaques électriques, aux plaques céramiques et aux gazinières
- ne convient pas aux plaques à induction
- avec valve de sécurité

Cafetera italiana »Brasilia«

- disponible en 3 tamaños
- apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica y de gas
- no apta para cocina de inducción
- con válvula de seguridad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2460 2260		4 3 Tassen/cups	4 004094 246067
2462 2260		4 6 Tassen/cups	4 004094 246265
2464 2260		4 9 Tassen/cups	4 004094 246463
Ersatzteile | spare parts		VE / SU	
2460 225E		3	Ersatzgriff 3 Tassen | replacement handle 3 cups
2462 225E		3	Ersatzgriff 6 Tassen | replacement handle 6 cups
2464 225E		3	Ersatzgriff 9 Tassen | replacement handle 9 cups
2460 228E		6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen 3 Tassen | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate 3 cups
2462 228E		6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen 6 Tassen | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate 6 cups
2464 228E		6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen 9 Tassen | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate 9 cups

scanbare Barcodes auf den Seiten 455 | scanable barcodes on pages 455

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



2466 2260
120 x 100 x 180 mm

Espressokocher »Brasilia Plus«

- erhältlich in 2 Größen
- aus Edelstahl
- geeignet für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil
- mit wärmeisolierendem Kunststoffgriff (kann abgeschraubt und ausgewechselt werden)
- mit Silikondichtungsring für optimales Verschließen der Wasserkammer

Espresso maker »Brasilia Plus«

- available in 2 sizes
- from stainless steel
- suitable for electric, ceramic, gas and induction hobs
- with safety valve
- with heat-insulating plastic handle (can be unscrewed and replaced)
- with silicone sealing ring for optimal closing of the water chamber

Cafetière à espresso »Brasilia Plus«

- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- convient aux cuisinières électriques, aux plaques céramiques, aux gazinières et aux foyers à induction
- avec valve de sécurité
- avec poignée en plastique isolante (peut être dévissée et remplacée)
- avec joint en silicone pour la fermeture optimale du réservoir d'eau

Cafetera italianade »Brasilia Plus«

- disponible en 2 tamaños
- en acero inoxidable
- apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica, de gas y de inducción
- con válvula de seguridad
- con asa de plástico que aísla del calor (se puede desenroscar y sustituir)
- con junta circular de silicona para un óptimo cierre de la cámara de agua



2468 2260
140 x 110 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2466 2260		3 4 Tassen/cups	4 004094 246661
2468 2260		3 6 Tassen/cups	4 004094 246869
Ersatzteile | spare parts		VE / SU	
2466 225E		3	Ersatzgriff 4 Tassen | replacement handle 4 cups
2468 225E		3	Ersatzgriff 6 Tassen | replacement handle 6 cups
2466 228E		6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen 4 Tassen | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate 4 cups
2468 228E		6	2 Silikondichtringe + 1 Filterplättchen 6 Tassen | 2 silicone sealing rings + 1 filter plate 6 cups

scanbare Barcodes auf den Seiten 455 | scanable barcodes on pages 455

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459





Kaffeebereiter French Press »Brasilia«

- erhältlich in 2 Größen
- für die Zubereitung von besonders aromatischem Kaffee (oder Tee)
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikatglas
- Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- feinmaschiges Sieb
- leicht zu reinigen

French press coffee maker »Brasilia«

- available in 2 sizes
- for the preparation of particularly aromatic coffee (or tea)
- can made of heat-resistant borosilicate glass
- frame made of easy-care stainless steel
- fine-mesh sieve
- easy to clean

Cafetière à piston »Brasilia«

- disponible en 2 tailles
- pour la préparation de café (ou de thé) particulièrement aromatique
- pichet en verre borosilicate résistant à la chaleur
- support en acier inoxydable d'entretien facile
- filtre à maillage fin
- facile à nettoyer

Cafetera al estilo francés »Brasilia«





- disponible en 2 tamaños
- para preparar variedades de café especialmente aromáticas (y también tés)
- jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas
- marco de acero inoxidable fácil de conservar
- filtro de malla fina
- fácil de limpiar




2472 2260
215 x 160 x 100 mm



2470 2260
145 x 140 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2470 2260	 4	500 ml	 4 004094 247064
2472 2260	 4	1000 ml	 4 004094 247262
Ersatzteile | spare parts		VE / SU	
2471 2260	3	Ersatzglas 500 ml | replacement glass 500 ml	
2473 2260	3	Ersatzglas 1000 ml | replacement glass 1000 ml	

scanbare Barcodes auf den Seiten 455 | scanable barcodes on pages 455

 Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

INOX PP GLAS

   5 Jahre Garantie
years guarantee





Kaffee-Bereiter »Brasilia«, Set 4-tlg., 500 ml

- bestehend aus 1 Kaffee-Bereiter, 1 Korkmanschette, 1 Filter und 1 Deckel
- aus hitzebeständigem, robusten Borosilikat-Glas
- mit feinem doppelwandigem Dauerfilter und Deckel aus hochwertigem Edelstahl
- die Korkmanschette bietet Schutz vor dem heißen Glas und kann für die Reinigung abgenommen werden



Coffee maker »Brasilia«, set 4-pcs, 500 ml

- consists of 1 coffee maker, 1 cork sleeve, 1 filter and 1 lid
- made of heat-resistant, robust borosilicate glass
- with a fine double-walled permanent filter and lid made of high-quality stainless steel
- the cork sleeve provides protection against the hot glass and is easy to remove for cleaning

Cafetière »Brasilia«, set 4-pcs, 500 ml

- se compose de 1 cafetière, 1 manchon en liège, 1 filtre et 1 couvercle
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- avec un filtre permanent fin, double paroi et couvercle en acier inoxydable de qualité
- le manchon en liège permet de se protéger contre le verre chaud et est facile à retirer pour le nettoyage

Cafetera »Brasilia«, set 4-pzs., 500 ml

- consta de 1 cafetera, 1 collarín de corcho, 1 filtro y 1 tapa
- fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas
- con filtro permanente fino doble pared y tapa de acero inoxidable de gran calidad
- el collarín de corcho ofrece protección frente al vidrio caliente y puede retirarse fácilmente para su limpieza



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2459 2260	1	4 004094 245961

ø 125 x 170 mm

2486 2270
155 x 185 x 120 mm



Teekanne | Teekanne mit Filter »Teatime«

- erhältlich in 2 Größen
- aus hitzebeständigem, robustem Borosilikat-Glas
- zum Servieren von Heißgetränken bis 100 °C
- mikrowellengeeignet

Théière | Théière avec filtre à thé »Teatime«

- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- pour servir des boissons chaudes jusqu'à 100 °C
- va au four à micro-ondes

Teapot | Teapot with tea filter »Teatime«

- available in 2 sizes
- made of heat-resistant, robust borosilicate glass
- for serving hot drinks up to 100 °C / 212 °F
- microwaveable

Tetera | Tetera con filtro de té »Teatime«

- disponible en 2 tamaños
- fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas
- para servir bebidas calientes a temperaturas de hasta 100 °C
- apto para microondas



2488 2270
170 x 200 x 150 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2486 2270	4	1000 ml ohne Filter | without filter	4 004094 248672
2488 2270	4	1500 ml mit Filter | with filter	4 004094 248870



2480 2260
155 x 160 x 100 mm



Teebereiter »Teatime«

- erhältlich in 2 Größen
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikat-Glas
- feinmaschiges Sieb und Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- praktisch: wenn der Tee ausreichend gezogen hat, einfach das Sieb hochziehen und feststellen

Théière »Teatime«

- disponible en 2 tailles
- pot en verre borosilicate résistant à la chaleur
- filtre à maillage fin et support en acier inoxydable facile à entretenir
- pratique : lorsque le thé est suffisamment infusé, il suffit de remonter et de bloquer le filtre

Tea maker »Teatime«

- available in 2 sizes
- can made of heat-resistant borosilicate glass
- fine-mesh sieve and frame made of easy-care stainless steel
- practical: if the tea has brewed for long enough, simply pull up the strainer and check

Tetera »Teatime«

- disponible en 2 tamaños
- jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas
- filtro de malla fina y marco de acero inoxidable fácil de cuidar
- práctico: una vez la infusión ha reposado el tiempo necesario, simplemente hay que tirar del filtro hacia arriba y encajarlo



2482 2260
210 x 160 x 105 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2480 2260	4	600 ml	4 004094 248061
2482 2260	4	1000 ml	4 004094 248269



Kaffeefilter Porzellan »Brasilia«

- erhältlich in 3 Filtergrößen
- für die traditionell klassische Zubereitung
- für frisch aufgebrihten, besonders aromatischen Kaffee
- aus pflegeleichtem Porzellan, spülmaschinenfest

Coffee filter porcelain »Brasilia«




- available in 3 filter sizes
- for traditional classic preparation
- for freshly brewed, particularly aromatic coffee
- made from easy-care porcelain, dishwasher-safe

Porte-filtre à café porcelain »Brasilia«

- disponible en 3 tailles de filtre
- pour la préparation traditionnelle et classique
- pour des cafés fraîchement préparés, particulièrement aromatiques
- en porcelaine facile d'entretien, résistante au lave-vaisselle

Filtro de café porcelana »Brasilia«

- disponible en 3 tamaños de filtro
- para la preparación clásica tradicional
- para un café recién preparado y especialmente aromático
- de porcelana fácil de limpiar, apto para el lavavajillas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2447 2260 	3	2	4 004094 244766
2448 2260 	3	4	4 004094 244865
2449 2260 	3	6	4 004094 244964

KER

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee



Kaffeefilter »Two«, »Four«, »Six«

- erhältlich in 3 Filtergrößen
- klassischer Kaffeefilterhalter aus Kunststoff zum Handaufbrühen
- für Camper und Gelegenheits-Kaffeetrinker: Schonendes Aufbrühen von Hand ohne Strom

Coffee filter »Two«, »Four«, »Six«




- available in 3 filter sizes
- classic plastic coffee filter holder for hand brewing
- for campers and occasional coffee drinkers: gentle brewing by hand without electricity

Porte-filtre à café »Two«, »Four«, »Six«

- disponible en 3 tailles de filtre
- porte-filtre à café classique en plastique pour la préparation manuelle du café
- pour les campeurs et les buveurs de café occasionnels : préparation manuelle en douceur sans électricité

Filtro de café »Two«, »Four«, »Six«

- disponible en 3 tamaños de filtro
- clásico portafiltros de plástico para preparar el café a mano
- para los campistas y los bebedores ocasionales de café: preparación suave a mano sin electricidad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2442 2261 	12	2	4 004094 244261
2444 2261 	12	4	4 004094 244469
2446 2261 	6	6	4 004094 244667

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee



Kaffeefilter

- erhältlich in 2 Filtergrößen
- klassischer Kaffeefilterhalter aus Kunststoff zum Handaufbrühen
- für Camper und Gelegenheits-Kaffeetrinker: Schonendes Aufbrühen von Hand ohne Strom

Coffee filter



- available in 2 filter sizes
- classic plastic coffee filter holder for hand brewing
- for campers and occasional coffee drinkers: gentle brewing by hand without electricity

Porte-filtre à café

- disponible en 2 tailles de filtre
- porte-filtre à café classique en plastique pour la préparation manuelle du café
- pour les campeurs et les buveurs de café occasionnels : préparation manuelle en douceur sans électricité

Filtro de café

- disponible en 2 tamaños de filtro
- clásico portafiltros de plástico para preparar el café a mano
- para los campistas y los bebedores ocasionales de café: preparación suave a mano sin electricidad

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2452 2261 	6	2	4 004094 245268
2454 2261 	6	4	4 004094 245466

SAN

BPA FREE

5 Jahre Garantie
years guarantee



**Stutzen-Kaffeefilter**

- für Filtergröße 4
- bietet durch den langen Einfüllstutzen sicheren Halt auf Kannen
- besonders für Isolierkannen und -flaschen geeignet

Porte-filtre à café

- pour taille de filtre 4
- offre un maintien sûr sur les pots grâce à la longue goulotte de remplissage
- idéal pour pichets isothermes



160 x 134 x 135 mm

Coffee filter cone

- for filter size 4
- long filling spout provides a secure fit on coffee pots
- especially suitable for insulated jugs and pitchers

Portafiltro de café

- para el tamaño de filtro 4
- gracias a su larga tubuladura de llenado, estabilidad segura en la cafetera
- ideal para termosjarra y botella

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2445 2270	6	4 004094 244575

PS

**Dauerfilter Kaffee »Brasilia«**

- entspricht Filtergröße 4
- feiner Permanentfilter aus Edelstahl
- doppelwandig
- der Einsatz von Papierfiltern entfällt

Filtre permanent café »Brasilia«

- correspond à la taille 4 de filtre
- filtre fin permanent en acier inoxydable
- double paroi
- il n'est plus nécessaire d'utiliser des filtres papier

Permanent filter coffee »Brasilia«

- corresponds to filter size 4
- fine permanent filter made of stainless steel
- double-walled
- the use of paper filters is eliminated

Filtro permanente café »Brasilia«

- corresponde al tamaño de filtro 4
- filtro permanente fino de acero inoxidable
- doble pared
- se prescinde del uso de filtros de papel



150 x 125 x 85 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2450 2260	3	4 004094 245060

INOX



18/8

5 Jahre Garantie

**Dauerfilter »Kaffee«**

- entspricht Filtergröße 4
- für alle gängigen Kaffeemaschinen oder Hand-Kaffeefilter - für 8 bis 12 Tassen
- praktisch am Bügel zu entnehmen

Filtre permanent »Kaffee«

- correspond à la taille 4 de filtre
- pour toutes les cafetières automatiques ou manuelles courantes - pour 8 à 12 tasses
- prélèvement aisé grâce à l'étrier mis en place

Permanent filter »Kaffee«

- corresponds to filter size 4
- for all common coffee machines or manual coffee filters - for 8 to 12 cups
- easily removable using the attached handle

Filtro perdurable para el café »Kaffee«

- corresponde al tamaño de filtro 4
- para todas las cafeteras convencionales o para hacer café vertiendo agua a mano; para 8 a 12 tazas
- el filtro puede tomarse fácilmente gracias al asa



112 x 119 x 83 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2443 2260	5	4 004094 244360

PP

INOX



5 Jahre Garantie

**Dauerfilter Kaffee »Brasilia«, faltbar**

- erhältlich in 2 Filtergrößen
- mit feinem Edelmetallgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- ersetzt herkömmliche Wegwerf-Papierfilter

Filtre permanent café »Brasilia«, pliable

- disponible en 2 tailles de filtre
- avec tamis en acier fin
- préserve l'arôme, neutre du point de vue goût
- remplace les filtres en papier jetables conventionnels

Permanent filter coffee »Brasilia«, foldable

- available in 2 filter sizes
- with stainless steel mesh
- preserves aroma, taste-neutral
- replaces conventional disposable paper filters

Filtro perdurable para el café »Brasilia«, plegable

- disponible en 2 tamaños de filtro
- con tamiz de acero fino
- preserva el aroma, de sabor neutro
- reemplaza los filtros de papel desechables convencionales

2451 2260
150 x 95 x 5 mm2453 2260
165 x 130 x 5 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2451 2260	3	2	4 004094 245169
2453 2260	3	4	4 004094 245367

INOX



18/8

5 Jahre Garantie

Dauerfilter »Teatime«

- mit Edelstahlgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden und als Abdeckung während der Ziehzeit

Permanent filter »Teatime«

- with stainless steel mesh
- preserves aroma, taste-neutral
- the lid can be used as a drip tray

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1575 2260	5	4 004094 157561



5 Jahre Garantie
years guarantee



110 x 72 x 80 mm

Dauerfilter »Teatime«, Edelstahl

- geeignet für Schwarz-, Kräuter- und Früchtetees
- mit sehr feinem Sieb
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden

Permanent filter »Teatime«, stainless steel

- suitable for black, herbal and fruit teas
- with a very fine sieve
- the lid can be used as a drip tray

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1576 2260	4	4 004094 157660



18/8 5 Jahre Garantie
years guarantee

Filtre permanent »Teatime«, acier inox

- convient au thé noir, aux infusions à base de fruits et d'herbes aromatiques
- avec tamis très fin
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«, acero inox

- apropiado para té, infusión de frutas y hierbas
- con filtro muy fino
- la tapa puede emplearse como platillo para el goteo



75 x 95 x 75 mm

Schwenksieb »Teatime«

- mit Untersatz zum Auffangen von Tropfen
- sehr feinmaschiges Sieb aus rostfreiem Edelstahl

Tip tea strainer »Teatime«

- with dish for catching drips
- very fine sieve made of stainless steel

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1582 2260	6	4 004094 158261



18/8 5 Jahre Garantie
years guarantee

Passette à thé basculante »Teatime«

- avec base pour les gouttes
- tamis très fin en acier inoxydable

Colador oscilante »Teatime«

- con base para las gotas
- tamiz muy fino de acero inoxidable



95 x 57 x 65 mm

Teesieb »Teatime«

- aus rostfreiem Edelstahl
- praktisch: zum Auflegen auf den Tassenrand
- für frisch gebrühten Tee mit vollem Aroma

Tea strainer »Teatime«

- made from stainless steel
- practical: for placing on the cup's edge
- for freshly brewed tea with a full aroma

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1579 2270	3	4 004094 157974



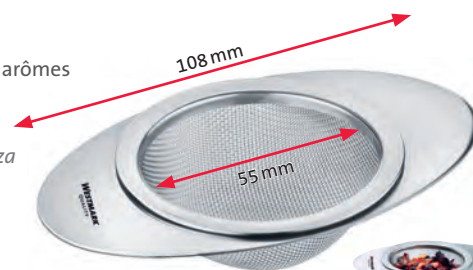
18/8 5 Jahre Garantie
years guarantee

Passette à thé »Teatime«

- en acier inoxydable
- pratique : à placer sur le bord de la tasse
- pour un thé fraîchement infusé riche en arômes

Colador de té »Teatime«

- acero inoxidable
- práctico: se coloca sobre el borde de la taza
- para disfrutar del aroma auténtico del té recién hecho



108 x 65 x 25 mm

Teenetz »Tea for 4«

- aus Baumwolle, mit Metallring, nachhaltig
- einfaches Befüllen des sehr feinmaschigen Netzes durch besonders große Öffnung

Tea net »Tea for 4«

- made of cotton, with metal ring, sustainable
- easy filling of the very fine-meshed net due to extra large opening

Filtre à thé »Tea for 4«

- en coton, avec anneau métallique, écologique
- remplissage facile du filtre à mailles très fines grâce à une ouverture particulièrement grande

Redecilla para té »Tea for 4«

- de algodón, con anilla metálica, sostenible
- fácil llenado de la red de malla muy fina gracias a una abertura especialmente grande



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1531 2230	10	4 004094 153150



5 Jahre Garantie
years guarantee

119 x 92 x 9 mm

WESTMARK - 319 -

1536 2280
ø 40 x 53 mm



Tee-Ei oval / mit Untersatz »Teatime«
 • leicht zu verschließen
 • (mit Ablage zur sauberen Aufbewahrung)

Tea infuser ball / with base »Teatime«
 • easy to close
 • (with matching drip-cup)

Oeuf à thé ovale / avec base »Teatime«
 • facile à fermer
 • (avec base adaptée)

Huevo para té, ovalado / con base »Teatime«
 • fácil de cerrar
 • (con soporte para un asiento limpio)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1536 2280	5	4 004094 153686
1577 2280 (mit Untersatz | with drip-cup)	5	4 004094 157783



5 Jahre Garantie
years guarantee

1577 2280
ø 43 x 53 mm



Tee-Ei zylindrisch »Teatime«

• leicht zu verschließen
 • volle Aromaentfaltung
 • mit praktischem Haken zum Einhängen in eine Teekanne oder Tasse

Tea infuser ball cylindrical »Teatime«
 • easy to close
 • full aroma development
 • with practical hook for hanging in a teapot or cup

Oeuf à thé cylindrique »Teatime«

• facile à fermer
 • plein développement de l'arôme
 • avec crochet pratique pour accrocher à une théière ou une tasse

Huevo para té, cilíndrico »Teatime«

• fácil de cerrar
 • desarrollo del aroma completo
 • con un práctico gancho para colgar en una tetera o taza

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1578 2280	5	4 004094 157882



5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 40 x 40 mm

Tee-Ei mit Silikon-Untersetzer »Teatime«

• leicht zu befüllen
 • durch leichtes Drehen zu öffnen und zu verschließen
 • mit Silikon-Griffelement und passender Ablage

Tea infuser with silicone base »Teatime«
 • easy to fill
 • easy to twist open or close
 • with silicone element at hanger and matching drip-cup

Œuf à thé ovale avec base en silicone »Teatime«

• simple à remplir
 • facile à ouvrir et fermer
 • avec élément en silicone à la chaîne et base adaptée

Huevo para té con base en silicona »Teatime«

• fácil de llenar
 • fácil de abrir y de cerrar
 • con elemento en silicona y con soporte



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1583 2260	3	4 004094 158360



18/8 5 Jahre Garantie
years guarantee

ø 60 x 40 mm

Brühlöffel »Teatime«

• gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
 • mit Federklappmechanismus
 • einfach zu befüllen

Brewing spoon »Teatime«
 • well harmonized tong-function
 • with spring clap mechanism
 • easy to fill

Cuillère à infuser »Teatime«

• fonction pince bien adaptée
 • avec mécanisme de clapet à ressort
 • simple à remplir

Cuchara para preparar té »Teatime«

• función de tenazas bien armonizada entre sí
 • con mecanismo plegable de muelle
 • fácil de llenar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1537 2270	6	4 004094 153778



18/8

5 Jahre Garantie
years guarantee

155 x 36 x 30 mm



Brühlöffel »Herz« mit Silikongriffen

• gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
 • mit Federklappmechanismus
 • einfach zu befüllen

Brewing spoon »Heart« with silicone handles
 • well harmonized tong-function
 • with spring clap mechanism
 • easy to fill

Cuillère à infuser »Coeur« avec manches silicones

• fonction pince bien adaptée
 • avec mécanisme de clapet à ressort
 • simple à remplir

Cuchara para preparar té »Corazón« con mangos en silicona

• función de tenazas bien armonizada entre sí
 • con mecanismo plegable de muelle
 • fácil de llenar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1581 2270	3	4 004094 158179



18/8 5 Jahre Garantie
years guarantee

175 x 40 x 40 mm

Klappsieb »Herz« mit Silikongriffen

- ideal für Tee, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Strainer »Heart« with silicone handles

- ideal for use with tea, fine-meshed
- with spring clap mechanism for easy filling

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1580 2270	3	4 004094 158070



185 x 40 x 55 mm

Klappsieb »Teatime«

- ideal für Tee oder Gewürze, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Strainer »Teatime«

- ideal for use with tea or spices, fine-meshed
- with spring clap mechanism for easy filling

Passette »Teatime«

- idéal pour le thé ou pour les épices, à mailles fines
- avec mécanisme de clapet à ressort pour un remplissage simple

Colador plegable »Teatime«

- ideal para té o especias, de malla fina
- con mecanismo plegable de muelle para un llenado fácil

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1533 2270	6	ø 50 mm	4 004094 153372
1534 2270	6	ø 65 mm	4 004094 153471
1535 2270	6	ø 75 mm	4 004094 153570

1533 2270
160 x 51 x 40 mm1534 2270
175 x 66 x 54 mm1535 2270
182 x 76 x 61 mm**Kaffee-Dosierlöffel**

- klein - handlich
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon

- small - handy
- for an exact dosage

Cuillère doseuse à café

- petite - pratique
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café

- pequeña - manejable
- para dosificar homogéneamente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1528 2210	25	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling 4 051734 152813
1528 2270	10	4 004094 152870

für | for
ca. 6 g

110 x 35 x 35 mm

Kaffee-Dosierlöffel

- mit extra langem Griff
- für gleichmäßiges Dosieren

Coffee-measure-spoon

- with extra long handle
- for an exact dosage

Cuillère doseuse à café

- avec manche extra long
- pour un dosage uniforme

Cuchara dosificadora de café

- con mango extra largo
- para dosificar homogéneamente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1529 2270	6	4 004094 152979

für | for
ca. 8 g

191 x 38 x 23 mm

Kaffee-Dosierlöffel mit Verschlussklemme

- immer griffbereit
- der Kaffee- oder Teebeutel wird mit der praktischen Klemmschiene verschlossen
- so bleibt der Inhalt frisch und aromatisch

Coffee measuring spoon with sealing clip

- always at hand when needed
- the coffee- and tea-bag is easily closed with the practical sealing clip
- thus the contents stay fresh and aromatic

Cuillère doseuse à café avec pince de fermeture

- toujours à portée de main
- le sachet de café ou de thé se ferme avec le rail de serrage pratique
- le contenu reste ainsi toujours frais et aromatique

Cuchara dosificadora de café con clip para cerrar

- así está siempre a mano
- el sobre de café o de té se cierra con la práctica pinza desplazable
- así el contenido permanece bien fresco y aromático

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1538 2270	6	4 004094 153877

für | for
ca. 6 g

176 x 38 x 24 mm

WESTMARK - 321 -



klappbarer Hebel |
folding lever



205 x 80 x 50 mm

Kaffeemühle »Brasilia«

- Handmühle mit hochwertigem Edelstahlgehäuse
- mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (1 Tasse, 2 Tassen, 3 Tassen, 4 Tassen)
- klappbarer Hebel zum platzsparenden Verstauen

Coffee grinder »Brasilia«

- hand mill with high quality stainless steel housing
- with individually adjustable ceramic grinder
- grind quality: fine, medium, coarse
- with practical scale for ground coffee quantity (1 cup, 2 cups, 3 cups, 4 cups)
- folding lever for space-saving storage

Moulin à café »Brasilia«

- moulin à main avec corps en acier inoxydable haut de gamme
- avec dispositif de mouture céramique à réglage individuel
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduations pratiques pour la quantité de café moulue (1 tasse, 2 tasses, 3 tasses, 4 tasses)
- levier repliable pour un rangement peu encombrant

Molinillo de café »Brasilia«

- molinillo manual con carcasa de acero inoxidable de alta calidad
- con mecanismo de molido hecho de cerámica y ajustable
- grado de molienda: fino, medio, grueso
- con una práctica escala para calcular la cantidad de café molido (1 taza, 2 tazas, 3 tazas, 4 tazas)
- asa plegable para ahorrar espacio de almacenamiento

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2490 2260 	4	 4 004094 249068

INOX KER ACRYL



213 x Ø 70 mm

Kaffeemühle »Brasilia Negro«

- hochwertige Handmühle mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- guter Halt auf glatten Oberflächen durch rutschfesten Gummiring
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (2 Tasse, 4 Tassen, 6 Tassen, 8 Tassen)

Coffee grinder »Brasilia Negro«

- high-quality manual coffee grinder with adjustable ceramic grinder
- non-slip rubber ring ensures good adherence on smooth surfaces
- grind quality: fine, medium, coarse
- with a practical scale for measuring the quantity of ground coffee (2 cup, 4 cups, 6 cups, 8 cups)

Moulin à café »Brasilia Negro«

- moulin manuel de qualité supérieure avec rouage en céramique réglable individuellement
- bon maintien sur des surfaces lisses grâce à l'anneau à caoutchouc antidérapant
- degré de mouture : fin, medium, grossier
- avec graduation pratique pour la quantité de café moulue (2 tasse, 4 tasses, 6 tasses, 8 tasses)

Molinillo de café »Brasilia Negro«

- molino de mano de alta calidad con molinillo de cerámica ajustable individualmente
- buen agarre en superficies lisas debido al anillo de goma antideslizante
- grado de molienda: fino, medio, grueso
- con práctica escala de café molido (2 taza, 4 tazas, 6 tazas, 8 tazas)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2492 2260 	4	 4 004094 249266

ABS KER GLAS INOX



Milchaufschäumer »Brasilia Plus«, 800 ml

- zum Aufschäumen von Milch
- mit speziell ausgeformter Ausgießlippe
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde

Milk frother »Brasilia Plus«, 800 ml

- for frothing milk
- with a specially shaped pouring lip
- made of stainless steel
- with heat-insulated handle
- for electric, ceramic, gas and induction hobs



Mousseur »Brasilia Plus«, 800 ml

- pour faire mousser du lait
- avec bec verseur de forme spéciale
- en acier inoxydable
- avec poignée isolante
- convient aux plaques électriques, céramiques, gaz et induction

Espumador de leche »Brasilia Plus«, 800 ml

- para espumar la leche
- borde para servir con una forma especial
- de acero inoxidable
- con asa aislante del calor
- para cocinas eléctricas, de vitrocerámica, de gas y de inducción



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2474 2260	4	4 004094 247460

INOX PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

175 x 165 x 115 mm

Elektrischer Milchaufschäumer »Brasilia«

- praktische Einhand-Bedienung
- kabellos, mobil einsetzbar
- zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch für genussreiche Kaffeespezialitäten
- leicht zu reinigen, Edelstahl-Quirl abnehmbar
- benötigt: 2x AAA Batterien (nicht enthalten)

Electric milk frother »Brasilia«

- practical one-handed operation
- wireless, mobile use
- for frothing cold or warm milk for enjoyable coffee specialities
- easy to clean, removable stainless steel whisk
- requires: 2x AAA batteries (not included)

Mousseur à lait électrique »Brasilia«

- commande pratique d'une seule main
- sans câble, utilisation mobile
- pour faire mousser du lait froid ou chaud pour de savoureuses spécialités de café
- facile à nettoyer, fouet en acier fin amovible
- a besoin de 2 piles AAA (non fournies)

Espumador de leche eléctrico »Brasilia«

- manejo práctico con una sola mano
- uso en cualquier lugar gracias a su funcionamiento inalámbrico
- para espumar leche tanto fría como caliente y preparar exquisitas especialidades de café
- fácil de limpiar, con molinillo extraíble de acero inoxidable
- requiere de: 2x pilas AAA (no incluidas)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2476 2260	4	4 004094 247668

INOX ABS



CE 5 Jahre Garantie
years guarantee

260 x 35 x 55 mm

Milchkännchen »Brasilia«, 600 ml

- professionelle Qualität aus dickwandigem Edelstahl
- zum Aufschäumen von Milch
- innenliegende Skala
- gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer für sauberes Arbeiten

Milk jug »Brasilia«, 600 ml

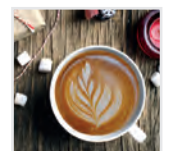
- professional quality made of thick-walled stainless steel
- for frothing milk
- inside scale
- well-formed, drip-free spout ensures a clean result

Pot à lait »Brasilia«, 600 ml

- qualité professionnelle en acier inoxydable épais
- pour faire mousser du lait
- graduations à l'intérieur
- bec verseur de forme spéciale, anti-goutte pour travailler proprement

Jarrita de leche »Brasilia«, 600 ml

- calidad profesional con paredes de acero inoxidable
- para espumar la leche
- escala en el interior
- borde con la forma correcta para servir sin dejar manchas ni gotear



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2478 2260	4	4 004094 247866

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

110 x 113 x 90 mm

WESTMARK - 323 -



2 Doppelwandige Thermogläser / Latte Macchiato Thermogläser

- erhältlich in 2 Größen
- mundgeblasen
- aus doppelwandigem Borosilikat-Glas mit Isolierfunktion
- ideal zum stilvollen Servieren und Genießen von Kaffee- oder Teespezialitäten, aber auch von Eis oder Desserts

2 Double-walled thermo glasses / Latte Macchiato thermo glasses

- available in 2 sizes
- hand-blown
- made from double-walled borosilicate glass with insulating properties
- ideal for serving and enjoying coffee or tea specialties in style, as well as ice cream or desserts

2 Verres à double paroi / à Latte Macchiato

- disponible en 2 tailles
- soufflé à la bouche
- en verre borosilicate à double paroi avec fonction d'isolation
- idéal pour servir avec style et déguster des cafés ou des thés, mais aussi pour les glaces ou les desserts

2 Vasos con doble pared / para Latte Macchiato



- disponible en 2 tamaños
- vidrio soplado a mano
- vidrio de borosilicato con doble pared y función de aislamiento
- ideal para servir y disfrutar de especialidades de té o café e incluso de postres y helados de un modo elegante



2494 2260
ø 90 x 90 mm



2496 2260
ø 90 x 140 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2494 2260 	3	250 ml	4 004094 249464
2496 2260 	3	400 ml	4 004094 249662

GLAS

BPA
FREE

Enthält von Natur aus
kein BPA. Contains no
BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee



6266 2260
110 x 25 x 10 mm



6268 2260
140 x 30 x 15 mm



6270 2260
210 x 28 x 13 mm

4 Espresso-Löffel/4 Kaffee-Löffel/ 4 Latte Macchiato-Löffel

- aus hochwertigem Edelstahl
- zeitloses Design - passt als Ergänzung zu vielen Besteckserien
- polierte Oberfläche

4 Espresso spoons/4 Coffee spoons/ 4 Latte macchiato spoons




- made of high quality stainless steel
- timeless design - complements many cutlery series
- polished surface

4 Cuillères à espresso/4 Cuillères à café/ 4 Cuillères à latte macchiato

- en acier inoxydable haut de gamme
- design intemporel - complètent de nombreuses séries de couverts
- surface polie

4 Cucharillas de espresso/4 Cucharillas de café/ 4 Cucharillas de café con leche

- de acero inoxidable de alta calidad
- diseño atemporal - complemento ideal de múltiples cuberterías
- superficie pulida

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6266 2260 	4	4 004094 626661
6268 2260 	4	4 004094 626869
6270 2260 	4	4 004094 627064

INOX

ROSTFREI

Stainless steel

18/10



5 Jahre Garantie
years guarantee



Teebeutelzange »Teatime«

- aus rostfreiem Edelstahl
- zur Herausnahme und zum Auspressen von Teebeuteln

Tea bag tongs »Teatime«

- made from stainless steel
- for removing and squeezing tea bags


Pince à sachet de thé »Teatime«

- en acier inoxydable
- pour sortir et presser les sachets à thé

Pinza para bolsitas de té »Teatime«

- de acero inoxidable
- para extraer y exprimir bolsitas de té



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1584 2270 	2	4 004094 158476

INOX

ROSTFREI

Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

120 x 33 x 45 mm

- 324 - WESTMARK

Zuckerzange

- zum Greifen von Würfelzucker, Kandis
- auch geeignet für Konfekt
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Sugar tongs

- to pick up sugar cubes, candies
- also suitable for confectionery
- for use in the hospitality industry or in the home

Pince à sucre

- pour attraper du sucre en morceaux, du sucre candi
- convient également à la confiserie
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para terrones de azúcar

- para servir terrones de azúcar, azúcar piedra
- adecuado también para bombones
- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar



125 x 22 x 46 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6265 2270	3	4 004094 626579



Zitronenausgießer

- zum einfachen Eindrehen in die Zitrone
- genaue Dosierung durch spitz ausgeformten Ausgießer

Lemon pourer

- simply to be pushed into the lemon
- precise dosage due to pointed spout

Trompette à citron

- à tourner simplement dans le citron
- dosage précis grâce au bec verseur de forme pointue

Vertedor de zumo de limón

- introducir girando simplemente en el limón
- dosificación precisa gracias a la boquilla puntiaguda



ø 41 x 68 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6298 2260	3	4 004094 629884



Zitronenschnitzelpresse

- solide Ausführung
- aus rostfreiem Edelstahl
- zum Auspressen einzelner Zitruscheiben für frischen Saft

Lemon slice squeezer

- solid construction
- made of stainless steel
- for squeezing individual citrus slices for fresh juice

Presse à pulpe de citron

- modèle solide
- en acier inoxydable
- pour presser des tranches d'agrumes individuelles pour obtenir du jus frais

Exprimidor de rodajas de limón

- versión sólida
- de acero inoxidable
- para exprimir cortes individuales de cítricos para obtener zumo fresco



85 x 71 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9088 2280	6	4 004094 908880



Tee-Stövchen

- aus pflegeleichtem rostfreiem Edelstahl
- in zeitlos schickem Design - immer passend
- inklusive Teelichthalter
- hält Ihren Kaffee oder Tee lange warm

Tea warmer

- made of easy-care stainless steel
- in a timeless stylish design - always a great fit
- including tealight holder
- keeps your coffee or tea warm for a long time

Chauffe-théière

- en acier inoxydable facile à entretenir
- design chic et intemporel - s'adapte toujours
- porte-bougie à réchaud inclus
- tient votre café ou votre thé longtemps chaud

Calentador de platos

- de acero inoxidable fácil de mantener
- diseño elegante y atemporal que combina con todo
- incluido soporte para pequeñas velas
- conserva el café o el té caliente



ø 150 x 53 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2484 2260	4	4 004094 248467



Teebox aus Bambus »Teatime«

- mit 8 Fächern zur übersichtlichen Aufbewahrung und ansprechenden Präsentation von Teebeuteln
- mit Magnetverschluss
- Lieferung: ohne Inhalt

Tea box from bamboo »Teatime«

- with 8 compartments for the arrangement and appealing presentation of tea bags
- with magnetic seal
- delivery without contents

Boîte à thé en bambou »Teatime«

- avec 8 compartiments pour conserver et présenter de belle manière sachets de thé
- à fermeture magnétique
- fournie sans contenu

Caja para tes en bambú »Teatime«

- con 8 compartimentos para guardar con claridad y correspondiente presentación las bolsitas de té
- con cierre magnético
- suministro: caja vacía



für bis zu 64 Tee-Kuverts | for up to 64 tea envelopes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1573 2260	1	4 004094 157363

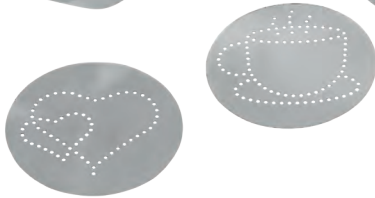


318 x 198 x 63 mm

WESTMARK - 325 -



Video



Dekorier- und Kakaostreuer, Set 6-tlg.

- bestehend aus 1 Streuer, 4 verschiedenen Motivscheiben und 1 Deckel
- zum Verzieren von Cappuccino, Kakao etc.
- platzsparende Aufbewahrung der Scheiben im Deckel
- Fassungsvermögen 250 g

Garnishing and Cocoa castor, set 6-pcs

- consisting of 1 dispenser, 4 different motif discs and 1 lid
- for garnishing cappuccino, cocoa etc.
- easy storage of the plates in the lid
- capacity 250 g



Saupoudreuse pour décoration / cacao, set 6-pcs

- composé de 1 saupoudreuse, 4 disques à motifs différents et 1 couvercle
- pour la décoration de cappuccino, cacao etc.
- rangement facile des disques dans le couvercle
- capacité 250 g

Espolvoreador decorador / de cacao, set 6-pzs.

- se compone de 1 agitador, 4 discos con diferentes motivos y 1 tapa
- para adornar capuchino, cacao, etc.
- los discos se guardan en la tapa sujetos - para ahorrar sitio
- cabida 250 g

ø 75 x 107 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6284 2260 	6	 4 004094 628467

INOX PP



18/10 5 Jahre Garantie
years guarantee



3 Dekorierschablonen »Cappuccino«

- zum Erstellen dekorativer Motive auf Milchschaum
- extra groß im Durchmesser
- praktisch in der Anwendung durch Halte- und Aufhängeelement

3 decorative templates »Cappuccino«

- for the simple creation of motifs on foamed milk
- extra-large diameter
- especially practical to use thanks to the holding element

Kit de 3 pochoirs de décoration »Cappuccino«

- pour réaliser des motifs décoratifs sur la mousse de lait
- diamètre extra-grand
- particulièrement pratique à utiliser grâce à l'élément de maintien

Juego con tres plantillas para decorar »Cappuccino«



- para crear motivos decorativos sobre espuma de leche
- diámetro extra-grande
- especialmente práctico en el uso gracias al elemento de sujeción



ø 100 mm



130 x 106 x 0,7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6286 2260 	4	 4 004094 628665

INOX



18/10 5 Jahre Garantie
years guarantee



Tropfenfänger »Butterfly«

- für sicheres, tropfenfreies Ausgießen
- saubere Tischdecken dank des Tropfenfängers aus saugfähigem Schaumstoff
- farbig sortiert

Pare-gouttes »Butterfly«

- pour un versement sûr et sans goutte
- nappes propres grâce au pare-gouttes en matière mousseuse absorbante
- couleurs assortis



Drip catcher »Butterfly«

- for safe, drip-free pouring
- clean tablecloths thanks to the drip catcher made from absorbent sponge material
- assorted colours

Recogegotas »Butterfly«

- vertido seguro, sin goteo
- manteles limpios gracias al recogedor de gotas de material absorbente
- colores surtidos

54 x 35 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1527 2280 	12	 4 004094 152788

PU METAL





06

WESTMARK

MADE IN GERMANY

**Zuhause +
Unterwegs**

**Speisen frischhalten
+ mitnehmen**

Vorratsdosen,
Schüsseln, Frisch-
haltedosen, Frisch-
haltedeckel, Auf-
schnittschalen,
Mikrowellengeschirr,
Snackboxen, Becher,
Lunchboxen, Trink-
flaschen

**at home +
on the road**

**keep food fresh +
take it away**

*storage containers,
bowls, fresh lids,
cold cuts containers,
snackboxes, beakers,
lunchboxes, drinking
bottles*

**à la maison +
en route**

**conserver les repas au
frais + les emporter**

boîtes de stockage,
bacs, boîtes
hermétiques,
couvertcles fraîcheur,
boîtes à snacks,
gobelets, boîtes à
repas, gourdes

**en casa +
en la carretera**

**mantenga los alimen-
tos frescos + llévelos
consigo**

*botes, cuencos,
recipientes, tapas
para mantener
fresco, táperes para
fiambres, snack-
boxes, vasos,
fiambreras, botellas*

6
A

1
ASeite | page
13 - 50Küchenhelfer
kitchen utensilsSchälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
éplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir**1**
B

51 - 80

ustensiles de cuisine
utensilios de cocinaReiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos**1**
C

81 - 106

Öffnen | opening | ouvrir | abrir

1
D

107 - 116

Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas**1**
E

117 - 170

Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir**2**
A

171 - 196

Backen
baking
faire la pâtisserieBackformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear**2**
B

197 - 222

horneado

Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería**2**
C

223 - 256

Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas**3**

257 - 264

Schaufeln | scoops
pelles | cogedoresAbfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar**4**

265 - 282

Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservarBearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado**5**
A

283 - 310

Getränke servieren
serving drinks
servir des boissons

Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar

5
B

311 - 326

servir bebidas

Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té

6
A

327 - 344

Zuhause + unterwegs
at home + on the road
à la maison + en routeSpeisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo**6**
B

345 - 356

en casa + en la carretera

Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio**7**

357 - 392

Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decoradaWürzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir**8**

393 - 420

Tischsets + Körbe | placemats + baskets
| sets de table +
corbeilles | manteles + cestasPrivathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas**9**

421 - 450

Serien | series |
séries | series

Profii Home

10

451 - 478

Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Schüsselseerie »Olympia«

- erhältlich in 5 Größen und 2 Farben
- zum Aufbewahren, Transportieren und Servieren
- sehr schick, auch auf dem Tisch
- massive, hochwertige Qualität
- alle Schüsseln und Seiher »Olympia« ineinander stapelbar
- mit Deckel

Bowl series »Olympia«

- available in 5 sizes and 2 colours
- for keeping food fresh, transport and serving
- looks nice on the table
- excellent quality
- all bowls and the strainer of series »Olympia« could be nested for space-saving storage
- with lid

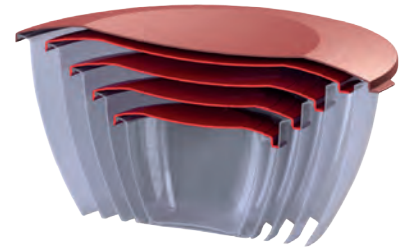
Série de bols »Olympia«

- disponible en 5 tailles et 2 couleurs
- pour conserver, transporter et servir
- très chic, même sur la table
- excellente qualité
- tous les bols et passoires »Olympia« s'empilent
- avec couvercle

Serie de bols »Olympia«

- disponible en 5 tamaños y 2 colores
- para conservar, transportar y servir
- muy bonitos, también puestos sobre la mesa
- alta calidad masiva
- todos los bols y coladores »Olympia« apilables entre sí
- con tapa

ineinander stapelbar | nestable



Schüssel »Olympia«, 600 ml

Bowl »Olympia«, 600 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2410 221R	●	4 004094 241017
2410 221A	●	4 004094 241024

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



138 x 135 x 86 mm

Schüssel »Olympia«, 1300 ml

Bowl »Olympia«, 1300 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2412 221R	●	4 004094 241215
2412 221A	●	4 004094 241222

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



180 x 174 x 106 mm

Schüssel »Olympia«, 2500 ml

Bowl »Olympia«, 2500 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2414 221R	●	4 004094 241413
2414 221A	●	4 004094 241420

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



218 x 213 x 128 mm

Schüssel »Olympia«, 4400 ml

Bowl »Olympia«, 4400 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2416 221R	●	4 004094 241611
2416 221A	●	4 004094 241628

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



263 x 255 x 147 mm

Schüssel »Olympia«, 6500 ml

Bowl »Olympia«, 6500 ml

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2419 221R	●	4 004094 241918
2419 221A	●	4 004094 005374

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



318 x 310 x 163 mm

WESTMARK - 329-



263 x 255 x 147 mm

»Olympia«, Set 3-tlg.

- erhältlich in 2 Farben
- bestehend aus 1 Schüssel 4,4 l, 1 dicht schließender Deckel und 1 Seiher ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pcs



- available in 2 colours
- consists of 1 bowl 4.4 l, 1 tightly closing lid and 1 strainer ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pcs

- disponible en 2 couleurs
- se compose 1 bol 4,4 l, 1 couvercle hermétique et 1 passoire ø 230 mm

»Olympia«, set 3-pzs.

- disponible en 2 colores
- consta de 1 bol de 4,4 l, 1 tapa de cierre estanco y 1 colador de ø 230 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2418 227R 	5	4 004094 241871
2418 227A 	5	4 004094 000232

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

»Olympia«, Set 9-tlg.

- erhältlich in 2 Farben
- die Grundausstattung
- bestehend aus je einer Schüssel 600 ml, 1300 ml, 2500 ml und 4400 ml mit jeweils passendem Deckel und einem Seiher

»Olympia«, set 9-pcs

- available in 2 colours
- the basic equipment
- consists of one bowl with each 600 ml, 1300 ml, 2500 ml and 4400 ml always with matching lid plus one strainer

»Olympia«, set 9-pcs

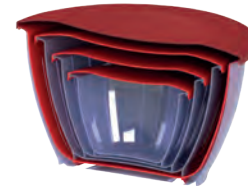
- disponible en 2 couleurs
- l'équipement de base
- se compose à chaque fois d'un bol de 600 ml, 1300 ml, 2500 ml et 4400 ml avec couvercle adapté et d'une passoire

»Olympia«, set 9-pzs.



- disponible en 2 colores
- el equipo base
- consta de sendos un bol 600 ml, 1300 ml, 2500 ml y 4400 ml con senda tapa idénea y un colador



ineinander
stapelbar | nestable



263 x 255 x 147 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2420 226R 	4	4 004094 242069
2420 226A 	4	4 004094 000959

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Schüssel, 2,7 l

- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängenvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Bowl, 2,7 l

- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage

Bac, 2,7 l

- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Cuenco, 2,7 l

- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto




3,5 cm



260 x 265 x 90 mm

- 330 - WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2132 2270 	2	4 004094 213274

PP

TPE

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Gefrierdosen »Trio«

- erhältlich in 6 Größen
- erhältlich in Sets von 3 bis 4 Dosen pro Größe
- zum Einfrieren und Frischhalten
- geschmacksneutral

Deep freezing containers »Trio«

- available in 6 sizes
- available as sets of 3 to 4 containers
- for freezing and keeping food fresh
- neutral to taste

Boîtes de congélation »Trio«

- disponible en 6 tailles
- disponible en ensemble de 3 à 4 boîtes par taille
- pour congeler et maintenir au frais
- sans goût

Contenedor para congelación »Trio«

- disponible en 6 tamaños
- obtenible en sets de 3 a 4 contenedores portamaño
- para congelar y mantener fresco
- de sabor neutro



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1 2504 2270	4	4 x 250 ml | 113 x 113 x 36 mm	4 004094 250477
2 2514 2270	4	4 x 500 ml | 113 x 113 x 64 mm	4 004094 251474
3 2523 2270	3	3 x 750 ml | 113 x 113 x 84,5 mm	4 004094 252372
4 2533 2270	3	3 x 1250 ml | 113 x 113 x 124 mm	4 004094 253379
5 2543 2270	3	3 x 1000 ml | 212 x 112 x 64 mm	4 004094 254376
6 2553 2270	3	3 x 1500 ml | 212 x 112 x 83 mm	4 004094 255373



4 Kräuterdosen »Trio«

- erhältlich in 2 Größen
- ideal zum Aufbewahren und Einfrieren von Kräutern
- geschmacksneutral

4 Boîtes à herbes »Trio«

- disponible en 2 tailles
- idéales pour conserver et congeler les herbes
- sans goût

4 Herb boxes »Trio«

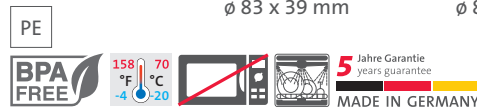
- available in 2 sizes
- ideal for keeping and deep-freezing of herbs
- neutral to taste

4 Pote para hierbas »Trio«

- disponible en 2 tamaños
- ideal para guardar y congelas hierbas
- sabor neutro



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2574 2270	4	100 ml	4 004094 257476
2584 2270	4	200 ml	4 004094 258473



2574 2270
ø 83 x 39 mm

2584 2270
ø 83 x 69 mm

Milch- und Vorratseimer

- erhältlich in 2 Größen
- mit dicht schließendem Deckel
- angespritzte Griffmulde im Deckel erlaubt leichtes Öffnen

Seau à lait et de stockage

- disponible en 2 tailles
- avec couvercle hermétique
- poignée moulée sur le couvercle permettant une ouverture facile

Milk and storage bucket

- available in 2 sizes
- with tightly closing lid
- moulded grip at the lid allows easy opening

Cubo de leche y contenedor

- disponible en 2 tamaños
- con tapa de cierre hermético
- la concavidad de agarre inyectada en la tapa, permite que se levante la tapa fácilmente



2378 2270
180 x 163 x 170 mm

2379 2270
183 x 177 x 200 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2378 2270	3	2 l	4 004094 237874
2379 2270	3	3 l	4 004094 237973



Tiefkühl-Etiketten und Gummibänder, Set 96-tgl.

- bestehend aus 48 Tiefkühl-Etiketten (2 x 3 cm) und 48 Gummiringen

Étiquettes de congélation et élastiques, set 96-pcs

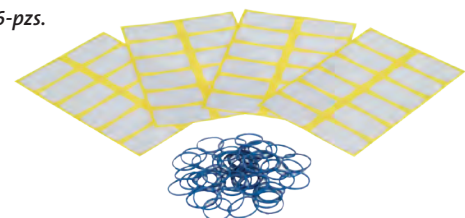
- se compose 48 étiquettes de congélation (2 x 3 cm) et 48 élastiques

Freezer labels and rubber bands, set 96-pcs

- consists of 48 freezer labels (2 x 3 cm) and 48 bands

Etiquetas para congelados y gomas, set 96-pzs.

- consta de 48 etiquetas para congelados (2 x 3 cm) y 48 gomas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
4084 2230	10	4 004094 408434





2245 2270
ø 255 x 63 mm



63 mm

2246 2270
ø 275 x 80 mm



80 mm

breiter Auflagerand | large rim

Teller-Abdeckhauben

- erhältlich in 2 Ausführungen
- ideal zum Abdecken von Speisen
- einfache Wärmeisolierung für bereits portionierte Speisen
- ideal zum Auftauen und Erwärmen in der Mikrowelle
- idealer Spritzschutz in der Mikrowelle

Plate covers

- available in 2 versions
- ideal for covering food
- simple heat insulation for already portioned food
- ideal for defrosting and heating in the microwave
- ideal splash protection in the microwave

Couvercles d'assiette

- disponible en 2 versions
- idéal pour couvrir les repas
- isolation thermique simple pour les aliments déjà portionnés
- idéal pour décongeler et réchauffer au micro-ondes
- protection idéale contre les éclaboussures dans le micro-ondes

Tapas para plato

- disponible en 2 versiones
- ideal para cubrir los alimentos
- aislamiento térmico simple para alimentos ya porcionados
- ideal para descongelar y calentar
- protección ideal contra las salpicaduras en el microondas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2245 2270	5	4 004094 224577
2246 2270	3	4 004094 224676

PP



ø 250 x 25 mm

Mikrowellen-Menüteller

- mit 3 Einteilungen
- Microwave dinnerplate**
- with 3 divided sections

Assiette à compartiments pour micro-ondes

- avec 3 compartiments
- Plato de menú para horno microondas**
- con tres compartimentos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2240 2270	5	4 004094 224072

PP



Teller-Etagère

- ideal, um in der Mikrowelle 2 Teller gleichzeitig zu erwärmen
- hilft ebenfalls, z.B. 2 Gefäße im Kühlschrank platzsparend übereinander zu stapeln
- zusammenfaltbar - lässt sich bei Nichtgebrauch platzsparend verstauen

Étagère à assiettes

- idéal pour réchauffer 2 assiettes en même temps dans le micro-ondes
- permet également d'empiler 2 récipients l'un sur l'autre dans le réfrigérateur pour gagner de la place
- se plie - se range de manière peu encombrante lorsqu'il n'est pas utilisé



ø 235 x 80 mm

Plate etagère

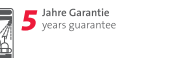
- ideal for heating 2 plates at the same time in the microwave.
- also helps to stack e.g. 2 containers on top of each other in the fridge to save space
- foldable - can be stored away when not in use to save space

Elevador de platos

- ideal para calentar 2 platos al mismo tiempo en el microondas.
- también ayuda a apilar, por ejemplo, 2 recipientes uno encima del otro en la nevera para ahorrar espacio
- plegable: se puede guardar cuando no se utiliza para ahorrar espacio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2249 2270	3	4 004094 224973

ABS



Mikrowellen Starter, Set 5-tlg.

- bestehend aus:
- 1 x Kasserolle 750 ml
- 1 x Kasserolle 1000 ml
- 1 x Kasserolle 1500 ml
- 1 x Menüteller
- 1 x Abdeckhaube
- Behälter zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen geeignet

Microwave starter kit, set 5-pcs

- containing:
- 1 x casserole of 750 ml
- 1 x casserole of 1000 ml
- 1 x casserole of 1500 ml
- 1 x micro wave plate
- 1 x cover
- the containers are suitable for freezing, defrosting and warming up

Ensemble pour micro-ondes, set 5-pcs

- contenant :
- 1 récipient 750 ml
- 1 récipient 1000 ml
- 1 récipient 1500 ml
- 1 assiette à compartiments
- 1 couvercle
- les récipients sont adaptés pour congeler, décongeler et réchauffer

Set inicio para horno microondas, set 5-pzs.

- compuesto de:
- 1 contenedor 750 ml
- 1 contenedor 1000 ml
- 1 contenedor 1500 ml
- 1 plato de menú
- 1 tapa
- contenedores idóneos para congelar, descongelar y calentar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2203 2260	3	4 004094 220364

PP

BPA FREE

194 °F | 90 °C

-4 °C | -20 °F

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Mikrowellen-Kasserolle

- erhältlich in 4 Größen
- zum Einfrieren, Auftauen und Erwärmen
- bruchsicher, geschmacksneutral

Microwave casserole

- available in 4 sizes
- for freezing, defrosting and warming up
- break-proof, neutral to taste

Récipients à micro-ondes

- disponible en 4 tailles
- pour congeler, décongeler et réchauffer
- incassable, sans goût

Contenedor para horno microondas

- disponible en 4 tamaños
- para congelar, descongelar y calentar
- irrompible, sabor neutro



Deckel transparent | transparent lid

2210 2270
157 x 157 x 54 mm



2215 2270
157 x 157 x 74 mm



2220 2270
190 x 190 x 77 mm



2225 2270
190 x 190 x 100 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2210 2270	3	750 ml	4 004094 221071
2215 2270	3	1000 ml	4 004094 221576
2220 2270	3	1500 ml	4 004094 222078
2225 2270	3	2000 ml	4 004094 222573

PP

BPA FREE

194 °F | 90 °C

-4 °C | -20 °F

5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY




379 x 69 x 349 mm

- Gewürzregal »Parato«**
- für Gewürzgläser und Dosen
 - extra tiefe Abstellflächen
 - für Wand- und Innentürbefestigung
 - inkl. Befestigungsmaterial

- Rack »Parato«**
- for spice jars and cans
 - extra deep storage shelves
 - for fixing on walls and on the inside of cupboard doors
 - includes mounting material

- Étagère à épices »Parato«**
- pour pots à épices et boîtes
 - surfaces de rangement profondes
 - fixation murale ou à l'intérieur des portes de placard
 - matériel de fixation inclus

- Esteras para especias »Parato«**
- para potes de especias y latas
 - entrepaños extra profundas
 - para sujetar a la pared y a puertas interiores
 - incluido material de sujeción

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5220 2260 	4	4 004094 522062



7607 2240
355 x 170 x 110 mm

- Schüttengehäuse »Milano«**
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Dispenser unit »Milano«**
- complete with 3 scoops each 1 l

- Einzelne Küchenschütte »Milano«, 1 l**
- mit Muschelgriff
 - Farbe: glasklar
- Single Scoop »Milano«, 1 l**
- with shell-shaped handle
 - colour: clear

- Unité de distribution »Milano«**
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l
- Carcasa de cajones »Milano«**
- completa con 3 cajones de cocina de 1 l

- Distributeur de cuisine individuel »Milano«, 1 l**
- avec poignée concave
 - couleur : transparent
- Cajón de cocina suelto »Milano«, 1 l**
- con agarradera cóncava
 - color: transparente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7607 2240 	4	4 004094 760747
7945 2240 	4	4 004094 794544





7945 2240
172 x 118 x 105 mm

- Schüttengehäuse »Roma«**
- komplett mit 3 Küchenschütten à 1 l
- Scoop dispenser »Roma«**
- complete with 3 scoops each 1 l

- Einzelne Küchenschütte »Roma«, 1 l**
- mit senkrecht offenem Griff
 - Farbe: glasklar
- Single Scoop »Roma«, 1 l**
- with vertically open handle
 - colour: clear

- Unité de distribution »Roma«**
- complet avec 3 distributeurs de cuisine de chacun 1 l
- Carcasa de cajones »Roma«**
- completa con 3 cajones de cocina de 1 l

- Distributeur de cuisine individuel »Roma«, 1 l**
- avec poignée verticale ouverte
 - couleur : transparent
- Cajón de cocina suelto »Roma«, 1 l**
- con agarradera vertical abierta
 - color: transparente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7305 2260 	3	4 004094 730566
7950 2240 	14	4 004094 795046



7305 2260
255 x 178 x 144 mm



7950 2240
175 x 81 x 127 mm

- Schüttengehäuse »Venezia«**
- komplett mit 6 Küchenschütten à 1 l
- Dispenser unit »Venezia«**
- complete with 6 scoops each 1 l

- Einzelne Küchenschütte »Venezia«, 1 l**
- mit geschwungenem Griff
 - Farbe: glasklar
- Single Scoop »Venezia«, 1 l**
- with curved handle
 - colour: clear

- Unité de distribution »Venezia«**
- complet avec 6 distributeurs de cuisine de chacun 1 l
- Carcasa de cajones »Venezia«**
- completa con 6 cajones de cocina de 1 l

- Distributeur de cuisine individuel »Venezia«, 1 l**
- avec poignée en cutée
 - couleur : transparent
- Cajón de cocina suelto »Venezia«, 1 l**
- con agarradera arqueada
 - color: transparente

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7805 2240 	4	4 004094 780547
7925 2240 	14	4 004094 792540



7805 2240
265 x 166 x 268 mm



7925 2240
170 x 122 x 85 mm

Vorratsdose mit Fenster

- erhältlich in 3 Größen
- langlebig und zeitlos - aus Edelstahl mit festschließendem, pulverbeschichtetem Deckel
- mit antistatischem Sichtfenster
- zum praktischen Aufbewahren von trockenen Lebensmitteln wie Kaffee, Mehl, Zucker, Nudeln etc.
- einfach zu reinigen

Storage box with window

- available in 3 sizes
- durable and timeless - made of stainless steel with tightly closing powder-coated lid
- with antistatic window
- for the practical storage of dry food such as coffee, flour, sugar, pasta etc.
- easy to clean

Boîte de stockage avec fenêtre

- disponible en 3 tailles
- robuste et intemporelle - en acier inoxydable avec couvercle à revêtement poudre à fermeture étanche
- avec fenêtre antistatique
- pour la conservation pratique de produits alimentaires secs comme le café, la farine, le sucre, les pâtes, etc.
- facile à nettoyer

Botes con ventana

- disponible en 3 tamaños
- duraderos y atemporales - de acero inoxidable y con tapa con revestimiento de polvo
- con ventanas de acabado antiestático
- para el práctico almacenamiento de alimentos secos como café, harina, azúcar, pasta, etc.
- fáciles de limpiar



6238 2260
Ø 130 x 215 mm



6236 2260
Ø 87 x 155 mm



6237 2260
Ø 120 x 195 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6236 2260	4	950 ml 250 g	4 004 094 623660
6237 2260	4	1800 ml 500 g	4 004 094 623769
6238 2260	2	2300 ml 750 g	4 004 094 623868



5 Jahre Garantie
years guarantee



2 Frischhaltekügel

- je 1 x Ø 70 und 90 mm
- zum Aufbewahren von Knoblauch, Zwiebeln etc.
- hält Gerüche im Innern der Kugel
- stapelbar für platzsparende Aufbewahrung im Kühlschrank

2 Storage ball

- 1 of each Ø 70 and 90 mm
- for storage of garlic, onions etc.
- keeps the odour inside
- space-savily stackable one on top of the other in the fridge

2 Boules fraîcheur

- 1 de chaque Ø 70 et 90 mm
- pour conserver l'ail, les oignons etc.
- maintient les odeurs à l'intérieur
- peuvent être mise l'une sur l'autre pour gagner de la place

2 Bolas para mantener fresco

- 1 x Ø 70 y 90 mm
- para guardar ajos, cebollas, etc.
- los olores quedan dentro de la bola
- apilable una dentro de la otra a ahorrar espacio



Ø 90 mm

Ø 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2572 2260	6	4 004 094 257261



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ø 90 x 80 mm



Höhe je | height each 25 mm

5 Frischhaltedeckel aus Silikon

- je 1 x ø 65 - 95 - 145 - 165 - 205 mm
- wiederverwendbare Abdeckungen für unterschiedliche Gefäße von ø 80 - 270 mm
- auch direkt für Fruchtanschnitte
- passen sich flexibel an
- nachhaltige Alternative zu Frischhaltefolie
- luftdicht, spülmaschinenfest, tiefkühlgeeignet
- temperaturbeständig von -20 °C bis 200 °C

5 Silicone "keep fresh" lids


- 1 of each ø 65 - 95 - 145 - 165 - 205 mm
- permanently reusable lids for different containers from ø 80 - 270 mm
- flexible use
- could also be put directly over cut fruit
- sustainable alternative to cling film
- air tight, dishwasher safe, freezer safe
- temperature resistant from -20 °C/-4 °F - 200 °C/392 °F

5 Couverts de conservation en silicone

- 1 de chaque ø 65 - 95 - 145 - 165 - 205 mm
- couvercles réutilisables pour différents récipients ø 80 - 270 mm
- s'adaptent de façon flexible
- alternative durable au film alimentaire
- hermétique, adaptés au lave-vaisselle et à la surgélation
- résistant à la température de -20 °C - 200 °C

5 Tapas herméticas de silicona

- 1 x ø 65 - 95 - 145 - 165 - 205 mm
- tapas reutilizables para diferentes recipientes de ø 80 - 270 mm
- se adaptan de forma flexible
- alternativa duradera al film de cocina transparente
- hermética, apto para el lavavajillas y la congelación
- resistente a la temperatura de -20 °C - 200 °C

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2326 2260 	3	4 004094 232664

SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

5 Topfhauben

- je 1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- mit Gummizug
- zum Abdecken und Aufbewahren von Lebensmitteln, zum Schutz von Insekten

5 Food covers

- 1 of each ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- with rubber string
- to cover and preserve food, to protect against insects


5 Housse pour casserole

- 1 de chaque ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- avec élastique caoutchouté
- pour couvrir et préserver les aliments, pour la protection contre les insectes

5 Cubiertas para cacerolas

- 1 x ø 90 - 140 - 170 - 190 - 250 mm
- con goma
- para cubrir y preservar los alimentos, para protegerlos de los insectos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2329 2260 	6	4 004094 232961

PE



Speisehaube, 34 x 34 cm

- zum Schutz vor Insekten
- zusammenfaltbare Zeltkonstruktion
- ideal geeignet, um Speisen im Freien zu schützen

Food cover, 34 x 34 cm

- for protection against insects
- collapsible tent construction
- ideal for protecting food outdoors

Cloche à nourriture, 34 x 34 cm


- pour se protéger des insectes
- construction de tente pliable
- idéal pour protéger les aliments à l'extérieur

Cubierta para comidas, 34 x 34 cm

- para proteger contra insectos
- construcción de carpa plegable
- ideal para proteger los alimentos al aire libre



325 x 100 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2328 2230 	6	4 004094 232831

PA



5 Jahre Garantie
years guarantee



Folienspender

- mit gezahnter Abrisskante
- leichtes Einlegen der Folienrolle in den Spender durch Entfernen der seitlichen Deckel und vollständiges Aufklappen
- schnelles und einfaches Abreißen

Cling film and foil dispenser


- with serrated edge for easy tearing
- easy insertion of the film roll into the dispenser by removing the side lids and folding it open completely
- quick and easy tear off

Distributeur de film alimentaire

- avec bord de coupe denté
- insertion facile du rouleau de film dans le distributeur en retirant les couvercles latéraux et en l'ouvrant complètement
- déchirement rapide et facile

Expendedor de láminas

- con borde dentado para rasgar
- fácil inserción del rollo de película en el dispensador retirando las tapas laterales y abriéndolo completamente
- extracción rápida y fácil

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5234 2260 	6	4 004094 523465

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

350 x 63 x 63 mm

Beutelclips »Fresh«, »Mini« und »Maxi«

- Set mit je 2 Stück »Maxi«, je 3 Stück »Mini« oder je 5 Stück »Fresh«
- farbig sortiert
- praktisch zum Verschließen von Kaffee-, Süßigkeiten-Tüten und mehr

Bag clips »Fresh«, »Mini« and »Maxi«

- set with each 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« or 5 pcs »Fresh«
- assorted colours
- great for closing coffee bags, sweet bags and more

Clips à sachet »Fresh«, »Mini« et »Maxi«

- ensemble de 2 pcs »Maxi«, 3 pcs »Mini« ou 5 pcs »Fresh«
- couleurs assorties
- pratique pour fermer les sachets de café, de bonbons et autres

Pinzas para bolsas »Fresh«, »Mini« y »Maxi«

- set con 2 unidades »Maxi«, 3 unidades »Mini« o 5 unidades »Fresh«
- colores surtidos
- práctico para cerrar bolsas de café, bolsas de caramelos y más

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5217 2270 »Fresh«	3	4 004094 521775

5218 2230 »Mini«	12	4 004094 521836
5216 2230 »Maxi«	12	4 004094 521638

»Mini«
5218 2230
70 x 35 x 23 mm

»Maxi«
5216 2230
100 x 50 x 35 mm



10 Beutelclips

- bestehend aus 2 x 10 cm, 6 x 8 cm und 2 x 6 cm
- wird farbig sortiert geliefert

10 Bag clips

- consists of 2 x 10 cm, 6 x 8 cm and 2 x 6 cm
- comes in assorted colours

10 Clips à sachet

- se compose 2 x 10 cm, 6 x 8 cm et 2 x 6 cm
- livrée en couleurs assorties

10 Clips para bolsas

- consta de 2 x 10 cm, 6 x 8 cm y 2 x 6 cm
- se suministran surtidos en colores

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5205 2280	6	4 004094 520587



50 Blitzbinder

- ideal zum einfachen Verschließen von Tüten und Beuteln
- leicht zu verschließen und leicht wieder zu öffnen

50 Food bag cable tie

- ideal for easy closing of bags
- easy to close and easy to open

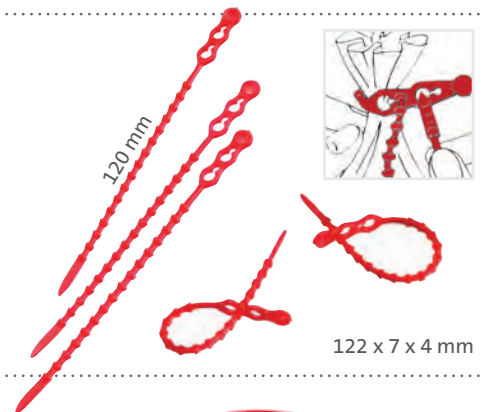
50 Attache rapide

- idéal pour fermer facilement des sacs et sachets
- facile à fermer et rouvrir

50 Atadores rápidos

- ideal para cerrar fácilmente las bolsas
- fácil a abrir y cerrar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1539 2230	6	4 004094 153938



Henkeltasse und Trinkbecher »Trend«, 300 ml

- erhältlich in 2 und 4 Farben
- farbig sortiert
- unzerbrechlich, besonders gut geeignet für Kinder, Camping etc.

Large cup and beaker »Trend«, 300 ml

- available in 2 and 4 colours
- assorted colours
- unbreakable, especially suitable for children, camping etc.

Tasse à hanse et gobelet »Trend«, 300 ml

- disponible en 2 et 4 couleurs
- couleurs assorties
- incassable, particulièrement bien adapté aux enfants, au camping etc.

Taza con asa y vaso »Trend«, 300 ml

- disponible en 2 y 4 colores
- colores surtidos
- irrompible, se apropia especialmente bien para los niños, camping, etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2104 2291	5	4 004094 210495
5108 2291	10	4 004094 510892



2104 2291
104 x 78 x 87 mm

5108 2291
ø 73 x 108 mm

2340 2270
106 x 74 x 51 mm



2341 2270
150 x 110 x 61 mm



2342 2270
175 x 130 x 67 mm



2343 2270
200 x 150 x 73 mm



2344 2270
225 x 170 x 80 mm



2349 2270
315 x 197 x 73 mm



- **Glas-Frischhaltedose**
- **Glas-Auflaufform**
- erhältlich in 6 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

- **Glass food storage box**
- **Glass Casserole dish**
- available in 6 sizes
- made of durable borosilicate-glass
- for storing, preparing, transporting and serving food
- stackable, air tight, freezer safe
- microwave and oven safe (without lid)
- ideal for food and meal prepping

- **Boîte hermétique en verre**
- **Plat à four en verre**
- disponible en 6 tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

- **Recipiente de vidrio**
- **Táper para hornear de vidrio**
- disponible en 3 tamaños
- de robusto vidrio de borosilicato
- para conservar, preparar, transportar y servir alimentos
- apilable, apto para la refrigeración, hermético
- apto para el microondas y el horno (sin tapa)
- ideal para la tendencia meal-prep



2341 2270 -
2344 2270



2340 2270



2349 2270

Auflaufform mit Deckel | Casserole dish with lid
• zwei praktische Griffe für sicheres Handling | two practical handles for safe usage • mit 4 sicheren Klick-Verschlüssen | with 4 secure click locks



stapelbar
stackable



luftdicht
air tight



tiefkühlgeeignet
freezer safe



mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)



spülmaschinengeeignet
dishwasher safe



Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!



Silikonring
einfach zu
entnehmen
für rück-
standsfreie
Reinigung |
silicone
ring easy to
remove for
residue-free
cleaning

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2340 2270	6	120 ml	4 004094 234071
2341 2270	3	370 ml	4 004094 234170
2342 2270	3	640 ml	4 004094 234279
2343 2270	3	1040 ml	4 004094 234378
2344 2270	3	1520 ml	4 004094 234477
2349 2270	3	2200 ml	4 004094 234972



Glas-Frischhaltedose

- erhältlich in 5 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

Glass food storage box

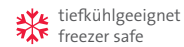
- available in 5 sizes
- made of durable borosilicate-glass
- for storing, preparing, transporting and serving food
- stackable, air tight, freezer safe
- microwave and oven safe (without lid)
- ideal for food and meal prepping



stapelbar
stackable



luftdicht
air tight



tiefkühlgeeignet
freezer safe



mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)



spülmaschinengeeignet
dishwasher safe



Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2331 2270	6	150 ml ø 85 mm	4 004094 233173
2332 2270	3	400 ml ø 138 mm	4 004094 233272
2333 2270	3	650 ml ø 157 mm	4 004094 015212
2334 2270	3	950 ml ø 179 mm	4 004094 015229
2335 2270	3	1300 ml ø 202 mm	4 004094 015236

Boîte hermétique en verre

- disponible en 5 tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

Recipiente de vidrio

- disponible en 5 tamaños
- de robusto vidrio de borosilicato
- para conservar, preparar, transportar y servir alimentos
- apilable, apto para la refrigeración, hermético
- apto para el microondas y el horno (sin tapa)
- ideal para la tendencia meal-prep



Silikonring
einfach zu
entnehmen
für rück-
stands-
freie
Reinigung |
silicone
ring easy to
remove for
residue-free
cleaning



2331 2270
ø 85 x 64 mm



2332 2270
ø 138 x 63 mm



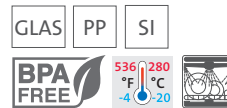
2333 2270
ø 157 x 70 mm



2334 2270
ø 179 x 77 mm



2335 2270
ø 202 x 83 mm



Glas-Frischhaltedose mit 2 separaten Fächern

- erhältlich in 3 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

Glass food storage box with 2 separate compartments

- available in 3 sizes
- made of durable borosilicate-glass
- for storing, preparing, transporting and serving food
- stackable, air tight, freezer safe
- microwave and oven safe (without lid)
- ideal for food and meal prepping

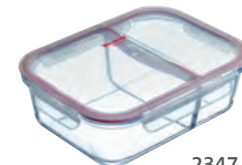
Boîte hermétique en verre avec 2 compartiments séparés

- disponible en 3 tailles
- en verre borosilicate robuste
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

Recipiente de vidrio con 2 compartimentos separados

- disponible en 3 tamaños
- de robusto vidrio de borosilicato
- para conservar, preparar, transportar y servir alimentos
- apilable, apto para la refrigeración, hermético
- apto para el microondas y el horno (sin tapa)
- ideal para la tendencia meal-prep

2 separate Fächer |
2 separate compartments



2347 2270
175 x 130 x 67 mm



2346 2270
200 x 150 x 70 mm



Silikonring
einfach zu
entnehmen
für rück-
stands-
freie
Reinigung |
silicone
ring easy to
remove for
residue-free
cleaning



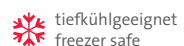
2345 2270
225 x 170 x 80 mm



stapelbar
stackable



luftdicht
air tight



tiefkühlgeeignet
freezer safe



mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
microwave and oven safe (without lid)

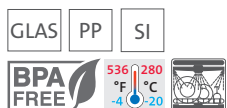


spülmaschinengeeignet
dishwasher safe



Perfekt zum Mitnehmen!
Perfect on the go!

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2347 2270	3	570 ml = 350 + 220 ml	4 004094 234774
2346 2270	3	980 ml = 550 + 430 ml	4 004094 234675
2345 2270	3	1380 ml = 850 + 530 ml	4 004094 234576



Deckel - Design begünstigt das rutschfeste Stapeln | lid design makes non-slip stacking easy



2356 2270
300 x 180 x 55 mm



Glas-Aufschnittschale

- erhältlich in 2 Größen
- aus robustem Borosilikat-Glas mit luftdicht schließendem Deckel
- zum Aufbewahren und Servieren von Wurst und Käse
- platzsparendes Design - ideal für den Kühlschrank

2354 2270
270 x 165 x 50 mm



Glass storage container

- available in 2 sizes
- made of durable borosilicate-glass with tightly closing lid
- for storing and serving cold meats and cheese
- space-saving design - ideal for the refrigerator

Bac à aliments en verre

- disponible en 2 tailles
- en verre borosilicate robuste avec couvercle hermétique
- pour conserver et servir des saucisses et du fromage
- design peu encombrant - idéal pour le réfrigérateur

Táper para fiambres de vidrio

- disponible en 2 tamaños
- de robusto vidrio de borosilicato con tapa hermética para guardar y servir fiambres y queso
- para guardar y servir fiambres y queso
- diseño compacto, ideal para el frigorífico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2354 2270	3	1000 ml	4 004094 235474
2356 2270	3	1600 ml	4 004094 235672



2351 2270
174 x 137 x 37 mm



2352 2270
174 x 137 x 74 mm

Snack-box »Mini + Maxi«

- erhältlich in 2 Größen
- zum Frischhalten, Aufbewahren und Transportieren
- ideal für Schule und Beruf
- mit Filmscharnier – besonders komfortabel

Snackbox »Mini + Maxi«

- available in 2 sizes
- for fresh-keeping, storage and transport
- ideal for school and work
- with film-hinge – especially comfortable

Boîte à snack »Mini + Maxi«

- disponible en 2 tailles
- pour maintenir au frais et transporter
- idéale pour l'école et le travail
- avec film-charnière – très confortable

Snack-box »Mini + Maxi«

- disponible en 2 tamaños
- para mantener fresco y transportar
- ideal para el colegio y la profesión
- con bisagra de film – especialmente comfortable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2351 2270	10	300 ml	4 004094 235177
2352 2270	10	935 ml	4 004094 235276



2360 227A



2360 227R

Lunch Box »Comfort«, Set 5-tlg.

- erhältlich in 2 Farben
- bestehend aus 2 Etagen, 1 Gabel, 1 Löffel und 1 Deckel
- aus robustem Borosilikat-Glas
- mit 4 sicheren Klick-Verschlüssen
- mit Silikondichtringen für luftdichtes Verschließen (einfach zu entnehmen für rückstandsfreie Reinigung)
- nachhaltig - wiederverwendbar - langlebig

Lunch box »Comfort«, set 5-pcs

- available in 2 colours
- consisting of 2 trays, 1 fork, 1 spoon and 1 lid
- made of durable borosilicate-glass
- with 4 secure click locks
- with silicone sealing rings for airtight closure (easy to remove for residue-free cleaning)
- sustainable – reusable – durable

Boîte à repas »Comfort«, set 5-pcs

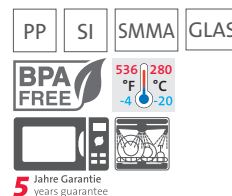
- disponible en 2 couleurs
- composé de 2 compartiments, 1 fourchette, 1 cuillère et 1 couvercle
- en verre borosilicate robuste
- avec 4 fermetures encliquetables sécurisées
- avec des bagues en silicone pour une fermeture étanche à l'air (facile à enlever pour un nettoyage sans résidus)
- durable - réutilisable - résistant

Táper para el almuerzo »Comfort«

- disponible en 2 colores
- consta de 2 platos, 1 tenedor, 1 cuchara y 1 tapa
- de robusto vidrio de borosilicato
- con 4 clips de cierre seguro
- con anillos de sellado de silicona para un cierre hermético (fácil de retirar para una limpieza sin residuos)
- sostenible, reutilizable y duradero

mikrowellen- und ofenfest (nur Glas ohne Deckel) | microwave and oven safe (only glass without lid)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2360 227A	3	1040 + 700 ml	4 004094 015397
2360 227R	3	1040 + 700 ml	4 004094 236075



216 x 164 x 72 mm

-340- WESTMARK



Frischhaltedose

- robuste Dose für Schule, Arbeit, Picknick, Camping etc.
- mikrowellengeeignet (Ventilverschluss herausnehmen), luftdicht, tiefkühlgeeignet
- perfekt zum Mitnehmen
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Food storage box

- robust lunch box for school, work, picnic, camping etc.
- microwaveable (remove valve closure), airtight, suitable for freezing
- perfect to take along
- foldable to save space for storage

Boîte hermétique

- boîte robuste pour l'école, le travail, le pique-nique, le camping etc.
- convient pour le micro ondes (retirer la fermeture à clapet), étanche à l'air, convient pour le congélateur
- parfait à emporter
- pliables pour un rangement peu encombrant

Recipiente

- caja robusta para la escuela, el trabajo, el picnic, el camping etc.
- apto para el microondas (retirar el cierre de la válvula), hermético, apto para la congelación
- perfecto para llevar
- plegable para un almacenamiento compacto



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2133 2270	3	750 ml	4 004094 213373

PP SI

BPA FREE

392 200
°F °C
-4 -20



5 Jahre Garantie
years guarantee

185 x 125 x 35 mm

Lunch Box »Viva Mini« + »Viva Maxi«

- erhältlich in 2 Größen
- aus rostfreiem Edelstahl
- luftdicht
- mit Silikon-Dichtungsring, herausnehmbar für leichte Reinigung
- mit einsetzbarer Trennwand
- nachhaltig - wiederverwendbar - langlebig

Lunch box »Viva Mini« + »Viva Maxi«

- available in 2 sizes
- made of stainless steel
- airtight
- with silicone sealing ring, removable for easy cleaning
- with insertable partition
- sustainable - reusable - durable

Boîte à repas »Viva Mini« + »Viva Maxi«

- disponible en 2 tailles
- en acier inoxydable
- hermétique
- avec une bague d'étanchéité en silicone, amovible pour un nettoyage facile
- avec une cloison de séparation utilisable
- durable - réutilisable - résistante

Fiambrella »Viva Mini« + »Viva Maxi«

- disponible en 2 tamaños
- de acero inoxidable
- hermético
- con anillo de estanqueidad de silicone, extraíble para un limpieza sencilla
- con separador insertable
- sostenible - reutilizable - duradero



2358 2270
200 x 143 x 61 mm



2359 2270
212 x 158 x 65 mm

Silikonring
einfach zu entnehmen
für rückstandsfreie Reini-
gung | silicone ring easy
to remove for residue-free
cleaning



Trennwand frei einsetzbar |
partition freely planable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2358 2270	3	1,1 l	4 004094 235870
2359 2270	3	1,5 l	4 004094 235979

INOX SI

BPA FREE

Rost frei
Stainless steel
18/8



5 Jahre Garantie
years guarantee



5280 226A



5280 226S



ø 80 x 195 mm

Thermo-Becher »Viva«, 400 ml

- erhältlich in 2 Farben
- isoliert dank doppelwandiger Edelstahlkonstruktion
- hält bis zu 5 h warm und 8 h kalt
- unempfindliches Oberflächendesign
- auslaufsicherer Deckel (spülmaschinenfest)
- einfach zu bedienender Druck-Verschluss
- 360° Trinken

Insulated mug »Viva«, 400 ml





- available in 2 colours
- insulated thanks to its double-walled stainless steel design
- keeps liquids warm for up to 5 hours, or cold for up to 8 hours
- robust surface design
- leak-proof lid (dishwasher safe)
- easy-to-use push-button closing
- 360° drinking

Gobelet isotherme »Viva«, 400 ml

- disponible en 2 couleurs
- isole grâce à la structure en acier inoxydable à double paroi
- maintient au chaud jusqu'à 5 h et au froid jusqu'à 8 h
- design de surface résistant
- couvercle anti-fuite (passe au lave-vaisselle)
- fermeture à pression facile d'utilisation
- boire à 360°

Taza térmica »Viva«, 400 ml

- disponible en 2 colores
- aislamiento perfecto gracias a su construcción de acero inoxidable de doble pared
- mantiene el calor durante 5 horas y el frío durante 8 horas
- diseño superficial insensible
- tapa a prueba de fugas (apto para lavavajillas)
- cierre a presión fácil de manejar
- boquilla de 360°

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5280 226A  	4	4 004094 528064
5280 226S  	4	4 004094 013898



Lunch Pot »Viva«, 750 ml

- erhältlich in 2 Farben
- isoliert dank doppelwandiger Edelstahlkonstruktion
- hält bis zu 9 h warm und 12 h kalt
- unempfindliches Oberflächendesign
- auslaufsicherer Deckel (spülmaschinenfest)
- praktisch: mit Edelstahl-Löffel im Deckel
- Deckel dient als Essgefäß

Lunch pot »Viva«, 750 ml

- available in 2 colours
- insulated thanks to its double-walled stainless steel design
- keeps liquids warm for up to 9 hours, or cold for up to 12 hours
- robust surface design
- leak-proof lid (dishwasher safe)
- practical: with stainless steel spoon in the lid
- lid serves as a dish

Bol à déjeuner »Viva«, 750 ml

- disponible en 2 couleurs
- isole grâce à la structure en acier inoxydable à double paroi
- maintient au chaud jusqu'à 9 h et au froid jusqu'à 12 h
- design de surface résistant
- couvercle anti-fuite (passe au lave-vaisselle)
- pratique : avec une cuillère en acier inoxydable dans le couvercle
- le couvercle sert de récipient pour manger

Portaalimentos »Viva«, 750 ml

- disponible en 2 colores
- aislamiento perfecto gracias a su construcción de acero inoxidable de doble pared
- mantiene el calor durante 9 horas y el frío durante 12 horas
- diseño superficial insensible
- tapa a prueba de fugas (apto para lavavajillas)
- práctico: con cuchara de acero inoxidable en la tapa
- la tapa sirve como vajilla para comer







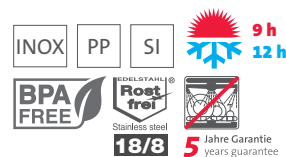
5288 226S



5288 226A



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5288 226A  	3	4 004094 528866
5288 226S  	3	4 004094 015182



ø 90 x 205 mm

Isolierflasche »Viva«

- erhältlich in 3 Größen und 2 Farben
- isoliert dank doppelwandiger Edelstahlkonstruktion
- hält bis zu 8 h warm/kalt
- Außenhülle behält eine angenehme Berührungstemperatur
- mit Trageband
- unempfindliches Oberflächendesign
- festschließend, auslaufsicherer Schraubverschluss
- kohensäurefest

Vacuum flask »Viva«

- available in 3 sizes and 2 colours
- insulated thanks to its double-walled stainless steel design
- keeps liquids warm/cold for up to 8 hours
- outer shell retains a pleasant temperature to the touch
- with strap
- robust surface design
- tightly sealed, leak-proof screw cap
- great for carbonated drinks

Bouteille isotherme »Viva«

- disponible en 3 tailles et 2 couleurs
- isole grâce à la structure en acier inoxydable à double paroi
- maintient au chaud/froid jusqu'à 8 h
- l'enveloppe extérieure conserve une température agréable au toucher
- avec une bande de transport
- design de surface résistant
- fermeture vissable bien fermée
- résistant au gaz carbonique



Botella térmica »Viva«

- disponible en 3 tamaños y 2 colores
- aislamiento perfecto gracias a su construcción de acero inoxidable de doble pared
- mantiene el calor/el frío durante 8 horas
- el revestimiento exterior mantiene una temperatura de contacto agradable
- con cinta para el transporte
- diseño superficial insensible
- tapa roscada firme y a prueba de fugas
- para bebidas con gas



5282 226S
ø 70 x 245 mm

5282 226A
ø 70 x 245 mm





















5283 226S
ø 73 x 285 mm

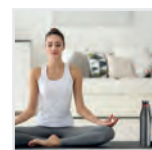
5283 226A
ø 73 x 285 mm



5284 226S
ø 77 x 330 mm

5284 226A
ø 77 x 330 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5282 226A ● 	4 	550 ml	 4 004094 528262
5282 226S ● 	4 	550 ml	 4 004094 013904
5283 226A ● 	4 	700 ml	 4 004094 528361
5283 226S ● 	4 	700 ml	 4 004094 013911
5284 226A ● 	4 	1000 ml	 4 004094 528460
5284 226S ● 	4 	1000 ml	 4 004094 013928



5272 226R
 ø 70 x 230 mm



5272 226A
 ø 70 x 230 mm

Trinkflasche »Viva« aus Glas, mit Cover

- erhältlich in 2 Größen und 2 Farben
- aus hochwertigem Borosilikat-Glas
- mit dichtschießendem, auslaufsicherem Schraubverschluss
- abnehmbares Soft-Cover schützt vor Beschädigungen
- passend für jede To-Go-Gelegenheit, ob Sport, Freizeit oder Arbeit
- leicht zu reinigen, Glas-Behälter spülmaschinenfest
- nicht kohlen säurebeständig

Glass drinking bottle »Viva«, with textile cover

- available in 2 sizes and 2 colours
- made using high-quality borosilicate-glass
- with tightly sealed, leak-proof screw cap
- removable soft cover protects against damage
- suitable for every "to-go" situation, whether for sport, leisure or work
- easy to clean, glass container is dishwasher safe
- not for carbonated beverages

Gourde en verre »Viva«, avec couverture textile

- disponible en 2 tailles et 2 couleurs
- en verre borosilicate de qualité
- avec une fermeture vissable étanche, anti-fuite
- le couvercle flexible ultra résistant et amovible protège contre les dommages
- convient pour toutes les occasions, que ce soit pour le sport, les loisirs ou au travail
- nettoyage facile, récipient en verre adapté au lave-vaisselle
- ne convient pas aux boissons gazeuses

Botella de vidrio »Viva«, con funda textil









- disponible en 2 tamaños y 2 colores
- de robusto vidrio de borosilicato
- con tapa roscada hermética a prueba de fugas
- la funda muy resistente y extraíble protege la botella frente a cualquier daño
- ideal para cualquier ocasión: deporte, ocio o trabajo
- fácil de limpiar, recipiente de vidrio apto para el lavavajillas
- no es apto para bebidas carbonatadas

5274 226R
 ø 90 x 240 mm



5274 226A
 ø 90 x 240 mm



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5272 226A ● 	4	550 ml	 4 004094 527265
5272 226R ● 	4	550 ml	 4 004094 013874
5274 226A ● 	4	1000 ml	 4 004094 527463
5274 226R ● 	4	1000 ml	 4 004094 013881

SI CR GLAS

BPA FREE 

5 Jahre Garantie
 5 years guarantee





06

WESTMARK

MADE IN GERMANY

**Zuhause +
Unterwegs**

Nützliches für
Haus, Garten, Freizeit

Fahrradkoffer, Thermometer, Ceranfeldschaber, Saug- und Klebehaken, Fliegenklatschen, Camping, Schuhrost, faltbare Behälter

**at home +
on the road**

*useful items for
home, garden, leisure*

bicycle case, thermometers, cleaning scrapers, suction and adhesive hooks, fly swatters, camping, shoe tray, foldable containers

**à la maison +
en route**

utile pour la maison,
le jardin, les loisirs

malle pour vélo, thermomètres, racleurs pour plaques vitrocéramiques, crochets-ventouse, tapettes à mouches, camping, porte-chaussures, récipients pliables

**en casa +
en la carretera**

artículos útiles para
la casa, el jardín,
el ocio

maleta para bicicletas, termómetros, rascadores para vitrocerámica, ganchos de ventosas y para pegar, matamoscas, camping, rejilla para poner zapatos, contenedores plegables

1
ASeite | page
13 - 50Küchenhelfer
kitchen utensilsSchälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
éplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir**1**
B

51 - 80

ustensiles de cuisine
utensilios de cocinaReiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos**1**
C

81 - 106

Öffnen | opening | ouvrir | abrir

1
D

107 - 116

Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas**1**
E

117 - 170

Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir**2**
A

171 - 196

Backen
baking
faire la pâtisserieBackformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear**2**
B

197 - 222

horneado

Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería**2**
C

223 - 256

Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas**3**

257 - 264

Schaufeln | scoops
pelles | cogedoresAbfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar**4**

265 - 282

Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservarBearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado**5**
A

283 - 310

Getränke servieren
serving drinks
servir des boissons

Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar

5
B

311 - 326

servir bebidas

Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té

6
A

327 - 344

Zuhause + unterwegs
at home + on the road
à la maison + en routeSpeisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo**6**
B

345 - 356

en casa + en la carretera

Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio**7**

357 - 392

Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decoradaWürzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir**8**

393 - 420

Tischsets + Körbe | placemats + baskets
| sets de table +
corbeilles | manteles + cestasPrivathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas**9**

421 - 450

Serien | series |
séries | series

Profii Home

10

451 - 478

Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Einkaufstasche »FUN«

- aus Polyester, pflegeleicht
- erhältlich mit 24 Stück im Display, motivweise nachbestellbar

Shopping Bag »FUN«

- made of polyester, easy to clean
- available with 24 pieces in a display, can be reordered by motif

Sac à provisions »FUN«

- en polyestère, facile à nettoyer
- disponible avec 24 pièces dans un présentoir, possibilité de réapprovisionnement par motif

Bolsa de la compra »FUN«

- de poliéster, fácil de limpiar
- disponible con 24 piezas en un expositor, se puede reordenar por motivo



5235 227A



5235 227C



5235 227E



5235 227F



5235 227D



5235 227B



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5235 2670 	1	4 004094 015274
5235 227A 	4	4 004094 015748
5235 227B 	4	4 004094 015755
5235 227C 	4	4 004094 015762
5235 227D 	4	4 004094 015779
5235 227E 	4	4 004094 015786
5235 227F 	4	4 004094 015793



530 x 430 mm

gerda

Touring comfort



Video

Touring-Tresor aus stabilem Kunststoff

- Fassungsvermögen: 14 l
- Fahrradkoffer für alle gebräuchlichen Gepäckträger, diebstahlsicheres Befestigungssystem, abschließbar, kratzunempfindliche Lederstruktur, wetterfest, Metallteile korrosionsgeschützt

Touring-tresor from solid plastic

- capacity: 14 l
- bicycle case for all standard luggage racks, pilfer-proof attachment, lockable, scratchresistant surface, weatherproof, corrosionproof metal parts



Coffre-fort tourisme de plastique solide

- capacité : 14 l
- malle pour bicyclette pour tous les portebagages habituels, système de fixation à l'épreuve des voleurs, verrouil lable, structure de cuir insensible aux éraflures, résistant aux intempéries, pièces métalliques protégées contre la rouille

Touring tresor en plástico resistente

- capacidad: 14 l
- maleta para bicicletas, adaptable a todos los portabultos más usuales. Sistema de fijación antirobo, con cerradura. Estructura de cuero resistente a ralladuras e impermeable, piezas metálicas anticorrosivas



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5430 GE6S 	5	 4 004094 543067
Ersatzteile | spare parts		VE / SU
5430 1800	1	Zylinderschloss + 2 Schlüssel | barrel lock + 2 keys



Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



367 x 273 x 227 mm

- 348- **WESTMARK**

Fahrrad Wandhalter für ein Fahrrad

- ermöglicht das platzsparende Anbringen von bis zu drei Fahrrädern übereinander bei einer Raumhöhe von 2,10 m
- inkl. Befestigungsmaterial

Wall support for one bike

- space-saving way to store up to three bikes on top of each other within a ceiling height of 2,10 m
- includes mounting material

Fixation murale pour un vélo



- permet de suspendre jusqu'à trois vélos les uns sur les autres pour une pièce d'une hauteur de 2,10 m
- matériel de fixation inclus

Soporte de pared para bicicletas

- permite el almacenamiento de hasta tres bicicletas super puestas, en una habitación de 2,10 m de altura permitiendo un gran ahorro de espacio
- incluido material de sujeción



350 x 75 x 52 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5402 GE60 	6	 4 004094 540264



Schlauch- und Kabelhalter

- praktischer Ordnungshelfer
- aus pflegeleichtem, bruchsicherem Kunststoff
- anschraubbar (Befestigungsmaterial nicht im Lieferumfang enthalten)

Hose- and cable holder

- this practical device helps to keep things tidy
- from easy-care, break-resistant plastic
- can be screwed on to the wall (mounting set not included)

Cache-câbles

- un organisateur pratique
- en plastique facile à nettoyer et incassable
- peut être vissé au mur (matériaux de fixation non fournis)

Porta mangueras y cables

- el ayudante práctico para guardar orden
- de plástico fácil de cuidar y seguro contra rotura
- atornillable (el material de sujeción no está incluido en el suministro)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5201 2210 	10	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 004094 022449



132 x 66 x 56 mm



Schuhrost und -ablage

- stapelbar und miteinander zu verbinden
- quer geeignet, um z.B. zwei Paar Schuhe bis Gr. 38 oder längs, um ein paar Schuhe bis Größe 49 abzustellen

Shoe and boot tray

- stackable, connectable
- holds square two pairs of shoes up to size UK 5 / US M 6 and lengthwise one pair up to size UK 13 ½ / US M 14 ½

Porte-chaussures



- empilable et fiable
- pour par ex. deux paires de chaussures de taille 38 ou plus (maximum taille 49)

Rejilla y chapa para poner zapatos

- apilable y para unir entre sí
- transversalmente pueden colocarse dos pares de zapatos hasta el número 38 o, longitudinalmente un par de zapatos hasta del número 49



378 x 275 x 27 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5250 2270 	5	 4 004094 525070



WESTMARK - 349-

Camping



Seiher »Mini« + »Maxi«

- erhältlich in 2 Größen
- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Strainer »Mini« + »Maxi«

- available in 2 sizes
- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage

Passoire »Mini« + »Maxi«

- disponible en 2 tailles
- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Colador »Mini« + »Maxi«

- disponible en 2 tamaños
- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2122 2270	3	4 004094 212277
2123 2270	3	4 004094 212376



5 Jahre Garantie
years guarantee



Seiher

- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung
- ausziehbar

Strainer

- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage
- extendable

Passoire

- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant
- extensible

Colador

- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto
- extensible



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2130 2270	1	4 004094 213076



5 Jahre Garantie
years guarantee

390 x 260 x 45 mm

- 350 - WESTMARK



Frischhaltedose

- robuste Dose für Schule, Arbeit, Picknick, Camping etc.
- mikrowellengeeignet (Ventilverschluss herausnehmen), luftdicht, tiefkühlgeeignet
- perfekt zum Mitnehmen
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Food storage box

- robust lunch box for school, work, picnic, camping etc.
- microwaveable (remove valve closure), airtight, suitable for freezing
- perfect to take along
- foldable to save space for storage

Boîte hermétique

- boîte robuste pour l'école, le travail, le pique-nique, le camping etc.
- convient pour le micro ondes (retirer la fermeture à clapet), étanche à l'air, convient pour le congélateur
- parfait à emporter
- pliables pour un rangement peu encombrant

Recipiente

- caja robusta para la escuela, el trabajo, el picnic, el camping etc.
- apto para el microondas (retirar el cierre de la válvula), hermético, apto para la congelación
- perfecto para llevar
- plegable para un almacenamiento compacto

35 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2133 2270	3	750 ml	4 004094 213373



185 x 125 x 35 mm

Schüssel, 2,7 l

- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Bowl, 2,7 l

- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage

Bac, 2,7 l

- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Cuenco, 2,7 l

- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto

35 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2132 2270	2	4 004094 213274



260 x 265 x 35 mm

Spülschüssel, 4,5 l

- ideal für Camping oder Wohnen auf kleinem Raum (tiny living)
- mit Aufhängvorrichtung
- faltbar für platzsparende Aufbewahrung

Sink bowl, 4,5 l

- ideal for camping or living in small spaces (tiny living)
- with suspension device
- foldable to save space for storage

Bac à vaisselle, 4,5 l

- idéal pour le camping ou le logement dans un petit espace (tiny living)
- avec dispositif de suspension
- pliables pour un rangement peu encombrant

Barreño, 4,5 l

- ideal para acampar o vivir en espacios reducidos (tiny living)
- con dispositivo de suspensión
- plegable para un almacenamiento compacto

40 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2131 2270	3	4 004094 213175



360 x 330 x 40 mm

WESTMARK - 351-



330 x 240 x 75 mm

Geschirr Abtropfkorb

- bietet Platz für 8 Teller sowie Besteck
- kompaktes Design
- ideal für kleine Abtropfflächen
- leicht zu verstauen

Dish drainer basket

- offers space for 8 plates and cutlery
- compact design
- ideal for small draining boards
- easy to store

Panier égouttoir à vaisselle

- offre de la place pour 8 assiettes ainsi que des couverts
- design compact
- idéal pour les petites surfaces d'égouttage
- facile à ranger

Escurreplatos

- ofrece espacio para 8 platos y cubiertos
- diseño compacto
- ideal para tableros de drenaje pequeños
- fácil de almacenar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5259 2270	3	4 004094 525971

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee



175 x 35 x 38 mm

Ofenzange

- mit gummiertem Griff
- schützt die Finger vor Verbrennungen
- ideal, um Pizzableche und Auflaufformen im Ofen vorzuziehen, um heiße Teller zu bewegen etc.

Oven tongs

- with rubberised handle
- protects fingers against burning
- ideal for sliding pizza trays and casserole dishes forwards in the oven, for moving hot plates etc.

Pince de four

- avec manche caoutchouté
- protège les doigts des brûlures
- idéal pour placer des plaques à pizza et des moules dans le four ou du four, pour déplacer des assiettes chaudes etc.

Pinzas para horno

- asa con elemento de goma
- evitan las quemaduras en los dedos
- ideal para meter en el horno bandejas de pizza y fuentes, sacarlas para colocar platos calientes etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1079 2270	3	4 004094 107979

ST SI



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ceranfeld- und Reinigungsschaber »Gallant«

- mit 5 Reinigungsklingen
- leichtes Auswechseln der Klingen
- für die sichere Lagerung in der Schublade ist der Klingenschutz einfach runterzuziehen
- Komfort-Soft-Touch Griff

Cleaning scraper »Gallant«

- with 5 cleaning blades
- easy replacement of the blades
- for safe storage in the drawer, the blade guard can simply be pulled down
- comfort-soft-touch handle

Racleur pour plaques vitrocéramiques et de nettoyage »Gallant«

- avec 5 lames de nettoyage
- remplacement facile des lames
- pour un rangement sûr dans le tiroir, il est facile de faire descendre le protège-lame
- poignée confort-soft-touch

Rascador para vitrocerámica y de limpieza »Gallant«

- con 5 cuchillas de limpieza
- fácil sustitución de las cuchillas
- para guardarlo de forma segura en el cajón, el protector de la cuchilla puede simplemente retirarse hacia abajo
- con mango cómodo soft-touch

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2919 2270	3	4 004094 291975



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

ZD

PP

ST

TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



180 x 47 x 25 mm



Video



Ceranfeld- und Reinigungsschaber »Piccobello«

- mit einer Reinigungsklinge
- mit Klingenschutz und Verriegelungsklammer

Cleaning scraper »Piccobello«

- with one cleaning blade
- with blade cover and locking device

Racleur pour plaques vitrocéramiques et de nettoyage »Piccobello«

- avec une lame de nettoyage
- avec couverture de lame et dispositif de verrouillage

Rascador para vitrocerámica y de limpieza »Piccobello«

- con una hoja limpiadora
- con función de protección

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1084 2280	5	4 004094 108488



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU

138 x 46 x 16 mm
-352- WESTMARK

5 Ersatzklingen für Reinigungsschaber

- passend für Reinigungsschaber »Gallant« und »Piccobello«

5 Spare blades for cleaning scraper

- suitable for cleaning scraper »Gallant« and »Piccobello«

5 Lames de rechange pour racleur de nettoyage

- convient pour le racloir de nettoyage »Gallant« et »Piccobello«

5 Hojas de recambio por el rascador de limpieza

- Adecuado para el rascador de limpieza »Gallant« y »Piccobello«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1085 2280	5	4 004094 108587

ST



MADE IN EU

Küchenrollenhalter

- einfach zu montieren • schwerer, rutschfester Sockel für sicheren Stand • für alle gängigen Haushaltsrollen geeignet • Abmessungen: ø 150 mm

Kitchen roll holder

- easy to assemble • especially heavy, non-slip base for secure stand • suitable for all usual kitchen rolls • dimensions: ø 150 mm

Support d'essuie-tout

- simple à monter • particulièrement lourd, socle antidérapant pour un maintien sûr • convient à tous les types d'essuie-tout • dimensions : ø 150 mm

Portarrollos de cocina

- fácil de montar • zócalo antirresbalante, especialmente pesado para una estabilidad segura • apropiado para todos los rollos corrientes • dimensiones: ø 150 mm



46 x 25 x 0,3 mm

ø 150 x 365 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5236 2260	4	4 004094 523663

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Fensterthermometer

- von außen an der Scheibe zu befestigen • Messbereich von -50 °C bis +50 °C

Window thermometer

- to be attached to the window pane from outside • measurement range from -50 °C to +50 °C / -58 °F to +122 °F

Thermomètre de fenêtre

- à fixer à la vitre depuis l'extérieur • plage de mesure de -50 °C à +50 °C

Termómetro de ventana

- a sujetar por fuera a la luna de la ventana • gama de medición de -50 °C a +50 °C



76 x 76 x 23 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5212 2280	12	4 004094 521287

PS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Digitales- und Kühlschrankthermometer

- zur Messung der Raum- oder Kühlschranktemperatur • Clip zum Hängen oder Aufstellen • mit Magnet • Messbereich: -20 °C bis +50 °C

Digital and Refrigerator thermometer

- for measuring room or refrigerator temperature • clip for hanging or standing upright • additional magnet • total temperature measurement range: -20 °C - +50 °C / -4 °F - 122 °F

Thermomètre digital et de réfrigérateur

- pour mesurer la température ambiante ou du réfrigérateur • clip pour l'accrocher ou le poser • avec aimant • plage de mesure : -20 °C à +50 °C

Termómetro digital y para refrigerador

- para medir la temperatura ambiente o en el refrigerador • clip para colgar o poner de pie • con un imán • gama de medición: de -20 °C a +50 °C



68 x 60 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5215 2280	6	4 004094 521584

ABS

PC

GLAS



5 Jahre Garantie
years guarantee

2 Kühlschrankmatten

- wirken antibakteriell • hygienisch - waschbar • schützen Lebensmittel vor Druckstellen • Luftpolster verhindert den Kontakt mit Kondenswasser • lässt die Luft zirkulieren und hilft somit, Obst und Gemüse frisch zu halten

2 Refrigerator mats

- antibacterial • hygienic - washable • protects food from bruises • air cushion prevents contact with condensation • allows air to circulate and helps to keep fruit and vegetables fresh

2 Tapis pour réfrigérateur

- effet antibactérien • hygiénique - lavable • protège les aliments contre les points de pression • le coussin d'air évite le contact avec l'eau de condensation • laisse l'air circuler et aide ainsi à garder les fruits et légumes frais

2 Tapetes para el frigorífico

- efecto antibacteriano • higiénico - lavable • evita que los alimentos se aplasten • el colchón de aire evita el contacto con el agua de condensación • permite que el aire circule, contribuyendo así a mantener frescas las frutas y verduras



470 x 300 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5222 2270	3	4 004094 522277

PU



5 Jahre Garantie
years guarantee



8 Filzleiter mit Nagel

- zur permanenten Anbringung an Möbelunterseiten wie unter Stühle, Tische und Kommoden
- zum Schutz von empfindlichen Böden

8 Felt pads with nail

- for permanent attachment to furniture undersides such as under chairs, tables and chests of drawers
- for the protection of sensitive floors

8 Patin en feutre à pointe

- pour une fixation permanente sur le dessous des meubles, par exemple sous les chaises, les tables et les commodes
- pour protéger les sols fragiles

8 Deslizantes de fieltro con clavo

- para la fijación permanente en la parte inferior de los muebles, como por ejemplo debajo de las sillas, las mesas y las cómodas
- para la protección de suelos sensibles



ø 24 x 21 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5202 2280	6	4 004094 520280

FILZ



4 Tischtuchklammern

- mit Federmechanismus
- geeignet für Tischplatten mit max. 36 mm Stärke

4 Pinces à nappe

- avec mécanisme à ressort
- pour les tables avec épaisseur de 36 mm

4 Table cloth clips

- with spring mechanism
- max. table thickness 36 mm

4 Clips para sujetar manteles

- con mecanismo de muelle
- para mesas con espesor de 36 mm



62 x 56 x 16 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6428 2280	6	4 004094 642883

ABS METAL



6 Schlüsselanhänger

- farblich sortiert
- mit Beschriftungsfeld

6 Porte-clés

- couleurs assorties
- avec plage d'écriture

6 Key tags

- assorted colours
- with title block

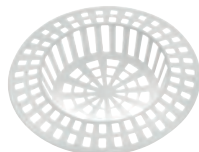
6 Llaveros

- surtido de diversos colores
- con recuadro para rotulación

70 x 23 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5206 2280	12	4 004094 520686

PP PVC NI PAP



5207 2270

2 Abfluss-Siebe

- 5207 2270 aus Kunststoff, ø 70 mm
- 5208 2270 aus Edelstahl, ø 70 mm

2 Tamis d'évier

- 5207 2270 en plastique, ø 70 mm
- 5208 2270 en acier inox, ø 70 mm

2 Kitchen sink strainers

- 5207 2270 from plastics, ø 70 mm
- 5208 2270 from stainless steel, ø 70 mm

2 Tamices para desagüe

- 5207 2270 de plástico, ø 70 mm
- 5208 2270 de acero inox, ø 70 mm



5208 2270

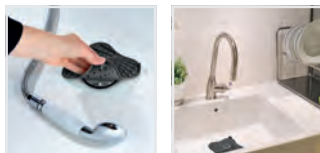
ø 70 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5207 2270	10	4 004094 520778
5208 2270	10	4 004094 520877

PP

BPA FREE
MADE IN GERMANY

INOX
MADE IN EU



2 Abfluss-Siebe

- haften mit je vier Saugfüßchen fest auf glatten Oberflächen
- für Küche und Bad
- extra-groß mit noppenartigen Schmutzfängern

2 Tamis d'évier

- adhèrent fermement aux surfaces lisses grâce à quatre pieds ventouses
- pour la cuisine et la salle de bain
- extra-grand avec des capteurs de saleté en forme de picots

2 Kitchen sink strainers

- adhere firmly to smooth surfaces with four suction feet
- for kitchen and bathroom
- extra-large with nubby dirt traps

2 Tamices para desagüe

- se adhieren firmemente a superficies lisas con cuatro pies de succión cada uno
- para la cocina y el baño
- extra grande con trampas de suciedad nubosa



162 x 162 x 15 mm

- 354 - WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5233 2270	3	4 004094 523373

TPE

BPA FREE
5 Jahre Garantie
5 years guarantee

3 und 10 Saughaken

- praktische Lösung, um Handtücher, Waschlappen oder anderes aufzuhängen

3 and 10 Suction hooks

- practical solution for hanging up towels, wash cloths etc.

3 et 10 Crochet-ventouse

- solution pratique pour accrocher des serviettes, lavettes etc.

3 y 10 Ganchos de ventosas

- solución práctica para colgar toallas, manoplaspara baño u otros



5318 2280
ø 20 x 15 mm



5319 2380
ø 43 x 23 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5318 2280 Set 10	10	4 004094 531880
5319 2380 Set 3	10	4 004094 531989



Seifendose »Beauty«

- für alle gängigen Seifengrößen
- farbig sortiert

Soap box »Beauty«

- for all current soap-sizes
- assorted colours

Boîte à savon »Beauty«

- pour toutes les tailles de savon ordinaires
- couleurs assorties

Jabonera »Beauty«

- para todos los tamaños corrientes de jabones
- colores surtidos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5104 2291	5	4 004094 510496



112 x 79 x 47 mm

Trink- und Zahnputzbecher »Beauty«

- farbig sortiert

Drink- and tooth brush beaker »Beauty«

- assorted colours

Verre à dents »Beauty«

- couleurs assorties

Vaso para beber y para el cepillo de dientes »Beauty«

- colores surtidos



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5109 2291	5	4 004094 510991



ø 72 x 100 mm







485 x 132 x 5 mm

Fliegenklatsche »Blume«

- sehr stabiler Stiel in Form eines Blumenstengels
- mit farbig sortierten Blüten
- lose oder im mehrfarbigen Display erhältlich

Fly swatter »Blume«

- solid handle in shape of a flower stem
- with flower in assorted colours
- available either bulk or in a colourful display

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5095 2251 	25	4 004094 509551
5095 2611 	1	4 004094 009792

PP PE

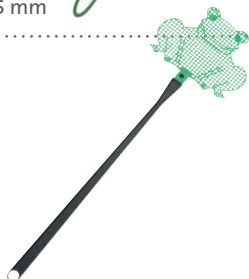
MADE IN GERMANY

Tapette à mouche »Blume«

- manche très stable en forme de tige avec des fleur
- en couleurs assorties
- disponibles au détail ou dans un présentoir coloré

Matamoscas »Blume«

- mango muy sólido en forma de un tallo de flor con flores
- en diversos colores
- sueltas o en expositor en colores vistosos




460 x 140 x 7 mm

Fliegenklatsche »Frosch«

- Stiele farbig sortiert

Fly swatter »Frosch«

- handles in assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5087 2251 	25	4 004094 010712

PP PE

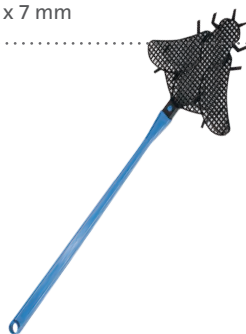
MADE IN GERMANY

Tapette à mouche »Frosch«

- manches en couleurs assorties

Matamoscas »Frosch«

- mangos en colores surtidos




485 x 150 x 5 mm

Fliegenklatsche »Fliege«

- Stiele farbig sortiert

Fly swatter »Fliege«

- handles in assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5085 2251 	25	4 004094 010705

PP PE

MADE IN GERMANY

Tapette à mouche »Fliege«

- manches en couleurs assorties

Matamoscas »Fliege«

- mangos en colores surtidos





455 x 82 x 7 mm

Fliegenklatsche »Traditionell«

- Stiele farbig sortiert
- erhältlich lose oder im Display

Fly swatter »Traditionell«

- handles in assorted colours
- available in bulk or in a display

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5081 2251 	25	4 004094 508158
5081 2611 	1	4 004094 009549

PP PE

MADE IN GERMANY

Tapette à mouche »Traditionell«

- manches en couleurs assorties
- disponible au détail ou dans un présentoir

Matamoscas »Traditionell«

- mangos en colores surtidos
- obtenible suelto o en expositor blanquinegro



30 - 75 cm



300 x 115 x 13 mm



-356- WESTMARK

Fliegenklatsche »Fly hunter«

- mit Teleskopstiel, ausziehbar bis 75 cm
- klein und handlich verstaubar, ideal für Zuhause und unterwegs
- stabiler Griff
- farbig sortiert

Fly swatter »Fly hunter«

- with telescopic handle, extends to 75 cm
- small and convenient to store, ideal for home and on the road
- stable handle
- comes in assorted colours

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5080 2670 	1	4 004094 015243
5080 2270 	4	4 004094 508073

PP INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

Tapette à mouches »Fly hunter«

- avec manche télescopique, extensible jusqu'à 75 cm
- petit et pratique à ranger, idéal pour la maison et pour les déplacements
- poignée stable
- couleurs assorties

Matamoscas »Fly hunter«

- con mango telescópico, extensible hasta 75 cm
- pequeño y fácil de guardar, ideal para usar en casa y de viaje
- mango estable
- se suministra en varios colores



07

WESTMARK

MADE IN GERMANY

Gedeckter Tisch

laid table

mettre la table

mesa decorada

**Würzen
Servieren**

Utensilienhalter,
Tischbutler,
Serviettenhalter,
Butterdosen, Eier-
becher, Löffel,
Servierplatten,
Saucieren, Mühlen,
Streuer, Tischglocken

***seasoning
serving***

*utensil holders, cutlery
holders, serviette
holders, butter dishes,
egg cups, spoons,
serving platters, sauce
boats, grinders,
shakers, table bells*

**assaisonner
servir**

portes-ustensiles,
pots à couverts,
portes-serviette,
beurriers, coquetiers,
cuillères, assiettes
de service, saucières,
moulins, distributeurs,
clochettes de table

***sazonar
servir***

*soportes para
utensilios,
portacubiertos,
servilleteros,
mantequilleras,
hueveros, cucharillas,
platos, salseras,
molinillos, expendedo-
res, campanas de
la mesa*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Prof i Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales



Gewürz- und Utensilienhalter

»Tapas + Friends«, Bambus

- mit magnetischen Gewürzdosen aus Edelstahl und Tragegriff
- einfach praktisch, um auf der Arbeitsfläche oder bei Tisch alles gleich bei der Hand zu haben
- Kapazität Gewürzdosen: 75 ml

Spice and utensil holder

»Tapas + Friends«, bambou

- with magnetic spice pots from stainless steel and carrying handle
- extremely convenient to have everything right at hand on the work surface or at the table
- capacity spice pots: 75 ml

Porte-ustensiles et boîtes à épices

»Tapas + Friends«, bambou

- avec boîtes à épices magnétiques en acier inox et poignée
- pratique, il peut être posé sur le plan de travail ou sur la table pour un accès facile
- capacité boîtes à épices : 75 ml

Soporte para especias y utensilios

»Tapas + Friends«, bambú

- con tarros magnéticos en acero inox para especias y asa de transporte
- muy práctico, ya que permite tener todo a mano en la superficie de trabajo o en la mesa
- capacidad soporte para especias: 75 ml



275 x 80 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6987 2260	1	4 004094 698767



Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Utensil holder »Tapas + Friends«, bamboo

- for use in the hospitality industry or the home
- ideal for storing cutlery or kitchen utensils

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou

- pour utilisation dans les cuisines professionnelles
- idéal pour ranger les couverts

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú

- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina



135 x 100 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6986 2270	1	4 004094 698675



Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus mit Edelstahlrand

- natürlich, eleganter Look
- ideal zur Aufbewahrung von Küchenhelfern oder Besteck
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Utensil holder »Tapas + Friends« bamboo with stainless steel rim

- natural, elegant look
- ideal for storing kitchen utensils or cutlery
- for use in the hospitality industry or in the home

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou avec bord acier inox

- design naturel et élégant
- idéal pour ranger les ustensiles de cuisine ou les couverts
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú con borde acero inox

- aspecto elegante y natural
- ideal para guardar utensilios de cocina o cubiertos
- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar



160 x Ø 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6985 2270	1	4 004094 698576



WESTMARK - 359-



265 x 278 x 100 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 3 Fächer

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 3 compartments



- for use in the hospitality industry or in the home
- to store and carry cutlery

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 3 compartiments

- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 3 compartimentos

- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- para guardar y transportar los cubiertos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6982 2270 	1	 4 004094 698279

BAM



280 x 150 x 220 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 4 Fächer

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 4 compartments



- for use in the hospitality industry or in the home
- to store and carry cutlery

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 4 compartiments

- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 4 compartimentos

- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- para guardar y transportar los cubiertos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6980 2270 	1	 4 004094 698071

BAM



130 x 135 x 160 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 5 Fächer

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 5 compartments



- for use in the hospitality industry or in the home
- to store and carry cutlery

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 5 compartiments

- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 5 compartimentos

- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- para guardar y transportar los cubiertos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6984 2270 	1	 4 004094 698477

BAM



ø 116 x 133 mm

-360- WESTMARK

Besteckköcher, konisch

- für den Einsatz in der Gastronomie
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket, conical

- for use in the hospitality industry
- ideal for storing cutlery or kitchen utensils

Égouttoir à couverts, conique

- pour utilisation professionnelle
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos, cónico

- para su uso en el sector gastronómico
- ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6904 2291 	3	 4 004094 690495

INOX



Besteckkorb

- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket

- available in 3 sizes
- for use in the hospitality industry or the home
- ideal for storing cutlery or kitchen utensils

Égouttoir à couverts

- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos

- disponible en 3 tamaños
- para su uso en el sector gastronómico o en el hogar
- ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina





6902 2211
ø 120 x 135 mm



6901 2211
ø 100 x 130 mm



6900 2211
ø 68 x 103 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6900 2211 	3	4 004094 690013
6901 2211 	3	4 004094 690112
6902 2211 	3	4 004094 690211

INOX

Rostfrei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

Tischabfallbehälter, 1 l

- porzellanartig glänzende Oberfläche
- Deckelelement zum leichten Entleeren und Reinigen abnehmbar

Table bin, 1 l

- elegant porcelain-look, shiny finish
- lid comes off for easy emptying and cleaning


Poubelle de table, 1 l

- surface de type porcelaine, finition brillante
- couvercle amovible pour vider et nettoyer facilement la poubelle

Recipiente para desperdicios de mesa, 1 l

- superficie con brillo similar a porcelana
- tapa de quita y pon para vaciar y limpiar fácilmente



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2120 2270 	5	4 004094 212079

SAN

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

ø 124 x 142 mm

Tischabfalleimer »Tapas + Friends«, 800 ml

- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- natürlich, eleganter Look für den schön gedeckten Tisch
- praktisch: herausnehmbarer Kunststoffeinsatz für leichte Reinigung

Table waste bin »Tapas + Friends«, 800 ml

- for professional catering or home use
- natural, elegant look for the nicely laid table
- practical: removable plastic insert for easy cleaning

Poubelle de table »Tapas + Friends«, 800 ml


- pour utilisation professionnelle ou domestique
- design naturel et élégant
- pratique : contient un seau en plastique pour assurer un nettoyage facile

Papelera de sobremesa »Tapas + Friends«, 800 ml

- para uso doméstico o en restauración
- aspecto elegante y natural
- práctica: inserto de plástico extraíble para facilitar la limpieza



ø 120 x 170 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6988 2270 	1	4 004094 698873

INOX

BAM

PP

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

Stainless steel



215 x 200 x 70 mm

- Serviettenhalter »Tapas + Friends«, Bambus**
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
 - Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

- Serviette holder »Tapas + Friends«, bamboo**
- crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold
 - wind protection: weighted with a metal ball

- Porte-serviette »Tapas + Friends«, bambou**
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
 - lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

- Servilletero »Tapas + Friends«, bambú**
- almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue
 - protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6994 2270	1	4 004094 699474



164 x 164 x 40 mm

- Serviettenhalter**
- aus rostfreiem Edelstahl
 - knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
 - Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

- Serviette holder**
- made of stainless steel
 - crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold
 - wind protection: weighted with a metal ball

- Porte-serviette**
- en acier inoxydable
 - rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
 - lesté : une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

- Servilletero**
- de acero inoxidable • almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue • protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6908 2260	3	4 004094 690860



143 x 94 x 64 mm

- Kühlschrankbutterdose »Exklusiv«, 250 g**
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
 - passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

- Refrigerator butter dish »Exklusiv«, 250 g**
- elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion
 - box fits into the common fridge-door storage compartments

- Beurrer de réfrigérateur »Exklusiv«, 250 g**
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
 - convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

- Mantequillera para refrigerador »Exklusiv«, 250 g**
- una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo
 - cabe en los soportes corrientes en las puertas de refrigeradores

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2086 2270	6	4 004094 208676



130 x 90 x 46 mm

- Kühlschrankbutterdose »Traditionell«, 250 g**
- handlich
 - passt in die üblichen Halterungen der Kühlschranktüren

- Refrigerator butter dish »Traditionell«, 250 g**
- handy
 - fits into the common fridge door storage compartments

- Beurrer de réfrigérateur »Traditionell«, 250 g**
- maniable
 - convient à tous les compartiments habituels des portes de réfrigérateur

- Mantequillera para refrigerador »Traditionell«, 250 g**
- manejable
 - cabe en los soportes corrientes en las puertas de los refrigeradores

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2088 2241	6	4 004094 208843



157 x 110 x 55 mm

- Tischbutterdose mit Skala, 250 g**
- erhobene Ablagefläche - erleichtert das portionsweise Abtrennen der Butter mit dem Messer
 - Besonderheit: mit Gewichtsskala

- Butter dish with scale, 250 g**
- elevated base to place the butter - makes it easy to cut off the desired portion
 - speciality: the dish comes with a weight scale (grams)

- Beurrer de table avec échelle, 250 g**
- plateau un peu surélevé - facilite de couper le beurre avec le couteau
 - particularité : avec échelle de poids (gramme)

- Mantequillera de mesa con escala, 250 g**
- una base un pocosubida - para cortar fácilmente la mantequilla con el cuchillo
 - particularidad: con escala de pesos

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2116 2270	6	4 004094 211676



Butterdose, 250 g

- aus Glas
- dekorativ auf dem Tisch
- platzsparend im Kühlschrank
- mit speziellem Deckel-Relief für sicheres Greifen

Butter dish, 250 g

- made of glass
- attractive table decoration
- saves space in the refrigerator
- with special lid relief for secure gripping

Beurrier, 250 g

- en verre
- décoratif sur la table
- peu encombrant dans le réfrigérateur
- avec relief spécial du couvercle pour une préhension sûre

Mantequillera, 250 g

- de vidrio
- decorativa en la mesa
- ahorro de espacio en el refrigerador
- con relieve especial en la tapa para un agarre seguro



118 x 143 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2085 2260	3	4 004094 208560

GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN EU**Butterdose, 250 g**

- aus rostfreiem Edelstahl
- dekorativ auf dem Tisch
- mit einfach zu fassendem Deckel-Knopf für komfortables Handling
- für privat und Gastronomie

Butter dish, 250 g

- made of stainless steel
- attractive table decoration
- with easy-to-grasp lid button for comfortable handling
- for private and catering use

Beurrier, 250 g

- en acier inoxydable
- décoratif sur la table
- avec un bouton de couvercle facile à saisir pour une utilisation confortable
- pour un usage privé et dans la restauration

Mantequillera, 250 g

- de acero inoxidable
- decorativa en la mesa
- con botón de tapa fácil de agarrar para un manejo cómodo
- para uso privado y en la gastronomía



128 x 190 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2087 2260	3	4 004094 208768

INOX

EDELSTAHL®
Rost frei
Stainless steel
18/85 Jahre Garantie
years guarantee**Butterdose, 250 g**

- aus robuster Keramik
- dekorativ auf dem Tisch
- platzsparend im Kühlschrank
- für privat und Gastronomie

Butter dish, 250 g

- made of robust ceramics
- attractive table decoration
- saves space in the refrigerator
- for private and catering use

Beurrier, 250 g

- en céramique robuste
- décoratif sur la table
- peu encombrant dans le réfrigérateur
- pour un usage privé et dans la restauration

Mantequillera, 250 g

- de cerámica robusta
- decorativa en la mesa
- ahorro de espacio en el refrigerador
- para uso privado y en la gastronomía



187 x 120 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2089 2260	3	4 004094 208966

KER

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie
years guarantee

WESTMARK -363-



ø 47 x 58 mm

2 Eierbecher mit Fuß »Tapas + Friends«, Bambus

- formschön
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- pflegeleicht

2 Egg cups with foot »Tapas + Friends«, bamboo



- elegant
- with special food-safe coating
- easy to clean

2 Coquetiers à pied »Tapas + Friends«, bambou

- élégant
- avec revêtement spécial alimentaire
- facile à nettoyer

2 Hueveras con soporte »Tapas + Friends«, bambú

- elegante
- con recubrimiento especial apto para alimentos
- fácil de limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7008 2270 	3	 4 004094 700873



ø 50 x 47 mm

Eierbecher mit Fuß, Edelstahl

- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2074 2260) oder lose (2074 2291)

Egg cup, with foot, stainless steel





- classic, stackable
- elegant form - matches any tableware
- available as a set of 4 (2074 2260) or bulk (2074 2291)

Coquetier, rond, en inox

- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2074 2260) ou au détail en vrac (2074 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable

- clásico, apilable
- forma sencilla
- disponible como set de 4 piezas (2074 2260) o como artículo individual (2074 2291)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2074 2291 	6	 4 004094 013942
2074 2260 	3	 4 004094 207464



ø 85 x 23 mm

Eierbecher, rund, Edelstahl

- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- erhältlich im 4er Set (2072 2260) oder lose (2072 2291)

Egg cup, round, stainless steel





- classic, stackable
- elegant form - matches any tableware
- available as a set of 4 (2072 2260) or bulk (2072 2291)

Coquetier, rond, en inox

- classique, empilable
- forme épurée
- disponible en set de 4 pièces (2072 2260) ou au détail en vrac (2072 2291)

Huevera, redonda, acero inoxidable

- clásico, apilable
- forma sencilla
- disponible como set de 4 piezas (2072 2260) o como artículo individual (2072 2291)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2072 2291 	6	 4 004094 013935
2072 2260 	3	 4 004094 207266



2062
ø 100 x 22 mm



2070
106 x 106 x 22 mm



Eierbecher »Punto«, rund (3 Stück oder lose)

Egg cups »Punto«, round (3 pieces or bulk)

Eierbecher »Tri«, dreieckig (6 Stück oder lose)









Egg cups »Tri«, triangular (6 pieces or bulk)

Coquetier »Punto«, rond (3 pièces ou au détail en vrac)

Huevero »Punto«, redondo (3 piezas o como artículo individual)

Coquetier »Tri«, triangulaire (6 pièces ou au détail en vrac)

Huevero »Tri«, triangular (6 piezas o como artículo individual)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2062 2210 	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 051735 206218
2062 2270 	5	 4 004094 206276
2070 2210 	100	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 051735 207017
2070 2241 	6	 4 004094 207044



143 x 27 x 6 mm

- 364 - WESTMARK

Eierlöffel

- erhältlich als 6er Set (2084 2280) oder lose (2084 2210)

Egg spoons





- available as a set of 6 pieces (2084 2280) or bulk (2084 2210)

Cuillère à oeuf

- disponible en set de 6 pièces (2084 2280) ou au détail en vrac (2084 2210)

Cuchara para huevos

- disponible como set de 6 piezas (2084 2280) o como artículo individual (2084 2210)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2084 2210 	50	ohne EAN-Auszeichnung | without barcode labeling  4 051734 208411
2084 2280 	10	 4 004094 208478



6 Keramik-Löffel »Tapas + Friends«

- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

6 Ceramic spoons »Tapas + Friends«

- set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.
- timeless shape - matches any dishes

6 Cuillères en céramique »Tapas + Friends«



- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

6 Cucharillas de cerámica »Tapas + Friends«

- set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.
- forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla



110 x 25 x 14 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6976 2260 	3	 4 004094 697661



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie years guarantee

6 Bambus-Löffel »Tapas + Friends«

- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - ideal passend zur Serie »Tapas + Friends«

6 Bamboo spoons »Tapas + Friends«

- set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.
- timeless shape - matches ideally with the series »Tapas + Friends«

6 Cuillères en bambou »Tapas + Friends«



- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde idéalement avec la série »Tapas + Friends«

6 Cucharillas de bambú »Tapas + Friends«

- set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.
- forma simple - ideal para la serie »Tapas + Friends«



95 x 20 x 8 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6977 2260 	3	 4 004094 697760



5 Jahre Garantie years guarantee

Keramikschälchen »Tapas + Friends«, auf Bambus, Set 2-tlg., 130 ml

- das Keramikschälchen ist spülmaschinengeeignet und backofenfest (250 °C)
- ideal zum Servieren von Oliven, kleinen Tapas und Co.
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ceramic bowl »Tapas + Friends«, on bamboo tray, set 2-pcs, 130 ml

- the ceramic bowl is dishwasher safe and oven-proof (250 °C/482 °F)
- ideal for serving olives, small tapas and co.
- for use in the catering trade or at home

Bol en céramique »Tapas + Friends«, sur bambou, set 2-pcs, 130 ml



- le bol en céramique passe au lave-vaisselle et au four (250 °C)
- il est idéal pour servir des olives, des petites tapas et co.
- pour une utilisation dans la restauration ou à la maison

Tazón de cerámica »Tapas + Friends«, sobre bambú, set 2-pzs., 130 ml

- el tazón de cerámica es apto para lavavajillas y resistente al horno (250 °C)
- ideal para servir aceitunas, tapas pequeñas y co.
- para usar en la restauración o en el hogar



ø 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6964 2270 	3	 4 004094 696473



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie years guarantee

140 x 120 x 45 mm

Keramikschälchen »Tapas + Friends«

- Sets à 4 Stück Keramikschälchen
- sortenrein in runder, eckiger, quadratischer oder tropfenförmiger Form
- erhältlich als Display mit 24 Sets à 4 Stck – alle Formen sortiert - und als Nachfüllpacks

Ceramic dishes »Tapas + Friends«

- sets of 4 ceramic dishes
- purely sorted in round, rectangular, square and drop-shaped bowls
- available as display with 24 sets of 4 pcs – all shapes assorted - and as refill packs

Petits bols en céramique »Tapas + Friends«

- jeux de 4 bols en céramique
- tri uniforme de bols ronds, rectangulaires, carrés et en forme de larme
- disponible comme présentoir avec 24 jeux de 4 pcs – toutes les formes assorties – et comme packs de recharge

Tazones de cerámica »Tapas + Friends«

- juegos de 4 cuencos de cerámica
- distribuido uniformemente en redondos, rectangulares, cuadrados cuencos y en forma de lágrima
- disponible en display de 24 juegos de 4 pzs – surtido regularmente de formas – y en repuesto

4er-Set | set of 4-pcs



6975 224A

78 x 53 x 15 mm

6975 224B

73 x 73 x 25 mm

















6975 224C

ø 73 x 20 mm

6975 224D

86 x 70 x 20 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6975 2641 	1	 4 004094 014222
6975 224A  	3	 4 004094 697548
6975 224B  	3	 4 004094 014239
6975 224C  	3	 4 004094 014246
6975 224D  	3	 4 004094 014253



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie years guarantee



24 x 4 Stück | pcs
6975 2641

Marmeladenbar »Tapas + Friends«, Set 13-tlg.

• bestehend aus 4 Gläsern à 200 ml mit Deckel, 4 Keramiklöffeln und 1 Bambustablett • zum stilvollen Servieren von Marmeladen, Saucen, Gewürzen etc. • praktisch: die eingearbeitete Ablage für die Deckel



Jam bar »Tapas + Friends«, set 13-pcs

• consists of 4 glasses à 200 ml with lid, 4 ceramic spoons and 1 bamboo tray • for the stylish serving of jams, sauces, spices, etc. • practical: the integrated shelf for the lids



Présentoir à pots de confiture »Tapas + Friends«, set 13-pcs

• set composé de 4 verres à 200 ml avec couvercles, 4 cuillères en céramique et 1 planche en bambou • pour une présentation et un service élégants pour les confitures, sauces, épices, etc. • pratique : l'éléments pour disposer les couvercles

Servidor de mermeladas »Tapas + Friends«, set 13-pzs.

• compuesto de 4 frascos de 200 ml con tapa, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú • para servir de manera elegante mermeladas, salsas, especias, etc. • práctico: estante integrado para colocar las tapas

385 x 125 x 113 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6990 2260 	1	4 004094 699061 

BAM KER GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Servierset »Tapas + Friends«, Set 9-tlg.

• bestehend aus 4 Keramikschälchen à 75 ml, 4 Keramiklöffeln, 1 Bambustablett mit eingeleger Naturschiefer-Platte • Bambus und Schiefer mit Spezial-Beschichtung für eine fett-und wasserabweisende Oberfläche

Serving set »Tapas + Friends«, set 9-pcs

• consists of 4 ceramic bowls à 75 ml, 4 ceramic spoons, 1 bamboo tray with inlaid natural slate plate • bamboo and slate with special coating for a fat- and water-repellent surface

Set de service »Tapas + Friends«, set 9-pcs



• set composé de 4 coupelles en céramique à 75 ml, 4 cuillères en céramique, 1 planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle intégrée • surface imperméable à l'eau et aux graisses

Juego de servicio »Tapas + Friends«, set 9-pzs.

• compuesto de 4 cuencos de cerámica de 75 ml, 4 ceramic, 4 cucharas de cerámica y 1 bandeja de bambú con placa de pizarra natural incrustada • superficie resistente a la grasa e impermeable



400 x 90 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6966 2260 	3	4 004094 696664 

SL BAM KER



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



6920 2270
ø 100 mm



4 Naturschiefer-Untersetzer »Tapas + Friends«

• erhältlich in 2 Ausführungen • ideal für Gläser, Tassen etc. + Raclette-Pfännchen • mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite, um den Tisch zu schützen

4 dessous de verre en ardoise »Tapas + Friends«





• disponible en 2 versions • idéal pour les verres, les tasses etc. + les poêlons à raclette • avec des patins en synthétique sur le dessous, pour préserver la table

4 natural slate coasters »Tapas + Friends«

• available in 2 versions • ideal for glasses, cups etc. + raclette pans • with furniture-friendly synthetic feet on the underside to protect the table

4 posavasos de pizarra »Tapas + Friends«

• disponible en 2 versiones • ideal para vasos, tazas etc. + mini-sartenes tipo raclette • con protectores en material sintético en la parte inferior para proteger la mesa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6920 2270 	3	4 004094 692079 
6922 2270 	3	4 004094 692277 
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	EAN
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

SL



5 Jahre Garantie years guarantee



6922 2270
100 x 100 mm



6921 2260
ø 120 x 85 mm



8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox »Tapas + Friends«

• erhältlich in 2 Ausführungen • ideal für Gläser, Tassen etc. + Raclette-Pfännchen • mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite

8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou »Tapas + Friends«





• disponible en 2 versions idéal pour les verres, les tasses etc. + les poêlons à raclette • avec des patins en synthétique sur le dessous

8 Natural slate coasters in bambou-holder »Tapas + Friends«

• available in 2 versions • ideal for glasses, cups etc. + raclette pans • with furniture-friendly synthetic feet on the underside

8 Posavasos de pizarra en soporte bambú »Tapas + Friends«

• disponible en 2 versiones • ideal para vasos, tazas etc. + mini-sartenes tipo raclette • con protectores en material sintético en la parte inferior

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6921 2260 	4	4 004094 692161 
6923 2260 	4	4 004094 692369 
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	EAN
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

SL BAM



5 Jahre Garantie years guarantee



6923 2260
122 x 122 x 90 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Bambus

- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas etc.
- hygienisch und geschmacksneutral
- auch als Schneidbrett zu verwenden
- messerschonend und schnittfest
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Serving board »Tapas + Friends«, bamboo

- for presenting and serving food like cheese, antipasti, tapas, etc.
- hygienic and tasteless
- can also be used as chopping board
- knife-friendly and cut-resistant
- coated with a special foodsafe coating

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou

- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas, etc.
- hygiénique et sans goût
- aussi utilisable comme planche à découper
- robuste, n'abîme pas les couteaux
- avec un revêtement spécial alimentaire

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú

- para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas, etc. de un modo elegante
- higiénica y sabor neutro
- también se puede usar como tabla de cortar
- conserva las características de los cuchillos y resiste los cortes
- con un recubrimiento especial apto para alimentos



350 x 160 x 10 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7020 2270	3	4 004094 702075



5 Jahre Garantie
years guarantee

3-stufige Etagere »Tapas + Friends« + 100 Mini-Fingerfood-Sticks

- Etagere aus Kiefer mit drei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasser-dichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

3-tier serving stand »Tapas + Friends« + 100 mini-fingerfood-sticks

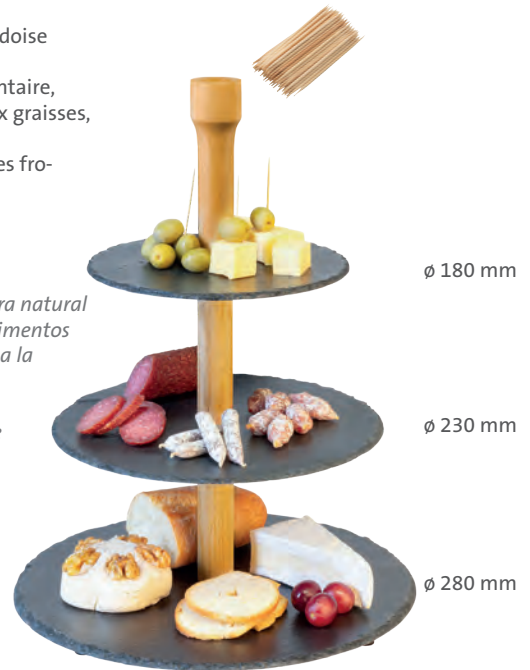
- pine stand with three natural slate platters
- slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean
- present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style

Présentoir à 3 étages »Tapas + Friends« + 100 mini piques à brochette

- étagère en pin avec trois plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 3 niveles »Tapas + Friends« + 100 mini palillos de canapé

- estante de pino con tres placas de pizarra natural
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar
- para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante



ø 180 mm

ø 230 mm

ø 280 mm

ø 280 x 400 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6968 2260	1	4 004094 696862



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

2-stufige Etagere »Tapas + Friends«

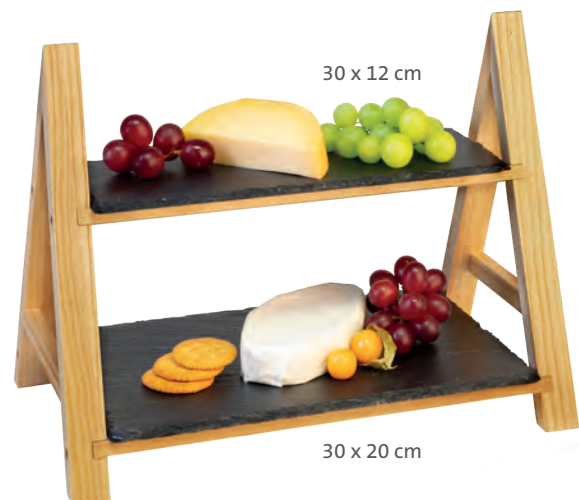
- Etagere aus Kiefer mit zwei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasser-dichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

2-tier serving stand »Tapas + Friends«

- pine stand with two natural slate platters
- slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean
- present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style

Estante de 2 niveles »Tapas + Friends«

- estante de pino con dos placas de pizarra natural
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar
- para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante



30 x 12 cm

30 x 20 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6969 2260	1	4 004094 696961



5 Jahre Garantie
years guarantee

355 x 220 x 270 mm

WESTMARK -367-



6970 2241
230 x 90 x 10 mm

**Servierplatte »Tapas + Friends«,
Schiefer in Bambus**

- Bambusbrett mit Naturschiefer-Platte
- fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

**Planche de service »Tapas + Friends«,
ardoise en bambou**

- planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle
- surface imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours





6970 2641
20 Stück | pcs

**Serving board »Tapas + Friends«,
slate in bamboo**

- bamboo board with natural slate platter
- greaseproof and watertight surface, easy to clean
- ideal to present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style

**Tabla para servir »Tapas + Friends«,
pizarra en bambú**

- tabla de bambú con placa de pizarra natural
- superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar
- para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6970 2641 	1	4 004094 014185
6970 2241 	4	4 004094 697012



6972 221B
190 x 110 x 6 mm

**Servierplatten »Tapas + Friends«,
Schiefer/Bambus**

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

**Planche de service »Tapas + Friends«,
bambou/ardoise**

- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer



6972 221S
190 x 110 x 6 mm

**Serving boards »Tapas + Friends«,
slate/bamboo**




- available in 2 versions
- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

**Tabla para servir »Tapas + Friends«,
bambú/pizarra**

- disponible en 2 versiones
- de pizarra natural de gran calidad y bambú
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar



6972 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6972 2611 	1	4 004094 014161
6972 221B 	4	4 004094 697210
6972 221S 	4	4 004094 014192

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



6973 221B
190 x 140 x 13 mm

**Servierplatten »Tapas + Friends«,
Schiefer/Bambus**

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

**Planche de service »Tapas + Friends«,
bambou/ardoise**

- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer



6973 221S
190 x 140 x 13 mm

**Serving boards »Tapas + Friends«,
slate/bamboo**




- available in 2 versions
- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

**Tabla para servir »Tapas + Friends«,
bambú/pizarra**

- disponible en 2 versiones
- de pizarra natural de gran calidad y bambú
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua • fácil de limpiar



6973 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6973 2611 	1	4 004094 014178
6973 221B 	4	4 004094 697319
6973 221S 	4	4 004094 014208

Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459



**Servierplatte »Tapas + Friends«,
Schiefer in Bambus**

- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo

- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6944 2270	3	4 004094 694479

SL BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

**Assiette de service »Tapas + Friends«,
ardoise en bambou**

- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú

- de pizarra natural y bambú de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



320 x 250 x 12 mm

**Servierplatte »Tapas + Friends«,
Schiefer in Bambus**

- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo

- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6946 2270	3	4 004094 694677

SL BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

**Assiette de service »Tapas + Friends«,
ardoise en bambou**

- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú

- de pizarra natural y bambú de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



320 x 180 x 10 mm

**Servierplatte »Tapas + Friends«,
Schiefer in Bambus**

- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo

- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6961 2270	3	4 004094 696176

SL BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

**Assiette de service »Tapas + Friends«,
ardoise en bambou**

- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú

- de pizarra natural y bambú de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



ø 280 x 10 mm

**Servierplatte »Tapas + Friends«,
Schiefer in Bambus**

- erhältlich in 2 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo

- available in 2 sizes
- in high-quality natural slate and bamboo
- ideal for serving food
- greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6962 2270	3	4 004094 696275

SL BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

**Assiette de service »Tapas + Friends«,
ardoise en bambou**

- disponible en 2 tailles
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú

- disponible en 2 tamaños
- de pizarra natural y bambú de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar

6963 2270
250 x 175 x 10 mm



6962 2270
330 x 230 x 10 mm





4 Servierplatten Naturschiefer »Tapas + Friends«

- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

4 assiettes de service, ardoise naturelle, »Tapas + Friends«

- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

4 Serving platters natural slate »Tapas + Friends«



- in high-quality natural slate
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface
- easy to clean


4 Platos, pizarra natural, »Tapas + Friends«

- de pizarra natural de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



300 x 100 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6942 2260 	3	 4 004094 694264
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

 Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

SL



5 Jahre Garantie
years guarantee



Naturschieferplatten »Tapas + Friends«

- erhältlich in 2 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Plats en ardoise »Tapas + Friends«

- disponible en 2 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Natural slate platters »Tapas + Friends«

- available in 2 sizes
- in high-quality natural slate
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Platos de pizarra natural »Tapas + Friends«





- disponible en 2 tamaños
- de pizarra natural de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar




6 Stück / pcs
6940 2670
300 x 200 x 7 mm



8 Stück / pcs
6941 2670
300 x 150 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6940 2670 	1	 4 004094 014154
6941 2670 	1	 4 004094 014147
Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

 Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459

SL



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 15 x 3 mm

-370- WESTMARK

10 Anti-Rutsch Füße, ø 15 mm, für Naturschieferplatten

- aus gummiähnlichem Kunststoff
- selbstklebend, möbelschonend
- haften auch auf Holz

10 pieds anti-derapant, ø 15 mm, pour plaques en ardoise



- en plastique caoutchouteux
- autocollant, doux pour les meubles
- adhère également au bois

10 non-slip feet, ø 15 mm, for natural slate trays

- made of rubber-like plastic
- self-adhesive, gentle on furniture
- also adheres to wood

10 pies antirresbaladizos, ø 15 mm, para platos de pizarra natural

- hecho de plástico similar al caucho
- autoadhesivo, suave en los muebles
- también se adhiere a la madera

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6978 2251 	6	 4 004094 697852

EVA

Gastronorm-Schieferplatte »Tapas + Friends«

- erhältlich in 4 Größen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Gastronorm slate platter »Tapas + Friends«

- available in 4 sizes
- in high-quality natural slate
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Plat en Gastronorm en ardoise »Tapas + Friends«

- disponible en 4 tailles
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer



Plato en Gastronorm de pizarra »Tapas + Friends«

- disponible en 4 tamaños
- de pizarra natural de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6924 2270	☐	GN 1/4 - 265 x 162 x 7 mm	4 004094 692475
6926 2270	☐	GN 1/3 - 325 x 176 x 7 mm	4 004094 692673
6927 2270	☐	GN 1/2 - 325 x 265 x 7 mm	4 004094 692772
6928 2270	☐	GN 1/1 - 530 x 325 x 7 mm	4 004094 692871

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459



Naturschieferplatte »Tapas + Friends«

- erhältlich in 2 Ausführungen
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate - slate platter »Tapas + Friends«

- available in 2 versions
- in high-quality natural slate
- ideal for serving food
- special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface
- easy to clean

Plat en ardoise »Tapas + Friends«

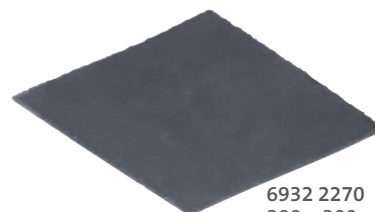
- disponible en 2 versions
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Pizarra natural - plato de pizarra »Tapas + Friends«

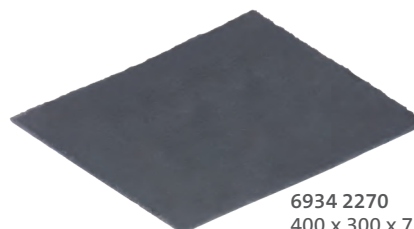
- disponible en 2 versiones
- de pizarra natural de gran calidad
- ideal para servir alimentos
- con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua
- fácil de limpiar



6930 2270
ø 300 x 7 mm



6932 2270
300 x 300 x 7 mm



6934 2270
400 x 300 x 7 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6930 2270	☐	4 004094 693076
6932 2270	☐	4 004094 693274
6934 2270	☐	4 004094 693472

Ersatzteile / spare parts	VE / SU	
6978 2251	6	10 Anti-Rutsch Füße | 10 non-slip feet

Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459





50 Blatt fett dichtes Papier

»Tapas + Friends«

- mit lebensmittelechter Beschichtung (PE)
- universell für alle Servierkörbchen
»Tapas + Friends« einsetzbar

50 Layers greaseproof paper

»Tapas + Friends«

- with food-safe coating (PE)
- universally usable for all serving baskets
»Tapas + Friends«

50 Couches de papier, sulfurisé

»Tapas + Friends«



- avec revêtement alimentaire (PE)
- universellement utilisable pour tous les paniers à servir et stands de frites de la série »Tapas + Friends«

50 Capas de papel resistente a la grasa

»Tapas + Friends«

- con recubrimiento apto para alimentos (PE)
- se puede usar universalmente para todas las cestas de servir »Tapas + Friends«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6915 2270 	3	 4 004094 691577

PE



420 x 250 mm



Servier- und Spargelplatte

- aus Porzellan mit 2 Griffen
- mit Rillen im Boden, damit der Spargel nicht im Saft liegt

Serving- and asparagus platter

- porcelain with 2 handles
- with grooves to prevent the asparagus from lying in its juice

Plat à servir et à asperges

- en porcelaine à deux oreillettes
- à rainures afin que les asperges ne baignent pas dans leur jus

Bandeja para espárragos

- de porcelana, con 2 asas
- con estrías en el fondo para que el espárrago no se hunda en la salsa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6222 2260 	4	 4 004094 622267

KER



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee

395 x 200 x 40 mm



Untersetzer »Flexi«

- variabel ausziehbar (180 - 420 mm)
- ideal für Töpfe, Auflaufformen etc.

Trivet »Flexi«

- can be extended to various lengths (180 - 420 mm)
- ideal for pots, casserole dishes etc.



Dessous de plat »Flexi«

- étirable (180 - 420 mm)
- idéal pour les casseroles, les cocottes etc.

Salvamanteles »Flexi«

- extensible variablemente (180 - 420 mm)
- ideal para ollas, cacerolas, etc.



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1641 2260 	3	 4 004094 164163

INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

255 x 215 x 85 mm

Sauciere Edelstahl

- erhältlich in 3 Größen
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- in stabiler Qualität
- robuster Fuß für sicheren Stand
- tropffreies Ausgießen
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

Sauce boat stainless steel

- available in 3 sizes
- for use in professional kitchens
- robust
- sturdy foot for stability
- drip-free pouring
- elegant form - matches any tableware

Saucière en inox

- disponible en 3 tailles
- pour utilisation professionnelle
- grande stabilité
- pied robuste, évite de renverser la saucière
- bec anti-goutte
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

Salsera de acero inoxidable

- disponible en 3 tamaños
- para su uso en cocinas profesionales
- calidad estable
- base robusta para un apoyo seguro
- para servir salsas sin gotear
- forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla



6227 2270
120 ml = 170 x 78 x 97 mm



6228 2270
250 ml = 230 x 98 x 95 mm



6229 2270
350 ml = 240 x 120 x 110 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6227 2270	3	4 004094 622779
6228 2270	3	4 004094 622878
6229 2270	3	4 004094 622977



Thermo-Sauciere, 500 ml

- mit Klappdeckel
- Behälter aus doppelwandigem Edelstahl
- Deckel aus hochwertig verchromtem Kunststoff
- praktische Einhandbedienung
- hält den Inhalt bis zu 4,5 Stunden warm und 2,5 Stunden kalt

Thermal gravy boat, 500 ml

- with hinged lid
- container made from double-walled stainless steel
- high-grade chrome-plated plastic cover
- practical one-hand operation
- keeps contents warm for up to 4.5 hours and cold for 2.5 hours

Thermo-Saucière, 500 ml

- avec couvercle rabattant
- réservoir en inox à double paroi
- couvercle en plastique chromé haut de gamme
- usage d'une main pratique
- maintient le contenu au chaud jusqu'à 4.5 heures et au froid pendant 2.5 heures

Salsero termo, 500 ml

- con tapa de cierre
- recipiente de doble pared de acero inoxidable
- tapa de valioso plástico cromado
- manejo práctico con una sola mano
- mantiene el contenido caliente hasta 4.5 horas y frío durante 2.5 horas



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6224 2260	4	4 004094 622465



180 x 115 x 143 mm

Butterpfännchen und Soßenwärmer, 400 ml

- mit Stövchen
- inkl. Deckel und Löffel
- Teelicht nicht enthalten

Small butter pan and sauce heater, 400 ml

- with warmer
- incl. lid and spoon
- small candle not included

Cassolette à beurre et saucière, 400 ml

- avec réchaud
- avec couvercle et cuillère
- bougie chauffe-plat non comprise

Calentador de salsas y mantequilla, 400 ml

- con calienta platos
- incl. tapa y cuchara
- vela de té no incluida



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6226 2260	4	4 004094 622663



237 x 140 x 133 mm

6364 2260
28 cm = ø 61 x 300 mm



6360 2260
18 cm =
ø 56 x 203 mm

6362 2260
24 cm =
ø 55 x 250 mm

Salz- und Pfeffermühle »Classic«

- erhältlich in 3 Größen
- aus Buchenholz
- mit Keramikmahlwerk
- Zentrierring zum genauen Führen der Mahlchse
- stufenloses Verstellen des Mahlgrades am Drehknopf

Salt- and peppermill »Classic«

- available in 3 sizes
- from beechwood
- with ceramic grinder
- centering element assures precise control of grinding spindle
- variable grinding setting at rotary knob



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6360 2260	4	4 004094 636066
6362 2260	4	4 004094 636264
6364 2260	4	4 004094 636462

Moulin à sel et à poivre »Classic«

- disponible en 3 tailles
- en hêtre
- avec broyeur en céramique
- l'axe de broyage guidé précisément par une bague de centrage
- réglage continu à l'aide du bouton tournant

Molinillos de sal y pimienta »Classic«

- disponible en 3 tamaños
- de madera de haya
- mecanismo molturador de cerámica
- anillo de centrage
- la finura de la molienda puede ajustarse en el botón giratorio



Salz- und Pfeffermühle

- erhältlich in 2 Farben
- aus Holz, lackiert
- mit Keramikmahlwerk
- Zentrierring zum genauen Führen der Mahlchse
- stufenloses Verstellen des Mahlgrades am Drehknopf

Salt- and peppermill

- available in 2 colours
- wood, varnished
- with ceramic grinder
- centering element assures precise control of grinding spindle
- variable grinding setting at rotary knob



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6366 2260	4	4 004094 636660
6368 2260	4	4 004094 636868

Moulin à sel et à poivre

- disponible en 2 couleurs
- bois, verni
- avec broyeur en céramique
- l'axe de broyage guidé précisément par une bague de centrage
- réglage continu à l'aide du bouton tournant

Molinillos de sal y pimienta

- disponible en 2 colores
- madera barnizada
- mecanismo molturador de cerámica
- anillo de centrage
- la finura de la molienda puede ajustarse en el botón giratorio



6368 2260
24 cm

6366 2260
24 cm

ø 55 x 250 mm

Salz- und Pfeffermühle »Acryl«

- für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Salt- and peppermill »Acryl«

- for pepper, salt and other spices
- with ceramic grinder

Moulin à sel et à poivre »Acryl«

- pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molinillos de sal y pimienta »Acryl«

- para pimienta, sal y otras especias
- con mecanismo molturador de cerámica



ø 51 x 139 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6353 2260	6	4 004094 635366





Salz- und Pfeffermühle »Traditionell«

- mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- Verstellen des gewünschten Mahlgrades am untenliegenden Einstellring

Salt- and peppermill »Traditionell«

- with ceramic grinder
- also suitable for salt or other spices
- adjusting ring provides variable grinding grade

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6356 2260 	6	 4 004094 635663



5 Jahre Garantie
years guarantee





ø 65 x 215 mm

Salz- und Pfeffermühle »Automatic«

- elektrische Mühle mit Keramikmahlwerk
- auch für Salz oder andere Gewürze
- praktische Einhandbedienung
- mit Beleuchtung
- benötigt 6 x AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang)

Salt- and peppermill »Automatic«

- electric mill with ceramic grinder
- also suitable for salt or other spices
- practical one-hand operation
- with light
- 6 x AAA-batteries are required (not included)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6358 2260 	6	 4 004094 635861



5 Jahre Garantie
years guarantee

Moulin à sel et à poivre »Automatic«

- moulin électrique avec broyeur en céramique
- convient aussi pour le sel ou d'autres épices
- utilisation pratique d'une seule main
- avec éclairage
- nécessite 6 piles AAA (non comprises)

Molinillos de sal y pimienta »Automatic«

- molinillo eléctrico con mecanismo molidor de cerámica
- idóneo también para sal u otras especias
- práctico manejo con una sola mano
- con alumbrado
- se necesitan 6 pilas AAA (no incluidas)





ø 65 x 215 mm

Universalmühle »Acrylic«

- handliche Tischmühle für Pfeffer, Salz und andere Gewürze
- mit Keramikmahlwerk

Universal mills »Acrylic«

- handy table mill for pepper, salt and other spices
- with ceramic grinder

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6352 2670 	1	 4 004094 009976



5 Jahre Garantie
years guarantee

Moulin universel »Acrylic«

- moulin de table pratique pour poivre, sel et autres épices
- avec broyeur en céramique

Molino universal »Acrylic«

- práctico molino de mesa para pimiento, sal y otras especias
- con molidor de cerámica



40 x 40 x 73 mm

Gewürzdosenset, Set 5-tlg.

- bestehend aus 4 Gewürzdosens mit Magnetboden auf 1 Edelstahlboard
- mit 2 verschiedenen Öffnungen zum perfekten Dosieren

Spice rack, set 5-pcs

- consists of 4 seasoning pots with magnetic bases on 1 stainless steel rack
- with 2 different openings for perfect dispensing



Boîtes à épices, set 5-pcs

- se compose 4 boîtes à épices à fond aimanté sur 1 tablette en acier inoxydable
- avec 2 orifices différents pour un parfait dosage

Cajas de especias, set 5-pzs.

- consta de 4 cajas para especias con fondo magnético sobre 1 estante de acero inoxidable
- con 2 aberturas distintas para la dosificación perfecta



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6515 2260 	6	 4 004094 651564



5 Jahre Garantie
years guarantee

275 x 84 x 80 mm























WESTMARK - 375 -

Für Privat und Gastronomie - Vertriebsschienengerechte **Vermarktungshilfen**

For private and gastronomy - **marketing aids** suitable for various sales channels



Variante/ variant	Mühlen | Mills				Streuer | Shakers						Dosierer | Dispensers		
	1 Stk./pcs	Set 2 Stk./pcs	Menage/ <i>cruet stand</i>	mehrere | several	1 Stk./pcs	Set 2 Stk./pcs	Menage/ <i>cruet stand</i>	Set 2 Stk./pcs	mehrere | several	mehrere | several	1 Stk./pcs	mehrere | several	mehrere | several
	Verkaufskarton | sales box	Verkaufskarton | sales box	Verkaufskarton | sales box	Display	Verkaufskarton | sales box	Verkaufskarton | sales box	Verkaufskarton | sales box	Karte | card	Display	Karton unbedruckt | plain box	Verkaufskarton | sales box	Display	Karton unbedruckt | plain box
»Edelstahl«	6334 2260	6335 2260	6336 2260	6 6334 2611									
»Blacky«	6354 2260	6355 2260	6357 2260	6 6354 2611	Puderzucker | powdered sugar 6951 2260	Gewürz fein | spice fine 6350 2260	Gewürz grob | spice coarse 6351 2260		6 Gewürz fein | spice fine 6350 2611	6 Gewürz grob | spice coarse 6351 2611	Zucker | sugar 6359 2260	6 Zucker | sugar 6359 2611	
»Traditionell« MADE IN GERMANY							6311 2260	Salz + Pfeffer | salt + pepper 6311 2270	12 Pfeffer | pepper 6310 2611	10 Pfeffer | pepper 6310 2260			
»Mini«						6307 2270			24 Universal 6307 2611				
»Porto«								Universal 6317 2270	12 Universal 6317 2611				

Variante/ variant	Essig + Öl | Vinegar + Oil				Streuer | Shakers						Dosierer | Dispensers		
	1 Stk./pcs	2 Stk./pcs	Menage/ cruet stand	mehrere | several	1 Stk./pcs	2 Stk./pcs	Menage/ cruet stand	Set 2 Stk./pcs	mehrere | several	mehrere | several	1 Stk./pcs	mehrere | several	mehrere | several
	Verkaufskarton | sales box 	Verkaufskarton | sales box 	Verkaufskarton | sales box 	Display 	Verkaufskarton | sales box 	Verkaufskarton | sales box 	Verkaufskarton | sales box 	Karte | card 	Display 	Karton unbedruckt | plain box 	Verkaufskarton | sales box 	Display 	Karton unbedruckt | plain box 
»Lissabon« 		■ 6339 2260				■ Universal 6332 2260	■ 6333 2260		■ 12 Universal 6331 2611				
»Paris-Snap« MADE IN GERMANY 								■ Universal 6305 2270	■ 15 Universal 6305 2611	■ 8 Universal 6305 2261			
»Paris-Standard« MADE IN GERMANY 								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6306 2270	■ 12 Salz | salt 6304 2611			■ 6 Mehrzweckg. | Multi dispen. 6348 2611	
»Paris-Chrome« MADE IN GERMANY 								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6316 2270	■ 12 Salz | salt 6303 2611			■ 6 Mehrzweckg. | Multi dispen. 6349 2611	
»Paris-Stainless« MADE IN GERMANY 												■ 6 6344 2611	
»New York« 								■ Universal 6526 2270	■ 12 Universal 6526 2611	■ 12 Universal 6527 2291		■ Zucker | sugar 6524 2260	■ Zucker | sugar 6520 2260
»Berlin« 								■ Universal 6535 2270	■ 12 Universal 6535 2611			■ Sahnespender | Cream dispen. 6530 2260	
								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6536 2270	■ 12 Salz | salt 6537 2611	■ 12 Salz | salt 6537 2291		■ Zucker | sugar 6534 2260	
								■ Pfeffer | pepper 6538 2611	■ 12 Pfeffer | pepper 6538 2291			■ Sahnespender | Cream dispen. 6540 2260	
»Roma« 								■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6546 2270		■ 12 Salz | salt 6547 2291		■ Zucker | sugar 6544 2260	
										■ 12 Pfeffer | pepper 6548 2291		■ Parmesanlopf | Parmesan pot 6511 2260	
»Wien« 			■ Salz + Pfeffer Essig + Öl | salt + pepper vinegar + oil 6505 2260									■ 12 Universal 6507 2291	■ 6 Essig + Öl- flasche | Vinegar + oil bottle 6509 2291
			■ Salz + Pfeffer | salt + pepper 6502 2260										
			■ Essig + Öl | vinegar + oil 6504 2260										

»Blacky«



ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Blacky«, 190 ml

- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6354 2260), im display (6354 2611) und im 2er Set (6355 2260)

Spice mill »Blacky«, 190 ml







- elegant spice mill for pepper, salt etc.
- smooth regulation of grinding level by turning the setting screw
- with ceramic grinder and keep-fresh lid
- in box (6354 2260), in display (6354 2611) and in a set of 2 (6355 2260)

Moulin à épices »Blacky«, 190 ml

- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6354 2260), en présentoir (6354 2611) et en set de 2 (6355 2260)

Molino de especias »Blacky«, 190 ml

- elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.
- regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste
- con mecanismo molturador de cerámica y tapa
- in caja (6354 2260), en display (6354 2611) y en un juego de 2 (6355 2260)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6354 2260 	3	4 004094 635465 
6354 2611 	1	4 004094 017988 
6355 2260 Set 	3	4 004094 635564 

PS PP GLAS KER



5 Jahre Garantie
years guarantee

Menage Gewürzmühle »Blacky«, 2 x 190 ml

- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Blacky«, 2 x 190 ml

- consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying
- smooth regulation of grinding level by turning the setting screw
- with ceramic grinder and keep-fresh lid

Service moulin à épices »Blacky«, 2 x 190 ml



- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle

Menaje molino de especias »Blacky«, 2 x 190 ml

- compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa
- regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste
- con mecanismo molturador de cerámica y tapa



150 x 80 x 183 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6357 2260 	3	4 004094 635762 

PS PP GLAS KER



5 Jahre Garantie
years guarantee



Puderzuckerstreuer »Blacky«, 190 ml

- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- ideal für Puderzucker, Kakao, Zimt etc.

Powdered sugar shaker »Blacky«, 190 ml

- with keep-fresh lid
- the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma
- ideal for icing sugar, cocoa, cinnamon etc.

Saupoudreuse à sucre glace »Blacky«, 190 ml



- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- idéal pour le sucre glace, le cacao, la cannelle etc.

Azucarero de azúcar en polvo »Blacky«, 190 ml

- con tapa protectora de aromas
- la tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma
- ideal para azúcar glas, cacao, canela etc.



ø 68 x 132 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6951 2260 	3	4 004094 695162 

PS PP GLAS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee

Zuckerdosierer »Blacky«, 190 ml

- eleganter Zuckerstreuer
- einfach zu befüllen
- für Privathaushalte und Gastronomie
- im Karton (2260) und im display (2611)

Sugar dispenser »Blacky«, 190 ml

- elegant sugar shaker
- easy to fill
- for private households and gastronomy
- in box (2260) and in display (2611)





Distributeur de sucre »Blacky«, 190 ml

- sucrier élégant
- facile à remplir
- pour les particuliers et la gastronomie
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Dosificador de azúcar »Blacky«, 190 ml

- elegante agitador de azúcar
- fácil de llenar
- para hogares y gastronomía
- en caja (2260) y en display (2611)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6359 2260 	3	 4 004094 635960
6359 2611 	1	 4 004094 017971

PP GLAS INOX



ø 68 x 175 mm

Gewürzstreuer »Blacky«, 190 ml

- erhältlich in 2 Ausführungen
- mit Aromadeckel
- der dicht schließende Deckel schützt vor Feuchtigkeit und Aromaverlust
- eleganter Streuer mit feinem oder grobem Lochbild
- im Karton (2260) und im display (2611)

Spice shaker »Blacky«, 190 ml

- available in 2 versions
- with keep-fresh lid
- the closely fitting keep-fresh lid provides protection against moisture and loss of aroma
- elegant shaker with fine or coarse hole pattern
- in box (2260) and in display (2611)

Saupoudreuse à épices »Blacky«, 190 ml

- disponible en 2 versions
- couvercle de protection des arômes
- le couvercle étanche protège de l'humidité et de la perte d'arôme
- shaker élégant avec un motif de trous fins ou grands
- en boîte (2260) et en présentoir (2611)

Esparcidor de especias »Blacky«, 190 ml









- disponible en 2 versiones
- con tapa protectora de aromas
- a tapa hermética protege contra la humedad y la pérdida de aroma
- elegante esparcidor con patrón de agujeros finos o gruesos
- en caja (2260) y en display (2611)



6350
feines Lochbild |
fine hole pattern

6351
grobes Lochbild |
rough hole pattern



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6350 2260 	3	 4 004094 635069
6350 2611 	1	 4 004094 017995
6351 2260 	3	 4 004094 635168
6351 2611 	1	 4 004094 018008

PS PP GLAS INOX



ø 68 x 132 mm





»Edelstahl«



ø 68 x 132 mm

Gewürzmühle »Edelstahl«, 190 ml

- elegante Tischmühle für Pfeffer, Salz usw.
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel
- im Karton (6334 2260), im display (6334 2611) und im 2er Set (6335 2260)

Spice mill »Edelstahl«, 190 ml




- elegant spice mill for pepper, salt etc.
- smooth regulation of grinding level by turning the setting screw
- with ceramic grinder and keep-fresh lid
- in box (6334 2260), in display (6334 2611) and in a set of 2 (6335 2260)

Moulin à épices »Edelstahl«, 190 ml

- élégant moulin de table pour poivre, sel etc.
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle
- en boîte (6334 2260), en présentoir (6334 2611) et en set de 2 (6335 2260)

Molino de especias »Edelstahl«, 190 ml

- elegante molino de mesa para pimienta, sal etc.
- regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste
- con mecanismo moliturador de cerámica y tapa
- in caja (6334 2260), en display (6334 2611) y en un juego de 2 (6335 2260)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6334 2260 	3	4 004094 633461
6334 2611 	1	4 004094 017957
6335 2260 Set 	3	4 004094 633560

INOX GLAS KER ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee



150 x 80 x 183 mm

Menage Gewürzmühle »Edelstahl«, 2 x 190 ml

- bestehend aus Salz- und Pfeffermühle sowie Ständer mit Tragegriff
- stufenlose Regulierung des Mahlgrades durch Drehen der Einstellschraube
- mit Keramikmahlwerk und Aromadeckel

Cruet stand spice mill »Edelstahl«, 2 x 190 ml


- consisting of salt- and pepper mill as well as stand with carrying
- smooth regulation of grinding level by turning the setting screw
- with ceramic grinder and keep-fresh lid

Service moulin à épices »Edelstahl«, 2 x 190 ml

- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- réglage continu du niveau de mouture en tournant la vis de réglage
- avec broyeur en céramique et couvercle

Menaje molino de especias »Edelstahl«, 2 x 190 ml

- compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa
- regulación continua del grado de molienda girando el tornillo de ajuste
- con mecanismo moliturador de cerámica y tapa

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6336 2260 	3	4 004094 633669

INOX GLAS KER ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee





»Lissabon«

Gewürzstreuer »Lissabon«, 125 ml

- elegante Streuer für den schön gedeckten Tisch
- mit Edelstahl ummanteltes Glas
- untenliegendes Sichtfenster
- universelle Lochung im Deckel
- im 2er Set (2260) und im display (2611)

Spice shaker »Lissabon«, 125 ml

- elegant shaker for the beautifully laid table
- glass coated with stainless steel
- viewing window at the bottom
- universal perforation in the lid for perfect dosing handel
- in a set of 2 (2260) and in display (2611)

Saupoudreuse à épices »Lissabon«, 125 ml





- saupoudreuse élégante pour la table joliment dressée
- verre revêtu d'acier inoxydable
- fenêtre de visualisation en bas
- perforation universelle dans le couvercle
- en set de 2 (2260) et in présentoir (2611)

Coctelera de especias »Lissabon«, 125 ml

- ensemble élégant pour la table joliment dressée
- verre revêtu d'acier inoxydable
- fenêtre de visualisation en bas
- perforation universelle dans le couvercle pour un dosage parfait
- en un juego de 2 (2260) y en display (2611)



ø 78 x 113 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6332 2260 Set 	3	 4 004094 633263
6331 2611 	1	 4 004094 017964

ABS INOX GLAS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Lissabon«, 2 x 125 ml

- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff

Cruit stand salt and Pepper shaker »Lissabon«, 2 x 125 ml

- consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying

Service salière et poivrière »Lissabon«, 2 x 125 ml



- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée

Menaje saleros y pimenteros »Lissabon«, 2 x 125 ml

- compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa



137 x 75 x 165 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6333 2260 	3	 4 004094 633362

ABS INOX GLAS



5 Jahre Garantie
years guarantee

2 Essig- und Ölpender »Lissabon«, 2 x 300 ml

- elegantes Set für den schön gedeckten Tisch
- fest verschließbarer Ausgießer
- praktische Einhandbedienung

2 Vinegar/oil dispensers »Lissabon«, 2 x 300 ml

- elegant set for the beautifully laid table
- pourer can be secured in place
- practical one-handed operation

2 Bouteilles huile/vinaigre »Lissabon«, 2 x 300 ml



- ensemble élégant pour une jolie table
- bec verseur verrouillable
- manipulation pratique à une main

2 Recipientes para aceite/vinagre »Lissabon«, 2 x 300 ml

- elegante juego para una mesa hermosamente dispuesta
- boquilla bloqueable
- manejo sencillo con una sola mano



ø 65 x 247 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6339 2260 	3	 4 004094 633966

INOX GLAS ABS TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee

WESTMARK -381-



»Porto«



38 x 38 x 90 mm

Universalstreuer »Porto«, 75 ml

- modern kantiges Design
- dank des Reliefs gut zu greifen
- universelle Lochung im Deckel - sowohl für Salz als auch für Pfeffer
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Universal shaker »Porto«, 75 ml

- modern angular design
- easy to grip thanks to the relief
- universal perforation in the lid for both salt and pepper
- in a set of 2 (2270) and in display (2611)

Saupoudreur universel »Porto«, 75 ml

- design moderne et angulaire
- facile à saisir grâce au relief
- perforation universelle dans le couvercle pour le sel et le poivre
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Dispensor universal »Porto«, 75 ml

- diseño angular moderno
- fácil de agarrar gracias al relieve
- perforación universal en la tapa tanto para la sal como para la pimienta
- en un juego de 2 (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6317 2270 Set	2	4 004094 631771
6317 2611	1	4 004094 017940

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI



5 Jahre Garantie

years guarantee



»Traditionell«

Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 50 ml

- schlichtes und stilvolles Design
- kleine S- oder P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- lose (2260), im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Traditionell«, 50 ml






- simple and stylish design
- small S- or P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage
- easy to clean
- bulk (2260), in display (2611) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Traditionell«, 50 ml

- design simple et classe
- petite perforation sous forme S ou P dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en vrac (2260), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Saleros y pimenteros »Traditionell«, 50 ml

- diseño simple e elegante
- perforación pequeña en forma S o P en la tapa para una dosificación perfecta
- fácil a limpiar
- suelto (2260), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6310 2260 	10	4 004094 631061
6310 2611 	1	4 004094 018015
6301 2260 	10	4 004094 630163
6301 2611 	1	4 004094 018022
6311 2270 Set 	6	4 004094 631177

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rost frei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



6301
Salz | salt

6310
Pfeffer | pepper



ø 37 x 70 mm

Menage Salz- und Pfefferstreuer »Traditionell«, 2 x 50 ml

- bestehend aus Salz- und Pfefferstreuer sowie Ständer mit Tragegriff
- kleine S- und P-förmige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren

Cruet stand salt and Pepper shaker »Traditionell«, 2 x 50 ml


- consisting of salt- and pepper shaker as well as stand with carrying
- small S- and P-shaped perforation in the lid for a perfect dosage

Service salière et poivrière »Traditionell«, 2 x 50 ml

- se compose d'une salière et d'une poivrière et d'un support avec poignée
- petite perforation sous forme S et P dans le couvercle pour un dosage parfait

Menaje saleros y pimenteros »Traditionell«, 2 x 50 ml

- compuesto de salero y pimentero, así como de soporte con asa
- perforación pequeña en forma S y P en la tapa para una dosificación perfecta

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6311 2260 	3	4 004094 631160

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rost frei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



100 x 54 x 113 mm

Mini-Streuer, 15 ml

- gleichmäßige Lochung im Deckel für perfektes Dosieren
- leicht zu reinigen
- im 2er Set (2270) und im display (2611)

Mini-shakers, 15 ml



- equal perforation in the lid for a perfect dosage
- easy to clean
- in a set of 2 (2270) and in display (2611)

Mini-distributeurs, 15 ml

- perforation régulière dans le couvercle pour un dosage parfait
- facile à nettoyer
- en set de 2 (2270) et in présentoir (2611)

Mini-expendedores, 15 ml

- perforación uniforme en la tapa para una dosificación perfecta
- fácil a limpiar
- en un juego de 2 (2270) y en display (2611)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6307 2270 Set 	5	4 004094 630774
6307 2611 	1	4 004094 017926

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

Rost frei
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



29 x 29 x 49 mm






»Paris«



ø 49 x 63 mm

Universalstreuer »Paris-Snap«, 40 ml
 • mit praktischem Klappdeckel • eingearbeitete Noppen im Deckel verhindern ein Verstopfen des Streukopfes • lose (2261), im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Paris-Snap«, 40 ml
 • with practical snap-lid • moulded studs in the lid prevent the shaker from blocking up • bulk (2261), in display (2611) and in a set (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6305 2261 	8	4 004094 630569
6305 2611 	1	4 004094 009860
6305 2270 Set 	10	4 004094 630576

Saupoudreuses universelles »Paris-Snap«, 40 ml
 • avec couvercle rabattable pratique • des bosses moulées dans le couvercle évitent à la tête de la saupoudreuse de se boucher • en vrac (2261), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Snap«, 40 ml
 • con práctica tapa plegable • las motas incorporadas en la tapa evitan que se atasque la cabeza dispersora • suelto (2261), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

PP GLAS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



6314
Pfeffer | pepper






6304
Salz | salt

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Standard«, 40 ml
 • klassisches Design
 • passend für jedes Gedeck
 • gut zu greifen
 • S- oder P-förmige Lochung im Deckel
 • leicht zu befüllen und zu reinigen
 • im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Paris-Standard«, 40 ml
 • classic design
 • suitable for every place setting
 • easy to grip
 • S- or P-shaped perforation in the lid
 • easy to fill and clean
 • in display (2611) and in a set (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6304 2611 	1	4 004094 018039
6314 2611 	1	4 004094 018046
6306 2270 Set 	10	4 004094 630675

Salière et poivrière »Paris-Standard«, 40 ml
 • design classique
 • convient à tous les couverts
 • facile à prendre en main
 • perforation en forme de S ou P dans le couvercle
 • facile à remplir et à nettoyer
 • en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Standard«, 40 ml
 • diseño clásico
 • adecuado para cada cubierto
 • fácil de agarrar
 • perforación en forma de S o P en la tapa
 • fácil de llenar y limpiar
 • en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

ABS GLAS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



6313
Pfeffer | pepper






6303
Salz | salt

ø 49 x 65 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Paris-Chrome«, 40 ml
 • klassisches Design • passend für jedes Gedeck
 • gut zu greifen
 • S- oder P-förmige Lochung im Deckel
 • leicht zu befüllen und zu reinigen
 • hier mit hochwertig verchromtem Deckel (Gastronomie-Qualität)
 • im Display (2611) und im Set (2270)

Salt and Pepper shaker »Paris-Chrome«, 40 ml
 • classic design • suitable for every place setting
 • easy to grip • S- or P-shaped perforation in the lid
 • easy to fill and clean
 • here with high-quality chrome-plated lid (commercial quality)
 • in display (2611) and in a set (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6303 2611 	1	4 004094 018053
6313 2611 	1	4 004094 018060
6316 2270 Set 	10	4 004094 631672

Salière et poivrière »Paris-Chrome«, 40 ml
 • design classique • convient à tous les couverts
 • facile à prendre en main
 • perforation en forme de S ou P dans le couvercle
 • facile à remplir et à nettoyer
 • ici avec couvercle chromé de haute qualité (qualité gastronomique)
 • en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Salero y pimentero »Paris-Chrome«, 40 ml
 • diseño clásico • adecuado para cada cubierto
 • fácil de agarrar
 • perforación en forma de S o P en la tapa
 • fácil de llenar y limpiar • aquí con tapa cromada de alta calidad (calidad gastronómica)
 • en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

ABS GLAS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Zuckerdosierer »Paris-Stainless«, 150 ml

- klassisches Design
- Dosiervorrichtung aus hochwertigem, langlebigem Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »Paris-Stainless«, 150 ml

- classic design
- dosing device made of high-quality, durable stainless steel
- easy to fill and clean



Distributeur de sucre »Paris-Stainless«, 150 ml

- design classique
- doseur en acier inoxydable de haute qualité et durable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »Paris-Stainless«, 150 ml

- diseño clásico
- dosificador de acero inoxidable de gran calidad y durabilidad
- fácil de llenar y limpiar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6344 2611 	1	 4 004094 018077

INOX GLAS

BPA FREE Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY

ø 73 x 116 mm

Sahnespender, 150 ml

- klassisches Design
- leicht zu reinigen
- praktische Einhandbedienung mit leicht zu betätigendem Öffnungshebel
- federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream dispenser, 150 ml

- classic design
- easy to clean
- practical one-hand operation with easy-to-use opening lever
- spring-loaded closure mechanism

Distributeur de crème, 150 ml

- design classique
- facile à nettoyer
- utilisation pratique d'une seule main avec un levier d'ouverture facile à utiliser
- mécanisme de fermeture à ressort

Expendedor de nata, 150 ml

- diseño clásico
- fácil de limpiar
- práctico manejo con una sola mano con una palanca de apertura fácil de usar
- mecanismo de cierre con resorte

»Paris-Standard«



Zuckerdosierer und Mehrzweckgießer, 150 ml

- klassisches Design
- leicht zu reinigen

Sugar and multi dispenser, 150 ml

- classic design
- easy to clean







Distributeur de sucre et verseur multi-usages, 150 ml

- design classique
- facile à nettoyer

Azucarero y expendedor multiuso, 150 ml

- diseño clásico
- fácil de limpiar



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6342 2611 	1	95 x 73 x 117 mm	 4 004094 020193
6346 2611 	1	73 x 73 x 130 mm	 4 004094 018084
6348 2611 	1	73 x 73 x 124 mm	 4 004094 018091

»Paris-Chrome«

»Paris-Chrome«

- mit hochwertig verchromtem Funktionselement (Gastronomie-Qualität)

»Paris-Chrome«

- with high-quality chrome-plated functional element (commercial quality)







»Paris-Chrome«

- avec élément fonctionnel chromé de haute qualité (qualité gastronomique)

»Paris-Chrome«

- con elemento funcional cromado de alta calidad (calidad gastronómica)



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6340 2611 	1	95 x 73 x 117 mm	 4 004094 020209
6343 2611 	1	73 x 73 x 130 mm	 4 004094 018107
6349 2611 	1	73 x 73 x 124 mm	 4 004094 018114

ABS GLAS

BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY



»Wien«

Menage Salz, Pfeffer, Essig und Öl »Wien«, Set 4-tlg., 2 x 40 ml und 2 x 160 ml

- bestehend aus 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer und 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage



Cruet stand salt, pepper, oil and vinegar »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml and 2 x 160 ml

- contains 2 universal shakers for salt and pepper and 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil
- decorative unit made of glass and stainless steel
- the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet

Service sel, poivre, vinaigre et huile »Wien«, set 4-pcs, 2 x 40 ml und 2 x 160 ml

- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre et 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero, pimentero, vinagrera y aceitera »Wien«, set 4-pzs., 2 x 40 ml and 2 x 160 ml

- incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta y 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite
- unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable
- el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje

123 x 112 x 187 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6505 2260	6	4 004094 650567

INOX GLAS PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

Parmesan- und Zuckertopf »Wien«, Set 2-tlg., 150 ml

- bestehend aus 1 Glasbehälter und 1 Löffel sowie Edelstahl-Ständer mit Tragegriff
- elegantes Design
- passende Aussparung im Deckel für den Edelstahl-Löffel



Pot à parmesan et sucre »Wien«, set 2-pcs, 150 ml

- composé d'un récipient en verre et d'une cuillère ainsi que d'un support en acier inox avec poignée
- design élégant
- cavité adapté dans le couvercle pour la cuillère en acier inoxydable

Parmesan- and sugar-pot »Wien«, set 2-pcs, 150 ml

- consisting of 1 glass container and 1 spoon as well as stainless steel stand with carrying handle
- elegant design
- matching recess in the lid for the stainless steel spoon

Recipiente para parmesano y azúcar »Wien«, set 2-pcs, 150 ml

- consta de recipiente de cristal y cuchara, así como de soporte de acero inox con asa de transporte
- diseño elegante
- hueco a juego en la tapa para la cuchara de acero inoxidable



124 x 105 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6511 2260	6	4 004094 651168



Ersatzteile s. Seite 454-459 |
spare parts see page 454-459

INOX GLAS



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



5 Jahre Garantie
years guarantee

Ersatzteile | spare parts	VE / SU	
6511 0110	1	Ersatzglas | spare glass

Menage Salz und Pfeffer »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 40 ml

- beinhaltet 2 Universalstreuer für Salz und Pfeffer
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand salt and pepper »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml

- contains 2 universal shakers for salt and pepper
- decorative unit made of glass and stainless steel
- the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet



Service salière et poivrière »Wien«, set 2-pcs, 2 x 40 ml

- contient 2 saupoudreuses universelles pour le sel et le poivre
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje salero y pimentero »Wien«, set 2-pzs., 2 x 40 ml

- incluye 2 dispensadores universales para la sal y la pimienta
- unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable
- el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6502 2260 	6	 4 004094 650260

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

86 x 55 x 114 mm

Universalstreuer »Wien«, 40 ml

- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen

Universal shaker »Wien«, 40 ml

- decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.
- consisting of glass body in timeless design with stainless steel lid
- easy to clean

Saupoudreux universel »Wien«, 40 ml



- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design intemporel avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer

Dispensor universal »Wien«, 40 ml

- especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.
- compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa de acero inoxidable
- fácil de limpiar



ø 32 x 91 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6507 2291 	12	 4 004094 650710

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

Menage Essig und Öl »Wien«, Set 2-tlg., 2 x 160 ml

- beinhaltet 2 Flaschen mit Ausgießöffnung für Essig und Öl
- dekorative Einheit aus Glas und Edelstahl
- der praktische Edelstahl-Ständer mit Tragegriff ermöglicht das einfache Transportieren der Menage

Cruet stand oil and vinegar »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml

- contains 2 bottles with pouring spout for vinegar and oil
- decorative unit made of glass and stainless steel
- the practical stainless steel stand with carrying handle makes it easy to transport the cruet

Service vinaigre et huile »Wien«, set 2-pcs, 2 x 160 ml



- contient 2 bouteilles avec bec verseur pour le vinaigre et l'huile
- ensemble décoratif en verre et en inox
- le support pratique en inox avec poignée permet de transporter facilement le service

Menaje vinagrera y aceitera »Wien«, set 2-pzs., 2 x 160 ml

- incluye 2 botellas con abertura para el vinagre y el aceite
- unidad decorativa de vidrio y acero inoxidable
- el práctico soporte de acero inoxidable con asa facilita el transporte de la menaje



121 x 73 x 187 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6504 2260 	6	 4 004094 650468

INOX GLAS PP

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

Essig- und Ölflasche »Wien«, 160 ml

- dekorative Flasche mit Ausgießöffnung für Essig oder Öl
- bestehend aus Glaskörper in zeitlosem Design und aus Edelstahl ummanteltem Deckel
- Deckelinnenteil und Ausgießer aus PP
- leicht zu reinigen

Oil and vinegar bottle »Wien«, 160 ml

- decorative bottle with pouring opening for vinegar or oil
- consisting of glass body in timeless design and lid covered with stainless steel
- inner part of lid and pourers made of PP
- easy to clean

Bouteille à vinaigre et huile »Wien«, 160 ml



- bouteille décorative avec bec verseur pour vinaigre ou huile
- composée d'un corps en verre au design intemporel et d'un couvercle recouvert d'acier inoxydable
- partie intérieure du couvercle et bec verseur en PP
- facile à nettoyer

Vinagrera y aceitera »Wien«, 160 ml

- botella decorativa con abertura para verter vinagre o aceite
- compuesta por un cuerpo de vidrio de diseño intemporal y una tapa recubierta de acero inoxidable
- interior de la tapa y vertedor de PP
- fácil de limpiar



ø 49 x 160 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6509 2291 	6	 4 004094 650918

INOX GLAS PP

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

EDELSTAHL® Rost frei Stainless steel



5 Jahre Garantie years guarantee

WESTMARK - 387 -



»New York«



Universalstreuer »New York«, 40 ml

- dekorativer Universalstreuer für Gewürze wie Salz, Pfeffer etc.
- bestehend aus Glaskörper in schlankem Design mit Edelstahldeckel
- leicht zu reinigen
- lose (2291), im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »New York«, 40 ml

- decorative universal shaker for spices such as salt, pepper etc.
- consisting of glass body in slim design with stainless steel lid
- easy to clean
- bulk (2291), in display (2611) and in a set (2270)






ø 50 x 111 mm

Saupoudreur universel »New York«, 40 ml

- saupoudreuse universelle décorative pour les épices comme le sel, le poivre etc.
- composé d'un corps en verre au design élancé avec un couvercle en acier inoxydable
- facile à nettoyer
- en vrac (2291), en présentoir (2611) et en set de 2 (2270)

Dispensor universal »New York«, 40 ml

- especiero decorativo para especias como la sal, la pimienta etc.
- compuesto por un cuerpo de vidrio de diseño delgado y una tapa de acero inoxidable
- fácil de limpiar
- suelto (2291), en display (2611) y en un juego de 2 (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6527 2291 	12	4 004094 652714
6526 2611 	1	4 004094 017933
6526 2270 Set 	6	4 004094 652677

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Zuckerstreuer »New York«, 300 ml

- schlankes Design
- Deckel aus robustem Edelstahl mit scharnierbefestigtem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml

- slim design
- lid made of robust stainless steel with hinged flip-top closure
- easy to fill and clean




ø 76 x 133 mm

Sucrier verseur »New York«, 300 ml

- design élancé
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet fixée par une charnière
- facile à remplir et à nettoyer

Azucarero »New York«, 300 ml

- diseño delgado
- tapa de acero inoxidable robusto con cierre abatible
- fácil de llenar y limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6520 2260 	6	4 004094 652066

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee

Zuckerdosierer »New York«, 300 ml

- schlankes Design
- robuste Dosier und Deckeleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »New York«, 300 ml

- slim design
- robust dosing and lid unit made of stainless steel
- easy to fill and clean




ø 76 x 170 mm

Doseur à sucre »New York«, 300 ml

- design élancé
- unité de dosage et de couverture robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »New York«, 300 ml

- diseño delgado
- robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable
- fácil de llenar y limpiar

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6524 2260 	6	4 004094 652462

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI
Stainless steel

5 Jahre Garantie
years guarantee





»Berlin«

Universalstreuer »Berlin«, 50 ml

• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • mit universeller Lochung im Edelstahl-Deckel sowohl für Salz als auch für Pfeffer geeignet • im Display (2611) und im Set (2270)

Universal shaker »Berlin«, 50 ml

• classic design with swung lamellar structure • with universal perforation in the stainless steel lid suitable for both salt and pepper • in display (2611) and in a set (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6535 2611 	1	4 004094 017896
6535 2270 Set 	6	4 004094 653575

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI®
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee








ø 50 x 70 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Berlin«, 50 ml

• siehe oben • mit S- und P-förmiger Lochung im Edelstahl-Deckel

Salt and pepper shaker »Berlin«, 50 ml

• see above • with S and P shaped perforation in stainless steel lid

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6537 2291 	12	4 004094 653711
6537 2611 	1	4 004094 017902
6538 2291 	12	4 004094 653810
6538 2611 	1	4 004094 017919
6536 2270 Set 	6	4 004094 653674

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI®
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



6537
Salz | salt



6538
Pfeffer | pepper




ø 50 x 70 mm

Sahnegießer und Honigspender »Berlin«, 250 ml

• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • praktische Einhandbedienung mit gut positioniertem Öffnungshebel • federgelagerter Verschlussmechanismus

Cream and honey dispenser »Berlin«, 250 ml

• classic design with swung lamellar structure • practical one-hand operation with well-positioned opening lever • spring-loaded closure mechanism

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6530 2260 	6	4 004094 653063

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI®
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee




123 x 80 x 118 mm

Zuckerdosierer »Berlin«, 250 ml

• klassisches Design mit geschwungener Lamellen-Struktur • robuste Dosier- und Deckeleinheit aus Edelstahl

Sugar dispenser »Berlin«, 250 ml

• classic design with swung lamellar structure • robust dosing and lid unit made of stainless steel

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6534 2260 	6	4 004094 653469

INOX GLAS

BPA FREE

Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

ROSTFREI®
Stainless steel



5 Jahre Garantie
years guarantee



ø 80 x 150 mm

WESTMARK - 389-



»Roma«



6548
Pfeffer | pepper

6547
Salz | salt

ø 54 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Roma«, 50 ml

- kugelförmige gestaltet
- S- und P-förmige Lochung im Deckel für das Dosieren von Salz und Pfeffer
- leicht zu reinigen
- lose (2291) und im Set (2270)

Salt and pepper shaker »Roma«, 50 ml




- spherical design
- S- and P-shaped perforations in the lid for dosing salt and pepper
- easy to clean
- bulk (2291) and in a set (2270)

Salière et poivrière »Roma«, 50 ml

- forme sphérique
- perforation en forme de S et de P dans le couvercle pour doser le sel et le poivre
- facile à nettoyer
- en vrac (2291) et en set (2270)

Salero y pimentero »Roma«, 50 ml

- diseño esférico
- perforaciones en forma de S y P en la tapa para dosificar la sal y la pimienta
- fácil de limpiar
- suelto (2291) y en un juego (2270)

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6546 2270 Set 	6	4 004094 654671
6547 2291 	12	4 004094 654718
6548 2291 	12	4 004094 654817



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Sahnegießer und Honigspender »Roma«

- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- Deckel aus robustem Edelstahl mit federgelagertem Klappverschluss
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Cream and honey dispenser »Roma«

- capacity: 250 ml
- spherical design
- lid made of robust stainless steel with spring-loaded flap closure
- easy to fill and clean

Distributeur de crème et miel »Roma«

- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- couvercle en acier inoxydable robuste avec fermeture à clapet sur ressort
- facile à remplir et à nettoyer

Vertedor de nata y Dispensador de miel »Roma«

- capacidad: 250 ml
- diseño esférico
- tapa de robusto acero inoxidable con cierre de bisagra con muelle
- fácil de llenar y limpiar




114 x 86 x 107 mm



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6540 2260 	6	4 004094 654060

Zuckerdosierer »Roma«

- Fassungsvermögen: 250 ml
- kugelförmig gestaltet
- robuste Dosier- und Deckleinheit aus Edelstahl
- leicht zu befüllen und zu reinigen

Sugar dispenser »Roma«

- capacity: 250 ml
- spherical design
- robust dosing and lid unit made of stainless steel
- easy to fill and clean

Doseur à sucre »Roma«

- capacité : 250 ml
- forme sphérique
- unité de dosage et de couvercle robuste en acier inoxydable
- facile à remplir et à nettoyer

Dosificador de azúcar »Roma«

- capacidad: 250 ml
- diseño esférico
- robusta unidad de dosificación y tapa de acero inoxidable
- fácil de llenar y limpiar




ø 86 x 120 mm

- 390 - WESTMARK



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6544 2260 	6	4 004094 654466

- Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, Set 2-tlg., 2 x 15 ml**
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
 - in formschönem Design vereint
 - außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen

- Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, set 2-pcs, 2 x 15 ml**
- consisting of 1 salt and 1 pepper shaker
 - united in an elegant design
 - with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7006 2270	3	4 004094 700675

BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

- Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, set 2-pcs, 2 x 15 ml**
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
 - unis dans un design élégant
 - avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur

- Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, set 2-pzs., 2 x 15 ml**
- compuesto de 1 salero y 1 pimentero
 - unidos en un diseño elegante
 - con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior



90 x 90 x 40 mm

- Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, eckig, Set 2-tlg., 2 x 20 ml**
- bestehend aus 1 Salz- und 1 Pfefferstreuer
 - in formschönem Design vereint
 - außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen
 - ein Magnet hält die beiden Streuer aneinander

- Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, square, set 2-pcs, 2 x 20 ml**
- consisting of 1 salt and 1 pepper shaker
 - united in an elegant design
 - with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside
 - a magnet holds the two shakers together

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7004 2270	3	4 004094 700477

BAM



5 Jahre Garantie
years guarantee

- Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, carré, set 2-pcs, 2 x 20 ml**
- comprenant 1 salière et 1 poivrière
 - unis dans un design élégant
 - avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur
 - un aimant maintient les deux saupoudreuses ensemble

- Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, plaza, set 2-pzs., 2 x 20 ml**
- compuesto de 1 salero y 1 pimentero
 - unidos en un diseño elegante
 - con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior
 - un imán mantiene unidos los dos dispersores



100 x 50 x 70 mm

- Honigbirne »Deluxe«, 200 ml**
- praktisches Einhand-Bedienprinzip
 - für einfaches und genaues Dosieren
 - sauberes Befüllen des Behälters durch die große Öffnung
 - mit Glas-Untersatz

- Honey dispenser »Deluxe«, 200 ml**
- practical one-hand-operation-principle
 - for easy and precise dosing
 - clean filling of the container through the large opening
 - with glass-saucer

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6513 2260	6	4 004094 651366

ABS GLAS



BPA FREE



5 Jahre Garantie
years guarantee

- Distributeur de miel »Deluxe«, 200 ml**
- utilisation pratique à une main
 - pour un dosage simple et précis
 - remplissage propre du récipient grâce à la grande ouverture
 - avec base adaptée en verre

- Pera para miel »Deluxe«, 200 ml**
- principio práctico al manejo de una sola mano
 - para una dosificación fácil y precisa
 - llenado limpio del contenedor a través de la gran abertura
 - con base en cristal



ø 83 x 144 mm

- Honigglas »Melli«, Set 2-tlg., 400 ml**
- bestehend aus 1 Honigglas mit Deckel und 1 Honiglöffel für einfaches und gezieltes Portionieren
 - aus hochwertigem Borosilikat-Glas
 - für das saubere und ansprechende Aufbewahren und Servieren von Honig und Sirup

- Honey jar »Melli«, set 2-pcs, 400 ml**
- consisting of 1 honey jar with lid and 1 honey spoon for easy and targeted portioning
 - made of high-quality borosilicate glass
 - for the clean and visually appealing storage and serving of honey and syrup

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6514 2260	2	4 004094 651465

GLAS



BPA FREE



Enthält von Natur aus kein BPA. Contains no BPA by nature.

5 Jahre Garantie
years guarantee

- Pot de miel »Melli«, set 2-pcs, 400 ml**
- composé d'un pot à miel avec couvercle et d'une cuillère à miel pour un dosage simple et ciblé
 - en verre borosilicate de qualité supérieure
 - pour la conservation et le service propres et attrayants du miel et du sirop

- Tarro para miel »Melli«, set 2-pzs., 400 ml**
- compuesto de 1 tarro de miel con tapa y 1 cuchara de miel para una porción fácil y específica
 - hecho de vidrio de borosilicato de alta calidad
 - para almacenar y servir de forma limpia y elegante miel y sirope



ø 87 x 150 mm





ø 50 x 86 mm

Süßstoffspender

- dezent matter Edelstahlspender • zum Befüllen einfach den aufgesteckten Deckel abnehmen
- eine Süßstofftablette pro Tastendruck

Sweetener pill dispenser

- unobtrusive mat stainless steel dispenser • for easy filling – just take off the lid • one push – one tablet

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6517 2260 	6	4 004094 651762 

ABS INOX

BPA FREE 

 5 Jahre Garantie
years guarantee

6952 2260







6954 2260

ø 62 x 82 mm

Gewürzstreuer »Grob« und »Fein«, 150 ml

- mit Frischhaltedeckel (transparent) • z.B. für Kräutermischungen, Schoko-Streusel etc.

- Spice shaker »Grob« and »Fein«, 150 ml**
- with keep-fresh lid (transparent) • for example for spice mixtures, chocolate crumbles etc.

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6952 2260 	4	4 004094 695261 
6954 2260 	4	4 004094 695469 

Saupoudreuse à épices grossières »Grob« et »Fein«, 150 ml

- avec couvercle hermétique • par ex. pour des mélanges d'herbes, sucre glace etc.

- Esparcidor de especias basto »Grob« y »Fein«, 150 ml**
- con tapa con cierre hermético • p.ej., para mezclas de hierbas, azúcar glas etc.

PP INOX

BPA FREE 

 5 Jahre Garantie
years guarantee







ø 91 x 58 mm

Tisch-/Kellnerglocke

- mit achteckigem Buchenholzfuss • Glocke hochglanzverchromt • reiner Klang

Table waiter bell

- with octagonal beech wood base • bell high-polish chrome-plated • clear sound

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6320 2230 	4	4 004094 632020 
6320 2250 	3	4 004094 632051 

ST WO

 5 Jahre Garantie
years guarantee

Cloche de table et de service

- avec pied en hêtre octogonal • cloche chromé brillant • son pur

Timbre de sobremesa/para llamar al camarero

- con pata de madera de haya octagonal • timbre cromado a alto brillo • sonido puro





ø 80 x 65 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Apart«

- hochwertig verchromt
- reiner Klang
- für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Apart«

- high quality chrome-plated
- pure sound
- for restaurants and hotels

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6324 2260 	3	4 004094 632464 

ST WO

 5 Jahre Garantie
years guarantee

Clochette de table / cloche de réception »Apart«

- chromé de qualité supérieure
- son pur
- pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Apart«

- acabado cromado de gran calidad
- sonido puro
- para el sector gastronómico y hotelero





ø 120 x 75 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Nobel«

- edel in gold • mit schön gearbeitetem Holz-Fuss • reiner Klang • für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Nobel«

- sophisticated gold design • with a beautifully crafted wooden foot • pure sound • for the catering and hotel industry

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6322 2260 	3	4 004094 632266 

ST WO

 5 Jahre Garantie
years guarantee

Clochette de table / cloche de réception »Nobel«

- élégant en or • avec un beau pied en bois intégré
- son pur • pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Nobel«

- diseño dorado y elegante • con base de madera perfectamente elaborada • sonido puro • para el sector gastronómico y hotelero





ø 65 x 125 mm

Handglocke »Jingle«

- für Gastronomie und Hotel
- mit schönem Holzgriff
- reiner Klang

Table bell »Jingle«

- for catering and hotel
- with a beautiful wooden handle
- pure sound

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6325 2260 	3	4 004094 632563 

ST WO

 5 Jahre Garantie
years guarantee

Clochette de table »Jingle«

- pour la restauration et l'hôtellerie
- avec une belle poignée en bois
- son pur

Campana de mesa »Jingle«

- para el sector gastronómico y hotelero
- con un elegante mango de madera
- sonido puro



08

WESTMARK

MADE IN GERMANY

Tischsets + Körbe

Privathaushalte,
Gastronomie,
Ladenbau

Buffet-Etageren,
Tischkörbe,
Präsentationskörbe,
Korbschütten,
Gastronom-Körbe,
Tablets, Tischsets,
Untersetzer, Besteck-
taschen

**placemats +
baskets**

*private household,
catering, shop fitting*

*buffet displays, table
baskets, presentation
baskets, countertop
baskets, trays, place-
mats, coasters, cutlery
pouches*

**sets de table +
corbeilles**

ménages privés,
gastronomie,
aménagement de
magasins

présentoirs buffet,
panier de table,
corbeilles de
présentation,
corbeilles
gastronomes,
plateaux, sets de
table, sous-verres,
porte couverts

manteles + cestas

*hogares privados,
gastronomia,
equipamiento de
tiendas*

*soportes bufé, cesta
de la mesa, cestas de
presentación, cestas
gastronomas,
bandejas, manteles,
portavasos, bolsas
para cubiertos*

1
A

Seite | page

13 - 50**Küchenhelfer****kitchen utensils****ustensiles de cuisine****utensilios de cocina****Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing |
eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir****1**
B**51 - 80****Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual
household appliances | râpes, des appareils ménagers |
ralladores, aparatos domésticos****1**
C**81 - 106****Öffnen | opening | ouvrir | abrir****1**
D**107 - 116****Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre |
pasta, patatas****1**
E**117 - 170****Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer,
servir | preparar, servir****2**
A**171 - 196****Backen****baking****faire la pâtisserie****Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas
para hornear****2**
B**197 - 222****hornear****Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la
pâtisserie | accesorios de repostería****2**
C**223 - 256****Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces |
moldes de galletas****3****257 - 264****Schaufeln | scoops****pelles | cogedores****Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser |
llenar + dosificar****4****265 - 282****Entkernen + Einkochen | stoning +
preserving | dénoyauter + mettre
en conserve | deshuesar + conservar****Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement,
conditionnement | procesamiento, embotellado****5**
A**283 - 310****Getränke servieren****serving drinks****servir des boissons****Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar****5**
B**311 - 326****servir bebidas****Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té****6**
A**327 - 344****Zuhause + unterwegs****at home + on the road****à la maison + en route****Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it
away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena
los alimentos frescos + llévelos consigo****6**
B**345 - 356****en casa + en la carretera****Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home,
garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs |
artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio****7****357 - 392****Gedeckter Tisch | laid
table | mettre la table |
mesa decorada****Würzen + Servieren | seasoning + serving |
assaisonner + servir | sazonar + servir****8****393 - 420****Tischsets + Körbe | placemats +
baskets | sets de table +
corbeilles | manteles + cestas****Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households,
catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie,
aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía,
equipamiento de tiendas****9****421 - 450****Serien | series |
séries | series****Prof i Home****10****451 - 478****Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index,
contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV |
Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales**

Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales, tejido fino*

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



5 Jahre Garantie
years guarantee

Wohnlich dekorative original saleen® Markentischsets mit Textil-Charakter. Aus pflegeleichtem Synthetik-Material (70 % Vinyl, 30 % Polyester)

Original saleen®-branded placemats. Very decorative, with textile character. From easy-care synthetic material (70 % vinyl, 30 % polyester).

En qualité original saleen®. Très décoratif, avec caractère de textile. Facile d'entretien - en matériaux synthétiques (70 % vinyl, 30 % polyester).

Manteles individuales original saleen®. Muy decorativo, con carácter textil. Material sintético de fácil lavado (70 % vinilo, 30 % poliéster).

Special: mit veredelter Kante für einen sauberen Abschluss |
Special: with extra-strong edge for a frizz-free, clean look



Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales,*
tejido fino

»Uni«

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



beige, weiß meliert 012 100 041 01 *

beige, white mottled
beige, blanc chiné
beis, blanco moteado



braun, schwarz meliert 012 100 061 01

brown, black mottled
marron, noir chiné
marrón, negro moteado



schwarz 012 100 191 01

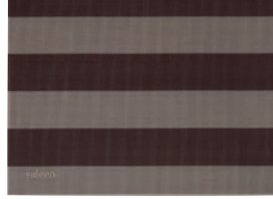
black
noir
negro



Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales,*
tejido fino

»Stripes«

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



beige, braun 012 101 061 01

beige, brown
beige, marron
beis, marrón



beige, schwarz 012 101 191 01

beige, black
beige, noir
beis, negro



beige, weiß 012 101 101 01

beige, white
beige, blanc
beis, blanco



Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales,*
tejido fino

»Elegance«

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



dunkel oliv, schwarz 012 103 111 01

dark olive, black
olive foncé, noir
aceituna oscura, negro



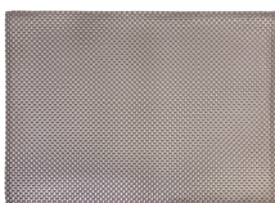
gold, silber 012 103 023 01

gold, silver
or, argent
oro, plata



anthrazit, silber 012 103 861 01

anthracite, silver
anthracite, argent
antracita, plata



grau, silber 012 103 441 01 *

grey, silver
gris, argent
gris, plata



Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales,*
tejido fino

»Home«

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



silber 012 102 441 01

silver
argent
plata



braun, bronze 012 102 061 01

brown, bronze
marron, bronze
marrón, bronce



anthrazit, gold 012 102 812 01

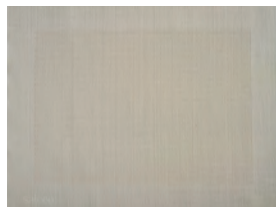
anthracite, gold
anthracite, or
antracita, oro



Tischsets Feingewebe | *Placemats fine mesh* |
Sets de table en tissu fin | *Manteles individuales,*
tejido fino

»Home«

ca. 420 x 320 mm VE/SU 12



creme 012 102 101 01
off-white
crème
crema



türkis 012 102 281 01
turquoise
turquoise
turquesa



taupe hell 012 102 271 01
taupe light
taupe clair
topo luz



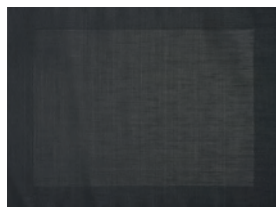
lime 012 102 371 01
lime
lime
lime



taupe dunkel 012 102 811 01
taupe dark
taupe foncé
topo oscuro



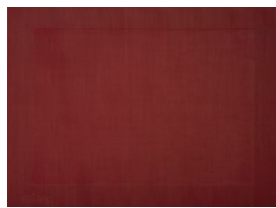
gelb 012 102 471 01
yellow
jaune
amarillo



anthrazit 012 102 861 01
anthracite
anthracite
gris antracita



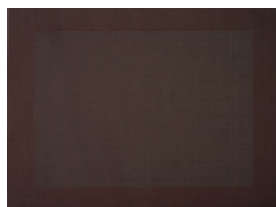
orange 012 102 011 01
orange
orange
naranja



dunkelrot 012 102 931 01
dark red
rouge foncé
rojo oscuro



rot 012 102 791 01
red
rouge
rojo



kastanie 012 102 601 01
chestnut
marron
marrón castaña



pink 012 102 533 01
rasperry
framboise
frambuesa



6 Bestecktaschen | *6 Cutlery pouches* | 6 Porte couverts | *6 Bolsas para cubiertos*

ca. 240 x 90 mm VE/SU 3



beige, 012 100 042 50
weiß meliert
beige, white mottled
beige, blanc chiné
beis, blanco moteado



anthrazit 012 102 862 50
anthracite
anthracite
antracita



grau, silber 012 103 442 50
grey, silver
gris, argent
gris, plata



passende Tischsets | *matching table mats* |
sets de table assortis | *manteles a juego*

012 100 041 01 *

passende Tischsets | *matching table mats* |
sets de table assortis | *manteles a juego*

012 102 861 01 *

passende Tischsets | *matching table mats* |
sets de table assortis | *manteles a juego*

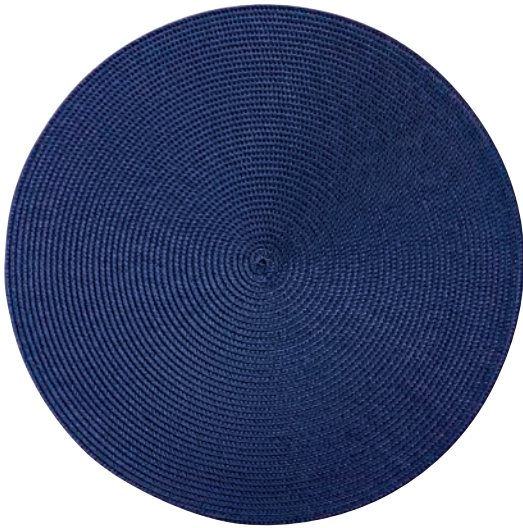
012 103 441 01 *

PP-Tischsets | PP placemats |
 Sets de table en PP | Manteles en PP
 »Circle«

ca. ø 380 mm

VE/SU 12

PP **5** Jahre Garantie
 years guarantee



VE/SU 12



creme
 ivory
 ivoire
 marfil

012 110 541 01



4 013023 275740

VE/SU 12



anthrazit
 anthracite
 anthracite
 gris antracita

012 110 861 01



4 013023 275726

hellbraun
 light brown
 marron clair
 marrón claro

012 110 301 01



4 013023 275702

grau
 grey
 gris
 gris

012 110 441 01



4 013023 275689

grün
 green
 vert
 verde

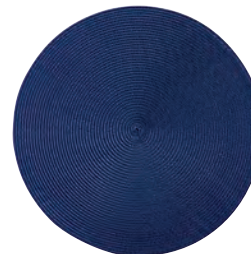
012 110 951 01



4 013023 275788

blau
 blue
 bleu
 azul

012 110 181 01



4 013023 275764

Tischsets | *Placemats* |
Sets de table | *Manteles*
»Coolorista«

ca. 450 x 325 mm VE/SU 12

PP



5 Jahre Garantie
years guarantee
MADE IN GERMANY









- mit schön strukturierter Oberfläche
- interessante Farbwirkung auf dem Tisch, weil leicht durchsichtig
- aus lebensmittelechtem Polypropylen
- leicht zu reinigen

- with nicely structured surface
- interesting colour effect on the table because of slightly translucent look
- from foodsafe polypropylene
- easy to clean

- avec une surface comme un joli tissu
- effet de couleur intéressant grace au look un peu translucide
- de polypropylène alimentaire
- facile à nettoyer

- *manteles individuales con superficie estructurada muy bonita*
- *efecto de la pintura interesante en la mesa, porque es transparente ligeramente*
- *de polipropileno apto para alimentos*
- *a limpiar levemente*

Art-Nr. / Art.-No.			EAN
010 250 191 01		schwarz / black	4 013023 279984
010 250 771 01		sonnengelb/ sunny yellow	4 013023 279922
010 250 491 01		apfelgrün / apple green	4 013023 279885
010 250 361 01		magenta	4 013023 279946
010 250 271 01		türkis / turquoise	4 013023 279908
010 250 101 01		weiß / white	4 013023 279960



Vinyl-Sets | Vinyl placemats | Sets de table en vinyle | Manteles de vinilo »Fun«

- hygienisch geschlossene Oberfläche
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- *hygienically closed surface*
- *stain-resistant, easy to clean*

- surface hygiéniquement fermée
- antitache, facile à nettoyer
- *superficie higiénicamente cerrada*
- *repelente de la suciedad, fácil a limpiar*

ca. 455 x 290 mm

VE/SU 12



Art-Nr. / Art.-No.			EAN
010 581 101 01		weiß / white	4 013023 105948
010 581 041 01		beige	4 013023 105986
010 581 191 01		schwarz / black	4 013023 105962
010 581 021 01		gelb / yellow	4 013023 105931
010 581 011 01		orange	4 013023 122198
010 581 121 01		rot / red	4 013023 105955
010 581 491 01		grün / green	4 013023 122204
010 581 181 01		dunkelblau / dark-blue	4 013023 116562

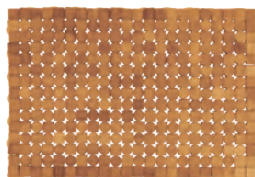
Bambus Tischsets/-Untersetzer | Bamboo placemats/-coasters | Bambou sets de table/ -sous-verres | Bambú manteles/-portavasos

- handgefertigt aus nachhaltigem Bambus
- aus einzelnen Elementen zusammengesetzt und sorgfältig verwebt
- im natürlichen Deko-Stil
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- ideal für Privathaushalte und Gastronomie
- *handmade from sustainable bamboo*
- *composed of individual elements and carefully woven*
- *in a natural decorative style*
- *dirt-repellent, easy to clean*
- *ideal for private households and restaurants*

- fabriqué à la main à partir de bambou durable
- composé d'éléments individuels et soigneusement tissé
- dans un style décoratif naturel
- anti-salissure, facile à nettoyer
- idéal pour les ménages privés et les restaurants
- *hecho a mano con bambú sostenible*
- *compuesto de elementos individuales y cuidadosamente tejido*
- *en un estilo decorativo natural*
- *repelente a la suciedad, fácil de limpiar*
- *ideal para hogares y restaurantes privados*



Tischsets | Placemats | Sets de table | Manteles VE/SU 3



»Mosaik«
7010 2270

ca. 450 x 300 mm

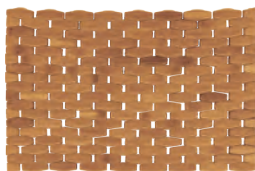


4 Untersetzer | 4 Coasters | 4 Sous-verres | 4 Portavasos VE/SU 3



»Mosaik«
7011 2270

ca. 100 x 100 mm



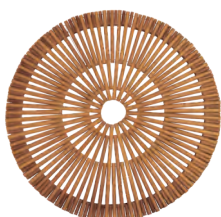
»Trapez«
7012 2270

ca. 450 x 290 mm



»Trapez«
7013 2270

ca. 100 x 100 mm



»Rondo«
7014 2270

ca. ø 380 mm



Tischsets mit Holzoptik | *Placemats with wooden look* | Sets de table avec caractère de bois |
Manteles con carácter de madera

»Nature«

- hygienisch geschlossene Oberfläche
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- *hygienically closed surface*
- *stain-resistant, easy to clean*
- surface hygiéniquement fermée
- antitache, facile à nettoyer
- *superficie higiénicamente cerrada*
- *repelente de la suciedad, fácil a limpiar*

feel it - like it!

ca. 450 x 300 mm VE/SU 12

VINYL **5** Jahre Garantie
 5 years guarantee



Eiche beige 010 598 041 01
oak beige
chêne beige
roble beis



Ahorn grau-braun 010 596 061 01
maple grey-brown
érable gris-brun
arce gris-marrón



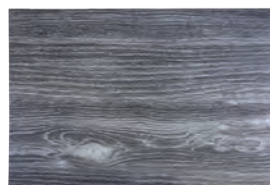
Eiche hell 010 598 101 01
oak light
chêne clair
roble claro



Ahorn weiß 010 596 101 01
maple white
érable blanc
arce blanco



Eiche vintage 010 598 031 01
oak vintage
chêne vintage
roble vintage



Ahorn schwarz 010 596 191 01
maple black
érable noir
arce nero



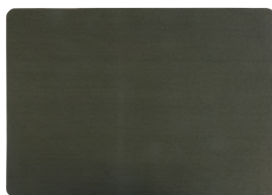
Tischsets mit Textilcharakter | *Placemats with textile character* | Sets de table avec caractère de textile |
Manteles con carácter textil

»Terra«

- geschlossene Oberfläche
- angenehm softer Touch
- *closed surface*
- *pleasant soft touch*
- surface fermée
- haptique agréable et douce
- *superficie cerrada*
- *háptica agradable y suave*

ca. 430 x 300 mm VE/SU 12

PU **5** Jahre Garantie
 5 years guarantee



oliv 010 570 941 01
olive
olive
oliva



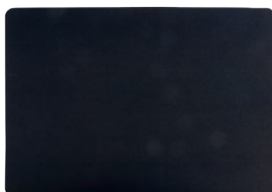
braun 010 570 061 01
brown
marron
marrón



dunkelblau 010 570 181 01
dark blue
bleu foncé
azul oscuro



beige 010 570 041 01
beige
beige
beis



schwarz 010 570 191 01
black
noir
negro



taupe 010 570 811 01
taupe
taupe
taupe





Verkaufsstände »SCHMAL« für Tischsets, 12 Fächer, mit Topschild

Empfehlung: für alle Formen von Gewebetischsets sowie alle einfarbigen Sets.

Display stand »NARROW« for placemats, 12 shelves, with top branding

Recommendation: for all types of woven placemats as well as all single-coloured mats.

Présentoir »ETROIT« pour sets de table, 12 étagères, avec visuel

Recommandation: pour tous les types de sets de table tressés et pour les sets unicolores.

Expositor »ESTRECHO«, para sets de mesa, 12 estantes, con imagen frontal

Recomendación: para todo tipo de manteles tejidos y unicolores.

ca. 370 x 610 x 1570 mm

099 020 900 80



Verkaufsstände »BREIT« für Tischsets, 12 Fächer, mit Topschild

Empfehlung: für bedruckte Sets - die Dekore sind bei dieser Präsentationsform besser sichtbar.

Display stand »WIDE« for placemats, 12 shelves, with top branding

Recommendation: for placemats with a printed design - the designs are more visible with this form of presentation.

Présentoir »LARGE« pour sets de table, 12 étagères, avec visuel

Recommandation : pour les sets de table imprimés - les motifs sont plus visibles avec cette forme de présentation.

Expositor »ANCHO«, para sets de mesa, 12 estantes, con imagen frontal

Recomendación: para los sets impresos - los motivos son más visible con este forma de presentación

ca. 490 x 610 x 1570 mm

099 021 000 80



A CLEVER MATERIAL



Körbe
Baskets
Corbeilles
Cestas

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 551 301 01		3	4 013023 1158289
020 551 061 01		3	4 013023 1160114
020 551 191 01		3	4 013023 1250280



ca. ø 380 x 75 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 532 301 01		3	4 013023 1146873
020 532 061 01		3	4 013023 1146835
020 532 191 01		3	4 013023 1146866



ca. ø 370 x 90 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 103 301 01		3	4 013023 1138977
020 103 061 01		3	4 013023 1138960
020 103 191 01		3	4 013023 1143087



ca. ø 230 x 90 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 519 301 01		3	4 013023 1145272
020 519 061 01		3	4 013023 1147221
020 519 191 01		3	4 013023 1145265



ca. ø 290 x 80 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



Körbe | Baskets | Corbeilles | Cestas



ca. ø 185 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 104 301 01		3	4 013023 139004
020 104 191 01		3	4 013023 143148

PP  BPA FREE
5 Jahre Garantie
 years guarantee

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. ø 250 x 115 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 101 301 01		3	4 013023 138885
020 101 191 01		3	4 013023 142967

PP  BPA FREE
5 Jahre Garantie
 years guarantee

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 255 x 190 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 560 301 01		3	4 013023 146811
020 560 061 01		3	4 013023 146774
020 560 191 01		3	4 013023 146804

PP  BPA FREE
5 Jahre Garantie
 years guarantee

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 280 x 160 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 109 301 01		3	4 013023 139189
020 109 061 01		3	4 013023 139172
020 109 191 01		3	4 013023 143513

PP  BPA FREE
5 Jahre Garantie
 years guarantee

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 320 x 230 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 107 301 01		3	4 013023 139127
020 107 061 01		3	4 013023 139110
020 107 191 01		3	4 013023 143230

PP  BPA FREE
5 Jahre Garantie
 years guarantee

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 102 301 01		3	4 013023 138915
020 102 061 01		3	4 013023 138908
020 102 191 01		3	4 013023 142998



ca. 250 x 170 x 85 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 874 301 01		3	4 013023 244517
020 874 191 01		3	4 013023 250334



ca. ø 160 x 80 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 517 301 01		3	4 013023 145777
020 517 061 01		3	4 013023 147238
020 517 191 01		3	4 013023 145760



ca. 400 x 160 x 80 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 605 301 01		3	4 013023 152485
020 605 191 01		3	4 013023 165744



ca. ø 140 x 160 mm

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee

WESTMARK -405-



ca. 280 x 110 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 169 301 01		3	4 013023 152409
020 169 191 01		3	4 013023 161906



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. 315 x 220 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 200 301 01		3	4 013023 140383
020 200 061 01		3	4 013023 140376
020 200 191 01		3	4 013023 143292



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. 310 x 210 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 202 301 01		3	4 013023 147450
020 202 061 01		3	4 013023 147467
020 202 191 01		3	4 013023 147443



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. 390 x 390 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 610 301 01		1	4 013023 154588
020 610 061 01		1	4 013023 168646



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. ø 420 x 190 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 500 301 01		1	4 013023 144725
020 500 061 01		1	4 013023 147177



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

5 Jahre Garantie
years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 875 301 01		1	4 013023 246245



ca. 190 x 190 x 220 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 116 191 01		1	4 013023 143803



ca. 380 x 290 x 200 mm



191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

für Drahtständer eckig / for display square /
pour présentoir carré / para soporte angular
Art. Nr. 0990 335 0080 siehe Seite 412 | see page 412



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 520 301 01		1	4 013023 145173
020 520 061 01		1	4 013023 147719
020 520 191 01		1	4 013023 145166



ca. 380 x 310 x 110 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

WESTMARK -407-

Körbe | Baskets | Corbeilles | Cestas



ca. 210 x 150 x 35 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 847 301 01		3	



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 848 301 01		3	



ca. 155 x 155 x 35 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. 320 x 230 x 165 mm

-408- **WESTMARK**

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 562 301 01		1	
020 562 061 01		1	



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

5 Jahre Garantie
years guarantee

- 101 weiß / white / blanc / blanco
- 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
- 061 braun / brown / marron / marrón
- 191 schwarz / black / noire / negro
- 471 zitronengelb / lemon yellow / jaune citron / amarillo limón

- 011 orange / orange / orange / naranja
- 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio
- 201 purpur / purple / pourpre / púrpura
- 371 lime II / lime II / lime II / lime II
- 781 marineblau / navy blue / bleu marine / azul marino



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 910 101 01		3	4 013023 246931
020 910 301 01		3	4 013023 247136
020 910 061 01		3	4 013023 247143
020 910 191 01		3	4 013023 247150
020 910 471 01		3	4 013023 247174
020 910 011 01		3	4 013023 260104
020 910 791 01		3	4 013023 247211
020 910 201 01		3	4 013023 247228
020 910 371 01		3	4 013023 247167
020 910 781 01		3	4 013023 247204



- 101 weiß / white / blanc / blanco
- 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
- 061 braun / brown / marron / marrón
- 191 schwarz / black / noire / negro
- 471 zitronengelb / lemon yellow / jaune citron / amarillo limón
- 011 orange / orange / orange / naranja
- 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio
- 201 purpur / purple / pourpre / púrpura
- 371 lime II / lime II / lime II / lime II
- 781 marineblau / navy blue / bleu marine / azul marino



ca. ø 180 x 100 mm

WESTMARK -409-

COOLORISTA



101 weiß / white / blanc / blanco
 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro
 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio



ca. 235 x 160 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 873 101 01		3	4 013023 252895
020 873 301 01		3	4 013023 242131
020 873 061 01		3	4 013023 242117
020 873 191 01		3	4 013023 242803
020 873 791 01		3	4 013023 242810



101 weiß / white / blanc / blanco
 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro
 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio



ca. 190 x 190 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 963 101 01		3	4 013023 260791
020 963 301 01		3	4 013023 260760
020 963 061 01		3	4 013023 260777
020 963 191 01		3	4 013023 260784
020 963 791 01		3	4 013023 260869



101 weiß / white / blanc / blanco
 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro
 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio



ca. 235 x 180 x 60/80 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 961 101 01		3	4 013023 263611
020 961 301 01		3	4 013023 260678
020 961 061 01		3	4 013023 260654
020 961 191 01		3	4 013023 260661
020 961 791 01		3	4 013023 265697



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 965 101 01		3	4 013023 261101
020 965 301 01		3	4 013023 261071
020 965 061 01		3	4 013023 261088
020 965 191 01		3	4 013023 261095
020 965 791 01		3	4 013023 261187

101 weiß / white / blanc / blanco
 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro
 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio



ca. 230 x 230 x 90 mm



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 361 101 01		3	4 013023 252956
020 361 301 01		3	4 013023 161241
020 361 061 01		3	4 013023 161975
020 361 191 01		3	4 013023 161937
020 361 471 01		3	4 013023 251447
020 361 791 01		3	4 013023 252994
020 361 371 01		3	4 013023 251430
020 361 781 01		3	4 013023 205754

101 weiß / white / blanc / blanco
 301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro
 471 zitronengelb / lemon yellow / jaune citron / amarillo limón
 791 rubinrot / ruby red / rubis / rojo rubio
 371 lime II / lime II / lime II / lime II
 781 marineblau / navy blue / bleu marine / azul marino



ca. 265 x 190 x 70 mm

WESTMARK -411-

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets) | Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)



ca. 250 x 490 x 280 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / Basket on picture
Corbeille sur photo / Ejemplo de cesta en foto

Art. Nr. 020 520 siehe Seite 407 / page 407

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 335 0080	1	4 013023 243060

ST **5** Jahre Garantie
years guarantee

Drahtständer Buffet eckig, 2-fach (ohne Körbe) | Buffet display for 2 rect. baskets (without baskets) | Présentoir pour 2 corbeilles rect. (sans corbeilles) | Soporte Bufé, angular, doble (sin cestas)



ca. 390 x 600 x 245 mm

Anwendungsbeispiel / Example of application
Exemple d'utilisation / Ejemplo de aplicación

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 336 0080	1	4 013023 243077

ST **5** Jahre Garantie
years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 3-fach (ohne Körbe) | Buffet display for 3 round baskets (without baskets) | Présentoir pour 3 corbeilles ronde (sans corbeilles) | Soporte Bufé, redondo, triple (sin cestas)



ca. 345 x 475 x 425 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / Basket on picture
Corbeille sur photo / Ejemplo de cesta en foto

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 414 / page 414

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 334 0080	1	4 013023 243053

ST **5** Jahre Garantie
years guarantee

Drahtständer Buffet rund, 2-fach (ohne Körbe) | Buffet display for 2 round baskets (without baskets) | Présentoir pour 2 corbeilles ronde (sans corbeilles) | Soporte Bufé, redondo, double (sin cestas)



ca. 345 x 445 x 250 mm

Korbbeispiel auf Abbildung / Basket on picture
Corbeille sur photo / Ejemplo de cesta en foto

Art. Nr. 020 877 siehe Seite 414 / page 414

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
0990 332 0080	1	4 013023 278567

ST **5** Jahre Garantie
years guarantee

Präsentationskörbe | Presentation baskets | Corbeilles de presentation | Cestas de presentación

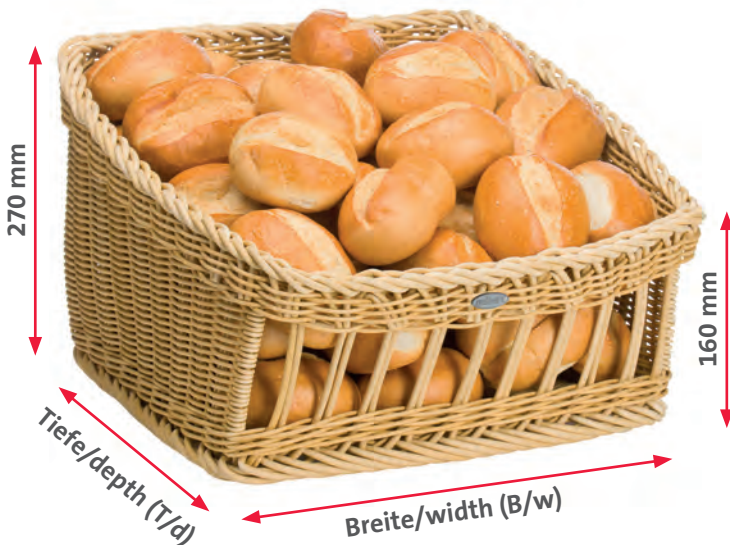
Die vordere und hintere Höhe ist bei all diesen Körben gleich. So lassen sich die Körbe miteinander kombinieren.

The front and rear heights are the same for all these baskets. This allows the baskets to be combined with each other.

La hauteur avant et arrière est la même pour tous ces corbeilles. Il est ainsi possible de combiner les paniers entre eux.

Las alturas delantera y trasera son las mismas para todas estas cestas. Esto permite combinar las cestas entre sí.

PROFI



ca. 400 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 809 301 01		1	4 013023 231883
020 809 061 01		1	4 013023 231876

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

ca. 400 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 829 301 01		1	4 013023 232903
020 829 061 01		1	4 013023 232897

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

ca. 500 (B/w) x 400 (T/d) x 160/270 mm

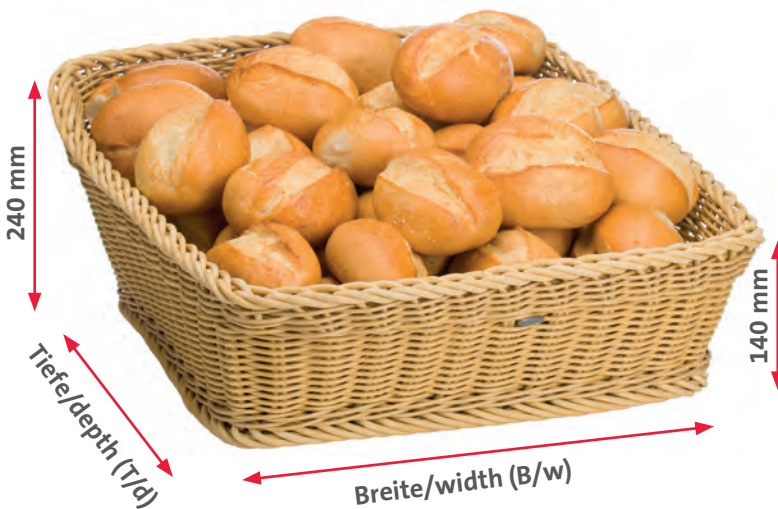
Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 811 301 01		1	4 013023 231913
020 811 061 01		1	4 013023 231906

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón

ca. 500 (B/w) x 500 (T/d) x 160/270 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 817 301 01		1	4 013023 232095
020 817 061 01		1	4 013023 275160

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón



ca. 420 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 574 301 01		1	4 013023 147306
020 574 191 01		1	4 013023 149478

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

ca. 520 (B/w) x 500 (T/d) x 140/240 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 570 301 01		1	4 013023 148327
020 570 191 01		1	4 013023 149195

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

Präsentationskörbe | *Presentation baskets* |
Corbeilles de presentation | *Cestas de presentación*



ca. 440 (B/w) x 400 (T/d) x 50/125 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 724 191 01		1	



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*

für Drahtständer rund / *for buffet display*

Art. Nr. 0990 332 0080 siehe Seite / *page 412*
Art. Nr. 0990 334 0080 siehe Seite / *page 412*



ca. 310/370 x 6/120 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 877 301 01		1	
020 877 191 01		1	



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



ca. ø 300 x 380 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 808 301 01		1	



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*



ca. ø 420 x 185 mm

-414- **WESTMARK**

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 627 301 01		1	
020 627 191 01		1	



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
191 schwarz / *black* / noire / *negro*



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 878 301 01		1	 4 013023 245002
020 878 191 01		1	 4 013023 244487



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
 191 schwarz / *black* / noire / *negro*



5 Jahre Garantie
 years guarantee

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 879 301 01		1	 4 013023 245019
020 879 191 01		1	 4 013023 246412



301 hellbeige / *light beige* / beige clair / *beis claro*
 191 schwarz / *black* / noire / *negro*



5 Jahre Garantie
 years guarantee

GN 1/1, ca. 530 x 325 x 65 mm

WESTMARK -415-

**Gastronorm-Körbe | Gastronorm baskets |
Corbeilles gastronorme | Cestas gastronorm**



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 880 301 01		1	4 013023 244449
020 880 191 01		1	4 013023 244443



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



GN 2/3, ca. 355 x 325 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 881 301 01		1	4 013023 246498
020 881 191 01		1	4 013023 246481



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 882 301 01		1	4 013023 244876
020 882 191 01		1	4 013023 246528



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



GN 1/2, ca. 325 x 265 x 65 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 883 301 01		1	4 013023 246573
020 883 191 01		1	4 013023 246566



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee





GN 1/3, ca. 325 x 175 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 884 301 01		1	4 013023 244661
020 884 191 01		1	4 013023 246603



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 885 301 01		1	4 013023 244463
020 885 191 01		1	4 013023 244664



GN 1/3, ca. 325 x 175 x 65 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 886 301 01		1	4 013023 246665
020 886 191 01		1	4 013023 246668



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 100 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 887 301 01		1	4 013023 244708
020 887 191 01		1	4 013023 246689



GN 1/4, ca. 265 x 160 x 65 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 888 301 01		1	4 013023 244678
020 888 191 01		1	4 013023 246702



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 100 mm



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 889 301 01		1	4 013023 244685
020 889 191 01		1	4 013023 246399



GN 1/6, ca. 175 x 160 x 65 mm









301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
191 schwarz / black / noire / negro

5 Jahre Garantie
years guarantee



ca. 400 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 917 301 01		1	 4 013023 251171
020 917 061 01		1	 4 013023 255087
020 917 191 01		1	 4 013023 257371

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 400 x 300 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 919 301 01		1	 4 013023 251195
020 919 061 01		1	 4 013023 254714
020 919 191 01		1	 4 013023 253557

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro









ca. 300 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 918 301 01		1	 4 013023 251188
020 918 061 01		1	 4 013023 251614
020 918 191 01		1	 4 013023 255469

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 600 x 200 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 928 301 01		1	 4 013023 251294
020 928 061 01		1	 4 013023 255889
020 928 191 01		1	 4 013023 253865

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 930 301 01		1	
020 930 061 01		1	
020 930 191 01		1	



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee

ca. 600 x 400 x 50 mm



**Präsentationskörbe | Presentation baskets |
Corbeilles de presentation | Cestas de presentación**

Rahmenverstärkung aus Edelstahl

Für besonders hohe Ansprüche an die Stabilität können die Kanten der saleen® Körbe mit Edelstahl verstärkt werden. Mit saleen® Kunststoffkörben ist (fast) alles möglich!

Stainless steel frame reinforcement

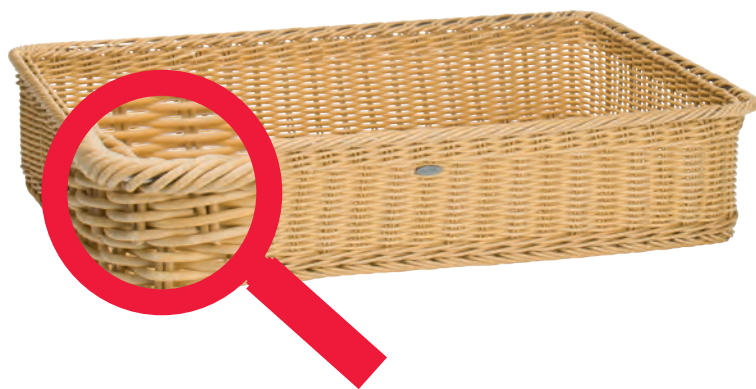
For especially high demands on stability, the edges of the saleen® baskets can be reinforced with stainless steel. (Nearly) Anything is possible with saleen® synthetic baskets!

Renforcement du cadre en acier inoxydable

Pour des exigences de stabilité particulièrement élevées, les bords des corbeilles saleen® peuvent être renforcés avec de l'acier inoxydable. Avec les paniers en plastique saleen®, (presque) tout est possible!

Refuerzo del marco de acero inoxidable

Para exigencias de estabilidad especialmente altas, los bordes de las cestas de saleen® pueden reforzarse con acero inoxidable. ¡Con las cestas de plástico saleen® (casi) todo es posible!



Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 971 301 01		1	
020 971 061 01		1	
020 971 191 01		1	



301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
061 braun / brown / marron / marrón
191 schwarz / black / noire / negro



5 Jahre Garantie
years guarantee




ca. 400 x 300 x 70 mm

WESTMARK -419-

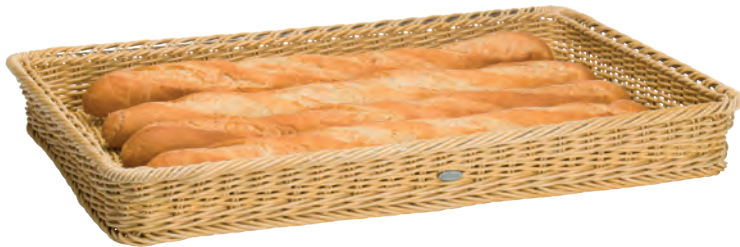
Tabletts | Trays | Plateau | Bandejas



ca. 400 x 300 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 370 301 01		1	4 013023 280034
020 370 061 01		1	4 013023 264447
020 370 191 01		1	4 013023 278543

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 600 x 400 x 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 972 301 01		1	4 013023 266038
020 972 061 01		1	4 013023 265970
020 972 191 01		1	4 013023 266014

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro



ca. 600 x 400 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.		VE / SU	EAN
020 974 301 01		1	4 013023 265901
020 974 061 01		1	4 013023 265918
020 974 191 01		1	4 013023 265956

301 hellbeige / light beige / beige clair / beis claro
 061 braun / brown / marron / marrón
 191 schwarz / black / noire / negro





09

WESTMARK

MADE IN GERMANY

Serien

series

séries

serie

**Profi
Home**

**profi
home**

**profi
à la maison**

**profi
en casa**

Glory, Gentle, Gentle Plus, Gallant, Gallant Plus, Tapas+Friends, Emaile, Back Meister, Back Klassiker, Back Profi, Ährensache, Master Line

Glory, Gentle, Gentle Plus, Gallant, Gallant Plus, Tapas+Friends, Emaile, Back Meister, Back Klassiker, Back Profi, Ährensache, Master Line

Glory, Gentle, Gentle Plus, Gallant, Gallant Plus, Tapas+Friends, Emaile, Back Meister, Back Klassiker, Back Profi, Ährensache, Master Line

Glory, Gentle, Gentle Plus, Gallant, Gallant Plus, Tapas+Friends, Emaile, Back Meister, Back Klassiker, Back Profi, Ährensache, Master Line

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

»Gallant« Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
 For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

»Gallant Plus« Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
 For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

MADE IN GERMANY

»Gallant« +
 »Gallant Plus«

Serie
 Series
 Série
 Serie

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
2935 2270		»Gallant«	 Pfannenwender / Spatula / Spatule / Espátula		300 x 87 x 30 mm	6	
2935 2275		»Gallant Plus«					
2937 2270		»Gallant«	 Pfannenwender / Spatula / Spatule / Espátula		310 x 93 x 35 mm	3	
2937 2275		»Gallant Plus«					
2950 2270		»Gallant«	 Schaumlöffel / Skimmer / Ecumoire / Espumadera		322 x 118 x 80 mm	6	
2950 2275		»Gallant Plus«					
2954 2270		»Gallant«	 Soßenkelle / Sauce ladle / Louche à sauce / Cuchara para salsas		290 x 79 x 60 mm	6	
2954 2275		»Gallant Plus«					
2956 2270		»Gallant«	 Suppenkelle / Soup ladle / Louche / Cazo		315 x 92 x 83 mm	6	
2956 2275		»Gallant Plus«					
2960 2270		»Gallant«	 Spaghettilöffel / Spaghetti server / Cuillère à spaghettis / Cuchara para spaghetti		305 x 62 x 63 mm	6	
2960 2275		»Gallant Plus«					
2961 2270		»Gallant«	 Gemüselöffel / Vegetable spoon / Cuillère à légumes / Cuchara para verdura		335 x 63 x 46 mm	3	
2961 2275		»Gallant Plus«					
2962 2270		»Gallant«	 Pfannenlöffel / Pan spoon / Cuillère à poêle / Cucharón para la sartén		335 x 67 x 45 mm	3	
2962 2275		»Gallant Plus«					
2963 2270		»Gallant«	 Kartoffelstampfer / Potato masher / Presse-purée / Aplasta- dor de patatas		275 x 85 x 85 mm	4	

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
2964 2270		»Gallant«	 Salatlöffel / <i>Salad spoon / Cuillère à salade / Cuchara de ensalada</i>		295 x 84 x 40 mm	3	 4 004094 296475
2965 2270		»Gallant«	 Gemüse- und Wok- löffel / <i>Vegetable and wokspoon / Cuillère à légumes / Cuchara para verduras</i>		315 x 72 x 25 mm	6	 4 004094 296574
2965 2275		»Gallant Plus«					 4 004094 011108
2966 2270		»Gallant«	 Crêpes-Spatel / <i>Crêpes spatula / Spatule à crêpes / Espátula para crepes</i>		330 x 35 x 65 mm	6	 4 004094 296673
2966 2275		»Gallant-Plus«					 4 004094 011115
2968 2270		»Gallant«	 Schneebeesen / <i>Whisk / Fouet / Batidor</i>		310 x 72 x 72 mm	6	 4 004094 296871

»Gallant«

PA TPE



»Gallant Plus«





























PPA TPE
































































**individuelle
Bestückung
möglich /
customised
assembly
possible**



Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2901 2270		 Sparschäler / Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo	 Edelstahl Stainless steel	165 x 40 x 18 mm	6	 4 004094 290176
 2903 2270		 Linkshand-Sparschäler / Swivel peeler for left handed people / Econome pour gauchers / Pela- dor ahorrativo para zurdas	 Edelstahl Stainless steel	165 x 37 x 18 mm	6	 4 004094 290374
2905 2270		 Julienne-Schneider / Julienne cutter / Couteau à julienne / Cortador Juliana	 Edelstahl Stainless steel	150 x 69 x 18 mm	6	 4 004094 290572
 2906 2270		 Sparschäler mit feststehender Klinge / Peeler with fixed blade / Eplucheur lame fixe / Econome con hoja fija	 Edelstahl Stainless steel	185 x 27 x 20 mm	6	 4 004094 290671
2907 2270		 Gemüse- und Spargelschäler / Vegetable and asparagus peeler / Eplucheur de légumes et d'asperges / Pelador de verduras y espárragos	 Edelstahl Stainless steel	150 x 69 x 18 mm	6	 4 004094 290770
2908 2270		 Flaschenöffner / Bottle opener / Décapsuleur / Abrebotellas verchromt / chrome-plated / chromé / cromado		170 x 40 x 20 mm	6	 4 004094 290879
2909 2270		 Sparschäler / Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo	 Edelstahl Stainless steel	165 x 37 x 20 mm	6	 4 004094 290978
2910 2270		 Dosenlocher / Tin pincher / Perce-boîte / Agujereador de latas	 Edelstahl Stainless steel	140 x 27 x 20 mm	6	 4 004094 291074
2911 2270		 Gemüse- und Spargelschäler / Vegetable and asparagus peeler / Eplucheur de légumes et d'asperges / Pelador de verduras y espárragos Keramik-Klinge / ceramic-blade		150 x 69 x 18 mm	6	 4 004094 291173
2912 2270		 Deko-Hobel / Deco-grater / Eminceur déco / Tajador decorador		185 x 60 x 60 mm	3	 4 004094 291272
2912 2611					1	 4 004094 018237
2914 2270		 Pellkartoffelgabel / Potato fork / Fourchette à pommes de terre / Tenedor para pelar patatas cocidas	 Edelstahl Stainless steel	163 x 27 x 20 mm	6	 4 004094 291470
2915 2270		 Löffelschaber / Spoon scraper / Spatule de cuisine et à pâte / Rasqueta desprendedora para guisar y masa Silikon / silicone	 392 °F 200 °C	275 x 62 x 22 mm	3	 4 004094 291579
2916 2270		 Brat- und Backpinsel / Basting- and baking brush / Pinceau à viande et pâtisserie / Pincel para asado y horneado Silikon / silicone	 392 °F 200 °C	205 x 27 x 20 mm	6	 4 004094 291678
2917 2270		 Koch- und Teigschaber / Dough and cooking scraper / Spatule de cuisine et à pâte / Ras- queta desprendedora para guisar y masa Silikon / silicone	 392 °F 200 °C	276 x 48 x 22 mm	3	 4 004094 291777

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2918 2270		Apfelkernausstecher / <i>Apple core remover / Vide-pomme / Descorazonador de manzanas</i>		210 x 27 x 20 mm ø 19 mm	6	4 004094 291876
2919 2270		Ceranfeld- und Reinigungsschaber / <i>Cleaning scraper / Racleur pour plaques vitrocéramiques et nettoyage / Rascador para vitrocerámica y de limpieza</i>  Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459		180 x 47 x 25 mm	3	4 004094 291975
2920 2270		Tomatenstrunkentferner/Aushöhlöffel / <i>Baller / Échoppe à cuiller / Sacapedúnculos de tomate</i>		166 x 27 x 20 mm ø 21 mm	6	4 004094 292071
2922 2270		Aushöhlöffel / <i>Baller / Evideur / Sacabolos</i>		173 x 27 x 20 mm ø 26 mm	6	4 004094 292279
2925 2270		Weichkäse-Hobel / <i>Soft cheese slicer / coupe-fromage / Tajador de queso</i>		215 x 75 x 20 mm	3	4 004094 292576
2926 2270		Käsehobel / <i>Cheese slicer / Coupe-fromage / Tajador de queso</i>		245 x 74 x 30 mm	6	4 004094 292675
2927 2260		Käseschneider / <i>Cheese slicer / Tranche-fromage / Cortaquesos</i>  Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459		170 x 120 x 20 mm	6	4 004094 292767
2928 2270		Pizzaschneider / <i>Pizza cutter / Coupe-pizza / Cortador de pizzas</i>		205 x 81 x 20 mm ø 76 mm	6	4 004094 292873
2930 2270		Zestenreißer und Zitronenschaber / <i>Zester / Zesteur / Raspador para limones</i>		165 x 27 x 20 mm	6	4 004094 293078
2932 2270		Teigrad / <i>Dough cutter / Roulette à pâte / Rueda para pastas</i>		180 x 40 x 20 mm ø 39 mm	6	4 004094 293276
2933 2270		Servierpalette / <i>Serving spatula / Palette pour servir / Paleta para servir</i>		280 x 49 x 27 mm	3	4 004094 293375
2934 2270		Orangenschäler / <i>Orange peeler / Eplucheur à orange / Pelanaranjas con cuchillas</i>		190 x 27 x 20 mm	6	4 004094 293474
2936 2270		Knoblauchpresse mit 1 Presseinsatz / <i>Garlic press with 1 pressing insert / Presse-ail avec 1 grilles de presse / Prensa de ajos con 1 inserto de prensa</i>		197 x 60 x 27 mm	3	4 004094 293672

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2939 2270		Knoblauchpresse mit 2 Presseinsätzen / Garlic press with 2 pressing inserts / Presse- ail avec 2 grille de presse / Prensa de ajos con 2 insertos de prensa	 Edelstahl Stainless steel	197 x 60 x 27 mm	3	 4 004094 293979
2940 2270		Zangendosenöffner / Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas	 Edelstahl Stainless steel 	208 x 65 x 53 mm	3	 4 004094 294075
2941 2260		»Gallant Super« Zangendosenöffner / Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas vollständig zu öffnende Zange / fully ope- ning pincers	 Edelstahl Stainless steel 	220 x 60 x 75 mm	3	 4 004094 294167
2945 2270		»Pomfix« Sparschäler / Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo  Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459	 Edelstahl Stainless steel 	195 x 27 x 21 mm	6	 4 004094 294570
2946 2270		»Tomfix« Tomaten- und Kiwischäler / Tomato peeler / Éplucheur pour tomates / Mondador de tomates  Ersatzteile s. Seite 454-459 | spare parts see page 454-459	 Edelstahl Stainless steel 	195 x 27 x 21 mm	6	 4 004094 294679
2946 2611					1	 4 004094 009402
2947 2270		Fischwerkzeug 2in1 / 2in1 fish utensil / Ustensile à poisson 2en1 / Utensilio para pescado 2en1	 Edelstahl Stainless steel	224 x 40 x 17 mm	3	 4 004094 294778
2948 2270		Multi-Öffner / Multi opener / Ouvre-boîte multifoncion / Abridor multifuncional *	 Edelstahl Stainless steel	190 x 55 x 27 mm	3	 4 004094 294877
2948 2611					1	 4 004094 018220
2949 2270		Fleischgabel / Meat fork / Fourchette à viande / Tenedor para carne *	 Edelstahl Stainless steel	260 x 27 x 22 mm	3	 4 004094 294976
2951 2270		Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor	 Edelstahl Stainless steel	240 x 55 x 55 mm	3	 4 004094 295171
2952 2270		Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor	 Edelstahl Stainless steel	290 x 65 x 65 mm	3	 4 004094 295270
2953 2270		Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor	 Edelstahl Stainless steel	315 x 65 x 65 mm	3	 4 004094 295379
2955 2270		Fleischhammer / Meat hammer / Attendri- seur de viande / Mazo para carne *	 Edelstahl Stainless steel 	270 x 53 x 50 mm	3	 4 004094 295577
2958 2270		Eislöffel / Ice-cream scoop / Cuiller à glace / Cuchara para helado verchromt / chrome-plated / chromé / cromado		215 x 44 x 34 mm	6	 4 004094 295874
2958 2611					1	 4 004094 009389

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2970 2270		»Gallant Pro« Reibe, fein / Grater, fine / Râpe, fin / Rallador, fino *		350 x 42 x 20 mm	3	4 004094 297076
2971 2270		»Gallant Pro« Kombireibe, fein+grob / Combi-grater, fine+coarse / Râpe, fin+gros / Rallador, fino+grueso *		350 x 42 x 20 mm	3	4 004094 297175
2972 2270		»Gallant Pro« Reibe, grob / Grater, coarse / Râpe, gros / Rallador, grueso *		350 x 42 x 20 mm	3	4 004094 297274
2973 2270		»Gallant Square« Reibe, grob / Grater, coarse / Râpe, gros / Rallador, grueso *		325 x 73 x 23 mm	3	4 004094 297373
2974 2270		Rohkost- und Stifteibe / Raw food and single grater / Râpe à crudités et bâtonnets / Rallador para alimentos crudos y en tiras *		290 x 87 x 20 mm	3	4 004094 297472
2975 2270		Wellen- und Gitter-Schneider / Waved and grid cutter / Râpe grille et ondulée / Cortador ondulado y rejilla *		290 x 87 x 20 mm	3	4 004094 297571

PP TPE



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

*

WESTMARK QUALITY



»Gentle« Für hohe Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit von 90 °C bis 210 °C
For high demands with a heat resistance of 90 °C to 210 °C / 194 °F to 410 °F

»Gentle Plus« Für höchste Ansprüche mit einer Hitzebeständigkeit bis 270 °C
For highest demands with a heat resistance of up to 270 °C / 518 °F

MADE IN GERMANY

»Gentle« +
»Gentle Plus«

Serie
Series
Série
Serie

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
1369 2270		»Gentle«		Brat- und Servierpinzette / Kitchen tweezers / Pince de cuisine / Pinzas de cocina	290 x 50 x 16 mm	6	
1369 2275		»Gentle Plus«					
2835 2270		»Gentle«		Pfannenwender / Spatula / Spatule / Espátula	300 x 87 x 30 mm	6	
2835 2275		»Gentle Plus«					
2837 2270		»Gentle«		Pfannenwender / Spatula / Spatule / Espátula	310 x 93 x 35 mm	3	
2837 2275		»Gentle Plus«					
2850 2270		»Gentle«		Schaumlöffel / Skimmer / Ecumoire / Espumadera	322 x 118 x 80 mm	6	
2850 2275		»Gentle Plus«					
2854 2270		»Gentle«		Soßenkelle / Sauce ladle / Louche à sauce / Cuchara para salsas	290 x 79 x 60 mm	6	
2854 2275		»Gentle Plus«					
2856 2270		»Gentle«		Suppenkelle / Soup ladle / Louche / Cazo	315 x 92 x 83 mm	6	
2856 2275		»Gentle Plus«					
2860 2270		»Gentle«		Spaghettilöffel / Spaghetti server / Cuillère à spaghettis / Cuchara para spaghetti	305 x 62 x 63 mm	6	
2860 2275		»Gentle Plus«					
2861 2270		»Gentle«		Gemüselöffel / Vegetable spoon / Cuillère à légumes / Cuchara para verdura	335 x 63 x 46 mm	3	
2861 2275		»Gentle Plus«					
2862 2270		»Gentle«		Pfannenlöffel / Pan spoon / Cuillère à poêle / Cucharón para la sartén	335 x 67 x 45 mm	3	
2862 2275		»Gentle Plus«					

Art-Nr. / Art.-No.			Bezeichnung / Desc.		Größe / Size	VE / SU	EAN
2863 2270		»Gentle«	 Kartoffelstampfer / Potato masher / Presse-purée / Aplasta- dor de patatas		275 x 85 x 85 mm	4	
2864 2270		»Gentle«	 Salatlöffel / Salad spoon / Cuillère à salade / Cuchara de ensalada		295 x 84 x 40 mm	3	
2865 2270		»Gentle«	 Gemüse- und Wok- löffel / Vegetable and wokspoon / Cuillère à légumes / Cuchara para verduras		315 x 72 x 25 mm	6	
2865 2275		»Gentle Plus«					
2866 2270		»Gentle«	 Crêpes-Spatel / Crêpes spatula / Spatule à crêpes / Espátula para crepes		330 x 35 x 65 mm	6	
2866 2275		»Gentle Plus«					
2868 2270		»Gentle«	 Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor		308 x 75 x 75 mm	6	
2869 2270		»Gentle«	 Brat- und Servierzange / Frying and serving tongs / Pincette de cuis- son et de service / Pinzas de cocinar y servir		332 x 67 x 38 mm	6	
2869 2275		»Gentle Plus«					
2884 2270		»Gentle«	 Rührlöffel / Mixing spoon / Cuillère à mélange / Cuchara		302 x 58 x 11 mm	6	
2884 2275		»Gentle Plus«					
2887 2270		»Gentle«	 Spitzloch-/Risottolöffel / Risotto spoon, pointed with hole / Cuillère à risotto, pointue avec trou / Cuchara para risotto, puntiaguda con agujero		307 x 62 x 11 mm	6	
2887 2275		»Gentle Plus«					

»Gentle«

PA



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY



























»Gentle Plus«

PPA



5 Jahre Garantie
years guarantee

MADE IN GERMANY

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2801 2270		Sparschäler / Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo		165 x 40 x 18 mm	6	4 004094 280177
2802 2210		Gemüse-/Spargelschäler / Vegetable/aspara- gus peeler / Eplucheur de légumes et d'asper- ges / Pelador de verduras y espárragos		150 x 69 x 18 mm	25	
2802 2270					6	4 004094 280276
2803 2210		Linkshand-Sparschäler / Swivel peeler for left handed people / Econome pour gauchers / Pelador ahorrativo para zurdos		165 x 37 x 18 mm	25	
2803 2270					6	4 004094 280375
2804 2210		Sparschäler / Swivel peeler / Econome / Pelador ahorrativo		165 x 37 x 18 mm	25	
2804 2270					6	4 004094 280474
2805 2270		Julienne-Schneider / Julienne cutter / Couteau à julienne / Cortador Juliana		150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 280573
2806 2210		Sparschäler / Peeler / Econome / Pelador feststehende Klinge / fixed blade		185 x 27 x 20 mm	25	
2806 2270					6	4 004094 280672
2808 2210		Flaschenöffner / Bottle opener / Décapsuleur / Abrebotellas		170 x 40 x 20 mm	25	
2808 2270					6	4 004094 280870
2810 2210		Dosenlocher / Tin pincher / Perce-boîte / Agujereador de latas		140 x 27 x 20 mm	25	
2810 2270					6	4 004094 281075
2811 2270		Spargel-/Gemüeschäler / Vegetable/aspara- gus peeler / Eplucheur de légumes et d'asper- ges / Pelador de verduras y espárragos Keramik-Klinge / ceramic-blade		150 x 69 x 18 mm	6	4 004094 281174
2814 2210		Pellkartoffelgabel / Potato fork / Fourchette à pommes de terre / Tenedor para pelar patatas cocidas		159 x 27 x 20 mm	25	
2814 2270					6	4 004094 281471
2815 2280		Pellkartoffelgabel - Messer Set / Potato fork - knife set / Fourchette à pommes de terre - couteau, set / Tenedor de patatas - cuchillo, juego		159 x 27 x 20 mm	6	4 004094 281587







Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
2818 2210		Apfelkernausstecher / <i>Apple core remover / Vide-pomme / Descorazonador de manzanas</i>		198 x 27 x 20 mm ø 17 mm	25	
2818 2270					6	
2820 2210		Tomatenstrunkentferner/Aushöhlöffel / <i>Baller / Échoppe à cuiller / Sacapedúnculos de tomate</i>		166 x 27 x 20 mm ø 21 mm	25	
2820 2270					6	
2822 2210		Aushöhlöffel / <i>Baller / Evideur / Sacabolas</i>		173 x 27 x 20 mm ø 26 mm	25	
2822 2270					6	
2826 2270		Käsehobel / <i>Cheese slicer / Coupe-fromage / Tajador de queso</i>		210 x 74 x 33 mm	6	
2828 2270		Pizzaschneider / <i>Pizza cutter / Coupe-pizza / Cortador de pizzas</i>		212 x 76 x 20 mm ø 69 mm	6	
2830 2270		Zitronenschaber und Zestenreißer / <i>Zester / Zesteur / Raspador para limones</i>		165 x 27 x 20 mm	6	
2832 2270		Teigrad / <i>Dough cutter / Roulette à pâte / Rueda para pastas</i>		176 x 36 x 20 mm ø 36 mm	6	
2834 2270		Orangenschäler / <i>Orange peeler / Eplucheur à orange / Pelanaranjas con cuchillas</i>		190 x 27 x 20 mm	6	
2836 2270		Knoblauchpresse / <i>Garlic press / Presse-ail / Prensa de ajos</i>		197 x 60 x 27 mm	3	
2840 2270		Zangendosenöffner / <i>Can opener / Ouvre boîte à pince / Abrelatas</i>		208 x 65 x 63 mm	3	

PP



Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1835 2270		Wender / Turner / Spatule / Espátula		338 x 70 x 26 mm	6	4 004094 183577
1842 2270		»20 cm« Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor		214 x 43 x 43 mm	6	4 004094 184277
1843 2270		»25 cm« Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor		265 x 59 x 59 mm	6	4 004094 184376
1844 2270		»30 cm« Schneebeesen / Whisk / Fouet / Batidor		319 x 70 x 70 mm	6	4 004094 184475
1846 2270		Fleischgabel / Meat fork / Fourchette à viande / Tenedor para carne		352 x 30 x 23 mm	6	4 004094 184673
1848 2270		Kartoffelstampfer / Potato masher / Presse-purée / Aplastador de patatas		257 x 81 x 85 mm	6	4 004094 184871
1851 2270		Schaumlöffel / Skimmer / Ecumoire / Espumadera		354 x 109 x 50 mm	6	4 004094 185175
1852 2270		Gemüselöffel / Vegetable spoon / Cuillère à légumes / Cuchara para verduras		342 x 70 x 40 mm	6	4 004094 185274
1854 2270		Soßenlöffel / Sauce spoon / Cuillère à sauce / Cuchara para salsas		322 x 81 x 55 mm	6	4 004094 185472
1855 2270		Spaghettilöffel / Spaghetti server / Cuillère à spaghettis / Cuchara para spaghetti		325 x 79 x 53 mm	6	4 004094 185571
1856 2270		Schöpfkelle / Soup ladle / Louche / Cazo		308 x 89 x 74 mm	6	4 004094 185670

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1801 2270		Tortenneher mit Sägekante / Cake slice with serrated edge / Pelle à tarte à bord dentelé / Paleta para tartas con arista cortante	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	280 x 60 x 28 mm	6	 4 004094 180170
1806 2270		Sparschäler / Swivel Peeler / Econome / Pelador ahorrativo	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	200 x 23 x 23 mm	6	 4 004094 180675
1814 2270		Pellkartoffelgabel / Jacket potato fork / Fourchette à pommes de terre / Tenedor para pelar patatas cocidas	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	173 x 23 x 23 mm	6	 4 004094 181474
1818 2270		Apfelentkerner / Apple-corer / Vide-pomme / Descorazonador de manzanas	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	220x 23 x 23 mm ø 20 mm	6	 4 004094 181870
1822 2270		Aushöhlöffel / Baller / Evideur / Sacabolas	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	186 x 30 x 23 mm ø 30 mm	6	 4 004094 182273
1826 2270		Käsehobel / Cheese slicer / Coupe-fromage / Tajador de queso	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	254 x 73 x 23 mm	6	 4 004094 182679
1828 2270		Pizzaschneider / Pizza cutter / Coupe-pizza / Cortador de pizzas	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	207 x 81 x 23 mm ø 68 mm	6	 4 004094 182877
1830 2270		Zitronenschaber und Zestenreißer / Zester / Zesteur / Raspador para limones	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	175 x 26 x 23 mm	6	 4 004094 183072
1836 2270		Knoblauchpresse / Garlic press / Presse-ail / Prensa de ajos	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	200 x 51 x 33 mm	6	 4 004094 183676
1838 2270		Deckelöffner / Cap opener / Ouvre-bocal / Abretapas verchromt / chrome-plated	 Edelstahl Rostfrei Stainless steel	263 x 88 x 14 mm	6	 4 004094 183874

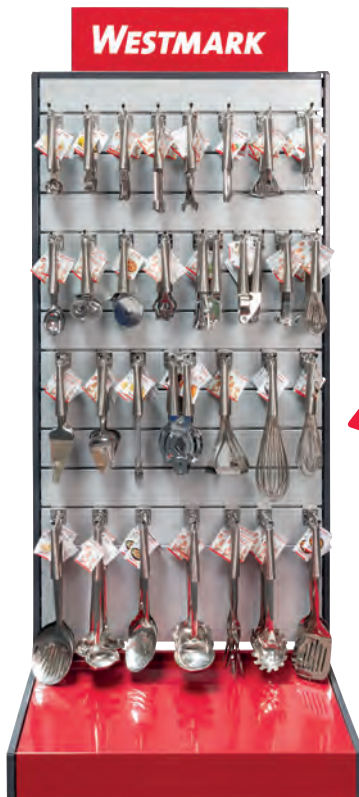
Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1839 2270		Dosenöffner / Can opener / Ouvre-boîte / Abrelatas verchromt / chrome-plated		213 x 49 x 43 mm	6	 4 004094 183973
1858 2270		Eislöffel / Ice-cream scoop / Cuillère à glace / Cuchara para helados verchromt / chrome-plated		225 x 44 x 30 mm	6	 4 004094 185878

INOX

EDELSTAHL
**Rost
frei**
Stainless steel


















































































5 Jahre Garantie
years guarantee



**individuelle
Bestückung
möglich /
customised
assembly
possible**



Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3202 2270		 Gärkörbchen / Fermentation baskets / Paniers de fermentation / Cestas de fermentación		395 x 154 x 72 mm	3	4 004094 320270
		separater Bezug für Gärkörbchen siehe Seite 187 / separate cover for fermentation baskets see page 187 / housse séparée pour paniers de fermentation, voir page 187 / funda separada para cestas de fermentación ver página 187				
3202 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		395 x 154 x 72 mm	3	4 004094 018176
3204 2270		 Gärkörbchen / Fermentation baskets / Paniers de fermentation / Cestas de fermentación		275 x 140 x 71 mm	3	4 004094 320477
		separater Bezug für Gärkörbchen siehe Seite 187 / separate cover for fermentation baskets see page 187 / housse séparée pour paniers de fermentation, voir page 187 / funda separada para cestas de fermentación ver página 187				
3204 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		275 x 140 x 71 mm	3	4 004094 016769
3206 2270		 Gärkörbchen / Fermentation baskets / Paniers de fermentation / Cestas de fermentación		ø 245 x 85 mm	3	4 004094 320675
		separater Bezug für Gärkörbchen siehe Seite 187 / separate cover for fermentation baskets see page 187 / housse séparée pour paniers de fermentation, voir page 187 / funda separada para cestas de fermentación ver página 187				
3206 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		ø 245 x 85 mm	3	4 004094 018183
3207 2270		 Gärkörbchen / Fermentation baskets / Paniers de fermentation / Cestas de fermentación		ø 205 x 81 mm	3	4 004094 320774
		separater Bezug für Gärkörbchen siehe Seite 187 / separate cover for fermentation baskets see page 187 / housse séparée pour paniers de fermentation, voir page 187 / funda separada para cestas de fermentación ver página 187				
3207 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		ø 205 x 81 mm	3	4 004094 018190

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3208 2270		 Gärkörbchen / Fermentation baskets / Paniers de fermentation / Cestas de fermentación		∅ 175 x 81 mm	3	 4 004094 320873
		separater Bezug für Gärkörbchen siehe Seite 187 / separate cover for fermentation baskets see page 187 / housse séparée pour paniers de fermentation, voir page 187 / funda separada para cestas de fermentación ver página 187				
3208 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		∅ 175 x 81 mm	3	 4 004094 016783
3234 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		335 x 205 x 80 mm	3	 4 004094 323478
3235 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		340 x 205 x 80 mm	3	 4 004094 323577
3236 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		∅ 245 x 85 mm	3	 4 004094 323676
3237 227B		 Gärkörbchen Set/ Fermentation baskets in a set / Paniers de fermentation en kit / Cestas de fermentación en juego		220 x 235x 65 mm	3	 4 004094 323775
3270 2260		 »Big« Burger Brötchen Backform / Burger bun baking tin / Moule pour pains à burger / Mode para hornear panes de hamburguesa	 	280 x 280 x 25 mm	3	 4 004094 327063
3271 2260		 »Mini« Burger Brötchen Backform / Burger bun baking tin / Moule pour pains à burger / Mode para hornear panes de hamburguesa	 	220 x 290 x 22 mm	3	 4 004094 327162
3272 2260		 »Mini« Baguette Backform / Baguette baking tin / Plaque à baguette / Bandeja para baguette	 	215 x 346 x 30 mm	3	 4 004094 327261
3273 2260		 Brötchen Backform / Bread roll baking tin / Plaque à petits pains / Bandeja para panecillos	 	320 x 300 x 32 mm	3	 4 004094 327360
3298 2260		 »Long« Baguette Backform / Baguette baking tin / Plaque à baguette / Bandeja para baguette	 	385 x 282 x 35 mm	3	 4 004094 329869
3210 2270		 Brotbeutel / Bread bag / Sac à pain / Bolsa de pan		380 x 450 x 2 mm	3	 4 004094 321078
3211 2270		 Baguettebeutel / Baguette bag / Sac à pain / Bolsa de pan		180 x 660 x 2 mm	3	 4 004094 321177

»Back Profi«










Serie
Series
Série
Serie



- Qualität für höchste Ansprüche
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung
- Made in EU
- Hitzebeständigkeit bis 230 °C

- quality for highest demands
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating
- made in EU
- heat resistance of 446 °F

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3358 2260 		»ø 18 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		214 x 214 x 65 mm	3	4 004094 335860
3364 2260 		»ø 24 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		274 x 274 x 66 mm	3	4 004094 336461
3366 2260 		»ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		293 x 293 x 66 mm	3	4 004094 336669
3367 2260 		»ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		292 x 292 x 95 mm	3	4 004094 336768
3368 2260 		»ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		310 x 310 x 67 mm	3	4 004094 336867
3369 2260 		»ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		310 x 310 x 90 mm	3	4 004094 336966
3393 2260 		»ø 28 cm« Quicheform | Spring-form baking tin | Moule à quiche | Molde para quiches		280 x 280 x 35 mm	3	4 004094 339363
3394 2260 		»ø 28 cm« Obstbodenform | Fruit tart tin | Moule à tarte | Base para tartas de frutas		280 x 280 x 35 mm	3	4 004094 339462

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3387 2270		»30 cm« Kastenform Emaille / <i>Cake loaf tin Enamel</i> / <i>Moule rectangulaire émail</i> / <i>Molde esmaltado de caja</i>		320 x 130 x 70 mm	1	
3389 2270		»35 cm« Brotbackform Emaille / <i>Bread loaf tin Enamel</i> / <i>Moule à pain émail</i> / <i>Molde esmatado de pan</i>		370 x 200 x 70 mm	1	
3392 2270		»ø 28 cm« Pizzablech Emaille / <i>Pizza baking plate Enamel</i> / <i>Plaque à pizza émail</i> / <i>Molde esmaltado para pizza</i>		325 x 325 x 30 mm	1	



**individuelle
Bestückung
möglich /
customised
assembly
possible**

»Back Meister«

Serie
Series
Série
Serie



- für anspruchsvolle Vielnutzer | Qualität zu fairen Preisen
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung
- Made in EU
- Hitzebeständigkeit bis 230 °C

- for demanding frequent users | great quality at fair prices
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating
- made in EU
- heat resistance of 446 °F

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3258 2270		»Ø 18 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		200 x 190 x 67 mm	3	4 004094 325878
3264 2270		»Ø 24 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		257 x 250 x 67 mm	3	4 004094 326479
3265 2270		»Ø 24 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		260 x 250 x 87 mm	3	4 004094 326578
3266 2270		»Ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		278 x 270 x 67 mm	3	4 004094 326677
3267 2270		»Ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		280 x 270 x 85 mm	3	4 004094 326776
3268 2270		»Ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		300 x 290 x 67 mm	3	4 004094 326875
3269 2270		»Ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		300 x 290 x 84 mm	3	4 004094 326974
3280 2270		»Ø 22 cm« Gugelhupfform | Fluted tube cake pan | Moule à kouglof | Molde Gugelhupf		225 x 225 x 115 mm	3	4 004094 328077
3284 2270		»25 cm« Königskuchenform | King's cake tin | Moule à cake | Molde para pasteles rectangulares		257 x 120 x 70 mm	5	4 004094 328473
3286 2270		»30 cm« Königskuchenform | King's cake tin | Moule à cake | Molde para pasteles rectangulares		307 x 120 x 70 mm	5	4 004094 328671
3292 2270		»33 cm« Pizzablech | Pizza baking plate | Plaque à pizza | Bandeja de horno para pizza		350 x 350 x 17 mm	6	4 004094 329272

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3293 2270		Brotbackform, ausziehbar | Bread tin, extendable | Moule à pain, étirable | Molde para horno de pan, extensible		220 - 350 x 120 x 90 mm	3	4 004094 329371
3294 2270		»28 cm« Obstbodenform | Fruit tart tin | Moule à tarte | Base para tartas de frutas		280 x 280 x 32 mm	5	4 004094 329470
3295 2270		Brat- und Backform | Roasting and baking tin / Plat à gratin et moule à pâtisserie / Molde para asar y hornear		285 x 230 x 40 mm	5	4 004094 329579
3296 2270		Brat- und Backform | Roasting and baking tin / Plat à gratin et moule à pâtisserie / Molde para asar y hornear		420 x 290 x 40 mm	5	4 004094 329678
3297 2270		Backblech, ausziehbar | Roasting/baking tin, extendable | Plat à gratin/moule à pâtisserie, étirable | Molde para asar/hornear, extensible		330 - 530 x 330 x 33 mm	3	4 004094 329777



**individuelle
Bestückung
möglich /
customised
assembly
possible**

»Back Klassiker«

Serie
Series
Série
Serie


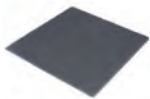














































- offensives Preis-/Leistungs-Verhältnis
- Material: kaltgewalzter Stahl
- Beschichtung: hochwertige Antihaft-Beschichtung
- Hitzebeständigkeit bis 230 °C





















































- intriguing price/performance ratio
- material: cold-rolled steel
- coating: high-quality non-stick coating
- heat resistance of 446 °F







Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3166 2240		»ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		270 x 260 x 70 mm	3	4 004094 316647
3167 2240		»ø 26 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		270 x 260 x 70 mm	3	4 004094 316746
3168 2240		»ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		290 x 280 x 70 mm	3	4 004094 316845
3169 2240		»ø 28 cm« Springform | Spring-form | Moule à charnières | Molde desmontable		290 x 280 x 70 mm	3	4 004094 316944
3180 2270		»ø 22 cm« Gugelhupfform | Fluted tube cake pan | Moule à kouglof | Molde Gugelhupf		220 x 220 x 120 mm	3	4 004094 318078
3184 2270		»25 cm« Königskuchenform | King's cake tin | Moule à cake | Molde para pasteles rectangulares		260 x 115 x 77 mm	6	4 004094 318474
3186 2270		»30 cm« Königskuchenform | King's cake tin | Moule à cake | Molde para pasteles rectangulares		310 x 115 x 77 mm	6	4 004094 318672

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
6915 2270		50 Blatt Fettdichtes Papier / 50 Layers greaseproof paper / 50 Couches de papier, sulfurisé / 50 Capas de papel resistente a la grasa		420 x 250 mm	3	
6920 2270		4 Naturschiefer-Untersetzer / 4 Natural slate coasters / 4 Dessous de verre en ardoise / 4 Posavasos de pizarra		ø 100 mm	3	
6921 2260		8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox / 8 Natural slate coasters in bambou-holder / 8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou / 8 Posavasos de pizarra en soporte bambú		ø 120 x 85 mm	4	
6922 2270		4 Naturschiefer-Untersetzer / 4 Natural slate coasters / 4 Dessous de verre en ardoise / 4 Posavasos de pizarra		100 x 100 mm	3	
6923 2260		8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox / 8 Natural slate coasters in bambou-holder / 8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou / 8 Posavasos de pizarra en soporte bambú		122 x 122 x 90 mm	4	
6924 2270		Gastronorm-Naturschieferplatte / Gastronorm slate platter / Plat en ardoise / Plato en Gastronorm de pizarra		GN 1/4 - 265 x 162 x 8 mm	3	
6926 2270		Gastronorm-Naturschieferplatte / Gastronorm slate platter / Plat en Gastronorm en ardoise / Plato en Gastronorm de pizarra		GN 1/3 - 325 x 176 x 8 mm	3	
6927 2270		Gastronorm-Naturschieferplatte / Gastronorm slate platter / Plat en Gastronorm en ardoise / Plato en Gastronorm de pizarra		GN 1/2 - 325 x 265 x 8 mm	3	
6928 2270		Gastronorm-Naturschieferplatte / Gastronorm slate platter / Plat en Gastronorm en ardoise / Plato en Gastronorm de pizarra		GN 1/1 - 530 x 325 x 8 mm	3	
6930 2270		Naturschieferplatte / Natural slate platter / Plat en ardoise / Plato de pizarra natural		ø 300 x 8 mm	3	

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
6932 2270		 Naturschieferplatte / Natural slate platter / Plat en ardoise / Plato de pizarra natural		300 x 300 x 8 mm	3	 4 004094 693274
6934 2270		 Naturschieferplatte / Natural slate platter / Plat en ardoise / Plato de pizarra natural		400 x 300 x 8 mm	3	 4 004094 693472
6940 2670		 6 Naturschieferplatten / 6 Natural slate platters / 6 Plats en ardoise / 6 Platos de pizarra natural		300 x 200 mm	1	 4 004094 014154
6941 2670		 8 Naturschieferplatten / 8 Natural slate platters / 8 Plats en ardoise / 8 Platos de pizarra natural		300x 150 mm	1	 4 004094 014147
6942 2260		 4 Servierplatten Naturschiefer / 4 Serving platters natural slate / 4 assiettes de service, ardoise naturelle / 4 Platos, pizarra natural		300 x 100 x 7 mm	3	 4 004094 694264
6944 2270		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú		330 x 250 x 12 mm	3	 4 004094 694479
6946 2270		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú		320 x 180 x 10 mm	3	 4 004094 694677
6961 2270		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú		ø 280 x 10 mm	3	 4 004094 696176
6962 2270		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú		330 x 230 x 10 mm	3	 4 004094 696275
6963 2270		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú		250 x 175 x 10 mm	3	 4 004094 696374
6964 2270		 Keramikschälchen auf Bambus / Ceramic bowl on bamboo tray / Bol en céramique sur bambou / Tazón de cerámica sobre bambú		140 x 120 x 45 mm	3	 4 004094 696473
6966 2260		 Servierset, 9-tlg. / Serving set, 9-pcs / Set de service, 9-pcs / Juego de servicio, 9-pzs.		400 x 90 x 50 mm	3	 4 004094 696664
6968 2260		 3-stufige Etagère + 100 Mini-Fingerfood-Sticks / 3-tier serving stand + 100 mini-fingerfood-sticks / Présentoir à 3 étages + 100 mini piques à brochette / Estante de 3 niveles + 100 mini palillos de canapé		285 x 285 x 400 mm	1	 4 004094 696862
6969 2260		 2-stufige Etagère / 2-tier serving stand / Présentoir à 2 étages / Estante de 2 niveles		355 x 220 x 270 mm	1	 4 004094 696961

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
6970 2241		 Servierplatte, Schiefer in Bambus / <i>Serving platter, slate in bamboo / Assiette de service, ardoise en bambou / Plato, pizarra en bambú</i>		230 x 90 x 10 mm	4	 4 004094 697012
6970 2641		 20 Servierplatten, Schiefer in Bambus / <i>20 Serving platters, slate in bamboo / 20 Assiettes de service, ardoise en bambou / 20 Platos, pizarra en bambú</i>		230 x 90 x 10 mm	1	 4 004094 014185
6972 221B		 Servierplatte, Bambus / <i>Serving platter, bamboo / Assiette de service, bambou / Plato, bambú</i>		190 x 110 x 6 mm	4	 4 004094 697210
6972 221S		 Servierplatte, Schiefer / <i>Serving platter, slate / Assiette de service, ardoise / Plato, pizarra</i>		190 x 110 x 6 mm	4	 4 004094 014192
6972 2611		 2 x 12 Servierplatten, Schiefer + Bambus / <i>2 x 12 Serving platters, slate + bamboo / 2 x 12 Assiettes de service, ardoise + bambou / 2 x 12 Platos, pizarra + bambú</i>		190 x 110 x 6 mm	1	 4 004094 014161
6973 221B		 Servierplatte, Bambus / <i>Serving platter, bamboo / Assiette de service, bambou / Plato, bambú</i>		190 x 140 x 13 mm	4	 4 004094 697319
6973 221S		 Servierplatte, Schiefer / <i>Serving platter, slate / Assiette de service, ardoise / Plato, pizarra</i>		190 x 140 x 13 mm	4	 4 004094 014208
6973 2611		 2 x 12 Servierplatten, Schiefer + Bambus / <i>2 x 12 Serving platters, slate + bamboo / 2 x 12 Assiettes de service, ardoise + bambou / 2 x 12 Platos, pizarra + bambú</i>		190 x 140 x 13 mm	1	 4 004094 014178
6975 224A		 4 Keramikschälchen / <i>4 Ceramic dishes / 4 Petits bols en céramique / 4 Tazones de ceámica</i>		78 x 53 x 15 mm	3	 4 004094 697548
6975 224B		 4 Keramikschälchen / <i>4 Ceramic dishes / 4 Petits bols en céramique / 4 Tazones de ceámica</i>		73 x 73 x 25 mm	3	 4 004094 014239
6975 224C		 4 Keramikschälchen / <i>4 Ceramic dishes / 4 Petits bols en céramique / 4 Tazones de ceámica</i>		ø 73 x 20 mm	3	 4 004094 014246
6975 224D		 4 Keramikschälchen / <i>4 Ceramic dishes / 4 Petits bols en céramique / 4 Tazones de ceámica</i>		86 x 70 x 20 mm	3	 4 004094 014253
6975 2641		 24 Keramikschälchen / <i>24 Ceramic dishes / 24 Petits bols en céramique / 24 Tazones de ceámica</i>		78 x 53 x 15 mm 73 x 73 x 25 mm ø 73 x 20 mm 86 x 70 x 20 mm	1	 4 004094 014222

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN	
6976 2260		6 Keramik-Löffel / 6 Ceramic spoons / 6 Cuillères en céramique / 6 Cucharillas de cerámica			110 x 25 x 14 mm	3	 4 004094 697661
6977 2260		6 Bambus-Löffel / 6 Bamboo spoons / 6 Cuillères en bambou / 6 Cucharillas de bambú			95 x 20 x 8 mm	3	 4 004094 697760
6980 2270		Tischbutler, Bambus, 4 Fächer / Cutlery holder, bamboo, 4 compartments / Pot à couverts, bambou, 4 compartiments / Portacubiertos de mesa, bambú, 4 compartimentos			280 x 150 x 220 mm	1	 4 004094 698071
6982 2270		Tischbutler, Bambus, 3 Fächer / Cutlery holder, bamboo, 3 compartments / Pot à couverts, bambou, 3 compartiments / Portacubiertos de mesa, bambú, 3 compartimentos			265 x 278 x 100 mm	1	 4 004094 698279
6984 2270		Tischbutler, Bambus, 5 Fächer / Cutlery holder, bamboo, 5 compartments / Pot à couverts, bambou, 5 compartiments / Portacubiertos de mesa, bambú, 5 compartimentos			130 x 135 x 160 mm	1	 4 004094 698477
6985 2270		Utensilienhalter, Bambus mit Edelstahlrand / Utensil holder, bamboo with stainless steel rim / Pot à ustensiles, bambou avec bord acier inox / Soporte para utensilios, bambú con borde acero inox			160 x ø 100 mm	1	 4 004094 698576
6986 2270		Utensilienhalter, Bambus / Utensil holder, bamboo / Pot à ustensiles, bambou / Soporte para utensilios, bambú			135 x 100 x 100 mm	1	 4 004094 698675
6987 2260		Gewürz- und Utensilienhalter, Bambus / Spice and utensil holder, bamboo / Porte-ustensiles et boîtes à épices, bambou / Soporte para especias y utensilios, bambú			275 x 80 x 130 mm	1	 4 004094 698767
6988 2270		Tischabfalleimer / Table waste bin / Poubelle de table / Papelera de sobremesa			170 x ø 120 mm	1	 4 004094 698873
6990 2260		Marmeladenbar / Jam bar / Présentoir à pots de confiture / Servidor de mermeladas			385 x 125 x 113 mm	1	 4 004094 699061
6994 2270		Serviettenhalter, Bambus / Serviette holder, bamboo / Porte-serviette, bambou / Servillettero, bambú			215 x 200 x 70 mm	1	 4 004094 699474
7004 2270		Salz- und Pfefferstreuer, Bambus, eckig / Salt and pepper shaker, bamboo, square / Salière et poivrière, bambou, carré / Salero y pimentero, bambú, plaza			100 x 50 x 70 mm	3	 4 004094 700477
7006 2270		Salz- und Pfefferstreuer, Bambus / Salt and pepper shaker, bamboo / Salière et poivrière, bambou / Salero y pimentero, bambú			98 x 43 x 90 mm	3	 4 004094 700675

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
7008 2270		2 Eierbecher mit Fuß, Bambus / 2 Egg cups with food, bamboo / 2 Coquetiers à pied, bambou / 2 Hueveras con soporte, bambú		ø 47 x 58 mm	3	 4 004094 700873
7020 2270		Servierplatte, Bambus / Serving platter, bamboo / Assiette de service, bambou / Plato, bambú		350 x 160 x 10 mm	3	 4 004094 702075

5 Jahre Garantie
years guarantee



























































**individuelle
Bestückung
möglich /
customised
assembly
possible**

»Master Line«

Serie
Series
Série
Serie

- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein
-
- *for intensive use made of stainless steel*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection*

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1328 2270		Pizzaschneider / Pizza cutter / Roulette à pizza / Cortador de pizza		230 x 100 x 22 mm	3	4 004094 014086
1330 2270		Schaber, gerade, starr / Scraper, straight, stiff / Grattoir, lame droite, rigide / Raspador, hoja recta, rigida		260 x 100 x 25 mm	3	4 004094 014093
1331 2270		Schaber, gerade, starr / Scraper, straight, stiff / Grattoir, lame droite, rigide / Raspador, hoja recta, rigida		260 x 150 x 25 mm	3	4 004094 133176
1332 2270		Fettabstecher / Spatula / Spatule / Espátula		280 x 70 x 115 mm	3	4 004094 014109
1334 2270		Wender, gewinkelt, flexibel / Spatula, angled, flexible / Spatule, lame cudée, flexible / Espátula, hoja doblada, flexible		275 x 62 x 80 mm	3	4 004094 014116
1335 2270		Wender, gerade, flexibel / Spatula, straight, flexible / Spatule, lame droite, flexible / Espátula, hoja recta, flexible		295 x 85 x 25 mm	3	4 004094 133572
1336 2270		Wender, flexibel, geschlossen / Spatula, flexible, closed / Spatule, flexible, fermé / Espátula, flexible, cerrado		315 x 75 x 110 mm	3	4 004094 014123
1337 2270		Wender, flexibel, gelocht / Spatula, flexible, perforated / Spatule, flexible, perforée / Espátula, flexible, perforada		315 x 75 x 110 mm	3	4 004094 133770
1338 2270		Wender, flexibel, geschlossen / Spatula, flexible, closed / Spatule, flexible, fermé / Espátula, flexible, cerrado		365 x 75 x 105 mm	3	4 004094 133879
1339 2270		Wender, flexibel, gelocht / Spatula, flexible, perforated / Spatule, flexible, perforée / Espátula, flexible, perforada		365 x 75 x 105 mm	3	4 004094 133978
1340 2270		Wender, flexibel, geschlossen / Spatula, flexible, closed / Spatule, flexible, fermé / Espátula, flexible, cerrado		365 x 95 x 115 mm	3	4 004094 014130

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
1341 2270		 Wender, flexibel, gelocht / <i>Spatula, flexible, perforated</i> / <i>Spatule, flexible, perforée</i> / <i>Espátula, flexible, perforada</i>	 Stainless steel	365 x 95 x 115 mm	3	 4 004094 134173
1342 2270		 Wender, flexibel, geschlossen / <i>Spatula, flexible, closed</i> / <i>Spatule, flexible, fermée</i> / <i>Espátula, flexible, cerrado</i>	 Stainless steel	430 x 95 x 120 mm	3	 4 004094 134272
1343 2270		 Wender, flexibel, gelocht / <i>Spatula, flexible, perforated</i> / <i>Spatule, flexible, perforée</i> / <i>Espátula, flexible, perforada</i>	 Stainless steel	430 x 95 x 120 mm	3	 4 004094 134371
1344 2270		 Wender, starr, geschlossen / <i>Spatula, stiff, closed</i> / <i>Spatule, rigide, fermée</i> / <i>Espátula, rigida, cerrado</i>	 Stainless steel	290 x 90 x 100 mm	3	 4 004094 134470
1345 2270		 Wender, starr, gelocht / <i>Spatula, stiff, perforated</i> / <i>Spatule, rigide, perforée</i> / <i>Espátula, rigida, perforada</i>	 Stainless steel	290 x 90 x 100 mm	3	 4 004094 134579
1356 2270		 Käsemesser / <i>Cheese knife</i> / <i>Couteau à fromage</i> / <i>Cuchillo para queso</i>	 Stainless steel	250 x 33 x 18 mm	3	 4 004094 135675
1357 2270		 Buttermesser / <i>Butter knife</i> / <i>Couteau à beurre</i> / <i>Cuchillo para mantequilla</i>	 Stainless steel	185 x 33 x 85 mm	3	 4 004094 135774
3080 2270		 Teigschaber + Spachtel / <i>Dough scraper</i> / <i>Coupe pâte</i> / <i>Rasquata</i>	 Stainless steel	130 x 100 x 8 mm	3	 4 004094 308079
3118 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	225 x 30 x 18 mm	3	 4 004094 311871
3119 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	260 x 30 x 18 mm	3	 4 004094 311970
3121 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	300 x 30 x 18 mm	3	 4 004094 312175
3122 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	360 x 35 x 25 mm	3	 4 004094 312274
3123 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	385 x 35 x 25 mm	3	 4 004094 312373
3124 2270		 Streichpalette, flexibel, gerade / <i>Palette knife, flexible, straight</i> / <i>Spatule, flexible, lame droite</i> / <i>Espátula, flexible, hoja recta</i>	 Stainless steel	435 x 35 x 25 mm	3	 4 004094 312472

Art-Nr. / Art.-No.		Bezeichnung / Description		Größe / Size	VE / SU	EAN
3125 2270		 Winkelpalette, flexibel, gewinkelt / <i>Palette knife, flexible, angled / Spatule, flexible, lame cudée / Espátula, flexible, hoja doblada</i>	 Edelstahl® Stainless steel	250 x 30 x 45 mm	3	 4 004094 312571
3126 2270		 Winkelpalette, flexibel, gewinkelt / <i>Palette knife, flexible, angled / Spatule, flexible, lame cudée / Espátula, flexible, hoja doblada</i>	 Edelstahl® Stainless steel	295 x 30 x 70 mm	3	 4 004094 312670
3127 2270		 Winkelpalette, flexibel, gewinkelt / <i>Palette knife, flexible, angled / Spatule, flexible, lame cudée / Espátula, flexible, hoja doblada</i>	 Edelstahl® Stainless steel	395 x 35 x 80 mm	3	 4 004094 312779
3128 2270		 Winkelpalette, flexibel, gewinkelt / <i>Palette knife, flexible, angled / Spatule, flexible, lame cudée / Espátula, flexible, hoja doblada</i>	 Edelstahl® Stainless steel	430 x 35 x 70 mm	3	 4 004094 312878

INOX

PP



5 Jahre Garantie
5 years guarantee

10

WESTMARK


MADE IN GERMANY

Verkaufsförderung,
Ersatzteile, Index,
Kontakte, AGBs

*merchandising, spare
parts, index, contacts,
terms and conditions*

promotion, pièces
de rechange, index,
contacts, CGV

*promoción de ventas,
piezas de recambio
indice, contactos,
condiciones generales*

1	A	Seite | page 13 - 50	Küchenhelfer kitchen utensils ustensiles de cuisine utensilios de cocina	Schälen, Schneiden, Teilen | peeling, cutting, dividing | eplucher, couper, diviser | pelar, cortar, partir
	B	51 - 80		Reiben, manuelle Haushaltsgeräte | graters, manual household appliances | râpes, des appareils ménagers | ralladores, aparatos domésticos
	C	81 - 106		Öffnen | opening | ouvrir | abrir
	D	107 - 116		Pasta, Kartoffeln | pasta, potatoes | pâtes, pommes-de-terre | pasta, patatas
	E	117 - 170		Zubereiten, Servieren | preparing, serving | préparer, servir | preparar, servir
2	A	171 - 196	Backen baking faire la pâtisserie	Backformen | baking tins | moules à pâtisserie | latas para hornear
	B	197 - 222	horneado	Backzubehör | baking accessories | accessoires pour la pâtisserie | accesorios de repostería
	C	223 - 256		Ausstechformen | cookie cutters | emporte-pièces | moldes de galletas
3		257 - 264	Schaufeln | scoops pelles | cogedores	Abfüllen + Dosieren | filling + dosing | remplir + doser | llenar + dosificar
4		265 - 282	Entkernen + Einkochen | stoning + preserving | dénoyauter + mettre en conserve | deshuesar + conservar	Bearbeiten, Abfüllen | processing, bottling | traitement, conditionnement | procesamiento, embotellado
5	A	283 - 310	Getränke servieren serving drinks servir des boissons	Cocktail, Bar | cocktail, bar | cocktail, bar | cóctel, bar
	B	311 - 326	servir bebidas	Kaffee, Tee | coffee, tea | café, thé | café, té
6	A	327 - 344	Zuhause + unterwegs at home + on the road à la maison + en route	Speisen frischhalten + mitnehmen | keep food fresh + take it away | conserver les repas au frais + les emporter | mantena los alimentos frescos + llévelos consigo
	B	345 - 356	en casa + en la carretera	Nützliches für Haus, Garten, Freizeit | useful items for home, garden, leisure | utile pour la maison, le jardin, les loisirs | artículos útiles para la casa, el jardín, el ocio
7		357 - 392	Gedeckter Tisch | laid table | mettre la table | mesa decorada	Würzen + Servieren | seasoning + serving | assaisonner + servir | sazonar + servir
8		393 - 420	Tischsets + Körbe | placemats + baskets | sets de table + corbeilles | manteles + cestas	Privathaushalte, Gastronomie, Ladenbau | private households, catering, shop fitting | ménages privés, gastronomie, aménagement de magasins | hogares privados, gastronomía, equipamiento de tiendas
9		421 - 450	Serien | series | séries | series	Profii Home
10		451 - 478		Verkaufsförderung, Index, Kontakte, AGBs | merchandising, index, contacts, terms and conditions | Promotion, Index contactsx CGV | Promoción de ventas, Índice, contactos, condiciones generales

Präsentationssysteme

Presentation systems

Systèmes de
présentation

Sistemas de
presentación

Gebündelte Markenpräsenz = starke Wahrnehmung
Unsere modularen Systeme bieten Ihnen die
folgenden Präsentationsflächen:

*Combined brand presence = increased perception
Our modular systems offer the following
presentation surface areas:*

Présence concentrée des marques = perception plus forte
Notre système de présentation modulaire vous propose
les surfaces suivantes:

*Presencia de marca agrupada = mayor percepción
Nuestro sistema modular le ofrece las siguientes
superficies de presentación.*



Sprechen Sie uns an!
Please do not hesitate
to contact us!



Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1060 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
1061 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben / 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
1084 2280	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
1133 2260	1133 0100	Ersatzmesser Hobel / Spare knife for slices	1	4 004094 022258
	1133 0200	Ersatzmesser fein / Spare knife for fine stripes	1	4 004094 016523
	1133 0300	Ersatzmesser grob / Spare knife for rough stripes	1	4 004094 016516
1143 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1144 2260	1144 0200	Messer klein / Knife, small	1	4 004094 022074
	1144 0300	Messer groß / Knife, big	1	4 004094 022081
	1144 0400	Spieß / Skewer	1	4 004094 022098
	1144 9000	Gewindestange / Threaded rod	1	4 004094 022104
1171 2260	1171 0010	Schneidscheibe fein / blade disc fine	1	4 004094 022111
	1171 0020	Schneidscheibe grob / blade disc coarse	1	4 004094 022128
	1171 0030	Hobel / Slicer	1	4 004094 022135
1180 2260	1180 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 022142
	1180 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 022172
	1180 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 022159
1181 2260	1181 0100	Ersatzmesser 9 x 9 mm / Spare knife 9 x 9 mm	1	4 004094 010842
	1181 0200	Ersatzmesser 10 x 10 mm / Spare knife 10 x 10 mm	1	4 004094 010590
	1181 0300	Ersatzmesser 12 x 12 mm / Spare knife 12 x 12 mm	1	4 004094 010859
1197 2270	1197 0100	Holzrolle / wooden roll	1	4 004094 022166
1224 2260	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1224 3360	1224 150z	Messer / Knife	1	4 004094 021930
	1224 160n	Transportrad / Transport wheel	1	4 004094 021923
1291 2280	1291 0100	Ersatzfühler / Replacementsensor	1	4 004094 011214
1971 2260	1971 0400	Rubinrohr 10 x 5,5 x 200 mm Wetzstahl / Tube from sinter ruby 10 x 5,5 x 200 mm	1	4 004094 022173
1972 2260	1972 0400	Rubinrohr 14 x 6 x 280 mm / Tube from sinter ruby 14 x 6 x 280 mm	1	4 004094 022180

Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
1980 2260	1980 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 30« / Spare part set »Complete crank for Clou 30«	1	4 004094 011771
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1980 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kompl. für Clou 30« / Spare part set »Knife holder complete for Clou 30«	1	4 004094 011795
	1983 2260	Tischbefestigung für »Clou 30« / Table clamp for »Clou 30«, painted light grey	1	4 004094 007125
	1984 2260	Stange komplett für »Clou 30« 1980 / Complete bar unit for »Clou 30« 1980	1	4 004094 011801
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
1985 2260	1985 2255	Ersatzteil-Set »Kurbel komplett für Clou 40« / Spare part set »Crank complete for Clou 40«	1	4 004094 008856
	1980 2256	Ersatzteil-Set »Verschleißteile für Clou 30/40« / Spare part set »Wear and tear elements for Clou 30/40«	1	4 004094 011788
	1985 2257	Ersatzteil-Set »Messerhalter kpl. für Clou 40« / Spare part set »Knife holder complete, for Clou 40«	1	4 004094 011818
	1988 2260	Tischbefestigung für »Clou 40« / Table clamp for »Clou 40«	1	4 004094 011825
	1989 2260	Stange komplett für »Clou 40« 1985 / Complete bar unit for »Clou 40« 1985	1	4 004094 198960
	1995 2280	Schneidmesser + 2 Schrauben für Clou / Knife + 2 screws for Clou	5	4 004094 199585
	1996 2280	Transportrad für Clou / Transport wheel for Clou	5	4 004094 199684
2460 2260	2460 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246050
	2460 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246081
2462 2260	2462 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246258
	2462 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246289
2464 2260	2464 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246456
	2464 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246487
2466 2260	2466 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246654
	2466 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246685
2468 2260	2468 225E	Ersatzgriff / Replacement handle	3	4 004094 246852
	2468 228E	2 Silikondichtringe und 1 Filterplättchen / 2 silicone sealing rings and 1 filter plate	6	4 004094 246883
2470 2260	2471 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247163
2472 2260	2473 2260	Ersatzglas / Replacement glass	3	4 004094 247361
2801 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben / 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2802 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben / 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2803 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben / 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658

Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
2804 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2901 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2903 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2907 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2909 2270	1106 0250	10 Ersatzklingen / 10 Spare blades	1	4 004094 005831
	1106 2250	3 Ersatzklingen + 2 Schrauben/ 3 Spare blades + 2 screws	1	4 004094 110658
2919 2270	1085 2280	5 Ersatzklingen / 5 Spare blades	5	4 004094 108587
2927 2260	7118 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 711855
2936 2270	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2939 2270	1255 0200	Einsatz grob / Insert coarse	1	4 004094 007903
	1255 0300	Einsatz fein / Insert fine	1	4 004094 007620
2945 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
2946 2270	2946 0150	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 018121
4000 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4001 2270	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4010 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
4020 2260	4020 990z	Messerträger mit Kreuzmesser / Knife holder with cross knives	1	4 004094 012174
4030 2260	4030 9900	Handstößel kompl.mit Klinge / Pusher complete with blade	1	4 004094 015380
	4032 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403255
	4033 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403354
4035 2260	4027 2250	Beutel mit 2 Federn/ Bag with 2 springs	1	4 004094 402753
	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4038 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 403859
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256

Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
4060 2260	4037 2250	Set 10 Abstreifplättchen / Set 10 rubber strips	1	4 004094 403750
	4060 040z	Handstößel anthrazit / Pusher anthracite	1	4 004094 022197
	4060 060g	Schütte / chute	1	4 004094 000935
	4060 070g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 000867
	4060 1010	Feder / spring	1	4 004094 022203
	4060 9800	Entkern-Stößel komplett /de-stoning unit complete	1	4 004094 005534
	4062 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 406256
	4063 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 014772
4070 2260	4070 0300	Handstößel/ pusher	1	4 004094 002274
	4070 040g	Kernkassette / stone collector	1	4 004094 022210
	4070 050g	Schütte / chute	1	4 004094 002212
	4072 2250	Set 30 Abstreifplättchen / Set 30 rubber strips	1	4 004094 407253
	4073 2250	Set 3 Abstreifplättchen + 1 Feder / Set 3 rubber strips + 1 spring	1	4 004094 407352
5120 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5140 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5170 2260	0010 5030	Beutel mit 3 Winkelfedern / Bag with 3 angle springs	1	4 004094 014765
	0010 5050	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005855
5272 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5272 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226A	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5274 226R	5274 0100	Verschlussdeckel / Lid	1	4 004094 022227
5430 GE6S	5430 1800	Zylinderschloss + 2 Schlüssel / Barrel lock + 2 keys	1	4 004094 008863
6038 2260	1998 2250	Krätzer für Entkorkmaschine / Thread for uncorking machine	1	4 004094 199851
6050 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6060 2260	6050 0450	Beutel mit 10 Winkelfedern / Bag with 10 angle springs	1	4 004094 005848
	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6071 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978
6072 3360	6070 0250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 005978

Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
6090 2270	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6091 3360	6052 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / bag with 10 spare blades	1	4 004094 605253
	6053 2250	4 Klingen + 2 Schrauben / 4 blades + 2 screws	1	4 004094 605352
6095 2270	6047 2250	Beutel mit 10 Ersatzklingen / Bag with 10 spare blades	1	4 004094 604751
	6048 2250	3 Klingen + 2 Schrauben / 3 blades + 2 screws	1	4 004094 022265
6110 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben / 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6120 2260	6110 0800	Steckachse / Shaft	1	4 004094 010477
	6110 0900	2 Steckachsen + Sicherungsscheiben / 2 shafts + retaining discs	1	4 004094 009136
6511 2260	6511 0110	Ersatzglas / Spare glass	1	4 004094 022234
69202270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69212260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69222270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69232260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69242270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69262270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69272270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69282270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69302270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69322270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69342270	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69402670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69412670	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69422260	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69722215	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69732215	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
69782251	6978 2251	10 Anti-Rutsch Füße , ø 13 mm / 10 Non-slip feet , ø 13 mm	6	4 004094 697852
7120 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
7160 2270	7122 2250	2 Ersatzdrähte / 2 Replacement wires	1	4 004094 007101
9748 2260	9748 0010	Ersatzsieb / replacement sieve	1	4 004094 022241
	9748 0020	Dichtungsring / Sealing ring	1	4 004094 005121

Ersatzteile | Spare parts

für/for Art.	Art.-Nr.	Beschreibung / Description	VE / SU	EAN
9750 2260	1470 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147074
	1476 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147654
	1479 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 147951
	1482 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148255
	1493 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149337
	1485 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148552
	1488 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148859
9752 2260	1471 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147173
	1477 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147753
	1480 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148057
	1483 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148354
	1494 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149436
	1486 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148651
	1489 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 148958
9754 2260	1472 2270	Spritzgebäckvorsatz / Baking attachment	6	4 004094 147272
	1478 2250	Lochscheibe / Mincing plate 4,5 mm	5	4 004094 147852
	1481 2250	Lochscheibe / Mincing plate 6 mm	5	4 004094 148156
	1484 2250	Lochscheibe / Mincing plate 8 mm	5	4 004094 148453
	1495 2230	Wurstfülltrichter / Funnel for making sausages	6	4 004094 149535
	1487 2250	Messer 4-flügelig / 4-wing knife	5	4 004094 148750
	1490 2250	Kurbelschraube / Screw for crank	5	4 004094 149054

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)

I. Vertragsabschluss/Übertragung von Rechten u. Pflichten

1. Maßgeblichkeit der AGB

a. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Verkäuferin gelten für alle - auch zukünftigen - Verträge zwischen den Vertragsschließenden. Bedingungen des Käufers sind nur verbindlich, wenn die Verkäuferin sie ausdrücklich u. in Schrift- o. Textform anerkennt hat. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen berührt die Gültigkeit dieser Bedingungen im Übrigen nicht.

b. Besondere von diesen Bedingungen abweichende Abmachungen gelten nur für das Geschäft, für das sie vereinbart sind, haben weder rückwirkende Kraft noch gelten sie für spätere Geschäfte.

c. Die Bestellung gilt als Anerkennung der Verkaufs- u. Lieferbedingungen der Verkäuferin.

d. Die Verkäuferin ist jederzeit berechtigt, die vorliegenden AGB zu ändern. Widerspricht der Käufer den geänderten Bedingungen nicht innerhalb von 2 Wochen nach Zugang der Änderungsmitteilung, so werden diese entsprechend der Ankündigung wirksam. Widerspruch der Käufer fristgemäß, so ist die Verkäuferin berechtigt, den Vertrag zu diesem Zeitpunkt zu kündigen, an dem die geänderten Bedingungen in Kraft treten. Diese AGB gelten auch für zukünftige Geschäfte, ohne dass es in jedem Einzelfall einer diesbezüglichen ausdrücklichen Vereinbarung bedarf.

2. Beratung/Angebote/Vertragsabschluss

a. Die Bestellung ist für den Käufer verbindlich.

b. Alle Angebote sind freibleibend, falls nicht die Bindung an ein Angebot für eine bestimmte Frist ausdrücklich erklärt o. die Angebote ausdrücklich als Festangebote ausgewiesen werden.

c. Aufträge gelten erst dann als angenommen, wenn sie von der Verkäuferin schriftl. bestätigt sind (Auftragsbestätigung).

d. Die Verkäuferin behält sich den Rücktritt vom Vertrag vor, ohne dass Ansprüche irgendwelcher Art an sie gestellt werden können, wenn die Zahlungsfähigkeit des Käufers unsicher erscheint o. eine von der Verkäuferin gewünschte Vorkasse abgelehnt wird.

3. Wirksamkeit des Auftrags, Vertretungsmacht

Für sämtliche Vereinbarungen einschließlich aller Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, zur Auftragsannahme, -erweiterung, -änderung u. zur Erteilung von Angeboten sind grundsätzlich nur Geschäftsführer u. Prokuristen vertretungsberechtigt. Sämtl. Vereinbarungen, Nebenabreden, Zusicherungen, nachträgliche Vertragsänderungen, Auftragsannahmen, -erweiterungen u. -änderungen durch andere Personen bedürfen der schriftl. Bestätigung durch vertretungsberechtigte Personen.

4. Schriftform

Sämtliche Vereinbarungen, Aufträge sowie einseitige Erklärungen des Käufers sind schriftl. o. in Textform niederzulegen.

5. Umfang des Auftrages

Bestell der Käufer eine Ware, die erst für ihn gesondert aufgrund von ihm mitgeteilter Angaben für ihn angefertigt werden muss, ist er zur Abnahme u. Bezahlung der Ware von dem Zeitpunkt an verpflichtet, an dem die Ware seinen Wünschen gemäß modifiziert wurde.

II. Lieferung

1. Lieferkosten

Die Angebote der Verkäuferin sind freibleibend. Lieferung erfolgt zu den von ihr vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen.

2. Verpackung

Die Verpackung ist im Preis enthalten.

3. Gefahrrtragung

a. Mit Verlassen des Lagers geht die Gefahr auf den Käufer über, auch wenn die Lieferung frachtfrei erfolgt und die Verkäuferin die Ware selbst transportiert oder an ein Transportunternehmen übergibt. Die Pflicht zur Entladung, die damit verbundenen Kosten u. Gefahr trägt der Käufer.

b. Wahl von Verpackung, Versandart u. Versandweg erfolgt nach Ermessen der Verkäuferin.

c. Für eine Versicherung sorgt die Verkäuferin nur auf besondere Anweisung u. auf Kosten des Käufers.

4. Annahmeverzug, Schadensersatz

a. Nimmt der Käufer die Sache nicht gegen Bezahlung rechtzeitig an, so kann die Verkäuferin dem Käufer schriftl. eine Nachfrist von 2 Wochen mit Ablehnungsandrohung setzen. Der Setzung einer Nachfrist bedarf es nicht in den gesetzlich bestimmten Fällen. Nach erfolglosem Ablauf dieser Nachfrist ist die Verkäuferin berechtigt, die Erfüllung des Vertrages abzulehnen.

b. Hat der Käufer die Nichtannahme zu vertreten, so ist die Verkäuferin berechtigt, neben dem Rücktritt Schadensersatz zu verlangen. Der Schadensersatzanspruch der Verkäuferin beträgt pauschalierlt 15 % des vereinbarten Kaufpreises. Der Schadensersatz ist höher o. niedriger anzusetzen, wenn die Verkäuferin einen höheren o. der Käufer einen geringeren Schaden nachweist.

III. Lieferung / Lieferungsverzug

1. Schriftform, Fristbeginn

Lieferfristen und Liefertermine sind unverbindlich. Teillieferungen sind zulässig. Zugesagte Lieferfristen beginnen erst nach endgültiger Klärung erteilter Aufträge, Eingang aller für die Auftragsabwicklung erforderlichen Unterlagen (Zeichnungen, Muster etc.) u. der Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin.

2. Nicht von der Verkäuferin zu vertretende Verzögerungen

a. Treten durch nicht von der Verkäuferin zu vertretende Umstände (z.B.: höhere Gewalt, Streik usw.) insbesondere durch Verzögerungen bei den Vormaterialwerken Verzögerungen ein, hat der Käufer kein Recht vom Kaufvertrag zurückzutreten u./o. Schadensersatz zu verlangen. Dies gilt hinsichtlich des Kündigungsrechts nicht für Fälle des § 322 Abs. 2 Nr. 2 BGB.

b. Vereinbarte Lieferfristen verlängern sich / der vereinbarte Liefertermin verschiebt sich angemessen wegen eines von der Verkäuferin nicht zu vertretenden vorübergehenden Leistungshindernisses. Der Liefertermin verschiebt sich entsprechend um den Zeitraum, um den sich die Klarstellung der Einzelheiten unplanmäßig verzögert.

c. Erhöht sich der Arbeitsumfang gegenüber dem ursprünglichen Auftrag, verlängert sich die Lieferfrist / verschiebt sich der Liefertermin entsprechend.

3. Lieferverzug bei unverbindlicher Lieferfrist/Liefertermin

Der Käufer kann vier Wochen nach Überschreitung eines unverbindlichen Liefertermins o. einer unverbindlichen Lieferfrist die Verkäuferin schriftl. auffordern, binnen einer Frist von vier Wochen zu liefern, mit dem Hinweis, dass er die Abnahme nach Ablauf der Frist ablehne. Dies gilt nicht, soweit nach dem Gesetz eine Fristsetzung entbehrlich ist.

4. Lieferverzug bei verbindlicher Lieferfrist/Liefertermin

Wird ein verbindlicher Liefertermin o. ein verbindliche Lieferfrist überschritten, bestehen die Rechte des Käufers ab dem Zeitpunkt des Verzugsseintrittes.

5. Schadensersatz

a. Verzögerungsschaden

Gerät die Verkäuferin in Verzug, beschränkt sich die Höhe des Schadensersatzes auf höchstens 5 % des vereinbarten Kaufpreises, wenn sie leicht fahrlässig gehandelt hat.

b. Nichterfüllungsschaden

Tritt der Käufer nach dem Ablauf der Nachfrist zurück, kann er höchstens 10% des vereinbarten Kaufpreises als Schadensersatz bei einem leicht fahrlässigen Handeln der Verkäuferin verlangen.

IV. Preise u. Zahlung

1. Preise

a. Die Angebote sind freibleibend. Lieferung, Leistung u. Berechnung erfolgen zu den von der Verkäuferin vor Versand o. Abholung der Ware zuletzt bekannt gegebenen Preisen u. Bedingungen so lange der Vorrat reicht.

b. Die Preise verstehen sich grundsätzlich in EURO ab Lager bzw. Lieferwerk einschließlich Verpackungs- und ausschließlich Frachtkosten zzgl. Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.

2. Rechnungsstellung, Fälligkeit

Der Kaufpreis u. Preise für Nebenleistungen sind spätestens bei Erhalt der Ware u. Auslieferung o. Übersendung der Rechnung zur Zahlung fällig.

3. Zahlungsweise

a. Die Zahlung hat bar o. durch Überweisung zu erfolgen. Maßgeblich für den Fristeintritt ist der Eingang bei der Verkäuferin bzw. die Gutschrift auf deren Konto. Zahlungen an Angestellte o. Vertreter dürfen nur erfolgen, wenn diese eine gültige Inkassovollmacht vorweisen.

b. Eine andere Zahlungsweise muss ausdrücklich vereinbart sein. Schecks u. Wechsel werden nur nach Vereinbarung zahlungshalber angenommen. Die Hereinnahme von fremden o. eigenen Akzepten behält die Verkäuferin sich vor. Sämtliche hieraus entstehenden Kosten trägt der Käufer. Eine Gewähr für Vorlage u. Protest übernimmt die Verkäuferin nicht. Protesterhebung eigener Wechsel des Bestellers o. nicht sofortige Abdeckung protestierter fremder Wechsel ermächtigen die Verkäuferin, sämtliche noch laufenden Wechsel zurückzugeben. Gleichzeitig werden sämtliche Forderungen der Verkäuferin fällig. Vordatierte Schecks werden nicht angenommen.

4. Fälligkeit / Skonto

Die Zahlung hat ohne jeden Abzug innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum zu erfolgen. Bei Zahlung innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum gewährt die Verkäuferin 2 % Skonto; maßgebend ist der Eingang der Zahlung bei der Verkäuferin.

5. Zurückbehaltung / Aufrechnung

Die Zurückbehaltung von Zahlungen o. Aufrechnungen etwaiger Gegenansprüche ist nur zulässig, wenn diese rechtskräftig festgestellt o. durch die Verkäuferin anerkannt sind.

V. Zahlungsverzug

1. Fristsetzung u. Rücktritt

a. Befindet sich der Käufer in Verzug, kann die Verkäuferin ihm eine Frist von zwei Wochen zur Zahlung des noch ausstehenden Betrages setzen. Mit Ablauf dieser Frist kann die Verkäuferin vom Vertrag zurücktreten u. zugleich Schadensersatz verlangen.

b. Tritt die Verkäuferin zurück, werden bereits erfolgte Kaufpreiszahlungen gegen Rückgabe der Ware nur noch anteilig in Höhe des noch vorhandenen Verkehrswertes der Ware zurückerstattet. Wertverluste gehen zu Lasten des Käufers.

2. Verzugszinsen / Rabattwegfall

Im Verzugsfall schuldet der Käufer die gesetzlichen Verzugszinsen von 8 % über dem jeweiligen Basiszinssatz. Bei Zahlungsverzug entfällt jede Rabattgewährung. Der Ersatz weitergehender Schäden ist nicht ausgeschlossen.

3. Fälligkeit aller Forderungen / Vorauszahlungen / Rücktritt / Schadensersatz
Nichteinhaltung der Zahlungsbedingungen o. Umstände, welche ernste Zweifel an der Kreditwürdigkeit des Käufers begründen, haben die sofortige Fälligkeit aller Forderungen der Verkäuferin zur Folge. Die Verkäuferin ist berechtigt, für noch offene stehende Lieferungen Vorauszahlungen o. Sicherheiten zu verlangen, nach angemessener Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten, Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen, die Weiterveräußerung der Ware zu untersagen u. die noch nicht bezahlte Ware zurückzuholen. Die damit verbundenen Kosten trägt der Käufer.

4. Gefahrrtragung während des Verzuges

Der Käufer trägt während seines Verzuges auch dann die Gefahr des Untergangs o. der Verschlechterung der Leistung, wenn sich die Ware noch bei der Verkäuferin befindet.

VI. Sicherungsrechte - Eigentumsvorbehalt

1. Umfang

a. Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung Eigentum der Verkäuferin, bei laufender Geschäftsbeziehung bleibt die gelieferte Ware so lange Eigentum der Verkäuferin, bis alle Forderungen aus der Kontokorrent- bzw. Geschäftsbeziehung vollständig bezahlt sind. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne Forderungen des Verkäufers in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt wird.

b. Auf Verlangen des Käufers ist die Verkäuferin zum Verzicht auf den Eigentumsvorbehalt verpflichtet, wenn der Käufer sämtliche mit dem Kaufgegenstand im Zusammenhang stehende Forderungen erfüllt hat u. für die übrigen Forderungen aus der laufenden Geschäftsbeziehung anderweitig eine angemessene Sicherung besteht.

c. Übersteigt der Wert der Sicherheiten die Forderungen der Verkäuferin um 20 %, wird diese auf Verlangen des Käufers Sicherheiten nach ihrer Wahl der die 120% übersteigenden Werte freigegeben.

2. Geltendmachung / Befriedigung

Die Verkäuferin ist berechtigt, die sofortige Herausgabe der Vorbehaltsware zu fordern bzw. diese abzuholen, wenn die Ware nicht bezahlt wurde. Für Zurückbehaltungsrechte des Käufers gilt IV.5.

Nimmt die Verkäuferin aufgrund des Eigentumsvorbehalts die Ware zurück, so liegt nur dann ein Rücktritt vom Vertrag vor, wenn die Verkäuferin dies ausdrücklich erklärt. Die Verkäuferin kann sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.

3. Verbindung/Vermischung/Verarbeitung

Wird die Vorbehaltsware vom Käufer zu einer neuen beweglichen Sache verbunden, vermischt o. verarbeitet, so erfolgt dies für die Verkäuferin, ohne dass diese allerdings hierdurch verpflichtet wird. Durch die Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung erwirbt der Käufer nicht das Eigentum gemäß den Vorschriften der §§ 947 ff. BGB an der neuen Sache. Bei Verbindung, Vermischung o. Verarbeitung mit nicht der Verkäuferin gehörenden Sachen erwirbt die Verkäuferin Miteigentum an der neuen Sache nach dem Verhältnis des Wertes ihrer Vorbehaltsware zum Gesamtwert.

4. Veräußerung/Sicherungsübereignung/Verpfändung der Ware

a. Der Käufer darf die Vorbehaltsware nur im ordnungsgemäßen Geschäftsbetrieb veräußern o. verarbeiten u. sofern sich seine Vermögensverhältnisse nicht nachhaltig verschlechtern. Er ist verpflichtet, der Verkäuferin das Eigentum vorzubehalten. Die Befugnisse des Käufers, in ordnungsgem. Geschäftsverkehr Vorbehaltsware zu veräußern, enden mit dem Widerruf durch den Verkäufer infolge einer nachhaltigen Verschlechterung der Vermögenslage des Käufers, spätestens jedoch mit seiner Zahlungseinstellung oder mit der Beantragung bzw. Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein Vermögen.

b. Der Käufer tritt die Forderungen mit allen Rechten aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware - einschließlich etwaiger Saldoforderungen - im Voraus an die Verkäuferin ab. Wurde die Ware verbunden, vermischt o. verarbeitet u. hat die Verkäuferin hieran Miteigentum erlangt, steht ihr die Kaufpreisforderung anteilig zum Wert ihrer Rechte an der Ware zu.

c. Der Käufer ist zur Einziehung der in dieser Regelung genannten Forderungen trotz der vorstehenden Abtretung ermächtigt. Die Einziehungsbefugnis der Verkäuferin bleibt jedoch von der Einziehungsermächtigung des Käufers unberührt. Die Verkäuferin wird die Forderungen so lange nicht einziehen, solange der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nachkommt und keine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers eintritt. In diesem Fall kann die Verkäuferin dem Käufer den Forderungseinzug durch sich oder beauftragte Dritte androhen. Nach Fristablauf ist die Verkäuferin vom Käufer bevollmächtigt, die Abnehmer von der Abtretung zu unterrichten und die Forderungen selbst einzuziehen. Der Käufer ist verpflichtet, der Verkäuferin auf Verlangen alle Auskünfte für eine Geltendmachung der Rechte zu erteilen sowie die erforderlichen Unterlagen (Forderungsaufstellung mit Namen und Anschrift der Abnehmer, Höhe der einzelnen Forderungen, Rechnungsdaten usw.) auszuhandigen.

d. Der Käufer ist nicht berechtigt, die Ware o. die an ihre Stelle tretenden Forderungen zu verpfänden o. zur Sicherheit zu übereignen.

Hat der Käufer die Forderung im Rahmen des echten Factoring verkauft, wird die Forderung der Verkäuferin sofort fällig und der Käufer tritt die an ihre Stelle tretende Forderung gegen den Factor an die Verkäuferin ab und leistet seinen Verkaufserlös unverzüglich an die Verkäuferin weiter. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.

5. Zugriffe Dritter

Bei Zugriffen Dritter, insbesondere bei Pfändungen des Kaufgegenstandes, hat der Käufer unter Hinweis auf den Eigentumsvorbehalt zu widersprechen u. die Verkäuferin unverzüg-

lich schriftl. zu unterrichten. Eine schriftl. Handlung hat auch dann zu erfolgen, wenn von dritter Seite ein Werkunternehmerpfandrecht o. sonstige Sicherungsrechte geltend gemacht werden. Der Käufer ist verpflichtet, die Verkäuferin bei der Wahrnehmung ihrer Rechte zu unterstützen.

6. Verwahrung der Vorbehaltsware / Versicherung

Der Käufer verwahrt die Ware für die Verkäuferin unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren wie z. B. Feuer, Diebstahl und Wasser in gewöhnlichem Umfang zu versichern. Der Käufer tritt hiernit seine Entscheidungsansprüche, die ihm aus Schäden der o. g. Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an die Verkäuferin in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. Die Verkäuferin nimmt diese Abtretung an.

7. Zurückbehaltungsrecht

Wegen aller gegen den Käufer gerichteten Forderungen, einschließlich solcher aus früheren Werk- u. Kaufverträgen steht der Verkäuferin an den in ihrem Besitz gelangten Gegenständen u. Unterlagen des Käufers ein Zurückbehaltungsrecht zu.

VII. Sachmängelhaftung

1. Soll-Beschaffenheit

a. Die Soll-Beschaffenheit der Ware bestimmt sich nach dem Stand der Technik für vergleichbare Waren des Typs des Kaufgegenstandes bei Abschluss des Kaufvertrages. Geringfügige Abweichungen gelten nicht als Abweichung der Ist- von der Sollbeschaffenheit. Die Werbung eines anderen Herstellers ist für die Sollbeschaffenheit nur dann verbindlich, wenn die Verkäuferin sie sich zu Eigen gemacht hat.

b. Geringe, technisch nicht vermeidbare Abweichung der Qualität, Farbe, Breite, Gewicht der Ausrüstung o. des Designs dürfen nicht beanstandet werden u. gelten nicht als Mangel im Sinne des § 434 BGB. Dies gilt auch für handelsübliche Abweichungen, es sei denn, dass der Verkäufer eine mustergetreue Lieferung schriftl. zugesagt hat.

2. Untersuchungs- u. Rügepflicht

Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach der Annahme o. innerhalb von acht Tagen nach der Übergabe zu untersuchen, u., wenn sich ein Mangel zeigt, der Verkäuferin unverzüglich schriftliche Anzeige unter Rücksendung des Lieferescheins zu machen. Unterlässt er die Anzeige, so gilt die Ware als genehmigt, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich, spätestens aber eine Woche nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gilt die Ware auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt. Dies gilt nicht in den Fällen der § 444 bzw. § 639 BGB.

3. Sachmängelhaftungsumfang

a. Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer Nacherfüllung verlangen. Die Verkäuferin wird nach ihrer Wahl den Mangel beseitigen o. eine mangelfreie Sache liefern.

b. Schlägt der Versuch einer Mängelbeseitigung durch die Verkäuferin dreimal fehl o. ist sie mit einem unverhältnismäßigen Aufwand verbunden, so kann der Käufer nach seiner Wahl Rückgängigmachung des Vertrags o. Herabsetzung der Vergütung verlangen. Eine Nachbesserung gilt auch nach dem dritten erfolglosen Versuch nicht als endgültig fehlgeschlagen, wenn sich insbesondere aus der Art der Sache o. des Mangels o. den sonstigen Umständen, die die Nachbesserung erschweren, etwas anderes ergibt.

c. Für die bei der Nachbesserung ggf. eingebauten Teile wird bis zum Ablauf der Sachmängelhaftungsfrist des Kaufgegenstandes Gewähr aufgrund des Kaufvertrages geleistet. Ggf. ausgewechselte Ersatzteile werden Eigentum der Verkäuferin.

4. Abwicklung / Kosten

a. Der Käufer kann Nachbesserungsansprüche bei der Verkäuferin geltend machen. Die Verkäuferin bestimmt Art u. Ort der Nachbesserung.

b. Bei Rückgängigmachung des Vertrages werden die empfangenen Leistungen zurückgewährt beziehungsweise bei Herabsetzung der Vergütung der vom Käufer gezahlte Mehrbetrag von der Verkäuferin erstattet u. die gezeigten Nutzungen herausgegeben. Sofern der Käufer Nutzungen entgegen den Regeln einer ordnungsmäßigen Wirtschaft nicht gezogen hat, ist er der Verkäuferin zum Wertersatz verpflichtet.

5. Sachmängelhaftungsausschluss

a. Die Sachmängelhaftung erlischt, wenn nach Entdeckung des Mangels die Sache vom Käufer o. von jemand anderem als der Verkäuferin verändert o. instand gesetzt worden sind. Hiervon ausgenommen sind Notfälle u. Fälle, in denen die Veränderung o. Instandsetzung eindeutig keinen Einfluss auf den Mangel haben konnte.

b. Sachmängelhaftungsverpflichtungen der Verkäuferin erlöschen auch, wenn der Käufer die Vorschriften über die Behandlung, Wartung, Lagerung u. Pflege der Ware nicht befolgt hat.

6. Verjährung

a. Sachmängelhaftungsfristen für erkennbare Mängel verjähren mit Ablauf von sechs Monaten seit Lieferung.

b. Für solche Sachmängel, die bei Abnahme nicht erkennbar sind, beträgt die Verjährungsfrist ein Jahr nach Abnahme.

VIII. Haftung

1. Organe u. leitende Angestellte

Bei einem Handeln von Organen u. leitenden Angestellten ist die Haftung der Verkäuferin gleich aus welchem Rechtsgrund - auf Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit beschränkt.

2. Einfache Erfüllungsgehilfen

Bei einem Handeln von einfachen Erfüllungsgehilfen haftet die Verkäuferin bei der Verletzung vertragswesentlicher Pflichten umfassend. Bei der Verletzung nicht vertragswesentlicher Pflichten besteht die Haftung bei einfachen Erfüllungsgehilfen nur für Vorsatz u. grobe Fahrlässigkeit.

3. Schadenshöhe

Für den Fall fahrlässig verursachter Schäden ist die Haftung auf die Höhe der vernünftigerweise vorhersehbaren Schäden begrenzt. Dies gilt nicht bei einem grob fahrlässigen Verhalten von Organen o. leitenden Angestellten.

4. Personenschäden

Für Schäden an Leben, Körper o. Gesundheit haftet die Verkäuferin umfassend.

5. Eigenhaftung der Arbeitnehmer

Eine persönliche Haftung der Organmitglieder u. Arbeitnehmer der Verkäuferin gegenüber dem Käufer besteht nur in dem Umfang, in dem die Verkäuferin selbst haftet.

6. Versicherung

Soweit die Verkäuferin gegen die Haftung für die in den vorgenannten Absätzen versichert ist, kann sie einen etwaigen Versicherungsanspruch an den Geschädigten abtreten.

IX. Entwürfe, Zeichnungen, Muster

Alle Entwürfe, Zeichnungen u. Muster, die die Verkäuferin dem Angebot beifügt o. zur Erleichterung des Wiederverkaufs ihrer Erzeugnisse dem Käufer auf unbestimmte Zeit überlässt, bleiben unveräußerliches Eigentum der Verkäuferin u. sind auf Verlangen zurückzugeben. Eine Weitergabe o. Reproduktion von Zeichnungen u. Entwürfen, insbesondere an Konkurrenzunternehmen der Verkäuferin, ist nicht gestattet.

X. Erfüllungsort / Gerichtsstand

1. Erfüllungsort u. Gerichtsstand

Erfüllungsort u. Gerichtsstand für alle sich aus dem Kaufvertrag ergebenden Ansprüche ist Lennestadt, auch wenn Verkäufe o. Lieferungen von einer Niederlassung vorgenommen worden sind. Dieser Gerichtsstand gilt auch für Streitigkeiten über die Entstehung u. Wirksamkeit des Vertragsverhältnisses.

Die Verkäuferin behält sich jedoch das Recht vor, den Käufer auch vor dem für ihn zuständigen Gericht in Anspruch zu nehmen.

2. Maßgeblichkeit deutschen Rechts

Auf die gesamte Geschäftsverbindung findet deutsches Recht Anwendung. Das UN-Kaufrecht findet keine Anwendung.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF WESTMARK GMBH (GTC)

I. Contracting the Agreement/Transfer of rights and duties

If "Sales and Delivery Conditions" are mentioned, the "General Terms and Conditions" (T&Cs) are also hereby meant.

Governing Quality of the General Terms and Conditions of Business AGB

a. The General Terms and Conditions of the Seller apply to all Agreements between the Contracting Parties, including future Agreements. Terms of the Buyer will only be binding if the Seller has explicitly acknowledged them in written or text form. The invalidity of individual provisions will not in any respect affect the validity of the present Terms and Conditions.

b. Any arrangements that differ from the present Terms and Conditions will only apply to the transaction for which they have been stipulated; they will have no effect retrospectively nor will they apply to subsequent business transactions.

c. The order placement will be deemed an acknowledgement of the Seller's Terms and Conditions for sale and delivery.

d. The Seller will always be entitled to amend the present Terms and Conditions. Should the Purchaser fail to lodge objection to said amendments within 2 weeks of having been notified thereof, said amendments will take force as notified. If the Purchaser lodges objection within the specified period of time, the Seller will be entitled to revoke the Agreement as with effect of the time the amendments take force. The present Terms and Conditions will also apply to future business transactions, without this being subject to any explicit individual agreement.

Consultation/Offers/ Contracting of Agreement

a. The order placement is binding for the Purchaser.

b. All offers submitted are subject to change without notice, unless an offer has been explicitly declared as binding or the offer has been explicitly defined as a fixed offer.

c. Order placements will only be considered accepted if they are confirmed in written form by the Seller (Order Confirmation)

d. The Seller retains the right to cancel the Agreement without any liability for any type of claim whatsoever if the solvency of the Purchaser appears to be insecure or advanced payment as requested by the Seller has been refused.

Efficacy of the Order, Representative Authority

On principle, only managing directors and authorized officers are entitled to represent the company with respect to all agreements, including all secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement regarding the acceptance, enlargement, amendment of the order and for the submission of quotations. Any agreements, secondary agreements, assurances, subsequent amendments to the Agreement, the acceptance, enlargement, amendment of the order by other persons will be subject to written confirmation by persons with the authority to represent the company.

Written Form

All agreements, orders and unilateral declarations on the part of the Purchaser will be in written or text form.

Scope of Order

If the Purchaser places an order for goods that have to be manufactured especially for the Purchaser based on information provided by the Purchaser, the Purchaser undertakes to accept and pay for the goods from the moment in which the goods are modified to satisfy purchaser requirements.

II. Delivery

Costs of Delivery

The quotations submitted by the Seller will be subject to change without notice. Delivery will be subject to the price and conditions last made known prior to despatch or collection of the goods.

Packaging

The prices include packaging.

Passing of Risk

a. When the goods leave the warehouse, the risk will pass to the Purchaser, even if delivery is free of charge and the Seller transports the goods itself or hands them over to a carrier.

The duty of unloading, the costs and risks thus involved, will be borne by the Purchaser.

b. The choice of packaging, type and route of despatch will be as decided by the Seller.

c. The Seller will only provide insurance cover if specifically instructed by the Purchaser to do so and at the expense of the Purchaser.

Delay in Acceptance, Compensation for Damages

a. Should the Purchaser fail to take receipt of the items on time in return for payment, the Seller will be able to set the Purchaser in written form a 2-week's period of grace and threaten to refuse to fulfil the Agreement. The setting of a period of grace will not be required in those cases specifically governed by the law. Following the fruitless lapse of the period of grace, the Seller will be entitled to refuse to fulfil the Agreement.

b. If the Purchaser is responsible for the non-acceptance of delivery, the Seller will be entitled to call for compensation as well as to revoke the Agreement. The claim to damages of the Seller will amount to 15% of the agreed purchase price. The claim to damages will be higher or lower, if the Seller provides evidence of greater damages incurred or the Purchaser provides evidence of lesser damages.

III. Delivery/ Delivery Default

Written Form/ Start of Deadline

Delivery deadlines and dates are not binding. Partial consignments are admissible.

Deadlines that have been assured will commence with the ultimate clarification of orders, the receipt of all documents needed to handle the order (drawings, samples etc.) and the confirmation of the order by the Seller.

Delays for which the Seller is not responsible

a. Circumstances for which the Seller is not responsible (e.g. force majeure, strikes etc.) in particular delays with the primary materials, will not entitle the Purchaser to revoke the Purchase Agreement and/or to claim compensation. In terms of the right to cancellation, this will not apply to circumstances governed by Section 322 (2) No. 2 BGB [German Civil Code]

b. Arranged delivery deadlines will be extended/ the arranged date of delivery will be postponed appropriately in the event of temporary impediments preventing delivery for which the Seller is not responsible. The date of delivery will be lengthened by the period of time taken for the unscheduled clarification of details.

c. Should the work thus involved be more than originally planned for the order placement, the delivery deadline/ date of delivery will be correspondingly postponed.

Delay in Delivery for non-binding Delivery Deadline/Date of Delivery

Four weeks after a non-binding deadline or non-binding delivery date has passed, the Purchaser may request the Seller in written form to provide delivery within an interval of four weeks, pointing out that after this period of time, the Purchaser will refuse to accept delivery. This will not apply where the law does not specify that a period of grace is to be set.

Delay in Delivery for binding Delivery Deadline/Date of Delivery

If a binding delivery deadline or date passes fruitlessly, the rights of the Purchaser will prevail as from the state of default becomes operative.

Compensation for Damages

a. Damages due to Delay

Should the Seller default, the amount of compensation will be limited to a maximum of 5% of the agreed purchase price if the actions of the Seller have been slightly negligent.

b. Damages from Non-Fulfillment

Should the Purchaser cancel the Agreement after the subsequent period of grace has lapsed fruitlessly, the Purchaser will only be able to call for a maximum compensation of 10% of the purchase price if the actions of the Seller have been slightly negligent.

IV. Prices and Payment

Prices

a. Quotations are subject to change without notice. Delivery, fulfillment and billing will be effected subject to the prices and terms last notified prior to despatch or collection of the goods for as long as the goods are available.

b. The prices will always be in EURO ex-warehouse or works including packaging and excluding freight costs plus the value added tax required by law.

Billing, Due Date for Payment

The purchase price and prices for secondary services will become due for payment at the latest upon receipt of the goods or invoice.

Mode of Payment

a. Payment will be in cash or by bank transfer. Compliance with the deadline for payment will be deemed given with receipt by the Seller and credit to the Seller's account. Payments to employees or representatives of the company will only be admissible if said persons present their valid authority to collect.

b. Any other mode of payment will require explicit arrangement. Cheques and bills will only be accepted subject to specific agreement on account of payment. The Seller will retain the right to take in promissory notes. All costs thus incurred will be borne by the Purchaser. The Seller will not guarantee either presentation or bill protest. Prototyping a bill from the Purchaser or the failure of a protested bill to provide immediate coverage will authorise the Seller to return all ongoing bills. At the same time, all claims to payment of the Seller will become due for payment. Pre-dated cheques will not be accepted.

Due Payment/ Discount

Payment without deduction will be within 30 days as from date of the bill. For payment within 14 days as from date of the bill, the Seller will grant 2% discount; the determinant factor being the date on which payment reaches the Seller.

Retention/ Offsetting

The retention of payments or the offsetting of counterclaims will only be admissible if these have been declared as legally binding or have been acknowledged by the Seller.

V. Default in Payment

Setting Period of Grace and Cancellation of Agreement

a. In the event of default by the purchaser, the Seller may set a two weeks' period of grace for payment of the outstanding amount. Upon the lapse of this period of time, the Seller is free to cancel the Agreement and at the same time call for compensation.

b. Should the Seller cancel the Agreement, any payments of the purchase price already made will only be refunded to the Purchaser in return for the goods as a proportion of the remaining market value of the goods. Any losses in value will be borne by the Purchaser.

Penalty Interest/ Cancellation of Discount

In the event of default, the Purchaser will owe the legally stipulated penalty interest of 8% in excess of the respective basic interest rate. In cases of default, there will be no claim to any discount whatsoever. Compensation of further damages will not be ruled out.

Due Date for all Claims/ Advance Payments/ Cancellation/ Compensation

The failure to comply with modalities for payment or circumstances that give grounds to doubt the credit-worthiness of the Purchaser will result in all claims of the Seller becoming due for payment immediately. The Seller will be entitled to call for advance payment or security for outstanding consignments, to cancel the Agreement after an appropriate period of grace, to demand compensation for damages because of the failure to fulfil the Agreement, to forbid the goods being re-sold and to collect the goods that have not yet been paid for. The costs thus involved will be borne by the Purchaser.

Passing of Risk during Default

For the period of default, the Purchaser will also bear the risk of loss or deterioration of the goods, even if these are still with the Seller.

VI. Security Rights – Retention of Title

Scope

a. The delivered goods will remain the property of the Seller until they have been paid for in full; in the case of ongoing business relations, the delivered goods will remain the property of the Seller until such time as all claims from open accounts and business relations have been fully settled. The retention of title will also continue to be operative if individual claims of the Seller are incorporated in a running invoice and the balance has been struck and is acknowledged.

b. At the request of the Purchaser, the Seller undertakes to waive retention of title if the Purchaser satisfies all claims connected with the item purchased and appropriate security has been otherwise provided to cover the remaining claims generated in ongoing business relations.

c. At the request of the Purchaser, should the value of the security provided exceed the claims of the Seller by 20%, the Seller will release at its own discretion the securities covering values in excess of 120%.

Assertion/ Satisfaction

The Seller will be entitled to call for the immediate handover of the reserved goods or to collect them if the goods have not been paid for. Section IV.5. applies to rights of retention on the part of the Purchaser.

If, on the grounds of the retention of title, the Seller takes the reserved goods back again, the Agreement will only be deemed cancelled if explicitly declared by the Seller. The Seller will then be at liberty to sell the reserved goods of which it has taken repossession.

Combination/Mixture/Processing

If the reserved goods are combined, mixed or processed with another new movable item by the Purchaser, this will be carried out for the Seller without the Seller incurring any obligation in this respect. Because of such combination, mixing or processing, the Purchaser acquires no ownership of the new item subject to the provisions of sections 947 ff. BGB. As a result of the combination, mixing or processing with items not belonging to the Seller, the Seller will acquire co-ownership to the new item in the proportion of the value of the reserved goods to the total value.

Sale/ Transfer of Title/ Pledge of Goods

a. The Purchaser may only sell or process the reserved goods in regular business operations providing its financial circumstances are not permanently deteriorating. The Purchaser undertakes to reserve ownership of the goods for the Seller. The authority of the Purchaser to sell the reserved goods in regular business transactions will terminate upon the Seller's revocation of the Agreement as a result of the consistent deterioration of the financial circumstances of the Purchaser, at the latest, however, when the Purchaser ceases to effect payment or if insolvency proceedings on the Purchaser's estate are petitioned or initiated.

b. The Purchaser will assign the Seller in advance the claims to payment as well as all rights from the re-sale of the reserved goods – including any balance claims. If the goods have been combined, mixed or processed and the Seller has acquired co-ownership to them, the Seller will be entitled to the purchase price claim in proportion to the value of its rights to the goods.

c. Despite the above-specified assignment, the Purchaser will be entitled to collect the claims mentioned in this ruling. The Seller's right to collect payment, however, will remain unaffected by the authority to collect payment of the Buyer. The Seller will not collect payments for as long as the Purchaser continues to satisfy his duty to payment and the Purchaser's financial circumstances do not deteriorate significantly. In this case, the Seller may threaten the purchaser to collect payments itself or to have them collected by authorized third parties. After the lapse of the deadline, the Seller will be authorized by the Purchaser to inform its customers of the assignment and to collect payments itself. Upon being requested, the Purchaser will provide all information required to assert the rights as well as all necessary documents (list of claims with name and address of customers, amount of each claim to payment, dates of invoices etc.).

d. The Purchaser will not be entitled to pledge or transfer title to the goods or to the claims to payment taking their place.

Third-party Intervention

In cases of third-party intervention, in particular when the item purchased is seized, the Purchaser will lodge objection and point out the Seller's right of ownership and will notify the Seller immediately in written form. Written information will also be required if a right of seizure or other right of security is asserted by a third-party company. The Buyer undertakes to support the Seller in safeguarding its rights.

Keeping the Reserved Goods/ Insurance Cover

The Purchaser will keep the goods for the Seller free of charge. The Purchaser will provide

the customary cover for the goods against the usual hazards such as fire, theft and water damages. The Purchaser herewith assigns all claims to indemnity to which it is entitled from the compensation of damages of the above nature from insurance companies or other parties bound to provide compensation, to the Seller to the amount of the invoiced value of the goods.

Right of Retention

For all claims against the Purchaser, including those derived from earlier works and purchase agreements, the Seller will be entitled to retain the items and documents in the possession of the Purchaser.

VII. Guarantee

Targeted Quality of Goods

a. The condition targeted for the goods under purchase will comply with the state of the art for goods comparable to those to be purchased at the time the Purchase Agreement was contracted. Minor differences in the actual state of the goods will not be deemed as any deviation from the targeted state to be purchased. Advertising claims of another manufacturer will only be binding for the targeted quality of the goods if the Seller has laid claim to them itself.

b. Minor, technical unavoidable differences in quality, colour, width, and weight of the model or design may not be objected to and will not be deemed as defective in the sense of Section 434 BGB. This will also apply to differences customarily witnessed in the trade, unless the Seller has agreed to a delivery that is identical to the sample.

Duty to Examine and Lodge Objection

The Purchaser will examine the goods immediately following their receipt or within eight days after they have been handed over and, should a defect be visible, will notify the Seller immediately in written form and return the delivery note. Failing such notification, the goods will be deemed accepted, unless a defect transpires that was not identified during examination. In the case of such a defect being subsequently detected, notification to the Seller will be immediate, or at the latest one week after the discovery, otherwise the goods will be considered accepted, also in terms of this defect. This will not apply in cases governed by Section 444 and 639 BGB.

Scope of Guarantee

a. With justified objections to the goods, the Purchaser may call for subsequent satisfaction. The Seller will choose to eliminate the defect or to provide a defect-free item.

b. Should the Seller's attempt at eliminating the defect fail for three times, or if such remedy involves an input that is quite out of proportion, the Purchaser may choose to cancel the Agreement or to call for a reduction in price. Even after the third fruitless attempt, a remedy will not be deemed as having ultimately failed if the failure relates to the type of item or the nature of the defect or other circumstances rendering subsequent remedy difficult.

c. For the parts possibly installed during the remedial process, guarantee will be based on the Purchase Agreement until the lapse of the guarantee period for the item purchased. Any spare parts that were possibly replaced will be the property of the Seller.

Handling/ Costs

a. The Purchaser may assert claims to remedy with the Seller. The Seller will stipulate the type of remedy and the location.

b. If the Agreement is cancelled, the payments already effected will be returned or, where there has been a reduction in price, the extra amount originally paid by the Purchaser will be refunded by the Seller and the benefit from exploitation of the item will be handed over. If, contrary to ordinary business practice, the Purchaser has not benefited from exploitation of the item, the Purchaser still undertakes to pay the Seller compensation.

Exclusion of Guarantee

a. Any commitment to guarantee will lapse if following the discovery of a defect, the item is found to have been modified or repaired by the Purchaser or by someone other than the Seller. Exceptions in this respect are emergencies and cases in which the modification or repair could clearly not have had any influence on the defect.

b. Claims to guarantee on the part of the Seller will also lapse if the Purchaser has failed to follow the instructions on treatment, maintenance, storage and care of the goods.

Statute of Limitations

a. Claims to guarantee for discernible defects become statute-barred upon the lapse of six months after delivery.

b. For such defects that are not discovered during examination, the period of limitation amounts to one year after examination of the goods.

VIII. Liability

Corporate Organs and Executives

In actions taken by corporate organs and executives of the company, the liability of the Seller – irrespective of the legal grounds on which it is based – will be limited to wilful intent and gross negligence.

Simple Vicarious Agents

In actions taken by simple vicarious agents, the Seller will be fully liable for the violation of duties of major significance to the Agreement. For the violation of duties that are not of major contractual significance, the liability of the simple vicarious agents will only extend to wilful intent and gross negligence.

Extent of Damages

In the event of damages caused by negligence, liability will be restricted to the extent of reasonably foreseeable damages. This will not apply in the case of gross negligence on the part of corporate organs or executives of the company.

Physical Injury

The Seller will be fully liable for injury to life, body and health.

Personal Liability of Employees

Personal liability on the parts of members of corporate organs and employees of the Seller in respect of the Purchaser will only exist to the extent to which the Seller itself is liable.

Insurance

Where the Seller is insured against liability for the instances specified in the above paragraphs, the Seller will be able to assign any claim to insurance to the injured parties.

IX. Drafts, Drawings, Samples

All drafts, drawings and samples included by the Seller with the quotation offered or left for an indefinite period of time with the Purchaser to facilitate the re-sale of its products attached remain the property of the Seller that may not be sold. They are to be returned at the request of the Seller. It is not admissible to pass on or reproduce drawings and drafts, particularly for competitors of the Seller.

X. Place of Performance / Jurisdiction

Place of Performance and Jurisdiction

The place of fulfillment for all claims arising from the sales agreement is Lennestadt, even if sales or deliveries were made by a branch office. The place of jurisdiction is either the district court of Lennestadt or the regional court of Siegen (Germany) Nevertheless, the Seller will retain the right to take legal action against the Purchaser before the Court of Law applicable to the Purchaser.

Applicability of German Law

German laws will govern all business relations. The UN Sales Convention will not apply.

Stand 12/2018

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusion du contrat / transfert des droits et obligations

Par la suite, lorsqu'il sera question de conditions de vente et de livraison, cela fera également référence aux « Conditions générales de vente » (CGV).

Validité des CGV

a. Les conditions générales de vente définies par le vendeur s'appliquent à l'ensemble des contrats et futurs contrats conclus entre les parties contractantes. Toute condition émise par l'acheteur n'engage le vendeur que si celle-ci a été approuvée par lui explicitement et par écrit. La nullité de certaines dispositions n'affecte par ailleurs pas la validité des autres dispositions. b. Tout accord spécifique dérogeant aux présentes conditions générales ne s'applique qu'au contrat pour lequel il a été convenu et n'a ni d'effet rétroactif, ni de validité pour des contrats futurs.

c. La commande vaut acceptation des conditions de vente et de livraison définies par le vendeur.

d. Le vendeur est autorisé à modifier à tout moment les présentes CGV. L'acheteur peut s'opposer à ces conditions modifiées dans un délai de 2 semaines à compter de la date de réception de la notification de modification. Passé ce délai les modifications entrent en vigueur conformément à leur notification. En cas d'opposition par l'acheteur dans les délais, le vendeur a le droit de résilier le contrat à la date précise à laquelle les conditions modifiées entrent en vigueur. Aussi, les présentes CGV s'appliquent aux futurs contrats, sans que cela nécessite un accord explicite pour chaque cas individuel.

Conseil / offres / conclusion du contrat

a. La commande engage l'acheteur.

b. Toute offre est soumise sans engagement, sauf si un engagement pour un délai indiqué est stipulé ou si l'offre est explicitement désignée comme une offre fixe.

c. Une commande ne peut être considérée comme acceptée qu'après confirmation écrite de celle-ci par le vendeur (confirmation de commande).

d. En cas de doute quant à la solvabilité de l'acheteur ou en cas de refus d'un paiement d'avance souhaité par le vendeur, celui-ci se réserve le droit de résilier le contrat, sans que cela entraîne la possibilité de faire valoir auprès de lui quelque droit que ce soit.

Validité du contrat, pouvoir de représentation

Pour la conclusion de tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures, pour l'acceptation, l'élargissement et la modification de commandes ainsi que pour la soumission d'offres, seuls les gérants et les fondés de pouvoir sont habilités à représenter l'entreprise. Tout accord, y compris clauses accessoires, garanties et modifications de contrat ultérieures ainsi que l'acceptation, l'élargissement et la modification de commandes, effectués par des tiers nécessitent l'accord par écrit d'une personne habilitée à représenter l'entreprise.

Forme écrite

L'ensemble des accords, commandes et déclarations unilatérales faites par le vendeur nécessitent la forme écrite.

Étendue du contrat

En cas de commande par l'acheteur d'une marchandise qui nécessite une fabrication sur mesure conforme aux instructions données par l'acheteur, celui-ci est dans l'obligation, à compter du moment où la marchandise a été modifiée selon ses désirs, de réceptionner et de payer la marchandise.

II. Livraison

Frais de livraison

Les offres sont soumises par le vendeur sans engagement. La livraison est effectuée aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

Emballage

L'emballage est compris dans le prix de la marchandise.

Transfert des risques

a. Le transfert des risques à l'acheteur intervient au moment où la marchandise quitte l'entrepôt, et ce même en cas de livraison sans frais de port et de livraison effectuée par le vendeur lui-même ou par une société de transport. L'obligation de déchargement ainsi que les frais et risques liés incombent à l'acheteur.

b. Le choix de l'emballage et du mode d'expédition appartient au vendeur.

c. Le vendeur ne contractera d'assurance qu'à la demande spécifique et au frais de l'acheteur.

Retard de réception, dommages et intérêts

a. À défaut de réception et paiement à temps de la marchandise par l'acheteur, le vendeur a le droit de fixer à l'acheteur par écrit un délai supplémentaire de 2 semaines sous peine de refus d'exécution du contrat. Dans certains cas tels que définis par la législation, la fixation d'un délai supplémentaire n'est pas requise. Passé ce délai supplémentaire, le vendeur est autorisé à refuser l'exécution du contrat.

b. Lorsque la non-réception relève de la responsabilité de l'acheteur, le vendeur a le droit, outre la résiliation du contrat, d'exiger des dommages et intérêts. Le droit aux dommages et intérêts à faire valoir par le vendeur s'éleve de manière forfaitaire à 15% du prix de vente convenu. En cas de préjudice supérieur, à prouver par le vendeur, ou inférieur, à prouver par l'acheteur, le montant des dommages et intérêts sera supérieur ou inférieur.

III. Livraison / retard de livraison

Forme écrite, début de délai

Les délais et dates de livraison sont donnés à titre indicatif. Les livraisons partielles sont autorisées. Les délais de livraison indiqués ne commencent à courir qu'après vérification définitive des commandes passées, la réception de l'ensemble des documents nécessaires pour l'exécution de la commande (dessins, échantillons etc.) et la confirmation de commande envoyée par le vendeur.

Retards non imputables au vendeur

a. En cas de retards dus à des circonstances non imputables au vendeur (p.ex. cas de force majeure, grève etc.), survenant notamment au niveau des fournisseurs de matières premières, l'acheteur ne peut ni résilier le contrat, ni exiger des dommages et intérêts. Cette disposition de droit de résiliation ne s'applique pas aux cas définis par l'article 322, paragraphe 2, n° 2 du Code civil allemand.

b. En cas d'empêchement temporaire de réalisation de prestation non imputable au vendeur, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée de manière appropriée. La date de livraison est ainsi reportée de la même période que celle dont est retardée de manière imprévue la mise au point des détails.

c. En cas d'augmentation du volume de travail par rapport à la commande initiale, le délai de livraison / la date de livraison se prolonge / est reportée en conséquence.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison non contractuelle

En cas de dépassement de quatre semaines de la date / du délai de livraison non contractuelle, l'acheteur peut exiger du vendeur par écrit la livraison dans un délai de quatre semaines, indiquant son refus de réceptionner la marchandise après expiration de ce délai. Cette disposition ne s'applique pas dans les cas pour lesquels la fixation d'un délai n'est pas considérée comme nécessaire par la législation.

Retard de livraison en cas de délai / date de livraison contractuelle

En cas de dépassement de la date / du délai de livraison contractuelle, l'acheteur peut faire valoir ses droits à compter de la date de la survenance du retard.

Dommages et intérêts

a. Préjudice résultant d'un retard

En cas de retard dû à une faute légère du vendeur, les dommages et intérêts ne peuvent dépasser 5% du prix de vente convenu.

b. Préjudice résultant de la non-exécution du contrat

En cas de résiliation du contrat par l'acheteur suite à l'expiration du délai supplémentaire avec une faute légère commise par le vendeur, les dommages et intérêts exigibles par l'acheteur ne peuvent dépasser 10% du prix de vente convenu.

IV. Prix et paiement

Prix

a. Les offres sont soumises sans engagement. La livraison, la prestation et la facturation sont effectuées, dans la limite des stocks disponibles, aux conditions et aux prix définis par le vendeur avant l'envoi ou l'enlèvement de la marchandise.

b. Tous les prix sont des prix en euros hors TVA en vigueur et hors frais d'envoi. L'emballage est

inclus dans le prix.

Facturation, exigibilité

Le prix de vente ainsi que le prix des prestations accessoires sont dus au plus tard à la réception de la marchandise et la remise ou l'envoi de la facture.

Mode de paiement

a. Le paiement doit s'effectuer en espèces ou par virement bancaire. Quant au respect du délai de paiement, la date de réception par le vendeur ou du montant crédité sur le compte de celui-ci fait foi. Le paiement aux employés ou représentants n'est autorisé que sur présentation par ceux-ci d'une procuration pour encaissement.

b. Tout mode de paiement différent nécessite un accord explicite. Les chèques et traites ne sont acceptés que dans le cadre d'un accord spécifique et uniquement à titre de paiement. Le vendeur se réserve le droit d'un paiement par acceptation. L'intégralité des frais en résultant sont à la charge de l'acheteur. Aucune garantie de présentation et de protêt n'est donnée par le vendeur. En cas de protêt faute de paiement d'un billet à ordre délivré par l'acheteur ou à défaut de couvrir immédiatement une lettre de change payée délivrée par une tierce personne, le vendeur est autorisé à rendre l'ensemble des lettres de change encore en cours. Parallèlement, l'ensemble des créances du vendeur devient exigible. Les chèques postdatés ne sont pas acceptés.

Exigibilité / escompte

Les paiements sont à effectuer sans escompte dans un délai de 30 jours à compter de la date de facturation. Pour tout paiement dans un délai de 14 jours à compter de la date de facturation, le vendeur accorde une réduction à titre d'escompte à hauteur de 2% ; la date de réception du paiement faisant foi.

Rétention / compensation

La rétention de paiements ou leur compensation par des éventuelles contre-crédences n'est autorisée que si ces contre-crédences ont été constatées judiciairement ou reconnues par le vendeur.

V. Retard de paiement

Fixation de délai et résiliation

a. En cas de retard de paiement de l'acheteur, le vendeur peut fixer à celui-ci un délai de deux semaines pour effectuer le paiement manquant. Passé ce délai, le vendeur peut résilier le contrat et exiger des dommages et intérêts.

b. En cas de résiliation du contrat par le vendeur, les paiements partiels déjà effectués du prix de vente ne peuvent être remboursés contre la restitution de la marchandise, qu'au prorata de la valeur vénale restante de la marchandise. Toute perte de valeur est à la charge de l'acheteur. Intérêts de retard / suppression de remise

En cas de retard, l'acheteur est redevable des intérêts légaux de retard à hauteur de 8% au-dessus du taux d'intérêts de base en vigueur. Tout retard de paiement entraîne la suppression des remises accordées. Cette disposition n'exclut pas l'indemnisation de préjudices supplémentaires.

Exigibilité de l'ensemble des créances / acomptes / résiliation / dommages et intérêts

Le non-respect des conditions de paiement ou un contexte justifiant de sérieux doutes quant à la solvabilité de l'acheteur entraînent l'exigibilité immédiate de l'ensemble des créances du vendeur. Le vendeur a le droit d'exiger des acomptes ou des garanties de paiement pour les livraisons en attente, de résilier le contrat après expiration d'un délai supplémentaire approprié, d'exiger des dommages et intérêts pour non-exécution, d'interdire la revente de la marchandise et de récupérer la marchandise non payée. Les frais en résultant sont à la charge de l'acheteur.

Prise en charge des risques durant la période de retard

Durant la période de retard, les risques de perte ou de détérioration de la marchandise sont pris en charge par l'acheteur, et ce même lorsque la marchandise se trouve encore chez le vendeur.

VI. Droit des sûretés – réserve de propriété

Étendue

a. Jusqu'au paiement intégral de la marchandise, celle-ci reste la propriété du vendeur. Dans le cas de relations commerciales poursuivies, la marchandise reste la propriété du vendeur jusqu'au paiement de l'ensemble des créances résultant de ces relations commerciales. La réserve de propriété s'applique également lorsque des créances individuelles du vendeur sont inscrites dans un compte courant dont le solde est arrêté et approuvé.

b. Sur demande de l'acheteur, le vendeur doit renoncer à la réserve de propriété, lorsque l'acheteur a payé l'ensemble des créances liées à l'objet de vente et qu'une garantie appropriée existe concernant les autres créances résultant des relations commerciales en cours.

c. Dans la mesure où la valeur des garanties dépasse le montant des créances du vendeur de 20%, celui-ci libère, sur demande de l'acheteur, les garanties de son choix de la valeur dépassant les 120%.

Exercice des droits / satisfaction du créancier

À défaut de paiement, le vendeur a le droit d'exiger la restitution immédiate de la marchandise livrée sans réserve voire de la récupérer. Quant aux droits de rétention de l'acheteur, l'article IV 5 s'applique. En cas de récupération de la marchandise par le vendeur en vertu de la réserve de propriété, le contrat n'est considéré comme résilié que si le vendeur en fait la déclaration explicite. Afin de satisfaire ses créances, le vendeur peut avoir recours à une vente à l'amiable de la marchandise livrée sous réserve récupérée.

Association / mélange / transformation

Toute association, mélange ou transformation de la marchandise livrée sous réserve par l'acheteur, entraînant l'obtention d'un nouvel bien mobilier, est fait pour le compte du vendeur sans toutefois l'engager de quelque manière que ce soit. L'association, le mélange ou la transformation n'entraînent pas l'acquisition de la propriété du nouvel bien par l'acheteur, conformément aux articles 947 et suivants du Code civil allemand. Dans le cas d'une association ou d'un mélange à des objets n'appartenant pas au vendeur, le vendeur acquiert la propriété du nouvel bien au prorata de la valeur de sa marchandise livrée sous réserve.

Revente / nantissement / remise de la marchandise à titre de garantie

a. La revente ou transformation par l'acheteur de la marchandise livrée sous réserve n'est autorisée que dans le cadre des affaires habituelles et à condition que sa situation financière ne s'aggrave pas durablement. La propriété du bien est à réserver au vendeur. L'autorisation de l'acheteur d'une revente dans le cadre de ses affaires habituelles de la marchandise livrée sous réserve cesse avec la réclamation par le vendeur suite à l'aggravement durable de la situation financière de l'acheteur, au plus tard toutefois avec la suspension des paiements ou la demande voire l'ouverture d'une procédure de liquidation judiciaire à l'encontre de l'acheteur.

b. L'acheteur cède à l'avance au vendeur les créances et l'ensemble des droits résultant de la revente de la marchandise livrée sous réserve – y compris les éventuelles créances de solde. Dans le cas d'une transformation de la marchandise en un nouvel bien dont le vendeur a acquis la copropriété, sa créance résultant du prix de vente est considérée de manière proportionnelle à la valeur des ses droits de propriété.

c. Malgré le transfert des droits sus-indiqués, l'acheteur est autorisé à recouvrer les créances visées par cette disposition. Cette autorisation n'affecte toutefois pas le pouvoir de recouvrement du vendeur. Tant que l'acheteur remplit ses obligations de paiement et sans aggravation capitale de sa situation financière, le vendeur ne procédera pas au recouvrement des créances. Le vendeur a alors le droit d'avertir l'acheteur de la menace d'un recouvrement de créance par lui-même ou par des tiers mandatés. Après expiration du délai, le vendeur est considéré comme mandaté par l'acheteur à informer les clients de l'acheteur du transfert du droit de recouvrement et à procéder lui-même au recouvrement des créances. L'acheteur est tenu de remettre sur simple demande au vendeur l'ensemble des données et documents (liste des créances indiquant noms et adresses des clients, montant des différentes créances, données de facturation etc.) nécessaires à l'exécution des droits.

d. Il est interdit à l'acheteur de nantir la marchandise ou les créances qui la remplacent ou d'en transférer la propriété à titre de garantie. Lorsque l'acheteur a cédé la créance dans le cadre d'un affacturage authentique, la créance du vendeur devient immédiatement exigible et l'acheteur cède alors au vendeur la créance sur l'affactureur qui la remplace et transfère immédiatement le produit de la vente au vendeur. Le vendeur accepte ce transfert.

L'intervention de tiers

Dans le cas d'une intervention de tiers, notamment lors du nantissement de l'objet de vente, l'acheteur est tenu de la contester au motif de la réserve de propriété et d'en informer sans

attendre le vendeur par écrit. L'information par écrite est également requise lorsqu'une tierce personne fait valoir un droit de gage du fabricant de l'ouvrage ou autres sûretés. L'acheteur est obligé d'apporter son soutien au vendeur lors de l'exercice de ses droits.

Stockage de la marchandise livrée sous réserve / assurance

L'acheteur stocke gratuitement la marchandise pour le compte du vendeur. Il est tenu de l'assurer à hauteur habituelle contre les risques courants tels que l'incendie, le vol et l'inondation. Par la présente, l'acheteur cède au vendeur, à hauteur de la valeur facturée de la marchandise, ses droits d'indemnisation résultant de préjudices tels qu'indiqués ci-dessus à faire valoir auprès de compagnies d'assurance ou toute autre partie se trouvant dans l'obligation de procéder à une indemnisation. Le vendeur accepte ce transfert.

Droit de rétention

En vertu de l'ensemble des créances sur l'acheteur, y compris celles résultant d'anciens contrats d'entreprise ou de vente, le vendeur peut exercer un droit de rétention concernant des objets et documents appartenant à l'acheteur et détenus par le vendeur.

VII. Garantie

Qualité requise

a. La qualité requise de la marchandise est déterminée par les normes techniques applicables aux marchandises comparables au moment de la conclusion du contrat de vente. Des écarts légers ne sont considérés comme écarts entre la qualité réelle et la qualité requise. La publicité d'un autre fabricant sur la qualité requise n'engage le vendeur que si celui-ci en a fait mention. b. Des écarts légers et techniquement inévitables au niveau de la qualité, de la couleur, de la largeur, du poids de l'équipement ou du design ne peuvent faire l'objet d'une réclamation et ne sont considérés comme vices dans le sens de l'article 434 du Code civil allemand. Ceci vaut également pour les écarts habituels du marché, sauf si le vendeur s'est engagé par écrit à une livraison fidèle à l'échantillon.

Obligation de vérification et de réclamation

L'acheteur est tenu de vérifier la marchandise immédiatement après réception ou au plus tard dans un délai de huit jours après remise de l'objet et de signaler au vendeur l'éventuelle présence de vices immédiatement et par écrit, par retour du bon de livraison. En absence de réclamation, la marchandise est considérée comme acceptée, sauf s'il s'agit d'un vice non visible lors de la vérification. Lorsqu'un tel vice est constaté ultérieurement, il convient de le signaler immédiatement et au plus tard dans un délai d'une semaine après l'avoir constaté ; faute de quoi la marchandise compte tenu de ce vice est considérée comme acceptée. Cette disposition ne s'applique pas aux cas tels que définis par les articles 444 et 639 du Code civil allemand.

Étendue de la garantie

a. En cas de réclamation de vice justifiée, l'acheteur a le droit d'exiger la réparation. Le vendeur procédera, au choix, soit à la réparation du vice, soit à la livraison d'un objet exempt de défauts. b. En cas d'échec à trois reprises de la réparation du vice par le vendeur ou lorsque la réparation demande un temps ou des frais disproportionnés, l'acheteur peut exiger, au choix, soit l'annulation du contrat ou la diminution du prix de vente. Après trois essais infructueux, la réparation n'est cependant pas considérée comme un échec définitif, lorsque ceci apparaît différemment notamment en raison de la nature de l'objet ou du vice ou des autres circonstances rendant difficile la réparation.

c. Toute pièce montée lors de la réparation est garantie jusqu'à l'extinction de l'obligation de garantie en vertu du contrat de vente. Toute pièce remplacée devient la propriété du vendeur.

Mise en œuvre / frais

a. L'acheteur a le droit de faire valoir auprès du vendeur des droits de réparation. Le choix du mode et du lieu de réparation appartient au vendeur. b. En cas d'annulation du contrat, les prestations reçues seront restituées ; en cas de diminution du prix de vente le trop-perçu, y compris les intérêts obtenus, est remboursé par le vendeur. À défaut d'obtention d'intérêts par l'acheteur, les règles d'une gestion financière correcte, celui-ci est obligé de payer au vendeur l'équivalent.

Exclusion de garantie

a. En cas de modification ou réparation de la marchandise, suite à la constatation d'un vice, par l'acheteur ou par une autre personne que le vendeur, l'obligation de garantie s'éteint. Seules feront exception les cas d'urgence et les cas dans lesquels la modification / réparation n'a, de toute évidence, pas pu avoir d'impact sur le vice.

b. Les obligations de garantie du vendeur s'éteignent également en cas de non-respect par l'acheteur des instructions données concernant le manientement, l'entretien, le stockage et le traitement de la marchandise.

Prescription

a. Les délais de garantie pour vices apparents se prescrivent par six mois, à compter de la livraison. b. Quant aux vices cachés, le délai de prescription est d'un an à compter de la réception de la marchandise.

VIII. Responsabilité

Dirigeants et cadres

Dans le cadre de l'activité des dirigeants et des cadres, la responsabilité du vendeur est limitée – pour quelque raison juridique que ce soit – aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Auxiliaires d'exécution

Dans le cadre de l'activité des auxiliaires d'exécution, le manquement aux obligations contractuelles essentielles engage l'entière responsabilité du vendeur. Dans le cas de manquement aux obligations contractuelles non essentielles par des auxiliaires d'exécution, la responsabilité du vendeur est limitée aux dommages résultant de cas de préméditation et de négligence grave.

Montant de préjudice

Dans le cas de dommages résultant de cas de négligence, la responsabilité est limitée au montant des dommages raisonnablement prévisibles. Ceci ne s'applique pas en cas de négligence grave de la part de dirigeants ou de cadres.

En cas de dommages

Partant atteinte à la vie, au corps ou à la santé, la responsabilité du vendeur est entière.

Responsabilité personnelle des employés

La responsabilité personnelle des membres dirigeants et des employés du vendeur à l'égard de l'acheteur n'est engagée qu'à hauteur de la propre responsabilité du vendeur.

Assurance

Dans la mesure où la responsabilité du vendeur telle que décrite dans les passages de texte sus-indiqués est assurée, le vendeur a le droit de céder à la personne ayant subi le préjudice un éventuel droit à indemnisation.

IX. Concepts, dessins, échantillons

L'ensemble des concepts, dessins et échantillons fournis avec l'offre ou mis à la disposition de l'acheteur pour un temps indéfini dans le but de faciliter la vente, reste la propriété inaliénable du vendeur et doit être restitué sur simple demande. La transmission ou reproduction de dessins et concepts, notamment aux concurrents du vendeur, est interdite.

X. Compétence judiciaire

Compétence judiciaire

Le lieu d'exécution de toutes les présentations légales issues du contrat d'achat est Lennestadt, même si les ventes ou les livraisons ont été effectuées par une succursale. Selon le montant du litige, le for juridique se trouve au tribunal d'instance de Lennestadt ou au tribunal de grande instance de Siegen.

Loi applicable

L'ensemble des relations d'affaires entre le vendeur et l'acheteur est régi par le droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

CONDICIONES GENERALES DE WESTMARK GMBH (CGV)

I. Conclusión de contrato/Transferencia de derechos y obligaciones

Al hablar en adelante de «Condiciones de venta y suministro, también se hará referencia a las Condiciones Generales de Contratación (AGB)».

Normatividad de las CGV

a. Las Condiciones Generales de Negocios de la vendedora valen para todos los contratos de hoy – y también futuros – entre las partes contratantes. Las condiciones del comprador son solo vinculantes si la vendedora las ha reconocido expresamente en forma escrita o de texto. Por lo demás, la ineficacia de disposiciones individuales no afecta la validez de estas condiciones.

b. Los pactos especiales que se diferencian de estas condiciones son válidos solo para el negocio para el cual han sido acordados, no tienen eficacia retroactiva ni valen para otros negocios posteriores.

c. El pedido vale como reconocimiento de las Condiciones de Venta y Entrega de la vendedora. d. La vendedora tiene derecho en cualquier momento a enmendar las CGN presentes. Si el comprador no contradice las condiciones enmendadas en el lapso de 2 semanas tras la entrada de la notificación de las enmiendas, entrarán estas en vigor en correspondencia a la notificación. Si el comprador contradice estas en el plazo puesto, la vendedora tiene derecho a rescindir el contrato en el momento en el que entran en vigor las condiciones enmendadas. Estas CGN valen también para futuros negocios sin que se necesiten pactos expresos al respecto en cada caso particular.

Asesoramiento/Oferentas/Conclusión de contrato

a. El pedido es vinculante para el comprador. b. Todas las ofertas son sin compromiso si no se ha hecho constar expresamente la vinculación a una oferta para cierto plazo ni las ofertas han sido declaradas expresamente como de ofertas en firme. c. Los pedidos valen como de aceptación solo si han sido confirmados por escrito por la vendedora (confirmación de pedido). d. La vendedora se reserva el derecho de rescindir el contrato sin que se le puedan imponer pretensiones algunas, sean del tipo que sean, si parece insegura la capacidad de pago del comprador o se niega un pago anticipado deseado por la vendedora. Eficacia del pedido, poder de representación

Para todos los pactos, incluidas todas las estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, respecto a la aceptación, ampliación y enmienda de un pedido y el otorgamiento de ofertas tienen básicamente facultad de representación solo los gerentes y apoderados generales. Todos los pactos, estipulaciones accesorias, promesas, enmiendas contractuales posteriores, aceptación, ampliación y enmiendas de pedidos por otras personas requieren la confirmación escrita por la personas con facultad de representación.

Forma escrita

Todos los pactos, pedidos, así como declaraciones unilaterales del comprador tienen que hacerse por escrito o en forma de texto.

Alcance de la orden

Si el comprador pide una mercancía que tiene que ser fabricada para él especialmente a base de especificaciones dadas por él, está obligado a aceptar y pagar la mercancía desde el momento en que la mercancía había sido modificada conforme a sus deseos.

II. Suministro

Gastos de entrega

Las ofertas de la vendedora son sin compromiso. El suministro se hace a los precios indicados y a las condiciones últimamente dadas a conocer por ella antes de la expedición o recogida de la mercancía.

Empaque

El empaque está incluido en el precio.

Aceptación de riesgos

a. Al salir del almacén, el peligro pasa al comprador, también si el suministro se hace a porte pagado y la vendedora transporta ella misma la mercancía o la entrega a una agencia de transportes. La obligación de descarga, los gastos que conlleva y el peligro corren por cuenta del comprador.

b. Elección del empaque, clase de envío y trayecto del envío se hace a discreción de la vendedora. c. La vendedora proporciona un seguro solo si se le dan instrucciones especiales y por cuenta del comprador.

Mora accipiendi, indemnización de daños y perjuicios

a. Si el comprador no acepta la cosa a tiempo contra pago, la vendedora puede poner por escrito al comprador un plazo adicional de 2 semanas con advertencia de no aceptación. La puesta de un plazo adicional no es necesaria en los casos prescritos por la ley. Transcurrido sin éxito este plazo adicional, la vendedora tiene derecho a negar el cumplimiento del contrato.

b. Si el comprador es responsable de la no aceptación, la vendedora tiene derecho además de la rescisión, a exigir una indemnización de daños y perjuicios. El derecho a indemnización de daños y perjuicios de la compradora es globalmente de un 15 % del precio de compra pactado. La indemnización de daños y perjuicios puede ponerse por un importe superior o inferior si la vendedora puede justificar un daño superior o el comprador uno inferior.

III. Suministro/Demora en la entrega

Forma escrita, comienzo del plazo

Los plazos y las fechas de entrega no son vinculantes. Se permiten suministros parciales. Los plazos de entrega prometidos comienzan primeramente después de la aclaración definitiva de los pedidos hechos, la entrada de toda la documentación (planos, muestras, etc.) requerida para la tramitación del pedido y la confirmación del pedido por la vendedora.

Demoras de las que no es responsable la vendedora

a. Si se producen circunstancias de las que no es responsable la vendedora (p.ej., fuerza mayor, huelga, etc.), debidas especialmente a demoras causadas por las fábricas del material de partida, el comprador no tiene derecho a rescindir el contrato ni a exigir indemnización de daños y perjuicios. Lo dicho no vale en lo que respecta al derecho de rescisión para los casos del apartado 2 N° 2 del artículo 322 del CC alemán (BGB).

b. Los plazos de entrega pactados se prolongan / la fecha de entrega pactada se aplaza prudentemente por un obstáculo pasajero en la prestación del que no es responsable la vendedora. La fecha de entrega se aplaza en correspondencia al período en el que se demora la aclaración de los detalles en desacuerdo con lo planeado.

c. Si son mayores los trabajos en comparación con el pedido original se prolonga el plazo de entrega/ se aplaza la fecha de entrega en correspondencia.

Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega no vinculante

Transcurridos cuatro semanas después de haberse excedido una fecha de entrega no vinculante o un plazo de entrega no vinculante, el comprador puede requerir por escrito de la vendedora el hacer la entrega en un plazo de cuatro semanas, advirtiéndola que negará la aceptación transcurrido este plazo. Lo dicho no vale siempre y cuando que de conformidad con la ley es prescindible la fijación de un plazo.

Demora de entrega con plazo de entrega/fecha de entrega vinculante

Si se excede una fecha de entrega vinculante o un plazo de entrega vinculante, el comprador tiene sus derechos a partir del momento en que se inicie la demora.

Indemnización de daños y perjuicios

a. Daños por demora

Si la vendedora incurre en demora, el importe de la indemnización de daños y perjuicios se limita a un máximo de un 5 % del precio de compra acordado, si ella ha actuado descuidadamente.

b. Daños por incumplimiento

Si transcurrido el plazo adicional el comprador cesa, este puede exigir un 10 % como máximo del precio de compra acordado, a título de indemnización de daños y perjuicios, tratándose de una actuación descuidada de la vendedora.

IV. Precios y pago

Precios

a. Las ofertas son sin compromiso. El suministro, la prestación y el cálculo se realizan a los precios y condiciones dados a conocer últimamente por la vendedora antes del envío o recogida de la mercancía hasta que se agoten las existencias.

b. Los precios se entienden siempre en EUROS de almacén o de fábrica suministradora,

incluidos gastos de empaques y excluidos gastos de transporte más IVA por el respectivo importe legal.

Facturación, vencimiento

El pago del precio de compra y de los precios por prestaciones adicionales vencen lo más tardar al recibir la mercancía y entrega o envío de la factura.

Forma de pago

a. El pago se hará al contado o por transferencia. Normativa para el cumplimiento del plazo de pago es la entrada en caja de la vendedora o bien el abono a su cuenta. Pagos a empleados o representantes pueden hacerse solo si estos presentan un poder de cobro válido.

b. Otra forma de pago tiene que haberse pactado expresamente. Los cheques y letras de cambio se aceptarán como pago solo según acuerdo. La vendedora se reserva el derecho de tomar en reporte las letras de aceptación de extraños o propios. Todos los gastos aquí ocasionados corren por cuenta del comprador. La compradora no asume garantía por presentación ni protesto. Si las propias letras del comitente van al protesto o no se cubren de inmediato las letras extrañas protestadas, la vendedora tiene derecho a devolver todas las letras en circulación. Al mismo tiempo vencen todas las pretensiones de la vendedora. No se aceptan cheques con fecha adelantada.

Vencimiento / Descuento

El pago se hará sin descuento alguno en el lapso de 30 días a contar desde la fecha de la factura. Si los pagos se hacen en el lapso de 14 días a contar de la fecha de la factura, la vendedora concede un descuento del 2 %, siendo normativa la entrada del pago en caja de la vendedora.

Retención / Compensación

La retención de pagos o las compensaciones de posibles contrapretensiones, solo se permiten si estas se han constatado ejecutoriamente o han sido reconocidas por la vendedora.

V. Retraso en el pago

Determinación del plazo y renuncia

a. Si el comprador se encuentra en demora, la vendedora puede ponerle un plazo de dos semanas para efectuar el pago del importe aún al descubierto. Transcurrido este plazo, la vendedora puede rescindir el contrato y exigir al mismo tiempo una indemnización de daños y perjuicios. b. Si la vendedora renuncia, los pagos ya hechos al precio de compra se devolverán contra devolución de la mercancía solo por el importe porcentual del valor de mercado de la mercancía aún existente. Las pérdidas de valor corren por cuenta del comprador. Intereses moratorios / Supresión del descuento

En caso de demora, el comprador adeuda los intereses moratorios legales de un 8 % por encima del tipo de intereses básico respectivo. Si se demora el pago se suprime cualquier tipo de concesión de descuento. No se excluye la compensación de daños mayores.

Vencimiento de todos los créditos / Pagos adelantados / Renuncia / Indemnización de daños y perjuicios

La inobservancia de las condiciones de pago o de circunstancias que justifican serias dudas en la solvencia del comprador, conlleva el vencimiento inmediato de todos los créditos concedidos por la vendedora. La vendedora tiene derecho a exigir pagos adelantados o fianzas por suministros no hechos aún, a rescindir el contrato tras un plazo adicional prudente, a exigir una indemnización de daños y perjuicios debido a incumplimiento, a negar la reventa de la mercancía y a recoger la mercancía aún sin pagar. Los gastos así ocasionados corren por cuenta del comprador.

Aceptación de riesgos durante la demora

Durante su demora, el comprador es responsable también del riesgo de la desaparición o del empeoramiento de la prestación, si la mercancía se encuentra aún en poder de la vendedora.

VI. Derechos de garantía – Reserva de propiedad

Alcance

a. La mercancía suministrada sigue siendo propiedad de la vendedora hasta que haya sido pagada íntegramente, en la relación de negocios en la que, la mercancía suministrada permanece propiedad de la vendedora hasta que se hayan abonado íntegramente todos los créditos de las relaciones de cuentas corrientes o bien de negocios. La reserva de propiedad sigue también existiendo si créditos individuales de la vendedora se agregan a una factura en curso y se saca y reconoce el saldo.

b. A demanda del comprador, la vendedora está obligada a desistir de la reserva de propiedad si el comprador ha cumplido todas las pretensiones relacionadas con el objeto de la compra y si existe otra fianza prudente para los demás créditos procedentes de la relación de negocios en curso.

c. Si el valor de las fianzas excede los créditos de la vendedora en un 20 %, esta liberará a demanda del comprador fianzas a su elección por el valor que supere el 120 %.

Ejercicio / Satisfacción

La vendedora tiene derecho a exigir la entrega inmediata de la mercancía en reserva de propiedad o a recoger esta, si no se ha pagado la mercancía. Para los derechos de retención del comprador vale IV.5.

Si debido a la reserva de propiedad, la vendedora recoge la mercancía, entonces se tiene solo una rescisión del contrato si la vendedora declara esto expresamente. La vendedora puede satisfacerse por la venta libre de la mercancía en reserva de propiedad retirada.

Enlace/Mezcla/Elaboración

Si el comprador elabora, mezcla o elabora la mercancía en reserva de propiedad convirtiéndola en una nueva cosa móvil, esto tiene lugar para la vendedora sin que ella, por supuesto, se obligue a esto. Por el enlace, la mezcla o la elaboración, el comprador no adquiere la propiedad en la cosa nueva de conformidad con las prescripciones de los artículos 947 y siguientes del CC alemán (BGB). Al enlazar, mezclar o elaborar la mercancía con objetos que no pertenecen a la vendedora, ella adquiere la copropiedad en la nueva cosa conforme a la relación entre el valor de su mercancía en reserva de propiedad y el valor total.

Venta/Transmisión en garantía/Pignoración de la mercancía

a. El comprador puede vender o elaborar la mercancía en reserva de propiedad solo en una actividad mercantil reglamentaria y a no ser que se empeore de un modo sostenible su situación patrimonial. El está obligado a reservar la propiedad a la vendedora. La competencia del comprador de vender la mercancía en reserva de propiedad en una actividad mercantil reglamentaria, finaliza con la revocación por la vendedora a consecuencia de un empeoramiento sostenible de la situación patrimonial del comprador, pero, lo más tardar, al suspender sus pagos o al solicitar o abrir el proceso de insolvencia sobre su patrimonio.

b. El comprador cede por adelantado a la vendedora los créditos con todos los derechos procedentes de la reventa de la mercancía en reserva de propiedad – incluidos eventuales créditos de ajustes de cuentas. Si la mercancía se mezcla, elaboró o la vendedora tiene copropiedad en ella, esta tiene derecho en el crédito del precio de compra proporcionalmente a sus derechos en la mercancía.

c. El comprador tiene derecho al cobro de los créditos mencionados en esta regulación, a pesar de la cesión mencionada sobre estas líneas. Sin embargo, la autorización de cobro de la vendedora no es afectada por la autorización para cobro del comprador. La vendedora no cobrará el crédito mientras que el comprador cumpla con sus obligaciones de pago y no se presente ningún empeoramiento esencial de la situación patrimonial del comprador. En tal caso, la vendedora puede advertir al comprador la cobranza del crédito por ella misma o terceros encargados por ella. Transcurrido el plazo, la vendedora está autorizada por el comprador a informar a los clientes sobre la cesión y cobrar el mismo los créditos. El comprador está obligado a dar a la vendedora, a su demanda, todas las informaciones necesarias para un ejercicio de los derechos, así como a entregarla la documentación requerida al caso (relación de créditos con nombres y dirección de los clientes, importe de los créditos individuales, fechas de las facturas, etc.).

d. El comprador no tiene derecho a pignorar la mercancía ni los créditos que se pongan en su lugar ni a traslaparlos para fines de fianza. Si el comprador ha vendido el crédito en el marco del factoring real, vencerá de inmediato el crédito de la vendedora y el comprador cede a la vendedora el crédito contra el factor y entrega de inmediato a la vendedora los ingresos por la venta. La vendedora acepta esta cesión.

Intervenciones de terceros

Con intervenciones de terceros, especialmente en las pignoraciones del objeto de compra, el comprador, advirtiéndolo la reserva de propiedad, tiene que contradecir e informar por escrito inmediatamente a la vendedora. Una información por escrito tiene que hacerse también si por

terceras partes se ejercita legalmente un derecho prendario del empresario u otros derechos de fianzas. El comprador está obligado a apoyar a la vendedora en la salvaguardia de sus derechos. Gestión de la mercancía bajo reserva de propiedad / Seguro

El comprador guarda gratuitamente la mercancía para la vendedora. Este tiene que asegurarla contra los riesgos corrientes tales como, p.ej., fuego, robo y agua en el volumen corriente. A este respecto, el comprador cede a la vendedora sus pretensiones de indemnización a las que tiene derecho, procedente de los daños de los tipos mencionados sobre estas líneas con las compañías de seguros u otros institutos obligados a sustitución, por un importe del valor facturado de la mercancía. La vendedora acepta la cesión.

Derecho de retención

Debido a todos los créditos frente al comprador, incluidos aquellos que se derivan de contratos de fábrica y de compraventa anteriores, la vendedora tiene derecho de retención de los objetos y documentos del comprador llegados a su propiedad.

VII. Garantía

Calidad nominal

a. La calidad nominal de la mercancía se determina de conformidad con el estado de la técnica para mercancías comparables del tipo del objeto de compraventa al concluirse el contrato de compraventa. Pequeñas diferencias no se consideran de tales de la calidad real de la nominal. La publicidad de otro fabricante es solo vinculante para la calidad nominal, si la vendedora la ha hecho de propia.

b. Una ligera diferencia, técnica inevitable de la calidad, color, anchura, peso del equipo o del diseño no está permitido reclamarla y no se considera de vicio en el sentido del artículo 434 del CC alemán (BGB). Esto vale también para diferencias corrientes en el comercio, a no ser que el vendedor haya prometido un suministro fiel al modelo.

Deber de inspección y de reclamar vicios

El comprador tiene que inspeccionar la mercancía inmediatamente después de su aceptación o en el lapso de ocho días tras la entrega y, si se aprecia un vicio, comunicarlo inmediatamente por escrito a la vendedora reemitiéndola el albarán. Si no hace esta comunicación, se considera la mercancía de autorizada, no siendo que se trate de un vicio no identificable en la inspección. Si aparece posteriormente un tal vicio, se tiene que hacer la comunicación de inmediato, pero lo más tardar una semana después del descubrimiento; en el caso contrario, la mercancía se considera de autorizada, también en estima de este vicio. Esto no es válido en los casos de los artículos 444 o bien 639 del CC alemán (BGB).

Alcance de la prestación de garantía

a. Tratándose de una reclamación por vicio justa, el comprador puede exigir un cumplimiento a posteriori. La vendedora eliminará el vicio a su elección o suministrará una mercancía en perfecto estado.

b. Si el intento de eliminar el vicio por la vendedora fracasa tres veces o está unida a gastos desproporcionados, el comprador puede exigir, a su elección, una anulación del contrato o reducción de la remuneración. Un retoque no se considera como tercer intento fracasado definitivo si resulta otra cosa especialmente de la clase de la cosa o del vicio o de otras circunstancias que dificulten el retoque.

c. Para las piezas montadas eventualmente en el retoque, se presta garantía debido al contrato de compraventa hasta que haya pasado el tiempo de la obligación de garantía del objeto de compraventa. Los repuestos cambiados instalados eventualmente serán propiedad de la vendedora.

Tramitación / Gastos

a. El comprador puede hacer valer derechos de saneamiento a la vendedora. La vendedora fija la clase y el lugar del retoque.

b. Con anulación del contrato se devolverán las prestaciones recibidas o en caso de una reducción de la remuneración, la vendedora devolverá el importe excedente pagado por el comprador y se entregarán los provechos sacados. Siempre y cuando que el comprador no haya sacado provecho en contraposición a las reglas de una economía reglamentaria, está obligado a sustituir el valor a la vendedora.

Exclusión de prestación de garantía

a. Se anula la obligación de prestación de garantía si tras descubrir el vicio la cosa ha sido modificada o reparada por el comprador o por otra persona que no sea la vendedora. Se excluyen de aquí los casos de emergencia y aquellos en lo que la modificación o saneamiento no pudieron ejercer unívocamente influencia alguna sobre el vicio.

b. Las obligaciones de prestación de garantía de la vendedora se anulan también si el comprador no ha obedecido las prescripciones sobre el tratamiento, mantenimiento, almacenamiento y cuidados de la mercancía.

Prescripción extintiva

a. Los plazos de prestaciones de garantía para vicios identificables prescriben extintivamente con el transcurso de seis meses desde el suministro.

b. Para aquellos vicios materiales no identificables en la aceptación, el plazo de prescripción extintiva es de un año después de la recepción.

VIII. Responsabilidad

Órganos y empleados ejecutivos

En una actuación de órganos y empleados ejecutivos, la responsabilidad de la vendedora se limita – siendo igual por qué causa jurídica – a dolo y culpa grave.

Auxiliares ejecutivos simples

En una actuación de auxiliares ejecutivos simples, la vendedora responde ampliamente en la violación de deberes esenciales del contrato. Tratándose de la violación de deberes no esenciales del contrato, la responsabilidad de los auxiliares ejecutivos simples existe solo para dolo y culpa grave.

Monto de daños

Para daños de causa culposa, la responsabilidad está limitada al monto de los daños previsible prudentemente. Lo dicho no vale para una actuación culpable grave de órganos y empleados ejecutivos.

Daños personales

La vendedora es ampliamente responsable de los daños que pongan en peligro la vida, el cuerpo o la salud.

Propia responsabilidad del trabajador

Una responsabilidad personal de los miembros de los órganos y trabajadores de la vendedora frente al comprador, se tiene solo en el alcance en el que la vendedora misma es responsable.

Seguro

Siempre y cuando que la vendedora está asegurada contra la responsabilidad para los apartados mencionados sobre estas líneas, puede ceder a los dañados los eventuales derechos del seguro.

IX. Bosquejos, dibujos, modelos

Todos los bosquejos, dibujos y modelos que la vendedora adjunta a la oferta o que cede al comprador por tiempo indefinido para facilitar la reventa de sus productos, permanecen propiedad invendible de la vendedora y se devolverán en caso de que así se demande. No está permitida la cesión o reproducción de los dibujos y bosquejos, particularmente a las empresas de los competidores de la vendedora.

X. Lugar de cumplimiento / Fuero

Lugar de cumplimiento y fuero

El lugar de cumplimiento de todos los derechos resultantes del contrato de compra es Lennestadt, incluso en el caso de que las ventas o suministros se lleven a cabo por una filial. La jurisdicción será, dependiendo de la cuantía litigiosa, el Juzgado de Primera Instancia de Lennestadt o la Audiencia Provincial de Siegen.

Normatividad derecho alemán

A toda la relación de negocios se aplica el derecho alemán. No se aplicará el derecho de compra de las NN UU.

Stand 12/2018

Art.	página
Ablandador	143
Abrebotellas y taponador	94-96, 425, 431
Abrechapas	95
Abrelatas	100-106, 427, 432, 435, 454-459
Abrelatas de palanca	100
Abrelatas de seguridad	106
Abrelatas de tenazas	100, 104-105, 427, 432
Abrelatas profesional	101, 454-459
Abretapas	97, 98, 434
Abretarros de cristal	279
Abridor combinado	94, 96-97, 427
Abridores	94-98, 100-106, 279, 425, 427, 431-432, 434-435, 454-459
Accesorios para bicicletas	348-349, 454-459
Adornador de cocina	207
Afilador de cuchillos y tijeras	50, 454-459
Agarradores	123
Aguja para coser	149
Aguja para mechar	145
Agujas para rollos de carne asada	144
Agujereador de huevos	37
Agujereador de latas	99, 425, 431
Agujereador de pasta	211
Ahucador de CupCakes	193
Alisador de fondant	216
Anillas antigoteo	286
Arandelas de goma para tarros	278
Aro para pizzas	188
Aro para tartas	189
Aros metálicos para rollos de carne asada	144
Artista del adorno	220
Asador de pollos	148
Atadores rápidos	337
Azucarero	213, 376-379, 385, 388-390
Azucarero de azúcar en polvo	213, 376, 378
Balanza de cocina	199
Bambú mantel	400
Bambú portavasos	400
Bandeja	418-419
Bandeja de horno para pizza	173, 182, 439-440
Bandeja para baguettes	185, 437
Bandeja para coger pizzas	217
Bandeja para pasteles/pastel navideño	222
Barreño	351
Base para tartas de frutas	175, 180, 438, 441
Batidor	156-157, 424, 427, 430, 433
Batidora de mano	76
Bloque para cuchillos	44
Bol para batir	203-204
Bol para ensaladas	119-120
Bolas para mantener fresco	335
Bolsa de compra	347
Bolsa de pan	187, 437
Bolsas	187, 347, 437
Bomba de vacío	287
Botella de cangrejo gíartorio	273, 274
Botella de cuello recto	273
Botella de jugo y leche	274
Botella de vidrio	343-344, 454-459
Botella para batidos	274
Botella térmica	343
Botellas	218, 273-275, 343-344, 377, 387, 454-459
Botellas Weck	275
Botes con ventana	335
Butler para ensaladas	119
Cafetera al estilo francés	315-316, 454-459
Cafetera italiana	314, 454-459
Caja para tes	325
Cajas de especias	375
Cajón de cocina	268, 334, 454-459
Cajón de cocina suelto	334
CakePop Butler	195
Calentador de cerveza	298
Calentador de mantequilla	373
Calentador de platos	325
Calentador de salsas	373
Campana de mesa	392
Capuchones protectores para boquillas	300
Carcase de cajones	334
Casca langostas	151

Art.	página
Cascanueces	83-87
Casita de jengibre	252
Cazo para baño Maria	194
Cazos	155, 194, 423, 429, 433
Centrifugadora de lechuga	119
Cepillo para barbacoa	127
Cepillo para limpiar setas y verduras	30
Cerradura de cilindro + 2 claves	348, 454-459
Cesta del barra de pan	405
Cesta para botellas	407
Cestas	352, 360-361, 403-411, 413-417, 419-420
Cestas de catering	415-417
Cestas de presentación	413-414
Cesto para cubiertos	360-361, 405
Cierre de botellas de cava	288
Clips para bolsas	337
Clips para sujetar manteles	354
Clips universales para tarros	278
Coctelera de especias	376-379, 381, 392
Cogedor con mango interior/para sacos	263
Cogedor de acero inoxidable	261
Cogedor de aluminio	262-263
Cogedor de plástico	259, 263-264
Cogedores	259-264
Cogedores de madera	264
Colador oscilante	319
Colador para té	161, 319
Colador plegable	321
Coladores	159-163, 213, 319, 321, 350, 354, 454-459
Coladores domésticos	161
Contenedor para horno microondas	333
Copa shaker	122
Cordeles para guisar	144
Cortacabezas de huevos	37
Cortachapas	88
Cortador	70, 79
Cortador de aguacates	29
Cortador de castañas	32
Cortador de cebollas	77
Cortador de fresas	23
Cortador de galletas 3D	253
Cortador de judías verdes	66
Cortador de mozzarella	38
Cortador de patatas cocidas	115
Cortador de piña	26
Cortador de pizza	47-48, 426, 432, 434, 448
Cortador de queso	38, 115, 426, 454-459
Cortador de rábanos	31
Cortador de repollo	15
Cortador de tartas	216
Cortador de tiras de pasta	211
Cortador de tomates	20, 25, 29, 427, 454-459
Cortador de verduras	60-61, 63, 66, 68-69, 454-459
Cortador en espiral	68
Cortador horizontal para pasteles	215, 454-459
Cortador Juliana	16, 425, 431
Cortador multiuso	30, 454-459
Cortador ondulado	56, 428
Cortador rejilla	56, 428
Cortador universal	79
Cortadora de patatas	78, 454-459
Cortahuevos	35-36
Cortamelones	27
Cortaverduras	60-62, 71
Cronómetro	168-170
Cubertero	406
Cubierta para comidas	222, 336
Cubiertas para cacerolas	336
Cubiertos para ensalada	121
Cubitera	294-295
Cubo de leche y contenedor	331
Cubos	331, 361, 446
Cuchara con agujero	152, 430
Cuchara de bambú	365, 446
Cuchara de wok	153, 424, 430
Cuchara dosificadora	321
Cuchara dosificadora de café	321
Cuchara para cocinar	152
Cuchara para ensalada	154, 424, 430

Art.	página
Cuchara para especias	264
Cuchara para freír	153, 423
Cuchara para helados	166, 427, 435
Cuchara para huevos	364
Cuchara para preparar té	320
Cuchara para risotto	152, 430
Cuchara para salsas	154-155, 423, 429, 433
Cuchara para servir	154, 424, 430
Cuchara para spaghetti	113, 423, 429, 433
Cuchara para verduras	153, 423-424, 429, 430, 433
Cucharas 28-29, 112-113, 152-154, 164, 166, 202, 264, 296, 320-321, 324, 364-365, 423-424, 426-427, 429-430, 432-435, 446	
Cucharas con pajita	296
Cucharas de medición	202
Cucharillas de café	324
Cucharillas de cerámica	365, 446
Cucharillas de espresso	324
Cucharón para la sartén	154, 423, 429
Cuchilla de 4 alas	75, 454-459
Cuchilla de corte ondulado	30
Cuchillo abre ostras	151
Cuchillo chef	45
Cuchillo de cocina	141
Cuchillo de pelar	44-46
Cuchillo merienda	44
Cuchillo multiuso	45
Cuchillo para carne	46
Cuchillo para desayuno	40
Cuchillo para ensaladas	120
Cuchillo para mantequilla	40, 449
Cuchillo para pan	45, 46
Cuchillo para queso	39, 449
Cuchillo para verduras	46
Cuchillo Santoku	45
Cuchillos	30, 39-40, 44-46, 49-50, 75, 92, 120, 141, 151, 449, 454-459
Cuenco para fermentar	186, 436-437
Cuencos	120, 204, 329-330, 351
Decorador de rabanitos	30, 454-459
Decorador para pepinos	31
Descorazonador de manzanas	24, 426, 432
Descorchadora	93, 454-459
Descorchadora de mesa	93, 454-459
Desescamador	150
Desgranador para granadas	272
Deshuesador de aceitunas	272
Deshuesador de cerezas	267-269, 454-459, 454-459
Deshuesador de ciruelas	267-269, 454-459
Deshuesador doble	268, 454-459
Deshuesadores	267-269, 272, 454-459
Deslizador de pizza de madera	183
Deslizantes de fieltro	354
Desmenuzador de hielo	290
Desprendedor de pasteles	207
Destaponador y taponador	91
Disco perforado	75, 454-459
Dispensador de edulcorantes	392
Dispensador de miel	377, 389-390
Distribuidores	213, 326, 376-379, 381-384, 387-392, 446
Dosificador	166, 201, 285
Dosificador de azúcar	213, 376-379, 385, 388-390
Dosificador multiuso	377, 385
Dressing shaker	122
Elevador de platos	332
Embudo embutidor	74, 75, 454-459
Embudo para botellas con tamiz	281-282
Embudo para conservas	280-281
Embudos	75, 280-282, 454-459
Enfriador para pasteles	222
Escurreplatos	352
Escurridor semiesférico	164
Espátula de crema	216
Espátula doble	137
Espátula para barbacoa	127
Espátula para crepes	140, 424, 430
Espátula para masa	207, 449
Espátulas	127, 133-140, 152, 205, 207, 214-216, 372, 423-424, 429-430, 433, 448-450

Art.	página
Espetones de parrilla	147
Espiral para patatas	115
Espiritu dispensador	285, 309
Espolvoreador decorador	326
Espumadera colador	259
Espumaderas	112-113, 259, 423, 429, 433
Espumador de leche	323
Espumador de leche eléctrico	323
Estante de 3 niveles	332, 367, 444
Esterías para especias	334
Esterilla horno	143
Esterilla para extender la masa	208
Esterilla para freír	143
Esterillas de corte	42
Etiquetas	277, 331
Expendedor de láminas	336
Expendedor de nata	377, 385, 389-390
Expositor para manteles	402
Expositor para moldes de galletas	255
Exprimidor de bayas	72, 454-459
Exprimidor de cítricos	122, 270-271
Exprimidor de frutas	72, 271, 454-459
Exprimidor de limones	271
Exprimidor de naranjas	270-271
Exprimidor de patatas	109, 114, 454-459
Exprimidor de rodajas de limón	325
Exprimidor de zumo	72, 454-459
Exprimidores	72-73, 109, 114, 122, 270-271, 325, 454-459
Filtro de café	317, 318
Filtro de té	319
Filtro perdurable para infusiones	318-319
Folios reutilizables para horneado	208
Frascos decoradores	218
Fuente para espárrago	372
Fuente para servir	368-372, 443-444, 445-454-459
Fuentecitas de porcelana	165
Funda para cesta	187
Funda refrigerante	292
Galletas de terraza	244-245
Ganchos de ventosas	355
Gomas	331
Gomas para deshuesador de cerezas	268-269, 454-459
Guantes de cocina	123
Guantes de protección contra cortes	42
Guantes para horno	123
Guarnecedor multiuso	40
Hervidor con cuello de cisne	313
Hilo para asado	144
Huevero	364, 447
Huevo para té, ovalado	320
Humectador de carne con jugos de asados	145
Infusor de hierbas	160
Inserto para vapor	164
Jabonera	355
Jarra de agua	293
Jarra de medición	200
Jarra medidora	200-201
Jarra separadora de grasa	158
Jarras	158, 200-201, 293, 316
Jarrita de leche	323
Jeringa para adornar/decorar	220-221
Jeringa para escabechar	145
Jeringa para mezclar y adornar	220
Juego de sellos para galletas	248
Juego de servicio	366, 444
Juntas para botellas	278
Lápiz de silicona para decoración	218
Latas	331, 335, 338-339, 341, 351, 355, 362-363, 375
Levantatarros	279
Llavreos	354
Manga pastelera	219
Mano para Caipirinha	290
Manteles	396-401
Manteles - telas finas	396-397
Manteles de vinilo	400-401
Manteles en PP	398-399
Mantequillera de cerámica	363
Mantequillera de mesa	362
Mantequillera para refrigerador	362

Art.	página
Máquina abrelatas robusta	102-103, 454-459
Máquina de cocina	76
Máquina de pasta	111
Máquina de picar carne	74-75, 454-459
Máquina pasadora	159
Marco para pasteles	188
Matamoscas	356
Mazo para bistec	142
Mazo para carne	141-142, 427
Mazo para patatas	114-115, 423, 430, 433
Medida para bares	291
Menaje con 2 molinos de especias	376, 378, 380
Menaje Salero y Pimentero	376-377, 381, 383, 386-387
Menaje Vinagrera y Aceitera	377, 386-387
Menajes	376-378, 380-381, 383, 386-387
Mini-batidores de mano	157
Mini-expendedores	376, 383
Miniprensa para hamburguesas	124
Mini-ralladores	64
Molde de caja	173, 77, 179, 439-440, 442
Molde de horneado	188
Molde de silicona para CakePops	195
Molde desmontable	174, 176, 178, 438, 440, 442
Molde galleta para el borde de la taza	242
Molde Gugelhupf	177, 179, 440, 442
Molde Linzer	246
Molde Pan des especias	247
Molde para asar	180, 441
Molde para asar/hornear	180, 441
Molde para bombones	195
Molde para cucuruchos/gofres	196
Molde para hacer nidos de patatas	164
Molde para hornear panes de hamburguesa	184, 437
Molde para horno de pan	173, 181, 439, 441
Molde para muffins	190-191, 193
Molde para pasteles rectangulares	173, 77, 179, 439-440, 442
Molde para quiches	175, 180, 438, 441
Molde para tarta	175, 180, 438, 441
Moldecitos de papel para muffins	192-194
Moldes	243
Moldes de decoración	165
Moldes de galletas	225-253
Moldes de galletas animales	226-231, 234-235, 237, 248-249
Moldes de galletas de letras	243
Moldes de galletas de Navidad	246-253
Moldes de galletas de Pascua	229
Moldes de galletas Halloween	237
Moldes de horneado	173-181, 184-185, 188-189, 190-191, 437-442
Moldes de papel para bombones	194
Moldes de silicona para hornear	191, 193, 195
Moldes para comidas	165
Moldes para cubitos de hielo	294-295
Moldes para hornear panes	185, 437
Moldes para raviolis	111
Molinillo de café	322
Molinillo de hierbas aromáticas	49, 56
Molinillos de sal	374-375
Molino de adormidera	80
Molino de almendras	80
Molino de especias	376, 378, 380
Molino de nueces	80
Molino de nuez moscada	53
Molinos	53, 56, 80, 322, 374-376, 378, 380
Molinos de pimienta	374-375
Molinos universales	375
Mortero	55
Oporte para azúcar del ponche alemán	298, 325
Pajitas de cristal	296-297
Pajitas de papel	296
Pala para hielo	261
Pala para palomitas de maíz	260
Pala para patatas fritas	259-260
Palas	259-264
Paleta para sartén	136-139, 423, 429
Paleta para servir	138, 426
Paleta para tartas	216-217

Art.	página
Paletas pequeñas para la pastelería selecta	215
Palillos de canapé/pinchitos/dientes	147
Palitos para CakePops	195
Paño para escurrir y para bolas de masa	158
Papel para hamburguesas	126
Papel resistente a la grasa	372, 443
Papeleras	361, 446
Partidor de mangos	25-26
Partidor de manzanas	25-26
Partidor de melones	27
Partidor de peras	25
Partidor de tartas	222
Pelador con hoja pendular	15-23, 34, 425-427, 431-432, 434, 454-459
Pelador de ajos	33
Pelador de espárragos	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Pelador de kiwis	20, 427, 454-459
Pelador de naranjas	22-23, 426, 432
Pelador doble de verduras	21, 454-459
Peladora de manzanas	67
Peladores	15, 18-20, 425, 427, 431, 434, 454-459
Peladores de verduras	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Pera para miel	391
Picador de acero inoxidable	77
Picador universal	77
Piedra de amolar	50
Piedra para pizzas	183
Pies antirresbaladizos	366, 368, 370-371, 454-459
Piezas de recambio	454-459
Piezas para bombones	194
Pimenteros	376-377, 383-384, 388-391, 446
Pincel	126, 143, 205, 425
Pincel de marinar	126, 143, 205, 425
Pincel de silicona	126, 205, 425
Pincel para asado	143, 205
Pincel para barbacoa	143
Pinchos	146-147
Pinchos para carne	146-147
Pinza para bolsitas de té	324
Pinzar para servir	129-131, 137, 430
Pinzas	43, 113, 121, 127-131, 137, 150, 290, 298, 324-325, 352, 430, 454-459
Pinzas de cocinar	131, 430
Pinzas para asados	132, 429
Pinzas para barbacoa	127-129, 131, 137
Pinzas para bolsas	337
Pinzas para bufé	130-131
Pinzas para cocina y servir	129
Pinzas para cortar tomates	43, 454-459
Pinzas para espinas de pescado	150
Pinzas para hielo	290
Pinzas para horno	352
Pinzas para servir	132, 429
Pinzas para spaghetti	113
Pinzas quita rabos de fresa	23
Pizarra natural - plato	368-371, 443-444, 454-459
Plantillas para decorar	326
Plato de menú	332-333
Plato para tartas	222
Platos de pizarra natural	368-371, 443-444, 454-459
Porcionador de mantequilla	40
Porcionador de masa	201
Porta cables	349
Porta mangueras	349
Portaalimentos	342
Portacubiertos de mesa	360, 446
Portafiltro de café	318
Portarrollos de cocina	353
Portavasos de guateque	298
Posavasos de pizarra	366, 443, 454-459
Prensa de ajos	33-34, 426-427, 432, 434, 454-459
Prensa multiuso	34
Prensa para hamburguesas	124-125
Prensa para Spätzle	109, 454-459
Prensa para pasteles	221
Prensas	33-34, 72, 109, 114, 221, 270-271, 325, 426-427, 432, 434, 454-459
Presentación	254
Primicia del vino	285
Protector contra salpicaduras	160

Art.	página	Art.	página	Art.	página
Protector de dedos	42, 58-59	Suplemento para galletas	75, 454-459	Vertedores	286, 300-308, 325, 377, 385, 389-390
Pulverizadores aceite/vinagre	120	Suplemento para Spätzle	111	Vidrios	200, 275-276, 324, 391
Radio termómetro digital para asados	168	Tabla de corte	41	Vidrios térmicos	324
Rallador a coronas	62	Tabla para servir	367, 447	Vinagrera	377, 387
Rallador Combi	57, 59, 428	Tablas	41	Vinagrera /aceitera	377, 387
Rallador con forma de cuchara	54	Tablas de desayuno	42	Volvedor de panqueques/sartén para crêpes	140
Rallador de cuatro cantos	64	Tajadera	49		
Rallador de jengibre	54	Tajador de pepinos	62		
Rallador de manzana	53-54, 62	Tajador de queso	39, 426, 431, 434		
Rallador de patatas	62	Tajador decorador	31, 425		
Rallador de tambor	72-73	Tajadores	31, 39, 58, 60-62, 71, 110, 425-426, 432, 434		
Rallador de torre	65	Tamices para desagüe	354		
Rallador de verduras	62	Tamiz para azúcar en polvo	213		
Rallador para alimentos en tiras	56, 428	Tamiz para harina	213		
Rallador para Spätzle	110	Tamiz pasador	159, 454-459		
Rallador universal	60, 62	Tapa para horno microonda	332		
Ralladores	53-60, 62, 64-65, 72-73, 110, 428	Tapa para mantener fresco de silicona	298, 336		
Rascador	22, 110-111, 133, 138-139, 206-207, 352, 425-426, 432, 448-449, 454-459	Tapa para tartas	222		
Rascador de limpieza/para vitrocerámica	352, 426, 454-459	Tapas	332-333, 336		
Raspa	58-59	Tapas de rosca	277		
Raspador para alimentos crudos	56, 62, 64, 428	Tapas para mosto	278		
Raspador para limones	22, 426, 432, 434	Táper para el almuerzo	340-341		
Raspadores	22, 56, 62, 64, 426, 428, 432, 434	Táper para fiambres	340		
Rasqueta	207	Táper para hornear	338		
Rasqueta desprendedora para guisar y masa	206, 425	Táper para hornear de vidrio	338		
Rasqueta para masa	206-207, 425, 449	Tapetes para el frigorífico	353		
Rasqueta para Spätzle	110-111	Tapis de coupe flexibles	42		
Rasquetas de raclette	139	Tapón de botella	95, 287-289		
Recipiente	338-339, 341, 351	Tapón para botella de vino	287		
Recipiente de vidrio	338-339	Tapones	289, 306		
Recipiente para azúcar	377, 386, 454-459	Tapones agarraderos	289		
Recipiente para desperdicios de mesa	361, 446	Tapones con vertedor	306		
Recipiente para parmesano/azúcar	377, 386, 454-459	Tarro de cristal	275		
Recipientes para aceite/vinagre	377, 381	Tarro para miel	391		
Recogegotas	286, 326	Tarros / Tarros para desmoldar	276		
Redecilla para té	319	Tarros para desmoldar	275-276		
Rejilla y chapa para poner zapatos	349	Tarros Weck	275		
Reloj de huevos	169	Taza con asa	337		
Rodillo	209	Taza térmica	342		
Rodillo de amasar	209	Tazas	122, 201, 337, 342, 355, 364, 447		
Rodillo de bandeja de horno	210	Tazón de cerámica	365, 444-445		
Rodillo de cocina	209	Temporizador	169-170		
Rodillo de molde de horno	210	Temporizador de huevos	169-170		
Rodillo para hacer rejilla en la pasta	211	Tenazas para langostas	150		
Rodillo para Spekulatius	252	Tenedor para barbacoa	126, 167		
Rueda para pastas	212, 426, 432	Tenedor para carne	132, 427, 433		
Sacabolas	28-29, 426, 432, 434	Tenedor para pelar patatas cocidas	116, 425, 431		
Sacacorchos	88-90, 92	Tenedores	44, 116, 126, 132, 151, 167, 425, 427, 431, 433-434		
Sacacorchos de camarero	92	Tenedores para langostas	151		
Sacacorchos de campana	89	Termómetro de refrigerador	353		
Sacacorchos de palanca	90	Termómetro de ventana	353		
Sacapedúnculos de tomate	28-29, 426, 432	Termómetro digital	168, 353, 454-459		
Salero	376-377, 383-384, 388-391, 446	Termómetro para asados	168, 454-459		
Salero y pimentero	376-377, 379, 382-384, 387-389	Termómetro para conservas	279		
Salsera	373	Termómetro para horno	168		
Salsero termo	373	Termómetro pincha carne	167		
Salvamanteles	123, 366, 372, 400, 443, 454-459	Termómetros	167-168, 279, 298, 325, 353, 454-459		
Secador de pasta	112	Tetera	316		
Separador de yemas de huevos	204	Tijeras de aves	149		
Servidor de mermeladas	366, 446	Tijeras para hierbas	49		
Servilletero	362, 446	Tijeras universales para el hogar	43		
Set contenedor para congelación	331	Timbre de mesa	392		
Set inicio para horno microondas	333	Timbre de recepción	392		
Set para modelar	216	Timbre para llamar al camarero	392		
Set para tallar calabazas	32	Touring tesoro	348, 454-459		
Set pote para hierbas	331	Troceador de huevos	36, 454-459		
Shaker para cócteles	291	Utensilio auxiliar para trincar	43		
Snack-box	340	Utensilio para pescado	150, 427		
Soplete culinario	165	Vaso medidor	122, 201		
Soporte Bufé	412	Vaso para el cepillo de dientes	355		
Soporte para especias	359, 446	Vaso para mezclar	122, 201, 203		
Soporte para estantes abrazadera de tornillo	310	Vasos con doble pared	324		
Soporte para ostras	151	Vasos para Latte Macchiato	324		
Soporte para utensilios	359, 446	Vasos/tazas	337, 342, 355		
Soportes para mazorcas de maíz	145	Velas para cumpleaños/guateques	218		
Sueño de manzanas	67, 454-459	Vertedor de nata	377, 385, 389-390		
Sujetador de restos	43	Vertedor de vino	286		
Sujetador de restos y auxiliar de corte	43	Vertedor de zumo de limón	325		
		Vertedor decantadores	286		

Art.	page
Accessoires pour vélo	348-349, 454-459
Adaptateur à biscuits	75, 454-459
Aide au tranchage	43
Aiguille à brider	149
Aiguille à larder	145
Aiguilles à roulade	144
Aiguiser de couteaux et de ciseaux	50
Anneaux à roulade	144
Anneaux d'égouttement	286
Assiette à compartiments	332-333
Assistant de coupe	43
Attaches rapide	337
Attendrisseur à steak	142
Attendrisseur de viande	141-143, 427
Bac à aliments	340
Bac à vaisselle	351
Bacs	120, 204, 329-330, 351
Bagues caoutchouc	278
Balance de cuisine	199
Balances	199
Bambou set de table	400
Bambou sous-verres	400
Banneton à pain	186, 436-437
Bâtons pour CakePops	195
Becs verseurs	286, 300-308, 325
Beurrer	362-363
Beurrer céramique	363
Beurrer de réfrigérateur	362
Beurrer de table avec échelle	362
Biscuits de terrasse	244-245
Bloc porte-couteaux	44
Bocal à étrier	275
Boîte à repas	340-341
Boîte à savon	355
Boîte à snack	340
Boîte à thé	325
Boîte de stockage avec fenêtre	335
Boîte hermétique	338-339, 341, 351
Boîte hermétique en verre	338-339
Boîtes	325, 331, 335, 338-341, 351, 355, 359, 362-363, 375, 446
Boîtes à épices	359, 375, 446
Boîtes à herbes	331
Boîtes de congélation	331
Bol à déjeuner	342
Bol de mélange	201, 203-204
Bol en céramique	365, 444-445
Bols	122, 201, 337, 342, 355, 364, 447
Bouchon à champagne	288
Bouchon de bouteille	95, 287-289
Bouchon de bouteille de vin	287
Bouchons	289, 306
Bouchons à tête	289
Bougies d'anniversaire/de fête	218
Boules fraîcheur	335
Bouteille à fermeture	273, 274
Bouteille à vinaigre /huile	377, 381, 387
Bouteille de jus	274
Bouteille de lait	274
Bouteille de smoothie	274
Bouteille isotherme	343
Bouteille Weck	275
Bouteilles	218, 273-275, 343-344, 377, 387, 454-459
Brochettes	146-147
Brochettes à maïs	145
Brosse barbecue	127
Brosse de nettoyage pour champignons/légumes	30
Broyeur à glace	290
Cache-câbles	349
Caches de protection	300
Caches de protection pour bec verseurs	300
Cadre à gâteau	188
Cadre à pizza	188
Cadre de cuisson	188
Cafetière	315-316, 454-459
Cafetière à espresso	314, 454-459
Cafetière à piston	315-316, 454-459
Capuchons	278
Carafe à col de cygne	313
Carafe à eau	293

Art.	page
Casse-homard	151
Casse-noix	83-87
Cassolette à beurre	373
Cercle à gâteau	189
Chalumeau à gaz	165
Chauffe-bière	298
Chauffe-théière	325
Chronomicromère	168-170
Ciseaux à herbes	49
Ciseaux à volaille	149
Ciseaux ménagers	43
Clips à sachet	337
Clips universels	278
Cloche à gâteau	222
Cloche à nourriture	222, 336
Cloche de réception	392
Cloche de service	392
Clochette de table	392
Coffre-fort tourisme de plastique solide	348, 454-459
Coquetier	364, 447
Corbeille à baguette	405
Corbeille de présentation	414
Corbeilles	352, 361, 404-411, 413-417, 419-420
Corbeilles de présentation	413-414
Coupes	194, 403-405, 408, 414
Coupe-ananas	26
Coupe-avocat	29
Coupe-beurre	40
Coupe-capsule	88
Coupe-châtaigne	32
Coupe-chou	15
Coupe-concombres	62
Coupe-fraise	23
Coupe-frites	78, 454-459
Coupe-fromage	38-39, 115, 426, 431, 434, 454-459
Coupe-gâteau à fil	215, 454-459
Coupe-haricots	66
Coupe-légumes	60-62, 68, 70-71, 78-79, 454-459
Coupe-légumes spirale	68
Coupelles en porcelaine	165
Coupe-mangue	25-26
Coupe-melon	27
Coupe-mozzarella	38
Coupe-œuf	35-37, 454-459
Coupe-oignon	77
Coupe-pastèque	27
Coupe-poire	25
Coupe-pomme	25-26
Coupe-pommes de terre	115
Coupe-radis	30-31, 454-459
Couperet	141
Coupe-tomate	20, 25, 29, 427, 454-459
Coupeur multi-usages	30, 454-459
Coupeur universel	79
Couteau 4 pâtes	75, 454-459
Couteau à beurre	40, 449
Couteau à fromage	39, 449
Couteau à gâteau	216
Couteau à huîtres	151
Couteau à julienne	16, 425, 431
Couteau à lame ondulée	30
Couteau à légumes	46
Couteau à pain	45, 46
Couteau à salade	120
Couteau à viande	46
Couteau de chef	45
Couteau hachoir	49
Couteau multi-usages	45
Couteau petit-déjeuner	40
Couteau Santoku	45
Couteau universel	44
Couteau-éplucheur	44-46
Couteaux	39-40, 44-46, 49, 75, 92, 120, 449, 454-459
Couvercle fraîcheur silicone	298, 336
Couvercle passoire	164
Couvercle pour micro-ondes	332
Couvercles	332-333, 336
Couvercles à visser	277
Couverts à salade	121
Crochets couvercles	278

Art.	page
Crochets-ventouse	355
Cuillère à glace	166, 427, 435
Cuillère à infuser	320
Cuillère à légumes	153, 423-424, 429, 430, 433
Cuillère à œuf	364
Cuillère à poêle	154, 423, 429
Cuillère à risotto	152, 430
Cuillère à rôtir	153, 423
Cuillère à salade	154, 424, 430
Cuillère à sauce	154, 433
Cuillère à servir	154, 424, 430
Cuillère à spaghetti	113, 423, 429, 433
Cuillère à wok	153, 424, 430
Cuillère doseuse à café	321
Cuillère en bambou	365, 446
Cuillère pointue trouée	152, 430
Cuillères	28-29, 112-113, 152-154, 164, 166, 202, 296, 320-321, 324, 364-365, 423-424, 426-427, 429-430, 432-435, 446
Cuillères à café/espresso/latte macchiato	324
Cuillères à pot	152, 430
Cuillères doseuses	202
Cuillères en céramique	365, 446
Cuillères pailles	296
Cuit-œuf	169
Cure-dents / piques à brochettes	147
Déboucheur de table	93, 454-459
Déboucheur et emboucheur	91
Décapsuleur	95
Décorateur à cornichon	31
Découpe-pâte	211
Dénoyauter double	268, 454-459
Dénoyauter à cerises	267-269, 454-459, 454-459
Dénoyauter à olives	272
Dénoyauter à prunes	267-269, 454-459
Dénoyauter à prunes et quetsches	269
Dénoyauter de grenade	272
Dénoyauter de pommes	24, 426, 432
Dessous de plat	123, 366, 372, 400, 443, 454-459
Dessous de verre en ardoise	366, 443, 454-459
Détacheur à gâteau	207
Dispositif à spätzles pour casserole	111
Disque perforé	75, 454-459
Distributeur d'édulcorant	392
Distributeur de crème	377, 385, 389-390
Distributeur de cuisine	268, 334, 454-459
Distributeur de film alimentaire	336
Distributeur de miel	377, 389-391
Distributeur de sucre	213, 376-379, 385, 388-390
Distributeur polyvalent	377, 385
Diviseur à gâteau	222
Diviseuse de pâte	201
Doseur	166, 201, 285
Doseur de spiritueux	285, 309
Double éplucheur de légumes	21, 454-459
Double spatule	137
Ebauchoirs	216
Ecailleur à poisson	150
Econome	15-23, 34, 425-427, 431-432, 434, 454-459
Ecumoire	112-113, 423, 429, 433
Ecumoire à blanchir	113
Élastiques	331
Eminceur de spätzles	110
Eminceur déco	31, 425
Emporte-pièce biscôme	247
Emporte-pièce Linz	246
Emporte-pièce petits gâteaux à tasses	242
Emporte-pièces	165, 225-253, 255
Emporte-pièces 3D	253
Emporte-pièces animaux	226-231, 234-235, 237, 248-249
Emporte-pièces de Noël	246-253
Emporte-pièces de Pâques	229
Emporte-pièces en forme de lettres	243
Emporte-pièces Halloween	237
Ensemble à micro-ondes	333
Entonnoir à bouteille	281-282
Entonnoirs	75, 280-282, 454-459
Epluche-ail	33
Eplucheur d'asperges	15-17, 21, 425, 431, 454-459

Art.	page
Eplucheur d'orange	22-23, 426, 432
Eplucheur de kiwis	20, 427, 454-459
Eplucheurs	15-23, 425-427, 431-432, 434, 454-459
Eplucheurs de légumes	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Equetteurs à fraise	23
Essoreuse à salade	119
Étagère à assiettes	332
Étagère à épices	334
Etamine	158
Étiquettes déco	277
Étiquettes de congélation et élastiques	331
Evideur	28-29, 426, 432, 434
Evideur de tomates	28-29, 426, 432
Evidoir à CupCake	193
Ficelle de rôti	144
Filtre à thé	319
Filtre permanent	318-319
Flacons de décoration	218
Fouets	76, 156-157, 424, 427, 430, 433
Fourchette à pommes de terre	116, 425, 431
Fourchette à viande	126, 132, 167, 427, 433
Fourchettes	44, 116, 126, 132, 151, 167, 425, 427, 431, 433-434
Fourchettes à homard	151
Fusil à aiguiser	50, 454-459
Gants de cuisine	123
Gants de four	123
Gants de protection anti-coupe	42
Gobelet	337, 342, 355
Gobelet à dents	355
Gobelet isotherme	342
Godet de mesure	200
Godets	158, 200-201, 316
Gourde en verre	343-344, 454-459
Grattoir	133, 448
Grattoir à spätzles	110-111
Grille avec pieds	222
Hachoir à viande	74-75, 454-459
Hachoir en acier inoxydable	77
Hachoir universel	77
Housse pour paniers	187
Housses pour casseroles	336
Insert de filtre permanent	318
Joints pour dénoyateur à cerises 4070	268-269, 454-459
Kit de sculptage de citrouille	32
Liens de cuisson	144
Lisseur pour glaçage	216
Loches	155, 423, 429, 433
Louche	155, 423, 429, 433
Louche à sauce	155, 423, 429
Machine à éplucher les pommes	67
Machine à glace	294-295
Machine à pâtes	111
Machine ouvre-boîte	102-103, 454-459
Maisonnette de gingembre	252
Manchettes rafraichissantes	292
Mandoline	31, 39, 58, 60-63, 66, 68-69, 71, 110, 425-426, 432, 434, 454-459
Maniques	123
Mélangeur	122
Ménages	376-378, 380-381, 383, 386-387
Mesure de bar	291
Mini brochettes	147
Mini fouets	157
Mini spatules pour la pâtisserie fine	215
Mini-distributeurs	376, 383
Mini-presse à hamburger	124
Mini-râpes	64
Minuteur	169-170
Minuteur à œufs	169-170
Mortier avec pilon,	55
Moule à cake	173, 77, 179, 439-440, 442
Moule à charnières	174, 176, 178, 438, 440, 442
Moule à kouglof	177, 179, 440, 442
Moule à pain	173, 181, 439, 441
Moule à pralines	194-195
Moule à quiche	175, 180, 438, 441
Moule à tarte	175, 180, 438, 441
Moule conique à cornets à glace	196

Art.	page
Moule de cuisson pour muffins	190-191, 193
Moule en silicone pour CakePops	195
Moule pour pains	184, 437
Moule pour pains à burger	184, 437
Moule rectangulaire	173, 77, 179, 439-440, 442
Moules à gaufres	196
Moules à glaçons	294-295
Moules à pâtisserie	173-181, 184-185, 188-189, 190-191, 437-442
Moules à pâtisserie en silicone	191, 193, 195
Moules à raviolis	111
Moules de décoration	165
Moulin à amandes	80
Moulin à café	322
Moulin à épices	376, 378, 380
Moulin à fines herbes	49, 56
Moulin à légumes/presse-purée	159, 454-459
Moulin à muscade	53
Moulin à noix	80
Moulin à pavot	80
Moulin à poivre	374-375
Moulin à sel	374-375
Moulins universels	375
Mousseur à lait électrique	323
Nid à friture	164
Œuf à thé ovale	320
Outil de décoration multi-usages	40
Ouvre/ferme-bouteille	94-96, 425, 431
Ouvre-bocal universel	279
Ouvre-boîte à levier	100
Ouvre-boîte à pince	100, 104-105, 427, 432
Ouvre-boîte de sécurité	106
Ouvre-boîte professionnel	101, 454-459
Ouvre-boîte universel	94, 96-97, 427
Ouvre-boîtes	100-106, 427, 432, 435, 454-459
Ouvre-couvercle	97, 98, 434
Ouvre-multifonction	94, 96-97, 427
Ouvre-universel	94, 97-98, 427
Ouvreur combiné	94, 96-97, 427
Ouvreaux	94-98, 100-106, 279, 425, 427, 431-432, 434-435, 454-459
Pailles en papier	296
Pailles en verre	296-297
Palette pour servir	138, 426
Panier à couverts	406
Panier d'achat	347
Panier égouttoir à vaisselle	352
Panier porte épices	407
Panier rangement	406, 408
Panier vapeur	164
Paniers gastronomes	415-417
Papier à burger	126
Papier de cuisson	208
Papier ingraissable	372, 443
Pare-gouttes	286, 326
Paslette	321
Paslette à thé	161, 319
Paslette à thé basculante	319
Passoires	159-163, 213, 319, 321, 350, 354, 454-459
Patins en feutre à pointe	354
Peigne de glaçage	207
Pèle-pomme	67, 454-459
Pelle à frites	259-260
Pelle à glace	261
Pelle à pizza	217
Pelle à pizza en bois	183
Pelle à popcorn	260
Pelle à tarte	216-217, 434
Pelle avec manche vers l'intérieur	263
Pelle de cuisine	262
Pelle en acier inoxydable	261
Pelle en plastique	259, 263-264
Pelles	136-139, 183, 216-217, 259-264, 423, 429, 434
Pelles à épices	264
Pelles en aluminium	262-263
Pelles en bois	264
Perce-boîte	99, 425, 431
Petits moules en papier	192-194
Pice de four	352
Pichet de mélange	203

Art.	page
Pichet mesureur	200-201
Pièces de rechange	454-459
Pièces pour pralines	194
Pieds anti-derapant	366, 368, 370-371, 454-459
Pierre à affûter	50
Pierre à pizza	183
Pilon Caipirinha	290
Pince à barbecue	127-129, 131, 137
Pince à bocal	279
Pince à glace crocodile	290
Pince à homard	150
Pince à sachet de thé	324
Pince à salade et spaghetti	113
Pince à servir	129-131, 137, 430
Pince à sucre pour le punch	298, 325
Pince à tomates	43, 454-459
Pince de cuisine	129
Pinceau à badigeonner	143, 205
Pinceau à griller	143
Pinceau à mariner en silicone	126, 143, 205, 425
Pinceau à pâtisserie	205
Pinceau en silicone	126, 205, 425
Pinces	43, 113, 121, 127-131, 137, 150, 290, 298, 324-325, 352, 430, 454-459
Pinces à buffet	130-131
Pinces à nappe	354
Pincette à arêtes de poisson	150
Pincette à rôtir	132, 429
Pincette à servir	132, 429
Pincette de cuisson	131, 430
Pique-œuf	37
Piques à brochettes	146-147
Planche à découper	41
Planche de service	367, 447
Plaque à baguette	183, 437
Plaque à pizza	173, 182, 439-440
Plat à asperges	372
Plat à four	338
Plat à gâteau	222
Plat à gratin/moule à pâtisserie	180, 441
Plat à servir	368-372, 443-444, 445-454-459
Plat à Stollen	222
Plat en ardoise	368-371, 443-444, 445-454-459
Plateaux	41, 42
Plateaux/corbeilles	418-419
Plats en ardoise	368-371, 443-444, 445-454-459
Poche à douille	219
Pochoirs de décoration	326
Poivrière	376-377, 383-384, 388-391, 446
Pompe à vide	287
Porte-bouteilles	407
Porte-chaussures	349
Porte-filtre à café	317, 318
Portes-clés	354
Porte-serviette	362, 446
Porte-ustensiles	359, 446
Porte-verre à pied	298
Portionneur de vin	285
Pot à couverts	360, 446
Pot à lait	323
Pot à parmesan/sucre	377, 386, 454-459
Pot à sucre	377, 386, 454-459
Pot de miel	391
Pot range-couverts/Égouttoir à couverts	360-361, 405
Pots à renverser	275-276
Poubelles	361, 446
Présentoir à 3 étages	332, 367, 444
Présentoir à CakePops	195
Présentoir à pots de confiture	366, 446
Présentoir Buffet	412
Présentoir pour emporte-pièces	255
Présentoirs	195, 254-255, 332, 366-367, 402, 412, 444, 446
Presse à biscuits	221
Presse à fraises	72, 454-459
Presse à jus	72-73, 454-459
Presse à pulpe de citron	325
Presse à spätzles	109, 454-459
Presse multi-usages	34
Presse orange	270-271

Art.	page
Presse-agrumes	122, 270-271
Presse-ail	33-34, 426-427, 432, 434, 454-459
Presse-citron	271
Presse-fruits	72, 271, 454-459
Presse-hamburgers	124-125
Presse-purée	109, 114-115, 423, 430, 433, 454-459
Pressees	33-34, 72-73, 109, 114, 124-125, 221, 270-271, 325, 423, 426-427, 430, 432-434, 454-459
Protection contre les éclaboussures	160
Protège-doigts	42, 58-59
Raclette à pâte	207
Racleur	22, 110-111, 133, 138-139, 206-207, 352, 425-426, 432, 448-449, 454-459
Racleur de nettoyage/pour plaques vitrocéramiques	352, 426, 454-459
Râpe à bâtonnets	56, 428
Râpe à crudités	56, 62, 64, 428
Râpe à gingembre	54
Râpe à légumes	62
Râpe à muscade	53
Râpe à pomme	54, 62
Râpe à pommes de terre	62
Râpe à tour	65
Râpe carrée	64
Râpe couronne	62
Râpe cuillère	54
Râpe grille	56, 428
Râpe rotative	72-73
Râpe universelle	60, 62
Râpe-combi	57, 59, 428
Râpes	53-60, 64-65, 72-73, 110, 428
Récipient	333
Récipient à bain-marie	194
Récipient à micro-ondes	333
Récipient à salade	119
Retourneur de crêpes épaisses/d'omelettes	140
Robot ménager	76
Rondelles de bouteille	278
Rôtissoire vertical	148
Rouleau à croisillons	211
Rouleau à pâtisserie	209
Rouleau pique-pâte	211
Rouleau pour moule à pâtisserie	210
Rouleaux de papier de cuisson réutilisable	208
Roulette à pâte	212, 426, 432
Roulette à pâtisserie traditionnelle	252
Roulette à pizza	47-48, 426, 432, 434, 448
Sac à baguette	187, 437
Sac à pain	187, 437
Sac à provisions	347
Sacs	347
Saladier	119-120
Salière	376-377, 383-384, 388-391, 446
Saucière	373
Saupoudreurs	213, 326, 376-379, 381-384, 387-392, 446
Saupoudreuse à épices	376-379, 381, 392
Saupoudreuse à sucre glace	213, 376, 378
Saupoudreuse pour décoration	326
Saupoudreuse universelle	376-377, 379, 382-384, 387-389
Seau à lait et de stockage	331
Seaux	331, 361, 446
Séchoir à pâtes	112
Séparateur de graisse	158
Séparateur de jaune d'œuf	204
Seringue à jus	145
Seringue à marinade	145
Seringue de décoration	220-221
Seringue de mélange et de glaçage	220-221
Serrure à barillet	348, 454-459
Service avec 2 moulins à épices	376, 378, 380
Service salièrre et poivrière	376-377, 381, 383, 386-387
Service vinaigre et huile	377, 386-387
Set de service	366, 444
Set d'entonnoirs à saucisses	74, 75, 454-459
Sets de table	396-401
Sets de table - tissus fins	396-397
Sets de table en PP	398-399
Sets de table en vinyle	400-401

Art.	page
Shaker	122
Shaker à cocktails	291
Shaker à vinaigrette	122
Spatule à crêpes	140, 424, 430
Spatule à pâte	206-207, 425, 449
Spatule barbecue	127
Spatule coudée	214-215, 450
Spatule de cuisine	206, 425
Spatule passoire	259
Spatules	127, 133-140, 206-207, 214-215, 259, 423-425, 429-430, 433, 448-450
Spatules à raclette	139
Spirale à pommes de terre	115
Stylo de décoration en silicone	218
Sucrier verseur	213, 376-379, 385, 388-390
Support à huîtres	151
Support d'essuie-tout	353
Support mural	310
Tamis à épices	160
Tamis à farine	213
Tamis à sucre en poudre	213
Tamis d'évier	354
Tampons à biscuits	248
Tapette à mouches	356
Tapis de coupe flexibles	42
Tapis de cuisson	143
Tapis pour abaisser la pâte	208
Tapis pour réfrigérateur	353
Tasses	337
Théière	316
Thermomètre à bœufs	279
Thermomètre à four	168
Thermomètre à rôti digital et sans fil	168
Thermomètre à sonde	167
Thermomètre à viande	168, 454-459
Thermomètre de fenêtre	353
Thermomètre de réfrigérateur	353
Thermomètre digital	168, 353
Thermomètres	167-168, 279, 298, 325, 353, 454-459
Thermo-Saucière	373
Tire-bouchon	88-90, 92
Tire-bouchon à levier	90
Tire-bouchon de sommelier	92
Trompette à citron	325
Unité de distribution	334
Unités plateaux à petit-déjeuner	42
Ustensile à poisson	150, 427
Vaporisateurs de vinaigre et d'huile	120
Verre mesureur	122, 201
Verre Weck	275
Verres	200, 275-276, 324, 391
Verres à double paroi	324
Verres à Latte Macchiato	324
Verres thermiques	324
Vide-pomme	24, 426, 432
Zesteur	22, 426, 432, 434

Art. page

Art.	page	Art.	page	Art.	page
All purpose household scissors	43	Cake baking frame	188	Cutlery basket	360-361, 405-406
All purpose press	34	Cake cutter	216	Cutlery holder	360, 446
Almond grater	80	Cake lifter	216-217	Cutting board	41
Aluminium scoops	262-263	Cake loaf tin	173, 77, 179, 439-440, 442	Cutting mats	42
Angled spatula	214-215, 450	Cake loosener	207	Dash-bottle or vinegar pourer	306
Animal cookie cutters	226-231, 234-235, 237, 248-249	Cake plate	222	Decanting pourer	286
Apple core remover	24, 426, 432	Cake setting ring	189	Deco-grater	31, 425
Apple dream	67, 454	Cake slicer	216-217, 434	Decorating artist	220
Apple grater	54, 62	CakePop butler	195	Decorating bottles	218
Apple Peeling Machine	67, 454	CakePop sticks	195	Decorating moulds	165
Apple slicer	25-26	Can opener unit	102-103, 454-459	Decorative labels	277
Asparagus peeler	15-17, 21, 425, 431, 454-459	Can openers	100-106, 427, 432, 435, 454-459	Decorative templates	326
Asparagus platter	372	Canning clamps	278	Deep freezing containers	331
Avocado cutter	29	Canning funnel	280-281	Digital thermometer	168, 353, 454-459
Bag clips	337	Canning thermometer	279	Dinnerplate	332-333
Bags	347	Cap opener	95	Dish drainer basket	352
Baguette bag	187, 437	Carafe	293	Display for cookie cutters	254-255
Baguette baking tin	184-185, 437	Carrying basket	407	Display for table mats	402
Baguette-basket	405	Carving aid	43	Distributors	213, 326, 376-379, 381-384, 387-392, 446
Baking attachment	75, 454-459	Casserole dish	333, 338	Double peeler	21, 454-459
Baking films	208	Catering baskets	415-417	Double stoner	268, 454-459
Baking frame	188	Ceramic bowl	365, 444-445	Double turner	137
Baking mat	143	Ceramic butter dish	363	Double-boiler / melting bowl	194
Baking tin/ tray roller	210	Ceramic hob scraper	352, 426, 454-459	Double-walled thermo glasses	324
Baking tins	173-181, 184-185, 188-191, 437-442	Ceramic spoons	365, 446	Dough docker	211
Baller	28-29, 426, 432, 434	Champagne bottle stopper	288	Dough portioner	201
Bamboo coasters	400	Cheese and noodle cloth	158	Dough rolling-out mat	208
Bamboo placemat	400	Cheese knife	39, 449	Dough scraper	206-207, 425, 449
Bamboo spoon	365, 446	Cheese slicer	38-39, 115, 426, 431, 434, 454-459	Dough spatula	207, 449
Barbecue fork	126, 167	Cherry stoner	267-269, 454-459, 454-459	Doughnut filling-syringe	221
Barbecue grill brush	127	Chestnut cutter	32	Dough-strip cutter	211
Barbecue string	144	Chocolate mould	195	Dressingshaker	122
Barbecue tongs	127-129, 131, 137	Chocolate-making set	194	Drinking straw spoons	296
Barbecue turner	127	Chopper	77	Drinking straws	296-297
Barrel lock + 2 keys	348, 454-459	Christmas cookie cutters	246-253	Drip catcher	286, 326
Basket for shelves	408	Citrus press	122, 270-271	Drip rings	286
Baskets	186, 347-352, 360-361, 405-411, 413-417, 419-420, 436-437	Classic nutmeg grater	53	Drum grater	72-73
Baster set	145	Cleaning scraper	352, 426, 454-459	Easter cookie cutters	229
Basting brush	143, 205	Cling film/foil dispenser	336	Egg cups	364, 447
Beaker	337, 342, 355	Coasters	123, 366, 372, 400, 443, 454-459	Egg cutter	36-37, 454-459
Bean slicer	66	Cocktailshaker	291	Egg separator	204
Beer warmer	298	Coffee filter	317, 318	Egg slicer	35-36
Bell corkscrew	89	Coffee filter cone	318	Egg spoon	364
Bells	392	Coffee grinder	322	Egg Timer	169-170
Berry press	72, 454-459	Coffee maker	315-316, 454-459	Egg-pricker	37
Bike accessories	348-349, 454-459	Coffee spoons	324	Electric milk frother	323
Birthday candles	218	Coffee-measure-spoon	321	Espresso maker	314, 454-459
Biscuit stamp set	248	Combi opener	94, 96-97, 427	Espresso spoons	324
Blanching spoon	113	Combi-grater	57, 59, 428	Fat-/Gravy separator	158
Boards	41	Cook strings	144	Felt pads	354
Bottle funnel	281-282	Cookie cutters	225-253	Fermentation basket	186, 436-437
Bottle opener and corker	91	Cookie cutters 3D	253	Filter insert	318
Bottle opener and sealer	94-96, 425, 431	Cookie cutters numbers	243	Fine mesh placemats	396-397
Bottle seals	278	Cookie press	221	Fingerfood sticks	147
Bottle stopper	95, 287-289	Cooking scraper	206, 425	Fish bone tweezers	150
Bottles	218, 273-275, 343-344, 377, 387, 454-459	Cooking spoon	152	Fish scaler	150
Bowls	119-120, 194, 203-204, 329-330, 351, 365, 403-405, 408, 414, 444-445	Cooky roller	252	Fish utensil	150, 427
Bread bag	187, 437	Cooling sleeve	292	Flat jars	275-276
Bread knife	45, 46	Corer	193	Flexible cutting mats	42
Bread tin	173, 181, 439, 441	Corks	289, 306	Flip-top jar	275
Breakfast boards	42	Corkscrews	88-90	Flour sifter	213
Breakfast knife	40	Corn cob holders	145	Fluted tube cake pan	177, 179, 440, 442
Brewing spoon	320	Countertop basket	414	Fly Swatter	356
Brush	126, 143, 205, 425	Cover for baskets	187	Foil cutter	88
Buckets	331, 361, 446	Covers	332-333, 336	Fondant smoother	216
Buffet serving tongs	130-131	Cream dispenser	377, 385, 389-390	Food cover	222, 336
Bun baking tin	184, 437	Crêpes spatula	140, 424, 430	Food moulds	165
Burger Bun baking tin	184, 437	Crinkle cutter	30	Forks	44, 116, 126, 132, 151, 167, 425, 427, 431, 433-434
Burger paper	126	Crown grater	62	Free flow pourer	304
Butter dish	362-363	Cruet stand oil and vinegar	377, 386-387	French press coffee maker	315-316, 454-459
Butter knife	40, 449	Cruet stand salt and pepper	376-377, 381, 383, 386-387	Fresh lid silicone	298, 336
Butter pan	373	Cruet stands	376-378, 380-381, 383, 386-387	Fries scoop	259-260
Butter portioner	40	Cruet with 2 spice mills	376, 378, 380	Fruit juice stoppers	278
Cabbage slicer	15	Cucumber slicer	62	Fruit press	72, 271, 454-459
Cable holder	349	Culinary torch	165	Fruit tart tin	175, 180, 438, 441
Cable ties	337	Cup cookie cutter	242	Frying pincers	132, 429
Caipirinha pestle	290	CupCake corer	193	Frying tongs	131, 430
Cake and gateaux cooler	222	Cups/mugs	122, 201, 337, 342, 355, 364, 447	Funnel set	74, 75, 454-459
		Cut protection gloves	42	Funnels	75, 280-282, 454-459

Art.	page
Garlic peeler	33
Garlic press	33-34, 426-427, 432, 434, 454-459
Garnish comb	207
Garnishing castor	326
Garnishing set	219
Gateau cover	222
Gateau portioner	222
Gherkin decorator	31
Ginger grater	54
Gingerbread cookie cutter	247
Gingerbread house	252
Glass drinking bottle	343-344, 454-459
Glass food storage box	338-339
Glass lifter	279
Glass Weck	275
Glasses	200, 275-276, 324, 391
Gloves	123, 42
Gooseneck kettle	313
Graters	31, 39, 53-62, 64-65, 71-73, 80, 110, 425-426, 428, 432, 434
Greaseproof paper	372, 443
Grid cutter	56, 428
Grilling brush	143
Halloween cookie cutters	237
Hamburger press	124-125
Hand guard	42, 58-59
Hand mixer	76
Heart-shaped baking frame	188
Heavy duty can opener	101, 454-459
Herb boxes	331
Herb cutter	49, 56
Herb scissors	49
Herb strainer	160
Honey dispenser	377, 389-391
Honey jar	391
Horizontal cake cutter	215, 454-459
Hose holder	349
Household scissors	43
Ice crusher	290
Ice cube maker/ moulds	294-295
Ice scoop	261
Ice tongs	290
Ice-cream cone shaper	196
Ice-cream scoop	166, 427, 435
Icing bag	219
Icing set	220
Icing sifter	213
Icing syringe	220-221
Insulated mug	342
Jacket potato fork	116, 425, 431
Jacket potato slicer	115
Jam bar	366, 446
Jar and bottle opener	94, 97-98, 427
Jars/Flat jars	276
Jigger	291
Jugs	158, 200-201, 316
Juice bottle	274
Juice press	72, 454-459
Juicer	73
Julienne cutter	16, 425, 431
Key tags	354
King's cake tin	173, 77, 179, 439-440, 442
Kitchen cleaver	141
Kitchen gloves	123
Kitchen knife	45
Kitchen machine	76
Kitchen roll holder	353
Kitchen scales	199
Kitchen sink	354
Kitchen tongs	129
Kiwi fruit peeler	20, 427, 454-459
Knife- and scissors sharpener	50, 454-459
Knife block	44
Knives	39-40, 44-46, 49, 75, 92, 120, 449, 454-459
Labels	277, 331
Ladles	155, 423, 429, 433
Larding needle	145
Latte Macchiato glasses	324
Latte spoons	324
Lemon pourer	325

Art.	page
Lemon press	271
Lemon slice squeezer	325
Letter cookie cutters	243
Lever can opener	100
Lever corkscrew	90
Lid opener	97, 98, 434
Lime press	271
Linzer cookie cutter	246
Lobster cracker	151
Lobster forks	151
Lobster tongs	150
Long-life baking films	208
Lunch Box	340-341
Lunch Pot	342
Mango slicer	25-26
Marinating brush	126, 143, 205, 425
Marinating syringe	145
Measurer	166, 201, 285
Measuring beaker	122, 201
Measuring glass	200
Measuring jug	200-201
Measuring pourer	307-308
Measuring spoon	321
Measuring spoons	202
Meat fork	132, 427, 433
Meat hammer	141-142, 427
Meat knife	46
Meat Mincer	74-75, 454-459
Meat mincer knife, 4 wing	75, 454-459
Meat roll rings	144
Meat roll skewers	144
Melon slicer	27
Melting bowl	194
Microwave cover	332
Microwave dinnerplate	332
Microwave starter kit	333
Milk and storage bucket	331
Milk bottle	274
Milk frother	323
Milk jug	323
Mills	53, 56, 80, 322, 374-376, 378, 380
Mincing knife	49
Mincing plate	75, 454-459
Mini graters	64
Mini hamburger press	124
Mini palette knives	215
Mini whisks	157
Mini-shakers	376, 383
Microwave casserole	333
Mix- and icing set	220
Mixing beaker	122
Mixing bowl	203-204
Mixing jug	201, 203
Mixing spoons	152, 430
Modelling set	216
Mortar	55
Mozzarella slicer	38
Muffin baking tin	190-191, 193
Mugs	337
Multi dispenser	377, 385
Multi opener	94, 96-97, 427
Multi purpose slicer	30, 454-459
Multi-purpose garnishing tool	40
Multi-purpose knife	45
Multi-slicer	70, 79
Mushroom cleaning brush	30
Natural slate coasters	366, 443, 454-459
Natural slate platters	368-371, 443-444, 445-454-459
Nest frying spoon	164
Non-slip feet	366, 368, 370-371, 454-459
Noodle and cheese cloth	158
Nut chopper	80
Nutcracker	83-87
Nutmeg grinder	53
Oil and vinegar spray set	120
Olive stoner	272
Omelette turner	140
Onion chopper	77
Openers	94-98, 100-106, 279, 425, 427, 431-432, 434-435, 454-459

Art.	page
Orange peeler	22-23, 426, 432
Orange press	270-271
Oven gloves	123
Oven thermometer	168
Oven tongs	352
Oyster holder	151
Oyster opener	151
Pan spoon	154, 423, 429
Pan strainer	164
Pancake turner	140
Paper chocolate cups	194
Paper muffin baking cups	192-194
Paper straws	296
Parmesan-/sugar pot	377, 386, 454-459
Party candles	218
Party-glass-holder	298
Pasta drying rack	112
Pasta maker	111
Pasta serving tongs	113
Pastry brush	205
Pastry wheel	212, 426, 432
Pear slicer	25
Peeling knife	44-46
Pepper mill	374-375
Pepper shaker	376-377, 383-384, 388-391, 446
Permanent filter	318-319
Permanent filter insert	318
Pincer can opener	100, 104-105, 427, 432
Pineapple slicer	26
Pizza baking plate	173, 182, 439-440
Pizza cutter	47-48, 426, 432, 434, 448
Pizza frame	188
Pizza lifter	217
Pizza paddle	183
Pizza stone	183
Placemats	396-401
Plastic scoop	259, 263-264
Plate etagère	332
Plum stoner	267-269, 454-459
Pointed spoon with hole	152, 430
Pomegranate Corer	272
Popcorn scoop	260
Poppy seed mill	80
Porcelain dishes	165
Pot holders	123
Potato chipper	78, 454-459
Potato grater	62
Potato masher	114-115, 423, 430, 433
Potato press	109, 114, 454-459
Potato spiral	115
Poultry shears	149
Pourers	286, 300-308, 325
Powdered sugar shaker	213, 376, 378
PP placemats	398-399
Presentation baskets	413-414
Presentation shelve	412
Preserve-glass opener	279
Presses	33-34, 72, 109, 114, 221, 270-271, 325, 426-427, 432, 434, 454-459
Probe thermometer	167
Protective caps	300
Pumpkin carving set	32
Rack	334
Raclette-scrapers	139
Radishrose cutter	30, 454-459
Rasp	58-59
Ravioli formers	111
Reception bell	392
Refrigerator butter dish	362
Refrigerator mats	353
Refrigerator thermometer	353
Risotto spoon	152, 430
Roast string	144
Roasting mat	143
Roasting spoon	153, 423
Roasting thermometer	168, 454-459
Roasting/baking tin	180, 441
Rolling pin	209
Rubber bands	331
Rubber jar rings	278

Art.	page
Rubber strips	268-269, 454-459
Sack scoop	263
Safety can opener	106
Salad bowl	119-120
Salad butler	119
Salad knife	120
Salad spinner	119
Salad spoon	154, 424, 430
Salad utensils	121
Salt mill	374-375
Salt shaker	376-377, 383-384, 388-391, 446
Santoku knife	45
Sauce boat/ heater	373
Sauce ladle	155, 423, 429
Sauce spoon	154, 433
Scales	199
Scissors	43, 49, 149
Scissors sharpener	50
Scoop dispenser	334
Scoop with inside handle /sack scoop	263
Scoops	166, 259-264, 268, 334, 427, 435, 454-459
Scrapers	22, 110-111, 133, 138-139, 206-207, 352, 425-426, 432, 448-449, 454-459
Screw-tops	277
Self-adhesive labels and rubber bands	331
Serviette holder	362, 446
Serving board	367, 447
Serving pincers	132, 429
Serving platter	368-372, 443-444, 445-454-459
Serving set	366, 444
Serving spatula	138, 426
Serving spoon	154, 424, 430
serving stand	332, 367, 444
Serving tongs	129-131, 137, 430
Shaker/mixer	122
Sharpening stone	50
Shelf-bracket	310
Shish kebab	146-147
Shoe and boot tray	349
Sieve scoop	259
Silicone baking moulds	191, 193, 195
Silicone brush	126, 205, 425
Silicone CakePop mould	195
Silicone decorating pen	218
Single grater	56, 428
Single scoop	334
Sink bowl	351
Skewers	144, 146-147
Skimmer	112-113, 423, 429, 433
Slicing aid	43, 454-459
Smoothie bottle	274
Snackbox	340
Soap box	355
Soft cheese slicer	39, 426
Soup ladle	155, 423, 429, 433
Spaetzle grater	110
Spaghetti server	113, 423, 429, 433
Spare corks	289
Spare parts	454-459
Spatulas	127, 133-140, 207, 214-215, 423-424, 426, 429-430, 433, 448-450
Spätzle plane	110
Spätzle press	109, 454-459
Spätzle scraper	110-111
Spätzle top	111
Spice holder	359, 446
Spice mill	376, 378, 380
Spice rack	375
Spice scoops	264
Spice shaker	376-379, 381, 392
Spiral cutter	31
Spiral slicer	68
Spirit dispenser	285, 309
Splatter screen	160
Spoon grater	54
Spoon scraper	206, 425
Spoons	28-29, 112-113, 152-154, 164, 166, 202, 296, 320-321, 324, 364-365, 423-424, 426-427, 429-430, 432-435, 446
Spring-form baking tin	174-176, 178, 180, 438, 440-442

Art.	page
Square grater	64
Stainless steel chopper	77
Stainless steel scoop	261
Steaker	143
Steakhammer	142
Steaming basket	164
Stollen plate	222
Stoners	267-269, 272, 454-459
Storage balls	335
Storage box	335, 338-339, 341, 351
Storage bucket	331
Storage container	340
Straight-neck bottle	273
Strainer/puree sieve	159, 454-459
Strainers	159-164, 213, 319, 321, 350, 354, 454-459
Straining mill	159
Strawberry huller tongs	23
Strawberry slicer	23
Straws	296-297
Suction hooks	355
Sugar dispenser	213, 376-379, 385, 388-390
Sugar pot	377, 386, 454-459
Sweetener dispenser	392
Swing-top bottle	273, 274
Swivel peelers	15-23, 34, 425-427, 431-432, 434, 454-459
Table bell	392
Table bin	361, 446
Table cloth clips	354
Table waiter bell	392
Tart baking tin	175, 180, 438, 441
Tea bag tongs	324
Tea box	325
Tea filter	319
Tea maker	316
Tea net	319
Tea strainer	161, 319
Tea warmer	325
Tea-egg	320
Teapot	316
Terrace basket	407
Terraced cutters	244-245
Thermal gravy	373
Thermo glasses	324
Thermometers	167-168, 279, 298, 325, 353, 454-459
Timer	169-170
Tin pincher	99, 425, 431
Tins	331, 335, 338-339, 341, 351, 355, 362-363, 375
Tip tea strainer	319
Tomato corer	28-29, 426, 432
Tomato slicer	20, 25, 29, 427, 454-459
Tongs	43, 113, 121, 127-131, 137, 150, 290, 298, 324-325, 352, 430, 454-459
Tongs for burnt punch	298, 325
Tooth brush beaker	355
Toothpickers / mini skewers	147
Touring-tresor	348, 454-459
Tower grater	65
Trussing needle	149
Uncorking machine	93, 454-459
Universal chopper	77
Universal clips	278
Universal grater	60, 62
Universal knife	44
Universal mills	375
Universal opener	94, 96-97, 427
Universal preserve-glass opener	279
Universal shaker	376-377, 379, 382-384, 387-389
Universal slicer	79
Utensil holder	359, 446
Vacuum flask	343
Vacuum pump	287
Vegetable cleaning brush	30
Vegetable grater	62
Vegetable knife	46
Vegetable peelers	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Vegetable slicer	60-63, 66, 68-69, 71, 454-459
Vegetable spoon	153, 423-424, 429, 430, 433
Vertical chicken roaster	148
Vinegar and oil bottle	377, 387

Art.	page
Vinegar and oil dispenser	377, 381
Vinegar and oil spray set	120
Vinegar bottle	377, 387
Vinyl placemats	400-401
Waffle moulds	196
Waffle scone shaper	196
Waiter's bottle opener/friend	92
Wall bracket	310
Waste bins	361, 446
Water carafe	293
Waved cutter	56, 428
Weck-bottle	275
Whisk	156-157, 424, 427, 430, 433
Window thermometer	353
Wine bottle pourer	286
Wine bottle stopper	287
Wine server	285
Wireless roasting thermometer	168
Wok spoon	153, 424, 430
Wooden scoops	264
Woven tray	418-419
Zester	22, 426, 432, 434

Art.	Seite
Abdeckhauben	332-333, 336
Abfallbehälter	361
Abfalleimer	361, 446
Abflusssiebe	354
Abfüllschaufel	259-261
Abgießhilfe	164
Abstreifplättchen	268-269, 454-459
Allerschneider	79
Allzweckmesser	45
Aluminiumschaufel	262-263
Ananasschneider	26
Anti-Rutsch Füße	366, 368, 370-371, 454-459
Apfelausstecher	24, 426, 432
Apfelentkerner	24, 426, 432
Apfelreibe	54, 62
Apfelschälmaschine	67
Apfelteiler	25-26
Apfelraum	67, 454-459
Auflaufform	338
Aufschnittschale	340
Ausgießer	286, 300-308, 325
Aushöhler	193
Aushöhlöffel	28-29, 426, 432, 434
Ausrollstab	209
Ausstechform 3D	253
Ausstechformen	225-253
Austernbrecher	151
Austernhalter	151
Avocadoschneider	29
Backblech	180, 441
Backblechroller	210
Backfolien	208
Backformen	173-181, 184-185, 188-189, 190-191, 437-442
Backformroller/-walze	210
Backmatte	143
Backpinsel	205
Backrahmen	188-189
Baguette Backform	185, 437
Baguettebeutel	187, 437
Baguettekorb	405
Bambus Tischsets	400
Bambus Untersetzer	400
Bambus-Löffel	365, 446
Barmaß	291
Becher	122, 201, 337, 342, 355, 364, 447
Beerenpresse	72, 454-459
Besteckkasten	406
Besteckkorb/-köcher	360-361, 405
Bestecktaschen	397
Beutelclips	337
Bezug für Körbchen	187
Bierwärmer	298
Birnenteller	25
Blanchierheber	113
Blitzbinder	337
Bohenschneider	66
Braten/Grill-Gabel	167
Bratensafte spritze	145
Bratenschnur	144
Bratenspatel	134, 448
Bratenthermometer	168, 454-459
Bratform	180, 441
Bratlöffel	153, 423
Bratmatte	143
Bratpinsel	143, 205
Bratpinzette	132, 429
Bratzange	131, 430
Brettchen	41, 42
Brotbackform	173, 181, 439, 441
Brotbeutel	187, 437
Brötchen Backform	185, 437
Brotmesser	45, 46
Brühlöffel	320
Buchstaben-Ausstechformen	243
Buffetzange	130-131
Bügelverschlussflasche	273, 274
Buntschneider	30
Burger Brötchen Backform	184, 437
Burger-Papier	126
Butterbrot-dose	340
Butterdose	362-363
Buttermesser	40, 449
Butterpfännchen	373

Art.	Seite
Butterteiler	40
Caipirinha-Stößel	290
CakePop Butler	195
CakePop-Silikonform	195
CakePop-Stäbchen	195
Ceranfeldschaber	352, 426, 454-459
Chefmesser	45
Cocktail Shaker	291
Crème Brûlée Brenner	165
Cremespachtel	216
Crêpes-Spatel	140, 424, 430
CupCake-Aushöhler	193
Dauerbackfolien	208
Dauerfilter	318-319
Dauerfiltereinsatz	318
Deckelklammern	278
Deckelöffner	97, 98, 434
Dekantierausgießer	286
Deko-Etiketten	277
Deko-Hobel	31, 425
Dekorierflasche	218
Dekorierformen	165
Dekorierschablonen	326
Dekorierspritze	221
Dekorierstift Silikon	218
Dekorierstreuer	326
Digitale Thermometer	168, 353, 454-459
Doppelentkerner	268, 454-459
Doppelschäler	21, 454-459
Doppelwandige Thermogläser	324
Doppelwender	137
Dosen 331, 335, 338-339, 341, 351, 355, 362-363, 375	
Dosenlocher	99, 425, 431
Dosenöffner 100-106, 427, 432, 435, 454-459	
Dosenöffnermaschine 102-103, 454-459	
Dosierausgießer	308
Dosiergerät	309
Dosierlöffel	321
Drahtbügelglas	275
Drahtgeflecht	402
Drehständer	255
Dressiernadel	149
Dressingshaker	122
Dünsteinsatz	164
Edelstahlhacker	77
Edelstahlschaufel	261
Egg Timer	169
Eidorn	37
Eidottertrenner	204
Eierbecher	364, 447
Eierköpfer	37
Eierlöffel	364
Eieröffner	37
Eierstückler	36, 454-459
Eierteiler	35-36
Eieruhr	169-170
Eimer	331, 361, 446
Einkaufstaschen	347
Einkoch-Gummiringe	278
Einkochthermometer	279
Einmachtrichter	280-281
Einschubkorb	408
Einstichthermometer	167
Eisbereiter	294-295
Eiserhörnenformner	196
Eislöffel	166, 427, 435
Eisportionierer	166
Eisschaufel	261
Eiswürfelbereiter	294-295
Eiswürfel-formen	294-295
Eiszange	290
Eiszerkleinerer	290
Elektrischer Milchaufschäumer	323
Ent- und Verkorker	91
Entkerner 267-269, 272, 454-459	
Entkorkmaschine 93, 454-459	
Entsafter 73	
Entsteiner 267-269, 272, 454-459	
Erdbeerentkerner 23	
Erdbeerschneider 23	
Ersatzteilübersicht 454-459	
Espressokocher 314, 454-459	
Espresso-Löffel 324	
Essig- Ölf lasche 377, 387	

Art.	Seite
Essig und Öl Menagen	377, 386-387
Essig- und Öl-Spender	377, 381
Essig- und Ölsprüher	120
Etageren	332, 367, 444
Etiketten	277, 331
Fadenausgießer	304
Fahrrad-Zubehör	348-349, 454-459
Fensterthermometer	353
Fettabstecher	134, 448
Fettdichtes Papier	372, 443
Fett-Trenn-Kanne	158
Filtereinsatz	318
Filzgleiter	354
Fingerfood Sticks	147
Fingerschutz	42, 58-59
Fischantschupper	150
Fischgrätenpinzette	150
Fischwerkzeug	150, 427
Flambier Brenner	165
Flaschen 218, 273-275, 343-344, 377, 387, 454-459	
Flaschenhalterung	310
Flaschenkorb	407
Flaschenöffner und -verschießer 94-96, 425, 431	
Flaschenscheiben	278
Flaschentrichter	281-282
Flaschenverschluss	95, 287-289
Fleischgabel	132, 427, 433
Fleischhammer	141-142, 427
Fleischklopf er	141
Fleischmesser	46
Fleischwolf	74-75, 454-459
Flexible Schneidmatten	42
Fliegenklatsche	356
Folienspender	336
Fondantglätter	216
French Press	315-316, 454-459
Frischhalte-deckel Silikon	298, 336
Frischhaltedose	338-339, 341, 351
Frischhalte-kugeln	335
Fruchtpresse	72, 271, 454-459
Frühstücksbrettchen	42
Frühstücksmesser	40
Füllkorb	406
Funk-Bratenthermometer	168
Gabeln	44, 116, 126, 132, 151, 167, 425, 427, 431, 433-434
Gärkörbchen	186, 436-437
Garniergerät	220
Garnierkünstler	220
Garnierset	219
Garnierspritze	220-221
Gastronom-Körbe	415-417
Gebäckpresse	221
Geburtstagskerzen	218
Geflügelschere	149
Gefrierdose	331
Gefriergutetiketten und Gummibänder	331
Gemüse-hobel	60-62, 71
Gemüse-löffel	153, 423-424, 429, 430, 433
Gemüse-messer	46
Gemüse-reibe	62
Gemüse-Reinigungsbürste	30
Gemüseschäler	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Gemüseschneider	60-61, 63, 66, 68-69, 454-459
Geschirr Abtropfkorb	352
Gewürzdosen	375
Gewürzhalter	359, 446
Gewürzmühle	376, 378, 380
Gewürzmühlen-Menagen	376, 378, 380
Gewürzregal	334
Gewürz-schau-fel	264
Gewürz-sieb	160
Gewürzstreuer	376-379, 381, 392
Gitterroller	211
Gitterschneider	56, 428
Glas-Auflaufform	338
Gläser	200, 275-276, 324, 391
Glas-Frischhalte-dose	338-339
Glasheber	279
Glocken	392
Glockenkorkenzieher	89
Gradhalsflasche	273
Granatapfel Entkerner	272
Griffkorken	289

Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite
Grill-Bürste	127	Korken	289, 306	Mohnmühle	80
Grillgabel	126, 167	Korkenzieher	88-90	Mörser	55
Grillpinsel	143	Krapfenspritze	221	Mozzarellaschneider	38
Grillschnur	144	Kratzer	133, 448	Muffin Papier-Backförmchen	192-193
Grillspieße	147	Kräuterdosen	331	Muffinbackformen	190-191, 193
Grillwender	127	Kräuterschere	49	Mühlen	53, 56, 80, 322, 374-376, 378, 380
Grillzange	127-129, 131, 137	Kräuterschneider	49, 56	Mülleimer	361, 446
Gugelhupfform	177, 179, 440, 442	Kräutersieb	160	Multi-Öffner	94, 96-97, 427
Gummibänder	331	Krautschneider	15	Multischneider	70, 79
Gummiringe	278	Kronenreibe	62	Muskatmühle	53
Gurkenhobel	62	Kuchenauskühler	222	Muskatreibe	53
Gurkenverzierer	31	Küchenbeil	141	Naturschieferplatten	368-371, 443-445, 454-459
Hacker	77	Küchengarnierer	207	Naturschiefer-Untersetzer	366, 443, 454-459
Hähnchengriller	148	Küchenhandschuhe	123	Nestbacklöffel	164
Halloween Ausstechform	237	Kuchenheber	216-217	Nudelholz	209
Hamburgermaker	124-125	Kuchenlöser	207	Nudeltrockner	112
Handglocke	392	Küchenmaschine	76	Nussknacker	83-87
Handreibe	55	Küchenmesser	44, 46	Nussmühle	80
Handrührgerät	76	Kuchenplatte	222	Obstbodenform	175, 180, 438, 441
Handschuhe	123, 42	Kuchenrahmen	188	Ofenhandschuhe	123
Haushaltsschaufel	262	Küchenrollenhalter	353	Ofenthermometer	168
Haushaltsschere	43	Kuchenschneider	216	Ofenzange	352
Haushaltssieb	161	Küchenschütte	334	Öffner	94-98, 100-106, 279, 425, 427, 431-432, 434-435, 454-459
Hebeldosenöffner	100	Küchenwaage	199	Öl und Essig Menagen	377, 386-387
Hebelkorkenzieher	90	Küchenzange	129	Öl- und Essig-Spender	377, 381
Henkeltasse	337	Kühlmanschette	292	Öl- und Essig-Sprüher	120
Herzbackform	188	Kühlschrankbutterdose	362	Öl-/Essigflasche	377, 387
Hobel	31, 39, 58, 60-62, 71, 110, 425-426, 432, 434	Kühlschrankmatte	353	Olivenentsteiner	272
Holzschaukel	264	Kühlschrankthermometer	353	Omelettwender	140
Honigbirne	391	Kunststoffschaufel	259, 263-264	Orangenpresse	270-271
Honiggläser	377, 389-390	Kürbis Schnitz-Set	32	Orangenschäler	22-23, 426, 432
Honigglas	391	Kurzzeitmesser	169-170	Oster-Ausstechformen	229
Honigspender	377, 389-390	Latte Macchiato Gläser	324	Papier-Backförmchen	192-194
Hummergabeln	151	Latte Macchiato-Löffel	324	Papier-Pralinenförmchen	194
Hummerknacker	151	Lebkuchen-Ausstechform	247	Papier-Trinkhalme	296
Hummerzange	150	Limettenpresse	271	Parmesantopf	377, 386, 454-459
Ingwerreibe	54	Linzer-Ausstechform	246	Partyglashalter	298
Innenstiel-Sackschaufel	263	Lochscheiben	75, 454-459	Partykerzen	218
Isolierflasche	343	Löffel	28-29, 112-113, 152-154, 164, 166, 202, 296, 320-321, 324, 364-365, 423-424, 426-427, 429-430, 432-435, 446	Passiermaschine	159
Julienne-Schneider	16, 425, 431	Löffelreibe	54	Passiersieb	159, 454-459
Kabelhalter	349	Löffelschaber	206, 425	Pastamaschine	111
Kaffeebereiter	315-316, 454-459	Lunch Box	340-341	Pastatrockner	112
Kaffee-Dosierlöffel	321	Lunch Pot	342	Pâtisserie-Paletten	215
Kaffeefilter	317, 318	Maiskolbenhalter	145	Pellkartoffelgabel	116, 425, 431
Kaffeelöffel	324	Mandelmühle	80	Pellkartoffelschneider	115
Kaffeemühle	322	Mangoteiler	25-26	Pfannenlöffel	154, 423, 429
Kannen	158, 200-201, 316	Marinier-Pinsel	126, 143, 205, 425	Pfannenschaber	138
Kapselheber	95	Marinierspritze	145	Pfannenwender	136-139, 423, 429
Kapselschneider	88	Marmeladenbar	366, 446	Pfannkuchenwender	140
Karaffe	293	Maronenschneider	32	Pfeffer und Salz Menagen	376-377, 381, 383, 386-387
Kartoffelpresse	109, 114, 454-459	Maßausgießer 5,0 cl	307	Pfeffermühle	374-375
Kartoffelreibe	62	Mehlsieb	213	Pfefferstreuer	376-377, 383-384, 388-391, 446
Kartoffelspirale	115	Mehrzweckgarnierer	40	Pflaumenentsteiner	267-269, 454-459
Kartoffelstampfer	114-115, 423, 430, 433	Mehrzweckgießer	377, 385	Pilzbürste	30
Käsehobel	39, 426, 431, 434	Mehrzweckpresse	34	Pinsel	126, 143, 205, 425
Käsemesser	39, 449	Melonenschneider	27	Pizzablech	173, 182, 439-440
Käseschneider	38, 115, 426, 454-459	Melonenteiler	27	Pizzaheber	217
Kasserolle	333	Menagen	376-378, 380-381, 383, 386-387	Pizzarahmen	188
Kastenform	173, 77, 179, 439-440, 442	Menüteller	332-333	Pizzaschieber	183
Keksstempel	248	Messbecher	122, 201	Pizzaschneider	47-48, 426, 432, 434, 448
Kellen	155, 423, 429, 433	Messer	39-40, 44-46, 49, 75, 92, 120, 449, 454-459	Pizzastein	183
Kellnerbesteck	92	Messer 4-flügelig	75, 454-459	Platzsets	396-401
Kellnerglocke	392	Messer- und Scherenschärfer	50	Pommes-frites Schneider	78, 454-459
Kellnermesser	92	Messerblock	44	Pommes-Schaufel	259-260
Keramik Butterdose	363	Messgläser	200	Popcorn-Schaufel	260
Keramik-Löffel	365, 446	Messkanne	200-201	Portionierer	166, 201, 285
Keramikschalchen	365, 444-445	Messlöffel	202	Porzellanschälchen	165
Kirschentkerner	267-269, 454-459	Mikrowellen Abdeckhaube	332	PP Tischsets	398-399
Kirschentsteiner	268, 454-459	Mikrowellen-Kasserolle	333	Pralinenform	195
Kiwischäler	20, 427, 454-459	Mikrowellen-Menüteller	332	Pralinen-Set	194
Klappsieb	321	Mikrowellen-Starter-Set	333	Präsentationskörbe	413-414
Knoblauchpresse	33-34, 426-427, 432, 434, 454-459	Milchaufschäumer	323	Präsentationsständer	412
Knoblauchschäler	33	Milcheimer	331	Pressen	33-34, 72, 109, 114, 221, 270-271, 325, 426-427, 432, 434, 454-459
Knödeltuch	158	Milchflasche	274	Profidosenöffner	101, 454-459
Knusperhäuschen-Ausstechformen	252	Milchkännchen	323	Puderzuckersieb	213
Kochlöffel	152	Mini-Hamburgermaker	124	Puderzuckerstreuer	213, 376, 378
Kochschaber	206, 425	Minireibe	64	Quicheform	175, 180, 438, 441
Kochschnüre	144	Mini-Schneebesen	157	Quirltopf	203
Kombiöffner	94, 96-97, 427	Mini-Universalstreuer	376, 383	Raclette-Schaber	139
Kombireibe	57, 59, 428	Mix- und Garniergerät	220	Radieschenverzierer	30, 454-459
Königskuchenform	173, 77, 179, 439-440, 442	Mixbecher	122	Raspel	58-59
Konservenglasöffner	279	Modellierset	216	Ravioliformer	111
Körbe	352, 361, 404-411, 413-417, 419-420				
Korbschütte	414				

Art.	Seite
Reiben	53-60, 62, 64-65, 72-73, 110, 428
Reinigungsschaber	352, 426, 454-459
Restehalter	43
Rettichschneider	31
Rezeptionsglocke	392
Risottolöffel	152, 430
Rohkostreibe	56, 62, 64, 428
Rouladennadeln	144
Rouladenringe	144
Rührbecher	201, 203
Rührlöffel	152, 430
Rührschüssel	204
Saftflasche	274
Saftpresse	72, 454-459
Sahnegießer	377, 385, 389-390
Sahnspender	377, 385, 389-390
Salatbesteck	121
Salatbutler	119
Salatlöffel	154, 424, 430
Salatmesser	120
Salatschleuder	119
Salatschüssel	119-120
Salz und Pfeffer Menagen	376-377, 381, 383, 386-387
Salzmühle	374-375
Salzstreuer	376-377, 383-384, 388-391, 446
Santokumesser	45
Sauciere	373
Saughaken	355
Schaber	22, 110-111, 133, 138-139, 206-207, 352, 425-426, 432, 448-449, 454-459
Schale	194, 403-405, 408, 414
Schäler	15-23, 34, 425-427, 431-432, 434, 454-459
Schälmesser	44, 45
Schaschlikspieße	146-147
Schaukeln	259-264
Schaumlöffel	112-113, 423, 429, 433
Scheren	43, 49, 149
Scherenschärfer	50
Schieferplatten	368-371, 443-445, 454-459
Schlauchhalter	349
Schleifstein	50
Schlüsselanhänger	354
Schmelzschale	194
Schneebesen	156-157, 424, 427, 430, 433
Schneidbrett	41
Schneidhilfe	43
Schneidmatte	42
Schnittschutz-Handschuhe	42
Schöpfkelle	155, 433
Schraubdeckel	277
Schraubdeckelöffner	94, 97-98, 427
Schuhrost und -ablage	349
Schüsseln	120, 204, 329-330, 351
Schüttelbecher	122
Schütten	268, 334, 454-459
Schüttengehäuse	334
Schutzkappe	300
Schwanenhalskessel	313
Schwenksieb	319
Seifendose	355
Seih- und Knödeltuch	158
Seiher	162-163, 350
Seihschaukel	259
Sektflaschenverschluss	288
Servierbrett	367, 447
Servierlöffel	154, 424, 430
Servierpalette	138, 426
Servierpinzette	132, 429
Servierplatten	368-372, 443-445, 454-459
Servierset	366, 444
Servierzange	129-131, 137, 430
Serviettenhalter	362, 446
Sicherheitsdosenöffner	106
Siebe	159-161, 213, 319, 321, 354, 454-459
Silikon-Backformen	191, 193, 195
Silikonpinsel	126, 205, 425
Smoothieflasche	274
Snack-box	340
Soßenkelle	155, 423, 429
Soßenlöffel	154, 433
Soßenwärmer	373
Spaghettilöffel	113, 423, 429, 433
Spaghettizange	113
Spargelplatte	372

Art.	Seite
Spargelschäler	15-17, 21, 425, 431, 454-459
Sparschäler	15, 18-20, 425, 427, 431, 434, 454-459
Spatel	134, 139, 140, 424, 430, 448
Spätzleblech	111
Spätzlehobel	110
Spätzlepresse	109, 454-459
Spätzlereibe	110
Spätzleschaber	110-111
Speisehaube	222, 336
Speisenformer	165
Spekulatiuswalze	252
Spicknadel	145
Spieße	146-147
Spiralschneider	68
Spirituosen-Dosiergerät	309
Spirituosen-Portionierer	285
Spitzlochlöffel	152, 430
Springform	174, 176, 178, 438, 440, 442
Spritzbeutel	219
Spritzgebäckvorsatz	75, 454-459
Spritzkorken	306
Spritzschutz	160
Spülschüssel	351
Staubkappe	300
Steaker	143
Steakhammer	142
Stiftreibe	56, 428
Stipproller	211
Stollenplatte	222
Stövchen	325
Streichpalette	214-215, 449-450
Streuer	213, 326, 376-379, 381-384, 387-392, 446
Strohhalme	296-297
Sturzgläser	275-276
Stutzen-Kaffeefilter	318
Suppenkelle	155, 423, 429
Süßmostkappen	278
Süßstoffspender	392
Tablett	418-419
Tarteform	175, 180, 438, 441
Taschen	347
Tasse	337
Tassenkeks-Ausstechform	242
Teebereiter	316
Teebeutelzange	324
Teebox	325
Tee-Ei	320
Teefilter	319
Teekanne	316
Teenetzt	319
Teesieb	161, 319
Tee-Stövchen	325
Teig-Ausrollmatte	208
Teigkarte	207
Teigportionierer	201
Teigrad	212, 426, 432
Teigrolle	209
Teigschaber	206-207, 425, 449
Teigspachtel	207, 449
Teigstreifenschneider	211
Teller-Etagère	332
Terrassen-Ausstechform	244-245
Terrassenkorb	407
Thekendisplay	254
Thermo-Becher	342
Thermogläser	324
Thermometer	167-168, 279, 298, 325, 353, 454-459
Thermo-Sauciere	373
Tier-Ausstechformen	226-231, 234-235, 237, 248-249
Timer	169-170
Tischabfallbehälter/ -eimer	361, 446
Tischbutler	360, 446
Tischbutterdose	362
Tischentkorkmaschine	93, 454-459
Tischglocke	392
Tischkorb	408
Tischsets	396-401
Tischsets Feingewebe	396-397
Tischtuchklammern	354
Tomatenschäler	20, 427, 454-459
Tomatenschneider	29
Tomatenstrunkentferner	28-29, 426, 432
Tomatenteiler	25
Tomatenzange	43, 454-459

Art.	Seite
Topfhauben	336
Topflappen	123
Tortenbodenteiler	215, 454-459
Torteneinteiler	222
Tortenhaube	222
Tortenheber	216-217, 434
Tortenplatte	222
Tortenring	189
Touring-Tresor	348, 454-459
Tranchierhilfe	43
Trichter	75, 280-282, 454-459
Trinkbecher	337, 342, 355
Trinkflasche	343-344, 454-459
Trinkhalme	296-297
Trinkhalmlöffel	296
Trommelreibe	72-73
Tropfenfänger	286, 326
Tropfringen	286
Turmreibe	65
Universal Konservenglasöffner	279
Universalbügel	278
Universalhacker	77
Universalmühle	375
Universalsreibe	60, 62
Universalstreuer	376-377, 379, 382-384, 387-389
Universelle Haushaltsschere	43
Untersetter	123, 366, 372, 400, 443, 454-459
Utensilienhalter	359, 446
Vakuumpumpe	287
Verschlussclips	337
Vespermesser	44
Vielzwecköffner	94, 96-97, 427
Vielzweckschneider	30, 454-459
Vierkantreibe	64
Vinyl Tischsets	400-401
Vorratsdose	335
Vorratseimer	331
Waage	199
Waffelbäckerei	196
Waffelhörnchen-Former	196
Wandhalterung	310
Wasser Karaffe	293
Wasserbad-Schmelzschale	194
Weck Gläser	275
Weck-Flasche	275
Weichkäse-Hobel	39, 426
Weihnachts-Ausstechformen	246-253
Weinausgießer	286
Weinflaschenverschluss	287
Weinportionierer	285
Wellenschneider	56, 428
Wender	127, 133-140, 423, 429, 433, 448-449
Wetzstab	50, 454-459
Wiegemesser	49
Winkelpalette	214-215, 450
Woklöffel	153, 424, 430
Wurstfülltrichter	74, 75, 454-459
Wurstgläser	276
Zahlen-Ausstechformen	243
Zahnputzbecher	355
Zahnstocher/Spießchen	147
Zangen	43, 113, 121, 127-131, 137, 150, 290, 298, 324-325, 352, 430, 454-459
Zangendosenöffner	100, 104-105, 427, 432
Zeitmesser	168-170
Zestenreißer	22, 426, 432, 434
Zitronenausgießer	325
Zitronenpresse	271
Zitronenschaber	22, 426, 432
Zitronenschnittelpresse	325
Zitruspresse	122, 270-271
Zuckerdosierer	213, 376-379, 385, 388-390
Zuckerstreuer	213, 376-379, 385, 388-390
Zuckertopf	377, 386, 454-459
Zuckerzange	298, 325
Zwetschgenentsteiner	269
Zwiebelschneider	77
Zylinderschloss und 2 Schlüssel	348, 454-459

Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite
0		<u>0990341</u>	<u>255</u>	<u>1144</u>	<u>67, 454-459</u>	<u>1273</u>	<u>129</u>	<u>1438</u>	<u>58</u>	<u>1584</u>	<u>324</u>	<u>2074</u>	<u>364</u>	<u>2445</u>	<u>318</u>
0010	30, 36, 43, 267, 454-459	<u>0990342</u>	<u>255</u>	<u>1145</u>	<u>77</u>	<u>1274</u>	<u>129</u>	<u>1439</u>	<u>59</u>	<u>1610</u>	<u>18</u>	<u>2084</u>	<u>364</u>	<u>2446</u>	<u>317</u>
<u>010250</u>	<u>399</u>	1		<u>1146</u>	<u>54</u>	<u>1275</u>	<u>129</u>	<u>1444</u>	<u>53</u>	<u>1611</u>	<u>130</u>	<u>2085</u>	<u>363</u>	<u>2447</u>	<u>317</u>
<u>010570</u>	<u>401</u>	<u>1002</u>	<u>62</u>	<u>1147</u>	<u>61</u>	<u>1276</u>	<u>132</u>	<u>1450</u>	<u>44</u>	<u>1612</u>	<u>130</u>	<u>2086</u>	<u>362</u>	<u>2448</u>	<u>317</u>
<u>010581</u>	<u>400</u>	<u>1003</u>	<u>62</u>	<u>1148</u>	<u>55</u>	<u>1277</u>	<u>121</u>	<u>1452</u>	<u>45</u>	<u>1616</u>	<u>130</u>	<u>2087</u>	<u>363</u>	<u>2449</u>	<u>317</u>
<u>010596</u>	<u>401</u>	<u>1004</u>	<u>62</u>	<u>1149</u>	<u>77</u>	<u>1278</u>	<u>167</u>	<u>1453</u>	<u>45</u>	<u>1617</u>	<u>130</u>	<u>2088</u>	<u>362</u>	<u>2450</u>	<u>318</u>
<u>010598</u>	<u>401</u>	<u>1005</u>	<u>62</u>	<u>1150</u>	<u>280</u>	<u>1279</u>	<u>113</u>	<u>1454</u>	<u>45</u>	<u>1618</u>	<u>130</u>	<u>2089</u>	<u>363</u>	<u>2451</u>	<u>318</u>
<u>012100</u>	<u>396-397</u>	<u>1006</u>	<u>62</u>	<u>1152</u>	<u>54</u>	<u>1281</u>	<u>161</u>	<u>1455</u>	<u>45</u>	<u>1619</u>	<u>130</u>	<u>2090</u>	<u>121</u>	<u>2452</u>	<u>317</u>
<u>012101</u>	<u>396</u>	<u>1008</u>	<u>94</u>	<u>1153</u>	<u>53</u>	<u>1282</u>	<u>161</u>	<u>1456</u>	<u>45</u>	<u>1620</u>	<u>130</u>	<u>2092</u>	<u>121</u>	<u>2453</u>	<u>318</u>
<u>012102</u>	<u>396-397</u>	<u>1012</u>	<u>88</u>	<u>1155</u>	<u>280</u>	<u>1283</u>	<u>161</u>	<u>1470</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1621</u>	<u>131</u>	<u>2093</u>	<u>120</u>	<u>2454</u>	<u>317</u>
<u>012103</u>	<u>396-397</u>	<u>1015</u>	<u>50</u>	<u>1156</u>	<u>54</u>	<u>1284</u>	<u>161</u>	<u>1471</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1622</u>	<u>131</u>	<u>2100</u>	<u>137</u>	<u>2458</u>	<u>313</u>
<u>012110</u>	<u>398</u>	<u>1017</u>	<u>50</u>	<u>1157</u>	<u>29</u>	<u>1285</u>	<u>161</u>	<u>1472</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1623</u>	<u>128</u>	<u>2104</u>	<u>337</u>	<u>2459</u>	<u>316</u>
<u>020101</u>	<u>404</u>	<u>1020</u>	<u>35</u>	<u>1158</u>	<u>54</u>	<u>1286</u>	<u>160</u>	<u>1476</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1624</u>	<u>128</u>	<u>2110</u>	<u>137</u>	<u>2460</u>	<u>314, 454-459</u>
<u>020102</u>	<u>405</u>	<u>1021</u>	<u>50</u>	<u>1159</u>	<u>77</u>	<u>1287</u>	<u>161</u>	<u>1477</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1625</u>	<u>128</u>	<u>2116</u>	<u>362</u>	<u>2462</u>	<u>314, 454-459</u>
<u>020103</u>	<u>403</u>	<u>1022</u>	<u>144</u>	<u>1160</u>	<u>56</u>	<u>1288</u>	<u>161</u>	<u>1478</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1627</u>	<u>128</u>	<u>2120</u>	<u>361</u>	<u>2464</u>	<u>314, 454-459</u>
<u>020104</u>	<u>404</u>	<u>1023</u>	<u>144</u>	<u>1162</u>	<u>68</u>	<u>1289</u>	<u>161</u>	<u>1479</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1628</u>	<u>128</u>	<u>2121</u>	<u>282</u>	<u>2466</u>	<u>314, 454-459</u>
<u>020107</u>	<u>404</u>	<u>1024</u>	<u>146</u>	<u>1164</u>	<u>38</u>	<u>1290</u>	<u>168</u>	<u>1480</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1629</u>	<u>128</u>	<u>2122</u>	<u>162, 350</u>	<u>2468</u>	<u>314, 454-459</u>
<u>020109</u>	<u>404</u>	<u>1025</u>	<u>100</u>	<u>1165</u>	<u>68</u>	<u>1291</u>	<u>168, 454-459</u>	<u>1481</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1630</u>	<u>165</u>	<u>2123</u>	<u>162, 350</u>	<u>2470</u>	<u>315, 454-459</u>
<u>020116</u>	<u>407</u>	<u>1030</u>	<u>100</u>	<u>1166</u>	<u>36</u>	<u>1292</u>	<u>168</u>	<u>1482</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1639</u>	<u>164</u>	<u>2126</u>	<u>162</u>	<u>2471</u>	<u>315, 454-459</u>
<u>020169</u>	<u>406</u>	<u>1031</u>	<u>100</u>	<u>1168</u>	<u>36</u>	<u>1293</u>	<u>49</u>	<u>1483</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1641</u>	<u>372</u>	<u>2130</u>	<u>163, 350</u>	<u>2472</u>	<u>315, 454-459</u>
<u>020200</u>	<u>406</u>	<u>1032</u>	<u>106</u>	<u>1169</u>	<u>64</u>	<u>1294</u>	<u>49</u>	<u>1484</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1670</u>	<u>84, 86</u>	<u>2131</u>	<u>351</u>	<u>2473</u>	<u>315, 454-459</u>
<u>020202</u>	<u>406</u>	<u>1033</u>	<u>106</u>	<u>1170</u>	<u>61</u>	<u>1296</u>	<u>167</u>	<u>1485</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1671</u>	<u>84, 86</u>	<u>2132</u>	<u>330, 351</u>	<u>2474</u>	<u>323</u>
<u>020361</u>	<u>411</u>	<u>1033</u>	<u>106</u>	<u>1171</u>	<u>66, 454-459</u>	<u>1328</u>	<u>47, 448</u>	<u>1486</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1672</u>	<u>84</u>	<u>2133</u>	<u>341, 351</u>	<u>2476</u>	<u>323</u>
<u>020370</u>	<u>420</u>	<u>1035</u>	<u>105</u>	<u>1172</u>	<u>72</u>	<u>1329</u>	<u>47</u>	<u>1487</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1673</u>	<u>84, 86</u>	<u>2203</u>	<u>333</u>	<u>2478</u>	<u>323</u>
<u>020500</u>	<u>406</u>	<u>1038</u>	<u>106</u>	<u>1175</u>	<u>49</u>	<u>1330</u>	<u>133, 448</u>	<u>1488</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1674</u>	<u>85-86</u>	<u>2210</u>	<u>333</u>	<u>2480</u>	<u>316</u>
<u>020517</u>	<u>405</u>	<u>1040</u>	<u>35</u>	<u>1176</u>	<u>56</u>	<u>1331</u>	<u>133, 448</u>	<u>1489</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1675</u>	<u>85</u>	<u>2215</u>	<u>333</u>	<u>2482</u>	<u>316</u>
<u>020519</u>	<u>403</u>	<u>1046</u>	<u>147</u>	<u>1177</u>	<u>42</u>	<u>1332</u>	<u>134, 448</u>	<u>1490</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1677</u>	<u>83</u>	<u>2220</u>	<u>333</u>	<u>2484</u>	<u>325</u>
<u>020520</u>	<u>407</u>	<u>1047</u>	<u>147</u>	<u>1180</u>	<u>78, 454-459</u>	<u>1334</u>	<u>134, 448</u>	<u>1493</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1679</u>	<u>86</u>	<u>2225</u>	<u>333</u>	<u>2486</u>	<u>316</u>
<u>020532</u>	<u>403</u>	<u>1048</u>	<u>97</u>	<u>1181</u>	<u>78, 454-459</u>	<u>1335</u>	<u>134, 448</u>	<u>1494</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1680</u>	<u>85-86</u>	<u>2240</u>	<u>332</u>	<u>2488</u>	<u>316</u>
<u>020551</u>	<u>403</u>	<u>1049</u>	<u>97</u>	<u>1182</u>	<u>66</u>	<u>1336</u>	<u>135, 448</u>	<u>1495</u>	<u>75, 454-459</u>	<u>1691</u>	<u>44</u>	<u>2245</u>	<u>332</u>	<u>2490</u>	<u>322</u>
<u>020560</u>	<u>404</u>	<u>1050</u>	<u>97</u>	<u>1183</u>	<u>80</u>	<u>1337</u>	<u>135, 448</u>	<u>1504</u>	<u>167</u>	<u>1692</u>	<u>44</u>	<u>2246</u>	<u>332</u>	<u>2492</u>	<u>322</u>
<u>020562</u>	<u>408</u>	<u>1051</u>	<u>96</u>	<u>1184</u>	<u>66</u>	<u>1338</u>	<u>135, 448</u>	<u>1505</u>	<u>127</u>	<u>1801</u>	<u>216, 434</u>	<u>2249</u>	<u>332</u>	<u>2494</u>	<u>324</u>
<u>020570</u>	<u>413</u>	<u>1052</u>	<u>279</u>	<u>1186</u>	<u>66</u>	<u>1339</u>	<u>135, 448</u>	<u>1506</u>	<u>126</u>	<u>1806</u>	<u>19, 434</u>	<u>2326</u>	<u>336</u>	<u>2496</u>	<u>324</u>
<u>020574</u>	<u>413</u>	<u>1053</u>	<u>279</u>	<u>1188</u>	<u>64</u>	<u>1340</u>	<u>135, 448</u>	<u>1507</u>	<u>127</u>	<u>1814</u>	<u>116, 434</u>	<u>2328</u>	<u>336</u>	<u>2504</u>	<u>331</u>
<u>020605</u>	<u>405</u>	<u>1054</u>	<u>98</u>	<u>1192</u>	<u>33</u>	<u>1341</u>	<u>135, 449</u>	<u>1508</u>	<u>126</u>	<u>1818</u>	<u>24, 434</u>	<u>2329</u>	<u>336</u>	<u>2514</u>	<u>331</u>
<u>020610</u>	<u>406</u>	<u>1055</u>	<u>97</u>	<u>1193</u>	<u>158</u>	<u>1342</u>	<u>135, 449</u>	<u>1509</u>	<u>127</u>	<u>1822</u>	<u>28, 434</u>	<u>2330</u>	<u>165</u>	<u>2523</u>	<u>331</u>
<u>020627</u>	<u>414</u>	<u>1056</u>	<u>98</u>	<u>1195</u>	<u>159</u>	<u>1343</u>	<u>135, 449</u>	<u>1510</u>	<u>129</u>	<u>1826</u>	<u>39, 434</u>	<u>2331</u>	<u>339</u>	<u>2533</u>	<u>331</u>
<u>020724</u>	<u>414</u>	<u>1057</u>	<u>15</u>	<u>1196</u>	<u>159</u>	<u>1344</u>	<u>133, 449</u>	<u>1514</u>	<u>145</u>	<u>1828</u>	<u>48, 434</u>	<u>2332</u>	<u>339</u>	<u>2543</u>	<u>331</u>
<u>020808</u>	<u>414</u>	<u>1060</u>	<u>36, 454-459</u>	<u>1197</u>	<u>159, 454-459</u>	<u>1345</u>	<u>133, 449</u>	<u>1515</u>	<u>148</u>	<u>1830</u>	<u>22, 434</u>	<u>2333</u>	<u>339</u>	<u>2553</u>	<u>331</u>
<u>020809</u>	<u>413</u>	<u>1061</u>	<u>18, 454-459</u>	<u>1198</u>	<u>159</u>	<u>1350</u>	<u>46</u>	<u>1516</u>	<u>128</u>	<u>1835</u>	<u>138, 433</u>	<u>2334</u>	<u>339</u>	<u>2572</u>	<u>335</u>
<u>020811</u>	<u>413</u>	<u>1065</u>	<u>60</u>	<u>1200</u>	<u>290</u>	<u>1351</u>	<u>46</u>	<u>1519</u>	<u>144</u>	<u>1836</u>	<u>33, 434</u>	<u>2335</u>	<u>339</u>	<u>2574</u>	<u>331</u>
<u>020817</u>	<u>413</u>	<u>1066</u>	<u>60</u>	<u>1210</u>	<u>161</u>	<u>1352</u>	<u>46</u>	<u>1521</u>	<u>144</u>	<u>1838</u>	<u>98, 434</u>	<u>2337</u>	<u>298</u>	<u>2584</u>	<u>331</u>
<u>020829</u>	<u>413</u>	<u>1068</u>	<u>49</u>	<u>1212</u>	<u>161</u>	<u>1353</u>	<u>46</u>	<u>1523</u>	<u>144</u>	<u>1839</u>	<u>105, 435</u>	<u>2340</u>	<u>338</u>	<u>2801</u>	<u>18, 431,</u>
<u>020847</u>	<u>408</u>	<u>1069</u>	<u>15</u>	<u>1214</u>	<u>161</u>	<u>1354</u>	<u>46</u>	<u>1524</u>	<u>144</u>	<u>1842</u>	<u>157, 433</u>	<u>2341</u>	<u>338</u>		<u>454-459</u>
<u>020848</u>	<u>408</u>	<u>1075</u>	<u>36</u>	<u>1216</u>	<u>161</u>	<u>1355</u>	<u>46</u>	<u>1525</u>	<u>145</u>	<u>1843</u>	<u>157, 433</u>	<u>2342</u>	<u>338</u>	<u>2802</u>	<u>17, 431,</u>
<u>020873</u>	<u>410</u>	<u>1077</u>	<u>42</u>	<u>1218</u>	<u>160</u>	<u>1356</u>	<u>39, 449</u>	<u>1526</u>	<u>140</u>	<u>1844</u>	<u>157, 433</u>	<u>2343</u>	<u>338</u>		<u>454-459</u>
<u>020874</u>	<u>405</u>	<u>1079</u>	<u>352</u>	<u>1219</u>	<u>160</u>	<u>1357</u>	<u>40, 449</u>	<u>1527</u>	<u>326</u>	<u>1846</u>	<u>132, 433</u>	<u>2344</u>	<u>338</u>	<u>2803</u>	<u>19, 431,</u>
<u>020875</u>	<u>407</u>	<u>1080</u>	<u>37</u>	<u>1222</u>	<u>101</u>	<u>1358</u>	<u>141</u>	<u>1528</u>	<u>321</u>	<u>1848</u>	<u>115, 433</u>	<u>2345</u>	<u>339</u>		<u>454-459</u>
<u>020877</u>	<u>414</u>	<u>1081</u>	<u>37</u>	<u>1224</u>	<u>101, 454-459</u>	<u>1359</u>	<u>40</u>	<u>1529</u>	<u>321</u>	<u>1851</u>	<u>112, 433</u>	<u>2346</u>	<u>339</u>	<u>2804</u>	<u>19, 431,</u>
<u>020878</u>	<u>415</u>	<u>1084</u>	<u>352, 454-459</u>	<u>1228</u>	<u>101</u>	<u>1369</u>	<u>132, 429</u>	<u>1531</u>	<u>319</u>	<u>1852</u>	<u>153, 433</u>	<u>2347</u>	<u>339</u>		<u>454-459</u>
<u>020879</u>	<u>415</u>	<u>1085</u>	<u>352-353,</u> <u>454-459</u>	<u>1237</u>	<u>113</u>	<u>1371</u>	<u>149</u>	<u>1533</u>	<u>321</u>	<u>1854</u>	<u>154, 433</u>	<u>2349</u>	<u>338</u>	<u>2805</u>	<u>16, 431</u>
<u>020880</u>	<u>416</u>	<u>1239</u>	<u>165</u>	<u>1372</u>	<u>149</u>	<u>1534</u>	<u>321</u>	<u>1855</u>	<u>113, 433</u>	<u>2351</u>	<u>340</u>	<u>2806</u>	<u>20, 431</u>		

Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite
2866	140, 430	3004	210	3124	214, 449	3269	178, 440	3564	248	3852	207	4537	303	5222	353
2868	156, 430	3005	196	3125	214, 450	3270	184, 437	3565	249			4540	302	5223	294
2869	131, 430	3006	215	3126	214, 450	3271	184, 437	3566	250	4		4550	302	5228	294
2884	152, 430	3007	215	3127	214, 450	3272	185, 437	3568	250	4000	267, 454-459	4552	302	5229	294
2887	152, 430	3008	34	3128	214, 450	3273	185, 437	3569	252	4001	267, 454-459	4553	302	5230	295
2901	18, 425, 454-459	3010	34	3130	189	3280	179, 440	3570	252	4010	267, 454-459	4557	303	5231	295
2903	19, 425, 454-459	3011	143	3131	189	3284	179, 440	3572	250	4020	268, 454-459	4560	304	5232	295
2905	16, 425	3012	201	3132	188	3286	179, 440	3580	237	4022	278	4570	304	5233	354
2906	20, 425	3013	193	3133	188	3288	190	3581	237	4023	269	4670	304	5234	336
2907	17, 425, 454-459	3014	193	3134	188	3290	190	3583	237	4024	278	4673	304	5235	347
2908	94, 425	3015	191	3135	189	3291	190	3586	237	4025	269	4677	303	5236	353
2909	19, 425, 454-459	3017	191	3140	210	3292	182, 440	3600	226	4026	278	4680	304	5240	296
2910	99, 425	3018	208	3141	217	3293	181, 441	3601	227	4027	269, 454-459	4682	304	5241	292
2911	17, 425	3019	208	3142	217	3294	180, 441	3602	228	4030	269, 454-459	4683	304	5243	292
2912	31, 425	3021	195	3143	222	3295	180, 441	3603	227	4032	269, 454-459	4687	303	5250	349
2914	116, 425	3023	195	3144	222	3296	180, 441	3604	228	4033	269, 454-459	4723	305	5252	147
2915	206, 425	3024	195	3147	194	3297	180, 441	3605	231	4035	269, 454-459	4730	304	5254	147
2916	205, 425	3025	195	3149	194	3298	185, 437	3606	231	4037	268-269, 454-459	4732	304	5256	147
2917	206, 425	3030	34	3150	203	3300	86	3608	226			4780	305	5258	147
2918	24, 426	3031	216	3151	203	3320	86	3609	249	4038	269, 454-459	4782	305	5259	352
2919	352, 426, 454-459	3033	199	3152	204	3325	87	3610	226	4040	272	4783	305	5262	147
2920	29, 426	3034	199	3153	204	3326	87	3611	230	4042	32	4790	305	5272	344, 454-459
2922	28, 426	3035	248	3154	204	3327	87	3612	229	4044	23	4792	305	5274	344, 454-459
2925	39, 426	3036	216	3155	204	3358	174, 438	3613	229	4046	278	4793	305	5280	342
2926	39, 426	3045	209	3166	176, 442	3364	174, 438	3614	231	4048	278	4800	300, 302, 304-305, 454-459	5282	343
2927	38, 426, 454-459	3046	209	3167	176, 442	3366	174, 438	3615	230	4050	278			5283	343
2928	48, 426	3047	215	3168	176, 442	3367	174, 438	3616	230	4060	268, 454-459	4810	301, 305-306, 454-459	5284	343
2930	22, 426	3048	216	3169	176, 442	3368	174, 438	3617	226	4062	268-269, 454-459			5288	342
2932	212, 426	3055	200	3180	177, 442	3369	174, 438	3618	230			4820	289	5318	355
2933	138, 426	3058	202	3184	177, 442	3387	173, 439	3619	229	4063	268, 454-459	4832	454-459	5319	355
2934	23, 426	3059	202	3186	177, 442	3389	173, 439	3620	226	4070	268, 454-459	4842	454-459	5402	349
2935	136, 423	3060	202	3191	251	3392	173, 439	3621	227	4072	268, 454-459			5430	348, 454-459
2936	33, 426, 454-459	3061	202	3192	231	3393	175, 438	3622	227	4073	268, 454-459	5			
2937	136, 423	3062	200	3193	232	3394	175, 438	3623	227	4075	278	5000	271	6	
2939	33, 427, 454-459	3063	200	3194	237	3424	222	3624	228	4076	279	5080	356	6000	288
2940	104, 427	3064	200	3195	229	3430	192	3625	229	4078	278	5081	356	6002	288
2941	105, 427	3065	200	3196	242	3431	192	3626	230	4084	331	5085	356	6010	288
2945	20, 427, 454-459	3066	200	3197	239	3432	192	3627	227	4085	277	5087	356	6012	288
2946	20, 427, 454-459	3068	201	3198	253	3433	192	3628	228	4095	277	5095	356	6013	288
2947	150, 427	3070	76	3199	252	3434	192	3629	228	4096	277	5104	355	6014	92
2948	94, 427	3071	158	3200	40	3437	193	3630	233	4097	277	5108	337	6015	92
2949	132, 427	3072	270	3201	187	3438	194	3631	233	4098	277	5109	355	6016	92
2950	112, 423	3075	158	3202	186, 436	3439	194	3633	233	4099	277	5110	25	6017	92
2951	156, 427	3076	201	3203	187	3440	222	3635	233	4110	307	5111	25	6018	89
2952	156, 427	3077	220	3204	186, 436	3455	222	3636	233	4122	307	5114	25	6020	90
2953	156, 427	3079	122	3205	187	3500	246	3637	233	4124	306	5117	282	6023	90
2954	155, 423	3080	207, 449	3206	186, 436	3502	246	3650	238	4130	306	5119	281	6024	88
2955	141, 427	3081	270	3207	186, 436	3504	246	3652	241	4131	306	5120	30, 454-459	6027	88
2956	155, 423	3082	270	3208	186, 437	3506	246	3653	238	4140	306	5122	115	6038	93, 454-459
2958	166, 427	3083	207	3209	187	3510	247	3654	240	4200	300	5124	31	6047	16, 20, 454-459
2960	113, 423	3084	207	3210	187, 437	3512	247	3656	232	4202	300	5125	31	6048	16, 20, 454-459
2961	153, 423	3085	207	3211	187, 437	3514	247	3657	240	4210	300	5128	32	6050	21, 454-459
2962	154, 423	3086	219	3213	187	3515	247	3658	239	4212	300	5130	31	6052	15, 21, 454-459
2963	114, 423	3087	122	3214	213	3516	247	3659	239	4230	300	5140	43, 454-459	6053	15, 21, 454-459
2964	154, 424	3089	122	3215	213	3520	244	3660	239	4232	300	5155	298	6060	21, 454-459
2965	153, 424	3090	122	3216	252	3521	244	3669	238	4250	300	5156	29	6070	21, 454-459
2966	140, 424	3091	270	3217	211	3522	244	3670	241	4252	300	5158	27	6071	21, 454-459
2968	156, 424	3092	271	3218	211	3524	244	3672	241	4300	301	5160	27	6072	21, 454-459
2970	57, 428	3093	271	3219	211	3525	244	3673	225, 232	4370	301	5161	272	6080	115
2971	57, 428	3094	270	3220	205	3526	245	3675	240	4371	301	5162	26	6090	15, 454-459
2972	57, 428	3095	271	3221	205	3527	245	3676	226	4372	301	5164	26	6091	15, 454-459
2973	57, 428	3096	219	3222	205	3528	245	3677	240	4380	301	5167	26	6095	16, 454-459
2974	56, 428	3097	219	3224	196	3532	242	3679	240	4381	301	5169	26	6096	16
2975	56, 428	3098	219	3230	221	3534	242	3680	236	4382	301	5170	30, 454-459	6110	109, 454-459
3		3099	219	3233	221	3536	243	3682	236	4420	286	5174	23	6111	111
3000	34	3100	219	3234	186, 437	3538	243	3683	236	4440	289	5180	30	6112	110
3001	209	3101	219	3235	186, 437	3542	249	3684	236	4444	289	5201	349	6113	110
3003	210	3105	201	3236	186, 437	3543	232	3686	234	4445	289	5202	354	6115	110
		3110	40	3237	186, 437	3546	231	3687	236	4446	289	5205	337	6116	110
		3111	218	3238	220	3550	232	3688	234	4447	300	5206	354	6117	109
		3114	218	3240	183	3552	250	3689	235	4448	286	5207	354	6120	109, 454-459
		3115	220	3242	183	3553	248	3690	235	4500	302	5208	354	6122	110
		3116	221	3244	183	3554	251	3691	235	4503	302	5209	218	6126	114
		3118	214, 449	3258	178, 440	3556	249	3692	235	4510	302	5212	353	6127	115
		3119	214, 449	3264	178, 440	3558	251	3694	234	4520	304	5215	353	6128	115
		3120	30	3265	178, 440	3559	250	3695	234	4525	304	5216	337	6130	111
		3121	214, 449	3266	178, 440	3560	251	3696	235	4530	302	5217	337	6133	112
		3122	214, 449	3267	178, 440	3562	251	3698	234	4532	302	5218	337	6134	111
		3123	214, 449	3268	178, 440	3563	249	3699	234	4533	302	5220	334	6135	111

Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite	Art.	Seite
6136	111	6301	376, 383	6614	151	6960	55	9106	261
6137	111	6303	377, 384	6615	151	6961	369, 444	9107	261
6140	145	6304	377, 384	6616	151	6962	369, 444	9108	261
6142	145	6305	377, 384	6619	273	6963	369, 444	9111	262
6155	90	6306	377, 384	6620	273	6964	365, 444	9112	261
6160	90	6307	376, 383	6624	273	6966	366, 444	9113	261
6177	95	6310	376, 383	6628	273	6968	367, 444	9114	261
6181	95	6311	376, 383	6629	273	6969	367, 444	9121	262
6183	95	6313	377, 384	6630	274	6970	368, 445	9122	261
6184	286	6314	377, 384	6631	274	6972	368, 445,	9126	260
6186	286	6316	377, 384	6633	273	_____	454-459	9127	260
6187	287	6317	376, 382	6634	273	6973	368, 445,	9128	260
6188	96	6320	392	6636	273	_____	454-459	9129	259
6191	287	6322	392	6638	273	6975	365, 445	9131	262
6192	286	6324	392	6640	274	6976	365, 446	9141	262
6193	287	6325	392	6641	274	6977	365, 446	9151	262
6196	287	6328	298	6642	274	6978	366, 368,	9161	262
6200	142	6330	298	6643	276	_____	370-371, 454-459	9171	262
6201	42	6331	377, 381	6645	276	6980	360, 446	9181	262
6210	142	6332	377, 381	6648	276	6982	360, 446	9191	262
6212	142	6333	377, 381	6649	276	6984	360, 446	9193	264
6213	143	6334	376, 380	6650	276	6985	359, 446	9195	264
6214	141	6335	376, 378, 380	6652	276	6986	359, 446	9197	264
6215	41	6336	376, 380	6653	275	6987	359, 446	9201	262
6216	41	6339	377, 381	6654	275	6988	361, 446	9220	309
6217	41	6340	385	6655	275	6990	366, 446	9230	309
6218	41	6342	385	6660	275	6994	362, 446	9240	309
6219	41	6343	377, 385	6662	275			9250	309
6220	142	6344	377, 385	6664	275	7		9550	309
6222	372	6346	377, 385	6668	275	7000	38	9701	79
6223	124	6348	377, 385	6670	275	7004	391, 446	9702	73
6224	373	6349	377, 385	6671	275	7006	391, 446	9704	74
6225	125	6350	376, 379	6672	275	7008	364, 447	9706	73
6226	373	6351	376, 379	6673	275	7010	400	9708	67
6227	373	6352	375	6695	276	7011	400	9711	70
6228	373	6353	374	6698	276	7012	400	9712	71
6229	373	6354	376, 378	6900	361	7013	400	9713	69
6231	124	6355	376, 378	6901	361	7014	400	9714	76
6232	124	6356	375	6902	361	7020	367, 447	9715	80
6233	125	6357	376, 378	6904	360	7100	38	9717	80
6234	126	6358	375	6908	362	7118	38, 454-459	9748	72, 454-459
6235	125	6359	376, 379	6915	372, 443	7120	215, 454-459	9750	75, 454-459
6236	335	6360	374	6920	366, 443,	7122	215, 454-459	9752	75, 454-459
6237	335	6362	374	_____	454-459	7160	215, 454-459	9754	75, 454-459
6238	335	6364	374	6921	366, 443,	7305	334	9760	72
6239	126	6366	374	_____	454-459	7607	334	9770	80
6255	89	6368	374	6922	366, 443,	7805	334	9777	74
6260	89	6428	354	_____	454-459	7925	334	9903	285
6261	297	6500	150	6923	366, 443,	7945	334	9905	285
6262	297	6502	377, 387	_____	454-459	7950	334	9909	285
6263	297	6504	377, 387	6924	371, 443,			9910	308
6264	297	6505	377, 386	_____	454-459	8		9915	308
6265	325	6507	377, 387	6926	371, 443,	8050	306	9920	308
6266	324	6509	377, 387	_____	454-459	8052	306	9925	308
6267	297	6511	377, 386,	6927	371, 443,	8215	307	9930	308
6268	324	_____	454-459	_____	454-459	8220	307	9940	308
6269	297	6513	391	6928	371, 443,	8221	307	9950	308
6270	324	6514	391	_____	454-459	8230	307		
6271	296	6515	375	6930	371, 443,	8240	307	W	
6272	297	6517	392	_____	454-459	8250	307	WP012222	254
6274	297	6520	377, 388	6932	371, 444,	8260	307		
6276	290	6524	377, 388	_____	454-459	8811	310		
6277	291	6526	377, 388	6934	371, 444,	8831	310		
6278	291	6527	377, 388	_____	454-459				
6279	290	6530	377, 389	6940	370, 444,	9			
6280	290	6534	377, 389	_____	454-459	9031	263		
6281	291	6535	377, 389	6941	370, 444,	9088	325		
6283	291	6536	377, 389	_____	454-459	9089	263-264		
6284	326	6537	377, 389	6942	370, 444,	9090	264		
6285	91	6538	377, 389	_____	454-459	9091	263		
6286	326	6540	377, 390	6944	369, 444	9093	263		
6289	291	6544	377, 390	6946	369, 444	9095	263-264		
6291	293	6546	377, 390	6950	213	9097	263		
6293	166	6547	377, 390	6951	376, 378	9099	263		
6294	166	6548	377, 390	6952	392	9101	262		
6296	88	6600	151	6954	392	9102	261		
6297	166	6608	150	6957	53	9103	261		
6298	325	6610	151	6958	55	9104	261		
6299	43	6613	150	6959	55	9105	261		
6300	43								

Ihre Ansprechpartner im Außendienst

Schleswig-Holstein, Hamburg

Handelsagentur Jörg Weiland
Dorfstraße 24 b
22946 Brunsbek
Tel.: +49 (0) 4107 - 3 73 10 77
Fax : +49 (0) 4107 - 3 73 10 78
Mobil: +49 (0) 152 - 33 75 27 14
E-Mail: joergweiland@handels-profi.de

Bremen, Niedersachsen, Nordrhein Westfalen Nord (Ruhrgebiet, Niederrhein, Westfalen)

Tacdin Akcay
Sohldfeld 77
31139 Hildesheim
Tel.: +49 (0) 5121 - 1 77 66 72
Fax: +49 (0) 5121 - 1 77 66 73
Mobil: +49 (0) 151 - 22 16 94 35
E-Mail: tacdin.akcay@westmark.de

Mecklenburg-Vorpommern, Berlin, Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Sachsen, Thüringen

Handelsvertretung Michael Hunger
Karl-Liebknecht-Straße 17
04416 Markkleeberg
Mobil: +49 (0) 171 - 8 38 40 85
Fax: +49 (0) 341 - 3 54 19 98
E-Mail: hunger.michael@t-online.de

Hessen, Raum Aschaffenburg

Handelsvertretung Usbeck
Beethovenstraße 9
35043 Marburg
André Usbeck
Tel.: +49 (0) 6421 - 48 51 11
Fax: +49 (0) 6421 - 48 51 22
Mobil: +49 (0) 176 - 15 15 16 16
E-Mail: andre.usbeck@hv-usbeck.de

Hubert Usbeck

Mobil: +49 (0) 0176 - 15 50 15 50
E-Mail: hubert.usbeck@hv-usbeck.de

Bayern-Nord, Franken

Handelsagentur Manuela Pikalowa
Gottfried-von-Cramm-Straße 22
85765 Neufahrn
Tel.: +49 (0) 8106 - 3 48 90 50
Fax: +49 (0) 8106 - 3 48 92 77
Mobil: +49 (0) 173 - 3 73 30 50
E-Mail: manuela.pikalowa@gmx.net

Bayern Süd

Handelsagentur Stephan Herrmann
Abt-Williram Strasse 17
85560 Ebersberg
Tel.: +49 (0) 8092 - 8 57 50 00
Fax: +49 (0) 8092 - 8 57 50 01
Mobil: +49 (0) 170 - 7 33 07 35
E-Mail: stephanherrmann@t-online.de

Saarland, Rheinland-Pfalz, Nordrhein Westfalen Süd (Köln, Bonn, Düsseldorf, Aachen, Sauerland)

Bereich: Fachhandel, Möbelhandel
Marcel Schneider
Tel.: +49 (0) 2721 - 92 58 85
Fax: +49 (0) 2721 - 92 58 49
Mobil: +49 (0) 151 - 64 43 32 43
E-Mail: marcel.schneider@westmark.de

Baden-Württemberg

Handelsagentur Anke Laufer
Schönbergstraße 46 B
79227 Schallstadt
Tel.: +49 (0) 7664 - 9 62 53 70
Fax: +49 (0) 7664 - 9 62 53 80
Mobil: +49 (0) 160 - 8 86 31 87
E-Mail: a.laufer@laufer-agentur.de

Contacts for international sales

Klaus Vormberg, Key Account Manager

Phone: +49 (0) 2721 - 92 58 53
Mobil: +49 (0) 151 - 18 10 51 40
E-Mail: klaus.vormberg@westmark.de

Dimitrios Ntinios, Key Account Manager

Phone: + 49 (0) 2721 9258 517
Mobil: + 49 (0) 151 19 68 43 81
E-Mail: dimitrios.ntinios@westmark.de

WESTMARK
MACH'S EINFACH!

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe | Germany
Fon +49 (0) 2721 92 58 - 0
Fax +49 (0) 2721 92 58 - 49 Verkauf
Mail info@westmark.de
Web www.westmark.de

WESTMARK

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
www.westmark.de